

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 L81 862 (2018.10) 0 / 397



F 016 L81 862

Indego S+ 350 | Indego S+ 400



de Originalbetriebsanleitung	tr Orijinal işletme talimatı	sl Izvirna navodila
en Original instructions	pl Instrukcja oryginalna	hr Originalne upute za rad
fr Notice originale	cs Původní návod k používání	et Algupärane kasutusjuhend
es Manual original	sk Pôvodný návod na použitie	lv Instrukcijas oriģinālvalodā
pt Manual original	hu Eredeti használati utasítás	lt Originali instrukcija
it Istruzioni originali	ru Оригинальное руководство по эксплуатации	
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	uk Оригінальна інструкція з експлуатації	
da Original brugsanvisning	ro Instrucțiuni originale	
sv Bruksanvisning i original	bg Оригинална инструкция	
no Original driftsinstruks	sr Originalno uputstvo za rad	
fi Alkuperäiset ohjeet		
el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης		

Deutsch	Seite	3
English	Page	17
Français	Page	30
Español	Página	44
Português	Página	59
Italiano	Pagina	73
Nederlands	Pagina	88
Dansk	Side	102
Svensk	Sidan	115
Norsk	Side	128
Suomi	Sivu	141
Ελληνικά	Σελίδα	153
Türkçe	Sayfa	168
Polski	Strona	182
Čeština	Stránka	197
Slovenčina	Stránka	210
Magyar	Oldal	224
Русский	Страница	238
Українська	Сторінка	254
Română	Pagina	269
Български	Страница	284
Srpski	Strana	299
Slovenščina	Stran	312
Hrvatski	Stranica	325
Eesti	Lehekülg	338
Latviešu	Lappuse	351
Lietuvių k.	Puslapis	365

CE

Deutsch

**Vielen Dank,
dass Sie sich für den Indego Mähroboter entschieden haben.
Lesen Sie bitte die nachfolgenden
Sicherheitshinweise, bevor Sie den
Indego installieren.**

Sicherheitshinweise

Achtung! Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Gartengeräts vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung bitte sicher auf.

Erläuterung der Symbole auf dem Gartengerät



Allgemeiner Gefahrenhinweis.

Stellen Sie sicher, dass durch das Gartengerät keine Ausgänge blockiert oder versperrt werden.



Warnung: Lesen Sie die Betriebsanleitung bevor Sie das Gartengerät in Betrieb nehmen.



Warnung: Betätigen Sie den Trennschalter, bevor Sie Arbeiten am Gartengerät ausführen oder das Gartengerät hochheben.



Vorsicht: Berühren Sie nicht die rotierenden Messer. Die Messer sind scharf. Vorsicht, Sie können Zehen und Finger verlieren.



Warten Sie, bis alle Teile des Gartengeräts vollständig zur Ruhe gekommen sind, bevor Sie diese anfassen. Die Messer rotieren nach dem Abschalten des Gartengeräts noch weiter und können Verletzungen verursachen.



Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Warnung: Halten Sie einen sicheren Abstand zum Produkt, wenn es arbeitet.



Fahren Sie nicht auf dem Gartengerät.



Das Ladegerät ist mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet.



Verwenden Sie zur Reinigung des Gartengeräts keinen Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch.

Bedienung

► **Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gartengerät (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel, usw.) sowie während dem Transport und der Lage-**

rung des Gartengerät am Trennschalter aus.

- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gartengerät spielen.
- ▶ Erlauben Sie Kindern, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen und/oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen niemals, das Gartengerät zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners.
- ▶ Benutzen Sie das Gartengerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie stets festes Schuhwerk und eine lange Hose.
- ▶ Bei schlechten Wetterbedingungen insbesondere bei einem aufziehendem Gewitter nicht mit dem Gartengerät arbeiten.
- ▶ Sorgen Sie bei der Bedienung des Gartengerätes und wenn Sie sich ihm nähern immer für ein stabiles Gleichgewicht und einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen und bei nassen Rasenflächen. Beugen Sie sich nicht zuweit vor. Bedienen Sie das Gerät sorgsam und ohne Hast.
- ▶ Der Bediener ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- ▶ Betätigen Sie sofort die rote Stopp-Taste, wenn beim Betrieb des Gar-

tengeräts irgendwelche Gefahren auftreten.

- ▶ Stellen Sie die korrekte Installation des Begrenzungsdrahts gemäß der Installationsanleitung sicher.



Eine vollständige Anleitung zur Installation des Indego finden Sie in der Installationsanleitung, die mit dem Produkt geliefert wird.

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig, den Bereich, auf dem das Gartengerät verwendet wird und entfernen Sie Steine, Äste, Drähte, Kabel und andere Gegenstände.
- ▶ Verlegen Sie im Arbeitsbereich keine spannungsführenden Netzkabel. Wenn sich im Mähroboter ein Netzkabel verfängt, muss dieses vor dem Entfernen vom Netz getrennt werden.
- ▶ Überprüfen Sie das Gartengerät regelmäßig um sicherzustellen, dass Messer, Messerschrauben und die Schneideinrichtung nicht verschlissen oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte Messer und Messerschrauben im ganzen Satz, um Unwucht zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gartengerät niemals mit beschädigten Schutzabdeckungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen.
- ▶ Bringen Sie Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile.

- ▶ Heben bzw. tragen Sie das Gartengerät niemals bei laufendem Motor.
- ▶ Lassen Sie das Gartengerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten, wenn Sie wissen, dass sich Haustiere, Kinder oder Personen in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- ▶ Starten Sie das Gartengerät entsprechend den Anweisungen und stehen Sie in sicherem Abstand zu rotierenden Teilen.
- ▶ Betreiben Sie das Gartengerät nicht zur gleichen Zeit mit einem Rasensprenger. Programmieren Sie eine Mähzeit, um sicherzustellen, dass die beiden Systeme nicht gleichzeitig arbeiten.
- ▶ Falls aus irgendeinem Grund das Gartengerät ins Wasser fällt, entfernen Sie dieses aus dem Wasser und schalten Sie es mittels Trennschalter aus. Schalten Sie das Gartengerät nicht ein, kontaktieren Sie den Bosch Kundendienst.
- ▶ **Nehmen Sie keine Veränderungen am Gartengerät vor.** Unzulässige Veränderungen können die Sicherheit Ihres Gartengerätes beeinträchtigen und zu verstärkten Geräuschen und Vibrationen führen.

Schalten Sie das Gartengerät mit dem Trennschalter aus:

- vor dem Beseitigen von Blockierungen,
- wenn Sie das Gartengerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten,

- vor der Lagerung,
- wenn das Gartengerät ungewöhnlich vibriert (Gartengerät anhalten und sofort überprüfen),
- nach dem Zusammenstoß mit einem fremden Gegenstand, überprüfen Sie das Gartengerät auf Schäden und kontaktieren Sie den Bosch Kundendienst wegen notwendiger Reparaturen.

Wartung

- ▶ **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**
- ▶ **Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gartengerät dieses mit dem Trennschalter aus.**
- ▶ **Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Ladestation oder am Netzteil den Netzstecker aus der Steckdose.**

Reinigen Sie das Äußere des Gartengeräts gründlich mit einer weichen Bürste und einem Tuch. **Verwenden Sie kein Wasser und keine Lösungs- oder Poliermittel.** Entfernen Sie sämtliche Grasanhaftungen und Ablagerungen, insbesondere von den Lüftungsschlitzen.

Drehen Sie das Gartengerät mit der Unterseite nach oben und reinigen Sie regelmäßig den Messerbereich und die Lenkrollen. Benutzen Sie eine feste Bürste oder einen Schaber, um fest

anhaftenden Grasschnitt zu entfernen (siehe Bild J).

Die Messer können gewendet werden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass aller Muttern, Bolzen und Schrauben festsitzen, damit ein sicheres Arbeiten mit des Gartengerät möglich ist. (siehe Bild K)
- ▶ Inspizieren Sie das Gartengerät regelmäßig und ersetzen Sie zu Ihrer Sicherheit abgenutzte und beschädigte Teile.
- ▶ Achten Sie darauf, dass nur original Bosch Ersatzteile verwendet werden.
- ▶ Ersetzen Sie bei Bedarf Messer und Schrauben im ganzen Satz.

Lagerung im Winter

- ▶ **Schalten Sie den Mäher über den Trennschalter aus.**
- ▶ Der Mäher ist betriebsbereit bei Temperaturen zwischen 5 °C und 45 °C. Lagern Sie den Mäher und die Ladestation in der Wintersaison, wenn sich die Temperaturen dauerhaft unter 5 °C befinden, unerreichbar für Kinder an einem sicheren und trockenen Ort.

Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf den Mäher oder die Ladestation.

Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn Sie den Indego über längere Strecken transportieren.

Der Mäher kann auch in der Aufbewahrungstasche gelagert werden.

- ▶ Lagern Sie den Mäher nur im Temperaturbereich von –20 °C und 50 °C. Lassen Sie den Mäher z. B. im Sommer nicht im Auto liegen.

USB

- ▶ Der Mäher verfügt über eine USB-Schnittstelle die ausschließlich für Softwareupdates zu verwenden ist. Benutzen Sie nur zugelassene USB.org-Sticks (FAT 32 formatiert) und zugelassene USB.org OTG-Kabel.
- ▶ **Verwenden Sie die USB-Schnittstelle nicht für sonstige Zwecke. Stecken Sie keine externen Geräte ein.**

Gefährdungen durch den Akku

- ▶ Die Aufladung darf nur in der von Bosch zugelassenen Ladestation erfolgen.
- ▶ Der Indego arbeitet zwischen 5 °C und 45 °C. Liegt die Akku Temperatur außerhalb dieses Arbeitsbereichs, zeigt der Indego eine Nachricht an und verlässt die Ladestation nicht. Im Betrieb wird der Indego zur Ladestation zurückkehren oder stehen bleiben.
- ▶ Wenn der Akku beschädigt wird, kann Flüssigkeit austreten und benachbarte Teile benetzen. Prüfen Sie betroffene Teile und kontaktieren Sie den Bosch Kundendienst.
- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Gartengerät, wenn in einem außergewöhnlichen Fall Flüssigkeit aus dem

Akku austritt. Nehmen Sie bei Kontakt mit dieser Flüssigkeit ärztliche Hilfe in Anspruch.

- ▶ **Öffnen Sie das Gartengerät und den innenliegenden Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses sowie eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Schützen Sie das Gartengerät vor Feuer.** Es besteht Explosionsgefahr des Akkus. Bei einem Brand oder Explosion des Akkus, kontaktieren Sie den Notdienst.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Gartengeräts können Dämpfe aus dem Akku austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

Sicherheitshinweise für Ladegerät und Netzteil

- ▶ **Verwenden Sie zum Laden des Mähers nur die original Bosch Ladestation und Netzkabel.** Ansonsten besteht Explosions- und Brandgefahr.
- ▶ **Überprüfen Sie regelmäßig die Ladestation, Netzteil, Kabel und Stecker. Trennen Sie bei Beschädigung oder Alterung die Ladestation oder das Netzteil vom Stromnetz und benutzen Sie diese nicht. Öffnen Sie die Ladestation oder das Netzteil nicht selbst. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifi-**

ziertem Bosch Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen ausführen. Beschädigung an Ladestation, Netzteil, Kabel oder Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- ▶ **Betreiben Sie die Ladestation und das Netzteil nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung der Ladestation und des Netzteils besteht Brandgefahr.
- ▶ **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit der Ladestation, dem Netzteil oder dem Gartengerät spielen.
- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Netzteil übereinstimmen.
- ▶ Wir empfehlen das Netzteil nur an eine Steckdose anzuschließen, die über einen FI-Schutzschalter mit einem Fehlerstrom von 30 mA abgesichert ist. Prüfen Sie die Funktion des FI-Schutzschalters regelmäßig.
- ▶ Das Netzkabel muss regelmäßig auf Beschädigung überprüft werden.
- ▶ Trennen Sie im Falle einer Überschwemmung der Basisstation das Netzteil vom Stromnetz und kontaktieren Sie den Bosch Kundendienst.
- ▶ Berühren Sie niemals den Netzstecker oder sonstige Stecker mit nassen Händen.

- ▶ Die Anschlussleitung nicht überfahren, quetschen oder daran zerrren, da sie beschädigt werden könnte. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.


Das Netzteil ist zur Sicherheit geschützt und benötigt keine Erdung. Die Betriebsspannung beträgt 230 V AC, 50 Hz (für Nicht-EU-Länder 220 V, 240 V je nach Ausführung). Informationen erhalten Sie bei Ihrer autorisierten Bosch Kundendienststelle.

In Zweifelsfällen fragen Sie einen ausgebildeten Elektriker oder die nächste Bosch Service-Vertretung.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für das Lesen und Verstehen der Betriebsanleitung von Bedeutung, insbesondere für

die Grafiken. Prägen Sie sich die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der Symbole hilft Ihnen, das Gartengerät besser und sicherer zu gebrauchen.

Symbol	Bedeutung
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Gestattete Handlung
	Verbotene Handlung
	Zubehör/Ersatzteile

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Mäher ist dazu bestimmt, um im privaten Bereich die Rasenflächen zu mähen.

Verwenden Sie den Mäher nicht in Innenräumen.

Verwenden Sie den Mäher nicht für andere Zwecke, es erhöht die Gefahr von Unfällen und möglicher Beschädigung des Gartengeräts. Versuchen Sie nicht den Mäher zu verändern, da dies zu Unfällen oder möglicher Beschädigung des Mähers führen kann.

Technische Daten

Mähroboter	SI-Einheit	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Sachnummer		3 600 HBO 1..	3 600 HBO 1..
Schnittbreite	cm	19	19
Schnitthöhe	mm	30–50	30–50
Hangwinkel, max.	°/%	15/27	15/27
Größe der Rasenfläche			
– maximal	m ²	350	400
– pro Akku-Ladung bis zu ^{A)}	m ²	45	45
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Schutzart		IPX4	IPX4
Seriennummer		siehe Typenschild am Gartengerät	
Akku		Li-Ionen	Li-Ionen
Nennspannung	VDC	18	18
Kapazität	Ah	2,5	2,5
Anzahl der Akkuzellen		5	5
Betriebszeit, durchschnittlich ^{A)}	min	45	45
Akku-Ladezeit (max.)	min	45	45
Begrenzungsdraht			
– mitgelieferter Begrenzungsdraht	m	100	125

Mähroboter	SI-Einheit	Indego S+ 350	Indego S+ 400
– minimal erforderliche Länge	m	20	20
– maximal zulässige Länge	m	250	250

Ladestation

Sachnummer		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Eingangsspannung	VDC	24	24
Stromaufnahme Laden/Begrenzungsdraht eingeschaltet	W	55/12	55/12
Ladestrom (bis zu)	A	2,3	2,3
Zulässiger Ladetemperaturbereich ^{B)}	°C	5–45	5–45
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Schutzart		IPX4	IPX4

Netzteil

Sachnummer			
Schweiz		F 016 L69 439	F 016 L69 439
England		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Restliches Europa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Südkorea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Eingangsspannung (Wechselspannung)	V	220–240	220–240
Schutzklasse		□/II	□/II
Frequenz	Hz	50–60	50–60
Ausgangsspannung (Gleichspannung)	V	24	24
Schutzart		IPX7	IPX7
Gewicht	kg	0,8	0,8

A) abhängig von Schnitthöhe, Grasbedingungen und Feuchtigkeit

B) interne Akku-Temperatur

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

Geräusch-/Vibrationsinformationen

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend

EN 50636-2-107.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schallleistungspegel **61 dB(A)**. Unsicherheit **K = 2 dB**.

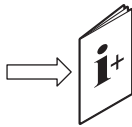
Bedeutung der Abbildungen

Handlungsziel	Bild	Seite
Zubehör	A	380
Lieferumfang/Mäher auspacken	B	381
Begrenzungsdraht verlegen	C	381
Begrenzungsdraht verlängern	D	382
Begrenzungsdraht um ein neues inneres Objekt verlegen	E	382
Anheben und Tragen des Mähers	F	383
Schnitthöhe einstellen	G	383

Handlungsziel	Bild	Seite
SpotMow	H	384
Weitere Rasenfläche hinzufügen	I	384
– mit zusätzlicher Ladestation (rechts)		
– ohne zusätzliche Ladestation (oben links)		
Reinigung	J	385
Wartung	K	385

Installation

Mit nachfolgendem QR-Code können Sie sich ein Video über die Installation des Mähers unter www.bosch-indego.com ansehen. Folgen Sie alternativ der mit dem Produkt mitgelieferten Installationsanleitung.



Überprüfen Sie, ob der Begrenzungsdraht vollständig am Boden befestigt ist, ohne lose Drahtschlaufen. Lose Drahtschlaufen können eine Stolpergefahr darstellen.

Entfernen Sie Steine, Äste, Drähte, unter Spannung stehende Stromversorgungskabel und andere fremde Gegenstände von der zu mähenden Rasenfläche.

Stellen Sie sicher, dass die zu mähende Rasenfläche eben ist und für das Gartengerät keine deutlichen Hindernisse wie Mulden, Rillen und steile Hänge über 15°/27 % aufweist.

Die Ladestation muss an einer Außenkante der Rasenfläche auf dem Begrenzungsdraht positioniert werden. Sie kann nicht an der Seite eines als Insel innerhalb der zu mähenden Rasenfläche stehenden Schuppens oder Gerätehauses stehen.

Es wird empfohlen, dass Sie vor der Installation vor dem ersten Mähen in der neuen Saison und immer wenn der Grasnchnitt länger als 5 mm ist, Ihre Rasenfläche einmal mit einem herkömmlichen Rasenmäher mähen.

Das Messersystem des Mähers ist für das Schneiden von kurzem Gras (30–50 mm) ausgelegt. Das Schnittgut kann als Mulch zur Düngung des Rasens liegenbleiben. Die Schnitthöhe des Mähers kann auf 30, 40 und 50 mm eingestellt werden.

Es wird empfohlen, mit einer höheren Einstellung zu beginnen und dann das Niveau allmählich zu verringern, wenn der Draht unter dem Gras verschwindet. Dies verhindert, dass Ihr Indego den Draht durchtrennt.

Zusätzlicher Begrenzungsdraht kann mit einem Kabelverbinder angeschlossen werden (siehe Bilder **D–E**).

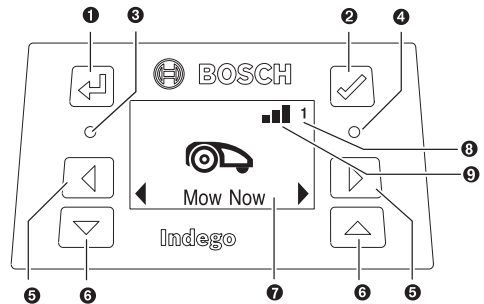
Der Begrenzungsdraht kann auf eine Länge von maximal 250 m verlängert werden.

Verlegen Sie den Begrenzungsdraht bis zu 5 cm tief im Boden (oder unter nicht metallischen Platten).

Um eine Beschädigung des Begrenzungsdrahtes zu vermeiden, darf der Bereich, in dem er verlegt ist, nicht vertikutiert oder geharkt werden.

Vermeiden Sie beim Verlegen des Begrenzungsdrahtes einen Winkel unter 45°. Dies kann die Leistung beeinträchtigen.

Anzeige



Symbol

Bedeutung

1		Pfeiltaste zurück
2		Bestätigungstaste Wird die Bestätigungstaste während des Mähens gedrückt, kehrt der Mäher zur Ladestation zurück
3		Rote LED an: Fehler Mäher
4		Grüne LED an: Mäher ist eingeschaltet Grüne LED aus: Der Mäher ist inaktiv und Ihr vierstelliger PIN-Code wird zur Aktivierung benötigt. Oder, der Mäher ist ausgeschaltet, der Trennschalter muss eingeschaltet und Ihr vierstelliger PIN-Code zur Aktivierung des Mähers eingegeben werden. Hinweis: Während eines Software-Updates leuchtet die grüne und die rote LED.
5		Pfeiltasten links/rechts
6		Pfeiltasten unten/oben
7		Anzeige mit Dialogfenster
8	1 2 3	Gartennummer (wird angezeigt, wenn mehr als eine Gartenkarte gespeichert ist)
9		Mobiles Netz verfügbar Mobiles Netz nicht verfügbar

Das Display schaltet sich in den Ruhezustand, wenn innerhalb von 10 Minuten keine Eingabe erfolgt.

Hinzufügen einer weiteren Rasenfläche (siehe Bild I)

Folgen Sie den Anweisungen in der Installationsanleitung, um den Indego auf einer zusätzlichen Rasenfläche zu installieren.

Getrennte Rasenflächen mit separater Ladestation (siehe Bild I rechts): Der Mäher kann auf bis zu drei verschiedenen Rasenflächen genutzt werden. Für eine separate Rasenfläche benötigen Sie eine zusätzliche Ladestation (siehe Bild A), Begrenzungsdraht und Kunststoffherringe. Wenn im Kalender ein Zeitplan oder die Bosch-„SmartMowing“ Funkti-

on eingestellt ist, wird innerhalb der definierten Zeitfenster das Gras dieser Rasenfläche gemäht. Schalten Sie den Mäher aus, wenn Sie ihn zwischen den einzelnen Rasenfläche transportieren. Hinweis: Softwareaktualisierungen müssen am Mäher in jeder Ladestation durchgeführt werden. Es empfiehlt sich, die Ladestation bei der Winterlagerung zu beschriften, um zu wissen, welche Ladestation zu welcher Rasenfläche gehört.

Ohne zusätzliche Ladestation: Es ist möglich, die Rasenflächen zu verbinden, indem Sie den Begrenzungsdraht zwischen den beiden Rasenflächen so nah wie möglich parallel zueinander legen (siehe Bild I oben links). Die zusätzliche Rasenfläche ohne Ladestation wird nicht kartiert und der Mäher wird die LogiCut-Mäh-Strategie in dieser Rasenfläche ohne Ladestation nicht verwenden. Die maximal empfohlene Rasenfläche ohne Ladestation beträgt 40 m². Der Mäher mäht so lange, bis der Akku leer ist, und er muss zum Laden wieder in die Ladestation transportiert werden.

Mähen

- ▶ **Lassen Sie Kinder nicht auf dem Mäher fahren.**
- ▶ **Drücken Sie die Stopp-Taste auf dem Mäher vor dem Anheben. Heben Sie den Mäher immer am Griff an. (siehe Bild F)**

Stellen Sie sicher, dass sich auf der zu mähenden Rasenfläche keine kleinen Tieren wie Igel oder Schildkröten befinden.

Nach erfolgreicher Einrichtung können Sie sofort mit dem Mähen beginnen, in dem Sie „**Mähen**“ in der frei erhältlichen Bosch Smart Garden App anwählen. Sie können auch einen Mäh-Zeitplan festlegen unter Verwendung der Bosch-„**SmartMowing**“-Funktionalität, die es ermöglicht, dass die Mähzeiten aufgrund von Wettervorhersagen für Ihren Standort berechnet werden.

Sie können auch einen Mähplan gemäß Ihren Anforderungen in den Kalender eintragen.

Der Mäher muss eine Rasenfläche 3 mal vollständig mähen (3 komplette Mähzyklen), um die Rasenfläche zu lernen. In der Lernphase ist das visuelle Ergebnis möglicherweise nicht optimal.

Die ungefähren Laufzeiten für das einmalige vollständige Abfahren der Rasenfläche mit LogiCut sind hier angegeben. Bitte beachten Sie, dass die Laufzeiten variieren, je nach Rasenbeschaffenheit und der Anzahl von Objekten im Garten.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Legen Sie einen Zeitplan mit häufigen Wiederholungen fest. Dadurch erzielen Sie gute Mähergebnisse, die Akkuladung reicht länger und Sie vermeiden Schnitgutanhäufungen auf dem Rasen.

Wenn der Mäher mäht

Im Modus „**Manuell**“ arbeitet der Mäher solange, bis die Rasenfläche gemäht ist. Das Mähen wird nur zum Laden des

Akkus unterbrochen. Wenn die Rasenfläche gemäht ist, kehrt der Mäher zur Basisstation zurück.

Im programmierbaren „**Kalender**“-Modus oder mit der Bosch-„**SmartMowing**“-Funktionalität arbeitet der Mäher kontinuierlich während eines festgelegten Zeitabschnitts. Das Mähen wird nur zum Laden des Akkus unterbrochen. Wenn die Rasenfläche vor Ende des Zeitfensters gemäht ist, kehrt der Mäher zur Basisstation zurück.

Um das Mähen vorzeitig abzubrechen, drücken Sie die **Ladestation**-Taste in der Bosch Smart Gardening App. Sie können den Mäher auch über die Bestätigungstaste ✓ am Bedienfeld zur Ladestation zurückschicken.

Energiesparmodus

Der Mäher reduziert seinen Energieverbrauch, indem er den Strom im Begrenzungsdraht automatisch abschaltet, wenn er nicht mäht und nicht geladen wird.

Um den Mäher manuell aus dem Energiesparmodus aufzuwecken, wählen Sie „**Mähen**“ in der Bosch Smart Gardening App.

Wenn im Kalender ein Zeitplan oder die Bosch-„**SmartMowing**“-Funktionalität eingestellt ist wird der Energiesparmodus automatisch beendet.

Kleine Rasenflächen mähen mit „SpotMow“

SpotMow ist dafür vorgesehen, kleine Flächen, welche einer besonderen Behandlung bedürfen, zu mähen ohne den ganzen Rasen mähen zu müssen; beispielsweise die Fläche unter einem Gartenmöbelstück, das entfernt wurde. Der Mäher wird an der unteren linken Ecke der zum Mähen vorgesehenen Fläche platziert (siehe Bild H). Die schlussendlich gemähte Fläche hängt von den Rasenverhältnissen ab; es wird nicht unbedingt ein genaues Quadrat sein. Nach Beendigung von „**SpotMow**“, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen kann „SpotMow“ nicht außerhalb des Begrenzungsdrahts verwendet werden.

Sensoren

Der Mäher ist mit folgenden Sensoren ausgestattet:

- Der **Hebesensor** wird aktiviert, wenn der Mäher angehoben wird.
- Der **Überschlagsensor** erkennt, wenn der Mäher umkippt.
- Der **Neigungssensor** wird aktiviert, wenn der Mäher einen Neigungswinkel von 32° erreicht.

Wenn einer der Sensoren aktiviert wird, z. B. der Hebesensor, werden die Fahrwerksmotoren und die Schneidmesser gestoppt. Im Display erscheint eine Meldung, z. B. „Angehoben“.

- Der **Hindernissensor** erkennt Gegenstände/Hindernisse an der gesamten Vorderseite des Mähers und veranlasst einen Richtungswechsel.

Akku laden

Der Akku ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, welche das Laden nur bei einer internen Akku-Temperatur im Bereich zwischen 5 °C und 45 °C zulässt.







Der Li-Ionen-Akku wird teilgeladen geliefert. Es wird empfohlen, den Mäher während der Installation des Begrenzungsdrahts in der Ladestation aufzuladen.






Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

Bei leer werdendem oder entladendem Akku wird der Mäher durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Die Messer bewegen sich nicht mehr.

Menü-Navigation

Die folgende Tabelle erklärt die verschiedenen Menü-Punkte im Menü des Mähers. Die meisten dieser Funktionen sind auch über die Bosch Smart Gardening App verfügbar.

Hauptmenü	Untermenü 1	Untermenü 2	Erklärung
			Durch Drücken der Bestätigungstaste beginnt der Mäher mit dem Mähen. Im Modus „ Aus/Manuell “ mäht der Mäher, bis im Display „ Garten komplett “ angezeigt wird.
Jetzt mähen			Im Modus „ Kalender “ arbeitet der Mäher bis zum Ende des Zeitabschnitts oder bis im Display „ Garten komplett “ angezeigt wird (je nachdem, was zuerst eintritt).
	SmartMowing		Die Bosch-„ SmartMowing “-Funktionalität optimiert sich in Abhängigkeit von der Rasenflächengröße und ermöglicht es, einen lokalen Wetterdienst anzukoppeln. In der Grundeinstellung mäht der Mäher zwei komplette Mähzyklen pro Woche und beginnt jeweils um 8 Uhr morgens. Sie können Ihren SmartMowing-Zeitplan mit der Bosch Smart Gardening App erstellen.
Kalender	Kalender	Bearbeiten (ausgewählter Tag)	Programmieren Sie einen Mäh-Zeitplan durch Einstellen einzelner Mähtage und Zeitfenster (bis zu 2 pro Tag).
		Nicht mähen/Zeitfenster löschen	Löschen Sie das entsprechende Zeitfenster für den ausgewählten Tag. Unten im Display wird die Anzahl der kompletten Mähzyklen pro Woche für den aktuellen Zeitplan angezeigt.
	Aus/Manuell		Wählen Sie diese Option wenn kein Zeitplan verwendet werden soll. Der Mäher beginnt das Mähen nur durch die Aktivierung von „Jetzt mähen“.
	 	SpotMow Mähen ohne Ladestation	Wählen Sie zwischen einer Fläche von 2 m x 2 m und 3 m x 3 m. Der Mäher mäht in der zusätzlichen Rasenfläche ohne eigene Ladestation im Zufallsmodus bis der Akku leer ist.
Einstellungen	Mähmodus		
		Autosperre	Die Tasten werden automatisch gesperrt, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Taste gedrückt wird. Diese Einstellung wird aus Sicherheitsgründen und zum Schutz vor Diebstahl empfohlen.
	Sicherheit		
		- An	PIN-Code erforderlich für Reaktivierung nach Autosperre.
		- Aus	Die Tasten sind immer bereit für die Eingabe.
		PIN ändern	Die Änderung eines PIN-Codes erfordert zuerst die Eingabe des gültigen PIN-Codes.
		Alarm	
		- An	Aktiviert den Alarm.

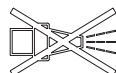
Hauptmenü	Untermenü 1	Untermenü 2	Erklärung
		- Aus	Deaktiviert den Alarm.
			Uhrzeit und Datum ändern.
	Datum & Uhrzeit		
			Displaysprache ändern.
	Sprachauswahl		
		Systemstatus	Informationen über Akku-Ladezustand, Systeminformationen und Betriebs- und Ladezeiten des Mähers.
	Informationen		
		Draht ID	Ändert die ID des Begrenzungsdrahts bei möglichen Störungen in der Nähe.
	Erweitert	Sensoreinstellung/ Rasenzustand	Wählen Sie zwischen uneben, normal und rutschig. Die Empfindlichkeit des Hindernissensors ändert sich je nach eingestelltem Rasenzustand.
		Neu kartieren	Löscht die aktuelle Karte der Rasenfläche in der sich der Mäher befindet.
		Werkseinstellung	Ein Reset des Mähers auf die Werkseinstellungen löscht alle persönlichen Einstellungen (außer die PIN). Nach einem Reset auf die Werkseinstellungen muss der Mäher die Rasenfläche/-n erneut kartieren.
		Gartenübersicht	Zeigt die Anzahl der kartierten Rasenflächen, deren Größe, Draht-ID und das Datum an dem die Fläche das letzte mal gemäht wurde.
		Garten löschen	Löschen einer spezifischen Gartenkarte oder wählen Sie, alle Karten auf einmal löschen.
		Name Ihres Mähers	Ändern Sie den Namen der im Display angezeigt wird. Sie können den Namen auch in der Bosch Smart Gardening App ändern. Es sind nur Buchstaben des lateinischen Alphabets möglich. Die Anzahl an Buchstaben ist begrenzt. Diese Funktion ist nicht in jeder Sprache verfügbar. In einigen Sprachen (z. B. Tschechisch oder Polnisch) hat die Namensänderung aufgrund spezieller Anforderungen der Grammatik keine Auswirkungen auf die Displayanzeigen.
			Wasserwaage
	Extras	Drahtsignal	Erkennt das Signal vom Begrenzungsdraht und zeigt die Signalqualität an (für Kundenservice). Der Mäher empfängt kein Signal vom Begrenzungsdraht, während er in der Ladestation ist.

Fehlersuche

Online Support



<http://www.bosch-indego.com>



Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die LED an der Ladestation blinkt	Der Begrenzungsdraht ist zerschnitten, zu lang oder zu kurz. Draht nicht verbunden und Mäher nicht in Ladestation.	Überprüfen Sie, dass der Begrenzungsdraht nicht unterbrochen ist und eine Länge zwischen 20 und 250 m hat. Danach Spannungsversorgung aus- und wieder einschalten. Folgen Sie den Anweisungen in der Installationsanleitung zur Einrichtung des Mähers.
Starke Vibrationen/ Geräusche	Messerschraube lose	Ziehen Sie die Messerschraube mit einem Drehmoment von 2,5 Nm fest.
	Messer beschädigt/verbogen	Messer wechseln (siehe Bild K).
Mäher fährt nicht richtig in die Ladestation	Begrenzungsdraht nicht richtig um der Ladestation verlegt	Folgen Sie den Anweisungen in der Installationsanleitung zum Verlegen des Begrenzungsdrahts.
	Begrenzungsdraht in der Nähe einer Störquelle	Entfernen Sie jeglichen überschüssigen (z. B. aufgewickelt) Begrenzungsdraht um die Ladestation herum. Ändern Sie die Begrenzungsdraht-ID im Menü.
Mäher läuft nicht	Trennschalter nicht eingeschaltet	Entfernen Sie den Mäher aus Ladestation, schalten Sie den Trennschalter ein und stellen Sie den Mäher wieder in die Ladestation (achten Sie darauf, dass die Ladestation betriebsbereit ist – LED leuchtet grün).
	mögliche Verstopfung	Schalten Sie immer zuerst den Trennschalter aus, dann prüfen Sie den Bereich unterhalb des Mähers. Entfernen Sie die Blockierungen bei Bedarf (tragen Sie hierzu immer Gartenhandschuhe).
	Akku nicht voll geladen	Stellen Sie den Mäher in die Ladestation, um das Laden zu ermöglichen. Die Ladestation muss eingeschaltet sein.
	Gras zu lang	Mähen Sie die Rasenfläche mit einem herkömmlichen Rasenmäher auf einer der niedrigeren Einstellungen.
	Akku zu kalt/zu heiß	Der Mäher arbeitet, wenn die interne Akku-Temperatur zwischen 5 °C und 45 °C liegt. Lassen Sie den Mäher abkühlen/aufwärmen. Wenn der Fehler häufiger auftritt, sollten Sie die Ladestation in den Schatten stellen.
Mäher steht mit ausgeschaltetem Display auf dem Rasen	Probleme im Betrieb	Drücken Sie die Bestätigungstaste für den Bildschirm, um das Display zu beleuchten oder stellen Sie den Mäher in die Ladestation.
Mäher ohne Lade-funktion	Akku zu kalt/zu heiß	Der Mäher arbeitet wenn die interne Akku-Temperatur zwischen 5 °C und 45 °C liegt. Lassen Sie den Mäher abkühlen/aufwärmen. Wenn der Fehler häufiger auftritt, sollten Sie die Ladestation in den Schatten stellen.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Ladestation nicht eingeschaltet	Schalten Sie die Stromversorgung zur Ladestation ein. Startet die Ladestation nicht, kontaktieren Sie den Bosch Kundendienst.
	Ladekontakte sind korrodiert	Ladekontakte reinigen.
Mäher außerhalb vom Begrenzungsdraht	Begrenzungsdraht an einer Steigung	Lassen Sie 30 cm zwischen dem Begrenzungsdraht und der Steigung.
	Hindernis in der Nähe des Drahtes	Entfernen Sie das Hindernis.
Teile der Rasenfläche stellenweise ungemäht	Mäher benötigt mehr Zeit um den Garten fertig zu mähen	Zur Erfassung der ganzen Rasenfläche lassen Sie den Mäher ihren Rasen 3 x komplett mähen.
	Zeitfenster zu klein für die Rasengröße	Vergrößern Sie das Mäh-Zeitfenster oder verwenden Sie die Bosch-„SmartMowing“-Funktion.
	Abstand zwischen den Begrenzungsdrähten zu klein	Erhöhen Sie den Abstand zwischen den Begrenzungsdrähten auf mindestens 75 cm.
	Unebener Untergrund	Wählen Sie im Menü „Bodenbeschaffenheit/Bodensensor“ die Option „Unebener Boden/Geringe Empfindlichkeit“. Rasen ebnen, Unebenheiten/Bodenwellen entfernen, ungeeignete Bereiche mit dem Begrenzungsdraht ausgrenzen – folgen Sie den Anweisungen in der Installationsanleitung.
	Gras zu lang	Wählen Sie im Menü „Bodenbeschaffenheit/Bodensensor“ die Option „Unebene Boden/Geringe Empfindlichkeit“.
	Zu steile Neigungen im Garten	Stellen Sie sicher, dass der Mäher nur auf Böschungen mit Neigungen von 15 Grad oder weniger arbeitet.
Mäher bleibt im Garten stecken	Objekte/Hindernisse nicht ausgegrenzt	Hindernisse, bei denen der Mäher oft hängen bleibt, mit dem Begrenzungsdraht ausgrenzen.
	Neu angelegter Rasen	Lassen Sie dem Rasen ein paar Wochen Zeit sich zu ebnen, bevor Sie den Mäher benutzen. Ändern Sie die Einstellung im Menü „Bodenbeschaffenheit/Bodensensor“. Warten Sie möglichst lange nach dem Bewässern, bis Sie den Mäher starten.
Mäher mäht unbeabsichtigt Blumen etc. oder überfährt bestimmte Hindernisse	Objekte/Hindernisse mit weniger als 5 cm Höhe nicht ausgegrenzt	Verlegen Sie den Begrenzungsdraht mit 30 cm Abstand zum Hindernis oder entfernen Sie die Objekte/Hindernisse.
Mäher mäht nicht losig	Das LogiCut-System hängt von den Gartenbedingungen ab. Der Mäher muss nicht unbedingt im nächsten ungemähten Bereich weitermähen	Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung. Wenn das Verhalten wiederholt auftritt, kartieren Sie die Rasenfläche neu.
	Mäher bewegt sich nicht immer in gerader Linie zwischen den Bereichen	Keine Maßnahmen erforderlich.
	Der Mäher findet häufig nicht die richtige Position oder dreht sich auf der Stelle	Ändern Sie die Draht-ID.
	Fehlerhaft ausgegrenztes Hindernis	Befolgen Sie die Anweisungen im Installationshandbuch.
	Mäher läuft in zusätzlicher Rasenfläche ohne Ladestation in willkürlichen Bahnen	Normales Verhalten. Das LogiCut-System funktioniert nur in Bereichen mit Ladestation.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Begrenzungsdraht wird immer wieder zerschnitten	Draht zwischen den Kunststoffheringen nicht ausreichend gespannt Abstand zwischen den Kunststoffheringen beträgt mehr als 75 cm	Begrenzungsdraht spannen und sicherstellen, dass der Abstand zwischen den Kunststoffheringen maximal 75 cm beträgt. Befolgen Sie die Anweisungen in der Installationsanleitung. Verwenden Sie Kabelverbinder, um die Unterbrechung zu reparieren.
Mäher hinterlässt unregelmäßiges Schnittbild/schlechte Schnittqualität	Der Mäher mäht nicht häufig genug Schneidmesser stumpf mögliche Verstopfung	Für ein gutes Ergebnis häufiger mähen (z. B. durch mehr/längere Zeitfenster im Zeitplan). Wenden oder ersetzen Sie die Schneidmesser (siehe Bild K). Schalten Sie immer zuerst den Trennschalter aus, dann prüfen Sie den Bereich unterhalb des Mähers. Entfernen Sie die Blockierungen bei Bedarf (tragen Sie hierzu immer Gartenhandschuhe).
Begrenzungsdraht wird nicht erkannt	Kein Strom an der Ladestation Begrenzungsdraht zerschnitten Falsche Installation (z. B. nicht genug Abstand zwischen den Begrenzungsdrähten) Begrenzungsdraht in der Nähe einer Störquelle	Überprüfen Sie, ob die Ladestation eingeschaltet ist (LED leuchtet). Überprüfen Sie den Begrenzungsdraht auf Beschädigung. Befolgen Sie die Anweisungen im Installationshandbuch. Entfernen Sie jeglichen überschüssigen (z. B. aufgewickelt) Begrenzungsdraht um die Ladestation herum. Ändern Sie die Begrenzungsdraht-ID im Menü.
Schnitthöhen-Einstelltaste klemmt	mögliche Verstopfung	Schalten Sie immer zuerst den Trennschalter aus, dann prüfen Sie den Bereich unterhalb des Mähers. Entfernen Sie die Blockierungen bei Bedarf (tragen Sie hierzu immer Gartenhandschuhe).

Kundendienst und Anwendungsberatung

www.bosch-garden.com

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Mähers an.

Möglicherweise wird die Softwareversion Ihres Mähers benötigt (siehe „**Menü > Einstellungen > Info**“).

Falls erforderlich senden Sie den Mäher und die Ladestation stets zusammen an ein Bosch Servicecenter.

Entfernen Sie vor dem Einsenden eine eventuell montierte personalisierte obere Abdeckung sowie jegliche Zubehörabdeckung.

Deutschland

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Unter www.bosch-pt.de können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden.

Kundendienst: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

Österreich

Unter www.bosch-pt.at können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden.

Tel.: (01) 797222010

Fax: (01) 797222011

E-Mail: service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com

Schweiz

Unter www.bosch-pt.com/ch/de können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden.

Tel.: (044) 8471511

Fax: (044) 8471551

E-Mail: Aftersales.Service@de.bosch.com

Luxemburg

Tel.: +32 2 588 0589

Fax: +32 2 588 0595

E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Transport

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z. B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Entsorgung



Gartengeräte, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Gartengeräte und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- und Elektronikgeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Akkus/Batterien:

Li-Ion:

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt Transport.

English

**Thank you,
for purchasing the Indego Robotic
Mower.
Please read the safety instructions
provided below before installing the
Indego.**

Safety Notes

**Warning! Read all safety warnings
and all instructions. Make yourself
familiar with the controls and the
proper use of the machine. Please
keep the instructions safe for later
use!**

Explanation of symbols on the machine



General hazard safety alert.

Ensure no exits are blocked or obstructed by the machine.



Warning: Read user instructions before operating the machine.



Warning: Operate the isolator switch before working on or lifting the machine.



Caution: Do not touch rotating blades. The blades are sharp. Beware of severing toes or fingers.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.



Make sure that bystanders are not injured by foreign objects being thrown away.



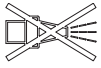
Warning: Keep a safe distance to the product when operating.



Do not ride on the machine.



Battery charger contains a safety transformer.



Do not use a high-pressure washer or a garden hose to clean the machine.

Operation

▶ **Before working on the mower itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, switch off the mower by the isolator switch.**

- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- ▶ Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations may restrict the age of the operator.
- ▶ Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals, always wear substantial footwear and long trousers.
- ▶ Avoid mowing in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- ▶ While operating and as well while approaching the mower, take sufficient precaution to keep balance at all times particularly on slopes and wet grass. Do not stretch yourself too much forwards. Do not operate the mower in a rush.
- ▶ The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- ▶ If any hazard occurs whilst the machine is operating immediately press the red STOP button.
- ▶ Ensure correct installation of the perimeter wire as instructed in the installation guide.



For complete instructions on the Indego installation, please refer to the Installation Guide provided with the product.

- ▶ Periodically inspect the area where the mower is used and remove all stones, sticks, wires and other foreign objects.
- ▶ Do not run any live mains cables in the working area. If a mains cable becomes entangled in the robotic mower it must be isolated before any attempt to remove it.
- ▶ Periodically inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- ▶ Never operate the machine with defective guards or without safety devices.
- ▶ Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- ▶ Never pick up or carry the machine while the motor is running.
- ▶ Do not leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the immediate vicinity.

- ▶ Start the machine according to the instructions standing well away from rotating parts.
- ▶ Do not use the product at the same time as a sprinkler or use the schedule to ensure that the two systems never run simultaneously.
- ▶ If for any reason the product is submerged, take it away from water and turn it off using the isolator switch. Do not attempt to switch the product on but contact your Bosch Service Centre.
- ▶ **Do not modify this product.** Unauthorized modifications may impair the safety of your product and may result in increased noise and vibration.

Turn off the product using the isolator switch:

- before clearing a blockage,
- before checking, cleaning or working on the machine,
- before storage
- if the machine vibrates abnormally (stop and check immediately),
- after striking a foreign object, inspect the machine for damage and get advice on necessary repairs from your Bosch Service Centre.

Maintenance

- ▶ **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**

- ▶ **Before working on the mower, turn it off using the isolator switch.**
- ▶ **Before working on the docking station or power supply, remove plug from mains.**

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. **Do not use water, solvents or polishes.**

Remove all grass and debris, especially from the ventilation slots.

Turn the mower upside down and clean the blade area and the swivel castors regularly. Use a stiff brush or scraper to remove compacted grass clippings (see figure J).

Blades are reversible.

- ▶ Make sure all nuts, bolts and screws are tight to ensure safe working with the garden tool. (see figure K)
- ▶ Periodically visually inspect the machine and replace worn or damaged parts for safety.
- ▶ Ensure that only official Bosch replacement parts are used.
- ▶ Replace all blades and bolts as a set as required.

Storage in winter

- ▶ **Turn off the mower using the isolator switch.**
- ▶ The mower will operate between 5 °C and 45 °C. During the winter season once the temperature in the garden is consistently below 5 °C store the mower and the docking sta-

tion in a secure, dry place, out of the reach of children.

Do not place other objects on the mower or docking station.

It is recommended to use the original packaging when transporting the Indego over long distances.

The mower can also be stored using the storage bag.

- ▶ Store the mower only within a temperature range between -20°C and 50°C . As an example, do not leave the mower in the car in summer.

USB

- ▶ The mower has a USB interface which is to be used exclusively for software updates. Use only approved USB.org sticks (formatted to FAT 32) and approved USB.org OTG cables.
- ▶ **Do not use the USB interface for any additional purposes. Do not plug any external devices.**

Battery Hazards

- ▶ Recharge only in the Bosch approved docking station.
- ▶ The Indego will operate between 5°C and 45°C . If the battery temperature is outside this range, the Indego will display a message and will not leave the docking station. If operating, the Indego will return to the docking station or stay in place.
- ▶ If the battery becomes defective, liquid can escape and come into con-

tact with adjacent components. Check any parts concerned and contact the Bosch Service Centre.

- ▶ In the unlikely event of liquid being ejected from the battery avoid all contact with the machine. If contact with the liquid occurs, seek medical advice.
- ▶ **Do not open the machine or battery.** Danger of short circuit and electric shock.
- ▶ **Protect the machine against fire.** Danger of battery explosion. In case of fire or battery explosion contact the emergency services.
- ▶ **In case of damage and improper use of the machine, vapours may be emitted from the battery. Provide for fresh air and seek medical attention in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.

Safety Warnings for Docking Station and Power Supply

- ▶ **Only use the original Bosch docking station and power cord to charge the mower.** Otherwise there is danger of fire and explosion.
- ▶ **Check the docking station, power supply unit, cables and plugs periodically. If damage or ageing is detected, isolate from the docking station or power supply and do not use them. Never open the docking station or power supply yourself. Have repairs performed only by a**

qualified Bosch technician and only using original spare parts. A damaged docking station, power supply, cable or plug increases the risk of an electric shock.





- ▶ **Do not operate the docking station and power supply on easily flammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings.** The heating of the docking station and power supply during the charging process can pose a fire hazard.
- ▶ **Supervise children at all times.** This will ensure that children do not play with the docking station, power supply or the machine.
- ▶ The voltage indicated on the power supply must correspond to the voltage of the power source.
- ▶ We recommend that the power supply is only connected into a socket which is protected by a circuit-breaker that would be actuated by a 30 mA residual current. Check your Residual Current Device (RCD) at regular intervals.
- ▶ The supply cord must be inspected for signs of damage at regular intervals.
- ▶ In the event of flooding of the docking station turn off power supply at mains and contact Bosch Service Centre.

- ▶ Never touch the mains plug or any other plugs with wet hands.
- ▶ Do not run over, crush or pull the cables. Protect the cables from heat, oil and sharp edges.

The power supply is double insulated for safety and requires no earth connection. The operating voltage is 230 V AC, 50 Hz (for non-EU countries 220 V, 240 V as applicable). Contact your Bosch Service Centre for details. If in doubt contact a qualified electrician or the nearest Bosch Service Centre.

Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the operating instructions especially the diagrams. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the garden product in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	Wear protective gloves
	Permitted action
	Prohibited action
	Accessories/Spare Parts

Intended Use

The mower is intended for domestic lawn mowing.

Do not operate the mower indoors.

Do not use the mower for any other purpose because of the increased risk of accidents and damage to the mower. Never attempt to modify the mower in any way since this may result in accidents or damage to the mower.

Technical Data

Robotic Lawnmower	SI Unit	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Article number		3 600 HBO 1..	3 600 HBO 1..

Robotic Lawnmower	SI Unit	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Cutting width	cm	19	19
Height of cut	mm	30–50	30–50
Slope angle (max.)	°/%	15/27	15/27
Size of lawn area			
– maximal	m ²	350	400
– per charge up to ^{A)}	m ²	45	45
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	7.6	7.6
Protection type		IPX4	IPX4
Serial number		see type plate on mower	
Battery		Li-Ion	Li-Ion
Rated voltage	VDC	18	18
Capacity	Ah	2.5	2.5
Number of battery cells		5	5
Operating time, average ^{A)}	min	45	45
Charging period (max.)	min	45	45
Perimeter wire			
– wire supplied	m	100	125
– minimum required length	m	20	20
– maximum permissible length	m	250	250
Docking station			
Article number		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Input voltage	VDC	24	24
Power consumption charging/ perimeter wire switched on	W	55/12	55/12
Charging current (up to)	A	2.3	2.3
Allowable charging temperature range ^{B)}	°C	5–45	5–45
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	1.65	1.65
Protection type		IPX4	IPX4
Power supply unit			
Article number			
Switzerland		F 016 L69 439	F 016 L69 439
United Kingdom		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Rest of Europe		F 016 L69 170	F 016 L69 170
South Korea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Input voltage (AC)	V	220–240	220–240
Protection class		□/II	□/II
Frequency	Hz	50–60	50–60
Output voltage (DC)	V	24	24
Protection type		IPX7	IPX7
Weight	kg	0.8	0.8

A) Depends on cutting height, grass conditions and moisture

B) Internal battery temperature

The specifications apply to a rated voltage [U] of 230 V. These specifications may vary at different voltages and in country-specific models.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **EN 50636-2-107**.

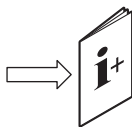
Typically the A-weighted noise levels of the product are:
Sound power level **61 dB(A)**. Uncertainty $K = 2$ dB.

Explanation of Figures

Action	Figure	Page
Accessories	A	380
Delivery scope/unpacking the mower	B	381
Laying out perimeter wire	C	381
Extending perimeter wire	D	382
Laying perimeter wire around new inner object	E	382
Lifting up and carrying the mower	F	383
Setting the height of cut	G	383
SpotMowing	H	384
Adding a further lawn area	I	384
– with additional docking station (right)		
– without additional docking station (top left)		
Cleaning	J	385
Maintenance	K	385

Installation

For a video guide on how to install the mower, please visit www.bosch-indego.com or use the following QR-Code. Alternatively, follow the Installation Guide delivered with the product.



Check if the perimeter wire is fully pegged to the ground avoiding any slack lengths of wire. Any loose wire can be a trip hazard.

Remove stones, loose pieces of wood, wire, live mains cables and other foreign objects from the cutting area.

Make sure that the cutting area is even and has no ditches, grooves and steep slopes above 15°/27% that are clear obstructions for the mower.

The docking station must be positioned on the wire at an outer edge of the cutting area. It may not be positioned on the side of a tool or garden shed standing as an island within the lawn to be mowed.

It is recommended that you mow your lawn once with a conventional lawnmower before installing and before the first

mowing of the new season and whenever the grass clippings would be longer than 5 mm.

The mower's cutting system is designed to cut small lengths of grass (30–50 mm). The clippings can remain as mulch to fertilize the lawn. The height of cut for mower can be adjusted to 30, 40 and 50 mm.

It is recommended to start with a higher setting and then gradually decrease the height of cut as the wire disappears under the grass. This prevents your Indego from cutting the wire.

Additional perimeter wire can be added using a wire connector (see figures **D–E**).

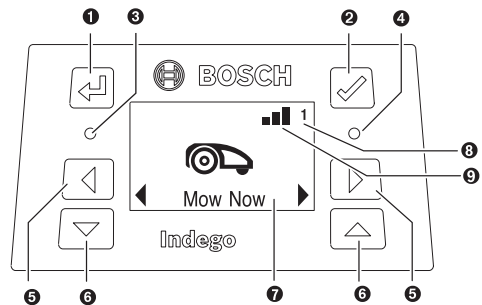
The perimeter wire can be extended up to a maximum length of 250 m.

The perimeter wire can be buried up to 5 cm under the ground (or under non-metallic slabs).







To avoid causing damage to the perimeter wire, do not verticut or rake the area where it is positioned.

When laying out the wire avoid angles of less than 45°. This can affect the performance.

Display



Symbol	Meaning
1	Back button
2	Confirm button If the confirm button is pressed whilst mowing, the mower will return to the docking station
3	Red LED on: mower error
4	Green LED on: mower is switched on Green LED off: The mower is inactive and your four-digit PIN code is required for activation. Or the mower is shut off, the isolator switch must be turned on and your four digit PIN code must be entered to activate the mower. Note: during a software update, the green LED and red LED will be on.
5	Left/right button
6	Down/up button

Symbol	Meaning
	Display with dialog screen
 1 2 3	Garden number (shown when more than one garden map in the mower memory)
 	Network signal present
 	Network signal absent

The display switches into sleep mode, if no input is made for 10 minutes.

Adding a further Garden/LawnArea (see figure I)

To install the Indego to an additional lawn area, please follow the instructions in the Installation Guide.

Separate lawn area with separate docking station (see figure I, right): The mower can be used on up to three different lawns. For an additional lawn area, a separate docking station (see figure A) and the necessary perimeter wire and pegs are required. If a schedule or the Bosch **"SmartMowing"** calendar function is selected, it will cut the grass of the area it is in, within the time slots.

Switch off the mower when transporting it between the individual lawn areas.

Note: software updates have to be carried out on the mower in every docking station.

To ensure remembering which docking station belongs to which garden, it is recommended to label the docking stations with the garden number and description when storing them for winter.

Without separate docking station: It is possible to connect the lawn areas by placing the perimeter wire between the two lawn areas parallel to each other as close as possible (see figure I, top left). The additional lawn area without docking station is not recorded in the map memory and the mower will not use the LogiCut cutting strategy in this lawn area without the docking station. The maximum recommended lawn area without a docking station is 40 m². The mower will mow until it runs out of battery and will need to be carried back to the docking station for charging.

Mowing

- ▶ **Do not let children ride the mower.**
- ▶ **Press the stop button on top of the mower before lifting. Always lift the mower by its handle. (see figure F)**

Make sure the cutting area is free of small animals such as hedgehogs or tortoises.

After successful installation, you can begin mowing immediately by pressing **"mow"** on the free Bosch Smart Gardening App. You could also set up a programmed schedule, using the Bosch **"SmartMowing"** functionality, which can also plan future cutting sessions based on when it is forecasted to rain.

A manual "calendar" can also be set up according to your specific needs.

The mower must mow a lawn area 3 times completely (do 3 full cuts) to learn the lawn area. During the learning phase, the visual result may not be optimal.

Approximate runtimes for complete garden coverage using LogiCut are listed below. Please note that the runtimes will vary depending on the lawn complexity and number of objects within the garden.

100 m² 4 h

350 m² 12 h

400 m² 14 h

Set a schedule with frequent repetitions. This achieves good mowing results, the battery charge lasts longer and you avoid clippings on the lawn.

When the mower is mowing

In **"manual"** mode, the mower works until the lawn is mowed. Mowing is interrupted only for charging the battery. When the lawn area is mowed, the mower returns to the docking station.

In the programmable **"Calendar"** mode or with the **"Bosch SmartMowing"** calendar function, the mower operates continuously for a set period of time. Mowing is interrupted only for charging the battery. If the lawn area is mowed before the time period expires, the mower returns to the dock.

To stop mowing prematurely, press the **Dock** button in the Bosch Smart Gardening App. You could also send the mower back to the docking station by pressing the confirm button on Indego "tick sign" ✓.

Energy saving mode

The mower reduces its energy consumption by automatically switching off the power in the perimeter wire when it is not mowing and not being charged.

To wake up the mower remotely from the energy saving mode, press **"Mow"** in the Bosch Smart Gardening App. When a Calendar or the Bosch **"SmartMowing"** functionality becomes active, the wire signal will start up automatically.

Mowing small lawn areas with "SpotMow"

SpotMow is intended for mowing small areas that require special treatment without having to mow the whole lawn, such as the area under a piece of garden furniture that has been removed. The mower is positioned at the lower left corner of the intended area to mow (see figure H). The final mowed area depends on the lawn conditions; it will not necessarily be an exact square. After completion of **"SpotMow"**, follow the instructions on the screen.

Note: For safety reasons, "SpotMow" cannot be used outside the perimeter wire.

Sensors

The mower is equipped with the following sensors:

- The **lift-up sensor** is activated when the mower is lifted.
- The **rollover sensor** detects when the mower tips over.

- The **tilt sensor** is activated when the mower reaches a slope angle of 32°.
- When one of the sensors is activated, e.g. the lift-up sensor, the drive motors and cutting blades are stopped. A message is indicated in the display, e.g. "lift-up".
- The **obstacle sensor** detects objects/obstacles alongside the entire front edge of the mower and causes a change of direction.

Battery charging

The battery is equipped with temperature monitoring that allows charging only if the battery internal temperature is in the range between 5 °C and 45 °C.






The lithium-ion battery is supplied partially charged. It is recommended to charge the mower during installation of the perimeter wire in the docking station.






The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

When the battery is run flat or discharged, the mower is shut off by means of a protective circuit: the blades no longer move.

Menu Navigation

The table below explains the various menu items available on Indego. Most of these functions are also available on the Bosch Smart Gardening App.

Main Menu	Sub-menu 1	Sub-menu 2	Explanation	
 Mow now			Pressing the confirm button will send the mower to mow. In " Off/Manual ", the mower works until the display shows " garden complete ".	
			In " Calendar " mode the mower will operate until the end of the time period or until the display shows " garden complete " (whichever comes first).	
 Calendar	SmartMowing		The Bosch " SmartMowing " function is optimised based on the size of the lawn area and gives additional functionality to connect to a local weather data provider.	
			In the default setting, the mower does two full cuts a week and starts at 8 am.	
			You can set up your SmartMowing schedule by using the free Bosch Smart Gardening App.	
	Calendar	Edit (selected day)	Program a mowing schedule by setting individual mowing days and slots (up to 2 per day).	
		Don't mow/Delete slot	This will delete the corresponding slot for the selected day.	
			The number of full cuts per week for the actual schedule are shown at the bottom of the display.	
	Off/Manual		Choose this option when no schedule should be used. The mower starts mowing only by activating "Mow now".	
 Settings		SpotMow	Select between a size of 2 m x 2 m and 3 m x 3 m.	
		Mow without docking station	Mower will mow in the additional lawn area without docking station in random mode until it runs out of battery.	
	Mowing mode			
		Auto Lock		If buttons are not pressed for 3 min. they will be automatically locked. Recommended for safety reasons and protection against theft.
		Security	– On	PIN code is required for reactivation after Auto Lock.
– Off			The buttons are always ready for input.	
	Change PIN		Changing of a PIN code requires entering of existing PIN code first	

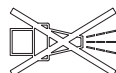
Main Menu	Sub-menu 1	Sub-menu 2	Explanation
		Alarm	
		- On	Alarm is activated.
		- Off	Alarm is deactivated.
			Change the date and time.
Date & Time			
			Change the display language.
Set Language			
		System status	Information on battery charge, system information and operating and charging time for the mower.
Info			
		Wire ID	Change the perimeter wire ID when possible interferences are nearby.
Advanced		Sensor setting/ Lawn condition	Select between Low (uneven ground), Normal and High (slippery ground). Mower bump sensor will become more or less sensitive depending on lawn condition selected.
		Remap	Deletes the current map of the garden.
		Factory Reset	Reset the mower to factory settings will delete all personal settings (not PIN). After a factory reset, the mower will need to remap the lawn areas.
		Garden Overview	Displays the number of mapped gardens, their size, their wire ID and the date of the last time the garden was cut.
		Delete garden	Delete one specific garden map or select to delete all maps at once.
		Name mower	Change the name shown in the display. This can be also be changed in the Bosch Smart Gardening App. Only letters of the Latin alphabet are possible. The number of letters is limited. This function is not available in every language. In some languages (e.g. Czech or Polish) a name change doesn't have effect on display due to specific grammar requests.
			Level check
Tools		Wire signal	Detects the wire signal received from the perimeter wire, indicating its strength (for Service Agent). The mower will not receive a wire signal while in the docking station.

Troubleshooting

Online Support



<http://www.bosch-indego.com>



Problem	Possible Cause	Corrective Action
The LED on the docking station flashes	The perimeter wire is cut, too long or too short. Wire not connected and mower not in the docking station.	Check that the perimeter wire is not interrupted and is between 20 and 250 meters in length. Then switch power supply off and then on again. Follow instructions in Installation Guide to install the mower.
Excessive vibrations/noise	Blade bolt loose	Tighten blade bolt to torque of 2.5 Nm.
	Cutting blade damaged/bent	Replace cutting blade (see figure K).
Mower not docking reliably	Perimeter wire not properly attached to docking station	Follow instructions in Installation Guide on layout of perimeter wire.
	Perimeter wire close to a source of interference	Remove any excess (e.g. coiled up) perimeter wire around the docking station. Change perimeter wire ID in the menu.
Mower fails to operate	Isolator switch not turned on	Remove mower out of docking station, turn isolator switch on and place mower back into docking station (ensure docking station is on – LED lights up green).
	Possible clogging	Always turn isolator switch off first, then check underneath the mower. Clear out as necessary (always wear protective gloves).
	Battery not fully charged	Place mower in the docking station to allow to charge. Docking station must be on.
	Grass too long	Mow lawn with conventional lawnmower to its lowest height-of-cut setting before using the mower.
	Battery too hot/cold	The mower operates when the battery internal battery temperature is between 5 °C – 45 °C. Allow mower to cool down/warm up. If the error occurs frequently, the docking station should be positioned in the shade.
Mower standing on lawn with the display switched off	Operational problems	Press confirm button for screen to light up, or place mower in docking station.
Mower does not charge	Battery too hot/cold	The mower operates when the battery internal temperature is between 5 °C – 45 °C. Allow mower to cool down/warm up. If the error occurs frequently, the docking station should be positioned in the shade.
	Docking station not switched on	Switch on power supply to docking station. If docking station does not start, contact your Bosch Service Centre.
	Charging pins corroded	Clean the charging pins.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Mower out of perimeter wire	Perimeter wire on a slope	Leave 30 cm between the perimeter wire and the slope.
	Obstacle near perimeter wire	Remove obstacle.
Parts of the lawn area left uncut	Mower requires more cuts to finish garden	Allow mower to run for 3 full cuts to cover whole lawn area.
	Time slot not long enough for garden size	Increase mowing time slot or use Bosch "SmartMowing" Calendar Function.
	Distance between perimeter wires too small	Increase distance between the perimeter wires to a minimum of 75 cm.
	Rough mowing conditions	Select "uneven ground/low sensitivity" option from menu item "lawn condition/bump sensor". Flatten garden/remove/bumps/mark out unsuitable areas with the perimeter wire – Please follow the instructions in the Installation Guide.
	Grass too long	Select "uneven ground/low sensitivity" option from menu item "lawn condition/bump sensor".
Mower gets stuck in garden	Slopes in garden too steep	Ensure mower only operates on slopes of 15 degrees or less and full garden is not on a slope.
	Objects/obstacles not marked out	Use the perimeter wire to mark off obstacles where the mower often gets stuck.
Mower unintentionally cuts flowers, etc. or runs over certain obstacles	Newly laid turf	Allow a few weeks for the soil to settle before using the mower. Select "uneven ground/low sensitivity" option from menu item "lawn condition/bump sensor". After watering, wait as long as possible until you start the mower.
	Objects/obstacles below 5 cm not marked out	Mark obstacle using perimeter wire leaving 30 cm from object or remove objects/obstacles.
	Mower does not appear to cut logically	LogiCut system depends on the garden conditions. Mower does not necessarily have to continue in the next uncut area. Further information can be found on the Installation Guide. If behaviour re-occurs often, remap garden.
Mower does not always go in a straight line when travelling between areas	Mower frequently does not find right position or turns on the spot	No corrective action needed.
	Wire crossed while marking an object	Change wire ID.
	Mower runs in random paths in an additional lawn without docking station.	Follow instructions in the Installation Guide.
	Mower runs in random paths in an additional lawn without docking station.	Normal behavior. Th LogiCut system only works in areas with docking station.
	Perimeter wire keeps being cut	Wire is not taut between pegs Distance between pegs is more than 75 cm
Mower leaves ragged finish/poor quality of cut	The mower does not mow often enough	Mow more frequently for a good result (e.g. by means of more/longer slots in schedule).
	Cutting blades blunt	Reverse or replace cutting blades (see figure K).
	Possible clogging	Always turn isolator switch off first, then check underneath the mower. Clear out as necessary (always wear protective gloves).
Perimeter wire not detected	No power at the docking station	Check if the docking station is powered up (LED is on).

Problem	Possible Cause	Corrective Action
	Perimeter wire cut	Check perimeter wire for damages.
	Wrong installation (e.g. not enough distance between wires)	Follow instructions in the Installation Guide.
	Perimeter wire close to a source of interference	Remove any excess (e.g. coiled up) perimeter wire around the docking station. Change perimeter wire ID in the menu.
Height-of-cut button stuck	Possible clogging	Always turn isolator switch off first, then check underneath the mower. Clear out as necessary (always wear protective gloves).

After-sales Service and Application Service

www.bosch-garden.com

In all correspondence and spare part orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the mower.

It is possible, that the software version of your mower is required (see **"Menu > Settings > Info"**).

If the mower is requested to be sent to the service centre, the mower and docking station must always be sent together.

Before sending in, remove any personalized top cover that may have been fitted and any accessory cover.

Germany

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

At www.bosch-pt.de you can order spare parts or register repairs online.

Customer service: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-mail: Indego.Support@de.bosch.com

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)

P.O. Box 98

Broadwater Park

North Orbital Road

Denham Uxbridge

UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Ireland

Origo Ltd.

Unit 23 Magna Drive

Magna Business Park

City West

Dublin 24

Tel. Service: (01) 4666700

Fax: (01) 4666888

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.

Power Tools

Locked Bag 66

Clayton South VIC 3169

Customer Contact Center

Inside Australia:

Phone: (01300) 307044

Fax: (01300) 307045

Inside New Zealand:

Phone: (0800) 543353

Fax: (0800) 428570

Outside AU and NZ:

Phone: +61 3 95415555

www.bosch-pt.com.au

www.bosch-pt.co.nz

Republic of South Africa

Customer service

Hotline: (011) 6519600

Gauteng – BSC Service Centre

35 Roper Street, New Centre

Johannesburg

Tel.: (011) 4939375

Fax: (011) 4930126

E-mail: bsctools@icon.co.za

KZN – BSC Service Centre

Unit E, Almar Centre

143 Crompton Street

Pinetown

Tel.: (031) 7012120

Fax: (031) 7012446

E-mail: bsc.dur@za.bosch.com

Western Cape – BSC Service Centre

Democracy Way, Prosperity Park

Milnerton

Tel.: (021) 5512577

Fax: (021) 5513223

E-mail: bsc@zsd.co.za

Bosch Headquarters

Midrand, Gauteng

Tel.: (011) 6519600

Fax: (011) 6519880
E-mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping through third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Disposal



The garden product, batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of garden products and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:

According to the European law 2012/19/EU, electrical and electronic equipments that are no longer usable, and according to the European law 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Battery packs/batteries:

Li-Ion:

Please observe the instructions under Transport.

Français

Merci

**d'avoir choisi la tondeuse Robot In-
dego.**

**Lisez les consignes de sécurité ci-
dessous avant d'installer le robot.**

Consignes de sécurité

**Attention ! Lisez attentivement
toutes les instructions suivantes.
Familiarisez-vous avec tous les élé-
ments afin de pouvoir utiliser cor-
rectement l'outil de jardin. Conser-
vez les instructions d'utilisation
pour vous y reporter ultérieure-
ment.**

Explication des symboles se trouvant sur l'outil de jardin



Indications générales sur
d'éventuels dangers.

Veillez à ce que l'outil de jardin ne gêne
pas un passage ou une sortie.



Avertissement : Lisez la no-
tice d'utilisation avant de
mettre l'outil de jardin en

marche.



Avertissement : Avant d'inter-
venir sur l'outil de jardin ou
avant de le soulever, étei-

gnez-le en mettant l'interrupteur sur la
position d'arrêt.



Attention : ne touchez pas les
lames en rotation. Les lames
sont coupantes. Attention à
ne pas se couper doigts ou orteils.



Attendez l'arrêt complet de
l'outil de jardin avant toute in-
tervention. Après la mise hors

tension de l'outil de jardin, les lames
continuent à tourner, pouvant ainsi
provoquer des blessures.



Prendre les précautions nécessaires pour que les personnes se trouvant à proximité ne risquent pas d'être blessées par des projections provenant de l'outil.



Avertissement : Maintenir une distance de sécurité quand l'outil de jardin est en marche.



N'utilisez pas l'outil de jardin comme moyen de transport.



Le chargeur dispose d'un transformateur de sécurité.



N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de tuyau d'arrosage pour nettoyer l'outil de jardin.

Utilisation

► **Mettez l'interrupteur sur la position d'arrêt avant d'intervenir sur l'outil de jardin (par ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc), ainsi qu'avant de le transporter ou de le ranger.**

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.
- Ne jamais permettre aux enfants ou personnes ne disposant pas des capacités physiques, sensorielles ou mentales adaptées ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires d'utiliser cet outil de jardin. Il est possible que les réglementations nationales limitent l'âge minimum de l'opérateur.

- Ne faites jamais fonctionner l'outil de jardin si vous êtes pieds nus ou portez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures fermées et des pantalons longs.
- Ne pas travailler avec l'outil de jardin dans des conditions météorologiques défavorables et plus particulièrement en cas d'approche d'orage.
- Veillez à assurer un équilibre et une position stable quand vous travaillez avec ou à proximité de l'outil de jardin, surtout sur pentes et gazon humide. Ne vous penchez pas trop en avant. Utilisez l'outil avec prudence et sans hâte.
- L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.
- Actionnez immédiatement la touche d'arrêt rouge, si des dangers se présentaient lors de l'utilisation de l'outil de jardin.
- Veillez à assurer l'installation correcte du câble périphérique conformément aux instructions d'installation.



Vous trouverez des instructions complètes relatives à l'installation de l'Indigo dans les instructions d'installation fournies avec le produit.

- Contrôlez régulièrement la zone d'utilisation de l'outil de jardin et retirez pierres, branches, fils ou tout autre objet.

- ▶ Ne posez pas de câbles de secteur sous tension dans la zone de travail. Si un câble de secteur se coince dans la tondeuse robot, il faut le déconnecter du réseau avant de le retirer.
- ▶ Contrôlez régulièrement l'outil de jardin pour vous assurer que les lames, les vis de lames et le dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez toujours le set entier de lames et de vis usées ou endommagées pour éviter des vibrations.
- ▶ N'utilisez jamais l'outil de jardin si les capots de protection sont endommagés ou sans dispositifs de sécurité.
- ▶ Veillez à ce que les pieds et les mains ne soient pas en contact avec les parties rotatives de l'outil de jardin.
- ▶ Ne soulevez pas et ne transportez jamais l'outil de jardin pendant que le moteur est en marche.
- ▶ Ne laissez jamais l'outil de jardin en marche sans surveillance, si des animaux domestiques, des enfants ou d'autres personnes se trouvent à proximité.
- ▶ Mettez l'outil de jardin en marche conformément aux instructions d'utilisation et veillez à garder une distance de sécurité entre vous et les parties en rotation.
- ▶ Ne faites pas fonctionner l'outil de jardin en même temps qu'un arroseur. Programmez les horaires en conséquence en vous assurant que les

deux systèmes ne travaillent pas simultanément.

- ▶ Si l'outil de jardin tombe dans l'eau pour une raison quelconque, le sortir de l'eau et le mettre hors service en mettant l'interrupteur sur la position d'arrêt. Ne mettez pas l'outil de jardin en marche, contactez le Service Après-Vente Bosch.
- ▶ **N'effectuez aucune modification sur l'outil de jardin.** Des modifications non autorisées peuvent s'avérer préjudiciables à la sécurité de votre outil de jardin et peuvent engendrer une augmentation des émissions de bruit et des vibrations.

Éteignez toujours le robot en mettant l'interrupteur sur la position d'arrêt :

- avant d'éliminer un blocage,
- pour contrôler, nettoyer ou effectuer des travaux sur l'outil de jardin,
- avant le stockage,
- si l'outil de jardin vibrait de manière inhabituelle (arrêter l'outil de jardin et le contrôler immédiatement),
- si l'outil heurte un objet, contrôlez si l'outil de jardin présente des dommages et contactez le Service Après-Vente Bosch pour faire effectuer les réparations nécessaires.

Entretien

- ▶ **Portez toujours des gants de jardinage quand vous manipulez l'appareil ou que vous travaillez près des lames aiguisées.**
- ▶ **Mettez l'interrupteur sur la position d'arrêt avant toute intervention sur le robot.**
- ▶ **Avant d'effectuer des travaux sur la station de recharge ou sur le bloc d'alimentation, débranchez la prise de courant.**

Nettoyez soigneusement les parties extérieures de l'outil de jardin à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon.

N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de détergents abrasifs. Enlevez toutes les herbes et particules pouvant adhérer à l'outil et notamment aux ouïes de ventilation.

Retournez le robot (face du dessous vers le haut) et nettoyez régulièrement la zone des lames et les roues pivotantes. Utilisez une brosse dure ou un grattoir pour enlever les encrassements particulièrement résistants (voir figure **J**).

Les lames sont réversibles.

- ▶ Vérifiez si tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour prévenir de tout risque d'accident et garantir un bon fonctionnement de l'outil de jardin. (voir figure **K**)
- ▶ Contrôlez régulièrement l'outil de jardin et, pour votre sécurité, remplacez les pièces usées et endommagées.

- ▶ Veillez à n'utiliser que des pièces de rechange Bosch d'origine.
- ▶ Le cas échéant, remplacez le jeu de lames complet avec les vis.

Stockage en hiver

- ▶ **Éteignez le robot en mettant l'interrupteur sur la position d'arrêt.**
- ▶ Le robot fonctionne dans une plage de températures comprise entre 5 °C et 45 °C. Rangez la tondeuse et la station de recharge pendant l'hiver si les températures sont en permanence en-dessous de 5 °C dans un endroit sec et sécurisé (inaccessible aux enfants).

Ne posez pas d'autres objets sur la tondeuse ou la station de recharge.

Utilisez l'emballage d'origine, si vous transportez Indego sur de longues distances.

La tondeuse peut également être stockée dans son sac de rangement.

- ▶ Ne rangez la tondeuse que dans une plage de température allant de – 20 °C à 50 °C. En été par exemple, ne laissez pas le robot dans une voiture.

USB

- ▶ La tondeuse est équipée d'un port USB qui doit être utilisé uniquement pour les mises à jour du logiciel. N'utilisez que des clés USB.org agréées (formatage FAT 32) et des câbles OTG USB.org agréés.

- ▶ **N'utilisez pas le port USB à d'autres fins. Ne branchez pas des appareils externes.**

Précautions à prendre avec la batterie

- ▶ Le robot ne doit être rechargé que dans la station de recharge agréée par Bosch.
- ▶ Indego fonctionne entre 5 °C et 45 °C. En dehors de cette plage horaire le robot affiche un message et ne quitte pas la station de recharge. Pendant la tonte, Indego retournera à la station de recharge ou s'arrêtera sur place.
- ▶ Si la batterie est endommagée, du liquide pourrait s'écouler sur les parties avoisinantes. Contrôlez les parties concernées et contactez le Service Après-Vente Bosch.
- ▶ Évitez de toucher l'outil de jardin, si, dans un cas exceptionnel, du liquide s'écoulait de la batterie. Si vous entrez en contact avec le liquide, consultez un médecin.
- ▶ **N'ouvrez pas l'outil de jardin ni la batterie placée à l'intérieur.** Il y a un risque de court-circuit et de choc électrique.
- ▶ **Protégez l'outil de jardin contre le feu.** Il y a un danger d'explosion de la batterie. En cas d'incendie ou d'explosion de la batterie, contactez les urgences.
- ▶ **En cas d'endommagement et dans certains cas d'utilisation non**

conforme de l'outil de jardin, des vapeurs peuvent s'échapper de la batterie. Bien aérer le local et consulter un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

Avertissements de sécurité pour le chargeur et l'appareil d'alimentation

- ▶ **N'utilisez que la station de recharge et le câble de secteur d'origine Bosch pour recharger la tondeuse.** Le cas échéant, il peut y avoir un risque d'explosion et d'incendie.
- ▶ **Contrôlez régulièrement la station de recharge, le bloc d'alimentation, le câble et la prise. Si la station de recharge ou le bloc d'alimentation sont endommagés ou usés, déconnectez-les du réseau et ne les utilisez plus. N'ouvrez pas la station de recharge ou le bloc d'alimentation vous-même. Ne faites effectuer des réparations que par un personnel Bosch qualifié et seulement avec des pièces de recharge d'origine.** Une station de recharge, un bloc d'alimentation, un câble et / ou une prise endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.
- ▶ **N'utilisez pas la station de recharge et l'appareil d'alimentation sur une surface facilement inflammable (par ex. papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.** L'échauffement de la

station de recharge et de l'appareil d'alimentation lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.





- ▶ **Surveiller les enfants.** Vous assurez ainsi que les enfants ne joueront pas avec la station de recharge, le bloc d'alimentation ou l'outil de jardin.
- ▶ La tension de la source d'alimentation doit correspondre aux indications se trouvant sur le bloc d'alimentation.
- ▶ Nous recommandons de brancher le bloc d'alimentation à une prise protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel de 30 mA. Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement du dispositif à courant différentiel résiduel.
- ▶ Le câble de secteur doit régulièrement être contrôlé pour détecter des dommages éventuels.
- ▶ Au cas où la station de base serait inondée, déconnectez le bloc d'alimentation du réseau et contactez le Service Après-Vente Bosch.
- ▶ Ne touchez jamais la fiche de courant ou d'autres fiches avec des mains humides.
- ▶ Ne pas écraser le câble de raccordement, ni le coincer ou le tirer sous risque de l'endommager. Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les bords tranchants.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil d'alimentation est équipé d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union européenne 220 V, 240 V suivant la version). Pour des renseignements supplémentaires, contactez le Service Après-Vente Bosch habilité.

En cas de doute, consulter un électricien de formation ou le Service Après-Vente Bosch le plus proche.

Symboles

Les symboles suivants sont importants pour pouvoir lire et mieux comprendre les instructions d'utilisation, en particulier pour les graphiques. Mémorisez ces symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil de jardin en toute sécurité.

Symbole	Signification
	Portez des gants de protection
	Action autorisée
	Interdit
	Accessoires/pièces de rechange

Utilisation conforme

La tondeuse est conçue pour tondre le gazon dans le domaine privé.

N'utilisez pas la tondeuse à l'intérieur.

N'utilisez pas la tondeuse à d'autres fins ; ceci augmente le risque d'accidents et d'endommagement de l'outil de jardin. N'essayez pas de modifier la tondeuse ; ceci peut entraîner des accidents ou endommager la tondeuse.

Caractéristiques techniques

Tondeuse robot	Unité SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Numéro d'article		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Largeur de coupe	cm	19	19
Hauteur de coupe	mm	30-50	30-50
Angle de pente, max.	°/%	15/27	15/27
Dimension de la pelouse			
– maximum	m ²	350	400
– pour chaque charge de batterie jusqu'à ^{A)}	m ²	45	45
Poids suivant EPTA-Procédure 01:2014	kg	7,6	7,6
Indice de protection		IPX4	IPX4
Numéro de série		voir plaque signalétique sur l'outil de jardin	
Batterie		ions lithium	ions lithium
Tension nominale	VDC	18	18
Capacité	Ah	2,5	2,5
Nombre de cellules de batteries rechargeables		5	5
Autonomie, en moyenne ^{A)}	min	45	45
Durée de charge de la batterie (max.)	min	45	45
Câble périphérique			
– câble périphérique fourni	m	100	125
– longueur min. nécessaire	m	20	20
– longueur max. admissible	m	250	250
Station de recharge			
Numéro d'article		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Tension d'entrée	VDC	24	24
Courant absorbé Charger/Câble périphérique mis en marche	W	55/12	55/12
Courant de charge (jusqu'à)	A	2,3	2,3
Plage de température de charge admissible ^{B)}	°C	5-45	5-45
Poids suivant EPTA-Procédure 01:2014	kg	1,65	1,65
Indice de protection		IPX4	IPX4
Appareil d'alimentation			
Numéro d'article			
Suisse		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Angleterre		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Reste de l'Europe		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Corée du Sud		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Tension d'entrée (tension alternative)	V	220-240	220-240
Classe de protection		□/II	□/II
Fréquence	Hz	50-60	50-60
Tension de sortie (tension directe)	V	24	24
Indice de protection		IPX7	IPX7

Tondeuse robot	Unité SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Poids	kg	0,8	0,8

A) en fonction de la hauteur de coupe, de l'herbe et de l'humidité

B) Température intérieure de la batterie

Les données indiquées sont valables pour une tension nominale [U] de 230 V. Elles peuvent varier lorsque la tension diffère de cette valeur et sur certaines versions destinées à certains pays.

Niveau sonore et vibrations

Valeur d'émission vibratoire déterminée conformément à **EN 50636-2-107**.

Les valeurs réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : Niveau d'intensité acoustique **61 dB(A)**. Incertitude **K=2 dB**.

Signification des illustrations

Objectif	Figure	Page
Accessoires	A	380
Contenu de l'emballage/Sortir la tondeuse de son emballage	B	381
Poser le câble périphérique	C	381
Rallonger le câble périphérique	D	382
Étaler le câble périphérique autour d'un nouvel objet interne	E	382
Soulever et porter la tondeuse	F	383
Régler la hauteur de coupe	G	383
SpotMow	H	384
Ajouter d'autres pelouses	I	384
– avec station de recharge supplémentaire (à droite)		
– Sans station de recharge supplémentaire (en haut à gauche)		
Nettoyage	J	385
Entretien	K	385

Installation

Le code QR suivant vous permet de regarder une vidéo relative à l'installation de la tondeuse sous www.bosch-indego.com. Alternativement, suivez les instructions d'installation fournies avec le produit.



Assurez-vous que le câble périphérique est entièrement fixé au sol, sans présenter de boucles. Les boucles peuvent vous faire trébucher.

Éliminez pierres, branches, fils, câbles d'alimentation sous tension ou tout autre objet de la pelouse à tondre.

Assurez-vous que la pelouse à tondre est plane et ne présente pas d'obstacles importants pour l'outil de jardin tels que trous profonds, sillons et pentes raides de plus de 15 /27 %.

La station de recharge doit être positionnée sur le bord extérieur de la surface à tondre sur le câble périphérique. Elle ne peut pas être positionnée à proximité d'un débarras ou d'une maison de jardin placée comme une île au milieu de la surface à tondre.

Il est recommandé de tondre votre pelouse avec une tondeuse traditionnelle avant l'installation de l'outil de jardin avant la première tonte dans la nouvelle saison et à chaque fois que la longueur du gazon est supérieure à 5 mm.

Les lames de la tondeuse sont conçues pour couper des herbes courtes (30 à -50 mm). L'herbe coupée peut rester sur la pelouse et servir d'engrais. Il est possible de régler la hauteur de coupe de la tondeuse sur 30, 40 et 50 mm.

Il est recommandé de commencer par un réglage plus élevé, puis de diminuer progressivement le niveau au fur et à mesure que le fil disparaît sous l'herbe. Ceci empêche que votre Indego ne coupe le fil.

Un câble périphérique supplémentaire peut être connecté à l'aide d'un connecteur de câble (voir figures **D-E**).

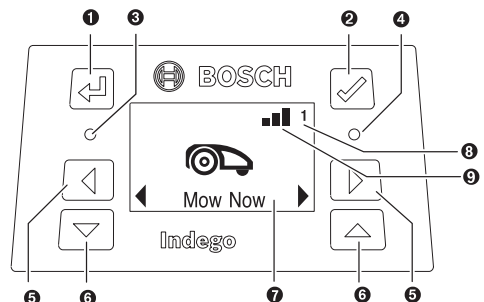
Il est possible de rallonger le câble périphérique sur une longueur de 250 m max.










Étalez le câble périphérique à une profondeur de jusqu'à 5 cm dans le sol (ou sous des dalles non métalliques).

Afin d'éviter d'endommager le câble périphérique, la zone dans laquelle il se trouve ne doit pas être scarifiée ou ratisée.

Évitez de faire des angles inférieurs à 45° lorsque vous étalez le câble périphérique. Ceci pourrait entraver la puissance.

Affichage



Symbole	Signification
① 	Touche retour
② 	Touche de confirmation Si l'on appuie sur la touche Confirmation pendant la tonte, la tondeuse retourne dans la station de recharge
③ 	LED rouge est allumée : Erreur tondeuse
④ 	LED verte est allumée : La tondeuse est mise en marche LED verte pas allumée : La tondeuse n'est pas active et il faut votre code PIN à quatre chiffres pour l'activation. Ou alors, la tondeuse est hors tension ; activez le sectionneur pour mettre la tondeuse sous tension et entrez votre code PIN à quatre chiffres pour activer la tondeuse. Remarque : les LED verte et rouge sont allumées lors d'une actualisation du logiciel.
⑤ 	Touche vers la gauche, vers la droite
⑥ 	Touche vers le bas, vers le haut
⑦ 	Affichage avec boîte de dialogue
⑧ 1 2 3	Le numéro du jardin (n'est affiché que si plus d'une carte de jardin est dans la mémoire de la tondeuse)
⑨ 	Réseau mobile disponible
	Réseau mobile non disponible

L'écran se met en mode repos si l'on n'entre pas d'entrée en l'espace de 10 minutes.

Ajouter une autre pelouse (voir figure I)

Suivez les indications se trouvant dans les instructions d'installation pour implémenter une pelouse supplémentaire.

Pelouses séparées avec station de charge à part (voir figure I à droite) : La tondeuse peut être utilisée pour jusqu'à trois pelouses différentes. Pour une pelouse à part, vous avez besoin d'une station de charge supplémentaire (voir figure A), d'un câble périphérique et de chevilles en plastique. Si un horaire ou la fonction Bosch « **SmartMowing** » est réglé, le gazon de cette pelouse sera tondu dans le créneau horaire défini.

Éteignez la tondeuse si vous la transportez d'une pelouse à l'autre.

Remarque : effectuez les actualisations de logiciel sur la tondeuse dans chaque station de recharge.

Il est recommandé de marquer le numéro de pelouse sur la station de recharge lors du stockage pendant l'hiver pour savoir quelle station de recharge va avec quelle pelouse.

Sans station de recharge supplémentaire : Il est possible de connecter les pelouses en étalant le câble périphérique entre les deux pelouses parallèlement aussi près que possible (voir figure I en haut à gauche). La pelouse supplémen-

taire sans station de recharge n'est pas cartographiée et la tondeuse n'utilisera pas la stratégie de tonte LogiCut sur cette pelouse sans station de recharge. La surface de tonte max. recommandée sans station de recharge est 40 m². La tondeuse tond jusqu'à ce que la batterie soit vide et doit être transportée à la station de recharge.

Tondre

► **Ne laissez pas vos enfants utiliser la tondeuse comme moyen de transport.**

► **Appuyez sur la touche Arrêt de la tondeuse avant de la soulever. Soulevez la tondeuse toujours par la poignée. (voir figure F)**

Assurez-vous qu'il n'y a pas de petits animaux tels que hérissons ou tortues dans la pelouse à tondre.

Après une installation réussie, vous pouvez immédiatement commencer à tondre en sélectionnant « **Tondre** » dans l'application Bosch Smart Garden disponible gratuitement. Vous pouvez également définir un horaire de tonte à l'aide de la fonction Bosch « **SmartMowing** », qui permet de calculer les horaires de tonte en fonction des prévisions météorologiques pour votre emplacement.

Vous pouvez également saisir un plan de tonte dans le calendrier en fonction de vos besoins.

La tondeuse doit tondre une surface 3x entièrement (3 cycles de tonte entiers) pour apprendre la surface de tonte. Dans la phase d'apprentissage, le résultat visuel n'est peut-être pas optimal.

Les durées approximatives pour une saisie complète du jardin avec LogiCut sont indiquées ici. Veuillez tenir compte que les durées peuvent varier en fonction des caractéristiques du gazon et du nombre d'objets sur la pelouse.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Déterminez un agenda avec des répétitions fréquentes. Ceci augmente l'autonomie de la batterie. Vous obtiendrez de bons résultats de tonte et il ne sera pas nécessaire de ramasser l'herbe.

Si le robot fonctionne

En mode « **Manuel** » la tondeuse travaille jusqu'à ce que la pelouse soit tondue. La tonte n'est interrompue que pour recharger la batterie. Une fois la pelouse tondue, la tondeuse retourne dans la station de base.

En mode « **Calendrier** » ou avec la fonctionnalité Bosch « **SmartMowing** », la tondeuse travaille continuellement pendant une durée déterminée. La tonte n'est interrompue que pour recharger la batterie. Si la pelouse est tondue avant la fin de la durée réglée, la tondeuse retourne dans la station de base.

Pour arrêter de tondre prématurément, appuyez sur le bouton de la **station de charge** de l'application Bosch Smart Gardening. Vous pouvez également remettre la tondeuse à la station de charge en appuyant sur le bouton de confirmation ✓ sur le panneau de commande.

Mode économie d'énergie

La tondeuse réduit sa consommation en énergie en éteignant automatiquement le courant dans le câble périphérique quand elle ne tond pas et n'est pas rechargée.

Pour réveiller manuellement la tondeuse du mode économie d'énergie, sélectionnez « **Tondre** » dans l'application Bosch Smart Gardening.

Si un calendrier ou une fonctionnalité « **SmartMowing** » Bosch est définie dans le calendrier, le mode économie d'énergie est automatiquement désactivé.

Tondre de petites surfaces à l'aide de « SpotMow »

SpotMow est conçu pour tondre de petites surfaces nécessitant un traitement spécial sans tondre toute la pelouse ; par exemple, pour tondre la surface en dessous d'un meuble de jardin qui a été retiré. Positionner la tondeuse sur le coin inférieur à gauche de la surface à tondre (voir figure H). La surface finalement tondue dépend de l'état du gazon ; elle ne sera pas toujours un carré exact. Une fois « **SpotMow** » terminé, suivez les indications données sur l'écran.

Remarque : Pour des raisons de sécurité, « **SpotMow** » ne peut pas être utilisé en dehors du câble périphérique.

Capteurs

Le robot est équipé des capteurs suivants :

- Le **capteur de soulèvement** est activé si le robot est soulevé.
- Le **capteur de bascule** se déclenche si le robot est renversé.
- Le **capteur de pente** est activé dès que le robot atteint un angle d'inclinaison de 32°.

Dès que l'un des capteurs est activé, par exemple le capteur de soulèvement, le moteur et les lames s'arrêtent automatiquement en une fraction de seconde. Un message apparaît sur l'écran, par exemple « soulevé ».

- Le **capteur d'impact** détecte des obstacles. Quand le robot rencontre un obstacle sur son parcours, il change de trajectoire.

Charger la batterie

La batterie est équipée d'un contrôle de température qui ne permet de charger la batterie que dans la plage de température interne comprise entre 5 °C et 45 °C.



La batterie Lithium-ion est fournie en état de charge faible. Il est recommandé de recharger la tondeuse dans la station de recharge pendant l'installation du câble périphérique.








La batterie Lithium-ion peut être rechargée à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie.


Lorsque la batterie est en état de charge faible ou déchargée, la tondeuse est arrêtée par un dispositif d'arrêt de protection : Les lames ne tournent plus.

Menu navigation

Le tableau suivant explique les différents points de menu dont dispose la tondeuse. La plupart de ces fonctions sont également disponibles via l'application Bosch Smart Gardening.

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Explication
			En appuyant sur la touche de confirmation, la tondeuse commence à tondre. En mode « Off/Manuel » la tondeuse tond jusqu'à ce que l'écran affiche « Jardin complet ».
Tondre			En mode « Calendrier », la tondeuse travaille jusqu'à la fin du créneau horaire ou jusqu'à ce que l'écran affiche « Jardin complet » (en fonction de ce qui arrive en premier).
	SmartMowing		La fonctionnalité Bosch « SmartMowing » s'optimise elle-même en fonction de la taille de la pelouse et permet de tenir compte d'un service météorologique local.
Calendrier			En réglage de base, la tondeuse tond deux cycles entiers par semaine et commence à chaque fois à 8 heures du matin. Vous pouvez créer votre propre calendrier SmartMowing avec l'application Bosch Smart Gardening.
	Calendrier	Éditer (jour choisi)	Programmez un horaire de tonte en éditant les jours de tonte individuels et les créneaux horaires (jusqu'à 2 par jour).
		Ne pas tondre/effacer créneau horaire	Effacez le créneau horaire actuel pour le jour sélectionné. Le nombre des cycles de tonte par semaine pour le créneau horaire actuel est affiché en bas de l'écran.

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Explication
	Off/Manuel		Choisissez cette option si aucun créneau horaire ne doit être utilisé. La tondeuse commence à tondre uniquement si « Tondre » est activé.
		SpotMow	Choisissez entre une surface de 2 m x 2 m et 3 m x 3 m.
		Tondre sans station de recharge	La tondeuse tond la pelouse supplémentaire sans station de recharge en mode aléatoire jusqu'à ce que la batterie soit vide.
Paramètres	Mode de tonte		
		Autolock	Les touches sont automatiquement bloquées si l'on n'appuie pas sur une touche en l'espace de 3 minutes. Pour des raisons de sécurité, nous recommandons ce réglage pour protéger l'outil contre le vol.
	Sécurité		
		- Activé	Code PIN nécessaire pour réactivation après autolock.
		- Désactivé	Les touches sont toujours prêtes pour une entrée.
		Changer PIN	Pour changer le code PIN, entrez d'abord le code PIN valable.
		Alerte	
		- Activée	Active l'alerte.
		- Désactivée	Désactive l'alerte.
			Changer l'heure et la date.
	Date & Heure		
			Changer la langue de l'écran.
	Sélection langue		
		État système	Informations relatives à l'état de charge de la batterie, des informations relatives au système ainsi que l'autonomie et la durée de recharge de la tondeuse.
	Informations		
		ID câble	Change l'ID du câble périphérique lors de perturbations potentielles à proximité.
	Avancé	Réglage du détecteur/état du gazon	Choisissez entre irrégulier, normal et glissant. La sensibilité du détecteur de bosses dans le sol change en fonction de l'état sélectionné de la pelouse.
		Recartographier	Efface la carte actuelle de la pelouse dans laquelle se trouve la tondeuse.
		Valeurs réglées en usine	Une réinitialisation de la tondeuse sur les réglages par défaut efface tous les réglages personnels (à l'exception du PIN). Après une réinitialisation sur les réglages par défaut, la tondeuse doit recartographier les pelouses.
		Aperçu jardin	Indique le nombre de pelouses cartographiées, leurs dimensions, les ID de leurs câbles et la date à laquelle la pelouse a été tondue la dernière fois.
		Effacer jardin	Efface une carte de jardin spécifique ou choisissez d'effacer toutes les cartes à la fois.
		Nommer la tondeuse	Changez le nom indiqué sur l'écran. Vous pouvez aussi renommer la tondeuse dans l'application Bosch Smart Gardening. Seules les

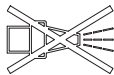
Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Explication
 Outils			lettres de l'alphabet latin sont possibles. Le nombre de lettres est limité. Cette fonction n'est pas disponible dans toutes les langues. Dans certaines langues (par ex. tchèque ou polonais), une modification du nom à cause des exigences spéciales de la grammaire n'a aucune conséquence sur les affichages de l'écran.
		Niveau à bulle d'air	Donne des informations relatives à l'angle de sol de la tondeuse. Si la tondeuse est dans la station de recharge et que le point sur l'écran ne se trouve pas à l'intérieur du cercle affiché, la station de recharge doit être positionnée à un endroit neuf plus plan.
		Signal du câble	Reconnaît le signal du câble périphérique et indique la qualité du signal (pour service après-vente). La tondeuse ne reçoit pas de signal du câble périphérique pendant qu'elle est dans la station de recharge.

Dépistage de défauts

Assistance en ligne



<http://www.bosch-indego.com>



Symptôme	Cause possible	Remède
La LED de la station de recharge clignote	Le câble périphérique est coupé, trop long ou trop court. Câble non connecté et tondeuse pas dans la station de recharge.	S'assurer que le câble périphérique n'est pas interrompu et qu'il a une longueur entre 20 et 250 m. Ensuite, arrêter l'alimentation en tension puis la remettre en marche. Suivez les instructions d'installation relatives à l'installation de la tondeuse.
Vibrations/bruits excessifs	La vis de la lame est desserrée	Serrez la vis de la lame avec un couple de 2,5 Nm.
	La lame est endommagée/déformée	Changer la lame (voir figure K).
La tondeuse ne retourne pas correctement dans la station de recharge	Le câble périphérique n'est pas correctement monté sur la station de recharge	Suivez les instructions d'installation relatives à la pose du câble périphérique.
	Câble périphérique à proximité d'une source de perturbation	Retirez tout excédent de câble périphérique (par ex. enroulé) autour de la station de recharge. Changez l'ID du câble périphérique dans le menu.
La tondeuse ne démarre pas	Sectionneur pas mis en marche	Éloignez la tondeuse de la station de recharge, mettez le sectionneur en marche et remettez la tondeuse dans la station de recharge (veillez à ce que la station de recharge soit mise en marche - la LED verte est allumée).
	Obturation possible	Toujours éteindre d'abord le sectionneur, puis vérifier la zone sous la tondeuse. Enlevez ce qui bloque si nécessaire (portez toujours des gants de jardin).

Symptôme	Cause possible	Remède
	La batterie n'est pas complètement chargée	Mettez la tondeuse dans la station de recharge pour permettre un rechargement. La station de recharge doit être mise en marche.
	Herbe trop haute	Tondez la pelouse avec une tondeuse conventionnelle à l'un des réglages les plus bas.
	La batterie est trop chaude/trop froide	La tondeuse travaille si la température interne de la batterie se situe entre 5 °C et 45 °C. Laissez la tondeuse se refroidir/se réchauffer. Si l'erreur apparaît plusieurs fois, mettez la station de recharge à l'ombre.
La tondeuse est sur la pelouse avec écran éteint	Problèmes pendant le service	Appuyez sur la touche de confirmation de l'écran pour allumer l'écran ou positionnez la tondeuse dans la station de recharge.
Tondeuse sans fonction de recharge	La batterie est trop chaude/trop froide	La tondeuse travaille si la température interne de la batterie se situe entre 5 °C et 45 °C. Laissez la tondeuse se refroidir/se réchauffer. Si l'erreur apparaît plusieurs fois, mettez la station de recharge à l'ombre.
	Station de recharge pas mise en service	Mettez l'alimentation de la station de recharge en marche. Si la station de recharge ne démarre pas, contactez le Service Après-Vente Bosch.
	Les contacts de charge sont corrodés	Nettoyer les contacts de charge.
La tondeuse est en dehors du câble périphérique	Le câble périphérique est sur une pente	Gardez une distance de 30 cm entre le câble périphérique et la pente.
	Obstacle à proximité du capteur	Retirez l'obstacle.
Une partie de la surface n'est pas tondue	La tondeuse a besoin de plus de temps pour tondre la pelouse entière	Pour saisir la surface entière de la pelouse, laissez la tondeuse tondre votre pelouse 3 x entièrement.
	Créneau horaire trop petit pour la surface de la pelouse	Agrandissez le créneau horaire de la tonte ou utilisez la fonction Bosch « SmartMowing ».
	Distance trop petite entre les câbles périphériques	Augmenter la distance entre les câbles périphériques à 75 cm min.
	Surface irrégulière	Dans le menu « Condition du sol/détecteur du sol », choisissez l'option « Sol irrégulier/faible sensibilité ». Préparer la pelouse, éliminer les irrégularités/bosses du sol, délimiter les zones inappropriées avec le câble périphérique, suivre les instructions se trouvant dans le manuel d'installation.
	Herbe trop haute	Dans le menu « Condition du sol/détecteur du sol », choisissez l'option « Sol irrégulier/faible sensibilité ».
	Pentes trop raides dans le jardin	Veillez à n'utiliser la tondeuse que sur des talus présentant une pente de 15 degrés max.
La tondeuse se coince dans le jardin	Objets/obstacles pas délimités	Délimiter les obstacles dans lesquels la tondeuse se coince souvent avec le câble périphérique.
	Nouveau gazon	Donnez quelques semaines à la pelouse pour s'aplanir avant d'utiliser la tondeuse. Changez le réglage dans le menu « Condition du sol/détecteur du sol ». Après avoir arrosé le jardin, attendez aussi longtemps que possible avant de démarrer la tondeuse.
La tondeuse tond accidentellement les fleurs etc. ou écrase certains obstacles	Objets/obstacles d'une hauteur inférieure à 5 cm pas délimités	Étalez le câble périphérique à une distance de 30 cm avant l'obstacle ou retirez les objets/obstacles.

Symptôme	Cause possible	Remède
La tondeuse ne tond pas logiquement	Le système LogiCut dépend des conditions du jardin. La tondeuse ne doit pas nécessairement continuer à tondre dans la zone pas tondue la plus proche	Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans les instructions d'installation. Si ce comportement se répète, recartographiez la pelouse.
	La tondeuse ne se déplace pas toujours en ligne droite entre les zones à tondre	Aucune mesure n'est nécessaire,
	La tondeuse ne trouve pas souvent la bonne position ou tourne autour d'elle-même	Changez l'ID du câble.
	Obstacle délimité de manière incorrecte	Respectez les instructions du manuel d'installation.
	La tondeuse se déplace dans une pelouse supplémentaire sans station de recharge dans des tracés arbitraires	Comportement normal. Le système LogiCut ne fonctionne que dans les zones avec station de recharge.
Le câble périphérique se coupe constamment	Le câble n'est pas suffisamment tendu entre les piquets en plastique	Tendre le câble périphérique et s'assurer que la distance entre les piquets en plastique n'est pas supérieure à 75 cm. Respectez les instructions du manuel d'installation. Utilisez des raccords de câble pour réparer l'interruption.
	La distance entre les piquets en plastique est supérieure à 75 cm	
La tondeuse donne un résultat irrégulier/mauvaise qualité de coupe	La tondeuse ne tond pas assez souvent	Tondre plus souvent pour obtenir un bon résultat (par ex. par des créneaux horaires plus fréquents/plus longs dans le plan).
	Lame émoussée	Retournez ou remplacez les lames (voir figure K).
	Obturation possible	Toujours éteindre d'abord le sectionneur, puis vérifier la zone sous la tondeuse. Enlevez ce qui bloque si nécessaire (portez toujours des gants de jardin).
Câble périphérique non détecté	Aucun courant sur la station de recharge	Vérifiez si la station de recharge est mise en marche (LED est allumée).
	Câble périphérique coupé	Contrôlez le câble périphérique pour détecter des dommages éventuels.
	Fausse installation (par ex. pas distance pas suffisante entre les câbles périphériques)	Respectez les instructions du manuel d'installation.
	Câble périphérique à proximité d'une source de perturbation	Retirez tout excédent de câble périphérique (par ex. enroulé) autour de la station de recharge. Changez l'ID du câble périphérique dans le menu.
Bouton de réglage de la hauteur de coupe coincé	Obturation possible	Toujours éteindre d'abord le sectionneur, puis vérifier la zone sous la tondeuse. Enlevez ce qui bloque si nécessaire (portez toujours des gants de jardin).

Service après-vente et conseil utilisateurs

www.bosch-garden.com

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, il est impératif de nous communiquer la référence à 10 chiffres indiquée sur la plaque signalétique de la tondeuse.

Éventuellement, la version de logiciel de votre tondeuse est nécessaire (voir « **Menu > Réglages > Info** »).

Si nécessaire, envoyez la tondeuse et la station de recharge à un centre de Service Après-Vente Bosch.

Avant d'envoyer les appareils, retirez un couvercle personnalisé éventuellement monté ainsi que tout couvercle d'accessoires.

Allemagne

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Sous www.bosch-pt.de, vous pouvez commander en ligne des pièces de rechange ou inscrire des travaux de réparations.

Service Après-Vente : Tél. : (0711) 40040480

Télécopie : (0711) 40040481

E-Mail : Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tél. : (0711) 40040470
E-Mail : Indego.Support@de.bosch.com

France

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.fr.

Vous êtes un utilisateur, contactez : Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif

Tel. : 0811 360122 (coût d'une communication locale)

Fax : (01) 49454767

E-Mail : contact.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S.A.S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad

93705 DRANCY Cédex

Tel. : (01) 43119006

Fax : (01) 43119033

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 2 588 0589

Fax : +32 2 588 0595

E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

Suisse

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.com/ch/fr.

Tel. : (044) 8471512

Fax : (044) 8471552

E-Mail : Aftersales.Service@de.bosch.com

Transport

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

Élimination des déchets



Les outils de jardin et les batteries, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

propriété.



Ne jetez pas les outils de jardin et les accus/batteries avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques et électroniques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries/piles usées ou défectueuses

doivent être isolées et suivre une voie de recyclage appropriée.

Batteries/piles :

Ion lithium :

Veillez respecter les indications se trouvant dans le chapitre Transport.



Español

**Muchas gracias,
por haber optado por el robot cortacésped Indego.
Antes de instalar el Indego, lea las siguientes instrucciones de seguridad.**

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Lea detenidamente las siguientes instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso reglamentario del aparato para jardín. Guarde estas instrucciones de servicio en un lugar seguro para posteriores consultas.

Explicación de la simbología utilizada en el aparato para jardín



Advertencia general de peligro.

Asegúrese de que el aparato para jardín no obstaculice ni obstruya ninguna salida.



Advertencia: Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato para jardín.



Advertencia: Desconecte con el interruptor de aislamiento el aparato para jardín antes de manipular en el mismo o antes de alzarlo.



Atención: No toque las cuchillas en funcionamiento. Las cuchillas están muy afiladas. Tenga cuidado de que no le sean cercenados los dedos de pies y manos.



Espera a que todas las piezas del aparato para jardín se hayan detenido por completo antes de tocarlas. Al desconectar el aparato para jardín, las cuchillas se mantienen todavía en movimiento cierto tiempo, y pueden lesionarle.



Preste atención a que no sean lesionadas por cuerpos extraños proyectados las personas situadas cerca.



Advertencia: Mantenga una separación de seguridad respecto al producto en funcionamiento.



No se monte sobre el aparato para jardín.



El cargador incorpora un transformador de seguridad.



No use una limpiadora de alta presión ni una manguera para limpiar el aparato para jardín.

Manejo

► **Desconecte el aparato para jardín con el interruptor de aislamiento antes realizar cualquier trabajo en el mismo (p. ej. mantenimiento, cambio de útil, etc.), así como durante su transporte y almacenaje.**

- Los niños deberán ser vigilados con el fin de evitar que jueguen con el aparato para jardín.
- Jamás permita el uso de este aparato para jardín a niños, ni tampoco a personas que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes y/o que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Tenga en cuenta la edad mínima que pudiera prescribirse en su país para el usuario.
- No utilice el aparato para jardín si está descalzo o si lleva puestas sandalias. Siempre use calzado fuerte y pantalones largos.
- No trabaje con el aparato para jardín bajo condiciones climáticas adversas, especialmente si se avecina una tormenta.
- Al manejar el aparato para jardín y al aproximarse a él cuide en mantener el equilibrio y una posición firme en todo momento, especialmente en pendientes y áreas de césped húmedas. No se incline demasiado hacia delante. Maneje el aparato para jardín con cuidado y sin prisas.

- ▶ El usuario es responsable de los accidentes o daños provocados a otras personas o a sus pertenencias.
- ▶ Accione inmediatamente el botón de parada rojo si se presenta algún peligro durante la operación del aparato para jardín.
- ▶ Asegúrese de la correcta colocación del cable perimetral conforme a la guía de instalación.



En la guía de instalación que se adjunta con el Indego se describen todos los pasos necesarios para su instalación.

- ▶ Examine periódicamente el área de trabajo del aparato para jardín y retire todas las piedras, ramas, alambres, cables y demás objetos extraños que encuentre.
- ▶ No deje cables de red bajo tensión en el área de trabajo. Si el robot cortacésped se enreda con un cable de red éste deberá desconectarse de la red antes de retirarlo.
- ▶ Inspeccione con regularidad el aparato para jardín para garantizar que las cuchillas y sus tornillos de sujeción, así como el dispositivo de corte, no estén excesivamente desgastados ni dañados. Sustituya todas las cuchillas y tornillos de sujeción a la vez para evitar un desequilibrio.
- ▶ Jamás utilice el aparato para jardín con las cubiertas protectoras dañadas o sin tener montados los dispositivos de seguridad.

- ▶ No aproxime sus manos ni pies a las piezas en rotación.
- ▶ Jamás alce ni porte el aparato para jardín con el motor en marcha.
- ▶ No deje funcionar desatendido el aparato para jardín si sabe que en las inmediaciones se encuentran niños, personas o animales domésticos.
- ▶ Conecte el aparato para jardín según las instrucciones de uso y manténgase a una distancia segura respecto a las piezas rotantes.
- ▶ No deje funcionar simultáneamente el aparato para jardín y un aspersor. Edite un horario apropiado para garantizar que ambos sistemas no puedan operar a la vez.
- ▶ Si por cualquier circunstancia el aparato para jardín se cae al agua, sáquelo del agua y desconéctelo con el interruptor de aislamiento. No vuelva a conectar el aparato para jardín, acuda a un servicio técnico Bosch.
- ▶ **No modifique en manera alguna el aparato para jardín.** Las modificaciones improcedentes pueden afectar a la seguridad de su aparato para jardín y provocar mayor ruido y vibraciones.

Desconecte el aparato para jardín con el interruptor de aislamiento:

- Antes de eliminar una obstrucción de material.
- Al examinar, limpiar o manipular en el aparato para jardín.
- Antes de guardarlo.

- Si el aparato para jardín vibra más de lo normal (detener el aparato para jardín y controlarlo de inmediato).
- Tras la colisión con un objeto extraño inspeccione si está dañado el aparato para jardín y consulte a un servicio técnico Bosch para determinar las reparaciones necesarias.

Mantenimiento

- ▶ **Use siempre unos guantes de protección al manipular o trabajar en el área de las cuchillas.**
- ▶ **Desconecte el aparato para jardín con el interruptor de aislamiento antes de realizar cualquier trabajo en el mismo.**
- ▶ **Antes de cualquier manipulación en la estación de carga o fuente de alimentación extraiga el enchufe de red de la toma de corriente.**

Limpie a fondo con un cepillo suave y un paño el exterior del aparato para jardín. **No utilice agua, disolventes ni productos para pulir.** Retire el césped y demás materiales adheridos, especialmente en las rejillas de refrigeración.

Coloque el aparato para jardín boca arriba y limpie con regularidad el área de las cuchillas y de las ruedas orientables. Utilice un cepillo duro o una rasqueta para eliminar los restos de césped fuertemente adheridos (ver figura J).

Las cuchillas son reversibles.

- ▶ Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente sujetos para permitir un trabajo seguro con el aparato para jardín. (ver figura K)
- ▶ Para su seguridad, controle con regularidad el aparato para jardín y sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- ▶ Preste atención a utilizar solamente piezas de recambio originales Bosch.
- ▶ Siempre cambie el juego completo de cuchillas y tornillos.

Almacenaje en invierno

- ▶ **Desconecte el cortacésped con el interruptor de aislamiento.**
- ▶ El cortacésped puede operar a temperaturas entre 5 °C y 45 °C. En la temporada de invierno, cuando las temperaturas se encuentren permanentemente por debajo de 5 °C, guarde el cortacésped y la estación de carga en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

No coloque ningún objeto sobre el cortacésped ni sobre la estación de carga. Use el embalaje original si pretende recorrer largas distancias al transportar el Indego.

El cortacésped puede guardarse también en la bolsa de protección.

- ▶ Únicamente almacene el cortacésped a una temperatura situada entre -20 °C y 50 °C. No deje el cortacésped, p. ej., dentro del coche en verano.

USB

- ▶ El cortacésped incorpora un puerto USB que se usará exclusivamente para la actualización del software. Solo utilice memorias USB.org (con formato FAT 32) y cables OTG USB.org homologados.
- ▶ **No utilice la interfaz USB con un fin diferente al mencionado. No conecte a ella aparatos externos.**

Peligros derivados del acumulador

- ▶ La recarga solamente deberá llevarse a cabo en la estación de carga que Bosch recomienda.
- ▶ El Indego puede funcionar entre 5 °C y 45 °C. Si la temperatura del acumulador se encuentra fuera de este margen aparece un mensaje en el Indego y éste no abandona la estación de carga. Si esto pasa durante el funcionamiento, el Indego se detendrá o regresará a la estación de carga.
- ▶ Si el acumulador llega a dañarse éste puede perder líquido y humedecer la piezas adyacentes. Examine las piezas afectadas y consulte a un servicio técnico Bosch.
- ▶ En el caso improbable de que el acumulador pierda líquido no toque el aparato para jardín. En caso de contacto con este líquido recurra a un médico.
- ▶ **No abra el aparato para jardín, ni el acumulador que alberga en su interior.** Podría provocar un corto-

circuito o exponerse a una descarga eléctrica.

- ▶ **Proteja el aparato para jardín del fuego.** Los acumuladores podrían llegar a explotar. Si los acumuladores comienzan a arder o explotan, llame al servicio de emergencia.
- ▶ **Si el aparato para jardín se daña o usa de forma inapropiada puede que el acumulador emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

Instrucciones de seguridad para el cargador y la fuente de alimentación

- ▶ **Para cargar el cortacésped solo use la estación de carga y el cable de red originales Bosch.** En caso contrario puede producirse un incendio o explosión.
- ▶ **Inspeccione con regularidad el estado de la estación de carga, fuente de alimentación, cables, y enchufes. En caso de deterioro o envejecimiento de la estación de carga o fuente de alimentación, desconéctelas y deje de usarlas. No abra Ud. la estación de carga ni la fuente de alimentación. Deje que las reparaciones solo las realice un profesional cualificado empleando exclusivamente piezas de recambio originales.** Una estación de carga, fuente de alimentación, cables o enchufes dañados acarrear un ma-

por riesgo de exponerse a una descarga eléctrica.

- ▶ **No deje funcionar la estación de carga ni el alimentador de red sobre una base fácilmente combustible (p. ej., papel, tela, etc.) ni en un entorno inflamable.** El calentamiento que experimentan la estación de carga y el alimentador de red durante el proceso de carga puede provocar un incendio.
- ▶ **Vigile a los niños.** Así evitará que los niños jueguen con la estación de carga, el alimentador de red o el aparato para jardín.
- ▶ La tensión de alimentación deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características del alimentador de red.
- ▶ Recomendamos que la fuente de alimentación solo sea conectada a una toma de corriente provista de un interruptor diferencial para corrientes de fuga de 30 mA. Compruebe con regularidad el buen funcionamiento del interruptor diferencial.
- ▶ Inspeccionar con regularidad si está dañado el cable de red.
- ▶ En caso de inundarse la estación base desconecte de la red la fuente de alimentación y contacte al servicio técnico Bosch.
- ▶ Jamás toque con las manos mojadas el enchufe de red ni otros enchufes.
- ▶ No pasar por encima, ni aplastar, ni dar tirones del cable de conexión pa-





ra no dañarlo. Proteja el cable del calor, del aceite y de las esquinas agudas.

Para su seguridad, el alimentador de red dispone de un aislamiento de protección y no precisa por lo tanto ser conectado a tierra. La tensión de servicio es de 230 V AC, 50 Hz (para países no pertenecientes a la CE 220 V ó 240 V, según ejecución). Informaciones al respecto las obtiene Ud. en su taller de servicio técnico Bosch habitual.

En caso de duda consulte a un profesional electricista o al servicio Bosch más cercano.

Simbología

Los símbolos siguientes le ayudarán a leer y a entender las instrucciones de servicio, especialmente los gráficos. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor, y de forma más segura, el aparato para jardín.

Símbolo	Significado
	Utilice guantes de protección
	Acción permitida
	Acción prohibida
	Accesorios/Piezas de recambio

Utilización reglamentaria

El cortacésped ha sido diseñado para cortar césped en el área doméstica.

No use el cortacésped en interiores.

No utilice el cortacésped para otros fines ya que aumentaría el riesgo de accidente y un posible deterioro del aparato para jardín. Jamás intente modificar el cortacésped puesto que ello podría acarrear accidentes o dañar el cortacésped.

Datos técnicos

Robot cortacésped	Unidad SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Nº de art.		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Ancho de corte	cm	19	19
Altura de corte	mm	30-50	30-50
Ángulo de pendiente, máx.	°/%	15/27	15/27
Área de césped			
– Máxima	m ²	350	400
– Tras cada recarga del acumulador hasta ^{A)}	m ²	45	45
Peso según EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Grado de protección		IPX4	IPX4
Nº de serie		ver placa de características del aparato para jardín	
Acumulador		iones de litio	iones de litio
Tensión nominal	VDC	18	18
Capacidad	Ah	2,5	2,5
Nº de celdas		5	5
Tiempo de funcionamiento, promedio ^{A)}	min	45	45
Tiempo de carga (máx.)	min	45	45
Cable perimetral			
– Cable perimetral suministrado	m	100	125
– Longitud mín. requerida	m	20	20
– Longitud máx. permisible	m	250	250
Estación de carga			
Nº de art.		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Tensión de entrada	VDC	24	24
Potencia consumida carga/ cable perimetral conectado	W	55/12	55/12
Corriente de carga (hasta)	A	2,3	2,3
Margen admisible de la temperatura de carga ^{B)}	°C	5-45	5-45
Peso según EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Grado de protección		IPX4	IPX4
Fuente de alimentación			
Nº de art.			
Suiza		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Inglaterra		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Resto de Europa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Corea del Sur		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Tensión alterna de entrada	V	220-240	220-240
Clase de protección		□/II	□/II
Frecuencia	Hz	50-60	50-60
Tensión continua de salida	V	24	24
Grado de protección		IPX7	IPX7

Robot cortacésped	Unidad SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Peso	kg	0,8	0,8

- A) dependiente de la altura de corte, condiciones del césped y humedad
 B) Temperatura interna del acumulador

Las indicaciones son válidas para una tensión nominal [U] de 230 V. Estas indicaciones pueden variar con tensiones divergentes y en ejecuciones específicas del país.

Información sobre ruidos y vibraciones

Nivel de ruido emitido determinado según
EN 50636-2-107.

El nivel de presión sonora típico de la herramienta eléctrica, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de potencia acústica **61 dB (A)**. Incertidumbre K = 2 dB.

Significado de las figuras

Objetivo	Figura	Página
Accesorios especiales	A	380
Material suministrado y desembalaje del cortacésped	B	381
Tendido del cable perimetral	C	381
Prolongación del cable perimetral	D	382
Tendido del cable perimetral alrededor de un objeto interno nuevo	E	382
Manera de alzar y de llevar el cortacésped	F	383
Ajuste de la altura de corte	G	383
SpotMow	H	384
Adición de un área de césped adicional	I	384
– con estación de carga adicional (derecha)		
– sin estación de carga adicional (superior izquierda)		
Limpieza	J	385
Mantenimiento	K	385

Instalación

Con el siguiente código QR podrá ver un vídeo en www.bosch-indego.com sobre la instalación del Indego. Alternativamente consulte la guía de instalación que se adjunta con el producto.



Verifique que todo el cable perimetral vaya fijado al suelo, cuidando que no forme bucles. Los bucles pueden ser causa de un tropiezo.

Retire del área de césped a cortar piedras, ramas, alambres, cables de alimentación bajo tensión y demás objetos extraños.

Asegúrese de que el área de césped a cortar sea llana y que esté libre de obstáculos pronunciados como badenes, surcos y pendientes de más de 15°/ 27 %.

La estación de carga deberá colocarse en la periferia del área de césped sobre el cable perimetral. No se deberá colocar a un lado de un cobertizo o caseta de jardín ubicados a modo de isla dentro del área de césped a cortar.

Se recomienda que antes de la instalación, al cortar por primera vez el césped de la temporada, y siempre que la altura del césped cortado sea mayor de 5 mm, el césped sea cortado con un cortacésped convencional.

Las cuchillas del cortacésped han sido diseñadas para cortar césped que no sea demasiado largo (30-50 mm). No es necesario recoger el material cortado ya que se descompone fácilmente y abona el césped. La altura de corte del cortacésped puede ajustarse a 30, 40 y 50 mm.

Se recomienda comenzar con una altura mayor e ir reduciendo gradualmente a medida que el cable profundice en el césped. Con ello se evitará que el Indego corte el cable.

Es posible prolongar el cable perimetral con uno adicional mediante un conector de empalme (ver figuras **D-E**).

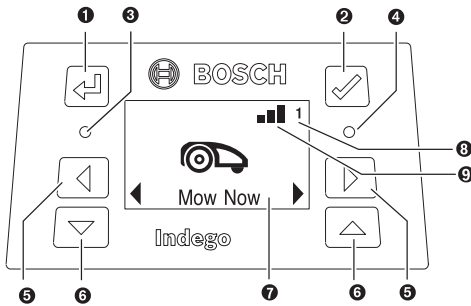
El cable perimetral puede prolongarse hasta una longitud máxima de 250 m.

El cable perimetral puede ser enterrado en el suelo (o bajo placas no metálicas) a una profundidad máx. de 5 cm.

Para no dañar el cable perimetral no se escarificará ni rastriará el área en donde va ubicado.

Al colocar el cable perimetral procure que el ángulo no sea inferior a 45°. Ello puede mermar el rendimiento.

Display



Símbolo	Significado
1	Tecla Atrás
2	Tecla de activación Si la tecla de activación es pulsada durante el proceso de corte, el cortacésped regresa a la estación de carga
3	LED rojo encendido: Fallo en cortacésped
4	LED verde encendido: Cortacésped encendido LED verde apagado: Cortacésped inactivo, requiere la entrada del código PIN de cuatro dígitos para activarlo. O el cortacésped está apagado; para activarlo es necesario conectar el interruptor de aislamiento e introducir el código PIN de cuatro dígitos. Observación: Durante la actualización del software se encienden los LED verde y rojo.
5	Teclas, hacia la izquierda y hacia la derecha
6	Teclas, hacia abajo y hacia arriba
7	Display con cuadro de diálogo
8 1 2 3	Nº de jardín (aparece en el caso de existir más de un mapa de jardín en la memoria del cortacésped)
9	Señal de red presente
	Señal de red ausente

El display cambia al modo sleep si no se efectúa una entrada en el transcurso de 10 minutos.

Adición de otra área de césped (ver figura I)

Siga las instrucciones de la guía de instalación para instalar el Indego en un área de césped adicional.

Áreas de césped individuales con estación de carga propia (ver figura I derecha): El cortacésped se puede usar en hasta tres áreas de césped diferentes. Para un área de césped separado necesita Ud. una estación de carga adicional (ver figura A) cable perimetral y piquetas. Si se ha ajustado

un horario o la función Bosch **"SmartMowing"** el césped de este área es cortado dentro de la franja definida.

Desconecte el cortacésped cuando lo transporte de un área de césped a otra.

Observación: Las actualizaciones de software deberán realizarse en el cortacésped en cada estación de carga.

Al almacenar la estación de carga en el invierno se recomienda marcarla de acuerdo al área de césped en la que fue empleada, para no confundirlas.

Sin estación de carga adicional: Es posible comunicar las áreas de césped colocando paralelamente ambos ramales del cable perimetral cuidando que queden lo más cerca posible (ver figura I superior izquierda). El área de césped adicional sin estación de carga no es mapeada, por lo que el cortacésped no aplicará aquí la estrategia de corte LogiCut. Se recomienda un área de césped máxima sin estación de carga de 40 m². El cortacésped permanece trabajando hasta que el acumulador se descargue y en ese caso deberá transportarse de nuevo a la estación de carga para que sea recargado.

Corte del césped

► **No permita que los niños se monten sobre el cortacésped.**

► **Pulse la tecla Stop del cortacésped antes de alzarlo. Siempre alce el cortacésped sujetándolo por el asa. (ver figura F)**

Asegúrese de que en el área de césped a cortar no existan animales pequeños como, p. ej., erizos o tortugas.

Una vez concluida con éxito la configuración, Ud. puede comenzar de inmediato a cortar el césped seleccionando **"Cortar"** en la app gratuita Bosch Smart Garden. Ud. puede fijar también un horario empleando la función Bosch **"SmartMowing"** que permite calcular los tiempos para corte del césped considerando los pronósticos del tiempo en su localidad.

Además puede fijar un horario de corte en el calendario de acuerdo a sus necesidades.

El cortacésped deberá cortar completamente 3 veces el área de césped (3 ciclos de corte completos) para aprender el área de césped. En la fase de aprendizaje puede que el aspecto del césped cortado no sea óptimo.

Los tiempos de ejecución para la cobertura completa del área de césped con LogiCut se indican a continuación. Tenga en cuenta que los tiempos de ejecución varían dependiendo de la complejidad del césped y de la cantidad de objetos en el jardín.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Fije un horario con cortes frecuentes. Así conseguirá un buen resultado en el corte, una mayor autonomía del acumulador, y además evitará la acumulación de material cortado sobre el césped.

Si el cortacésped está trabajando

En el modo **"Manual"** el cortacésped permanece trabajando hasta haber cortado todo el césped. El corte solo es interrumpido para recargar el acumulador. Una vez cortado todo el césped, el cortacésped retorna a la estación base.

En el modo programable **"Calendario"** o con la función Bosch **"SmartMowing"** el cortacésped trabaja continuamente durante el intervalo definido. El corte solo es interrumpido para recargar el acumulador. Si el césped es cortado antes de concluirse el intervalo, el cortacésped regresa a la estación base de carga.

Para cancelar el corte del césped en curso pulse la tecla **Estación de carga** en la app Bosch Smart Gardening. También puede hacer que el cortacésped regrese a la estación de carga con la tecla de activación ✓.

Modo de ahorro de energía

El cortacésped reduce el consumo de energía desconectando automáticamente la alimentación del cable perimetral cuando no corta césped y cuando no es recargado.

Para hacer que el cortacésped abandone manualmente el modo de ahorro de energía, seleccione **"Cortar"** en la app Bosch Smart Gardening.

Si en el calendario se ha fijado un horario, o bien, la función Bosch **"SmartMowing"** el modo de ahorro de energía es finalizado automáticamente.

Corte de áreas de césped pequeñas con "SpotMow"

SpotMow ha sido previsto para cortar el césped en áreas pequeñas que requieran un trato especial, sin necesidad de cortar toda la superficie, así, p. ej., el césped que había debajo de un mueble de jardín que entretanto ha sido retirado. El cortacésped se colocará en la esquina inferior izquierda del área prevista para el corte (ver figura H). El área cortada

obtenida depende de las condiciones del césped y no tiene que ser necesariamente un cuadrado exacto. Una vez finalizado el **"SpotMow"** siga las instrucciones en la pantalla.

Observación: Por motivos de seguridad no es posible usar "SpotMow" fuera del cable perimetral.

Sensores

El cortacésped viene equipado con los sensores siguientes:

- El **sensor de levantamiento** es activado al alzar el cortacésped.
- El **sensor de vuelco** detecta si ha volcado el cortacésped.
- El **sensor de inclinación** se activa si el cortacésped alcanza un ángulo de inclinación de 32°.

Al activarse uno de los sensores, p. ej., el sensor de levantamiento, los motores de traslación y las cuchillas de corte se detienen. En el display aparece un aviso, p. ej., "Elevación".

- El **sensor de obstáculos** detecta objetos/obstáculos en todo el borde delantero del cortacésped y provoca un cambio de dirección del mismo.

Carga del acumulador

El acumulador integra un detector de temperatura, el cual solo permite la carga del acumulador si la temperatura interna del mismo se encuentra dentro del rango de 5 °C a 45 °C.

El acumulador de Iones de Litio se suministra parcialmente cargado. Se recomienda que durante la instalación del cable perimetral el cortacésped se recargue en la estación de carga.








El acumulador de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta al acumulador.


Si el acumulador está descargado, o a punto de descargarse, un circuito de protección se ocupa de desconectar el cortacésped: Las cuchillas dejan de moverse.

Navegación por el menú

En la siguiente tabla se explican los diversos puntos del menú disponibles en el cortacésped. La mayoría de estas funciones están disponibles también en la app Bosch Smart Gardening.

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Aclaración
			Al pulsar la tecla de activación el cortacésped se pone a cortar. En el modo "Off/Manual" el cortacésped no deja de trabajar hasta que en el display aparece "Césped cortado" .
Cortar ahora			En el modo "Calendario" el cortacésped trabaja o bien hasta concluirse el intervalo o bien hasta que aparezca "Césped cortado" en el display (dependiendo de lo que suceda antes).
	SmartMowing		La función Bosch "SmartMowing" es optimizada de acuerdo al tamaño del área de césped y puede ser combinada con un servicio meteorológico local.
Calendario			En el ajuste básico el cortacésped realiza semanalmente dos ciclos de corte completos que inicia a las 8 de la mañana.

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Aclaración
			Ud. puede fijar un horario SmartMowing con la app Bosch Smart Gardening.
	Calendario	Edición (día seleccionado)	Programa un horario para el corte indicando los días de corte y el intervalo (hasta 2 por día).
		No cortar/Borrar franja	Para borrar la franja correspondiente del día elegido. En la parte inferior del display aparecen los ciclos de corte completos por semana para el horario actual.
	Off/Manual		Elija esta opción si no desea aplicar un horario. El cortacésped solo comienza a trabajar al activarse "Cortar ahora".
 Ajustes	 Modo de corte	SpotMow	Elija un área de 2 m x 2 m o de 3 m x 3 m.
		Corte sin estación de carga	El cortacésped va cortando aleatoriamente el césped en el área de césped adicional sin una estación de carga propia hasta la descarga del acumulador.
 Seguridad		Autobloqueo	Las teclas son bloqueadas automáticamente si no se acciona ninguna de ellas dentro de 3 minutos. Recomendamos este ajuste como medida de seguridad y como antirobo.
		- On	Código PIN necesario para reactivación tras el bloqueo automático.
		- Off	Teclas siempre disponibles para permitir una entrada.
		Cambiar PIN	Para poder modificar el PIN se requiere introducir primero el PIN actual.
		Alarma	
		- On	Activa la alarma.
		- Off	Desactiva la alarma.
	 Hora y fecha		Cambio de hora y fecha.
	 Selección de idioma		Cambio de idioma en el display.
	 Informaciones	Estado del sistema	Informaciones sobre el estado de carga del acumulador, informaciones sobre el sistema y tiempos de servicio y de carga del cortacésped.
 Avanzada		ID cable	Cambia el ID del cable perimetral en caso de posibles interferencias en las proximidades.
		Ajuste del sensor/ Estado del césped	Elija entre desigual, normal y resbaladizo. La sensibilidad del sensor de colisión se modifica de acuerdo al estado de césped ajustado.
		Remapear	Borra el mapa actual del jardín en el que está ubicado el cortacésped.
		Ajustes de fábrica	El reset del cortacésped a los ajustes de fábrica borra la configuración personalizada (excepto el PIN).

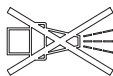
Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Aclaración
			Al restablecer los ajustes de fábrica, el cortacésped deberá mapear de nuevo el/las área/s de césped.
		Tabla jardines	Muestra la cantidad de áreas de césped mapeados, su magnitud, su ID de cable, y la fecha en la que se cortó el césped la última vez.
		Borrar jardín	Borra un mapa de jardín específico, o todos a la vez, caso de seleccionarlo así.
		Asignar un nombre	Cambio del nombre que aparece en el display. El nombre lo puede modificar Ud. también con la app Bosch Smart Gardening. Solo es posible usar las letras del alfabeto latino. La cantidad de letras es limitada. Función no disponible en todos los idiomas. En ciertos idiomas (p. ej., polaco o checo) el cambio de nombre no afecta al representado en el display debido a ciertas características gramaticales.
 Extras		Nivel de burbuja	Informa sobre el ángulo de inclinación del cortacésped. Si al estar el cortacésped en la estación de carga el punto no queda dentro del círculo mostrado en el display, la estación de carga se deberá posicionar en otro lugar más llano.
		Señal del cable	Detecta la señal del cable perimetral y muestra la intensidad de la señal (para servicio técnico). El cortacésped no recibe ninguna señal del cable mientras está alojado en la estación de carga.

Localización de fallos

Soporte Online



<http://www.bosch-indego.com>



Síntoma	Posible causa	Solución
El LED de la estación de carga parpadea	Cable perimetral cortado, demasiado largo, o demasiado corto. Cable sin conectar y cortacésped fuera de la estación de carga.	Verifique que no esté interrumpido el cable perimetral y que tenga una longitud entre 20 y 250 m. Seguidamente, desconectar y volver a conectar la tensión de alimentación. Aténgase a las indicaciones en la guía de instalación del cortacésped.
Vibraciones o ruidos fuertes	Tornillo de sujeción de la cuchilla, flojo	Apriete el tornillo de sujeción de la cuchilla con un par de 2,5 Nm.
	Cuchilla dañada/doblada	Cambiar cuchilla (ver figura K).
El cortacésped no accede correctamente a la estación de carga	Cable perimetral incorrectamente tendido en torno a la estación de carga	Aténgase a las indicaciones sobre la colocación del cable que figuran en la guía de instalación.

Síntoma	Posible causa	Solución
	Cable perimetral cercano a una fuente perturbadora	Retire el exceso de cable perimetral (p. ej., si va enrollado) en torno a la estación de carga. Cambie el ID del cable perimetral en el menú.
El cortacésped no funciona	Interruptor de aislamiento sin conectar	Saque el cortacésped de la estación de carga, conecte el interruptor de aislamiento y vuelva a colocar el cortacésped en la estación de carga (observe que la estación de carga esté en disposición de funcionamiento -> LED verde).
	Puede que exista una obstrucción	Siempre desconecte primero el interruptor de aislamiento y controle entonces el área inferior del cortacésped. Retire la obstrucción, si procede (use siempre guantes de jardín).
	El acumulador no ha sido cargado completamente	Coloque el cortacésped en la estación de carga para permitir su recarga. La estación de carga deberá estar conectada.
	Césped demasiado alto	Corte el césped a la altura mínima con un cortacésped convencional antes de usar el cortacésped.
	Acumulador demasiado frío o demasiado caliente	El cortacésped trabaja si la temperatura interna del acumulador se encuentra entre 5 °C y 45 °C. Permita que el cortacésped se enfríe/caliente. Si este fallo se presenta con frecuencia coloque la estación de carga a la sombra.
Cortacésped ubicado en el césped con el display apagado	Problemas durante el funcionamiento	Pulse la tecla de activación del display para que se ilumine el mismo o coloque el cortacésped en la estación de carga.
Cortacésped sin función de carga	Acumulador demasiado frío o demasiado caliente	El cortacésped trabaja si la temperatura interna del acumulador se encuentra entre 5 °C y 45 °C. Permita que el cortacésped se enfríe/caliente. Si este fallo se presenta con frecuencia coloque la estación de carga a la sombra.
	Estación de carga sin conectar	Conecte la alimentación de la estación de carga. Si la estación de carga no se pone en marcha acuda a un servicio técnico Bosch.
	Contactos de carga corroídos	Limpiar contactos de carga.
Cortacésped fuera del cable perimetral	Cable perimetral en pendiente	Deje 30 cm de separación entre el cable perimetral y la pendiente.
	Obstáculo en las proximidades del cable	Retire el obstáculo.
Corte incompleto del área de césped	El cortacésped precisa más tiempo para cortar el césped	Deje que el cortacésped corte por completo 3 veces la superficie de césped para que sea captada del todo.
	Intervalo de corte demasiado pequeño para el área a cortar	Incremente el intervalo de corte o use la función Bosch "SmartMowing" .
	Separación demasiado pequeña entre cables perimetrales	Aumente la separación entre los cables perimetrales como mínimo a 75 cm.
	Terreno irregular	Elija en el menú "Condiciones del terreno/sensor de colisión" la opción "Terreno irregular/Baja sensibilidad". Igualar el césped, eliminar irregularidades/ondulaciones del terreno y aislar áreas inadecuadas con cable perimetral; consulte para ello la guía de instalación.
	Césped demasiado alto	Elija en el menú "Condiciones del terreno/sensor de colisión" la opción "Terreno irregular/baja sensibilidad".
	Pendientes demasiado pronunciadas en el jardín	Procure que el cortacésped solo trabaje en taludes con una inclinación máxima de 15 grados.

Síntoma	Posible causa	Solución
El cortacésped se queda atascado en el jardín	Objetos/obstáculos sin delimitar	Delimite con cable perimetral aquellos obstáculos en los que el cortacésped se atasca con frecuencia.
	Césped recientemente sembrado	Antes de usar el cortacésped espere unas semanas para permitir que el terreno se asiente. Cambie el ajuste en el menú "Condiciones del terreno/sensor de colisión". Espere el mayor tiempo posible después de regarlo antes de poner en marcha el cortacésped.
El cortacésped corta desintencionadamente flores, etc. o sobrepasa ciertos obstáculos	No se delimitaron objetos/obstáculos de una altura inferior a 5 cm	Tienda el cable perimetral con una separación de 30 cm respecto al obstáculo o retire los objetos/obstáculos.
El cortacésped aparenta trabajar de forma ilógica	El sistema LogiCut actúa dependientemente de las condiciones del jardín. No es forzoso que el cortacésped continúe cortando en el siguiente área todavía sin cortar	Para más informaciones consulte la guía de instalación. Si este comportamiento es frecuente vuelva a mapear el área de césped.
	El cortacésped no se mueve siempre en línea recta entre las áreas	No requiere de medidas correctivas.
	El cortacésped no localiza con frecuencia la posición correcta o gira en torno a un mismo punto	Cambie el ID del cable.
	Obstáculo incorrectamente delimitado	Siga las instrucciones en la guía de instalación.
	En un área de césped adicional sin estación de carga las trayectorias del cortacésped son aleatorias	Comportamiento normal. El sistema LogiCut solo funciona en áreas con estación de carga.
El cable perimetral es cortado reiteradamente	El cable entre las piquetas no está suficientemente tenso	Tensar cable perimetral y cuidar que la separación entre piquetas no sea superior a 75 cm. Siga las instrucciones en la guía de instalación. Use conectores de empalme para unir eléctricamente el cable.
	La separación entre piquetas es mayor a 75 cm	
Corte irregular/mala calidad de corte del césped	El cortacésped no es utilizado con suficiente frecuencia	Para obtener buenos resultados, cortar el césped con frecuencia (p. ej., más intervalos o intervalos más largos en el horario).
	Cuchillas melladas	Deles la vuelta o cambie las cuchillas (ver figura K).
	Puede que exista una obstrucción	Siempre desconecte primero el interruptor de aislamiento y controle entonces el área inferior del cortacésped. Retire la obstrucción, si procede (use siempre guantes de jardín).
El cable perimetral no es detectado	Estación de carga sin corriente	Controle si está conectada la estación de carga (LED encendido).
	Cable perimetral cortado	Controle si está dañado el cable perimetral.
	Instalación incorrecta (p. ej., separación insuficiente entre cables perimetrales)	Siga las instrucciones en la guía de instalación.
	Cable perimetral cercano a una fuente perturbadora	Retire el exceso de cable perimetral (p. ej., si va enrollado) en torno a la estación de carga. Cambie el ID del cable perimetral en el menú.
Botón de ajuste de la altura de corte atascado	Puede que exista una obstrucción	Siempre desconecte primero el interruptor de aislamiento y controle entonces el área inferior del cortacésped. Retire la obstrucción, si procede (use siempre guantes de jardín).

Servicio técnico y atención al cliente

www.bosch-garden.com

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del cortacésped.

Puede ser que también se precise saber la versión del software usado en su cortacésped (ver "**Menú > Ajustes > Informaciones**").

Si fuese necesario enviar el cortacésped al centro de servicio Bosch envíelo siempre junto con la estación de carga.

Antes de su envío retire una posible cubierta superior personalizada y cualquier cubierta accesorio.

Alemania

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

En la página web www.bosch-pt.de puede Ud. pedir recambios o registrar reparaciones online.

Servicio técnico: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Línea directa Indego: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

España

Robert Bosch España S.L.U.

Departamento de ventas Herramientas Eléctricas

C/Hermanos García Noblejas, 19

28037 Madrid

Para efectuar su pedido online de recambios o pedir la recogida para la reparación de su máquina, entre en la página www.herramientasbosch.net.

Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553

Fax: 902 531554

Argentina

Robert Bosch Argentina S.A.

Calle Blanco Encalada 250 – San Isidro

Código Postal B1642AMQ

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Tel.: (54) 11 5296 5200

E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

www.argentina.bosch.com.ar

Chile

Robert Bosch S.A.

Calle El Cacique

0258 Providencia – Santiago de Chile

Buzón Postal 7750000

Tel.: (56) 02 782 0200

www.bosch.cl

Ecuador

Robert Bosch Sociedad Anónima

Av. Rodrigo Chávez Gonzalez Parque Empresarial Colón

Edif. Coloncorp Piso 1 Local 101-102,

Guayaquil

Tel.: (593) 4 220 4000

E-mail: ventas@bosch.com.ec

www.bosch.ec

México

Robert Bosch S. de R.L. de C.V.

Calle Robert Bosch No. 405

C.P. 50071 Zona Industrial, Toluca - Estado de México

Tel.: (52) 55 528430-62

Tel.: 800 6271286

www.bosch-herramientas.com.mx

Perú

Robert Bosch S.A.C.

Av. Primavera 781 Piso 2, Urbanización Chacarilla San Borja

Lima

Tel.: (51) 1 706 1100

www.bosch.com.pe

Venezuela

Robert Bosch S.A.

Calle Vargas con Buen Pastor, Edif. Alba, P-1, Boleíta Norte,

Caracas 1071

Tel.: (58) 212 207-4511

www.boschherramientas.com.ve

Transporte

Los acumuladores de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Los acumuladores pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones.

En el caso de un envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En ese caso deberá recurrirse a un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío.

Eliminación



ambiente.

Los aparatos para jardín, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio



¡No arroje los aparatos para jardín, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán acumularse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europeas 2012/19/EU y 2006/66/CE, respectivamente.

Acumuladores/pilas:

iones de Litio:

Observe las indicaciones comprendidas en el apartado Transporte.



El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

**Agradecemos,
que tenha optado pelo corta-relvas
robotizado Indego.
Por favor, leia as seguintes
indicações de segurança, antes de
instalar o Indego.**

Indicações de segurança

**Atenção! Leia atentamente as
seguintes instruções. Familiarize-se
com os elementos de comando e
com a utilização do aparelho de
jardinagem. Guarde as instruções de
serviço em lugar seguro para uma
utilização posterior.**

Explicação dos símbolos no aparelho de jardinagem



Indicação geral de perigos.

Assegure-se de que o aparelho de jardinagem não bloqueie nem obstrua nenhuma saída.



Aviso: Ler esta instrução de serviço antes de colocar o

aparelho de jardinagem em funcionamento.



Aviso: Acione o disjuntor antes de executar qualquer trabalho no aparelho de jardinagem ou de levantar o aparelho de jardinagem.



Cuidado: Não toque nas lâminas em rotação. As lâminas são afiadas. Cuidado, poderá perder os dedos das mãos e dos pés.



Aguarde até que todas as peças do aparelho de jardinagem parem por completo antes de tocar nelas. As lâminas ainda continuam a girar após o desligamento do aparelho de jardinagem e podem causar lesões.



Certifique-se de que as pessoas nas proximidades não podem ser feridas pela projeção de corpos estranhos.



Aviso: Mantenha-se a uma distância segura do produto enquanto ele estiver a funcionar.



Não se deve subir no aparelho de jardinagem.



O carregador está equipado com um transformador de segurança.



Para a limpeza do aparelho de jardinagem não se deve

utilizar um limpador de alta pressão numa mangueira de jardim.

Operação

► **Desligar o aparelho de jardinagem por meio do seccionador antes de todos os trabalhos no aparelho de jardinagem (por ex. manutenção, troca de ferramenta, etc.), assim como para o transporte e o armazenamento.**

- Tomar conta das crianças para assegurar que elas não brinquem com o aparelho de jardinagem.
- Jamais se deve permitir que as crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento e/ou não familiarizadas com estas instruções utilizem a ferramenta de jardinagem. As diretivas nacionais podem limitar a idade do utilizador.
- Não usar o aparelho de jardinagem com os pés descalços nem com sandálias abertas. Sempre usar sapatos firmes e calças longas.
- Em condições climáticas desfavoráveis, especialmente em caso de uma tempestade, não se deverá trabalhar com o aparelho de jardinagem.
- Ao operar a ferramenta de jardinagem e ao se aproximar dela, sempre assegure um equilíbrio estável e uma base segura, especialmente em declives e em

relvas molhadas. Não se incline muito para a frente. Opere o aparelho de jardinagem com cuidado e sem pressa.

- O operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou danos, se outras pessoas forem feridas e se as suas propriedades forem danificadas.
- Acione imediatamente a tecla de paragem vermelha se ocorrerem quaisquer perigos durante o funcionamento do aparelho de jardinagem.
- Assegure a instalação correta do cabo de limitação de acordo com o manual de instalação.



Para obter instruções completas sobre a instalação do Indego, consulte o guia de instalação que acompanha o produto.

- Verificar, em intervalos regulares, a área na qual o aparelho de jardinagem é utilizado e remover todas as pedras, galhos, arames, cabos elétricos e outros objetos.
- Não devem ser instalados cabos de rede, sob tensão, no local de trabalho. Se o corta-relvas robotizado se emaranhar num cabo de rede, este deve ser separado da rede elétrica.
- Controlar o aparelho de jardinagem em intervalos regulares para assegurar que as lâminas, os parafusos das lâminas e o dispositivo de corte não estejam

gastos ou danificados. Sempre substituir conjuntos completos de lâminas e parafusos das lâminas gastas, para evitar desequilíbrio.

- ▶ Jamais utilizar o aparelho de jardinagem com tampas de proteção danificadas ou sem dispositivos de segurança.
- ▶ Não permita que as suas mãos e os seus pés se encontrem perto nem sob as partes em rotação.
- ▶ Jamais levantar e transportar o aparelho de jardinagem com o motor ligado.
- ▶ Não deixar o aparelho de jardinagem trabalhar sem vigilância, se souber que animais domésticos, crianças ou pessoas estejam nas proximidades.
- ▶ Ligar o aparelho de jardinagem de acordo com as instruções de serviço e posicione-se a uma distância segura das partes em rotação.
- ▶ Não operar o aparelho de jardinagem simultaneamente com um regador de relva. Usar um calendário operacional para assegurar que os dois sistemas não trabalhem ao mesmo tempo.
- ▶ Se o aparelho de jardinagem cair na água, ele deverá ser removido da água e desligado por meio do seccionador. Não ligue o aparelho de jardinagem e entre em contacto com o serviço pós-venda da Bosch.
- ▶ **Não efetuar quaisquer alterações no aparelho de jardinagem.** Alterações inadmissíveis podem

prejudicar a segurança do seu aparelho de jardinagem e aumentar os ruídos e as vibrações.

Desligue o aparelho de jardinagem com o seccionador:

- antes de eliminar bloqueios,
- ao controlar e limpar o aparelho de jardim ou antes de trabalhar nele,
- antes do armazenamento,
- se o aparelho de jardinagem vibrar de forma anormal (parar o aparelho de jardinagem e controlar imediatamente),
- após a colisão com um objeto estranho, verifique a ferramenta de jardinagem quanto a danos e entre em contacto com o serviço ao cliente Bosch devido a reparações necessárias.

Manutenção

- ▶ **Sempre usar luvas de jardinagem se estiver a trabalhar na área das lâminas afiadas.**
- ▶ **Desligar o aparelho de jardinagem, por meio do seccionador, antes de todos os trabalhos nele.**
- ▶ **Puxar a ficha de rede da tomada antes de todos os trabalhos na estação de carregamento ou na unidade de alimentação de corrente elétrica.**

Limpar bem o exterior do aparelho com uma escova macia e um pano.

Não utilizar água nem solventes ou produtos de polimento. Remover todas as aderências e depósito de

resíduos de relva, especialmente das aberturas de ventilação.

Vire o aparelho de jardinagem de cabeça para baixo e limpe regularmente a área da lâmina e os rodízios. Use uma escova ou raspador resistente para remover aparas de relva firmemente aderentes (veja a figura **J**).

As lâminas podem ser viradas.

- ▶ Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estejam firmemente encaixados para que se possa trabalhar com segurança com o aparelho de jardinagem. (veja figura **K**)
- ▶ Inspeccionar o aparelho de jardinagem em intervalos regulares e, para sua própria segurança, substituir peças gastas e danificadas.
- ▶ Observe que só sejam utilizadas peças sobressalentes da Bosch.
- ▶ Se necessário, devem ser substituídos os completos conjuntos de lâminas e de parafusos.

Armazenamento durante o inverno

- ▶ **Desligar o cortador por meio do seccionador.**
- ▶ O cortador está pronto para funcionar a temperaturas entre 5 °C e 45 °C. Armazene o cortador e a estação de carregamento fora do alcance das crianças em um local seguro e seco durante o inverno,

quando as temperaturas estiverem permanentemente abaixo de 5 °C.

Não colocar objetos em cima do cortador ou da estação de carregamento.

Use a embalagem original ao transportar o Indego por longas distâncias.

O cortador também pode ser armazenado na bolsa de armazenamento.

- ▶ Guarde o cortador somente na faixa de temperatura de -20 °C e 50 °C. Não deixe o cortador, por ex., no carro durante o verão.

USB

- ▶ O cortador tem uma interface USB exclusiva para atualizações de software. Use apenas USB.org-Sticks homologados (formatados em FAT 32) e cabos USB.org OTG homologados.
- ▶ **A interface USB não deve ser usada para outras finalidades. Não devem ser conectados aparelhos externos.**

Perigos devido ao acumulador

- ▶ O carregamento só pode ser realizado em uma estação de carregamento homologada pela Bosch.
- ▶ O Indego funciona entre 5 °C e 45 °C. Se a temperatura do acumulador estiver fora desta faixa de trabalho, o Indego exibe uma mensagem e não sai da estação de carregamento. Em

operação, o Indego retornará à estação de carregamento ou parará.

- ▶ Se o acumulador for danificado é possível que escape líquido e que peças vizinhas sejam danificadas. Controle as peças atingidas e entre em contacto com o serviço pós-venda da Bosch.
- ▶ Evite o contacto com o aparelho de jardinagem se, num caso especial, escapar líquido do acumulador. Se houver contacto com este líquido, deverá procurar ajuda médica.
- ▶ **Não abrir o aparelho de jardinagem nem o acumulador que se encontra no interior.** Há risco de um curto-circuito, assim como de um choque elétrico.
- ▶ **Proteger o aparelho de jardinagem contra fogo.** Há perigo de explosão do acumulador. Em caso de incêndio ou de explosão do acumulador, entre em contacto com o serviço de emergência.
- ▶ **Em caso de danos e uso incorreto do aparelho de jardinagem, podem escapar vapores do acumulador. Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas.** É possível que os vapores irrite as vias respiratórias.

Instruções de segurança para o carregador e a unidade de alimentação de corrente elétrica

- ▶ **Utilize apenas a estação de carregamento e o cabo de alimentação originais da Bosch para carregar o cortador.** Caso contrário, há perigo de explosão e incêndio.
- ▶ **Verifique regularmente a estação de carregamento, a fonte de alimentação, os cabos e conectores. Em caso de dano ou envelhecimento, desconecte a estação de carregamento ou o adaptador de energia da fonte de alimentação e não os use. Não abra a estação de carregamento nem a própria fonte de alimentação. Reparos só devem ser realizados por especialistas qualificados da Bosch e apenas com peças sobressalentes originais.** Danos na estação de carregamento, na fonte de alimentação de corrente elétrica, no cabo e na ficha danificados aumentam o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Não operar a estação de carregamento e a unidade de alimentação de corrente elétrica sobre uma base facilmente inflamável (por ex. papel, tecidos etc.) ou em ambiente combustível.** Há perigo de incêndio, devido ao aquecimento da estação de

carregamento e da unidade de alimentação de corrente elétrica durante o carregamento.

- ▶ **Supervisionar as crianças.** Assim é assegurado que crianças não possam brincar com a estação de carregamento, com a unidade de alimentação de corrente elétrica ou com o aparelho de jardinagem.
- ▶ A tensão da fonte de corrente deve coincidir com as indicações da unidade de alimentação de corrente elétrica.
- ▶ Recomendamos que a fonte de alimentação só seja conectada a uma tomada que esteja protegida através de um disjuntor de corrente de avaria com uma corrente de avaria de 30 mA. A função do disjuntor de corrente de avaria deve ser controlada em intervalos regulares.
- ▶ O cabo de rede deve ser verificado, regularmente, quanto a danos.
- ▶ Em caso de um inundação da estação de base, se deve desconectar a fonte de alimentação da rede elétrica e entrar em contacto com o serviço pós-venda da Bosch.
- ▶ Jamais se deve tocar na ficha de rede ou nem em quaisquer fichas com as mãos molhadas.
- ▶ Não se deve passar por cima do cabo de conexão, nem esmagá-lo ou puxá-lo, pois ele poderia ser





danificado. Proteger o cabo contra calor, óleo e cantos afiados.

Para a sua segurança, este aparelho de alimentação elétrica tem um isolamento de proteção e não necessita uma ligação à terra. A tensão de funcionamento é de 230 V AC, 50 Hz (para países fora da União Europeia 220 V, 240 V conforme o modelo). As informações podem ser obtidas numa oficina de serviço pós-venda Bosch.

No caso de dúvidas consulte um eletricitista especializado ou a representação de serviço pós-venda Bosch mais próxima.

Símbolos

Os símbolos a seguir são importantes para a leitura e a compreensão do manual de instruções, especialmente, dos gráficos. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A interpretação correta dos símbolos facilita a utilização segura e aprimorada do aparelho de jardinagem.

Símbolo	Significado
	Usar luvas de proteção
	Ação permitida
	Ação proibida
	Acessórios/peças sobressalentes

Utilização conforme as disposições

O cortador foi projetado para cortar relvas em áreas privadas.

Não use o cortador em interiores.

Não use o cortador para outros fins, isto aumenta o risco de acidentes e possíveis danos ao aparelho de jardinagem. Não tente fazer alterações no cortador, pois isso pode resultar em acidentes ou possíveis danos ao cortador.

Dados técnicos

Corta-relvas robotizado	Unidade SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Número do produto		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Largura de corte	cm	19	19
Altura de corte	mm	30-50	30-50
Ângulo de declive, máx.	°/%	15/27	15/27
Tamanho da área do relvado			
– máximo	m ²	350	400
– por carregamento do acumulador até ^{A)}	m ²	45	45
Peso conforme EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Tipo de proteção		IPX4	IPX4
Número de série		ver a placa de características do aparelho de jardinagem	
Acumulador		lões de lítio	lões de lítio
Tensão nominal	VDC	18	18
Capacidade	Ah	2,5	2,5
Número de células do acumulador		5	5
Período operacional, em média ^{A)}	min	45	45
Tempo de carregamento do acumulador (máx.)	min	45	45
Cabo de limitação			
– cabo de limitação fornecido	m	100	125
– comprimento mínimo requerido	m	20	20
– comprimento máximo admissível	m	250	250
Carregador			
Número do produto		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Tensão de entrada	VDC	24	24
Consumo de eletricidade Carregar/Cabo de limitação ligado	W	55/12	55/12
Corrente de carregamento (até)	A	2,3	2,3
Faixa de temperatura de carregamento admissível ^{B)}	°C	5-45	5-45
Peso conforme EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Tipo de proteção		IPX4	IPX4
Unidade de alimentação de corrente elétrica			
Número do produto			
Suíça		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Inglaterra		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Resto da Europa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Coreia do Sul		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Tensão de entrada (tensão alternada)	V	220-240	220-240
Classe de proteção		□ / II	□ / II
Frequência	Hz	50-60	50-60
Tensão de saída (tensão contínua)	V	24	24

Corta-relvas robotizado	Unidade SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Tipo de proteção		IPX7	IPX7
Peso	kg	0,8	0,8

A) dependendo da altura de corte, das condições da relva e da humidade

B) Temperatura interna do acumulador

Os dados aplicam-se a uma tensão nominal [U] de 230 V. Com tensões divergentes e em versões específicas do país, estes dados podem variar.

Informações sobre ruídos/vibrações

Valores de emissão de ruídos averiguado de acordo com a **EN 50636-2-107**.

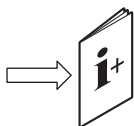
O nível de ruído avaliado como A da ferramenta elétrica é tipicamente: Nível de potência acústica **61 dB(A)**. Incerteza **K = 2 dB**.

Significado das imagens

Objetivo de ação	Figura	Página
Acessórios	A	380
Volume de fornecimento / Desembalar o cortador	B	381
Instalar o cabo de limitação	C	381
Prolongar o cabo de limitação	D	382
Instalar o cabo de limitação em volta de um novo objeto interior	E	382
Levantar e transportar o cortador	F	383
Ajustar a altura de corte	G	383
SpotMow	H	384
Adicionar outros relvados	I	384
– com estação de carregamento adicional (direita)		
– sem estação de carregamento adicional (canto superior esquerdo)		
Limpeza	J	385
Manutenção	K	385

Instalação

Use o código QR abaixo para assistir a um vídeo sobre a instalação do cortador em www.bosch-indego.com. Como alternativa, siga as instruções de instalação fornecidas com o produto.



Verifique se o cabo de limitação está completamente fixo no chão, sem formar laços

de cabo soltos. Laços de cabo soltos podem ser perigosos devido a tropeções.

Remova pedras, galhos, arames, cabos elétricos sob tensão e outros objetos estranhos do relvado que está a ser cortado.

Certifique-se de que o relvado a ser cortado está nivelado e de que não existem obstáculos nítidos para o aparelho de jardinagem, tais como depressões, ranhuras e declives acentuados superiores a 15°/27%.

A estação de carregamento deve ser posicionada num canto exterior da superfície da relva, sobre o cabo de limitação. Ela não deve estar ao lado de um galpão ou alpendre, como uma ilha dentro do relvado a ser cortado.

Recomenda-se cortar a relva uma vez com um cortador de relva padrão antes da instalação para o primeiro corte da nova estação e sempre que a relva tiver mais de 5 mm de comprimento.

O sistema de lâminas do cortador é projetado para cortar relva curta (30–50 mm). O material cortado pode permanecer deitado como adubo para o jardim. A altura de corte do cortador pode ser ajustada para 30, 40 e 50 mm. Recomenda-se começar com uma configuração mais alta e, em seguida, reduzir o nível gradualmente quando o cabo desaparece sob a relva. Isso evita que o seu Indego corte o cabo.

O cabo de limitação adicional pode ser conectado a um conector de cabos (veja figura **D–E**).

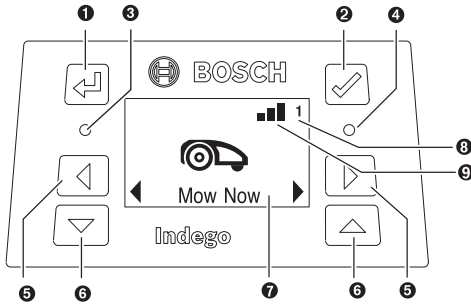
O cabo de limitação pode ser estendido até um comprimento máximo de 250 m.

Instale o cabo de limitação no chão, com até 5 cm de profundidade (ou sob placas não metálicas).

Para evitar danos no cabo de limitação, não escarifique ou limpe a área onde está posicionado.

Ao instalar o cabo de limitação deve ser evitado um ângulo abaixo de 45°. Isto pode prejudicar o desempenho.

Indicação



Símbolo	Significado
1	Tecla de seta para trás
2	Tecla de confirmação
3	Se o botão de confirmação for premido durante o corte, o corta-relva volta à estação de carregamento
4	LED vermelho ligado: Erros do cortador
5	LED verde ligado: O cortador está ligado
6	LED verde desligado: O cortador está inativo e seu código PIN de quatro dígitos é necessário para a ativação. Ou o cortador de relva está desligado, o seccionador deve estar ligado e seu código PIN de quatro dígitos deve ser entrado para ativar o cortador. Nota: Durante uma atualização de software, os LEDs verde e vermelho estão acesos.
7	Tecla para a esquerda, para a direita
8	Tecla para baixo, para cima
9	Indicação com janela de diálogo
10	1 2 3 Número do jardim (será exibido se houver mais de um mapa de jardim na memória do cortador)
11	Rede móvel disponível
12	Rede móvel não disponível

O display passa para o modo de repouso se não for realizada nenhuma entrada dentro de 10 minutos.

Adicionar outro relvado (veja figura I)

Siga as instruções do manual de instruções para instalar o Indego num relvado adicional.

Relvados separados com estação de carregamento separada (veja figura I direita): O cortador de relva pode ser usado em até três relvados diferentes. Para uma área de relvado separada precisa-se de uma estação de carregamento adicional (veja figura A), um cabo de limitação e espigões de plástico. Se no calendário estiver definida

uma programação ou a função Bosch „SmartMowing“, a relva deste relvado é cortada dentro do período de tempo definido.

Desligue o cortador ao transportá-lo entre cada relvado. Nota: Atualizações de software devem ser realizadas no cortador de relva em cada estação de carregamento.

É aconselhável para rotular a estação de carregamento durante o armazenamento de inverno, a fim de saber qual parte da estação de carregamento pertence ao respectivo relvado.

Sem estação de carregamento adicional: É possível unir os relvados colocando o cabo de limitação entre os dois relvados o mais próximo possível um do outro (veja I, no canto superior esquerdo). O relvado adicional sem estação de carregamento não está mapeado e o cortador não vai usar a estratégia de cortar LogiCut neste relvado sem estação de carregamento. A área de relvado máxima recomendada sem estação de carregamento é de 40 m². O cortador corta até o acumulador ficar vazio e deve ser transportado para a estação de carregamento para ser carregado.

Cortar relva

- ▶ Não deixe que crianças conduzam o cortador.
- ▶ Premir a tecla de paragem no corta-relvas antes de levantá-lo. Sempre levante o cortador pelo punho. (veja figura F)

Certifique-se de que não se encontrem animais pequenos, tais como ouriços ou tartarugas, no relvado a ser cortado. Após uma instalação bem-sucedida, pode-se começar, imediatamente, a cortar selecionando „Cortar relva“ no Bosch Smart Garden App disponível gratuitamente.

Também é possível definir uma agenda de corte usando a funcionalidade Bosch „SmartMowing“, que permite que os tempos de corte sejam calculados com base em previsões do tempo para o seu local.

É possível especificar suas necessidades no plano de corte de acordo com o calendário abaixo.

O cortador de relva deve cortar um relvado 3 vezes (3 ciclos de corte completos) para aprender o relvado. Na fase de aprendizado, o resultado visual pode não ser o ideal.

Os tempos de execução aproximados para uma única passada pelo relvado completo com o LogiCut são indicados aqui. Por favor, note que os intervalos de tempo variam dependendo da natureza do relvado e do número de objetos no jardim.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Definir um intervalo de tempo com repetições frequentes. Isto lhe dará bons resultados de corte, o carregamento do acumulador irá durar mais tempo e é possível evitar que haja relva cortada no relvado.

Quando o cortador corta

No modo „Manual“, o cortador funciona até que o relvado seja cortado. O corte da relva só é interrompido para que o acumulador possa ser carregado. Quando o relvado estiver cortado, o cortador retorna à estação de base.

No modo programável „Calendário“ ou com a funcionalidade de calendário „SmartMowing“ o cortador trabalha continuamente durante um período de tempo especificado. O corte da relva só é interrompido para que o acumulador possa ser carregado. Se o relvado for cortado antes do final do intervalo, o cortador retorna à estação de base.

Para cancelar prematuramente o corte é necessário premir a tecla **Estação de carregamento** na aplicação Bosch Smart Gardening. Também é possível retornar o cortador para a estação de carregamento por meio da tecla de confirmação ✓ no painel de comando do cortador.

Modo de economia de energia

O cortador reduz o seu consumo de energia comutando automaticamente a alimentação do cabo de limitação quando ele não corta a relva e não é carregado.

Para ativar o cortador manualmente a partir do modo de economia de energia, selecione „Cortar relva“ no Bosch Smart Gardening App.

Se uma programação ou a funcionalidade „SmartMowing“ da Bosch estiver definida no calendário, o modo de economia de energia será encerrado automaticamente.

Cortar pequenos relvados com "SpotMow"

SpotMow destina-se a cortar as pequenas áreas que requerem tratamento especial sem ter que cortar toda a relva; por exemplo, a área sob um móvel de jardim que foi removido. O cortador será colocado no canto inferior esquerdo da área de corte (veja a figura H). A área finalmente cortada depende das condições do relvado; não

será necessariamente um quadrado exato. Depois de terminar „SpotMow“, siga as instruções no ecrã.

Nota: Por motivos de segurança, o "SpotMow" não pode ser usado fora do cabo de limitação.

Sensores

O cortador está equipado com os seguintes sensores:

- O **sensor de elevação** é ativado quando o cortador é levantado.
 - O **sensor de capotamento** detecta quando o cortador tomba.
 - O **sensor de inclinação** é ativado quando o cortador atinge um ângulo de inclinação de 32°.
- Se um dos sensores estiver ativado, por ex., o sensor de elevação, os motores de suspensão e as lâminas de corte são interrompidos. O display exibirá uma mensagem, por exemplo "Levantado".
- O **sensor de obstáculo** detecta objetos/obstáculos ao longo de toda a borda frontal do cortador e causa uma mudança de direção.

Carregar o acumulador

O acumulador está equipado com um monitoramento de temperatura, que só permite um carregamento com uma temperatura de acumulador numa faixa entre 5 °C e 45 °C.



O acumulador de íões de lítio é fornecido parcialmente carregado. Recomenda-se carregar o cortador durante a instalação do cabo de limitação na estação de carregamento.








O acumulador de íões de lítio pode ser carregado a qualquer momento, sem que a vida útil seja reduzida. Uma interrupção do processo de carregamento não prejudica o acumulador.


Quando o acumulador está vazio ou descarregado, o cortador é desligado por um circuito de proteção: As lâminas não se movem mais.

Navegação no menu

A tabela a seguir explica os vários itens de menu no menu do cortador. A maioria dessas funções também estão disponíveis no Bosch Smart Gardening App.

Menu principal	Sub-menu 1	Sub-menu 2	Explicação
			Premir o botão de confirmação inicia o processo de corte do cortador. No modo „Desligado/Manual“, o cortador corta a relva até o display exibir „Jardim completo“.
Cortar relva já			No modo de „Calendário“ o cortador funciona até ao fim do período ou até „Jardim completo“ ser exibido (conforme o que ocorrer primeiro).
	SmartMowing		A funcionalidade Bosch „SmartMowing“ é otimizada, dependendo do tamanho do relvado e faz com que seja possível acoplar o aparelho a um serviço de meteorologia local.
Calendário			Por padrão, o cortador corta dois ciclos completos de corte por semana, começando às 8 horas de cada vez.

Menu principal	Sub-menu 1	Sub-menu 2	Explicação
			Existe a possibilidade de criar sua programação SmartMowing com o Bosch Smart Gardening App.
	Calendário	Editar (dia selecionado)	Estabelecer uma programação de corte de relva ajustando os dias de corte de relva individuais e o intervalo de tempo (até 2 vezes por dia).
		Não cortar/apagar intervalo de tempo	Apagar o respectivo intervalo de tempo para o dia selecionado. A parte inferior do display exibe o número de ciclos de corte completos por semana para a programação atual.
	Off/manual		Selecionar esta opção se não desejar usar um esquema temporal. O cortador começará a cortar apenas com a ativação "Cortar agora".
 Definições		SpotMow	Selecionar entre uma área de 2 mx 2 me 3 mx 3 m.
		Cortar sem uma estação de carregamento	O cortador de relva corta o relvado adicional sem sua própria estação de carregamento, no modo aleatório até que o acumulador esteja vazio.
	Modo cortar relva		
 Segurança		Bloqueio automático	Os botões são automaticamente bloqueados se nenhum botão for pressionado dentro de 3 minutos. Essa configuração é recomendada por motivos de segurança e como proteção contra roubo.
		- On	Código PIN necessário para reativação após o bloqueio automático.
		- Desligado	As teclas estão sempre prontas para entrada.
		Alterar PIN	A alteração de um código PIN exige primeiro a inserção do código PIN válido.
		Alarme	
		- On	Ativa o alarme.
		- Desligado	Desativa o alarme.
 Data e Hora			Alterar a hora e a data.
 Definir idioma			Alterar o idioma de exibição.
 Informações		Status do sistema	Informações sobre o status da carga do acumulador, informações do sistema e horários de operação e carregamento do cortador.
 Avançado		ID do cabo	Altera o ID do cabo de limitação em caso de possíveis falhas nas proximidades.
		Ajuste do sensor/ estado da relva	Selecionar entre desnivelado, normal e escorregadio. A sensibilidade do sensor de obstáculos muda dependendo do estado ajustado da relva.
		Remapear	Exclui o mapa atual do relvado no qual se encontra o cortador.
		Reset de fábrica	Um reset do cortador para os padrões de fábrica apaga todas as configurações pessoais (exceto o PIN).

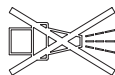
Menu principal	Sub-menu 1	Sub-menu 2	Explicação
			Depois de um reset para as configurações de fábrica, o cortador deve remapear o(s) relvado(s).
	Visão geral do jardim		Exibe o número de jardins mapeados, seus tamanhos, o ID do cabo e a data em que o jardim foi cortado pela última vez.
	Apagar jardim		Apagar um mapa de jardim específico ou optar por apagar todos mapas de uma só vez.
	Nome corta-relvas		Alterar o nome exibido no display. Também pode-se alterar o nome no Bosch Smart Gardening App. Só são permitidas letras do alfabeto latino. O número de letras é limitado. Esta função não está disponível em nenhum idioma. Em alguns idiomas (como tcheco ou polonês), a alteração do nome não tem efeito no display devido a requisitos gramaticais específicos.
 Extras	Nível de bolha		Fornecer informações sobre o ângulo inferior do cortador. Se o cortador estiver na estação de carregamento e o ponto no display não estiver dentro do círculo exibido, a estação de carregamento deve ser posicionada num novo local nivelado.
	Sinal do cabo		Detecta o sinal do cabo de limitação e exibe a qualidade do sinal (para o serviço pós-venda). O cortador não receberá um sinal do cabo de limitação enquanto estiver na estação de carregamento.

Busca de erros

Online Support



<http://www.bosch-indego.com>



Sintoma	Possível causa	Solução
O LED na estação de carregamento pisca	O cabo de limitação está cortado, é longo ou curto demais. Cabo não está conectado e o cortador não está na estação de carregamento.	Verifique se o cabo de limitação está ininterrupto e se tem um comprimento entre 20 e 250 m. Em seguida, desligue a fonte de alimentação e ligue-a novamente. Siga as instruções do manual de instruções para a configuração do corta-relvas.
Fortes vibrações/ ruidos	Parafuso da lâmina solto	Aperte o parafuso da lâmina com um binário de 2,5 Nm.
	Lâmina danificada/curvada	Trocar as lâminas (veja figura K)
O cortador não se desloca corretamente para a estação de carregamento	O cabo de limitação não é direcionado corretamente em volta da estação de carregamento	Siga as instruções do manual de instruções para instalar o cabo de limitação.
	O cabo de limitação nas proximidades de uma fonte de interferências	Remover qualquer cabo de limitação em excesso (por ex., enrolado) em volta da estação de carregamento.

Sintoma	Possível causa	Solução
O cortador não funciona	O seccionador não está ligado	Altere o ID do cabo de limitação no menu. Remova o cortador da estação de carregamento, ligue o seccionador e coloque o cortador de volta na estação de carregamento (certifique-se de que a estação de carregamento esteja pronto para operação – o LED está iluminado em verde).
	possível obstrução	Sempre desligue primeiramente o seccionador, depois verifique a área abaixo do cortador. Se necessário, remova os bloqueios (para tal é sempre necessário usar luvas para jardinagem).
	O acumulador não está completamente carregado	Coloque o cortador na estação de carregamento para permitir o carregamento. A estação de carregamento deve estar ligada.
	Relva longa demais	Corte a relva com um cortador de relva convencional num dos ajustes mais baixos.
	Acumulador frio/quente demais	O cortador funciona quando a temperatura interna do acumulador está entre 5 °C e 45 °C. Deixe o cortador arrefecer/aquecer. Se o erro ocorrer com mais frequência, se deve colocar a estação de carregamento à sombra.
O cortador fica no relvado com o display desligado	Problemas na operação	Prima o botão de confirmação do ecrã para iluminar o display ou colocar o cortador na estação de carregamento.
Cortador sem função de carregamento	Acumulador frio/quente demais	O cortador funciona quando a temperatura interna do acumulador está entre 5 °C e 45 °C. Deixe o cortador arrefecer/aquecer. Se o erro ocorrer com mais frequência, se deve colocar a estação de carregamento à sombra.
	Estação de carregamento não ligada	Ligue a fonte de alimentação à estação de carregamento. Se a estação de carregamento não começar a funcionar, entre em contacto com o serviço pós-venda da Bosch.
	Os contactos de carregamento	Limpe os contactos de carregamento.
Cortador fora do cabo de limitação	Cabo de limitação num declive	Deixe 30 cm entre o cabo de limitação e a inclinação.
	Obstáculo perto do cabo	Remova o obstáculo.
Partes do relvado sem corte	Cortador de relva precisa de mais tempo para cortar a relva	Para a detecção da completa área do relvado, o corta-relvas deverá cortar 3 vezes o completo relvado.
	O intervalo de tempo é pequena demais para o tamanho do relvado	Aumente o esquema temporal do corte da relva ou utilize a função „ SmartMowing “ da Bosch.
	Distância entre os cabos de limitação é pequena demais	Aumente a distância entre os cabos de limitação até pelo menos 75 cm.
	Terreno desnivelado	Selecione a opção “Solo desnivelado/Sensibilização reduzida” no menu “Propriedades do solo/Sensor do solo”. Nivelar o relvado, remover saliências / ressaltos, excluir áreas inadequadas com o cabo de limitação - siga as instruções do manual de instruções.
	Relva longa demais	Selecione a opção “Solo desnivelado/Sensibilização reduzida” no menu “Propriedades do solo/Sensor do solo”.
	Inclinações íngremes demais no jardim	Assegure-se de que o corta-relvas só trabalhe em terrenos com inclinações de até 15 graus.

Sintoma	Possível causa	Solução
O cortador fica preso no jardim	Objetos/obstáculos não delimitados	Obstáculos, onde o cortador frequentemente fica preso, devem ser delimitados com o cabo de limitação.
	Relvado recém-criado	Aguarde algumas semanas para que o relvado possa se nivelar antes de usar o cortador. Altere a configuração no menu "Propriedades do solo/Sensor do solo". Espere o máximo tempo possível depois de regar antes de iniciar o cortador.
O cortador corta flores etc. acidentalmente ou supera certos obstáculos	Objetos/obstáculos com menos de 5 cm de altura não são delimitados	Instale o cabo de limitação a uma distância de 30 cm do obstáculo ou remova objetos/obstáculos.
O cortador de relva não corta logicamente	O sistema LogiCut depende das condições do jardim. O cortador não precisa necessariamente continuar a cortar na próxima área não cortada	Para obter mais informações, consulte o manual de instalação. Se o comportamento ocorrer repetidamente, mapeie o relvado novamente.
	O cortador de relva nem sempre se move em linha reta entre as áreas	Não é necessária nenhuma ação.
	O cortador muitas vezes não encontra a posição correta ou gira no local	Altere a ID do cabo.
	Obstáculo incorretamente delimitado	Siga as instruções do manual de instalação.
	O cortador funciona num relvado adicional sem estação de carregamento em caminhos arbitrários	Comportamento normal. O sistema LogiCut só funciona em áreas com uma estação de carregamento.
O cabo de limitação é cortado repetidamente	O cabo entre os espigões de material sintético não está suficientemente tensionado	Esticar o cabo de limitação e certifique-se de que a distância entre os espigões de material sintético seja de no máximo 75 cm. Siga as instruções do manual de instalação. Use conectores de cabo para reparar a interrupção.
	A distância entre os espigões de material sintético é superior a 75 cm	
O cortador de relva deixa um corte irregular/má qualidade de corte	O cortador de relva não corta com frequência suficiente	Cortar mais frequentemente para obter um bom resultado (por exemplo, para mais/prolongados intervalos de tempo no programa).
	Lâmina de corte embotada	Virar ou substituir as lâminas de corte (veja figura K).
	possível obstrução	Sempre desligue primeiramente o seccionador, depois verifique a área abaixo do cortador. Se necessário, remova os bloqueios (para tal é sempre necessário usar luvas para jardinagem).
O cabo de limitação não é detetado	Não há energia elétrica na estação de carregamento	Verifique se a estação de carregamento está ligada (o LED está aceso).
	Cabo de limitação cortado	Verifique o cabo de limitação quanto a danos.
	Instalação incorreta (por exemplo, não há distância suficiente entre os cabos de limitação)	Siga as instruções do manual de instalação.
	O cabo de limitação nas proximidades de uma fonte de interferências	Remover qualquer cabo de limitação em excesso (por ex., enrolado) em volta da estação de carregamento. Altere o ID do cabo de limitação no menu.
O botão de ajuste da altura de corte está emperrado	possível obstrução	Sempre desligue primeiramente o seccionador, depois verifique a área abaixo do cortador. Se necessário, remova os bloqueios (para tal é sempre necessário usar luvas para jardinagem).

Serviço pós-venda e aconselhamento

www.bosch-garden.com

Para todas as solicitações e encomendas de peças sobressalentes, certifique-se de inserir o número de peça com 10 dígitos conforme indicado na placa de identificação do cortador.

Se pode precisar da versão do software do seu cortador (veja „Menu > Configurações > Info“).

Se necessário, envie sempre o cortador e a estação de carregamento para um centro de assistência Bosch.

Antes de enviar, remova a cobertura superior personalizada montada, assim como qualquer acessório de cobertura.

Alemanha

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Em www.bosch-pt.de é possível encomendar peças de reposição on-line ou solicitar reparos.

Serviço pós-venda: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

Portugal

Robert Bosch LDA
Avenida Infante D. Henrique
Lotes 2E – 3E

1800 Lisboa

Para efetuar o seu pedido online de peças entre na página www.ferramentasbosch.com.

Tel.: 21 8500000

Fax: 21 8511096

Brasil

Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas
Caixa postal 1195 – CEP: 13065-900

Campinas – SP

Tel.: 0800 7045 446

www.bosch.com.br/contato

Transporte

Os acumuladores de íões de lítio, contidos, estão sujeitos ao direito de materiais perigosos. Os acumuladores podem ser transportados na rua pelo utilizador, sem mais obrigações.

No caso de envio por terceiros (por exemplo: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada.

Eliminação



Os aparelhos de jardim, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria-prima.



Não deitar os aparelhos de jardinagem e acumuladores/pilhas no lixo doméstico!

Apenas países da União Europeia:

Conforme as Diretivas Europeias 2012/19/UE relativa aos resíduos aparelhos elétricos e eletrônicos velhos e conforme a diretiva europeia 2006/66/CE relativa a acumuladores/pilhas defeituosos ou gastos, estes devem ser recolhidos separadamente e conduzidos a uma reciclagem ecológica.

Acumuladores/pilhas:

Íões de lítio:

Observar as indicações no capítulo Transporte.

Italiano

Vi ringraziamo

per aver scelto il robot tagliaerba Indego.

Vi preghiamo di leggere le indicazioni di sicurezza sotto riportate prima di installare Indego.

Indicazioni di sicurezza

Attenzione! Leggere attentamente le istruzioni sotto indicate. Acquisire dimestichezza con gli elementi di comando ed il corretto utilizzo dell'apparecchio per il giardinaggio. Conservare in luogo sicuro il presente manuale di istruzioni d'uso per ogni necessità futura.

Spiegazione dei simboli presenti sull'apparecchio per il giardinaggio



Allarme generale di pericolo.

Assicurarsi che non venga bloccata oppure chiusa alcuna uscita a causa dell'apparecchio per il giardinaggio.



Avvertenza: Leggere le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio per il giardinaggio.



Avvertenza: Azionare il sezionatore prima di effettuare interventi sull'apparecchio per il giardinaggio oppure prima di sollevarlo.



Attenzione: Non toccare le lame rotanti. Le lame sono affilate. Prestare attenzione a non tagliarsi le dita dei piedi e delle mani.



Prima di intervenire sui componenti dell'apparecchio per il giardinaggio, attendere che gli stessi si siano completamente fermati. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento dell'apparecchio per il giardinaggio e possono provocare lesioni gravi.



Accertarsi che persone eventualmente presenti nei dintorni non rischino lesioni da corpi estranei proiettati all'esterno.



Avvertenza: Tenere una distanza di sicurezza dal pro-

dotto se lo stesso sta lavorando.



Non sedere sopra all'apparecchio per il giardinaggio mentre è in funzione.



La stazione di ricarica è dotata di un trasformatore di sicurezza.



Per la pulizia dell'apparecchio per il giardinaggio non utilizzare idropulitrice o tubo da giardino.

Impiego

► **Prima di qualsiasi intervento all'apparecchio per il giardinaggio (ad es. manutenzione, sostituzione dell'utensile ecc.) e durante il trasporto ed il magazzinaggio dello stesso spegnere l'apparecchio per il giardinaggio al sezionatore.**

- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio per il giardinaggio.
- Non permettere in nessun caso l'uso dell'apparecchio per il giardinaggio a bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza e/o a persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore.
- Mai utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio a piedi nudi o calzando

sandali aperti. Portare sempre robuste scarpe di sicurezza e pantaloni lunghi.

- ▶ Con cattive condizioni meteorologiche, in modo particolare in caso di un temporale che si sta avvicinando, non lavorare con l'apparecchio per il giardinaggio.
- ▶ Durante l'uso dell'apparecchio per il giardinaggio ed avvicinandosi allo stesso assicurare sempre un equilibrio stabile ed una posizione di lavoro sicura, in modo particolare su pendii e in caso di superficie erbosa bagnata. Non chinarsi mai troppo in avanti. Utilizzare l'apparecchio con cura e senza fretta.
- ▶ L'operatore è responsabile degli incidenti o dei danni in cui possono incorrere altre persone o le loro proprietà.
- ▶ Azionare immediatamente il tasto rosso di arresto se durante il funzionamento dell'apparecchio per il giardinaggio dovessero comparire pericoli.
- ▶ Assicursi della corretta installazione del filo perimetrale secondo le istruzioni per l'installazione.



Le istruzioni complete per l'installazione dell'Indego sono contenute nelle istruzioni d'installazione fornite insieme al prodotto.

- ▶ Controllare regolarmente l'area su cui l'apparecchio per il giardinaggio viene impiegato e rimuovere tutti i

sassi, i rami, i fili metallici, cavi ed altri oggetti.

- ▶ Non posare nel settore operativo alcun cavo di rete sotto tensione. Se un cavo di rete rimane impigliato nel robot tagliaerba, lo stesso deve essere staccato dalla rete prima della rimozione.
- ▶ Controllare regolarmente l'apparecchio per il giardinaggio per assicurarsi che lame, viti delle lame e dispositivo di taglio non siano usurati oppure danneggiati. Al fine di evitare squilibri, in caso di usura delle lame e delle viti delle lame, sostituire sempre la serie completa.
- ▶ Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio per il giardinaggio con coperture di protezione danneggiate oppure senza dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non mettere le mani ed i piedi vicino o sotto le parti rotanti.
- ▶ Non sollevare, né trasportare mai l'apparecchio per il giardinaggio con il motore in funzione.
- ▶ Non lasciare lavorare l'apparecchio per il giardinaggio senza sorveglianza se si è a conoscenza che nelle immediate vicinanze vi sono animali domestici, bambini o persone.
- ▶ Accendere l'apparecchio per il giardinaggio conformemente alle istruzioni per l'uso e tenersi a distanza di sicurezza dalle parti rotanti.
- ▶ Non mettere in funzione l'apparecchio per il giardinaggio nello stesso momento in cui è attivo un irrigatore

da giardino. Inserire un programma di taglio dell'erba per assicurarsi che entrambi i sistemi non lavorino contemporaneamente.

- ▶ Qualora, per un motivo qualsiasi, l'apparecchio per il giardinaggio cadesse in acqua, toglierlo dall'acqua e spegnerlo tramite il sezionatore. Non accendere l'apparecchio per il giardinaggio, contattare il Centro di Assistenza Clienti Bosch.
- ▶ **Non effettuare alcuna modifica all'apparecchio per il giardinaggio.** Modifiche illecite possono pregiudicare la sicurezza dell'apparecchio per il giardinaggio e causare un aumento della rumorosità e delle vibrazioni.

Spegner l'apparecchio per il giardinaggio con il sezionatore:

- prima dell'eliminazione di blocchi,
- prima di effettuare controlli, interventi di pulizia oppure lavori all'apparecchio per il giardinaggio,
- prima del magazzino,
- se l'apparecchio per il giardinaggio vibra in modo insolito (fermare l'apparecchio per il giardinaggio e controllare immediatamente),
- dopo uno scontro con un oggetto estraneo controllare l'apparecchio per il giardinaggio in merito a danni e contattare il Centro di Assistenza Clienti Bosch per eventuali riparazioni necessarie.

Manutenzione

- ▶ **Mettere sempre guanti da giardino maneggiando o lavorando nel settore delle lame taglienti.**
- ▶ **Prima di qualsiasi intervento all'apparecchio per il giardinaggio spegnerlo con il sezionatore.**
- ▶ **Prima di tutti gli interventi alla stazione di ricarica o all'apparecchio di alimentazione della corrente staccare la spina dalla presa di corrente.**

Pulire accuratamente la parte esterna dell'apparecchio per il giardinaggio con un spazzola morbida ed uno straccio. **Non usare acqua, solventi oppure prodotti di lucidatura.** Rimuovere completamente resti di erba e depositi, in modo particolare dalle feritoie di ventilazione.

Girare l'apparecchio per il giardinaggio con il lato inferiore verso l'alto e pulire regolarmente il settore delle lame e le ruote orientabili. Utilizzare una spazzola robusta oppure un raschietto per rimuovere erba tagliata che è rimasta attaccata in modo resistente (vedi figura **J**).

Le lame possono essere voltate.

- ▶ Assicurarsi sempre che tutti i dadi, i perni e le viti siano ben serrati affinché sia possibile lavorare in modo sicuro con l'apparecchio per il giardinaggio. (vedi figura **K**)
- ▶ Ispezionare regolarmente l'apparecchio per il giardinaggio e, per la pro-

pria sicurezza, sostituire parti usurate e danneggiate.

- ▶ Prestare attenzione affinché vengano impiegati esclusivamente pezzi di ricambio originali Bosch.
- ▶ In caso di necessità sostituire la serie completa di lame e viti.

Magazzinaggio invernale

▶ Spegnerne il robot tagliaerba tramite il sezionatore.

- ▶ Il robot tagliaerba è pronto per l'uso con temperature tra 5 °C e 45 °C. Se nella stagione invernale le temperature sono costantemente sotto 5 °C, immagazzinare il tagliaerba e la stazione di ricarica in un posto sicuro ed asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Non mettere nessun altro oggetto sul tagliaerba oppure sulla stazione di ricarica.

Si raccomanda di utilizzare l'imballo originale qualora Indego dovesse essere trasportato per lunghe distanze.

Il tagliaerba può essere conservato anche nella custodia.

- ▶ Immagazzinare il tagliaerba esclusivamente nel campo di temperatura tra -20 °C e 50 °C. Ad es. in estate non lasciare in auto il tagliaerba.

USB

- ▶ Il tagliaerba dispone di un'interfaccia USB che deve essere utilizzata esclusivamente per gli update del software. Utilizzare esclusivamente chia-

vette USB.org omologate (FAT 32 formattata) e cavi OTG USB.org omologati.

- ▶ **Non utilizzare l'interfaccia USB per altri scopi. Non inserire alcun altro apparecchio esterno.**

Pericoli a causa della batteria ricaricabile

- ▶ La ricarica deve essere effettuata esclusivamente nella stazione di ricarica autorizzata dalla Bosch.
- ▶ Indego lavora tra 5 °C e 45 °C. Se la temperatura della batteria ricaricabile si trova al di fuori di questo campo operativo, Indego visualizza un messaggio e non lascia la stazione di ricarica. Se Indego è in funzione, lo stesso ritornerà alla stazione di ricarica o rimarrà fermo.
- ▶ Se la batteria ricaricabile viene danneggiata può fuoriuscire del liquido ed inumidire parti attigue. Controllare le parti interessate e contattare il Centro di Assistenza Clienti Bosch.
- ▶ Evitare il contatto con l'apparecchio per il giardinaggio se, in un improbabile caso, dovesse fuoriuscire liquido dalla batteria ricaricabile. In caso di contatto con questo liquido consultare immediatamente un medico.
- ▶ **Non aprire l'apparecchio per il giardinaggio e la batteria ricaricabile all'interno.** Esiste il pericolo di un cortocircuito e di una scossa elettrica.

- ▶ **Proteggere l'apparecchio per il giardinaggio dal fuoco.** Esiste pericolo di esplosione della batteria ricaricabile. In caso di incendio o esplosione della batteria ricaricabile contattare il servizio d'emergenza.
- ▶ **In caso di danneggiamento ed un uso non corretto dell'apparecchio per il giardinaggio possono fuoriuscire vapori dalla batteria ricaricabile. Aerare con aria esterna e, in caso di disturbi, consultare un medico.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.

Indicazioni di sicurezza per stazione di ricarica ed apparecchio di alimentazione della corrente

- ▶ **Per la ricarica del tagliaerba utilizzare esclusivamente la stazione di ricarica ed il cavo di rete originali Bosch.** In caso contrario esiste pericolo di esplosione ed incendio.
- ▶ **Controllare regolarmente stazione di ricarica, apparecchio di alimentazione della corrente, cavi e spine. In caso di danneggiamento o invecchiamento staccare la stazione di ricarica o l'apparecchio di alimentazione della corrente dalla rete elettrica e non utilizzarli. Non aprire da soli la stazione di ricarica oppure l'apparecchio di alimentazione della corrente. Lasciare effettuare le riparazioni solamente da personale specializzato, espressamente qualificato Bosch**

impiegando esclusivamente pezzi di ricambio originali. Stazione di ricarica, apparecchio di alimentazione della corrente, cavi o spine danneggiati aumentano il rischio di una scossa elettrica.

- ▶ **Non mettere in funzione la stazione di ricarica e l'apparecchio di alimentazione della corrente su una base facilmente infiammabile (es. carta, tessuti ecc.) e in un ambiente facilmente infiammabile.** Esiste pericolo di incendio a causa del riscaldamento della stazione di ricarica e dell'apparecchio di alimentazione della corrente che si verifica durante l'operazione di ricarica.
- ▶ **Sorvegliare i bambini.** In questo modo viene garantito che i bambini non giochino con la stazione di ricarica, con l'apparecchio di alimentazione della corrente oppure con l'apparecchio per il giardinaggio.
- ▶ La tensione della rete elettrica di alimentazione deve corrispondere ai dati riportati sull'apparecchio di alimentazione della corrente.
- ▶ Si consiglia di collegare l'apparecchio di alimentazione della corrente esclusivamente ad una presa di corrente protetta tramite un interruttore di sicurezza per correnti di guasto con una corrente di guasto di 30 mA. Controllare regolarmente il funzionamento dell'interruttore di sicurezza per correnti di guasto.

- ▶ Il cavo di rete deve essere controllato regolarmente in merito ad eventuale danneggiamento.
- ▶ In caso di un allagamento della stazione di base staccare l'apparecchio di alimentazione della corrente dalla rete elettrica e contattare il Centro di Assistenza Clienti Bosch.
- ▶ Con mani bagnate non toccare in nessun caso la spina di rete o altre spine.
- ▶ Non passare con veicoli sul cavo di collegamento, non schiacciarlo né sottoporlo a strappi in quanto potrebbe subire dei danni. Proteggere il cavo da calore troppo forte, da olio e da spigoli taglienti.





Per sicurezza, l'apparecchio di alimentazione della corrente è dotato di un isolamento di protezione e non richiede nessuna messa a terra. La tensione d'esercizio è di 230 V AC, 50 Hz (per paesi non appartenenti alla CE 220 V, 240 V a seconda della versione). Per ulteriori informazioni, rivolgersi al Ser-

vizio di Assistenza Clienti autorizzato Bosch.

In caso di dubbi, rivolgersi ad un elettricista professionista oppure alla rappresentanza Bosch Service più vicina.

Simboli

I simboli sotto indicati sono necessari alla lettura ed alla comprensione delle istruzioni d'uso, in modo particolare per i grafici. Memorizzare i simboli ed il loro significato. L'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad un utilizzo migliore e più sicuro dell'apparecchio per il giardinaggio.

Simbolo	Significato
	Mettere i guanti di protezione
	Operazione permessa
	Operazione vietata
	Accessori/parti di ricambio

Uso conforme alle norme

Il tagliaerba è stato progettato per tosare superfici erbose in settori privati.

Non utilizzare il tagliaerba in ambienti interni.

Non utilizzare il robot tagliaerba per altri scopi, questo aumenta il pericolo di incidenti ed un possibile danneggiamento dell'apparecchio per il giardinaggio. Non cercare di modificare il robot tagliaerba in quanto questo può causare incidenti o un possibile danneggiamento del tagliaerba stesso.

Dati tecnici

Robot tagliaerba	Unità di misura	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Codice prodotto		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Larghezza di taglio	cm	19	19
Altezza di taglio	mm	30-50	30-50
Angolo del pendio, max.	°/%	15/27	15/27
Dimensione della superficie del prato			
- massimo	m ²	350	400
- per ricarica della batteria fino a ^{A)}	m ²	45	45
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Tipo di protezione		IPX4	IPX4
Numero di serie		Vedi targhetta del tipo sull'apparecchio per il giardinaggio	

Robot tagliaerba	Unità di misura	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Batteria ricaricabile			
		Ioni di litio	Ioni di litio
Tensione nominale	VDC	18	18
Autonomia	Ah	2,5	2,5
Numero degli elementi della batteria ricaricabile		5	5
Tempo d'esercizio, mediamente ^{A)}	min	45	45
Tempo di carica della batteria ricaricabile (max.)	min	45	45
Filo perimetrale			
– Filo perimetrale fornito in dotazione	m	100	125
– lunghezza minima necessaria	m	20	20
– lunghezza massima ammissibile	m	250	250
Stazione di ricarica			
Codice prodotto		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Tensione di ingresso	VDC	24	24
Assorbimento di corrente ricarica/Filo perimetrale inserito	W	55/12	55/12
Corrente di carica (fino a)	A	2,3	2,3
Campo ammesso di temperatura di ricarica ^{B)}	°C	5-45	5-45
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Tipo di protezione		IPX4	IPX4
Apparecchio di alimentazione della corrente			
Codice prodotto			
Svizzera		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Inghilterra		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Resto d'Europa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Corea del Sud		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Tensione di ingresso (tensione alternata)	V	220-240	220-240
Classe di protezione		□/II	□/II
Frequenza	Hz	50-60	50-60
Tensione di uscita (tensione continua)	V	24	24
Tipo di protezione		IPX7	IPX7
Peso	kg	0,8	0,8

A) in funzione dell'altezza di taglio, delle condizioni dell'erba e dell'umidità

B) Temperatura interna della batteria ricaricabile

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a

EN 50636-2-107.

Il livello di rumore stimato A dell'elettrotensile ammonta normalmente: Livello di potenza sonora **61 dB(A)**. Incertezza della misura $K = 2 \text{ dB}$.

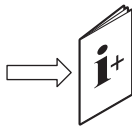
Significato della figure

Scopo dell'operazione	Figura	Pagina
Accessori	A	380
Volume di fornitura/disimballaggio del robot tagliaerba	B	381
Posa del filo perimetrale	C	381

Scopo dell'operazione	Figura	Pagina
Prolunga del filo perimetrale	D	382
Posa del filo perimetrale intorno un nuovo oggetto interno	E	382
Sollevamento e trasporto del tagliaerba	F	383
Regolazione dell'altezza di taglio	G	383
SpotMow	H	384
Aggiunta di ulteriore superficie erbosa	I	384
<ul style="list-style-type: none"> - Con stazione di ricarica supplementare (a destra) - Senza stazione di ricarica supplementare (in alto a sinistra) 		
Pulizia	J	385
Manutenzione	K	385

Installazione

Con il seguente codice QR è possibile vedere un video relativo all'installazione del tagliaerba alla pagina www.bosch-indego.com. In alternativa seguire le istruzioni per l'installazione fornite in dotazione con il prodotto.



Controllare che il filo perimetrale sia completamente fissato nel terreno senza nodi di filo allentati. Nodi di filo allentati possono costituire un pericolo per inciampare.

Rimuovere dalla superficie erbosa da tagliare sassi, rami, fili metallici, cavi di alimentazione corrente sotto tensione ed altri oggetti estranei.

Assicurarsi che la superficie erbosa da tagliare sia in piano e che non presenti per l'apparecchio per il giardinaggio alcun ostacolo evidente come conche, solchi e pendii ripidi superiori a 15°/27%.

La stazione di ricarica che la superficie erbosa da tagliare sia in piano e che non presenti per l'apparecchio per il giardinaggio alcun ostacolo evidente come conche, solchi e pendii ripidi superiori a 15°/27%.

La stazione non può essere posizionata a lato di un capannone o di una rimessa da giardino che si trova isolata all'interno della superficie del prato.

Si consiglia di tagliare l'erba con un tagliaerba comune prima dell'installazione, prima del primo taglio dell'erba della nuova stagione e sempre se il taglio dell'erba è superiore ai 5 mm.

Il sistema delle lame del tagliaerba è concepito per il taglio di erba corta (30-50 mm). L'erba tagliata può rimanere quale pacciame per la concimazione dell'erba. L'altezza di taglio del tagliaerba può essere regolata su 30, 40 e 50 mm.

Si consiglia di iniziare con una regolazione più alta e poi ridurre gradualmente il livello quando il filo scompare sotto all'erba. Questo impedisce che Indego tagli il filo.

Il filo perimetrale supplementare può essere collegato con un connettore per cavi (vedi figure D-E).

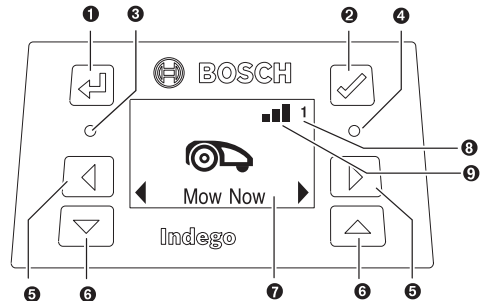
Il filo perimetrale può essere prolungato ad una lunghezza massima di 250 m.

Posare il filo perimetrale fino a 5 cm in profondità nel terreno (oppure sotto piastre non metalliche).

Per evitare un danneggiamento del filo perimetrale, nell'area in cui lo stesso è posato non deve essere scarificato o rastrellato.

Posando il filo perimetrale evitare un angolo inferiore a 45°. Questo può pregiudicare il rendimento.

Display



Simbolo	Significato
1	Tasto freccia indietro
2	Tasto di conferma
	Se durante il taglio dell'erba viene premuto il tasto di conferma, il tagliaerba ritorna alla stazione di ricarica
3	LED rosso acceso: Errore tagliaerba
4	LED verde acceso: Il tagliaerba è attivo
	LED verde spento: Il tagliaerba è inattivo e per l'attivazione è necessario il Vostro codice PIN a quattro cifre.
	Oppure il tagliaerba è spento, il sezionatore deve essere inserito e per l'attivazione del tagliaerba deve essere immesso il Vostro codice PIN a quattro cifre.
	Nota: Durante un update del software sono illuminati il LED verde e il LED rosso.
5	Tasti freccia verso sinistra/verso destra
6	Tasti freccia verso il basso/verso l'alto
7	Visualizzazione con finestra interattiva
8	1 2 3 Numero del giardino (viene visualizzato se è memorizzata più di una mappa giardino)
9	Rete mobile disponibile
	Rete mobile non disponibile

Se non avviene alcuna immissione entro 10 minuti, il display commuta in stato di riposo.

Aggiunta di un'ulteriore superficie erbosa (vedi figura I)

Seguire le istruzioni riportate nelle istruzioni d'installazione per installare Indego su una superficie erbosa supplementare.

Superfici erbose separate con stazione di ricarica separata (vedi figura I a destra): Il tagliaerba può essere utilizzato al massimo su tre superfici erbose differenti. Per una superficie erbosa separata sono necessari una stazione di ricarica supplementare (vedi figura A), filo perimetrale e picchetti in plastica. Se nel calendario è regolato un programma o la funzione Bosch "SmartMowing", durante la fascia oraria definita viene tagliata l'erba di questa superficie erbosa. Spegnerlo il tagliaerba quando lo stesso viene trasportato tra le singole superfici erbose.

Nota: Le aggiornamenti del software devono essere effettuate al tagliaerba in ogni stazione di ricarica.

Si consiglia di etichettare la stazione di ricarica durante il magazzino invernale per sapere quale stazione di ricarica appartiene a quale superficie erbosa.

Senza stazione di ricarica supplementare: È possibile collegare le superfici erbose posando parallelamente uno all'altro, il più vicino possibile, il filo perimetrale tra entrambe le superfici erbose (vedi figura I in alto a sinistra). L'ulteriore superficie erbosa senza stazione di ricarica non viene mappata ed il tagliaerba non impiegherà la strategia di taglio LogiCut in questa superficie erbosa senza stazione di ricarica. La superficie erbosa massima consigliata senza stazione di ricarica è di 40 m². Il tagliaerba taglia fino a quando la batteria ricaricabile è scarica e deve essere trasportato di nuovo nella stazione di ricarica per la ricarica stessa.

Taglio dell'erba

► **Non permettere a bambini di sedere sopra al tagliaerba mentre è in funzione.**

► **Prima del sollevamento premere il tasto di arresto sul tagliaerba. Sollevare l'apparecchio per il giardinaggio tenendolo sempre per l'impugnatura. (vedi figura F)**

Assicurarsi che sulla superficie erbosa da tagliare non vi siano animali piccoli come ricci o tartarughe.

Dopo la preparazione avvenuta con successo è possibile iniziare subito con il taglio dell'erba selezionando "Tagliare" nell'app Bosch Smart Garden disponibile liberamente. È possibile anche stabilire un programma di taglio dell'erba utilizzando la funzione Bosch "SmartMowing" che consente il calcolo degli orari per il taglio dell'erba in base alle previsioni del tempo per il luogo d'impiego.

È possibile memorizzare nel calendario anche un programma di taglio dell'erba secondo le esigenze.

Il tagliaerba deve tagliare completamente una superficie erbosa 3 volte (3 cicli di taglio completi) per imparare la super-

ficie stessa. È possibile che nella fase di apprendimento il risultato visivo non sia ottimale.

I tempi approssimativi di esecuzione per l'unico rilevamento completo della superficie erbosa con LogiCut sono indicati di seguito. Vi preghiamo di tenere presente che i tempi di esecuzione variano a seconda della condizione dell'erba e dal numero di oggetti in giardino.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Stabilire un programma con ripetizioni frequenti. In questo modo è possibile ottenere buoni risultati di taglio dell'erba, la carica della batteria dura più a lungo e si evitano accumuli di erba tagliata sul prato.

Quando il tagliaerba taglia

In modalità "Manuale" il tagliaerba taglia fino a quando la superficie del prato è tagliata. Il taglio dell'erba viene interrotto solamente per la ricarica della batteria ricaricabile. Quando la superficie del prato è tagliata, il tagliaerba ritorna alla stazione di base.

Nella modalità programmabile "Calendario" oppure con la funzione Bosch "SmartMowing" il tagliaerba lavora ininterrottamente durante una determinata fascia oraria. Il taglio dell'erba viene interrotto solamente per la ricarica della batteria ricaricabile. Se la superficie del prato è tagliata prima del termine della fascia oraria, il tagliaerba ritorna alla stazione di base.

Per interrompere anticipatamente il taglio dell'erba premere il tasto **Stazione di ricarica** nell'app Bosch Smart Gardening. È possibile altresì far ritornare alla stazione di ricarica il tagliaerba tramite il tasto di conferma ✓ sul pannello di comando.

Modalità per risparmio elettrico

Il tagliaerba riduce il suo consumo energetico disinserendo automaticamente la corrente nel filo perimetrale se non sta tagliando l'erba e non viene ricaricato.

Per riattivare manualmente il tagliaerba dalla modalità risparmio energetico, selezionare "Tagliare" nell'app Bosch Smart Gardening.

Se nel calendario è regolato un programma oppure la funzione Bosch "SmartMowing" la modalità risparmio energetico viene terminata automaticamente.

Taglio di superfici erbose piccole con "SpotMow"

SpotMow è destinato al taglio di superfici piccole che necessitano di un trattamento particolare senza dover tagliare l'intero prato; ad esempio la superficie sotto ad un mobile da giardino che è stato tolto. Il tagliaerba viene posizionato sull'angolo inferiore sinistro della superficie prevista per il taglio (vedi figura H). La superficie tagliata dipenderà infine dalle condizioni dell'erba; non sarà in ogni caso un quadrato preciso. Al termine di "SpotMow" seguire le istruzioni sullo schermo.

Nota: Per ragioni di sicurezza "SpotMow" non può essere utilizzato al di fuori del filo perimetrale.

Sensori

Il tagliaerba è dotato dei seguenti sensori:

- Il **sensore di sollevamento** viene attivato quando il tagliaerba viene sollevato.
- Il **sensore di ribaltamento** riconosce quando il tagliaerba si ribalta.
- Il **sensore di inclinazione** viene attivato se il tagliaerba raggiunge un angolo di inclinazione di 32°.

Se uno dei sensori viene attivato, ad es. il sensore di sollevamento, vengono arrestati i motori del carrello e le lame di taglio. Sul display compare una segnalazione, ad es. "Sollevato".

- Il **sensore di ostacoli** riconosce oggetti/ostacoli sull'intero bordo anteriore del tagliaerba e dispone un cambio di direzione.

Ricarica della batteria

La batteria ricaricabile è dotata di un controllo della temperatura che consente la ricarica esclusivamente con una temperatura interna della batteria ricaricabile nel campo tra 5 °C e 45 °C.





La batteria ricaricabile agli ioni di litio viene fornita parzialmente carica. Si consiglia di ricaricare il tagliaerba nella stazione di ricarica durante l'installazione del filo perimetrale.






La batteria ricaricabile agli ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria ricaricabile.


In caso di batteria che si sta scaricando oppure scarica, il tagliaerba viene spento tramite un interruttore automatico: Le lame non si muovono più.

Menu navigazione

La tabella seguente spiega i differenti punti del menu nel menu del tagliaerba. La maggior parte di queste funzioni sono disponibili anche tramite l'app Bosch Smart Gardening.

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2	Spiegazione
			Premendo il tasto di conferma il tagliaerba inizia con il taglio dell'erba. In modalità "Off/manuale" il tagliaerba taglia fino a quando viene visualizzato sul display "Giardino completo" .
Taglia ora			In modalità "Calendario" il tagliaerba lavora fino al termine della fascia oraria oppure fino a quando viene visualizzato sul display "Giardino completo" (a seconda di cosa avviene prima).
	SmartMowing		La funzione Bosch "SmartMowing" si ottimizza in funzione della dimensione della superficie erbosa e consente di collegare un servizio meteorologico locale. Nella regolazione di base il tagliaerba effettua due cicli completi di taglio dell'erba alla settimana ed inizia sempre alla 8 di mattina. È possibile creare il Vostro programma SmartMowing con l'app Bosch Smart Gardening.
Calendario	Calendario	Modifica (giorno selezionato)	Programmare un programma di taglio dell'erba tramite l'impostazione dei singoli giorni di taglio dell'erba e delle fasce orarie (fino a 2 al giorno).
		Non tagliare/cancellare fascia oraria	Cancelare la relativa fascia oraria per il giorno selezionato. In basso sul display viene visualizzato il numero dei cicli completi di taglio dell'erba alla settimana per il programma attuale.
	Off/manuale		Selezionare questa opzione se non deve essere utilizzato alcun programma. Il tagliaerba inizia il taglio dell'erba solamente all'attivazione di "Taglia ora".
		SpotMow	Selezionare tra una superficie di 2 m x 2 m e 3 m x 3 m.
Regolazioni	Mod. Taglio	Taglio dell'erba senza stazione di ricarica	Il tagliaerba taglia, nell'ulteriore superficie erbosa senza stazione di ricarica propria, in modalità combinazione fino a quando la batteria ricaricabile è scarica.

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2	Spiegazione
 Sicurezza	Autoblocco		I tasti vengono bloccati automaticamente se non viene premuto alcun tasto nel lasso di tempo di 3 minuti. Si consiglia questa regolazione per ragioni di sicurezza e quale protezione contro eventuale furto.
		- On	Codice PIN necessario per la riattivazione dopo autoblocco.
	- Off	I tasti sono sempre attivi per l'immissione.	
	Modifica PIN		La modifica di un codice PIN richiede innanzitutto l'immissione del codice PIN valido.
	Allarme		
	- On	Attiva l'allarme.	
- Off	Disattiva l'allarme.		
 Data & ora			Modifica di ora e data.
 Selezione della lingua			Modifica della lingua sul display.
 Informazioni	Stato del sistema		Informazioni relative allo stato di carica della batteria ricaricabile, informazioni del sistema e durata del funzionamento e della carica del tagliaerba.
 Opz.ampliate	ID filo		Modifica l'ID filo perimetrale in caso di possibili disturbi nelle vicinanze.
	Regolazione del sensore/condizione del prato		Selezionare tra non piano, normale e scivoloso. La sensibilità del sensore ostacoli si modifica a seconda della condizione del prato selezionata.
	Rimappa		Cancella la mappa attuale della superficie erbosa nella quale il tagliaerba si trova.
	Regolazione di fabbrica		Un reset del tagliaerba alle regolazioni di fabbrica cancella tutte le regolazioni personali (ad eccezione del PIN). Dopo un reset alle regolazioni di fabbrica il tagliaerba deve mappare di nuovo la/superficie/i erbosa/e.
	Panoram. giardini		Visualizza il numero delle superfici erbose mappate, la loro dimensione, il loro ID filo e la data in cui è stata tagliata l'ultima volta l'erba della superficie.
	Elimina giardino		Cancellare una mappa specifica del giardino oppure selezionare la cancellazione in una volta di tutte le mappe.
	Nome rasaerba		Modificare il nome che viene visualizzato sul display. È possibile modificare il nome anche nell'app Bosch Smart Gardening. Sono possibili solamente lettere dell'alfabeto latino. Il numero delle lettere è limitato. Questa funzione non è disponibile in ogni lingua. In alcune lingue (ad es. ceco o polacco) la modifica del nome non ha alcun effetto sulle visualizzazioni del display a causa delle speciali esigenze della grammatica.

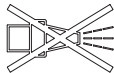
Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2	Spiegazione
	Extra	Livella	Fornisce informazioni relative all'angolo del terreno del tagliaerba. Se il tagliaerba si trova nella stazione di ricarica e il punto sul display non è all'interno del cerchio visualizzato, la stazione di ricarica deve essere posizionata in un nuovo punto in piano.
		Segnale del filo	Riconosce il segnale dal filo perimetrale e visualizza la qualità del segnale (per Servizio Assistenza Clienti). Il tagliaerba non riceve alcun segnale dal filo perimetrale mentre è nella stazione di ricarica.

Individuazione dei guasti e rimedi

Supporto online



<http://www.bosch-indego.com>



Problema	Possibili cause	Rimedi
Il LED sulla stazione di ricarica lampeggia	Il filo perimetrale è tagliato, troppo lungo o troppo corto. Filo non collegato e tagliaerba non nella stazione di ricarica.	Controllare che il filo perimetrale non sia interrotto e che abbia una lunghezza tra 20 e 250 m. Successivamente disinserire ed inserire di nuovo l'alimentazione di tensione. Seguire le istruzioni riportate nelle istruzioni d'installazione per la preparazione del tagliaerba.
Vibrazioni/rumori eccessivi	Vite della lama allentata	Serrare le vite della lama con una coppia di serraggio di 2,5 Nm.
	Lama danneggiata/deformata	Sostituire la lama (vedi figura K).
Il tagliaerba non si aggancia correttamente nella stazione di ricarica	Filo perimetrale non posato correttamente intorno alla stazione di ricarica	Seguire le istruzioni riportate nelle istruzioni d'installazione per la posa del filo perimetrale.
	Filo perimetrale in prossimità di una fonte di disturbo	Rimuovere ogni filo perimetrale eccedente (ad es. attorcigliato) intorno alla stazione di ricarica. Modificare l'ID filo perimetrale nel menu.
Il tagliaerba non funziona	Sezionatore non inserito	Rimuovere il tagliaerba dalla stazione di ricarica, inserire il sezionatore e posizionare di nuovo il tagliaerba nella stazione di ricarica (prestare attenzione affinché la stazione di ricarica sia accesa – il LED è illuminato verde).
	Possibile ostruzione	Disinserire sempre innanzitutto il sezionatore, controllare quindi il settore sotto al tagliaerba. In caso di necessità rimuovere i blocchi (per effettuare questa operazione indossare sempre guanti da giardinaggio).
	Batteria non ricaricata completamente	Posizionare il tagliaerba nella stazione di ricarica per consentire la ricarica stessa. La stazione di ricarica deve essere accesa.

Problema	Possibili cause	Rimedi
	Erba troppo lunga	Tagliare la superficie erbosa con un tagliaerba comune con una delle regolazioni più basse.
	Batteria ricaricabile troppo fredda/troppo calda	Il tagliaerba lavora quando la temperatura interna della batteria ricaricabile è tra 5 °C e 45 °C. Lasciare raffreddare/riscaldare il tagliaerba. Se il difetto compare frequentemente la stazione di ricarica dovrebbe essere posizionata all'ombra.
Il tagliaerba è fermo sul prato con display spento	Problemi durante il funzionamento	Premere il tasto di conferma per lo schermo per illuminare il display o posizionare il tagliaerba nella stazione di ricarica.
Tagliaerba senza funzione di ricarica	Batteria ricaricabile troppo fredda/troppo calda	Il tagliaerba lavora quando la temperatura interna della batteria ricaricabile è tra 5 °C e 45 °C. Lasciare raffreddare/riscaldare il tagliaerba. Se il difetto compare frequentemente la stazione di ricarica dovrebbe essere posizionata all'ombra.
	Stazione di ricarica non accesa	Inserire l'alimentazione di corrente per la stazione di ricarica. Se la stazione di ricarica non si avvia, contattare il Servizio di Assistenza Clienti Bosch.
	Contatti per carica sono corrosi	Pulire i contatti di carica.
Tagliaerba al di fuori del filo perimetrale	Filo perimetrale su una salita	Lasciare 30 cm tra il filo perimetrale e la salita.
	Ostacolo in prossimità del filo	Eliminare l'ostacolo.
Parti della superficie del prato parzialmente non tagliate	Il tagliaerba necessita di più tempo per finire di tagliare l'erba del giardino	Per il rilevamento dell'intera superficie del prato lasciare tagliare completamente l'erba al tagliaerba 3 x.
	Fascia oraria troppo ridotta per le dimensioni del prato	Ampliare la fascia oraria per il taglio dell'erba oppure utilizzare la funzione Bosch "SmartMowing" .
	Distanza tra i fili perimetrali troppo piccola	Aumentare la distanza tra i fili perimetrali ad almeno 75 cm.
	Fondo non piano	Selezionare nel menu "Condizione del terreno/sensore del terreno" l'opzione "Terreno non piano/bassa sensibilità". Spianare il prato, rimuovere le asperità/ondulazioni del terreno, delimitare aree inadatte con filo perimetrale – seguire le istruzioni riportate nelle istruzioni d'installazione.
	Erba troppo lunga	Selezionare nel menu "Condizione del terreno/sensore del terreno" l'opzione "Terreno non piano/bassa sensibilità".
	Pendenze nel giardino troppo ripide	Assicurarsi che il tagliaerba lavori esclusivamente su scarpate con pendenze di 15 gradi o inferiori.
Il tagliaerba rimane bloccato in giardino	Oggetti/ostacoli non delimitati	Delimitare con filo perimetrale gli ostacoli presso i quali il tagliaerba si blocca spesso.
	Prato nuovo	Lasciare un paio di settimane di tempo al prato per livellarsi prima di utilizzare il tagliaerba. Modificare la regolazione nel menu "Condizione del terreno/sensore del terreno". Attendere possibilmente a lungo dopo l'irrigazione prima di avviare il tagliaerba.
Il tagliaerba taglia involontariamente fiori ecc. oppure travolge determinati ostacoli	Oggetti/ostacoli con un'altezza inferiore a 5 cm non delimitati	Posare il filo perimetrale con 30 cm di distanza dall'ostacolo oppure rimuovere gli oggetti/ostacoli.

Problema	Possibili cause	Rimedi
Il tagliaerba taglia l'erba senza logica	Il sistema LogiCut dipende dalle condizioni del giardino. Il tagliaerba non deve assolutamente continuare a tagliare l'erba nel settore più vicino non tosato	Ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni d'installazione. Se il comportamento compare ripetutamente mappare di nuovo la superficie erbosa.
	Il tagliaerba non si muove sempre in linee diritte tra i settori	Non sono necessari provvedimenti.
	Il tagliaerba non trova frequentemente la posizione corretta oppure gira sul posto	Modificare l'ID filo.
	Ostacolo non delimitato correttamente	Seguire le istruzioni riportate nel manuale d'installazione.
	Il tagliaerba si muove in ulteriore superficie erbosa senza stazione di ricarica in passaggi arbitrari	Comportamento normale. Il sistema LogiCut funziona esclusivamente in settori con stazione di ricarica.
Il filo perimetrale continua ad essere sempre tagliato	Filo non sufficientemente teso tra i paletti in plastica	Tendere il filo perimetrale ed assicurarsi che la distanza tra i paletti in plastica sia al massimo di 75 cm. Seguire le istruzioni riportate nelle istruzioni d'installazione. Utilizzare connettori per cavi per riparare l'interruzione.
	Distanza tra i paletti in plastica è superiore a 75 cm	
Il tagliaerba lascia tracce di taglio irregolari/cattiva qualità di taglio	Il tagliaerba non taglia l'erba sufficientemente spesso	Per un risultato migliore tagliare l'erba più frequentemente (ad es. tramite più/più lunghe fasce orarie nel programma).
	Lama da taglio consumata	Voltere o sostituire la lama da taglio (vedi figura K).
	Possibile ostruzione	Disinserire sempre innanzitutto il sezionatore, controllare quindi il settore sotto al tagliaerba. In caso di necessità rimuovere i blocchi (per effettuare questa operazione indossare sempre guanti da giardinaggio).
Il filo perimetrale non viene individuato	Mancanza di corrente alla stazione di ricarica	Controllare se la stazione di ricarica è accesa (LED illuminato).
	Filo perimetrale tagliato	Controllare il filo perimetrale in merito a danneggiamento.
	Installazione non corretta (ad es. distanza insufficiente tra i fili perimetrali)	Seguire le istruzioni riportate nel manuale d'installazione.
	Filo perimetrale in prossimità di una fonte di disturbo	Rimuovere ogni filo perimetrale eccedente (ad es. attorcigliato) intorno alla stazione di ricarica. Modificare l'ID filo perimetrale nel menu.
Il tasto di regolazione dell'altezza di taglio è bloccato	Possibile ostruzione	Disinserire sempre innanzitutto il sezionatore, controllare quindi il settore sotto al tagliaerba. In caso di necessità rimuovere i blocchi (per effettuare questa operazione indossare sempre guanti da giardinaggio).

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

www.bosch-garden.com

Per tutte le richieste e le ordinazioni di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di identificazione del tagliaerba.

Eventualmente sarà necessaria la versione del software del Vostro tagliaerba (vedi **"Menu > Regolazioni > Informazioni"**).

Qualora si rendesse necessario, inviare il tagliaerba e la stazione di ricarica sempre insieme ad un Centro di Assistenza Clienti Bosch.

Prima dell'invio rimuovere un eventuale top cover personalizzato montato nonché ogni copertura come accessorio.

Germania

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen

Alla pagina www.bosch-pt.de è possibile ordinare parti di ricambio o registrare riparazioni online.

Servizio di Assistenza Tecnica clienti: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

Italia

Officina Elettrotensili

Robert Bosch S.p.A.

Corso Europa 2/A

20020 LAINATE (MI)

Tel.: (02) 3696 2663

Fax: (02) 3696 2662

Fax: (02) 3696 8677

E-Mail: officina.elettrotensili@it.bosch.com

Swizzera

Sul sito www.bosch-pt.com/ch/it è possibile ordinare direttamente on-line i ricambi.

Tel.: (044) 8471513

Fax: (044) 8471553

E-Mail: Aftersales.Service@de.bosch.com

Trasporto

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (ad es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente apparecchi per il giardinaggio, batterie ricaricabili, accessori ed imballaggi non più impiegnabili.

piegabili.



Non gettare apparecchi per il giardinaggio e batterie ricaricabili/batterie tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate inservibili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/batterie difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

Batterie ricaricabili/Batterie:

Ioni di litio:

Osservare le istruzioni riportate nel paragrafo Trasporto.

Nederlands

Hartelijk dank,

dat u heeft gekozen voor de Indego robotmaaier.

Lees de volgende veiligheidsvoorschriften voordat u de Indego installeert.

Veiligheidsvoorschriften

Let op! Lees de volgende voorschriften zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het tuingereedschap. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen.

Verklaring van de symbolen op het tuingereedschap



Algemene waarschuwing.

Zorg ervoor dat door het tuingereedschap geen uitgangen geblokkeerd worden.



Waarschuwing: Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het tuingereedschap in gebruik neemt.



Waarschuwing: Bedien de scheidingschakelaar voordat u werkzaamheden aan het tuingereedschap uitvoert en voordat u het optilt.



Voorzichtig: Raak de rond-draaiende messen niet aan. De messen zijn scherp. Voorzichtig, u kunt tenen of vingers verliezen.



Wacht tot alle delen van het tuingereedschap volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u deze aanraakt. De messen draaien na het uitschakelen van het tuingereedschap nog. Letsel kan het gevolg zijn.



Let op dat personen die in de buurt staan niet worden verwond door weggeslingerde voorwerpen.



Waarschuwing: Houd een veilige afstand tot het product aan wanneer het in werking is.



Gebruik het tuingereedschap niet om erop te rijden.



Het oplaadapparaat is voorzien van een veiligheidstransformator.



Gebruik voor de reiniging van het tuingereedschap geen hogedrukreiniger of tuinslang.

Bediening

► **Schakel het tuingereedschap voor werkzaamheden (zoals onderhoud en wisselen van inzetgereedschap) en voor transport en opbergen altijd uit met de scheidingschakelaar.**

- Houd toezicht op kinderen en laat ze niet met het tuingereedschap spelen.
- Laat dit tuingereedschap nooit gebruiken door kinderen, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met beperkte ervaring of kennis of door personen die met deze aanwijzingen niet vertrouwd zijn. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener.
- Gebruik het tuingereedschap niet met blote voeten of met open sandalen. Draag altijd stevige schoenen en een lange broek.
- Bij slechte weersomstandigheden, in het bijzonder bij opkomend onweer niet met het tuingereedschap werken.
- Zorg ervoor dat u bij de bediening van het tuingereedschap en wanneer u naar het gereedschap toe loopt steeds uw evenwicht bewaart en stevig staat, vooral op hellingen en bij nat gras. Buig niet te ver voorover. Bedien het gereedschap met aandacht en zonder haast.
- De bediener is verantwoordelijk voor ongevallen, persoonlijk letsel of schade aan het eigendom van anderen.
- Bedien onmiddellijk de rode stop-toets als tijdens het gebruik van het tuingereedschap enig gevaar optreedt.

- Zorg ervoor dat de begrenzingsdraad volgens de installatiehandleiding correct is geïnstalleerd.



Een volledige handleiding voor de installatie van de In-dego vindt u in de installatiehandleiding die bij het product wordt geleverd.

- Controleer regelmatig het terrein waarop u het tuingereedschap gebruikt en verwijder stenen, takken, metaaldraad, kabels en andere voorwerpen.
- Leg in de werkomgeving geen spanningvoerende netkabels neer. Als een netkabel in de robotmaaier komt vast te zitten, dient u eerst de stekker uit het stopcontact te trekken voordat u de kabel losmaakt.
- Controleer het tuingereedschap regelmatig om er zeker van te zijn dat de messen, de messchroeven en de snijvoorziening niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten messen en messchroeven altijd per complete set om onbalans te voorkomen.
- Gebruik het tuingereedschap nooit met beschadigde beschermingen of zonder veiligheidsvoorzieningen.
- Breng handen en voeten niet in de buurt van of onder ronddraaiende delen.
- Het tuingereedschap nooit optillen of dragen terwijl de motor loopt.
- Laat het tuingereedschap nooit onbeheerd werken wanneer er kinde-

ren, andere personen of huisdieren in de onmiddellijke nabijheid zijn.

- Schakel het tuingereedschap volgens de gebruiksaanwijzing in en blijf op een veilige afstand van ronddraaiende delen.
- Gebruik het tuingereedschap niet tegelijkertijd met een gazonsproeier. Stel maaitijden zodanig in dat de beide systemen niet tegelijkertijd werken.
- Als om een of andere reden het tuingereedschap in het water valt, neemt u het uit het water en schakelt u het met de scheidingsschakelaar uit. Schakel het tuingereedschap niet in. Neem contact op met de klantenservice van Bosch.
- **Verander het tuingereedschap niet.** Ongeoorloofde veranderingen kunnen de veiligheid van het tuingereedschap beïnvloeden en tot meer geluiden en trillingen leiden.

Schakel het tuingereedschap uit met de scheidingsschakelaar:

- vóór het verwijderen van blokkeringen,
- als u het tuingereedschap controleert, reinigt of eraan werkt,
- vóór het opbergen,
- als het tuingereedschap ongewoon trilt (tuingereedschap stoppen en onmiddellijk controleren),
- na het raken van een voorwerp controleert u het tuingereedschap op schade en neemt u contact op met de Bosch-klantenservice in het

geval dat reparaties noodzakelijk mochten zijn.

Onderhoud

- ▶ **Draag altijd tuinhandschoenen wanneer u de scherpe messen vastpakt of eraan werkt.**
- ▶ **Altijd vóór werkzaamheden aan het tuingereedschap eerst het gereedschap uitschakelen met de scheidingschakelaar.**
- ▶ **Trek altijd vóór werkzaamheden aan het oplaadstation of het voedingsapparaat de stekker uit het stopcontact.**

Maak de buitenkant van het tuingereedschap grondig schoon met een zachte borstel en een doek. **Gebruik geen water en geen oplos- of polijstmiddelen.** Verwijder alle aanhechtend gras en vuil, in het bijzonder van de ventilatieopeningen.

Draai het tuingereedschap zodat de onderzijde naar boven wijst en reinig de omgeving van de messen en de zwenkwielen regelmatig. Gebruik een stevige borstel of een krabber om vastzittend gras te verwijderen (zie afbeelding **J**).

De messen kunnen omgekeerd worden.

- ▶ Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten, zodat veilig werken met het tuingereedschap mogelijk is. (zie afbeelding **K**)
- ▶ Controleer het tuingereedschap regelmatig. Vervang versleten en be-

schadigde delen voor uw eigen veiligheid.

- ▶ Let erop dat alleen originele vervangingsonderdelen van Bosch worden gebruikt.
- ▶ Vervang indien nodig messen en schroeven altijd per complete set.

Opslag in de winter

▶ **Schakel de maaier uit met de scheidingschakelaar.**

- ▶ De Indego is gereed voor gebruik bij temperaturen tussen 5 °C en 45 °C. Bewaar de Indego en het oplaadstation in het winterseizoen, wanneer de temperaturen zich langdurig onder 5 °C bevinden, buiten het bereik van kinderen op een veilige en droge plaats.

Plaats geen voorwerpen op de maaier of het oplaadstation.

Gebruik de originele verpakking wanneer u de Indego over een lange afstand vervoert.

De maaier kan worden opgeborgen in de opbergtas.

- ▶ Bewaar de maaier alleen in het temperatuurbereik tussen -20 °C en 50 °C. Laat het tuingereedschap bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.

USB

- ▶ De maaier heeft een USB-interface die uitsluitend wordt gebruikt voor software-updates. Gebruik alleen toegelaten USB.org-sticks (FAT 32

geformateerd) en toegelaten USB.org OTG-kabels.

- ▶ **Gebruik de USB-interface niet voor overige doeleinden. Sluit geen externe apparaten aan.**

Gevaar door de accu

- ▶ De accu mag alleen worden opgeladen met het door Bosch toegelaten oplaadstation.
- ▶ De Indego werkt tussen 5 °C en 45 °C. Ligt de accutemperatuur buiten dit werkbereik, geeft de Indego een melding weer en verlaat deze het oplaadstation niet. Tijdens de werking zal de Indego terugkeren naar het oplaadstation of stil blijven staan.
- ▶ Als de accu beschadigd wordt, kan er vloeistof vrijkomen en kunnen naburige onderdelen aangetast worden. Controleer de desbetreffende onderdelen en neem contact op met de klantenservice van Bosch.
- ▶ Voorkom contact met het tuingereedschap wanneer in een uitzonderlijke situatie vloeistof uit de accu vrijkomt. Raadpleeg bij contact met deze vloeistof een arts.
- ▶ **Open het tuingereedschap en de zich daarin bevindende accu niet.** Er bestaat gevaar voor een kortsluiting en een elektrische schok.
- ▶ **Bescherm het tuingereedschap tegen vuur.** Er bestaat explosiegevaar van de accu. Bij een brand of explo-

sie van de accu neemt u contact op met de nooddienst.

- ▶ **Bij beschadiging en onjuist gebruik van het tuingereedschap kunnen er dampen uit de accu vrijkomen. Zorg voor aanvoer van frisse lucht en ga bij klachten naar een arts.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

Veiligheidsvoorschriften voor oplaadapparaat en voedingsapparaat

- ▶ **Gebruik voor het opladen van de maaier alleen het originele Bosch oplaadstation en de originele netkabel.** Anders bestaat er explosie- en brandgevaar.
- ▶ **Controleer regelmatig oplaadstation, netvoeding, kabel en stekker. Maak bij beschadiging of veroudering het oplaadstation of de netvoeding los van het stroomnet en gebruik deze niet. Open het oplaadstation of de netvoeding niet zelf. Laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerd Bosch vakpersoneel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Beschadiging van oplaadstation, netvoeding, kabel of stekker vergroot het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik het oplaadstation of het voedingsapparaat niet op een gemakkelijk brandbare ondergrond (zoals papier of textiel) of in een brandbare omgeving.** Vanwege de

bij het opladen optredende verwarming van het oplaadstation en het voedingsapparaat bestaat brandgevaar.

- ▶ **Houd kinderen in het oog.** Daardoor wordt gewaarborgd dat kinderen niet met het oplaadstation, het voedingsapparaat of het tuingereedschap spelen.
- ▶ De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de voeding.
- ▶ We raden aan om de netvoeding alleen aan te sluiten op een stopcontact dat is voorzien van een aardlekschakelaar met een foutstroom van 30 mA. Controleer de werking van de aardlekschakelaar regelmatig.
- ▶ De netkabel moet regelmatig op beschadiging worden gecontroleerd.
- ▶ Maak in het geval van een overstrooming van het basisstation de netvoeding los van het stroomnet en neem contact met de Bosch klantenservice.
- ▶ Raak nooit de netstekker of andere stekkers met natte handen aan.
- ▶ Rijd niet over de aansluitkabel, klem deze niet vast en trek er niet aan. Anders kan deze beschadigd raken. Be-





scherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.

Het voedingsapparaat is voor uw veiligheid geïsoleerd en heeft geen aarding nodig. De bedrijfsspanning bedraagt 230 V AC, 50 Hz (voor landen buiten de EU 220 V of 240 V, afhankelijk van de uitvoering). Informatie is verkrijgbaar bij de erkende Bosch klantenservice.

Vraag bij twijfel een vakman voor elektriciteit of de Bosch klantenservice om advies.

Symbolen

De volgende symbolen zijn van belang voor het begrijpen van de gebruiksaanwijzing, met name van de afbeeldingen. Zorg ervoor dat u de symbolen en hun betekenis herkent. Het juiste begrip van de symbolen helpt u het tuingereedschap goed en veilig te gebruiken.

Symbool	Betekenis
	Draag werkhandschoenen
	Toegestane handeling
	Verboden handeling
	Toebehoren en vervangingsonderdelen

Gebruik volgens bestemming

De maaier is bestemd voor het maaien van gazons, alleen voor particulier gebruik.

Gebruik de maaier niet in ruimten binnenshuis.

Gebruik de maaier niet voor andere doeleinden. Dit vergroot het gevaar van ongevallen en mogelijke beschadiging van het tuingereedschap. Probeer niet om de maaier te veranderen. Dit kan leiden tot ongevallen of mogelijke beschadiging van de maaier.

Technische gegevens

Robotmaaier	Si- eenheid	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Productnummer		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..

Robotmaier	SI-eenheid	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Maaibreedte	cm	19	19
Maiihoogte	mm	30-50	30-50
Hellinghoek, max.	°/%	15/27	15/27
Gazonoppervlakte			
– maximaal	m ²	350	400
– per acculading ^{A)}	m ²	45	45
Gewicht volgens EPTA-procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Beschermingsgraad		IPX4	IPX4
Serienummer		zie typeplaatje op tuingereedschap	
Accu		Li-Ion	Li-Ion
Nominale spanning	VDC	18	18
Capaciteit	Ah	2,5	2,5
Aantal accucellen		5	5
Gebruiksduur, gemiddeld ^{A)}	min	45	45
Oplaadtijd accu (max.)	min	45	45
Begrenzingsdraad			
– meegeleverde begrenzingsdraad	m	100	125
– minimaal vereiste lengte	m	20	20
– maximaal toegestane lengte	m	250	250
Laadstation			
Productnummer		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Ingangsspanning	VDC	24	24
Stroomopname laden/begrenzingsdraad ingeschakeld	W	55/12	55/12
Laadstroom (tot)	A	2,3	2,3
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik ^{B)}	°C	5-45	5-45
Gewicht volgens EPTA-procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Beschermingsgraad		IPX4	IPX4
Voedingsapparaat			
Productnummer			
Zwitserland		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Engeland		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Overige landen in Europa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Zuid-Korea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Ingangsspanning (wisselspanning)	V	220-240	220-240
Isolatieklasse		□/II	□/II
Frequentie	Hz	50-60	50-60
Uitgangsspanning (gelijkspanning)	V	24	24
Beschermingsgraad		IPX7	IPX7

Robotmaaier	SI-eenheid	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Gewicht	kg	0,8	0,8

- A) Afhankelijk van maaihogte, grastoestand en vochtigheid
 B) Interne accutemperatuur

De gegevens gelden voor een nominale spanning [U] van 230 V. Bij afwijkende spanningen en in landspecifieke uitvoeringen kunnen deze gegevens variëren.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemisiewaarden bepaald volgens **EN 50636-2-107**.

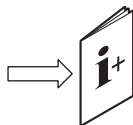
Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdrukniveau **61 dB(A)**. Onzekerheid **K = 2 dB**.

Betekenis van de afbeeldingen

Handelingsdoel	Afbeelding	Pagina
Toebehoren	A	380
Meegeleverd/Maaier uitpakken	B	381
Begrenzingsdraad installeren	C	381
Begrenzingsdraad verlengen	D	382
Begrenzingsdraad om een nieuw omsloten voorwerp leggen	E	382
Optillen en dragen van de maaier	F	383
Maaihogte instellen	G	383
SpotMow	H	384
Nog een gazon toevoegen	I	384
– Met extra oplaadstation (rechts)		
– Zonder extra oplaadstation (linksboven)		
Reiniging	J	385
Onderhoud	K	385

Installatie

Met behulp van de volgende QR-code kunt u een video over de installatie van de maaier op www.bosch-indego.com bekijken. Of volg de bij het product meegeleverde installatiehandleiding.



Controleer of de begrenzingsdraad volledig aan de grond bevestigd is, zonder losse draadlussen. Losse draadlussen kunnen een gevaar vormen omdat u hierover kunt struikelen.

Verwijder stenen, takken, metaaldraad, onder spanning staande voedingskabels en ander voorwerpen van het te maaien gazon.

Zorg ervoor dat het te maaien gazon egaal is en het geen ernstige obstakels voor het tuingereedschap bevat, zoals kuilen en voren of hellingen met een hellingsgraad van meer dan 15° resp. een hellingspercentage van meer dan 27%.

Het laadstation moet aan de buitenste rand van het gazon op de begrenzingsdraad worden geïnstalleerd. Het kan niet staan naast een schuurtje of huisje dat een eiland vormt binnen het te maaien gazon.

Aangeraden wordt om vóór de installatie, vóór de eerste maaibeurt in het nieuwe seizoen en altijd wanneer meer dan 5 mm moet worden gemaaid uw gazon met een gewone grasmaaier te maaien.

Het messysteem van de maaier is bestemd voor het maaien van kort gras (30–50 mm). Het maaigoed kan als mulch ter bemesting van het gazon blijven liggen. De maaihogte van de maaier kan worden ingesteld op 30, 40 of 50 mm.

Geadviseerd wordt om met een hoge instelling te beginnen en het niveau geleidelijk te verlagen wanneer de draad onder het gras verdwijnt. Daarmee voorkomt u dat de Indego de draad doorknipt.

Extra begrenzingsdraad kan worden aangesloten met een kabelverbinder (zie afbeeldingen **D–E**).

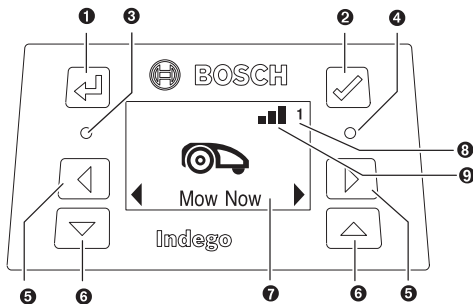
De begrenzingsdraad kan worden verlengd tot maximaal 250 m.

Installeer de begrenzingsdraad maximaal 5 cm diep in de grond (of onder platen die niet van metaal zijn).

Om beschadiging van de begrenzingsdraad te voorkomen, mag het gedeelte waar deze is geïnstalleerd niet worden geverticuteerd of geharkt.

Vorkom bij het installeren van de begrenzingsdraad hoeken van minder dan 45°. Dit kan de prestaties nadelig beïnvloeden.

Indicatie



Symbol	Betekenis
1	Pijltoets terug
2	Bevestigingstoets Wordt de bevestigingstoets tijdens het maaien ingedrukt, keert de maaier terug naar het laadstation
3	Rode LED aan: Fout maaier
4	Groene LED aan: Maaier is ingeschakeld Groene LED uit: De maaier is niet actief en uw PIN-code van vier cijfers is nodig voor de activering. Of de maaier is uitgeschakeld, de scheidingschakelaar moet worden bediend en de PIN-code van vier cijfers moet worden ingevoerd voor de activering van de maaier. Opmerking: Tijdens een software-update branden de groene en rode LED.
5	Pijltoetsen links en rechts
6	Pijltoetsen omlaag en omhoog
7	Weergave met dialoogvenster
8 1 2 3	Tuinnummer (wordt aangegeven als meer dan één tuinkaart is opgeslagen)
9	Mobiel netwerk beschikbaar
	Mobiel netwerk niet beschikbaar

Het display gaat naar de rusttoestand als binnen 10 minuten geen invoer plaatsvindt.

Nog een gazon toevoegen (zie afbeelding I)

Volg de aanwijzingen in de installatiehandleiding om de Indego op nog een gazon te installeren.

Gescheiden gazons met apart laadstation (zie afbeelding I rechts): De maaier kan worden gebruikt voor maximaal drie verschillende gazons. Voor een apart gazon heeft u een extra laadstation nodig (zie afbeelding A), begrenzingsdraad en kunststof haringen. Als op de kalender een tijdschema of de Bosch-functie **“SmartMowing”** is ingesteld, wordt het gazon binnen de opgegeven periode gemaaid.

Schakel de maaier uit wanneer u deze tussen de verschillende gazons vervoert.

Opmerking: Software-updates moeten op de maaier in elk oplaadstation plaatsvinden.

Geadviseerd wordt om het oplaadstation bij opslag in de winter te voorzien van een opschrift, zodat duidelijk is bij welk gazon het hoort.

Zonder extra oplaadstation: Gazons kunnen worden verbonden door de begrenzingsdraad tussen twee gazons parallel en zo dicht mogelijk bij elkaar te leggen (zie afbeelding I linksboven). Het extra gazon zonder oplaadstation wordt niet in kaart gebracht. De maaier zal de LogiCut-maaistrategie op het gazon zonder laadstation niet gebruiken. De geadviseerde maximale omvang van een gazon zonder laadstation bedraagt 40 m². De maaier maait tot de accu leeg is en moet voor het opladen weer naar het laadstation worden verplaatst.

Maaien

- ▶ **Laat kinderen niet op de maaier rijden.**
- ▶ **Druk op de stopstoets op de maaier voordat u de maaier optilt. Til de maaier altijd met de greep op. (zie afbeelding F)**

Zorg ervoor dat zich op het te maaien gazon geen kleine dieren zoals egels of schildpadden bevinden.

Na de installatie kunt u meteen met maaien beginnen. Kies **“Maaien”** in de gratis verkrijgbare Bosch Smart Garden app. U kunt ook een maaischema vastleggen door gebruik te maken van de Bosch-functie **“SmartMowing”**. De maaitijden worden dan berekend op basis van de weersverwachting voor de locatie van de maaier.

U kunt ook een maaischema volgens uw wensen in de kalender invullen.

De maaier moet een gazon drie keer volledig maaien (drie hele maaicycli) om het gazon te verkennen. In de leerfase is het visuele resultaat mogelijk niet optimaal.

De looptijden bij benadering voor het eenmaal volledig afrijden van het gazon met LogiCut zijn hier aangegeven. Houd er rekening mee dat de looptijden variëren afhankelijk van de aard van het gazon en het aantal objecten in de tuin.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Leg een tijdschema met frequente herhalingen vast. Daardoor bereikt u goede maaieresultaten, met de acculading kan langer worden gemaaid en u voorkomt dat er maaigoed op het gazon achterblijft.

Als de maaier maait

In de modus **“Handmatig”** werkt de maaier tot het gazon gemaaid is. Het maaien wordt alleen onderbroken voor het opladen van de accu. Als het gazon gemaaid is, keert de maaier terug naar het basisstation.

In de programmeerbare modus **“Kalender”** en met de Bosch-functie **“SmartMowing”** werkt de maaier continu tijdens een

vastgelegde periode. Het maaien wordt alleen onderbroken voor het opladen van de accu. Als het gazon voor het einde van de ingestelde tijdsbestek is gemaaid, keert de maaier terug naar het basisstation.

Als u het maaien voortijdig wilt afbreken, drukt u op de toets **Laadstation** in de Bosch Smart Gardening app. U kunt de maaier ook door middel van de bevestigingstoets ✓ op het bedieningspaneel naar het laadstation terugsturen.

Energiespaarmodus

Het energieverbruik van de maaier wordt beperkt door de stroom in de begrenziingsdraad automatisch uit te schakelen wanneer de maaier niet maait en niet wordt opgeladen.

Als u de maaier handmatig vanuit de energiespaarstand wilt activeren, kiest u **“Maaien”** in de Bosch Smart Gardening app.

Wanneer in de kalender een tijdschema of de Bosch-functie **“SmartMowing”** is ingesteld, wordt de energiespaarstand automatisch beëindigd.

Kleine gazongedeelten maaien met „SpotMow“

SpotMow is voorzien het maaien van kleine gedeelten die een speciale behandeling nodig hebben zonder dat het hele gazon hoeft te worden gemaaid, bijvoorbeeld het gedeelte onder een tuinmeubel nadat dit verwijderd is. De maaier wordt in de hoek links onder op het te maaien gedeelte geplaatst (zie afbeelding **H**). Het resultaat hangt af van de toestand van het gazon; misschien zal het oppervlak niet nauwkeurig vierkant zijn. Na beëindiging van **“SpotMow”**, volgt de aanwijzingen op het scherm.

Opmerking: Om veiligheidsredenen kan „SpotMow“ niet buiten de begrenziingsdraad worden gebruikt.

Sensoren

De maaier is voorzien van de volgende sensoren:

- De **hefsensor** wordt geactiveerd wanneer de maaier wordt opgetild.
- De **kantelsensor** herkent het kantelen van de maaier.
- De **hellingsensor** wordt geactiveerd bij een hellingshoek van 32° van de maaier.

Als een van de sensoren wordt geactiveerd, bijv. de hellingsensor, worden rijmotoren en snijmesses stilgezet. In het display verschijnt een melding, bijv. „Opgetild“.

- De **obstakelsensor** herkent voorwerpen en obstakels aan de voorzijde van de maaier en laat de maaier van richting veranderen.

Accu opladen

De accu is uitgerust met een temperatuurbewaking die opladen alleen toelaat bij een inwendige accutemperatuur tussen 5 °C en 45 °C.

De lithium-ion-accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Tijdens het installeren van de begrenziingsdraad kunt u de maaier in het laadstation opladen.








De lithium-ion-accu kan op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het opladen schaadt de accu niet.

Als de accu leeg raakt of ontladen is, wordt de maaier door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld: de messen bewegen niet meer.

Menunavigatie

De volgende tabel bevat uitleg over de menupunten in het menu van de maaier. De meeste van deze functies zijn ook beschikbaar via de Bosch Smart Gardening app.

Hoofdmenu	Submenu 1	Submenu 2	Verklaring
			Na het indrukken van de bevestigingstoets begint de maaier met maaien. In de modus “Uit/handmatig” maait de maaier tot in het display “Tuin compleet” wordt weergegeven.
Nu maaien			In de modus “Kalender” werkt de maaier tot aan het einde van het tijdsbestek of tot in het display “Tuin compleet” wordt weergegeven (afhankelijk van wat het eerst optreedt).
	SmartMowing		De Bosch-functie “SmartMowing” wordt geoptimaliseerd afhankelijk van de grootte van het gazon. Ook kan met de weersverwachting op de locatie van de maaier rekening worden gehouden.
Kalender			In de basisinstelling maait de maaier twee volledige maai cycli per week en begint telkens om 8 uur 's ochtends. U kunt uw tijdschema voor SmartMowing opstellen met de Bosch Smart Gardening app.
	Kalender	Bewerken (gekozen dag)	Programmeer een maaitijdschema door het instellen van maaidagen en tijdsbestekken (maximaal 2 per dag).

Hoofdmenu	Submenu 1	Submenu 2	Verklaring
		Niet maaien of tijdsbestek verwijderen	Verwijder het desbetreffende tijdsbestek voor de gekozen dag. Onder in het display wordt het aantal complete maaicycli per week voor het actuele tijdschema weergegeven.
	Uit/Handmatig		Selecteer deze optie als er geen tijdschema hoeft te worden gebruikt. De maaier begint met maaien alleen door het activeren van „Nu maaien“.
 Instellingen	 Maaimodus	SpotMow	Kies een oppervlak van 2 m x 2 m of van 3 m x 3 m.
		Maaien zonder laadstation	De maaier maait op het extra gazon zonder eigen laadstation in de toevalsmodus tot de accu leeg is.
	 Beveiliging	Automatische blokkering	De toetsen worden automatisch geblokkeerd als binnen 3 minuten geen toets wordt ingedrukt. Deze instelling wordt om veiligheidsredenen en ter bescherming tegen diefstal geadviseerd.
		- Aan	PIN-code vereist voor reactivering na automatische blokkering.
		- Uit	De toetsen kunnen steeds worden gebruikt.
		PIN wijzigen	Als u een nieuwe PIN-code wilt kiezen, dient u eerst de geldige PIN-code in te voeren.
		Alarm	
	- Aan	Hiermee activeert u het alarm.	
	- Uit	Hiermee deactiveert u het alarm.	
	 Datum en tijd		Tijd en datum wijzigen.
	 Taalkeuze		Weergegeven taal wijzigen.
	 Informatie	Systeemstatus	Informatie over oplaadtoestand van de accu, systeem informatie en bedrijfs- en oplaadduur van de maaier.
	 Uitgebreid	Draad-ID	Hiermee wijzigt u de ID van de begrenzingsdraad bij mogelijke storingen in de buurt.
		Sensorinstelling en gazontoestand	Kies tussen hobbelig, normaal en glibberig. De gevoeligheid van de sensor voor obstakels verandert afhankelijk van de ingestelde gazontoestand.
		Nieuwe kaart	Hiermee verwijdert u de kaart van het gazon waar de maaier zich bevindt.
Fabrieksinstelling		Met een reset van de maaier herstelt u de fabrieksinstellingen en verwijdert u alle persoonlijke instellingen (behalve de PIN). Na een reset zijn de fabrieksinstellingen hersteld en moet de maaier de gazons opnieuw in kaart brengen.	
Tuinoverzicht		Hiermee wordt het aantal in kaart gebrachte gazons getoond, hun afmetingen, draad-ID en de datum waarop het gazon het laatst werd gemaaid.	

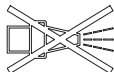
Hoofdmenu	Submenu 1	Submenu 2	Verklaring
		Tuin verwijderen	Hiermee verwijdert u de kaart van een tuin of alle kaarten in één keer.
		Naam maaier	Hiermee wijzigt u de op het display weergegeven naam. U kunt de naam ook in de Bosch Smart Gardening app wijzigen. Alleen letters van het Latijnse alfabet zijn toegestaan. Het aantal letters is beperkt. De functie is echter niet in elke taal beschikbaar. In enkele talen (zoals Tsjechisch en Pools) heeft de naamswijziging om grammaticale redenen geen invloed op de displayweergave.
	 Opties	Waterpas	Levert informatie over de grondhoek van de maaier. Bevindt de maaier zich in het laadstation en staat de punt in het display niet binnen de weergegeven cirkel, moet het laadstation op een andere plaats waterpas worden neergezet.
		Draadsignaal	Herkent het signaal van de begrenzingsdraad en geeft de signaalkwaliteit aan (voor klantenservice). De maaier ontvangt geen signaal van de begrenzingsdraad wanneer deze in het laadstation is.

Storingen opsporen

Online support



<http://www.bosch-indego.com>



Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De LED op het oplaadstation knippert	De begrenzingsdraad is gebroken, te lang of te kort. Draad niet verbonden en maaier niet in laadstation.	Controleer dat de begrenzingsdraad niet gebroken is en een lengte tussen 20 en 250 m heeft. Daarna voedingsspanning uit- en weer inschakelen. Volg de aanwijzingen in de installatiehandleiding voor de instelling van de maaier.
Sterke trillingen of geluiden	Messchroef los	Draai de messchroef vast met een draaimoment van 2,5 Nm.
	Mes beschadigd of verbogen	Messen vervangen (zie afbeelding K)
Maaier rijdt niet juist in het oplaadstation	Begrenzingsdraad niet juist om het oplaadstation heen gelegd	Volg de aanwijzingen in de installatiehandleiding voor het leggen van de begrenzingsdraad.
	Begrenzingsdraad in de nabijheid van een storingsbron	Verwijder alle overtollige (bijv. opgewikkelde) begrenzingsdraad om het laadstation. Wijzig de begrenzingsdraad-ID in het menu.
Maaier loopt niet	Scheidingsschakelaar niet in ingeschakelde stand	Verwijder de maaier uit het laadstation, zet de scheidingsschakelaar in de ingeschakelde stand en plaats de maaier weer in het basisstation (let erop dat het laadstation gereed voor gebruik is en de LED groen verlicht is).

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Mogelijke verstopping	Zet altijd eerst de scheidingschakelaar in de uitgeschakelde stand en controleer vervolgens de onderkant van de maaier. Verwijder de blokkeringen indien nodig (draag daarbij altijd tuinhandschoenen).
	Accu niet volledig opgeladen	Plaats de maaier in het laadstation om opladen mogelijk te maken. Het laadstation moet ingeschakeld zijn.
	Gras te lang	Maai het gazon met een gewone gazonmaaier met een lage instelling.
	Accu te koud of te heet	De maaier werkt als de interne accutemperatuur tussen 5 °C en 45 °C ligt. Laat de maaier afkoelen of warm worden. Als de fout vaker optreedt, dient u het oplaadstation in de schaduw te zetten.
Maaier staat met uitgeschakeld display op het gazon	Problemen tijdens maaien	Druk op de bevestigingsstoets voor het scherm om het display te laten oplichten of plaats de maaier in het oplaadstation.
Maaier zonder oplaadfunctie	Accu te koud of te heet	De maaier werkt als de interne accutemperatuur tussen 5 °C en 45 °C ligt. Laat de maaier afkoelen of warm worden. Als de fout vaker optreedt, dient u het oplaadstation in de schaduw te zetten.
	Oplaadstation niet ingeschakeld	Schakel de stroomvoorziening naar het oplaadstation in. Als het oplaadstation niet start, neem dan contact op met de Bosch klantenservice.
	Corrosie op oplaadcontacten	Oplaadcontacten reinigen.
Maaier buiten begrenziingsdraad	Begrenzingsdraad op een stijging	Houd een afstand van 30 cm tussen begrenziingsdraad en stijging aan.
	Obstakel in de buurt van de draad	Verwijder het obstakel.
Delen van het gazon plaatselijk niet gemaaid	Maaier heeft meer tijd nodig om de tuin helemaal te maaien	Voor het opmeten van het hele gazon laat u de maaier het gazon drie keer volledig maaien.
	Tijdsbestek te kort voor de gazongrootte	Vergroot het maaitijdvenster of gebruik de Bosch-functie “SmartMowing” .
	Afstand tussen de begrenziingsdraden te klein	Vergroot de afstand tussen de begrenziingsdraden tot minstens 75 cm.
	Ongelijkmatige ondergrond	Kies in het menu „Bodemgeaardheid/bodemsensor“ de optie „Ongelijkmatige bodem/geringe gevoeligheid“. Gazon gelijk maken, oneffenheden en terreinplooiën verwijderen, ongeschikte delen buitensluiten met de begrenziingsdraad, volg daarvoor de aanwijzingen in de installatiehandleiding.
	Gras te lang	Kies in het menu „Bodemgeaardheid/bodemsensor“ de optie „Ongelijkmatige bodem/geringe gevoeligheid“.
	Te steile hellingen in de tuin	Gebruik de maaier alleen op hellingen van 15 graden of minder.
Maaier blijft in de tuin steken	Voorwerpen of obstakels niet buitengesloten	Obstakels waarbij de maaier vaak blijft hangen met de begrenziingsdraad buitensluiten.
	Nieuw aangelegd gazon	Geef het gazon een paar weken tijd om gelijkmatig te worden voordat u de maaier gebruikt. Verander de instelling in het menu „Bodemgeaardheid/bodemsensor“. Wacht zo lang mogelijk na het sproeien voordat u de maaier start.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Maaier maait onbedoeld bloemen enz. of rijdt over bepaalde obstakels	Voorwerpen of obstakels met een hoogte van minder dan 5 cm niet buitengesloten	Installeer de begrenzingsdraad op een afstand van 30 cm tot het obstakel of verwijder het voorwerp of het obstakel.
Maaier maait niet logisch	Het LogiCut-systeem gedraagt zich afhankelijk van de omstandigheden in de tuin. De maaier hoeft niet per se verder te maaien in het volgende ongemaaide gedeelte	Meer informatie vindt u in de installatiehandleiding. Als het gedrag vaker voorkomt, brengt u het gazon opnieuw in kaart.
	Maaier beweegt niet altijd in een rechte lijn tussen de gedeelten	Geen maatregelen vereist.
	De maaier bevindt zich vaak niet op de juiste positie of draait op één plaats	Verander het draad-ID.
	Niet juist buitengesloten obstakel	Volg de aanwijzingen in de installatiehandleiding op.
	Maaier loopt in extra gazon zonder oplaadstation in willekeurige banen	Normaal gedrag. Het LogiCut-systeem werkt alleen in gedeelten met oplaadstation.
Begrenzingsdraad wordt steeds weer doorbroken	Draad tussen de kunststof haringen onvoldoende gespannen	Begrenzingsdraad spannen en ervoor zorgen dat de afstand tussen de kunststof haringen maximaal 75 cm bedraagt. Volg de aanwijzingen in de installatiehandleiding op. Gebruik kabelverbinders om de onderbreking te repareren.
	Afstand tussen de kunststof haringen bedraagt meer dan 75 cm	
Maaier laat onregelmatig maaibeeld achter of levert slechte maaikwaliteit	De maaier maait niet vaak genoeg	Voor een goed resultaat vaker maaien (bijv. door meer of langere tijdsbestekken in het tijdschema).
	Maimes bot	Keer of vervang de maaimessen (zie afbeelding K).
	Mogelijke verstopping	Zet altijd eerst de scheidingsschakelaar in de uitgeschakelde stand en controleer vervolgens de onderkant van de maaier. Verwijder de blokkeringen indien nodig (draag daarbij altijd tuinhandschoenen).
Begrenzingsdraad wordt niet herkend	Geen stroom op het oplaadstation	Controleer of het oplaadstation ingeschakeld is (LED brandt).
	Begrenzingsdraad gebroken	Controleer de begrenzingsdraad op beschadiging.
	Verkeerde installatie (bijv. onvoldoende afstand tussen de begrenzingsdraden)	Volg de aanwijzingen in de installatiehandleiding op.
	Begrenzingsdraad in de nabijheid van een storingsbron	Verwijder alle overtollige (bijv. opgewikkelde) begrenzingsdraad om het laadstation. Wijzig de begrenzingsdraad-ID in het menu.
Insteltoets voor maaihogte klemt	Mogelijke verstopping	Zet altijd eerst de scheidingsschakelaar in de uitgeschakelde stand en controleer vervolgens de onderkant van de maaier. Verwijder de blokkeringen indien nodig (draag daarbij altijd tuinhandschoenen).

Klantenservice en gebruiksadvis

www.bosch-garden.com

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van de maaier.

Mogelijk is de softwareversie van uw maaier nodig (zie „**Menu** > **Instellingen** > **Info**“).

In voorkomende gevallen zendt u de maaier altijd samen met het oplaadstation naar een Bosch Servicecenter.

Verwijder voor de verzending altijd een eventueel gemonteerde gepersonaliseerde bovenste afdekking en alle toebehorenafdekkingen.

Duitsland

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Op www.bosch-pt.de kunt u vervangingsonderdelen bestellen en reparaties aanmelden.

Klantenservice: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-mail: Indego.Support@de.bosch.com

Nederland

Tel.: (076) 579 54 54
 Fax: (076) 579 54 94
 E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

België

Tel.: (02) 588 0589
 Fax: (02) 588 0595
 E-mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Vervoer

Op de meegeleverde lithium-ion-accu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg worden vervoerd.

Bij verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht worden genomen. In deze gevallen moet bij de voorbereiding van de verzending een deskundige voor gevaarlijke goederen worden geraadpleegd.

Afvalverwijdering



Tuingereedschappen, accu's, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.



Gooi tuingereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische en elektronische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Accu's en batterijen:

Li-ion:

Lees de aanwijzingen in het gedeelte Vervoer en neem deze in acht.

Dansk

Tak

fordi du har valgt at købe en Indego robotplæneklipper.

Læs venligst de efterfølgende sik-

kerhedsinstrukser, før du installerer Indego.

Sikkerhedsinstrukser

Bemærk! Læs efterfølgende instrukser omhyggeligt. Gør dig fortrolig med haveredskabets betjeningsanordninger og korrekte anvendelse. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug.

Forklaring af symboler på haveredskabet



Generel sikkerhedsadvarsel.

Sikr, at haveredskabet hverken blokerer eller spærrer for udgange.



Advarsel: Læs betjeningsvejledningen igennem, før haveredskabet tages i brug.



Advarsel: Betjen ledningsadskilleren, før du arbejder på haveredskabet eller løfter haveredskabet.



Vær forsigtig: Berør ikke de roterende knive. Knivene er skarpe. Vær forsigtig, du kan komme til at tabe tær og fingre.



Vent til alle haveredskabets dele er standset helt, før de berøres. Knivene fortsætter med at rotere, efter at der er blevet slukket for haveredskabet. En roterende kniv kan forårsage kvæstelser.



Pas på, at personer i nærheden ikke kommer til skade på grund af fremmedlegemer, der slynges væk.



Advarsel: Hold god afstand til produktet, når det arbejder.



Kør ikke oven på haveredskabet.



Ladeaggregatet er udstyret med en sikkerhedstransformator.



Brug hverken højtryksrenser eller haveslange til at rengøre haveredskabet med.

Betjening

► **Sluk altid haveredskabet med ledningsadskilleren, før der arbejdes på haveredskabet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.) samt før transport og opbevaring.**

- Børn bør holdes under opsyn for at forhindre, at de leger med haveredskabet.
- Tillad aldrig børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaring og/eller med manglende viden og/eller personer, der ikke er fortrolige med disse instrukser, at bruge haveredskabet. Lokale regler kan bestemme alderen på den person, som må betjene produktet.
- Betjen ikke haveredskabet med bare fødder eller åbne sandaler. Bær altid fastsiddende fodtøj og lange bukser.

- Arbejd ikke med haveredskabet, hvis det er dårligt vejr, især ikke hvis der er tegn på uvejr.
- Sørg altid for en stabil ligevægt og for at stå sikkert, når haveredskabet betjenes, og når du går hen til det, især når der arbejdes på skråninger, og når græsset er vådt. Buk dig ikke alt for meget fremover. Betjen haveredskabet omhyggeligt og uden hast.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker og skader, der sker på andre mennesker eller deres ejendom.
- Betjen straks den røde stop-taste, hvis farer opstår, mens der arbejdes med haveredskabet.
- Sikr den korrekte installation af begrænsningstråden iht. installationsvejledningen.



En fuldstændig vejledning mht. installation af Indego findes i installationsvejledningen, der følger med produktet.

- Kontrollér regelmæssigt området, hvor haveredskabet bruges, og fjern sten, grene, tråde, kabler og andre genstande.
- Træk ikke spændingsførende netkabler i arbejdsområdet. Skulle et netkabel blive fanget i robotplæneklipper, skal dette afbrydes fra nettet, før det fjernes.
- Kontrollér haveredskabet regelmæssigt for at være sikker på, at knive, knivskruer og skæreanordningen hverken er slidte eller beskadigede.

Erstat slidte knive og knivskruer i hele sættet for at undgå ubalance.

- ▶ Brug aldrig haveredskabet med beskadigede beskyttelsesafdækninger eller uden sikkerhedsudstyr.
- ▶ Anbring ikke hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- ▶ Løft eller bær aldrig haveredskabet, når motoren kører.
- ▶ Lad ikke haveredskabet arbejde uden opsyn, hvis du ved, at husdyr, børn eller personer opholder sig i umiddelbar nærhed.
- ▶ Tænd for haveredskabet som beskrevet i brugsanvisningen og stå i sikker afstand til roterende dele.
- ▶ Brug ikke haveredskabet samtidigt med, at en sprinkler går. Indtast en tidsplan for at sikre, at de to systemer ikke arbejder på samme tid.
- ▶ Skulle haveredskabet falde i vandet af en eller anden grund, tages det op af vandet og slukkes med ledningsadskilleren. Tænd ikke haveredskabet, kontakt Bosch kundeservicen.
- ▶ **Udfør ikke ændringer på haveredskabet.** Ikke tilladte ændringer kan forringe dit haveredskabs sikkerhed og føre til mere støj og større vibrationer.

Sluk haveredskabet med ledningsadskilleren:

- inden der fjernes en blokering,
- før du kontrollerer, rengør eller arbejder på haveredskabet,

- før det stilles til opbevaring,
- hvis haveredskabet vibrerer usædvanligt (stop haveredskabet og kontrollér det med det samme),
- efter et sammenstød med en fremmed genstand, kontrollér haveredskabet for skader og kontakt Bosch serviceforhandler vedr. nødvendige reparationer.

Vedligeholdelse

- ▶ **Brug altid havehandsker, hvis du håndterer eller arbejder i nærheden af skarpe knive.**
- ▶ **Sluk haveredskabet med ledningsadskilleren, før der arbejdes på det.**
- ▶ **Træk altid netstikket ud af stikdåsen, før der arbejdes på ladestationen eller netdelen.**

Rengør haveredskabet grundigt udvendigt med en blød børste og en klud.

Brug hverken vand, opløsningsmidler eller polermidler. Fjern al græs og aflejringer, især fra ventilationsåbninger.

Drej haveredskabet, så undersiden vender opad, og rengør knivområdet og styrerullerne med regelmæssige mellemrum. Brug en fast børste eller en skraber til at fjerne fastsiddende græs (se Fig. J).

Knivene kan vendes.

- ▶ Sikr, at alle møtrikker, bolte og skrueer sidder rigtigt, så det er muligt at arbejde sikkert med haveredskabet. (se Fig. K)

- ▶ Inspicér haveredskabet regelmæssigt og erstat slidte og beskadigede dele for sin egen sikkerheds skyld.
- ▶ Sørg for, at der kun bruges originale reservedele fra Bosch.
- ▶ Erstat knive og skruer i hele sættet efter behov.

Opbevaring om vinteren

▶ Sluk plæneklipperen med ledningsadskilleren.

- ▶ Plæneklipperen er driftsklar ved temperaturer mellem 5 °C og 45 °C. Opbevar plæneklipperen og ladestationen om vinteren et sikkert og tørt sted, der er utilgængeligt for børn, hvis temperaturerne varigt er under 5 °C.

Stil ikke genstande oven på plæneklipperen eller ladestationen.

Brug den originale emballage, hvis Indego skal transporteres over længere strækninger.

Plæneklipperen kan også opbevares i opbevaringstasken.

- ▶ Opbevar kun plæneklipperen ved temperaturer mellem -20 °C og 50 °C. Lad f.eks. ikke plæneklipperen blive liggende i bilen om sommeren.

USB

- ▶ Plæneklipperen er udstyret med en USB-grænseflade, der udelukkende må bruges til softwareaktualiseringer. Brug kun godkendte USB.org-

sticks (FAT 32 formatet) og godkendte USB.org OTG-kabler.

- ▶ **Brug ikke USB-grænsefladen til andre formål. Sæt ikke eksterne apparater i.**

Farer forbundet med akkuen

- ▶ Opladning må kun gennemføres i ladestationen, der er godkendt af Bosch.
- ▶ Indego arbejder mellem 5 °C og 45 °C. Ligger akku-temperaturen uden for dette arbejdsområde, sender Indego en information og forlader ikke ladestationen. Arbejder Indego, vender den tilbage til ladestationen, eller den bliver stående.
- ▶ Hvis akkuen beskadiges, kan væske strømme ud og nærliggende dele befugtes. Kontrollér ramte dele og kontakt Bosch kundeservice.
- ▶ Undgå kontakt med haveredskabet, hvis væske skulle strømme ud af akkuen i et usædvanligt tilfælde. Hvis du kommer i kontakt med denne væske, bedes du søge lægehjælp.
- ▶ **Åbn ikke haveredskabet og den indvendigt liggende akku.** Fare for kortslutning og elektrisk stød.
- ▶ **Beskyt haveredskabet mod brand.** Fare for eksplosion af akkuen. Brænder eller eksploderer akkuen, kontaktes nødtjenesten.
- ▶ **Beskadiges haveredskabet eller bruges det forkert, kan damp sive ud af akkuen. Sørg for frisk luft, og**

søg om nødvendigt læge. Dampene kan påvirke luftvejene.

Sikkerhedsinstrukser til ladeaggregat og netdel

- ▶ **Plæneklipperen må kun lades i den originale ladestation og med det originale netkabel fra Bosch.** Ellers er der fare for eksplosion og brand.
- ▶ **Kontrollér ladestationen, netdelen, kablet og stikket med regelmæssige mellemrum. Er ladestationen eller netdelen beskadiget eller ældet, afbrydes den fra strømmettet, herefter må den ikke bruges. Forsøg ikke at åbne ladestationen eller netdelen. Sørg for, at maskinen kun reparerer af kvalificerede fagfolk fra Bosch, og at der kun benyttes originale reservedele.** Beskadigelser på ladestation, netdel, kabler eller stik øger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Anvend ikke ladestationen og netdelen på let brændbar undergrund (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i brændbare omgivelser.** Ladestationen og netdelen bliver varme under opladningen - brandfare.
- ▶ **Hold børn under opsyn.** Dermed sikres det, at børn ikke leger med ladestationen, netdelen eller haveredskabet.
- ▶ **Strømkildens spænding skal stemme overens med oplysningerne på netdelen.**





- ▶ Det anbefales kun at tilslutte netdelen til en stikdåse, der er sikret med et sikkerhedsrelæ (FI), der udløser ved en fejlstrøm på 30 mA. Kontrollér med regelmæssige mellemrum, at sikkerhedsrelæet (FI) fungerer, som det skal.
- ▶ Netkablet skal kontrolleres for beskadigelser med regelmæssige mellemrum.
- ▶ Afbryd netdelen fra strømmettet, hvis ladestationen oversvømmes, og kontakt Bosch kundeservicen.
- ▶ Berør aldrig netstikket eller andre stik, hvis hænderne er våde.
- ▶ Kør ikke hen over tilslutningsledningen, mas den ikke og træk ikke i den, da den derved kan blive beskadiget. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.

Netdelen er for din egen sikkerheds skyld beskyttelsesisoleret og har ikke brug for nogen jordforbindelse. Driftsspændingen er 230 V AC, 50 Hz (til ikke-EU-lande 220 V, 240 V afhængigt af modellen). Nærmere oplysninger fås ved henvendelse til din nærmeste autoriserede Bosch forhandler.

Hvis du er i tvivl: Kontakt en uddannet elektriker eller henvend dig til det nærmeste Bosch serviceværksted.

Symboler

De efterfølgende symboler er af betydning for at kunne læse og forstå betjeningsvejledningen, især grafik. Læg mærke til symbolerne og overhold deres betydning. En rigtig forståelse af symbolerne er med til at sikre en god og sikker brug af haveredskabet.

Symbol	Betydning
	Brug beskyttelseshandsker
	Tilladt handling
	Forbudt handling
	Tilbehør/reservedele

Beregnet anvendelse

Plæneklipperen er beregnet til græsslåning i private haver.

Brug ikke plæneklipperen indendørs.

Brug ikke plæneklipperen til andre formål, det øger fare for uheld og mulige beskadigelser på haveredskabet. Forsøg ikke at ændre på plæneklipperen, da dette kan føre til uheld eller mulige beskadigelser af plæneklipperen.

Tekniske data

Robotplæneklipper	Si- enhed	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Varenummer		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Snitbredde	cm	19	19
Slåhøjde	mm	30–50	30–50
Skråning vinkel, maks.	°/%	15/27	15/27
Plænestykkets størrelse			
– maksimal	m ²	350	400
– pr. akku-ladning indtil ^{A)}	m ²	45	45
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Kapslingsklasse		IPX4	IPX4
Serienummer		se typeskilt på haveredskabet	
Akku		Li-Ion	Li-Ion
Netspænding	VDC	18	18
Kapacitet	Ah	2,5	2,5
Antal akkuceller		5	5
Brugstid, gennemsnitlig ^{A)}	min	45	45
Akku-ladetid (maks.)	min	45	45
Begrænsningstråd			
– medleveret begrænsningstråd	m	100	125
– min. krævet længde	m	20	20
– maks. tilladt længde	m	250	250
Ladestation			
Varenummer		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Indgangsspænding	VDC	24	24
Strømforsbrug opladning/begrænsningstråd tændt	W	55/12	55/12
Ladestrøm (op til)	A	2,3	2,3
Tilladt temperaturområde for opladning ^{B)}	°C	5–45	5–45
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Kapslingsklasse		IPX4	IPX4
Netdel			
Varenummer			
Schweiz		F 016 L69 439	F 016 L69 439

Robotplæneklipper	SI-enhed	Indego S+ 350	Indego S+ 400
England		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Øvrigt Europa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Sydkorea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Indgangsspænding (vekselspænding)	V	220-240	220-240
Beskyttelsesklasse		□/II	□/II
Frekvens	Hz	50-60	50-60
Udgangsspænding (jævnspænding)	V	24	24
Kapslingsklasse		IPX7	IPX7
Vægt	kg	0,8	0,8

A) afhængigt af slåhøjde, græsforhold og fugtighed

B) intern akku-temperatur

Angivelserne gælder for en nominal spænding [U] på 230 V. Ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser kan disse angivelser variere.

Støj-/vibrationsinformationer

Støjemissionsværdier beregnet iht. **EN 50636-2-107**.

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydeffektniveau **61 dB(A)**. Usikkerhed **K = 2 dB**.

Betydning af illustrationerne

Handling	Billede	Side
Tilbehør	A	380
Leveringsomfang/plæneklipper pakkes ud	B	381
Begrænsningstråd trækkes	C	381
Begrænsningstråd forlænges	D	382
Begrænsningstråd trækkes omkring en ny, indvendig genstand	E	382
Plæneklipper løftes og bæres	F	383
Slåhøjde indstilles	G	383
SpotMow	H	384
Yderligere plænestykke tilføjes	I	384
– med ekstra ladestation (til højre)		
– uden ekstra ladestation (øverst til venstre)		
Rengøring	J	385
Vedligeholdelse	K	385

Installation

Med efterfølgende QR-kode kan du se en video om installationen af plæneklipperen under www.bosch-indego.com. Installationen forklares også i installationsvejledningen, der følger med produktet.



Kontrollér, om begrænsningstråden er fastgjort helt i jorden uden løse trådsløjfer. Løse trådsløjfer kan være farlige, da man kan snuble

over dem.

Fjern sten, grene, tråd, spændingsførende strømforsyningskabler og andre fremmede genstande fra plænestykket, der skal slås.

Sikr, at det plænestykke, der skal slås, er jævnt, og at haveredskabet ikke udsættes for mærkbare forhindringer som f.eks. fordybninger, riller og stejle skrænter over 15°/27 %.

Ladestationen skal positioneres på begrænsningstråden ved en udvendig kant på plænestykket. Den kan ikke stå på siden af et skur eller et redskabsskur, der er anbragt midt på plænestykket, der skal slås.

Det anbefales at slå plænestykket med en almindelig plæneklipper, før robotten installeres, før græsset slås første gang i den nye sæson, og altid hvis græsset er højere end 5 mm.

Knivsystemet i plæneklipperen er beregnet til at klippe kort græs (30-50 mm). Det klippede græs kan blive liggende på græsplænen og bruges som gødning. Slåhøjden for plæneklipperen kan indstilles på 30, 40 og 50 mm.

Det anbefales at starte med en højere indstilling og så reducere niveauet lidt ad gangen, når tråden forsvinder under græsset. Dette forhindrer, at din Indego klipper tråden over.

Yderligere begrænsningstråd kan tilsluttes med et kabelforbindelsesstykke (se Fig. **D-E**).

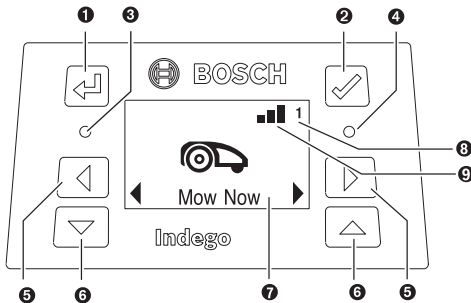
Begrænsningstråden kan forlænges til en længde på maks. 250 m.

Træk begrænsningstråden op til 5 cm nede i jorden (eller under ikke metaliske plader).

For at undgå at begrænsningstråden beskadiges, må området, hvor den er trukket, hverken bearbejdes med kultivator eller hakke.

Undgå en vinkel på under 45°, når begrænsningstråden trækkes. Dette kan forringe ydelsen.

Lampe



Symbol	Betydning
1	Piltast tilbage
2	Bekræftelsestast Trykkes på bekræftelsestasten under græsslåningen, vender plæneklipperen tilbage til ladestationen
3	Rød LED tændt: Fejl plæneklipper
4	Grøn LED tændt: Plæneklipper er tændt Grøn LED slukket: Plæneklipperen er inaktiv, den aktiveres med den firecifrede PIN-kode. Eller plæneklipperen er slukket, ledningsadskilleren skal tændes, og din firecifrede PIN-kode indtastes til at aktivere plæneklipperen. Bemærk: Under en softwareaktualisering lyser den grønne og den røde LED-lampe.
5	Piltaster til venstre/til højre
6	Piltaster nedad/opad
7	Visning med dialogvindue
8 1 2 3	Havenummer (vises, hvis der findes mere end et havekort)
9	Mobilt net står til rådighed
	Mobilt net står ikke til rådighed

Displayet springer til hviletilstand, hvis der ikke indtastes noget i løbet af 10 minutter.

Tilføjelse af et yderligere plænestykke (se Fig. I)

Læs og overhold instruktionerne i installationsvejledningen for at installere Indego på et yderligere plænestykke.

Adskilte plænestykker med separat ladestation (se Fig. I til højre): Plæneklipperen kan bruges til op til tre forskellige plænestykker. Til et separat plænestykke er der brug for en yderligere ladestation (se Fig. A), begrænsningstråd og kunststofplækker. Hvis en tidsplan eller Bosch-**"SmartMowing"**-funktionen er indstillet i kalenderen, slås græsset på dette plænestykke inden for det definerede tidsvindue. Sluk plæneklipperen, før den transporteres mellem de enkelte plænestykker.

Bemærk: Softwareaktualiseringer skal gennemføres i hver ladestation på plæneklipperen.

Det anbefales at sætte mærker på ladestationen, før vinteren kommer, så du ved, hvilken ladestation hører til hvilket plænestykke.

Uden ekstra ladestation: Det er muligt at forbinde plænestykkerne, dette gøres ved at trække begrænsningstråden mellem de to plænestykker så tæt som muligt og parallelt i forhold til hinanden (se Fig. I øverst til venstre). Det yderligere plænestykke uden ladestation indlæses ikke, og plæneklipperen kommer ikke til at bruge LogiCut-slå-strategien i dette plænestykke uden ladestation. Det maks. anbefalede plænestykke uden ladestation er 40 m². Plæneklipperen slår græs, til akkuen er tom, hvorefter den transporteres tilbage til ladestationen, så den kan oplades.

Græsslåning

► **Sørg for, at børn ikke kører med oven på plæneklipperen.**

► **Tryk på stop-tasten på plæneklipperen, før den løftes. Løft altid plæneklipperen i grebet. (se Fig. F)**

Sikr, at der ikke er små dyr som f.eks. pindsvin eller skildpadder på det plænestykke, der skal klippes.

Når alt er gjort klart, kan græsklipningen startes med det samme, dette gøres ved at vælge **"Klip"** i Bosch Smart Garden appen, som fås gratis. Du kan også fastlægge en klippeplan vha. Bosch-**"SmartMowing"**-funktionen, der gør det muligt at beregne klippetiderne for din beliggenhed på basis af vejrudsigten.

Du kan også notere en klippeplan i kalenderen på basis af dine krav.

Plæneklipperen skal slå et helt plænestykke 3 gange (3 komplette klippecykler) for at indlære plænestykket. I indlæringsfasen er det visuelle resultat evt. ikke optimalt.

De ca. køretider, der er brug for til at køre hele plænestykket igennem med LogiCut, er angivet her. Vær opmærksom på, at køretiderne varierer, afhængigt af græsplænsens tilstand og antallet af genstande i haven.

100 m² 4 h

350 m² 12 h

400 m² 14 h

Fastlæg en tidsplan med hyppige gentagelser. Derved opnår du gode slåresultater, akkumuleringen varer i længere tid og du undgår slået græs på plænen.

Når plæneklipperen slår græs

I funktionen **"Manuel"** arbejder plæneklipperen, til plænestykket er slået. Græsslåningen afbrydes kun, når akkuen skal lades. Når plænestykket er slået, vender plæneklipperen tilbage til ladestationen.

I den programmerbare **"Kalender"**-funktion eller med Bosch-**"SmartMowing"**-funktionen arbejder plæneklipperen kontinuerligt i et fastlagt tidsafsnit. Græsslåningen afbrydes kun, når akkuen skal lades. Er plænestykket slået, før tidsvinduet er udløbet, vender plæneklipperen tilbage til ladestationen.

Plæneklippingen afbrydes før tiden ved at trykke på **Ladestation**-tasten i Bosch Smart Gardening appen. Du kan også sende plæneklipperen tilbage til ladestationen ved at trykke på bekræftelsestasten ✓ på betjeningsfeltet.

Energisparefunktion

Plæneklipperen reducerer sit energiforbrug ved at slukke for strømmen i begrænsningstråden automatisk, når den ikke slår græs, og når den ikke oplades.

Plæneklipperen vækkes manuelt fra energisparefunktionen ved at vælge **"Klip"** i Bosch Smart Gardening appen. Hvis en tidsplan eller Bosch-**"SmartMowing"**-funktionen er indstillet i kalenderne, afsluttes energisparefunktionen automatisk.

Klip små plænestykker med "SpotMow"

SpotMow er beregnet til at slå små arealer, som kræver en særlig behandling, uden at hele plænen skal slås; f.eks. arealer under havemøbler, der er blevet fjernet. Plæneklipperen placeres i det nederste venstre hjørne af det areal, der skal slås (se Fig. H). Det endelige, slåede areal afhænger af plænenstilstand; det er ikke nødvendigvis et nøjagtigt kvadrat.

Når **"SpotMow"** er færdig, følges instruktionerne på skærmen.

Bemærk: Af sikkerhedstekniske grunde kan "SpotMow" ikke bruges uden for begrænsningstråden.

Sensorer

Plæneklipperen er udstyret med følgende sensorer:

- **Løftesensoren** aktiveres, hvis plæneklipperen løftes.
 - **Overslagssensoren** registrerer, hvis plæneklipperen vælter.
 - **Hældningssensoren** aktiveres, hvis plæneklipperen når en hældningsvinkel på 32°.
- Aktiveres en af sensorerne som f.eks. løftesensoren, stoppes kørestelmotorerne og skæreknivene. I displayet fremkommer en melding som f.eks. "Løftet".
- **Forhindringssensoren** registrerer genstande/forhindringer på hele plæneklipperens forkant og sørger for at indlede et retningsskift.

Akkue lades

Akkuen er udstyret med en temperaturovervågning, som kun tillader ladning i forbindelse med en intern akku-temperatur, der skal ligge i et område mellem 5 °C og 45 °C.



Li-ion-akkuen er delvist opladet ved leveringen. Det anbefales at oplade plæneklipperen i ladestationen, så længe begrænsningstråden installeres.








Li-Ion-akkuen kan oplades til enhver tid, uden at levetiden forkortes. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke akkuen.

Er akkuen ved at blive tom eller afladet, slukkes plæneklipperen med en beskyttelseskontakt: Knivene bevæger sig ikke mere.

Menu-navigation

Den følgende tabel forklarer de forskellige menupunkter i plæneklipperens menu. De fleste af disse funktioner findes også i Bosch Smart Gardening appen.

Hovedmenu	Undermenu 1	Undermenu 2	Forklaring
			Plæneklipperen går i gang med at slå græs, så snart der trykkes på bekræftelsestasten. I funktionen "Off/Manuel" slår plæneklipperen græs, til "Have komplet" ses i displayet.
Klip nu			I funktionen "Kalender" arbejder plæneklipperen, indtil tidsafsnittet er færdigt, eller indtil "Have komplet" ses i displayet (afhængigt af, hvilken situation først nås).
	SmartMowing		Bosch- "SmartMowing" -funktionen optimeres afhængigt af plænestykkets størrelse og gør det muligt at tilkoble en lokal vejrtjeneste.
Kalender			I grundindstillingen slår plæneklipperen to komplette klippecykluser om ugen og starter altid kl. 8 om morgenen. Du kan oprette din SmartMowing-tidsplan med Bosch Smart Gardening appen.

Hovedmenu	Undermenu 1	Undermenu 2	Forklaring
	Kalender	Rette (udvalgt dag)	Programmer en klippeplan ved at indstille de enkelte dage for græsslåning og tidsvinduer (op til 2 om dagen).
		Ikke klippe/slette tidsvindue	Slet det pågældende tidsvindue til den udvalgte dag. Nederst i displayet vises antallet af komplette klippecykluser om ugen for den aktuelle tidsplan.
	Off/Manuel		Vælg denne option, hvis der ikke skal bruges nogen klippeplan. Plæneklipperen går først i gang med at slå græs, når "Klip nu" aktiveres.
			SpotMow Plæneklipping uden ladestation
Indstillinger	Klippetilstand		Autolås Tasterne spærres automatisk, hvis der ikke trykkes på nogen taste i løbet af 3 minutter. Det anbefales at bruge denne indstilling af sikkerhedstekniske grunde og for at beskytte mod tyveri.
		Sikkerhed	- On PIN-kode kræves til at reaktivere efter Autolock. - Off Tasterne er altid klar til indtastning. Ændr PIN Skal en PIN-kode ændres, skal man først indtaste den gyldige PIN-kode. Alarm - On Aktiverer alarmer. - Off Deaktiverer alarmer.
			Ændre tid og dato.
			Ændre sprog i display.
		Systemstatus	Informationer om akku-ladetilstand, systeminformationer og drifts- og ladevarigheder for plæneklipperen.
		Kabel-id	Ændrer begrænsningstrådens ID ved mulige fejl i nærheden.
Avanceret		Sensorindstilling/græssets tilstand	Vælg mellem ujævn, normal og glat. Forhindringssensorens sensibilitet ændrer sig afhængigt af den indstillede græstilstand.
		Genindlæs	Sletter det aktuelle kort over plænestykket, hvor plæneklipperen befinder sig.
		Fabriksindstilling	Resettes plæneklipperen til fabriksindstillingerne, slettes alle personlige indstillinger (undtagen PIN-koden). Efter et reset til fabriksindstillingerne, skal plæneklipperen indlæses på ny, så den passer til plænestykket/plænestykkerne.
		Haveoversigt	Viser antallet af indlæste plænestykker, deres areal, deres tråd-ID og datoen for, hvornår stykket blev slået sidste gang.
		Slet have	Slet et specifikt havekort eller vælg at slette alle kort på en gang.

Hovedmenu	Undermenu 1	Undermenu 2	Forklaring
		Navn klipper	Ændr navnet, der ses i displayet. Du kan også ændre navnet i Bosch Smart Gardening appen. Det er kun muligt at bruge bogstaver fra det latinske alfabet. Antallet af bogstaver er begrænset. Denne funktion findes ikke på alle sprog. På nogle sprog (f.eks. tjekkisk eller polsk) har ændringen af navnet ingen indflydelse på displayvisningerne på grund af specielle grammatiske krav.
	Ekstrafunktioner	Vaterpas	Leverer informationer om plæneklipperens jordvinkel. Befinder plæneklipperen sig i ladestationen, og er punktet i displayet ikke inden for den viste cirkel, skal ladestationen positioneres et nyt sted, hvor det er jævnt.
		Trådsignal	Registrerer signalet fra begrænsningstråden og viser signalkvaliteten (til kundeservice). Plæneklipperen modtager ikke noget signal fra begrænsningstråden, når den er i ladestationen.



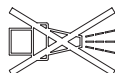
Ekstrafunktioner

Fejlsøgning

Online support



<http://www.bosch-indego.com>



Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
LED-lampen blinker på ladestationen	Begrænsningstråden er klippet i stykker, for lang eller for kort. Tråd er ikke forbundet, og plæneklipper er ikke i ladestation.	Kontrollér, at begrænsningstråden ikke er afbrudt, og at den har en længde på mellem 20 og 250 m. Herefter slukkes og tændes spændingsforsyningen igen. Overhold instruktionerne i installationsvejledningen til klargøring af plæneklipperen.
For stor vibration/støj	Knivskruer er løse Knive er beskadigede	Spænd knivskruen med et drejningsmoment på 2,5 Nm. Skift knive (se Fig. K).
Plæneklipper kører ikke rigtigt ind i ladestationen	Begrænsningstråd er ikke trukket rigtigt omkring ladestationen Begrænsningstråd i nærheden af en fejlkilde	Overhold instruktionerne i installationsvejledningen mht. trækning af begrænsningstråden. Fjern overskydende (f.eks. opviklet) begrænsningstråd omkring ladestationen. Ændr begrænsningstråd-ID-et i menuen.
Plæneklipper kører ikke	Ledningsadskiller er ikke tændt	Fjern plæneklipperen fra ladestationen, tænd ledningsadskilleren og stil plæneklipperen i ladestationen igen (kontrollér, at ladestationen er klar til brug – LED-lampe lyser grøn).

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
	Mulig tilstopning	Sluk altid først for ledningsadskilleren og kontrollér så området under plæneklipperen. Fjern blokeringerne efter behov (brug altid havehandsker til dette arbejde).
	Akkuen er ikke helt opladet	Stil plæneklipperen ind i ladestationen, så den kan oplades. Ladestationen skal være tændt.
	Græs for langt	Slå plænestykket med en almindelig græsslåmaskine på en af de lavere indstillinger.
	Akku for kold/varm	Plæneklipperen arbejder, når den interne akku-temperatur ligger mellem 5 °C og 45 °C. Lad plæneklipperen afkøle/opvarme. Fremkommer fejlen hyppigt, bør ladestationen stilles i skyggen.
Plæneklipperen står med slukket display på græsplænen	Problemer under brug	Tryk på beskæftelsestasten til skærmen for at belyse displayet eller placér plæneklipperen i ladestationen.
Plæneklipper uden ladefunktion	Akku for kold/varm	Plæneklipperen arbejder, når den interne akku-temperatur ligger mellem 5 °C og 45 °C. Lad plæneklipperen afkøle/opvarme. Fremkommer fejlen hyppigt, bør ladestationen stilles i skyggen.
	Ladestation ikke tændt	Tænd for strømmen til ladestationen. Går ladestationen ikke i gang, kontaktes Bosch kundeservicen.
	Ladekontakter er korroderede	Rengør ladekontakterne.
Plæneklipper uden for begrænsningstråd	Begrænsningstråd på en skråning	Sørg for, at der er 30 cm mellem begrænsningstråd og skråning.
	Forhindring i nærheden af tråden	Fjern forhindringen.
Dele af plænestykket er ikke slået	Plæneklipper har brug for mere tid til at slå græsset i haven	Hele plænestykket registreres ved at lade din plæneklipper slå hele græsplænen 3 x.
	Tidsvindue er for lille til plænenes størrelse	Forstør klippe-tidsvinduet eller brug Bosch- "Smart-Mowing" -funktionen.
	Afstand er for lille mellem begrænsningstrådene	Øg afstanden mellem begrænsningstrådene til mindst 75 cm.
	Ujævn undergrund	Vælg "Ujævn plæne/Lav sensibilitet" i menuen "Græsplænenes tilstand/Græsplænenes sensor". Jævn plænen, fjern ujævnheder/bølgende underlag, udgræns uegnede områder med begrænsningstråden – overhold instruktionerne i installationsvejledningen.
	Græs for langt	Vælg "Ujævn plæne/Lav sensibilitet" i menuen "Græsplænenes tilstand/Græsplænenes sensor".
	For stejle skråninger i haven	Sikr, at plæneklipperen kun må bruges på skrænter med 15 grader eller mindre.
Plæneklipper bliver siddende i haven	Genstande/forhindringer er ikke udgrænsede	Forhindringer, hvor plæneklipperen ofte bliver hængende, udgrænses med begrænsningstråden.
	Nyanlagt græsplæne	Lad plænen hvile et par uger, så den har tid til at blive jævn, før plæneklipperen tages i brug. Ændr indstillingen i menuen "Græsplænenes tilstand/Græsplænenes sensor". Vent i så lang tid som muligt efter vandingen, før plæneklipperen startes.
Plæneklipper klipper utilsigtet hen over blomster osv. eller kø-	Genstande/forhindringer med en højde på under 5 cm er ikke afgrænsede	Træk begrænsningstråden med en afstand på 30 cm væk fra forhindringen eller fjern genstandene/forhindringerne.

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
rer hen over bestemte forhindringer		
Plæneklipper slår ikke logisk	LogiCut-systemet afhænger af havens betingelser. Plæneklipperen skal ikke ubetinget fortsætte med slå i det næste område, der ikke er klippet	Yderligere informationer findes i installationsvejledningen. Opstår situationen flere gange, indlæses plænestykket igen.
	Plæneklipper bevæger sig ikke altid i lige linje mellem områderne	Der kræves ingen foranstaltninger.
	Plæneklipperen finder ofte ikke den rigtige position eller roterer på stedet	Ændr tråd-ID-en.
	Forkert udgrænset forhindring	Overhold instruktionerne i installationsmanualen.
	Plæneklipper løber ind i ekstra plænestykke uden ladestation i vilkårlige baner	Normalt afdærmønster. LogiCut-systemet fungerer kun i områder med ladestation.
Begrænsningstråd skæres over igen og igen	Tråd mellem kunststofpløkkerne er ikke spændt tilstrækkeligt	Spænd begrænsningstråd og sikr, at afstanden mellem kunststofpløkkerne er maks. 75 cm. Overhold instruktionerne i installationsvejledningen. Brug kabelforbindingesstykker til at reparere afbrydelsen.
	Afstand mellem kunststofpløkkerne er mere end 75 cm	
Plæneklipper klipper ikke jævnt/efterlader dårlig snitkvalitet	Plæneklipperen slår ikke hyppigt nok	Slå græs noget oftere for at opnå et godt resultat (f.eks. ved at fastlægge flere/længere tidsvinduer i tidsplanen).
	Skærekniv er uskarp	Vend eller erstat skæreknivene (se Fig. K).
	Mulig tilstopning	Sluk altid først for ledningsadskilleren og kontrollér så området under plæneklipperen. Fjern blokeringerne efter behov (brug altid havehandsker til dette arbejde).
Begrænsningstråd registreres ikke	Ingen strøm på ladestationen	Kontrollér, om ladestationen er tændt (LED-lampe lyser).
	Begrænsningstråd er klippet i stykker	Kontrollér begrænsningstråden for beskadigelser.
	Forkert installation (f.eks. ikke nok afstand mellem begrænsningstrådene)	Overhold instruktionerne i installationsmanualen.
	Begrænsningstråd i nærheden af en fejlkilde	Fjern overskydende (f.eks. opviklet) begrænsningstråd omkring ladestationen. Ændr begrænsningstråd-ID-et i menuen.
Slåhøjde-indstillingstaste sidder i klemme	Mulig tilstopning	Sluk altid først for ledningsadskilleren og kontrollér så området under plæneklipperen. Fjern blokeringerne efter behov (brug altid havehandsker til dette arbejde).

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

www.bosch-garden.com

Plæneklipperens 10-cifrede varenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Det kan være, at der er brug for plæneklipperens softwareversion (se "**Menu > Indstillinger > Info**").

Skulle det være nødvendigt, bør plæneklipperen og ladestationen altid sendes sammen til et Bosch servicecenter.

Fjern evt. monteret, personaliseret afdækning på toppen samt evt. tilbehørsafdækning, før produktet sendes.

Deutschland

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen

Under www.bosch-pt.de kan du bestille reservedele eller informere om reparationer online.

Kundeservice: Tlf.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tlf.: (0711) 40040470

E-mail: Indego.Support@de.bosch.com

Dansk

Bosch Service Center

Telegrafvej 3

2750 Ballerup

På www.bosch-pt.dk kan der online bestilles reservedele eller oprettes en reparations ordre.

Tlf. Service Center: 44898855

Fax: 44898755

E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Transport

De indeholdte Li-Ion-akkuer overholder bestemmelserne om farligt gods. Akkuerne kan transporteres af brugeren på offentlig vej uden yderligere pålæg.

Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Her skal man kontakte en faregodseksper, før forsendelsesstykket forberedes.

Bortskaffelse



Haveredskaber, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Smid ikke haveredskaber og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Akkuer/batterier:

Li-Ion:

Følg venligst henvisninger i afsnit Transport.

Svensk

Tack,

för att du valt Indego gräsklipparroboten.

Läs säkerhetsanvisningarna som följer innan du installerar gräsklipparen.

Säkerhetsanvisningar

Observera! Läs noggrant igenom anvisningarna. Gör dig förtrogen med gräsklipparens manöverorgan och dess korrekta användning.

Förvara bruksanvisningen för senare behov.

Beskrivning av symbolerna på gräsklipparen



Allmän varning för riskmoment.

Se till att gräsklipparen inte blockerar eller spärrar utgångar.



Varning: Läs noggrant bruksanvisningen innan du använder gräsklipparen.



Varning: Manövrera frångiljningsomkopplaren innan du utför arbeten på gräsklipparen eller lyfter upp den.



Se upp: Berör inte roterande knivar. Knivarna är vassa. Se upp, du kan förlora tår och fingrar.



Vänta tills gräsklipparens alla delar stannat fullständigt innan du berör dem. Knivarna roterar en stund efter det gräsklipparen stängts av vilket kan leda till kroppsskada.



Se till att personer, som befinner sig i närheten inte skadas av ivägslungade främmande föremål.



Varning: Håll ett betryggande avstånd från produkten när den är igång.



Åk inte på gräsklipparen.



Laddaren är försedd med en säkerhetstransformator.



Använd inte högtryckstvätt eller trädgårds slang för rengöring av trädgårdsredskapet.

Användning

► Koppla från gräsklipparen med fränkskiljningsomkopplaren innan arbeten utförs på gräsklipparen (tex underhåll, verktygsbyte osv) samt vid transport och lagring.

- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med gräsklipparen.
- Låt aldrig barn, personer med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller erfarenhet och/eller bristande kunskap och/eller personer som inte är bekanta med dessa instruktioner använda trädgårdsredskapet. Nationella föreskrifter begränsar eventuellt tillåten ålder för användning.
- Du får inte använda gräsklipparen barfota eller med öppna sandaler. Använd alltid kraftiga skor och långa byxor.
- Vid dåligt väder, speciellt om åskväder väntas, får trädgårdsredskapet inte användas.
- Se till vid användning av gräsklipparen och då du närmar dig den att du har stabil jämvikt och står stadigt, speciellt på slänter och vid

våt gräsmatta. Luta inte för långt framåt. Använd redskapet varsamt och utan hast.

- Användaren eller ägaren ansvarar för olyckor och skador som drabbar andra människor eller deras egendom.
- Aktivera genast den röda stoppknappen om risker uppstår när gräsklipparen används.
- Kontrollera begränsningstrådens korrekta installation enligt installationsanvisningen.



En fullständig anvisning för Indego finner du i installationsanvisningen som levereras med gräsklipparen.

- Kontrollera regelbundet området på vilket gräsklipparen används och avlägsna, stenar, kvistar, trådar, kablar och andra främmande föremål.
- Dra inga spänningsförande nätsladdar i arbetsområdet. Om en nätsladd fastnar i gräsklipparen, måste den skiljas från elnätet innan nätsladden avlägsnas.
- Kontrollera regelbundet att gräsklipparens knivar, knivskruvar och skäranordningar inte är nedslitna eller skadade. Byt ut slitna knivar och knivskruvar som komplett sats för att undvika obalans.
- Gräsklipparen får aldrig användas med skadade skyddskåpor eller utan säkerhetsutrustning.

- ▶ Håll händerna och fötterna på betryggande avstånd från roterande delar.
- ▶ Gräsklipparen får aldrig lyftas upp eller bäras med motorn igång.
- ▶ Använd inte en oöversiktlig gräsklippare om du vet att husdjur, barn eller personer finns i närheten.
- ▶ Koppla på gräsklipparen enligt bruksanvisningen och håll dig på betryggande avstånd från roterande komponenter.
- ▶ Gräsklipparen får inte användas samtidigt med en vattenspridare. Mata in en klipptid för att säkerställa att de två systemen inte används samtidigt.
- ▶ Om gräsklipparen av någon orsak faller i vatten, avlägsna den från vattnet och frångkoppla den med frångiljningsomkopplaren. Koppla inte in gräsklipparen, ta kontakt med Bosch kundtjänst.
- ▶ **Gör inga förändringar på gräsklipparen.** Otillåtna förändringar kan menligt påverka gräsklipparens säkerhet och leda till kraftigare buller och vibrationer.

Frångkoppla gräsklipparen med frångiljningsomkopplaren:

- innan blockeringar åtgärdas,
- när kontroll, rengöring eller arbeten utförs på gräsklipparen,
- före lagring

- om gräsklipparen vibrerar ovanligt kraftigt (stoppa gräsklipparen och kontrollera genast),
- kontrollera efter en kollision med ett annat föremål att gräsklipparen inte skadats och kontakta Bosch kundtjänsten för eventuell reparation.

Service

- ▶ **Använd alltid trädgårdshandskar när åtgärder krävs i närheten av skarpa knivar.**
- ▶ **Frångkoppla gräsklipparen med frångiljningsomkopplaren före alla arbeten på gräsklipparen.**
- ▶ **Dra stickproppen ur vägguttaget innan arbeten utförs på laddstationen eller nätaggregatet.**

Rengör gräsklipparen noggrant utvändigt med en mjuk borste och en trasa. **Använd varken vatten, lösnings- eller polermedel.** Avlägsna alla gräsrester och avlagringar, framför allt från ventilationsöppningarna.

Vänd gräsklipparen upp och ned och rengör regelbundet knivområdet och styrrullarna. Använd en kraftig borste eller en skrapa för borttagning av kvarstående gräsrester (se bild **J**).

Knivarna kan vändas.

- ▶ Granska att alla muttrar, bultar och skruvar sitter stadigt fast för att möjliggöra tryggt arbete med gräsklipparen. (se bild **K**)

- ▶ Besiktiga gräsklipparen regelbundet och byt för din säkerhet ut nedslitna och skadade komponenter.
- ▶ Se till att endast original Bosch reservdelar används.
- ▶ Byt vid behov ut knivar och skruvar som komplett sats.

Lagring under vintern

- ▶ **Koppla från gräsklipparen med fränksiljningsomkopplaren.**
- ▶ Gräsklipparen är driftklar vid temperaturer mellan 5 °C och 45 °C. Lagra gräsklipparen och laddstationen under vintersäsongen, när temperaturen konstant ligger under 5 °C utom räckhåll för barn, på ett säkert och torrt ställe.

Ställ inte upp andra föremål på gräsklipparen eller laddstationen. Använd originalförpackningen då du transporterar Indego längre sträckor. Gräsklipparen kan även lagras i förvaringsväskan.

- ▶ Lagra gräsklipparen endast inom temperaturområdet -20 °C till 50 °C. Lämna inte gräsklipparen på sommaren t.ex. i bilen.

USB

- ▶ Gräsklipparen är försedd med ett USB-gränssnitt som uteslutande får användas för programuppdatering. Använd endast tillåtna USB.org-stickor (FAT 32 formaterade) och tillåten USB.org OTG-kabel.

- ▶ **Använd inte USB-gränssnittet för andra ändamål. Anslut inga externa apparater.**

Risker vid hantering av batterier

- ▶ Laddning får endast ske i laddstationer som Bosch godkänt.
- ▶ Indego arbetar mellan 5 °C och 45 °C. Om batterimodulens temperatur ligger utanför detta arbetsområde visar Indego ett meddelande och lämnar inte basstationen. I drift vänder Indego tillbaka till basstationen eller blir stående på stället.
- ▶ Om batteriet skadas kan vätska rinna ut och väta komponenter kring batteriet. Kontrollera berörda komponenter och kontakta Bosch kundtjänst.
- ▶ Undvik kontakt med gräsklipparen om mot förmodan vätska rinner ur batteriet. Om du kommer i kontakt med denna vätska uppsök en läkare.
- ▶ **Öppna inte gräsklipparen och inte heller batteriet.** Risk finns för kortslutning och elstöt.
- ▶ **Skydda gräsklipparen mot eld.** Det existerar explosionsrisk för batterimodulen. Ta vid batterimodulens brand eller explosion kontakt med räddningstjänsten.
- ▶ **Vid skadad eller felanvänd gräsklippare finns risk för att ångor avgår ur batteriet. Tillför friskluft och uppsök en läkare vid**

besvär. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.




Säkerhetsanvisningar för laddstationen och nätaggregatet

- ▶ **Använd endast original Bosch-laddstation och nätsladd för laddning av gräsklipparen.** I annat fall finns risk för explosion och brand.
- ▶ **Kontrollera regelbundet basstationen, nätaggregatet, kabeln och stickkontakten. Koppla basstationen eller nätaggregatet från vid åverkan eller åldring och använd dem inte. Öppna inte själv basstationen eller nätaggregatet. Låt endast kvalificerad Bosch fackpersonal utföra reparationer med användning av endast Bosch original reservdelar.** Skador på laddstationen, nätaggregatet, kabeln eller stickkontakten ökar risken för elstöt.
- ▶ **Använd inte laddstationen och nätaggregatet på lättantändligt underlag (t. ex. papper, textilier mm) och inte heller i brännbar omgivning.** Till följd av den värme som uppstår vid laddning av laddstationen och nätaggregatet finns risk för brand.
- ▶ **Observera barn i närheten.** Se till att barnen inte leker med laddstationen, nätaggregatet eller gräsklipparen.

- ▶ Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på nätaggregatets typskylt.
 - ▶ Vi rekommenderar att nätaggregatet ansluts endast till ett eluttag som säkras av en jordfelsbrytare med en läckström på max 30 mA. Kontrollera regelbundet jordfelsbrytarens funktion.
 - ▶ Nätsladden måste regelbundet kontrolleras avseende skador.
 - ▶ Koppla i händelse av översvämning av basstationen nätaggregatet från elnätet och ta kontakt med Bosch kundtjänsten.
 - ▶ Berör aldrig nätstickproppen eller andra stickproppar med våta händer.
 - ▶ Anslutningssladden får inte köras över, klämmas och inte heller dras i då den kan skadas. Skydda sladden mot hetta, olja och vassa kanter.
- Nätaggregatet är skyddsisolerat och kräver därför ingen jordning. Driftspänningen är 230 V AC, 50 Hz (för icke EU-länder 220 V, 240 V alltefter utförande). För information, kontakta auktoriserad Bosch kundservice.
- I tveksamma fall hör med en utbildad elektriker eller närmaste Bosch servicestation.

Symboler

Symbolerna nedan är viktiga för att kunna läsa och förstå bruksanvisningen, speciellt grafiken. Läggs symbolerna och deras betydelse på minnet. Korrekt tolkning av symbolerna bidrar till bättre och säkrare användning av gräsklipparen.

Symbol	Betydelse
	Bär skyddshandskar
	Tillåten hantering
	Förbjuden hantering
	Tillbehör/reservdelar

Ändamålsenlig användning

Gräsklipparen är avsedd för gräsklippning i en hemträdgård. Använd inte gräsklipparen inomhus.

Använd inte gräsklipparen för andra syften, det höjer faran för olyckor och möjlig överkan på trädgårdsredskapet.

Försök inte förändra gräsklipparen, det kan leda till olyckor eller möjlig överkan på gräsklipparen.

Tekniska data

Gräsklipparrobot	SI-Enhet	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Artikelnummer		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Snittbredd	cm	19	19
Snitthöjd	mm	30-50	30-50
Släntvinkel (max.)	°/%	15/27	15/27
Gräsmattans storlek			
– maximal	m ²	350	400
– per batteriladdning upp till ^{A)}	m ²	45	45
Vikt enligt EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Skyddsklass		IPX4	IPX4
Serienummer		se dataskylten på gräsklipparen	
Batteri		Li-jon	Li-jon
Nominell spänning	VDC	18	18
Kapacitet	Ah	2,5	2,5
Antal battericeller		5	5
Driftstid, i genomsnitt ^{A)}	min	45	45
Batteriladdningstid (max.)	min	45	45
Begränsningstråd			
– medföljande begränsningstråd	m	100	125
– minsta erforderlig längd	m	20	20
– maximalt tillåten längd	m	250	250
Laddningsstation			
Artikelnummer		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Ingångsspänning	VDC	24	24
Strömförbrukning laddning/ begränsningstråden inkopplad	W	55/12	55/12
Laddström (upp till)	A	2,3	2,3
Tillåtet temperaturområde för laddning ^{B)}	°C	5-45	5-45
Vikt enligt EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Skyddsklass		IPX4	IPX4
Nättaggregat			
Artikelnummer			
Schweiz		F 016 L69 439	F 016 L69 439

Gräsklipparrobot	SI-Enhet	Indego S+ 350	Indego S+ 400
England		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Övriga Europa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Syd Korea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Ingångsspänning (växelspänning)	V	220-240	220-240
Skyddsklass		□/II	□/II
Frekvens	Hz	50-60	50-60
Utgångsspänning (likspänning)	V	24	24
Skyddsklass		IPX7	IPX7
Vikt	kg	0,8	0,8

A) i relation till snitthöjd, gräsförhållande och fuktighet

B) intern batteritemperatur

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Buller-/vibrationsdata

Bulleremissionsvärden framtagna enligt **EN 50636-2-107**.

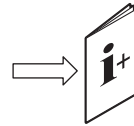
Elverktygets A-vägd ljudnivå uppnår i typiska fall:
Ljudeffektnivå **61 dB(A)**. Onoggrannhet **K = 2 dB**.

Bildernas betydelse

Handlingsmål	Bild	Sida
Tillbehör	A	380
Leveransomfång/packa upp gräsklipparen	B	381
Förlägg begränsningstråden	C	381
Begränsningstrådens förlängning	D	382
Förlägg begränsningstråden kring ett nytt inre objekt	E	382
Så här skall gräsklipparen lyftas upp och bäras	F	383
Inställning av snitthöjd	G	383
SpotMow	H	384
Tillägg av andra gräsmattor	I	384
– med extra laddstation (till höger)		
– utan extra laddstation (uppe till vänster)		
Rengöring	J	385
Service	K	385

Installation

Med följande QR-kod kan du se en video över gräsklipparens installation vid www.bosch-indego.com. Följ alternativt anvisningarna i installationsanvisningen som medföljer gräsklipparen.



Kontrollera att begränsningstråden är fullständigt fäst i marken, utan lösa trådslingar. Lösa trådslingar kan utgöra snubblingsrisk.

Ta bort stenar, lösa träbitar, trädar, under spänning stående nåtdonskablar och andra främmande föremål från gräsmattan som skall klippas.

Kontrollera att gräsmattan som skall klippas är plant och att hinder för gräsklipparen som t. ex. gropar, spår och branta släntar över 15°/27 % inte förekommer.

Laddstationen måste placeras på yttre kanten av gräsmattan på begränsningstråden. Den kan inte stå på sidan av en kur eller ett redskapsskjul som utgör en ö på gräsmattan som skall klippas.

Vi rekommenderar att du före installationen och före säsongens första klippning, om gräset är över 5 mm högt, klipper gräsmattan med en konventionell gräsklippare.

Knivsystemet på gräsklipparen är avsett för klippning av kort gräs (30-50 mm). Snittmaterialet kan ligga kvar för gödsling av gräset. Gräsklipparens snitthöjd kan ställas in på 30, 40 och 50 mm.

Vi rekommenderar att starta med en högre inställning och att sen småningom minska höjden, när tråden försvinner under gräset. Detta förhindrar att din Indego klipper av tråden.

Ytterligare begränsningstråd kan anslutas med en kabelskarvklämma (se bilder **D-E**).

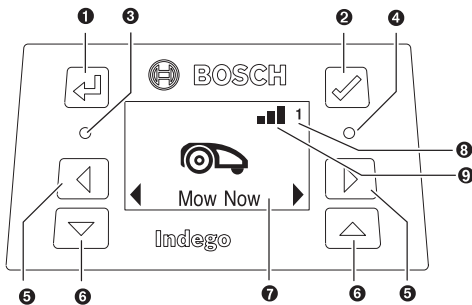
Begränsningstråden kan förlängas till en längd på högst 250 m.

Lägg begränsningstråden upp till 5 cm djupt i marken (eller under ej-metalliska plattor).

För att undvika en skada på begränsningstråden, får området där den är placerad inte fräsas eller räfsas.

Undvik vid utläggning av begränsningstråden vinklar under 45°. Dessa kan påverka effekten negativt.

Indikering



Symbol	Betydelse
1	Pilknapp tillbaka
2	Kvitteringsknapp Om kvitteringsknappen trycks under pågående klippning, vänder gräsklipparen tillbaka till laddstationen
3	○ Röd LED lyser: Fel i gräsklipparen
4	○ Grön LED lyser: Gräsklipparen är inkopplad Grön LED från: Gräsklipparen är inaktivt och dess fyrsiffriga PIN-kod behövs för aktivering. Eller, gräsklipparen är fränkopplad, fränskiljningsomkopplaren måste kopplas in och den fyrsiffriga PIN-koden behövs för aktivering av gräsklipparen. Anmärkning: Under en programuppdatering lyser den gröna och den röda lysdioden.
5	◀ ▶ Pilknapp vänster/höger
6	▽ ▲ Knapp nedåt/uppåt
7	Display med dialogfönster
8	1 2 3 Trädgårdens nummer (visas, om flera än ett trädgårdskort sparats)
9	■ ■ ■ Mobilnät står till förfogande □ □ □ Mobilnät står inte till förfogande

Displayen går till viloläge om ingen inmatning sker inom 10 minuter.

Tillägg av en extra gräsmatta (se bild I)

Följ instruktionerna i installationshandboken för installation av Indego för en gräsmatta i tillägg.

Separata gräsmattor med separat laddstation (se bild I till höger): Gräsklipparen kan användas för upp till tre olika gräsmattor. För en separat gräsmatta behövs en extra laddstation (se bild A). Om ett tidsschema eller Bosch-**”SmartMowing”** är inställt i kalendern klipps gräset på den gräsmattan inom det definierade tidsfönstret. Koppla från gräsklipparen då du transporterar den mellan de

enskilda gräsmattorna.

Anmärkning: Programreaktiveringar måste göras på gräsklipparen i varje laddstation.

Vi rekommenderar att laddstationerna vid vinterlagring märks för att veta vilken gräsmatta laddstationen hör till.

Utän extra laddstation: Det är möjligt att ansluta gräsmattor genom att lägga begränsningsstråden mellan de två gräsmattorna parallellt så nära varandra som möjligt (se bild I uppe till vänster). Den extra gräsmattan utan laddstation finns inte i kortminnet och gräsklipparen använder inte LogiCut-klippstrategin på gräsmattan utan laddstation. Maximal rekommenderad gräsmatta utan laddstation är 40 m². Gräsklipparen klipper tills batteriet är tomt och åter måste transporteras till laddstationen för laddning.

Gräsklippning

- ▶ **Låt inte barn åka på gräsklipparen.**
- ▶ **Tryck på stoppknappen på gräsklipparen innan du lyfter upp den. Lyft alltid gräsklipparen i handtaget. (se bild F)**

Kontrollera att inga små djur som igelkottar eller sköldpaddor finns på området som skall klippas.

Efter framgångsrik inrättning kan du genast starta klippandet genom att välja **”Klipp”** i Bosch Smart Garden App, som står att få kostnadsfritt. Du kan också fastslå ett klipptidsschema med användning av Bosch-**”SmartMowing”**-funktionen, som gör det möjligt att beräkna klipptiderna utgående från väderleksprognoser för din uppehållsort.

Du kan också spara ett klippningsschema i kalendern enligt dina egna fordringar.

Gräsklipparen måste klippa gräsmattan fullständigt 3 gånger (3 kompletta klippcykler) för att lära sig gräsmattan. Under inlärningsfasen är det synliga resultatet möjligen inte optimalt.

Den ungefärliga gångtiden för den fullständiga körningen av gräsmattan med LogiCut anges här. Beakta att gångtiderna varierar beroende på gräsets beskaffenhet och antalet objekt i trädgården.

40 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Lägg upp ett tidsschema för ofta förekommande upprepningar. Härvid uppnås goda klippresultat, batteriets laddning räcker längre och du undviker snittrester på gräsmattan.

Då gräsklipparen klipper

I driftsättet **”Manuell”** arbetar gräsklipparen tills gräsmattan är klippt. Klippningen avbryts endast för laddning av batteriet. När gräsmattan är klippt återvänder gräsklipparen till basstationen.

I programmerbara **”Kalender”**-funktionen eller med funktionen Bosch-**”SmartMowing”** arbetar gräsklipparen kontinuerligt under ett fastställt tidsavsnitt. Klippningen

avbryts endast för laddning av batteriet. Om gräsmattan är klippt före slutet av tidsfönstret, återvänder gräsklipparen till basstationen.

Tryck på **Laddstation**-knappen i Bosch Smart Gardening App för att avbryta klippningen i förtid. Du kan också skicka gräsklipparen tillbaka till laddstationen med kvitteringsknappen ✓ på laddstationens manöverpanel.

Energisparfunktion

Gräsklipparen minskar sin energiförbrukning genom att den automatiskt kopplar från strömmen i begränsningstråden då den inte klipper eller laddas.

För att väcka upp gräsklipparen från energisparfunktionen väljer du **"Klipp"** i Bosch Smart Gardening App.

Om ett tidsschema eller Bosch **„SmartMowing“**-funktionen är inställd, avslutas energisparfunktionen automatiskt.

Klipp små gräsmattor med **"SpotMow"**

SpotMow är avsedd för klippning av små ytor, som behöver en speciell behandling, utan att måsta klippa hela gräsmattan; t ex området under trädgårdsmöbler, som avlägsnats. Gräsklipparen placeras i undre vänstra hörnet av ytan som skall klippas (se bild **H**). Ytan som slutligen klippas beror på gräsmattans tillstånd, ytan blir inte oundvikligt exakt en kvadrat. Följ bildskärmsanvisningarna efter avslutad **"SpotMow"**.

Anmärkning: Av säkerhetsskäl kan inte **"SpotMow"** användas utanför begränsningstråden.

Meny navigation

Följande tabell förklarar gräsklipparens olika menyalternativ. De flesta funktionerna står till förfogande också genom Bosch Smart Gardening App.

Huvudmeny	Undermeny 1	Undermeny 2	Förklaring
			Genom att trycka på kvitteringsknappen börjar gräsklipparen klippa. I driftsättet "Från/manuell" klipper gräsklipparen tills "Trädgården färdig" visas i displayen.
Klipp nu			I driftsättet "Kalender" klipper gräsklipparen till slutet av tidsavsnittet eller tills displayen visar "Trädgården färdig" (beroende av vilkendera först uppnås).
	SmartMowing		Bosch „SmartMowing“ -funktionen är optimerad beroende av gräsmattans storlek och gör det möjligt att koppla in en lokal väderleksprognos.
Kalender			I grundinställningen klipper gräsklipparen två fulla klippcykler i veckan och startar därvid på morgonen klockan 8.
			Du kan ställa in ditt SmartMowing-tidsschema med Bosch Smart Gardening App.
	Kalender	Bearbetning (vald dag)	Programmera ett klippningstidschema genom att ställa in enskilda klippningsdagar och tidsfönster (upp till 2 per dag).
		Ingen klippning/radering av tidsfönstret	Radera det aktuella tidsfönstret för den utvalda dagen. Nere i displayen visas antalet kompletta klippcykler i veckan för det aktuella tidsschemat.

Sensorer

Gräsklipparen är utrustad med följande sensorer:

- **Lyftsensorn** aktiveras då gräsklipparen lyfts upp.
- **Vältningsensorn** registrerar att gräsklipparen vält omkull.
- **Lutningsensorn** aktiveras när gräsklipparen uppnår en lutningsvinkel på 32°.

När en av sensorerna aktiveras, t. ex. lyftsensorn, stannar körenhetens motorer och skärkniven. På displayen visas ett meddelande, t ex "Upplyftad".

- **Blockeringssensorn** registrerar föremål/hinder längs gräsklipparens hela framkant, och åsamkar en riktningssändring.








Ladda batteriet


Batteriet är försett med en temperaturövervakning som endast tillåter uppladdning då den interna batteritemperaturen är mellan 5 C och 45 C.

Litiumjonbatteriet levereras med partiell laddning. Vi rekommenderar att gräsklipparen laddas medan begränsningstråden installeras.

Litiumjonbatteriet kan när som helst laddas upp, eftersom detta inte påverkar livslängden. Batteriet skadas inte om laddningen avbryts.

Vid helt använt eller urladdat batteri kopplar skyddskopplingen från gräsklipparen: Knivarna rör inte på sig längre.

Huvudmeny	Undermeny 1	Undermeny 2	Förklaring
	Från/manuell		Välj detta alternativ om inget tidsschema ska användas. Gräsklipparen börjar klippa endast genom aktivering av "Klipp nu".
 Inställningar	 Klippläge	SpotMow	Välj mellan en yta av 2 m x 2 m och 3 m x 3 m.
		Klippning utan laddstation	Gräsklipparen klipper i den extra gräsmattan utan egen laddstation i slummodus tills batteriet är tomt.
 Säkerhet		Autolås	Knapparna spärras automatiskt såvida ingen knapp trycks inom 3 minuter. Denna inställning rekommenderas av säkerhetsskäl och som skydd mot stöld.
		- Till	PIN-koden fordras för reaktivering efter Autolås.
		- Från	Knapparna är alltid färdiga för inmatning.
		Ändra PIN	En ändring av PIN-koden kräver först inmatning av gällande PIN-kod.
		Larm	
- Till	Aktiverar alarmen.		
- Från	Avaktiverar alarmen.		
 Datum & tid			Ändra tid och datum.
 Välj språk			Ändra displayspråk.
 Informationer		Systemstatus	Informationer om batteriets laddningstillstånd, systeminformationer och gräsklipparens drift- och laddningstid.
 Avancerat		Tråd-ID	Ändrar begränsningstrådens ID vid möjliga störningar i närheten.
		Sensorinställning/ gräsmattans tillstånd	Välj mellan ojämn, normal och hal. Markojämnhetsensorns känslighet ändrar sig beroende på gräsmattans valda tillstånd.
		Rita om karta	Raderar den gällande kartan för gräsmattan där gräsklipparen befinner sig.
		Fabriksinställning	En återställning av gräsklipparen till fabriksinställning raderar alla personliga inställningar (utom PIN). Efter en återställning till fabriksinställning måste gräsklipparen rita gräsmattans karta på nytt.
		Trädgårdsöversikt	Visar antalet kartlagda gräsmattor, deras Storlek, deras tråd-ID och datumet för gräsmattans senaste klippning.
		Radera trädgård	Radera ett specifikt trädgårdskort eller välj att radera alla kort samtidigt.
		Namn gräsklippare	Ändra namnet som visas i displayen. Du kan ändra namnen också i Bosch Smart Gardening App. Endast bokstäver ur latinska alfabetet är möjliga. Bokstävernas antal är begränsat. Denna funktion är inte tillgänglig i varje språk.

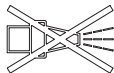
Huvudmeny	Undermeny 1	Undermeny 2	Förklaring
 Extra			I vissa språk (t ex tjeckiska och polska) har namnändringen på grund av speciella grammatikfordringar ingen inverkan på visningen i displayen.
		Vattenpass	Levererar information om gräsklipparens markvinkel. Om gräsklipparen befinner sig i laddstationen och punkten i displayen inte är inom den visade cirkeln, måste laddstationen placeras på ett nytt plant ställe.
		Trådsignal	Registrerar signalen från begränsningstråden och visar signalkvaliteten (för kundservice). Gräsklipparen får ingen signal från begränsningstråden då den står i laddstationen.

Felsökning

Online Support



<http://www.bosch-indego.com>



Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Laddstationens LED blinkar	Begränsningstråden har brustit, den är för lång eller för kort. Tråden är inte ansluten och gräsklipparen är inte i laddstationen.	Kontrollera att begränsningstråden inte har brustit och att dess längd är mellan 20 och 250 m. Koppla därefter spänningsförsörjningen från och åter in. Följ anvisningarna i installationsanvisningarna för inrättning av gräsklipparen.
Kraftiga vibrationer/ buller	Skärknivens bult är lös Kniven skadad/böjd	Spänn skärknivens bult med ett vridmoment på 2,5 Nm. Byt ut kniven (se bild K).
Gräsklipparen åker inte riktigt till laddstationen	Begränsningstråden är inte korrekt ansluten till laddstationen Begränsningstråden i närheten av en storkälla	Följ installationsanvisningens instruktioner på anslutning av tråden Avlägsna möjlig överflöd (t ex upprullad) begränsningstråd kring laddstationen. Ändra begränsningstrådens ID i menyn.
Gräsklipparen fungerar inte	Frånskiljningsomkopplaren inte inkopplad möjlig tilltäppning Batteriet inte fulladdat	Avlägsna gräsklipparen från laddstationen, koppla in frånskiljningsomkopplaren och ställ tillbaka gräsklipparen i basstationen (kontrollera att basstationen är driftklar – LED lyser grön). Koppla alltid först från frånskiljningsomkopplaren, sen kontrollerar du området under gräsklipparen. Avlägsna blockeringar vid behov (använd alltid trädgårdshandskar). Ställ gräsklipparen i laddstationen, för att möjliggöra uppladdning. Laddstationen måste vara inkopplad.

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
	Gräset är för långt	Klipp gräsmattan med en konventionell gräsklippare på en av de låga inställningarna.
	Batteriet för kallt/hett	Gräsklipparen fungerar då det interna batteriets temperatur är mellan 5 C och 45 C. Låt gräsklipparen svalna/värmas. Om felet upprepas ofta ska du ställa laddstationen i skuggan.
Gräsklipparen står med frånkopplad display på gräsmattan	Problem med driften	Tryck på displayens kvitteringsknapp för att tända displayen eller placera gräsklipparen i laddstationen.
Gräsklipparen saknar laddningsfunktion	Batteriet för kallt/hett	Gräsklipparen fungerar då det interna batteriets temperatur är mellan 5 C och 45 C. Låt gräsklipparen svalna/värmas. Om felet upprepas ofta ska du ställa laddstationen i skuggan.
	Laddstationen inte inkopplad	Koppla till strömförsörjningen till laddstationen. Ta kontakt med Bosch kundtjänst om laddstationen inte startar.
	Laddkontaktarna är korroderade	Rengör laddkontaktarna
Gräsklipparen är utanför begränsningstråden	Begränsningstråden ligger i ett motlut	Lämna 30 cm mellan begränsningstråden och motlutet.
	Hinder i närheten av tråden	Ta bort hindret.
Delar av gräsmattan ställvis oklippt	Gräsklipparen behöver längre tid klippning av trädgården	För behandling av hela gräsmattan, låt gräsklipparen klippa din gräsmatta 3 x komplett.
	Tidsfönstret för litet för gräsyten	Förstora klipptidsfönstret eller använd Bosch-„SmartMowing“-funktionen.
	Avståndet mellan begränsningstrådar för litet	Höj avstånd mellan begränsningstrådarna till minst 75 cm.
	Ojämn mark	Välj i menyn "Markbeskaffenhet/marksensor" optionen "Ojämn mark/liten känslighet". Jämna gräsmattan, avlägsna ojämnheter/markvågor, avgränsa olämpliga områden med begränsningstråden – följ anvisningarna i installationshandboken.
	Gräset är för långt	Välj i menyn "Markbeskaffenhet/marksensor" option "Ojämn mark/liten känslighet".
	För branta lutningar i trädgården	Kontrollera, att gräsklipparen används endast i sluttningar vars lutning är 15 grader eller mindre.
Gräsklipparen blir stående i trädgården	Objekt/hinder har inte avgränsats	Avgränsa hinder vid vilka gräsklipparen ofta stannar upp med begränsningstråden.
	Nylagd gräsmatta	Låt gräsmattan jämna sig ett par veckor innan du använder gräsklipparen. Ändra inställningen i menyn "Markbeskaffenhet/marksensor". Vänta möjligast länge efter bevattning, innan du startar gräsklipparen.
Gräsklipparen klipper oavsiktligt blommor etc. eller kör över vissa hinder	Objekt/hinder med höjd under 5 cm är inte avgränsade	Drag begränsningstråden med 30 cm avstånd till hinder, eller avlägsna objekten/hindren.
Gräsklipparen klipper inte logiskt	LogiCut-systemet beror på trädgårdens förhållanden. Gräsklipparen måste inte ovillkorligen fortsätta klippningen i nästa oklippta område	Ytterligare informationer hittar du i installationshandboken. Om beteendet upprepar sig, kartlägg gräsmattan på nytt.

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
	Gräsklipparen rör sig inte alltid i rak linje mellan områden	Inga speciella åtgärder krävs.
	Gräsklipparen hittar ofta inte sin rätta position eller snurrar på stället	Ändra tråd-ID.
	Felaktigt avgränsat hinder	Följ anvisningarna i installationshandboken.
	Gräsklipparen kör i en extra gräsmatta utan laddstation i godtyckliga banor	Normalt beteende. LogiCut-systemet fungerar endast i områden med laddstation.
Begränsningstråden klippas av hela tiden	Tråden mellan plastpinnarna är inte tillräckligt spänd Avståndet mellan plastpinnarna är över 75 cm	Spänn begränsningstråden och kontrollera att avståndet mellan plastpinnarna är maximalt 75 cm. Följ anvisningarna i installationshandboken. Använd trådskarv för reparation av brottstället.
Gräsklipparen lämnar efter sig en oregelbunden klippbild/dålig klippkvalitet	Gräsklipparen klipper inte tillräckligt ofta Skärkniven är slö möjlig tilltappning	Klipp oftare för en bra kvalitet (t ex genom flera/längre tidsfönster i tidsschemat). Vänd eller ersätt skärkniven (se bild K). Koppla alltid först från fränskiljningsomkopplaren, sen kontrollerar du området under gräsklipparen. Avlägsna blockeringar vid behov (använd alltid trädgårdshandskar).
Begränsningstråden registreras inte	Laddstationen får ingen ström Begränsningstråden avklippt Felaktig installation (t ex inte tillräckligt avstånd mellan begränsningstrådarna)	Kontrollera att laddstationen är inkopplad (LED lyser). Kontrollera att begränsningstråden inte skadats. Följ anvisningarna i installationshandboken.
	Begränsningstråden i närheten av en storkälla	Avlägsna möjlig överflödig (t ex upprullad) begränsningstråd kring laddstationen. Ändra begränsningstrådens ID i menyn.
Snitthöjdens inställningsknapp kärvar	möjlig tilltappning	Koppla alltid först från fränskiljningsomkopplaren, sen kontrollerar du området under gräsklipparen. Avlägsna blockeringar vid behov (använd alltid trädgårdshandskar).

Kundtjänst och applikationsrådgivning

www.bosch-garden.com

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar ovillkorligen det 10-siffriga produktnumret som finns på gräsklipparens typskylt.

Möjligen behövs din gräsklippares programversion (se **"Meny > Inställningar > Info"**).

Sänd vid behov alltid gräsklipparen och laddstationen tillsammans till ett Bosch Servicecenter.

Avlägsna före försändelsen eventuellt monterad personlig övre kåpa samt tillbehörskåpor.

Deutschland

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershäusen
På adress www.bosch-pt.de kan du beställa reservdelar eller reparationer online.
Kundtjänst: Tel.: (0711) 40040480
Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

Svenska

Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
Danmark
Tel.: (08) 7501820 (inom Sverige)
Fax: (011) 187691

Transport

De litiumjonbatterier som ingår är underkastade kraven för farligt gods. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg.

Vid transport genom tredje person (t ex.: flygfrakt eller spedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall bör vid förberedelse av transport en expert för farligt gods konsulteras.

Avfallshandtering



Trädgårdsredskap, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



Släng inte trädgårdsredskap och inte heller batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elektriska och elektroniska apparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Sekundär-/primärbatterier:

Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet Transport.

Norsk

Mange takk

for at du har bestemt deg for Indego robotgressklipperen.

Les den følgende sikkerhetsinformasjonen før du installerer Indego.

Sikkerhetsinformasjon

OBS! Les nøye gjennom de følgende anvisninger. Gjør deg kjent med betjeningselementene og den forskriftsmessige bruken av hageredskapet. Ta godt vare på driftsinstruksen til senere bruk.

Forklaring av symbolene på hageredskapet



Generell fareinformasjon.

Pass på at hageredskapet ikke blokkerer eller stenger utganger.



Advarsel: Les driftsinstruksen før du tar hageredskapet i bruk.



Advarsel: Betjen skillebryteren før du utfører arbeider på hageredskapet eller løfter opp hageredskapet.



Forsiktig: Ikke berør de roterende knivene. Knivene er skarpe. Forsiktig, du kan miste tær og fingre.



Ikke berør noen av delene på hageredskapet før de er helt stanset. Knivene fortsetter å rotere etter at hageredskapet er slått av og kan forårsake skader.



Pass på at eventuelle personer i nærheten ikke skades av fremmedlegemer som slynges bort.



Advarsel: Pass på å holde sikker avstand til produktet mens du arbeider.



Kjør ikke på hageredskapet.



Ladeapparatet er utstyrt med en sikkerhetstransformator.



Bruk for rengjøring av hageredskapet verken høytrykksspyler eller hageslange.

Betjening

► Slå hageredskapet av på skillebryteren før alle arbeider på hageredskapet (f. eks. vedlikehold, verktøyskifte, osv.) samt under transport og lagring av hageredskapet.

- Barn må passes på for å sikre at de ikke leker med hageredskapet.
- Tillat aldri barn, personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende kunnskap og/eller personer, som ikke er fortrolig med disse anvisningene, å bruke hageredskapet. Nasjonale forskrifter innskrenker eventuelt alderen på brukeren.
- Ikke bruk hageredskapet barbent eller med åpne sandaler. Bruk alltid solide sko og lange bukser.
- Du må ikke arbeide med hageredskapet i dårlig vær, spesielt når det trekker opp til torden.
- Sørg ved betjeningen av hageredskapet, og når du nærmer deg dette, alltid for en stabil likevekt og at du står stabilt, spesielt i bakker og ved våte plener. Ikke bøy deg for langt frem. Betjen redskapet omhyggelig og uten hastverk.
- Brukeren er ansvarlig for uhell eller skader på andre mennesker eller deres eiendom.

- Trykk straks på den røde stopp-tasten når det oppstår fare når hageredskapet brukes.
- Sikre den korrekte installasjonen av grensewiren ifølge installasjonsveiledningen.



Den fullstendige instruksjonen for installasjon av Indego finner du på installasjonsveiledningen som leveres sammen med produktet.

- Med jevne mellomrom må du kontrollere området der hageredskapet brukes og fjern stein, kvister, metalltråder, kabler og andre gjenstander.
- Ikke legg spenningsførende nettkabler i arbeidsområdet. Når en nettkabel blir sittende fast i robotklipperen, skal denne koples fra nettet før den fjernes.
- Kontroller hageredskapet med jevne mellomrom for å være sikker på at kniven, knivskruene og skjæreinnetningen ikke er slitte eller skadet. Skift ut slitte kniver og knivskruer som hele sett, slik at det ikke oppstår ubalanser.
- Du må aldri bruke hageredskapet med skadede verneeksler eller uten sikkerhetsinnretninger.
- Sørg for at hender og føtter ikke kommer i nærheten av eller under roterende deler.
- Du må aldri løfte eller bære hageredskapet mens motoren går.

- ▶ La aldri hageredskapet arbeide uten oppsyn hvis husdyr, barn eller andre personer befinner seg i nærheten.
- ▶ Slå på hageredskapet iht. driftsinstruksen og stå i en sikker avstand fra roterende deler.
- ▶ Ikke bruk hageredskapet samtidig med vanningsanlegg. Oppgi en tidsplan, slik at de to systemene ikke er i gang på samme tid.
- ▶ Dersom hageredskapet av en eller annen grunn faller ned i vann, hent det ut av vannet og slå det av med skillebryteren. Ikke slå på hageredskapet, ta kontakt med Bosch kundeservice.
- ▶ **Ikke utfør endringer på hageredskapet.** Ikke tillatte endringer kan innskrenke sikkerheten til hageredskapet og føre til mer støy og vibrasjoner.

Slå hageredskapet av med skillebryteren:

- før blokkeringer fjernes,
- når du sjekker, rengjør eller arbeider på hageredskapet,
- før lagringen,
- hvis hageredskapet vibrerer på en uvanlig måte (stans hageredskapet og kontroller det straks),
- sjekk etter sammenstøt med fremmede gjenstander om hageredskapet er skadet og ta kontakt med Bosch kundeservice mht. nødvendige reparasjoner.

Vedlikehold

- ▶ **Bruk alltid arbeidshansker når du håndterer eller arbeider i nærheten av de skarpe knivene.**
- ▶ **Slå hageredskapet av med skillebryteren før alle arbeider på hageredskapet.**
- ▶ **Trekk støpselet ut av stikkkontakten før alle arbeider på ladestasjonen eller på nettdelen.**

Rengjør de ytre delene på hageredskapet grundig med en myk børste og en klut. **Ikke bruk vann og løse- eller polermidler.** Fjern gress og avleiringer, spesielt fra ventilasjonsspaltene.

Drei hageredskapet med undersiden opp og rengjør knivområdet og lederullene med jevne mellomrom. Bruk en fast børste eller en skraper for å fjerne gressklipp som sitter fast (se bilde J).

Knivene kan snus.

- ▶ Sikre at alle mutre, bolter og skruer sitter fast, slik at sikkert arbeide med hageredskapet er mulig. (se bilde K)
- ▶ Kontroller hageredskapet med jevne mellomrom og skift ut slitte og skadede deler for din egen sikkerhets skyld.
- ▶ Pass på at du kun bruker originale Bosch reservedeler.
- ▶ Ved behov må du skifte ut kniver og skruer i hele sett.

Lagring om vinteren

► Slå klipperen av med skillebryteren.

- Klipperen er driftsklar ved temperaturer mellom 5 °C og 45 °C. Lagre klipperen og ladestasjonen utilgjengelig for barn på et sikkert og tørt sted om vinteren, når temperaturene er permanent under 5 °C.

Ikke sett andre gjenstander på klipperen eller på ladestasjonen. Bruk originalemballasjen når du transporterer Indego over lengre strekninger.

Klipperen kan også lagres i oppbevaringsvesken.

- Lagre klipperen kun i temperaturområdet fra -20 °C og 50 °C. La klipperen f. eks. om sommeren ikke ligge i bilen.

USB

- Klipperen har et USB-grensesnitt som utelukkende skal brukes for oppdatering av programvaren. Bruk bare godkjente USB.org-minnepinner (formatert FAT 32) og godkjente USB.org OTG-kabler.
- **Ikke bruk USB-grensesnittet til andre formål. Ikke sett inn eksterne apparater.**

Farer pga. batteriet

- Batteriet må kun lades opp i den Bosch godkjente ladestasjonen.

- Indego arbeider mellom 5 °C og 45 °C. Hvis batteriets temperatur er utenfor dette arbeidsområdet, viser Indego en melding og forlater ikke ladestasjonen. I drift vil den vende tilbake til ladestasjonen eller bli stående på stedet.
- Hvis batteriet skades, kan det lekke ut væske som fukter deler i nærheten. Kontroller disse delene og ta kontakt med Bosch kundeservice.
- Unngå kontakt med hageredskapet hvis det i et uvanlig tilfelle kommer væske ut av batteriet. Oppsøk lege hvis du kommer i berøring med denne væsken.
- **Du må ikke åpne hageredskapet og batteriet.** Det er fare for kortslutning og elektriske støt.
- **Beskytt hageredskapet mot brann.** Det er fare for eksplosjon av batteriet. Ta ved brann eller eksplosjon av batteriet kontakt med nødtjenesten.
- **Ved skader eller usakkyndig bruk av hageredskapet kan det komme damper ut av batteriet. Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampene kan irritere åndedrettsorganene.

Sikkerhetsinstrukser for ladeapparat og strømtilførselsapparat

- **Bruk for lading av klipperen bare den originale Bosch ladestasjonen**

- og nettkabler.** Det er ellers fare for eksplosjon og brann.
- ▶ **Kontroller regelmessig ladestasjonen, nettdelen, kablen og støpselet. Koble ved skader eller aldrig ladestasjonen eller nettdelen fra strømmettet og ikke bruk denne lenger. Ikke åpne ladestasjonen eller nettdelen selv. La reparasjoner bare gjennomføres av kvalifisert Bosch fagpersonale og bare med originale reservedeler.** Skader på ladestasjon, nettdel, kabel eller støpsel øker risikoen for elektrisk støt.
 - ▶ **Ikke bruk ladestasjonen og nettdelen på lett brennbare undergrunner (f. eks. papir, tekstil etc.) hhv. i brennbare omgivelser.** På grunn av varmen som oppstår i ladestasjonen og nettdelen under oppladingen er det fare for brann.
 - ▶ **Hold oppsyn med barn.** Slik unngår du at barn leker med ladestasjonen, nettdelen eller hageredskapet.
 - ▶ Spenningen til strømkilden må stemme overens med informasjonen på nettdelen.
 - ▶ Vi anbefaler å koble nettdelen bare til en stikkontakt som med en FI-feilstrøm-vernebryter er sikret med en feilstrøm på 30 mA. Kontroller regelmessig funksjonen til FI-feilstrøm-vernebryteren.
 - ▶ Nettkablen må regelmessig kontrolleres for skader.





- ▶ Koble i tilfelle en oversvømmelse av basestasjonen nettdelen fra strømmettet og ta kontakt med Bosch kundeservice.
- ▶ Berør aldri nettstøpselet eller andre støpsler med våte hender.
- ▶ Tilkoblingsledningen må ikke kjøres over, klemmes eller trekkes i, ellers kan den skades. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.

Nettdelen er til sikkerhet dobbeltisolert og trenger ingen jording. Driftsspenningen er 230 V AC, 50 Hz (for ikke-EU-land 220 V, 240 V alt etter utførelse). Du får informasjonen hos din autoriserte Bosch kundeservice.

I tvilstilfeller må du spørre en utdannet elektriker eller nærmeste Bosch serviceverksted.

Symboler

Nedenstående symboler er viktige for lesing og forståelse av driftsinstruksene, spesielt grafikkene. Legg merke til symbolene og deres betydning. En riktig tolkning av symbolene hjelper deg med å bruke hageredskapet på en bedre og sikrere måte.

Symbol	Betydning
	Bruk vernehansker
	Tillatt aksjon
	Dette er forbudt
	Tilbehør/reservedeler

Formålmessig bruk

Klipperen er beregnet til å klippe gressplener på private områder.

Ikke bruk klipperen innendørs.

Ikke bruk klipperen til andre formål, det øker faren for ulykker og mulige skader på hageredskapet. Ikke forsøk å

forandre klipperen, da dette kan føre til ulykker eller mulige skader på klipperen.

Tekniske data

Automatisk gressklipper	SI-enhet	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Produktnummer		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Klippebredde	cm	19	19
Klippehøyde	mm	30-50	30-50
Skråningsvinkel max.	°/%	15/27	15/27
Plenens størrelse			
– maksimal	m ²	350	400
– pr. batteri-opplading opptil ^{A)}	m ²	45	45
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Beskyttelsesgrad		IPX4	IPX4
Serienummer		se typeskiltet på hageredskapet	
Oppladbart batteri		Li-ioner	Li-ioner
Merkespenning	VDC	18	18
Kapasitet	Ah	2,5	2,5
Antall battericeller		5	5
Driftstid, gjennomsnittlig ^{A)}	min	45	45
Batteri-ladetid (max.)	min	45	45
Grensewire			
– medlevert grensewire	m	100	125
– minste nødvendige lengde	m	20	20
– max. tillatt lengde	m	250	250
Ladestasjon			
Produktnummer		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Inngangsspenning	VDC	24	24
Strømopptak lade/grensewire innkoblet	W	55/12	55/12
Ladestrøm (opptil)	A	2,3	2,3
Godkjent ladetemperaturområde ^{B)}	°C	5-45	5-45
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Beskyttelsesgrad		IPX4	IPX4
Nettadapter			
Produktnummer			
Sveits		F 016 L68 439	F 016 L68 439
England		F 016 L68 437	F 016 L68 437
Resten av Europa		F 016 L68 170	F 016 L68 170
Sør-Korea		F 016 L68 441	F 016 L68 441
Inngangsspenning (vekselspenning)	V	220-240	220-240
Beskyttelsesklasse		□/ II	□/ II
Frekvens	Hz	50-60	50-60
Utgangsspenning (likespenning)	V	24	24

Automatisk gressklipper	SI-enhet	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Beskyttelsesgrad		IPX7	IPX7
Vekt	kg	0,8	0,8

A) avhengig av klippehøyde, gresstilstand og fuktighet

B) Intern batteri-temperatur

Angivelsene gjelder for merkespenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på utførelser for bestemte land kan disse angivelsene variere.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemissionsverdier beregnet iht. **EN 50636-2-107**.

Elektroverktøyet's typiske A-bedømte støynivå er:

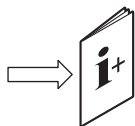
Lydeffektivnivå **61 dB(A)**. Usikkerhet **K = 2 dB**.

Betydning av illustrasjonene

Mål for aktiviteten	Bilde	Side
Tilbehør	A	380
Leveringsomfang/utpakking av hageredskapet	B	381
Legge grensewire	C	381
Forlenge grensewire	D	382
Legge grensewire rundt et nytt objekt inne i arbeidsområdet	E	382
Løfte opp og bære klipperen	F	383
Stille inn klippehøyde	G	383
SpotMow	H	384
Tilføye neste plenflate	I	384
– med ekstra ladestasjon (høyre)		
– uten ekstra ladestasjon (oppe til venstre)		
Rengjøring	J	385
Vedlikehold	K	385

Installasjon

Med den følgende QR-koden kan du se på en video om installasjon av klipperen på www.bosch-indego.com. Følg alternativt installasjonsveiledningen som er levert sammen med produktet.



Kontroller om grensewire er festet fullstendig på bakken, uten løse trådsloyfer. Løse trådsloyfer kan være en snublefare.

Fjern steiner, kvister, tråder, strømtilførselsledninger som står under spenning og andre fremmede gjenstander fra plenflaten som skal klippes.

Pass på at plenflaten som skal klippes er plan og ikke byr på tydelige hindringer for hageredskapet som hull, spor eller bratte skråninger på mer enn 15°/27 %.

Ladestasjonen må posisjoneres på en ytterkant av gressflaten på grensewiren. Den kan ikke stå ved siden av et skur eller redskapshus som står som en øy innenfor plenflaten som skal klippes.

Det anbefales at du klipper plenflaten med en tradisjonell gressklipper før installasjonen før den første klippingen i den nye sesongen, og alltid når gresset er lenger enn 5 mm.

Knivsystemet til klipperen er dimensjonert for klipping av kort gress (30-50 mm). Klippeavfallet kan bli liggende som bioklipp for gjødsling av plenen. Klippehøyden til klipperen kan innstilles på 30, 40 og 50 mm.

Det anbefales å begynne med en høyere innstilling og så gradvis redusere nivået når wiren forsvinner under gresset. Dette forhindrer at Indego kutter over wiren.

Ekstra grensewire kan tilkobles med en kabelforbinder (se bilder **D-E**).

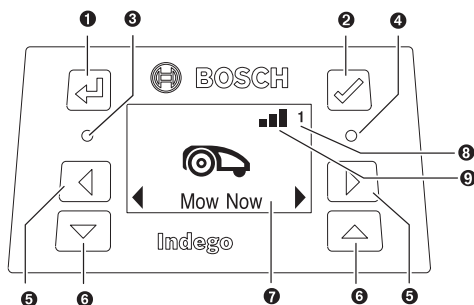
Grensewiren kan forlenges til en lengde på maksimalt 250 m.

Legg grensewiren opptil 5 cm dypt ned i bakken (eller under ikke-metalliske plater).





For å unngå skader på grensewiren skal området i plenen, hvor den er lagt, ikke luftes eller rakes.

Unngå en vinkel under 45° når du legger grensewiren. Dette kan innskrenke effekten.

Visning



Symbol	Betydning
1 ↩	Piltast tilbake
2 ✓	Bekreftelsestast

Symbol	Betydning
	Når du trykker på bekreftelsestasten mens du klipper, vender klipperen tilbake til ladestasjonen
③ ○	Rød LED på: Feil klipper
④ ○	Grønn LED på: Klipper er slått på Grønn LED av: Klipper er inaktiv og den firesifrede PIN-koden er nødvendig for aktivering. Eller, klipperen er slått av, skillebryteren skal slås på og den firesifrede PIN-koden skal legges inn for aktivering av klipperen. Merk: Under oppdatering av programvaren lyser den grønne og den røde LED.
⑤ 	Piltaster venstre/høyre
⑥ 	Piltaster ned/opp
⑦	Display med dialogvindu
⑧ 1 2 3	Hagenummer (vises når mer enn ett hagekart er lagret)
⑨ 	Mobilnett tilgjengelig
	Mobilnett ikke tilgjengelig

Displayet kobler inn i hviletilstanden hvis det ikke legges inn noe innen 10 minutter.

Tilføyelse av en ytterligere plenflate (se bilde I)

Følg instruksene i installasjonsveiledningen for å installere Indego på en ekstra plenflate.

Adskilte plenflater med separat ladestasjon (se bilde I høyre):

Klipperen kan benyttes for opptil tre forskjellige plenflater. For en separat plenflate trenger du en ekstra ladestasjon (se bilde A), grensewire og teltplugg i plast. Hvis det i kalenderen er stilt inn en tidsplan eller Bosch-**SmartMowing**-funksjonen, klippes gresset på denne plenflaten innen det definerte tidsvinduet. Slå av klipperen når du transporterer den mellom de enkelte plenflatene.

Merk: Oppdatering av programvaren skal på klipperen gjennomføres i hver ladestasjon.

Det anbefales å skrive på ladestasjonen ved lagring om vinteren for å vite, hvilken ladestasjon som hører til hvilken plenflate.

Uten ekstra ladestasjon: Det er mulig å forbinde plenflatene ved å legge grensewire så nær som mulig parallelt med hverandre mellom de to plenflatene (se bilde I oppe til venstre). Den ekstra plenflaten uten ladestasjon kartlegges ikke og klipperen vil ikke bruke LogiCut klippestrategien uten ladestasjon på denne plenflaten. Den maksimalt anbefalte plenflaten uten ladestasjon er 40 m². Klipperen klipper gresset så lenge til batteriet er tomt, og den må for opplading transporteres til ladestasjonen igjen.

Gressklipping

► Ikke la barn kjøre på klipperen.

► Trykk på stopp-tasten på klipperen før du løfter den opp. Laft klipperen alltid opp på håndtaket. (se bilde F)

Kontroller at det ikke befinner seg små dyr som pinnsvin eller skilpadder på plenflaten som skal klippes.

Etter vellykket installasjon kan du straks begynne med klippingen ved å velge **“Klippe”** i Bosch Smart Garden app som kan fås gratis. Du kan også fastlegge en tidsplan for klippingen ved å bruke Bosch-**SmartMowing**-funksjonalitet som muliggjør at klippetidene blir beregnet for din posisjon ved hjelp av værvarselet.

Du kan også innføre en klippeplan i kalenderen som svarer til dine krav.

Klipperen skal klippe en plenflate tre ganger fullstendig (3 komplette klippesykluser), for å bli kjent med plenflaten. I innlæringsfasen er det visuelle resultatet muligens ikke optimalt.

De omtrentlige kjøretider for den engangs fullstendige kjøringen på plenflaten med LogiCut er angitt her. Vær oppmerksom på at kjøretidene varierer, alt etter plenflatens beskaffenhet og antall gjenstander i hagen.

100 m² 4 h

350 m² 12 h

400 m² 14 h

Bestem en tidsplan med hyppige gjentakelser. Slik oppnår du gode klipperesultater, batteriopladingen rekker lenger og du unngår at det blir liggende små hauger med gressrester på plenen.

Når klipperen klipper

I modusen **“Manuell”** arbeider klipperen så lenge til plenflaten er klippet. Klippingen blir bare avbrutt for å lade opp batteriet. Når plenflaten er klippet, vender klipperen tilbake til basestasjonen.

I den programmerbare **“Kalender”**-modusen eller med Bosch-**SmartMowing**-funksjonalitet arbeider klipperen kontinuerlig i et fastlagt tidsavsnitt. Klippingen blir bare avbrutt for å lade opp batteriet. Hvis plenflaten er klippet før slutt på tidsvinduet, vender klipperen tilbake til basestasjonen.

For å avbryte klippingen før tiden, trykk på **ladestasjon**-tasten i appen Bosch Smart Gardening. Du kan også sende klipperen via bekreftelsestasten ✓ i betjeningspanelet tilbake til ladestasjonen.

Energisparemodus

Klipperen reduserer energiforbruket ved å slå av strømmen i grensewiren automatisk når den ikke klipper og ikke blir ladet opp.

For å vekke klipperen manuelt opp fra energisparemodusen, velger du **“Klippe”** i appen Bosch Smart Gardening. Hvis det i kalenderen er stilt inn en tidsplan eller

Bosch-™**SmartMowing**™-funksjonalitet, avsluttes energisparemodusen automatisk.

Klippe små plenflater med “SpotMow”

SpotMow er bestemt for å klippe små flater som trenger en spesiell behandling, uten at det er nødvendig å klippe hele plenen, for eksempel flaten under hagemøbler som ble flyttet. Klipperen plasseres på det nedre venstre hjørnet av flaten som skal klippes (se bilde **H**). Den til slutt klippede flaten er avhengig av plenens forhold, det blir eventuelt ikke alltid et nøyaktig kvadrat. Etter at “**SpotMow**” er avsluttet, følg instruksene på bildeskjermen.

Merk: Av sikkerhetsgrunner kan “SpotMow” ikke brukes utenfor grensewiren.

Sensorer

Klipperen er utstyrt med følgende sensorer:

- **Løftesensoren** blir aktivert når klipperen blir løftet.
- **Veltsensoren** kjenner når klipperen velter.

- **Helningssensoren** aktiveres når klipperen har nådd en vinkel på 32°.

Hvis en av sensorene blir aktivert, f.eks. løftesensoren, stoppes understellmotorene og knivene. I displayet vises en melding, f.eks. “Løftet”.

- **Hindersensoren** gjenkjenner gjenstander/hindre på hele forkanten av klipperen og sørger for et retningsskifte.

Lading av batteriet

Batteriet er utstyrt med en temperaturovervåkning som bare tillater ladingen ved en intern batteri-temperatur i området mellom 5 °C og 45 °C.






Li-ion-batteriet leveres delvis oppladet. Det anbefales å lade opp klipperen i ladestasjonen mens grensewiren blir installert.







Litium-ion-batteriet kan lades opp til enhver tid uten at levetiden forkortes. Det skader ikke batteriet å avbryte oppladingen.

Når batteriet begynner å gå tomt eller er helt utladet kobles hageredskapet ut av en beskyttelseskobling: Knivene beveger seg ikke lenger.

Meny-navigasjon

Den følgende tabellen forklarer de forskjellige menypunktene i klipperens meny. De fleste av disse funksjonene er også tilgjengelige via appen Bosch Smart Gardening.

Hovedmeny	Undermeny 1	Undermeny 2	Forklaring
			Ved å trykke på bekreftelsestasten begynner klipperen med klippingen. I modusen “ Av/Manuell ” klipper klipperen til det vises “ Hage komplett ” i displayet.
Klipp nå			I modusen “ Kalender ” arbeider klipperen til tidsavsnittet slutter eller til det vises i displayet “ Hage komplett ” (alt etter hva som skjer først).
	SmartMowing		Bosch-™ SmartMowing ™-funksjonalitet optimeres avhengig av plenflatens størrelse og gjør det mulig å tilkoble et lokalt værvarsel.
Kalender			I grunninnstillingen klipper klipperen to komplette klippesykluser pr. uke og starter henholdsvis kl. 8 om morgnen.
			Du kan opprette din SmartMowing-tidsplan med appen Bosch Smart Gardening.
	Kalender	Endre (valgt dag)	Programmer en tidsplan for klippingen ved å innstille enkelte klippedager og tidsvinduer (inntil 2 pr. dag).
		Ikke klippe/slette tidsvindu	Slett det respektive tidsvinduet for den valgte dagen. Nede i displayet vises antallet komplette klippesykluser pr. uke for den aktuelle tidsplanen.
	Av/Manuell		Velg denne opsjonen når du ikke vil bruke en tidsplan. Klipperen begynner bare å klippe når du aktiverer “Klipp nå”.
		SpotMow	Velg mellom en flate på 2 m x 2 m og 3 m x 3 m.
Innstillinger		Klippe uten ladestasjon	Klipperen klipper på den ekstra plenflaten uten egen ladestasjon i tilfældighetsmodusen til batteriet er tomt.
		Klippemodus	

Hovedmeny	Undermeny 1	Undermeny 2	Forklaring
 Sikkerhet	Autolås	Tastene sperres automatisk hvis det ikke trykkes på noen tast innen 3 minutter.	
		Disse innstillingene anbefales av sikkerhetsgrunner og som beskyttelse mot tyveri.	
	- På	PIN-kode nødvendig for reaktivering etter autolås.	
	- Av	Tastene er alltid klare for innlesningen.	
	Endre PIN-kode	Endring av en PIN-kode krever først at du oppgir den gyldige PIN-koden.	
	Alarm		
 Dato og tid		Endre tid og dato.	
 Språkinnstilling		Endre displayspråk.	
 Informasjoner	Systemstatus	Informasjoner om batteriets ladetilstand, systeminformasjoner og klipperens drifts- og ladetider.	
 Utvidet	Lednings-ID	Endrer ID til grensewiren ved mulige forstyrrelser i nærheten.	
	Sensorinnstilling/ plentilstand	Velg mellom ujevn, normal og glatt. Ømfintligheten til sensoren for hindre i bakken endres alt etter innstilt plentilstand.	
	Kartlegg på nytt	Sletter det aktuelle kartet for plenflaten hvor klipperen befinner seg.	
	Fabrikkinnstilling	Reset av klipperen til fabrikkinnstillingene sletter alle personlige innstillinger (unntatt PIN). Etter en reset til fabrikkinnstillingene må klipperen kartlegge plenflaten/-e på nytt.	
	Hageoversikt	Viser antallet kartlagte plenflater, deres størrelse, lednings-ID og datoen som flaten ble klippet for siste gang.	
	Slette hage	Sletting av et spesifikt hagekart eller velg at alle kart slettes på en gang.	
	Gressklippernavn	Endre navnet som vises i displayet. Du kan endre navnet også i appen Bosch Smart Gardening. Det er bare mulig med bokstaver i det latinske alfabetet. Antallet bokstaver er begrenset. Denne funksjonen er ikke tilgjengelig for hvert språk. Ved noen språk (f.eks. tsjekkisk eller polsk) har navneendringen på grunn av spesielle krav fra grammatikken ingen innflytelse på displayvisningen.	
 Ekstraustyr	Vaterpass	Leverer informasjon om bakkevinkelen til klipperen. Hvis klipperen er i ladestasjonen og punktet i displayet er ikke innenfor den viste sirkelen, må ladestasjonen plasseres på et nytt, mer plant sted.	

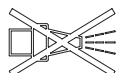
Hovedmeny	Undermeny 1	Undermeny 2	Forklaring
		Ledningssignal	Gjenkjenner signalet fra grensewiren og viser signalkvaliteten (for kundeservice). Klipperen mottar intet signal fra grensewiren mens den er i ladestasjonen.

Feilsøking

Online hjelp



<http://www.bosch-indego.com>



Symptom	Mulig årsak	Løsning
LED-en på ladestasjonen blinker	Grensewiren er kuttet, for lang eller for kort. Ledning ikke forbundet og klipper ikke i ladestasjonen.	Kontroller at grensewiren ikke er avbrutt og at den har en lengde mellom 20 og 250 m. Slå deretter spenningsforsyningen av og på igjen. Følg instruksene i installasjonsveiledningen for innretting av klipperen.
Sterke vibrasjoner/lyder	Knivskrueløs Kniv skadet/deformert	Trekk knivskruer fast med et dreiemoment på 2,5 Nm. Skift ut kniv (se bilde K).
Klipper kjører ikke riktig inn i ladestasjonen	Grensewire ikke lagt riktig rundt ladestasjonen Grensewire i nærheten av en støykilde	Følg anvisningene i installasjonsveiledningen for legging av grensewiren. Fjern all overskytende (f.eks. oppviklet) grensewire rundt ladestasjonen. Endre grensewire-ID i menyen.
Klipper går ikke	Skillebryter ikke innkoblet mulig tilstopping Batteriet er ikke fullstendig oppladet For langt gress For kaldt/for varmt batteri	Fjern klipperen fra ladestasjonen, slå på skillebryteren og still klipperen igjen inn i ladestasjonen (pass på at ladestasjonen er driftsklar – LED lyser grønt). Slå alltid først av skillebryteren, kontroller så området under klipperen. Fjern blokkeringene ved behov (bruk alltid hagehansker). Sett klipperen inn i ladestasjonen for å muliggjøre oppladingen. Ladestasjonen må være innkoblet. Klipp plenflaten med en vanlig plenklipper med en av de lave innstillingene. Klipperen arbeider hvis den interne batteri-temperaturen er mellom 5 °C og 45 °C. La klipperen avkjøle/varme opp. Hvis feilen oppstår oftere, bør du sette ladestasjonen i skyggen.

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Klipper står med utkoblet display på plenen	Problemer i drift	Trykk på bekreftelsestasten for bildeskjermen for å belyse displayet eller sett klipperen i ladestasjonen.
Klipper uten ladefunksjon	For kaldt/for varmt batteri	Klipperen arbeider hvis den interne batteri-temperaturen er mellom 5 °C og 45 °C. La klipperen avkjøle/varme opp. Hvis feilen oppstår oftere, bør du sette ladestasjonen i skyggen.
	Ladestasjon ikke innkoblet	Slå på strømforsyningen til ladestasjonen. Hvis ladestasjonen ikke starter, ta kontakt med Bosch kundeservice.
	Ladekontaktene er korrodert	Rengjør ladekontaktene.
Klipper utenfor grensewiren	Grensewire i en bakke	Sørg for en avstand på 30 cm mellom grensewiren og bakken.
	Hinder i nærheten av ledningen	Fjern hinderet.
Deler av plenflaten på noen steder ikke klippet	Klipper trenger mer tid for å klippe hagen ferdig	La for registrering av hele plenflaten klipperen slå plenen 3 ganger komplett.
	For lite tidsvindu for plenstørrelsen	Forstørre klippe-tidsvinduet eller bruk Bosch-™ SmartMowing ™-funksjonen.
	Avstand mellom grensewirene for liten	Øk avstanden mellom grensewirene til minst 75 cm.
	Ujevn bakke	Velg i menyen "Bakkeforhold/Bakkesensor" opsjonen "Ujevn bakke/Liten ømfintlighet". Planer plenen, fjern ujevnheter, skill ut uegnede områder med grensewiren – følg instruksene i installasjonsveiledningen.
	For langt gress	Velg i menyen "Bakkeforhold/Bakkesensor" opsjonen "Ujevn bakke/Liten ømfintlighet".
	For bratte skråninger i hagen	Sikre at klipperen bare arbeider på skråninger med helninger på 15 grader eller mindre.
Klipper blir sittende fast i hagen	Gjenstander/hindringer ikke skilket ut	Utskill hindre, hvor klipperen ofte blir hengende fast, med grensewiren.
	Ny anlagt plen	Gi plenen noen uker tid for å bli jevn, før du bruker klipperen. Endre innstillingen i menyen "Bakkeforhold/Bakkesensor". Vent helst lenge etter vanningen, før du starter klipperen.
Klipperen klipper utilsiktet blomster etc. eller kjører over bestemte hindringer	Gjenstander/hindringer med mindre enn 5 cm høyde ikke skilket ut	Legg grensewiren med 30 cm avstand mot hinderet eller fjern gjenstander/hindre.
Klipper klipper ikke logisk	LogiCut-systemet er avhengig av betingelsene i hagen. Klipperen må ikke absolutt klippe videre i det neste ikke klippede området	Du finner mer informasjon i installasjonsveiledningen. Hvis dette skjer flere ganger, kartlegg plenflaten på nytt.
	Klipper beveger seg ikke alltid i rett linje mellom områdene	Tiltak ikke nødvendig.
	Klipperen finner ofte ikke den riktige posisjonen eller dreier seg på stedet	Endre lednings-ID.
	Hinder skilket ut feilaktig	Følg instruksene i installasjonsveiledningen.
	Klipperen kjører med vilkårlige baner i en ekstra plenflate uten ladestasjon	Normal oppførsel. LogiCut-systemet fungerer bare i områder med ladestasjon.

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Grensewire blir stadig kuttet over	Ledning mellom teltpluggene i plast ikke strammet tilstrekkelig Avstand mellom teltpluggene i plast er mer enn 75 cm	Stram grensewiren og kontroller at avstanden mellom teltpluggene i plast er max. 75 cm. Følg instruksene i installasjonsveiledningen. Bruk kabelforbindere for å reparere avbrytelsen.
Klipper etterlater uregelmessig klipperesultat/dårlig klippekvalitet	Klipperen klipper ikke ofte nok	Klipp oftere for et godt resultat (f.eks. ved flere/lengre tidsvinduer i tidsplanen).
	Kniv sløv mulig tilstopping	Snu eller skift ut knivene (se bilde K). Slå alltid først av skillebryteren, kontroller så området under klipperen. Fjern blokkeringene ved behov (bruk alltid hagehansker).
Grensewire blir ikke gjenkjent	Ingen strøm på ladestasjonen	Kontroller at ladestasjonen er slått på (LED lyser).
	Grensewire kuttet over	Kontroller grensewiren for skader.
	Gal installasjon (f.eks. ikke nok avstand mellom grensewirene)	Følg instruksene i installasjonsveiledningen.
Innstillingstast for klippehøyde klemmer	Grensewire i nærheten av en støykilde	Fjern all overskytende (f.eks. oppviklet) grensewire rundt ladestasjonen. Endre grensewire-ID i menyen.
	mulig tilstopping	Slå alltid først av skillebryteren, kontroller så området under klipperen. Fjern blokkeringene ved behov (bruk alltid hagehansker).

Kundeservice og kundeveiledning

www.bosch-garden.com

Oppgi alltid det 10-sifrede saksnummeret ifølge typeskiltet på klipperen ved alle spørsmål og bestillinger av reservedeler.

Muligens trengs programvareversjonen til klipperen (se **"Meny > Innstillinger > Info"**).

Hvis nødvendig sender du klipperen og ladestasjonen alltid sammen til et Bosch servicesenter.

Fjern før du sender det en eventuelt montert øvre tildekning med personopplysninger samt hver tildekning av tilbehøret.

Tyskland

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen
På www.bosch-pt.de kan du bestille reservedeler online eller melde på reparasjoner.

Kundeservice: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-post: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-post: Indego.Support@de.bosch.com

Norsk

Robert Bosch AS
Postboks 350
1402 Ski
Tel.: 64 87 89 50
Faks: 64 87 89 55

Transport

Li-ion-batteriene i verktøyet underligger kravene for farlig gods. Batteriene kan transporteres på veier av brukeren uten ytterligere krav.

Ved forsendelse som utføres av tredje personer (f.eks.: lufttransport eller spedisjon) må det oppfylles spesielle krav til emballasje og merking. Du må da konsultere en ekspert for farlig gods ved forberedelse av forsendelsen.

Deponering



Hageredskaper, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Hagredskaper og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske og elektroniske maskiner og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EF må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Batterier/oppladbare batterier:

Li-Ion:

Ta hensyn til informasjonene i avsnittet Transport.

Suomi

Kiitos paljon, että päätit valita Indego robottileikkurin.

Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen kuin asennat Indegon.

Turvallisuusohjeita

Huomio! Lue seuraavat ohjeet tarkasti. Tutustu ruohonleikkurin käyttöelementteihin ja asianmukaiseen käyttöön. Säilytä käyttöohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

Ruohonleikkurissa olevien tunnuskuvienv selitykset



Yleiset varoitusohjeet.

Varmista, että ruohonleikkuri ei sulje tai tuki ulospäysyiteitä.



Varoitus: Lue käyttöohje ennen kuin otat ruohonleikkurin käyttöön.



Varoitus: Paina katkaisinta, ennen kuin aloitat ruohonleikkuriin kohdistuvia töitä tai nostat ruohonleikkurin ylös.



Varoitus: Älä koskaan kosketa pyöriviä teriä. Terät ovat teräviä. Ole varovainen voit mennä varpaita ja sormia.



Odota, että ruohonleikkurin kaikki osat ovat pysähtyneet

täysin, ennen kuin kosketat niitä. Terät pyörivät vielä ruohonleikkurin poiskytken jälkeen ja voivat aiheuttaa loukkaantumisia.



Varmista, että sivulle sinkoutuvat vieraat esineet eivät loukkaa lähellä seisovia ihmisiä.



Varoitus: Pidä turvallinen etäisyys tuotteeseen sen ollessa toiminnassa.



Älä koskaan kulje ruohonleikkurin päällä.



Latauslaite on varustettu varmuusmuuntajalla.



Älä käytä painepesuria tai puutarhalaitetta puutarhalaitteen puhdistukseen.

Käyttö

- ▶ **Kytke pois ruohonleikkuri katkaisimella ennen kaikkia siihen kohdistuvia töitä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) sekä kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.**
- ▶ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki ruohonleikkurin kanssa.
- ▶ Älä koskaan anna lasten, henkilöiden, joilla on rajalliset fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tahi puuttuva kokemus ja/tai puuttuva tieto ja/tai eivät tunne näitä ohjeita, käyttää puutarhalaitetta. Kansalliset säännökset saattavat rajata käyttäjän iän.
- ▶ Älä käytä ruohonleikkuria paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa.

Käytä aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.

- ▶ Älä työskentele puutarhalaitteen kanssa huonoissa sääolosuhteissa, etenkin ukonilman lähestyessä.
- ▶ Huolehdi aina tasapainosta ja tukevasta seisoma-asennosta, kun käytät tai lähestyt ruohonleikkuria, etenkin rinteissä ja märässä ruohossa. Älä kumarru liian kauas eteen. Käytä laitetta huolella ja kiirehtimättä.
- ▶ Käyttäjä on vastuussa onnettomuudesta ja toisille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheuttamistaan vaurioista.
- ▶ Paina välittömästi punaista STOP-painiketta, jos ruohonleikkurin käytössä esiintyy vaaraa.
- ▶ Varmista rajoitinlangan oikea, asennusoppaan mukainen asennus.



Indegon täydellisen asennusohjeen löydät asennusoppaasta, joka toimitetaan ruohonleikkurin kanssa.

- ▶ Tarkista säännöllisesti alue, jossa puutarhalaitetta käytetään ja poista kivet, oksat, langat, kaapelit ja muut esineet.
- ▶ Älä sijoita jännitteellisiä verkkojohtoja työskentelyalueelle. Jos verkkojohto tarttuu kiinni ruohonleikkuriin, tulee se irrottaa sähköverkosta ennen poistamista.
- ▶ Tarkista ruohonleikkuri säännöllisesti varmistaaksesi, että terät, terän pultit tai leikkuulaite eivät ole kulu-neita tai vaurioituneita. Vaihda lop-

puunkäytetyt terät sekä terän pultit aina täydellisenä sarjana epätasapainon estämiseksi.

- ▶ Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jonka suojukset ovat vaurioituneet tai jonka turvalaitteet puuttuvat.
- ▶ Älä pidä käsiä tai jalkoja lähellä pyöriä osia tai niiden alla.
- ▶ Älä koskaan nosta tai kanna ruohonleikkuria moottorin käydessä.
- ▶ Älä koskaan käytä ruohonleikkuria ilman valvontaa, jos tiedät, että kotieläimiä, lapsia tai ihmisiä on välittömässä läheisyydessä.
- ▶ Käynnistä ruohonleikkuri ohjeiden mukaisesti ja seiso turvallisella etäisyydellä pyörivistä osista.
- ▶ Älä käytä ruohonleikkuria yhtäaikaa nurmikon kastelulaitteen kanssa. Laadi aikasuunnitelma varmistaaksesi, että nämä kaksi järjestelmää eivät toimi samanaikaisesti.
- ▶ Jos ruohonleikkuri jostain syystä puutoaa veteen, on se poistettava sieltä ja kytkettävä pois katkaisimella. Älä käynnistä ruohonleikkuria, vaan ota yhteys Bosch-huoltopisteeseen.
- ▶ **Älä tee mitään muutoksia ruohonleikkuriin.** Luvattomat muutokset voivat vaikuttaa ruohonleikkurisi turvallisuuteen ja johtaa voimakkaampaan meluun sekä värinään.

Kytke pois ruohonleikkuri katkaisimella:

- ennen tukosten poistamista,

- tarkistaessasi tai puhdistaessasi ruohonleikkuria ja tehdessäsi siihen kohdistuvia töitä,
- ennen varastointia,
- jos ruohonleikkuri alkaa täristä poikkeuksellisesti (pysäytä ruohonleikkuri ja tarkista se heti),
- törmäyksen jälkeen vieraaseen esiineseen, tarkista onko puutarhalaitteessa vaurioita ja ota yhteys Bosch-huoltopisteeseen, jos korjauksia tarvitaan.

Huolto

- ▶ **Käytä aina puutarhakäsineitä, kun työskentelet terävien terien parissa tai läheisyydessä.**
- ▶ **Kytke pois ruohonleikkuri katkaisimella ennen kaikkia siihen kohdistuvia töitä.**
- ▶ **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia latausasemaan tai sähkönsyöttölaitteeseen kohdistuvia töitä.**

Puhdista ruohonleikkuri ulkoa huolella pehmeällä harjalla ja rievulla. **Älä käytä vettä äläkä liuottimia tai kiillotusaineita.** Poista kaikki kiinnittynyt ruoho ja kerrostumat, etenkin tuuletusaukoista.

Käännä säännöllisesti ruohonleikkurin alapuoli ylöspäin ja puhdista teräalue ja ohjauksurullat. Käytä jäykkää harjaa tai kaavinta kiinnitarttuneen leikkuujätteen poistamiseen (katso kuva **J**).

Terät voidaan kääntää.

- ▶ Varmista kaikkien muttereiden, pulttien ja ruuvien hyvä kiinnitys, jotta turvallinen työskentely ruohonleikkurin kanssa olisi mahdollinen. (katso kuva **K**)
- ▶ Tarkista ruohonleikkuri säännöllisesti ja vaihda varmuuden vuoksi loppuun kuluneet tai vaurioituneet osat uusiin.
- ▶ Varmista, että käytät ainoastaan alkuperäisiä Bosch-varaosia.
- ▶ Vaihda tarvittaessa terät ja terän pulkit täydellisenä sarjana.

Talvivarastointi

- ▶ **Kytke ruohonleikkuri pois päältä katkaisimella.**
- ▶ Ruohonleikkuri on käyttövalmis lämpötiloissa väliltä 5 °C ja 45 °C. Säilytä ruohonleikkuri ja lataustelakka talvikauden, jolloin lämpötila on pysyvästi alle 5 °C poissa lasten ulottuvilta, turvallisessa ja kuivassa tilassa. Älä aseta mitään esineitä ruohonleikkurin tai lataustelakan päälle. Käytä alkuperäistä pakkausta, jos kuljetat Indegoa pidempiä matkoja. Ruohonleikkuri voidaan varastoida myös säilytyslaukussa.
- ▶ Varastoi puutarhalaitte vain lämpötilassa –20 °C ... 50 °C. Älä esimerkiksi jätä puutarhalaitetta kesällä maakaamaan autoon.

USB

- ▶ Ruohonleikkurissa on USB-liitäntä, jota tulee käyttää yksinomaan ohjel-

mistopäivityksiin. Käytä ainoastaan sallittuja USB.org-muistitikkuja (FAT 32 formattoituja) ja sallittuja USB.org OTG-johtoja.

- **Älä käytä USB-liitäntää muihin tarkoituksiin. Älä liitä ulkoisia laitteita siihen.**

Akun aiheuttamat vaaratilanteet

- Latauksen saa suorittaa ainoastaan Boschin sallimassa lataustelakassa.
- Indego toimii lämpötilassa väliltä 5 °C ja 45 °C. Jos akun lämpötila on tämän toiminta-alueen ulkopuolella, Indego näyttää viestin eikä lähde lataustelakasta. Käytössä ollessaan Indego siirtyy takaisin lataustelakkaan tai jää seisomaan paikalleen.
- Jos akku vaurioituu, saattaa nestettä purkautua ja läheiset osat voivat kastua. Tarkista kyseiset osat ja ota yhteyttä Bosch-huoltopisteeseen.
- Vältä koskettamasta ruohonleikkuria, jos tavallisuudesta poiketen akusta purkautuu nestettä. Kysy lääkäriltä apua, jos joudut kosketukseen tämän nesteen kanssa.
- **Älä itse avaa ruohonleikkuria tai sen sisällä olevaa akkua.** On olemassa oikosulun ja sähköiskun vaara.
- **Suojaa ruohonleikkuri tulelta.** Akku on vaarassa räjähtää. Jos akku syttyy tuleen tai räjähtää, on otettava yhteys pelastuslaitokseen.
- **Jos ruohonleikkuri vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumatto-**

malla tavalla, saattaa akusta purkautua höyryjä. Tuuleta ja haakeudu lääkäriin, mikäli oireita ilmaantuu. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.

Latauslaitteen ja verkkolaitteen turvallisuusohjeet

- **Käytä ruohonleikkurin lataukseen ainoastaan alkuperäistä Bosch-lataustelakkaa ja verkkojohtoa.** Muussa tapauksessa on olemassa räjähdys- ja tulipalovaara.
- **Tarkista säännöllisesti lataustelakkaa, verkkolaitetta, johtoja ja pistokkeita. Irrota vahingoittunut tai vanhentunut lataustelakka tai verkkolaite sähköverkosta äläkä käytä niitä. Älä avaa lataustelakkaa tai verkkolaitetta itse. Anna ainoastaan pätevän Bosch-henkilökunnan suorittaa korjauksia ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Vauriot lataustelakassa, verkkolaitteessa, johdossa ja pistokkeessa kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä lataustelakkaa tai verkkolaitetta helposti palavalla alustalla (esim. paperi, kangas jne.) tai palavassa ympäristössä.** Latausaseman ja verkkolaitteen kuumeneminen latauksen aikana synnyttää tulipalovaaran.
- **Pidä lapsia silmällä.** Täten varmistat, että lapset eivät leiki latausase-

man, verkkolaitteen tai ruohonleikurin kanssa.

- ▶ Virtalähteen jännitteen tulee vastata verkkolaitteessa olevia tietoja.
- ▶ Suosittelemme liittämään verkkolaitetta vain pistorasiaan, jota suojaa vikavirtasuojajakytkin, jonka vikavirta on 30 mA. Tarkista säännöllisesti vikavirtasuojajkytkimen toimintaa.
- ▶ Tarkista säännöllisesti, että verkkojohdossa ei ole vaurioita.
- ▶ Jos telakka joutuu tulvaan on verkko-laite irrotettava sähköverkosta ja otettava yhteys Bosch-huoltopisteeseen.
- ▶ Älä koskaan kosketa verkkopistoketta tai muita pistokkeita märillä käsillä.
- ▶ Verkkojohdon yli ei saa ajaa, sitä ei saa litistää eikä murtaa, koska se saattaa vahingoittua. Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

Verkkolaite on turvallisuussyistä suojaeristetty, eikä sitä tarvitse maadoittaa. Käyttöjännite on 230 V AC, 50 Hz

Tekniset tiedot





Robottiruohonleikkuri	Si- yksikkö	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Tuotenumero		3 600 HBO 1..	3 600 HBO 1..
Leikkuuleveys	cm	19	19
Leikkuukorkeus	mm	30-50	30-50
Kaltevuuskulma (maks.)	°/%	15/27	15/27
Nurmikon koko			
– enintään	m ²	350	400
– akun latausta kohti jopa ^{A)}	m ²	45	45
Paino EPTA-Procedure 01:2014 mukaan	kg	7,6	7,6
Suojausluokka		IPX4	IPX4

(ei-EU maita varten 220 V, 240 V mallista riippuen). Tietoa saat valtuutetusta Bosch-huoltopisteestä.

Kysy epävarmoissa tapauksissa sähkömieheltä tai lähimmästä Bosch-sopimushuollosta.

Tunnusmerkit

Seuraavat tunnusmerkit ovat tärkeitä käyttöohjeen lukemisessa ja ymmärtämisessä etenkin kuvien kohdalla. Paina mieleesi tunnusmerkit ja niiden merkitys. Tunnusmerkien oikea tulkinta auttaa sinua käyttämään ruohonleikkurisi paremmin ja turvallisemmin.

Tunnusmerkki	Merkitys
	Käytä suojakäsineitä
	Sallittu käsittely
	Kielletty menettely
	Lisälaitteet/varaosat

Määräystenmukainen käyttö

Ruohonleikkuri on tarkoitettu ruohonleikkuun yksityisalueella.

Älä käytä ruohonleikkuria sisätilassa.

Älä käytä ruohonleikkuria muuhun tarkoitukseen, se kasvat-
taa onnettomuusvaaraa ja ruohonleikkurin vaurioitumisris-
kiä. Älä yritä muuttaa ruohonleikkuria, koska se saattaa joh-
taa vahinkoihin tai ruohonleikkurin mahdolliseen vaurioitu-
miseen.

Robottiruohonleikkuri	SI- yksikkö	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Sarjanumero		katso sarjanumero ruohonleikkurin tyyppikilvestä	
Akku		Li-ioni	Li-ioni
Nimellisjännite	VDC	18	18
Kapasiteetti	Ah	2,5	2,5
Akkukennojen lukumäärä		5	5
Keskimääräinen käyttöaika ^{A)}	min	45	45
Akun latausaika (maks.)	min	45	45
Rajoitinlanka			
– toimitukseen kuuluva rajoitinlanka	m	100	125
– Pienin vaadittava pituus	m	20	20
– Suurin sallittu pituus	m	250	250
Lataustelakka			
Tuotenumero		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Sisäänmenojännite	VDC	24	24
Virrantarve latauksessa/rajoitinlanka kyt- kettynä	W	55/12	55/12
Latausvirta (korkeintaan)	A	2,3	2,3
Sallittu latauslämpötila-alue ^{B)}	°C	5-45	5-45
Paino EPTA-Procedure 01:2014 mukaan	kg	1,65	1,65
Suojausluokka		IPX4	IPX4
Verkkolaite			
Tuotenumero			
Sveitsi		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Englanti		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Muu Eurooppa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Etelä-Korea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Sisääntulojännite (vaihtojännite)	V	220-240	220-240
Suojausluokka		□/II	□/II
Taajuus	Hz	50-60	50-60
Ulostulojännite (tasajännite)	V	24	24
Suojausluokka		IPX7	IPX7
Paino	kg	0,8	0,8

A) riippuu leikkuukorkeudesta, ruohon laadusta ja kosteudesta

B) akun sisäinen lämpötila

Tiedot koskevat 230 V:n nimellisjännitettä [U]. Tästä poikkeavien jännitteiden ja maakohtaisten mallien yhteydessä nämä tiedot voivat vaihdella.

Melu-/tärinätiedot

Melupäästöarvot määritetty **EN 50636-2-107** mukaan.

Sähkötyökalun tyyppillinen A-painotettu melutaso on: Äänen tehotaso **61 dB(A)**. Epätarkkuus K = **2 dB**.

Kuvien tarkoitus

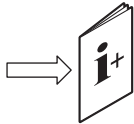
Tehtävä	Kuva	Sivu
Lisätarvikkeet	A	380

Tehtävä	Kuva	Sivu
Vakiovarusteet/ruohonleikkurin pak- kauksen avaus	B	381
Rajoitinlangan vetäminen	C	381
Rajoitinlangan pidennys	D	382
Rajoitinlangan siirtäminen uuden si- säobjektin ympäri	E	382
Ruohonleikkurin nostaminen ja kanta- minen	F	383

Tehtävä	Kuva	Sivu
Leikkuukorkeuden asetus	G	383
SpotMow	H	384
Toisten nurmikoiden lisäys	I	384
- Lisälataustelakalla (oikealla)		
- Ilman lisälataustelakkaa (ylhäällä vasemmalla)		
Puhdistus	J	385
Huolto	K	385

Asennus

Seuraavan QR-koodin avulla voit katsoa videon ruohonleikurin asennuksesta kohdassa www.bosch-indego.com. Noudata vaihtoehtoisesti ruohonleikurin mukana toimitettua asennusopasta.



Tarkista, että rajoitinlanka on kokonaan kiinnitetty maahan ilman löysiä lankasilmuikoita.

Löysät lankasilmukat voivat muodostaa kompastumisvaaran.

Poista kivet, oksat, langat, jännitteelliset verkkojohdot ja muut vieraat esineet leikattavalta nurmikolta.

Varmista, että leikattava nurmikko on tasainen ja että ruohonleikkurille ei ole selviä esteitä kuten kouruja, uria tai jyrkkiä yli 15°/27 % rinteitä.

Lataustelakka tulee sijoittaa nurmikon ulkoreunaan, rajoitinlangan päälle. Se ei saa olla liiterin tai kalustevarjon vieressä, jotka muodostavat saarekkeen leikattavan nurmikon sisällä.

On suositeltavaa leikata nurmikko tavanomaisella ruohonleikkurilla ennen asennusta ja ennen uuden kauden ensimmäistä ruohonleikkua, jos leikattava ruoho on yli 5 mm korkea.

Ruohonleikurin teräjäjestelmä on suunniteltu lyhyen ruohon (30-50 mm) leikkaamiseen. Leikkuujätteen voi jättää silppuna nurmikon lannoitteeksi. Ruohonleikurin leikkuukorkeus voidaan asettaa arvoihin 30, 40 ja 50 mm.

On suositeltavaa aloittaa suuremmalla asetuksella ja sitten vähitellen pienentää korkeutta, kun lanka häviää ruohon alle. Tämä estää Indegon leikkaamasta lankaa poikki.

Lisää rajoitinlankaa voidaan liittää liittimen avulla (katso kuvat **D-E**).

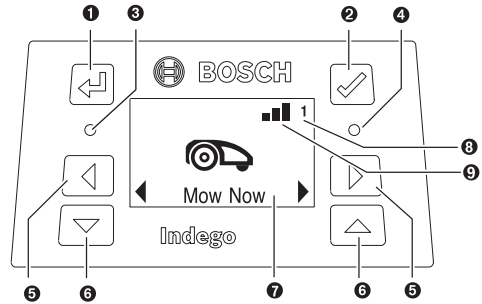
Rajoitinlankaa voi pidentää korkeintaan 250 m pituiseksi.

Asenna rajoitinlanka jopa 5 cm syvälle maahan (tai ei-metallisten laattojen alle).

Jotta rajoitinlanka ei vaurioituisi, alueelta, johon se on sijoitettu, ei saa poistaa sammalta eikä sitä saa haravoita.

Vältä alle 45° kulmia rajoitinlankaa asennettaessa. Tämä saattaa alentaa tehokkuutta.

Näyttö



Tunnusmerkki	Merkitys
1	Nuolipainike takaisin
2	Kuittauspainike Jos kuittauspainiketta painetaan leikkuaikana, ruohonleikkuri kääntyy takaisin lataustelakkaan.
3	Punainen LED palaa: Vika ruohonleikkurissa
4	Vihreä LED palaa: Ruohonleikkuri on kytkettynä Vihreä LED sammuneena: Ruohonleikkuri on inaktiivinen ja nelinumeroinen PIN-koodi tarvitaan sen aktivoimiseksi. Tai, ruohonleikkuri on poiskytkettynä, katkaisinta täytyy kytkeä päälle ja nelinumeroisen PIN-koodi tarvitaan ruohonleikurin aktivoimiseksi. Ohje: Ohjelmistopäivityksen aikana palavat vihreä ja punainen LED.
5	Painike vasemmalle/oikealle
6	Painike alas/ylös
7	Dialogi-ikkunalla varustettu näyttö
8	1 2 3 Puutarhan numero (näytetään, jos ruohonleikurin muistissa on enemmän kuin yksi puutarhakortti)
9	Langaton verkko saatavilla Langaton verkko ei saatavilla

Näyttö siirtyy lepotilaan, jos siihen ei 10 minuutin aikana tule syöttöä.

Lisänurmikon lisääminen (katso kuva I)

Noudata asennusohjekirjan neuvoja Indegon asentamiseksi lisänurmikkoa varten.

Erilliset nurmikot erillisellä lataustelakalla (katso kuva I oikealla): Ruohonleikkuri voidaan käyttää jopa kolmella eri nurmikolla. Erillistä nurmikkoa varten tarvitset lisälataustelakan (katso kuva **A**), rajoitinlankaa ja muovipiikkejä. Kun ka-

lenterissa on asetettu aikasuunnitelma tai Bosch- **„SmartMowing“**-toiminto on käytössä, tämän nurmikon ruoho leikataan määritellyn aikaikkunan puitteissa.

Kytke ruohonleikkuri pois päältä, kun kuljetat sitä yksittäisten nurmikoiden välillä.

Ohje: Ohjelmistopäivitykset on tehtävä ruohonleikkuriin joikaisessa lataustelakassa.

On suositeltavaa merkitä lataustelakka ennen talvivarastointia, jotta tiedät mikä lataustelakka mihinkin nurmikoon kuuluu.

Ilman lisälataustelakkaa: On mahdollista yhdistää nurmikot asentamalla molempien nurmikoiden rajoitinlangat samansuuntaisina mahdollisimman lähelle toisiaan (katso kuva I ylhäällä vasemmalla). Lisänurmikko ilman lataustelakkaa ei karttoitu eikä ruohonleikkuri käytä LogiCut-strategiaa tässä, ilman latausasemaa olevassa nurmikossa. Suurin suositeltava nurmikko ilman latausasemaa on 40 m². Ruohonleikkuri leikkaa kunnes akku on tyhjä ja sen on kuljetettava takaisin lataustelakkaan latausta varten.

Ruohonleikkuu

► **Älä anna lasten ajaa puutarhalaitteen päällä.**

► **Paina ruohonleikkurissa olevaa Stop-painiketta ennen ylösnostamista. Nosta aina ruohonleikkuria kahvasta. (katso kuva F)**

Tarkista, että leikattavalla nurmikolla ei ole pieniä eläimiä, kuten siilit tai kilpikonnat.

Onnistuneen valmistelun jälkeen voit heti aloittaa ruohonleikkua valitsemalla **„Leikkaa“** ilmaiseksi saatavassa Bosch Smart Garden App-sovelluksessa. Voit myös määrätä leikkuaikasuunnitelman käyttäen Bosch- **„SmartMowing“**-toimintoa, joka mahdollistaa leikkuaikojen laskemisen paikallisten sääennusteiden pohjalta.

Voit myös syöttää vaatimustesi mukaisen leikkusuunnitelman kalenteriin.

Ruohonleikkurin täytyy leikata nurmikon täysin 3 kertaa (3 täyttä leikkusuykliä) nurmikon oppimiseksi. Oppimisvaiheessa ei visuaalinen tulos mahdollisesti ole paras mahdollinen.

Likimääräiset ajoajat nurmikon täydelliselle kertaleikkuulle käyttäen LogiCut-ohjelmaa annetaan tässä. Ota huomioon, että ajoaika vaihtelee riippuen nurmikon kunnosta ja puutarhan kohteiden määrästä.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Määritä aikasuunnitelma tiheillä toistoilla. Täten saavutat hyvät ruohonleikkutulokset, akun lataus kestää pidempään ja välyt leikkuaikojen väleillä.

Ruohonleikkuri leikkaa

Toiminossa **„Käsisäätöinen“** ruohonleikkuri toimii kunnes nurmikko on leikattu. Leikkuu keskeytyy ainoastaan akun latausta varten. Kun nurmikko on leikattu, ruohonleikkuri siirtyy takaisin lataustelakkaan.

Ohjelmoitavissa olevassa **„Kalenteri“**-toimitilaa tai Bosch- **„SmartMowing“**-toimintoa käyttäen ruohonleikkuri työskenetelee keskeytyttä määrätyn aikajakson aikana. Leikkuu keskeytyy ainoastaan akun latausta varten. Jos nurmikko on leikattu ennen aikaikkunan loppua, ruohonleikkuri siirtyy takaisin lataustelakkaan.

Voit keskeyttää ruohonleikkua ennenaikaisesti painamalla **Lataustelakka**-painiketta Bosch Smart Gardening App-sovelluksessa. Voit myös lähettää ruohonleikkurin takaisin lataustelakkaan kuitauspainikkeella ✓.

Energian säästötila

Ruohonleikkuri pienentää energiantarpeensa katkaisemalla rajoitinlangan sähkön automaattisesti, kun se ei leikkaa eikä sitä ladata.

Voit herättää ruohonleikkurin energiansäästötilasta valitsemalla **„Leikkaa“** Bosch Smart Gardening App-sovelluksessa. Jos kalenteriin on asetettu aikasuunnitelma tai Bosch- **„SmartMowing“**-toiminto on kytkettyä, energiansäästötila loppuu automaattisesti.

Pienten nurmikkopintojen leikkuu käyttäen **„SpotMow“**

SpotMow on tarkoitettu pienten pintojen leikkuuseen, jotka tarvitsevat erikoisen käsittelyn tarvitsematta leikata koko nurmikko; esimerkiksi pinta poistetun puutarhalasteen alta. Ruohonleikkuri sijoitetaan leikattavaksi suunnitellun pinnan vasempaan alakulmaan (katso kuva H). Loppujen lopuksi leikattu pinta riippuu nurmikon olosuhteesta; välttämättä siitä ei muodostu tarkkaa neliötä. **„SpotMow“**-toiminnan loputtua tulee noudattaa näytön ohjeita.

Ohje: Turvallisuussyistä ei **„SpotMow“**-toimintoa voida käyttää rajoitinlangan ulkopuolella.

Tunnistimet

Ruohonleikkurissa on seuraavat tunnistimet:

- **Nostotunnistin** aktivoituu, kun ruohonleikkuria nostetaan.
- **Kaatumistunnistin** aktivoituu jos ruohonleikkuri kaatuu.
- **Kallistustunnistin** aktivoituu, jos puutarhalaitte saavuttaa 32° kallistuskulman.

Kun jokin tunnistimista aktivoituu, esim. nostotunnistin, pysäytetään kulkumoottorit ja leikkuuterä pysähtyy. Näytössä näkyy ilmoitus, esim. "Nostettu".

- **Esetunnistin** reagoi esineisiin/esteisiin ruohonleikkurin koko etureunalla ja aiheuttaa suunnanvaihdon.

Akun lataus

Akku on varustettu lämpötilanvalvonnalla, joka sallii latauksen ainoastaan akun sisälämpötilan ollessa alueella 5 C – 45 C.







Litiumioniakku toimitetaan osittain ladattuna. Suosittelemme lataamaan ruohonleikkuri lataustelakassa sillä aikaa kun rajoitinlanka asennetaan.





Litiumioniakku voidaan ladata milloin vain lyhentämättä akun elinikää. Latauksen keskeytyminen ei vaurioita akkuja.

Jos akku on käytetty tyhjäksi tai päässyt purkautumaan, suojakytkin kytkee ruohonleikkurin pois päältä: Terät eivät enää liiku.

Valikkonavigointi

Seuraava taulukko selvittää eri valikkokohdat ruohonleikkurin valikossa. Suurin osa näistä toiminnoista löytyvät myös Bosch Smart Gardening App-sovelluksessa.

Päävalikko	Alivalikko 1	Alivalikko 2	Selvitys
			Ruohonleikkuri aloittaa leikkuun, kun kuittauspainiketta painetaan. Toimintamuodossa "Pois/Manuaalinen" ruohonleikkuri leikkaa kunnes näytössä näkyy "Puutarha valmis" . Toimintamuodossa "Kalenteri" ruohonleikkuri toimii ajanjakson loppuun tai kunnes näytössä näkyy "Puutarha valmis" (sen mukaan kumpi osuu ensin).
Leikkaa nyt			
	SmartMowing		Bosch- „SmartMowing“ -toiminto optimoi itsensä riippuen nurmikon koosta, ja se voidaan linkittää paikalliseen sääpalveluun. Perusasetuksella ruohonleikkuri leikkaa kaksi täydellistä leikkusykliä viikossa ja aloittaa aina kello 8 aamulla. Voit asettaa SmartMowing-aikasuunnitelman Bosch Smart Gardening App-sovelluksella.
Kalenteri			
	Kalenteri	Käsittely (valittu päivä)	Ohjelmoi leikkuaikasuunnitelma asettamalla yksittäiset leikkupäivät ja aikaikkunat (jopa 2 päivää kohti).
		Ei leikata/aikaikkunan poispyyhkiminen	Poista kyseinen aikaikkuna valitulle päivälle. Näytön alaosassa näytetään kokonaisten leikkusyklien määrä viikossa kyseiselle aikasuunnitelmalle.
		Pois/manuaalinen	Valitse tämä vaihtoehto, jos aikasuunnitelmaa ei tule käyttää. Ruohonleikkuri aloittaa leikkuun ainoastaan aktiivimalla "Leikkaa nyt".
		SpotMow	Valitse joko pinta 2 m x 2 m tai 3 m x 3 m.
Asetukset		Leikkaa ilman lataustelakkaa	Ruohonleikkuri leikkaa lisänurmikon ilman omaa lataustelakkaa satunnaismoodissa kunnes akku on tyhjä.
		Leikkaustila	
		Automaattilukitus	Painikkeet lukkiutuvat automaattisesti, ellei 3 minuutin aikana paineta mitään painiketta. Tätä asetusta suositellaan varmuussyistä ja varkaussuojaksi.
		Turvallisuus	
		- Päälle	PIN-koodi tarvitaan uuteen aktivointiin automaattilukituksen jälkeen.
		- Pois	Painikkeet ovat aina valmiit syöttöä varten.
		PIN muutos	PIN-koodin muutos vaatii ensin voimassaolevan PIN-koodin syötön.
		Hälytys	
		- Päälle	Aktivoi hälytyksen.
		- Pois	Deaktivoi hälytyksen.
			Muuta kellonaika ja päivämäärä.
		Päivämäärä ja kellonaika	

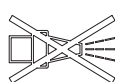
Päävalikko	Alivalikko 1	Alivalikko 2	Selvitys
	Kielen valinta		Näyttökielen muuttaminen.
		Järjestelmätila	Antaa tietoa akun varaustilasta, järjestelmätiedoista sekä ruohonleikkurin käyttö- ja latausajasta.
	Informaatiota	Langan ID	Muuttaa rajoitinlangan ID:n, jos lähistöllä on häiriöitä.
	Lisäasetukset	Tunnistinasetus/ nurmikon tila	Valitse vaihtoehdoista epätasainen, normaali ja liukas. Muuttaa estetunnistimen herkkyyden nurmikon valitun tilan mukaan.
		Kartoita uudelleen	Tyhjentää sen puutarhan kortin, jossa ruohonleikkuri sijaitsee.
		Tehdasasetus	Ruohonleikkurin palautus tehdasasetuksille poistaa kaikki henkilökohtaiset asetukset (paitsi PIN). Tehdasasetuksille palautuksen jälkeen ruohonleikkurin täytyy kartoittaa nurmikon/nurmikot uudelleen.
		Puutarhanäkymä	Osoittaa kartoitetujen nurmikojen määrän, niiden koot, niiden lanka-ID, ja päivämäärä, jolloin nurmikko viimeksi leikattiin.
		Poista puutarha	Poista määrätty puutarhakortti tai valitse kaikkien korttien poisto yhtäikää.
		Nimeä leikkuri	Muuta nimi joka näytetään näytössä. Voit muuttaa nimen myös Bosch Smart Gardening App-sovelluksessa. Vain kirjaimet latinalaisesta aakkosesta ovat mahdollisia. Kirjainten määrä on rajoitettu. Tämä toiminto ei ole saatavilla kaikilla kielillä. Eräissä kielissä (esim. tsekinkieli ja puola) ei nimenmuutos erityisten kielioppivaatimusten takia vaikuta näyttöön.
			Vesivaaka
Lisät	Langan signaali		Tunnistaa rajoitinlangasta tulevan signaalin ja osoittaa signaalin laadun (asiakaspalvelua varten). Ruohonleikkuri ei saa signaalia langasta ollessaan lataustelakassa.

Vianetsintä

Online Support



<http://www.bosch-indego.com>



Oire	Mahdolliset syyt	Korjaustoimenpide
Lataustelakan LED vilkkuu	Rajoitinlanka on katkennut, on liian pitkä tai liian lyhyt. Lanka ei ole liitettyä ja ruohonleikkuri ei ole lataustelakassa.	Tarkista, että rajoitinlanka ei ole katkennut ja on pituudeltaan väliltä 20 ja 250 m. Kytke sen jälkeen käyttöjännite pois päältä ja uudelleen päälle. Noudata ruohonleikkurin asennusoppaan valmisteluohjeita.
Voimakas värinä/melu	Terän pultti on irti	Kiristä terän pultti 2,5 Nm vääntömomentilla.
	Terä on vahingoittunut/taipunut	Terän vaihto (katso kuva K).
Ruohonleikkuri ei siirry kunnolla lataustelakkaan	Rajoitinlanka ei ole liitetty oikein lataustelakan lähellä	Noudata asennusoppaan ohjeita langan sijoittamisesta.
	Rajoitinlanka on lähellä häiriölähdettä	Poista kaikki ylimääräinen (esim. kiepissä) rajoitinlanka lataustelakan ympäriltä. Muuta rajoitinlangan ID valikossa.
Ruohonleikkuri ei kulje	Katkaisin ei ole kytkettyä	Poista ruohonleikkuri lataustelakasta, kytke päälle katkaisijasta ja aseta ruohonleikkuri uudelleen lataustelakkaan (tarkista, että lataustelakka on käyttövalmiina – LED palaa vihreänä).
	Mahdollinen tukos	Kytke ensin irti katkaisimella, tarkista sitten aluetta ruohonleikkurin alla. Poista tarvittaessa tukokset (käytä aina puutarhakäsineitä tähän).
	Akku ei ole täydessä latauksessa	Aseta ruohonleikkuri lataustelakkaan latauksen mahdollistamiseksi. Telakan on oltava kytkettyä.
	Ruoho on liian pitkä	Leikkaa nurmikko perinteisellä ruohonleikkurilla yhdellä matalalla asetuksella.
	Akku on liian kylmä/liian kuuma	Ruohonleikkuri toimii, kun sisäisen akun lämpötila on välillä 5 °C ja 45 °C. Anna ruohonleikkurin jäähtyä/lämmetä. Jos vika toistuu usein, lataustelakka on siirrettävä varjoon.
Ruohonleikkuri ei lataudu	Akku on liian kylmä/liian kuuma	Ruohonleikkuri toimii, kun sisäisen akun lämpötila on välillä 5 C ja 45 C. Anna ruohonleikkurin jäähtyä/lämmetä. Jos vika toistuu usein, lataustelakka on siirrettävä varjoon.
	Lataustelakkaa ei ole kytketty päälle	Kytke sähkön syöttö lataustelakkaan. Ota yhteys Bosch-huoltopisteeseen, jos lataustelakka ei käynnisty.
	Latauskoskettimet hapettuneita	Puhdista latauskoskettimet.
Ruohonleikkuri on rajoitinlangan ulkopuolella	Rajoitinlanka on kaltevuudessa	Jätä 30 cm rajoitinlangan ja kaltevuuden väliin.
	Este lähellä lankaa	Poista este.
Osa nurmikosta paikoin leikkaamatta	Ruohonleikkuri tarvitsee enemmän aikaa puutarhan leikkaamiseen	Anna ruohonleikkurin leikata nurmikon kokonaan 3 x, koko nurmikon käsittelyä varten.
	Aikaikkuna on liian pieni nurmikon kokoon nähden	Suurena leikkuu-aikaikkunaa tai käytä toimintoa Bosch- „SmartMowing“ -toimintoa.
	Etäisyys rajoitinlankojen välillä on liian pieni	Kasvata rajoitinlankojen välinen etäisyys vähintään mitataan 75 cm.
	Epätasainen alusta	Valitse valikossa ”maapinnan ominaisuus/maatunnistin” vaihtoehto ”Epätasainen maapinta/pieni herkkyyys”. Tasoita nurmikko, poista epätasaisuudet/maapinnan aaltaisuus, rajoita pois sopimattomat alueet rajoitinlangalla – noudata asennuskäsikirjan ohjeita.

Oire	Mahdolliset syyt	Korjaustoimenpide
	Ruoho on liian pitkä	Valitse valikossa ”maapinnan ominaisuus/maatunnistin” vaihtoehto ”Epätasainen maapinta/pieni herkkyyys”.
	Liian jyrkkiä kallistuksia puutarhassa	Varmista, että ruohonleikkuri työskentelee ainoastaan rinteissä, joiden kaltevuus on alle 15 astetta.
Ruohonleikkuri jää seisomaan puutarhaan	Esineitä/esteitä ei ole rajattu	Esteet, joihin ruohonleikkuri usein jää kiinni, on rajattava pois rajoitinlangalla.
	Vastaperustettu nurmikko	Anna nurmikolle pari viikkoa aikaa tasoittua, ennen kuin käytät ruohonleikkuria. Muuta asetukset valikossa ”maapinnan ominaisuus/maatunnistin”. Odota mahdollisimman kauan kastelun jälkeen ennen kuin käynnistät ruohonleikkurin.
Ruohonleikkuri leikkaa tarkoituksetta kukkia jne. tai ajaa määrättyjen esteiden yli	Alle 5 cm korkeita objekteja/esteitä ei ole rajattu	Aseta rajoitinlanka 30 cm etäisyydelle esteistä tai poista esineet/esteet.
Ruohonleikkuri ei leikkaa loogisesti	LogiCut-järjestelmä riippuu puutarhan olosuhteista. Ruohonleikkurin ei välttämättä tarvitse jatkaa leikkuuta seuraavasta leikkaamattomasta alueesta	Katso lisätietoja asennuskäsikirjasta. Jos toiminta toistuu, tulee nurmikko kartoittaa uudelleen.
	Ruohonleikkuri ei aina siirry suorassa linjassa määrättyjen alueiden välillä	Toimenpiteitä ei tarvita.
	Ruohonleikkuri ei toistuvasti löydä oikeaa sijaintia tai pyörii paikallaan	Muuta langan ID.
	Väärin rajattu este	Noudata asennuskäsikirjan ohjeita.
	Ruohonleikkuri kulkee ilman lataustelakkaa olevassa lisänurmikossa mielivaltaisissa radoissa	Normaali toiminta. LogiCut-järjestelmä toimii ainoastaan alueilla, joissa on lataustelakka.
Rajoitinlanka leikkautuu yhä uudelleen	Lanka muovipiikkien välissä ei ole tarpeeksi kireä	Kiristä rajoitinlanka ja varmista, että muovipiikkien välinen etäisyys on korkeintaan 75 cm. Noudata asennuskäsikirjan ohjeita. Käytä kaapeliliitosta katkon korjaamiseen.
	Muovipiikkien välinen etäisyys on yli 75 cm	
Ruohonleikkuri jättää jälkeensä epäsäännöllisen leikkuukuvion/huonon leikkauslaadun	Ruohonleikkuri ei leikkaa tarpeeksi usein	Leikkaa useammin hyvän tuloksen saamiseksi (esim. Käyttäen enemmän/pidempiä aikaikkunoita aikasuunnitelmassa).
	Leikkuuterä on tylsä	Käännä terä tai vaihda se uuteen (katso kuva K).
	Mahdollinen tukos	Kytke ensin irti katkaisimella, tarkista sitten aluetta ruohonleikkurin alla. Poista tarvittaessa tukokset (käytä aina puutarhakäsiineitä tähän).
Rajoitinlankaa ei tunnusteta	Lataustelakassa ei ole virtaa	Tarkista, että lataustelakka on kytkettyä (LED palaa).
	Rajoitinlanka katkennut	Tarkista, että rajoitinlanka ei ole vaurioitunut.
	Väärä asennus (esim. ei riittävää etäisyyttä rajoitinlankojen välissä)	Noudata asennuskäsikirjan ohjeita.
	Rajoitinlanka on lähellä häiriölähdettä	Poista kaikki ylimääräinen (esim. kiepissä) rajoitinlanka lataustelakan ympäriltä. Muuta rajoitinlangan ID valikossa.
Leikkuukorkeuden asetuspainike on juuttunut	mahdollinen tukos	Kytke ensin irti katkaisimella, tarkista sitten aluetta ruohonleikkurin alla. Poista tarvittaessa tukokset (käytä aina puutarhakäsiineitä tähän).

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

www.bosch-garden.com

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu ruohonleikkurin mallikilvessä.

Mahdollisesti tarvitaan myös ruohonleikkurisi ohjelmistoversio (katso „**Valikko > Asetukset > Info**“).

Lähetä tarvittaessa ruohonleikkuri ja lataustelakka aina yhdessä Bosch-keskushuoltoon.

Poista ennen lähetystä mahdollisesti asennettu henkilökohtainen kansi sekä mahdollinen lisätarvikekansi.

Saksa

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen
Osoitteessa www.bosch-pt.de voit tilata varaosia verkossa tai ilmoittaa korjauksista.

Asiakaspalvelu: Puh.: (0711) 40040480

Faksi: (0711) 40040481

Sähköposti: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Puh.: (0711) 40040470

Sähköposti: Indego.Support@de.bosch.com

Suomi

Robert Bosch Oy
Bosch-keskushuolto
Pakkalantie 21 A
01510 Vantaa

Voitte tilata varaosat suoraan osoitteesta www.bosch-pt.fi.

Puh.: 0800 98044

Faksi: 010 296 1838

www.bosch.fi

Kuljetus

Toimitukseen kuuluvat litiumioniakut ovat vaara-ainelain määräysten alaisia. Käyttäjä saa kuljettaa akkuja kadulla ilman erikoistoimenpiteitä.

Toimitettaessa sivullisen kautta (esim.: lentorahti tai huolinta) on noudatettava pakkausta ja merkintää koskevia erikoisvaatimuksia. Tällöin on lähetyksen valmistelussa käytävä vaara-aineasiantuntijaa.

Hävitys



Toimita puutarhalaitteet, akut, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöystävälliseen jätteen kierrätykseen.

Älä heitä puutarhalaitteita tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!



Vain EU-maita varten:

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkö- ja elektroniikkalaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt

akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Akut/paristot:

Litiumioni:

Katso ohjeita kappaleessa Kuljetus.

Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε

που επιλέξατε το ρομποτικό

χλοοκοπτικό Indego.

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες

ασφαλείας προτού εγκαταστήσετε το Indego.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προσοχή! Διαβάστε προσεκτικά τις επόμενες οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και την ορθή χρήση του κηπευτικού μηχανήματος. Παρακαλούμε φυλάξτε καλά τις οδηγίες χειρισμού για κάθε μελλοντική χρήση.

Ερμηνεία των συμβόλων επάνω στο μηχανήμα



Υπόδειξη κινδύνου, γενικά.

Βεβαιώνετε ότι το μηχανήμα κήπου δεν μπλοκάρει και δεν φράσσει εξόδους.



Προειδοποίηση: Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα

κήπου.



Προειδοποίηση: Ενεργοποιείτε τον διακόπτη απομόνωσης πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα καθώς και όταν το σηκώνετε.



Προσοχή: Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μαχαίρια. Τα μαχαίρια είναι κοφτερά.

Προσοχή, μπορεί να χάσετε δάχτυλα των χεριών ή των ποδιών σας.



Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος τελείως προτού τα αγγίζετε. Τα μαχαίρια συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του κηπευτικού μηχανήματος και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.



Προσέξτε να μην τραυματιστούν τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα από εκσφενδονιζόμενα ξένα σώματα.



Προειδοποίηση: Φροντίζετε να βρίσκεστε πάντα σε ασφαλή απόσταση από το μηχάνημα όταν αυτό εργάζεται.



Μην περνάτε με όχημα πάνω από το μηχάνημα κήπου.



Ο φορτιστής είναι εξοπλισμένος με μετασχηματιστή ασφαλείας.



Μην χρησιμοποιείτε πλυστικά υψηλής πίεσης ή λάστιχα ποτίσματος για να καθαρίζετε το μηχάνημα κήπου.

Χειρισμός

► **Απενεργοποιείτε το μηχάνημα κήπου μέσω του διακόπτη απομόνωσης πριν από κάθε εργασία σ' αυτό (π. χ. συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κτλ.) καθώς και όταν το μεταφέρετε ή το αποθηκεύετε.**

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται. Έτσι θα είστε σίγουροι ότι δε θα παίξουν με το μηχάνημα.
- Μην επιτρέψετε ποτέ τη χρήση του μηχανήματος κήπου σε παιδιά ή σε άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας ή/και έλλειψη γνώσεων ή/και σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η ηλικία του χειριστή περιορίζεται ενδεχομένως από σχετικές εθνικές διατάξεις.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κήπου όταν είστε ξυπόλητοι ή όταν φοράτε ανοιχτά σανδάλια. Φοράτε πάντοτε ανθεκτικά παπούτσια και μακριά παντελόνια.
- Μην εργάζεστε με το μηχάνημα κήπου υπό δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν επικείται καταιγίδα.
- Όταν πλησιάζετε ή όταν χειρίζεστε το μηχάνημα κήπου πρέπει να κρατάτε την ισορροπία σας και να στέκεστε καλά, ιδιαίτερα στις κατηφορίες καθώς και όταν το γρασίδι είναι υγρό. Μην σκύβετε πολύ προς τα εμπρός.

Χειρίζετε το μηχάνημα επιμελώς και χωρίς βιασύνη.

- ▶ Ο χειριστής ευθύνεται για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές σε ανθρώπους ή την περιουσία τους.
- ▶ Πατήστε αμέσως το κόκκινο πλήκτρο έκτακτης διακοπής όταν κατά τη λειτουργία του μηχανήματος κήπου προκύψει κάποιος κίνδυνος.
- ▶ Φροντίστε για τη σωστή εγκατάσταση του σύρματος οριοθέτησης σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.



Την πλήρη οδηγία εγκατάστασης του Indego θα τη βρείτε στις οδηγίες

εγκατάστασης που παραδίδονται με αυτό το προϊόν.

- ▶ Ελέγχετε τακτικά την περιοχή στην οποία εργάζεστε με το μηχάνημα κήπου και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα και κάθε άλλο ξένο αντικείμενο.
- ▶ Μην τοποθετείτε ηλεκτρικά καλώδια στην περιοχή που εργάζεστε. Αν το ρομποτικό χλοοκοπτικό μπλεχτεί σε ηλεκτρικό καλώδιο, πρέπει να βγάλετε το καλώδιο από το δίκτυο ρεύματος πριν το αφαιρέσετε.
- ▶ Βεβαιώνετε τακτικά ότι το μαχαίρι, οι βίδες του μαχαιριού και οι διατάξεις κοπής του μηχανήματος κήπου δεν έχουν φθαρεί ή χαλάσει. Σε περίπτωση φθοράς, αντικαταστήστε ολόκληρο το σετ του μαχαιριού μαζί με τις βίδες για να αποφύγετε τη μη ζυγοσταθμισμένη κίνηση.

- ▶ Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το μηχάνημα κήπου με χαλασμένα προστατευτικά καλύμματα ή χωρίς διατάξεις ασφαλείας.
- ▶ Μην βάζετε τα χέρια σας και τα πόδια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα ή κάτω από αυτά.
- ▶ Μην σηκώνετε και μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα κήπου ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- ▶ Μην αφήσετε το μηχάνημα κήπου να εργάζεται ανεπιτήρητο όταν γνωρίζετε ότι βρίσκονται παιδιά, άλλα άτομα ή κατοικίδια ζώα σε άμεση απόσταση.
- ▶ Θέτετε το μηχάνημα κήπου σε λειτουργία σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης κρατώντας ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα μέρη.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κήπου ταυτόχρονα με έναν καταβρεχητήρα. Προγραμματίζετε ένα χρόνο κουρέματος για να είστε σίγουροι ότι τα δυο συστήματα δε θα λειτουργήσουν ταυτόχρονα.
- ▶ Σε περίπτωση που το μηχάνημα κήπου, για οποιοδήποτε λόγο, πέσει μέσα στο νερό, βγάλτε το από το νερό και απενεργοποιήστε το μέσω του διακόπτη απομόνωσης. Μην θέσετε το μηχάνημα κήπου σε λειτουργία, αλλά απευθυνθείτε στο σέρβις της Bosch.
- ▶ **Μην προβαίνετε σε μετατροπές στο μηχάνημα κήπου.** Οι αυθαίρετες μετατροπές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια του

μηχανήματος κήπου και προκαλέσουν αύξηση των θορύβων και κραδασμών.

Απενεργοποιείτε το μηχάνημα κήπου μέσω του διακόπτη απομόνωσης:

- πριν εξουδετερώσετε ενδεχόμενα φρακαρίσματα,
- όταν ελέγχετε ή καθαρίζετε το μηχάνημα κήπου ή διεξάγετε κάποια εργασία σ' αυτό,
- πριν το αποθηκεύσετε,
- όταν το μηχάνημα κήπου δονείται ασυνήθιστα (σταματήστε το και ελέγξτε το αμέσως),
- μετά την σύγκρουση με ξένο αντικείμενο, ελέγξτε μήπως το μηχάνημα κήπου έχει υποστεί κάποια ζημιά και απευθυνθείτε στο σέρβις της Bosch για την εκτέλεση τυχόν απαραίτητων επισκευών.

Συντήρηση

- ▶ **Φοράτε πάντα γάντια κηπουρικής όταν βάζετε τα χέρια σας ή εργάζεστε στην περιοχή των μαχαιριών.**
- ▶ **Απενεργοποιείτε το μηχάνημα κήπου με το διακόπτη απομόνωσης πριν από κάθε εργασία που διεξάγετε σ' αυτό.**
- ▶ **Βγάζετε το φιλτράρισμα από την πρίζα πριν από κάθε εργασία στο σταθμό φόρτισης ή στη συσκευή τροφοδοσίας..**

Καθαρίζετε το εξωτερικό του μηχανήματος κήπου πολύ καλά με μαλακή βούρτσα και ένα πανί. **Μην χρησιμοποιήσετε νερό ή διαλύτες και**

μέσα στίλβωσης. Αφαιρείτε τακτικά όλα τα κολλημένα χορτάρια και όλες τις εναποθέσεις, ιδιαίτερα από τις σχισμές αερισμού.

Αναποδογυρίζετε το μηχάνημα κήπου και καθαρίζετε τακτικά την περιοχή των μαχαιριών και τους κατευθυντήριους τροχούς. Για την αφαίρεση γερά κολλημένων υπολειμμάτων χρησιμοποιείτε μια σκληρή βούρτσα ή ξύστρα (βλέπε εικόνα **J**).

Τα μαχαιρία μπορεί να γυριστούν από την άλλη πλευρά.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες είναι καλά τοποθετημένα, ώστε η εργασία με το μηχάνημα να είναι ασφαλής. (βλέπε εικόνα **K**)
- ▶ Επιθεωρείτε τακτικά το μηχάνημα κήπου και για την ασφάλειά σας αντικαθιστάτε τυχόν χαλασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα.
- ▶ Προσέξτε να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά από την Bosch.
- ▶ Αν χρειαστεί, αντικαταστήστε ολόκληρο το σετ του μαχαιριού μαζί με τις βίδες του.

Αποθήκευση το χειμώνα

- ▶ **Απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό μέσω του διακόπτη απομόνωσης.**
- ▶ Το χλοοκοπτικό είναι έτοιμο για λειτουργία σε θερμοκρασίες μεταξύ 5 °C και 45 °C. Το χειμώνα, όταν η θερμοκρασία είναι διαρκώς χαμηλότερη από 5 °C, αποθηκεύετε

το χλοοκοπτικό και το σταθμό φόρτισης σε ασφαλή, στεγνό χώρο, μην προσιτό στα παιδιά.

Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα επάνω στο μηχάνημα κοπής και το σταθμό φόρτισης.

Χρησιμοποιείτε την αυθεντική συσκευασία όταν μεταφέρετε το Indego σε μεγάλες αποστάσεις.

Το χλοοκοπτικό μπορεί να αποθηκευτεί και στην τσάντα φύλαξης.

- ▶ Αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό μόνο σε θερμοκρασίες από -20°C έως 50°C . Μην αφήνετε το χλοοκοπτικό π.χ. το καλοκαίρι μέσα στο αυτοκίνητο.

USB

- ▶ Το χλοοκοπτικό διαθέτει μια διεπαφή USB που χρησιμεύει αποκλειστικά για την ενημέρωση του λογισμικού. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα USB.org-Stick (μορφότυπου FAT 32) και εγκεκριμένα καλώδια USB.org OTG.
- ▶ **Μην χρησιμοποιήσετε τη διεπαφή USB για άλλους σκοπούς. Μη συνδέσετε άλλες εξωτερικές συσκευές.**

Κίνδυνοι από την μπαταρία

- ▶ Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο από τον εγκεκριμένο σταθμό φόρτισης της Bosch.
- ▶ Ο Indego λειτουργεί σε θερμοκρασίες από 5°C έως 45°C . Σε περίπτωση που η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται εκτός αυτού του εύρους, ο

Indego εμφανίζει σχετικό μήνυμα και δεν εγκαταλείπει το σταθμό εκκίνησης. Σε περίπτωση που ο Indego βρίσκεται σε λειτουργία, επιστρέφει στο σταθμό φόρτισης ή ακινητοποιείται.

- ▶ Όταν η μπαταρία χαλάσει, μπορεί τα υγρά της να διαφύγουν και να υγράνουν γειτονικά εξαρτήματα. Ελέγξτε τα εξαρτήματα αυτά και απευθυνθείτε στην Bosch.
- ▶ Αποφεύγετε κάθε επαφή με το μηχάνημα κήπου στην ασυνήθιστη περίπτωση που η μπαταρία παρουσιάζει απώλεια υγρών. Συμβουλευτείτε ένα γιατρό αν έρθετε σε επαφή με τα υγρά.
- ▶ **Δεν επιτρέπεται το άνοιγμα του μηχανήματος κήπου και της μπαταρίας που βρίσκεται μέσα σ' αυτό.** Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Προστατεύετε το μηχάνημα κήπου από φωτιά.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης της μπαταρίας. Ειδοποιήστε την υπηρεσία έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση που η μπαταρία πιάσει φωτιά ή εκραγεί.
- ▶ **Όταν το μηχάνημα κήπου χαλάσει ή χρησιμοποιηθεί αντικανονικά μπορεί να διαφύγουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις.** Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.

Υποδείξεις ασφαλείας για το φορτιστή και τη συσκευή τροφοδοσίας

- ▶ **Για τη φόρτιση του μηχανήματος κοπής χρησιμοποιείτε το γνήσιο σταθμό φόρτισης της Bosch και το αντίστοιχο ηλεκτρικό καλώδιο.** Διαφορετικά δημιουργείται κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς.
- ▶ **Ελέγχετε τακτικά το σταθμό φόρτισης, το ηλεκτρικό καλώδιο και το φικ. Όταν χαλάσουν ή παλιώσουν ο σταθμός φόρτισης και το τροφοδοτικό, βγάλτε τα από το ρεύμα και μην τα ξαναχρησιμοποιήσετε. Μην ανοίξετε ο ίδιος/η ίδια το σταθμό φόρτισης ή το τροφοδοτικό. Τυχόν επισκευές πρέπει να διεξάγονται με γνήσια ανταλλακτικά από το εξειδικευμένο προσωπικό της Bosch.** Τυχόν ζημιές στο σταθμό φόρτισης, το τροφοδοτικό, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φικ αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε το σταθμό φόρτισης και τη συσκευή τροφοδοσίας επάνω σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. επάνω σε χαρτιά, υφάσματα κτλ.) ή μέσα σε εύφλεκτο περιβάλλον.** Κίνδυνος πυρκαγιάς εξαιτίας της κατά τη φόρτιση αναπτυσσόμενης θερμότητας στο σταθμό φόρτισης και τη συσκευή τροφοδοσίας.
- ▶ **Εποπτεύετε τα παιδιά.** Έτσι εξασφαλίζετε ότι τα παιδιά δεν θα

παίξουν με το σταθμό φόρτισης, τη συσκευή τροφοδοσίας ή το μηχανήμα κήπου.

- ▶ Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με τα στοιχεία που αναγράφονται επάνω στη συσκευή τροφοδοσίας.
- ▶ Προτείνουμε να συνδέετε το τροφοδοτικό μόνο σε πρίζα που ασφαρίζεται με προστατευτικό διακόπτη FI με ρεύμα διαρροής 30 mA. Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του προστατευτικού διακόπτη FI.
- ▶ Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να ελέγχεται κι αυτό τακτικά για τυχόν φθορές.
- ▶ Σε περίπτωση πλημμύρας του σταθμού εκκίνησης, απομονώστε το τροφοδοτικό από το ηλεκτρικό δίκτυο και ειδοποιήστε το σέρβις της Bosch.
- ▶ Μην αγγίζετε ποτέ το φικ δικτύου ή άλλα φικ με βρεμένα χέρια.
- ▶ Μην περνάτε με το μηχανήμα κήπου πάνω από το ηλεκτρικό καλώδιο, μην τσακίζετε το καλώδιο και μην το τεντώνετε επειδή μπορεί να υποστεί ζημιά. Προστατεύετε το καλώδιο από υπερβολική ζέση, λάδια και κοφτερές ακμές.





Το τροφοδοτικό διαθέτει, για λόγους ασφαλείας, προστατευτική μόνωση και γι' αυτό δε χρειάζεται γείωση. Η τάση λειτουργίας ανέρχεται σε 230 V AC, 50 Hz (σε χώρες μη μέλη της ΕΕ σε 220 V, 240 V, ανάλογα με την εκάστοτε έκδοση). Περισσότερες

πληροφορίες μπορείτε να πάρετε από τα εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις της Bosch.

Σε περίπτωση ασαφειών ρωτήστε έναν κατάλληλο εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο ή την πιο κοντινή σας αντιπροσωπία σέρβις της Bosch.

Σύμβολα

Τα σύμβολα που ακολουθούν είναι σημαντικά για την ανάγνωση και την κατανόηση των οδηγιών χρήσης, ιδίως δε για τα σχεδιαγράμματα. Παρακαλούμε να αποτυπώσετε στο μυαλό σας τα σύμβολα και τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων συμβάλλει στον καλύτερο και ασφαλέστερο χειρισμό του μηχανήματος κήπου.

Σύμβολο	Σημασία
	Φορέστε προστατευτικά γάντια
	Εγκεκριμένη ενέργεια
	Απαγορευμένη ενέργεια
	Εξαρτήματα/Ανταλλακτικά

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το χλοοκοπτικό προορίζεται για την κοπή γρασιδιού στον ιδιωτικό τομέα.

Μην χρησιμοποιήσετε το ρομποτικό χλοοκοπτικό μέσα σε εσωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό για άλλους σκοπούς, διαφορετικά αυξάνει ο κίνδυνος ατυχημάτων και ζημιών στο μηχάνημα κήπου. Μην προσπαθήσετε να μετασκευάσετε το χλοοκοπτικό επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή/και ζημιές στο μηχάνημα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ρομποτικό χλοοκοπτικό	Μονάδα SI-	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Χαρακτηριστικός αριθμός		3 600 HbO 1..	3 600 HbO 1..
Πλάτος κοπής	cm	19	19
Ύψος κοπής	mm	30-50	30-50
Κλίση πλαγιάς, μέγιστη	°/%	15/27	15/27
Μέγεθος επιφάνειας γκαζόν			
– μέγιστο	m ²	350	400
– ανά φόρτιση μπαταρίας έως ^{A)}	m ²	45	45
Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Βαθμός προστασίας		IPX4	IPX4
Αριθμός σειράς (Serial Number)		βλέπε την πινακίδα τύπου στο μηχάνημα κήπου	
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία		ιόντων λιθίου	ιόντων λιθίου
Ονομαστική τάση	VDC	18	18
Χωρητικότητα	Ah	2,5	2,5
Αριθμός των στοιχείων μπαταρίας		5	5
Χρόνος λειτουργίας, μέσος ^{A)}	min	45	45
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας (μέγιστος)	min	45	45
Σύρμα οροθέτησης			
– Σύρμα οροθέτησης περιλαμβανόμενο στην παράδοση	m	100	125
– ελάχιστο απαιτούμενο μήκος	m	20	20
– μέγιστο απαιτούμενο μήκος	m	250	250
Σταθμός φόρτισης			

Ρομποτικό χλοοκοπτικό	Μονάδα SI-	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Χαρακτηριστικός αριθμός		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Τάση εισόδου	VDC	24	24
Κατανάλωση ρεύματος Φόρτιση/ Σύρμα οριοθέτησης ενεργοποιημένο	W	55/12	55/12
Ρεύμα φόρτισης (έως)	A	2,3	2,3
Εγκεκριμένο εύρος θερμοκρασίας φόρτισης ^{B)}	°C	5-45	5-45
Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Βαθμός προστασίας		IPX4	IPX4

Συσκευή τροφοδοσίας

Χαρακτηριστικός αριθμός			
Ελβετία		F 016 L68 439	F 016 L68 439
Αγγλία		F 016 L68 437	F 016 L68 437
Υπόλοιπη Ευρώπη		F 016 L68 170	F 016 L68 170
Νότια Κορέα		F 016 L68 441	F 016 L68 441
Τάση εισόδου (εναλλασσόμενο ρεύμα)	V	220-240	220-240
Βαθμός προστασίας		□/ II	□/ II
Συχνότητα	Hz	50-60	50-60
Τάση εξόδου (συνεχές ρεύμα)	V	24	24
Βαθμός προστασίας		IPX7	IPX7
Βάρος	kg	0,8	0,8

A) εξαρτάται από το ύψος κοπής, την κατάσταση του χορταριού και την υγρασία

B) εσωτερική θερμοκρασία μπαταρίας

Τα στοιχεία ισχύουν για μια ονομαστική τάση [U] 230 V. Σε περίπτωση που υπάρχουν αποκλινοσες τάσεις και στις ειδικές για κάθε χώρα εκδόσεις αυτά τα στοιχεία μπορεί να διαφέρουν.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογιζόμενες σύμφωνα με **EN 50636-2-107**.

Η χαρακτηριστική στάθμη ακουστικής πίεσης του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε: Στάθμη ηχητικής ισχύος **61 dB(A)**. Ανασφάλεια **K = 2 dB**.

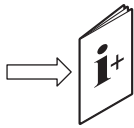
Ερμηνεία των εικόνων

Στόχος ενέργειας	Εικόνα	Σελίδα
Προαιρετικά εξαρτήματα	A	380
Περιεχόμενο παράδοσης/ Αποσκευασία του χλοοκοπτικού	B	381
Εγκατάσταση του σύρματος οριοθέτησης	C	381
Επιμήκυνση του σύρματος οριοθέτησης	D	382
Τοποθέτηση του σύρματος οριοθέτησης γύρω από ένα εσωτερικό αντικείμενο	E	382

Στόχος ενέργειας	Εικόνα	Σελίδα
Σήκωμα και μεταφορά του χλοοκοπτικού	F	383
Ρύθμιση ύψους κοπής	G	383
SpotMow	H	384
Πρόσθεση νέας επιφάνειας γραζόν – με επιπλέον σταθμό φόρτωσης (δεξιά) – χωρίς επιπλέον σταθμό φόρτωσης (επάνω αριστερά)	I	384
Καθαρισμός	J	385
Συντήρηση	K	385

Εγκατάσταση

Με τον κωδικό QR που ακολουθεί μπορείτε να δείτε ένα βίντεο σχετικά με την εγκατάσταση του Indego στον ιστότοπο www.bosch-indego.com. Εναλλακτικά διαβάστε τις οδηγίες εγκατάστασης που συνοδεύουν το προϊόν.



Βεβαιωθείτε ότι το σύρμα οριοθέτησης είναι πλήρως στερεωμένο στο έδαφος, χωρίς βρόχους. Οι χαλαροί βρόχοι αποτελούν κίνδυνο σκοντάμματος.

Απομακρύντε τυχόν πέτρες, χαλαρά ξύλα, σύρματα, υπό τάση ευρισκόμενα ηλεκτρικά καλώδια και άλλα ξένα αντικείμενα από την υπό κοπή επιφάνεια.

Βεβαιωθείτε ότι η υπό κοπή επιφάνεια είναι επίπεδη και δεν παρουσιάζει εμπόδια στη λειτουργία του μηχανήματος κήπου, π.χ. κοιλώματα, αυλάκια και απότομες πλαγιές με κλίση πάνω από 15°/27%.

Ο σταθμός φόρτισης πρέπει να τοποθετηθεί σε μια εξωτερική άκρη της επιφάνειας του γρασιδιού, επάνω στο σύρμα οριοθέτησης. Ο σταθμός δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε αποθήκη εργαλείων που βρίσκεται σαν νησίδα μέσα στην επιφάνεια κοπής.

Προτεινόμε, πριν την εγκατάσταση για χρήση κατά την έναρξη της νέας σεζόν, όπως και κάθε φορά που η κοπή του γρασιδιού είναι μεγαλύτερη από 5 mm, να κούρεψετε μια φορά το γρασιδί σας με ένα παραδοσιακό χλοοκοπτικό.

Το σύστημα μέτρησης του χλοοκοπτικού έχει σχεδιαστεί για την κοπή χαμηλού χορταριού (30-50 mm). Το κομμένο υλικό μπορεί να παραμείνει ως κοπρόχυμα-λίπασμα στο έδαφος. Το ύψος κοπής του χλοοκοπτικού μπορεί να ρυθμιστεί σε 30, 40 ή 50 mm.

Συνιστάται να αρχίζετε με υψηλότερη ρύθμιση και μετά να μειώνετε σταδιακά το επίπεδο, όταν το σύρμα εξαφανίζεται κάτω από το γρασιδί. Έτσι αποτρέπεται η κοπή του σύρματος από το Indego σας.

Ένα συμπληρωματικό σύρμα οριοθέτησης μπορεί να συνδεθεί με τη βοήθεια ενός συνδετήρα (βλέπε εικόνες **D-E**).

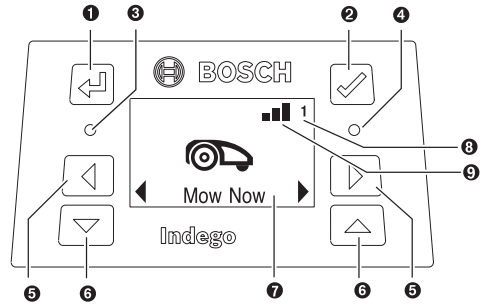
Το σύρμα οριοθέτησης μπορεί να επεκταθεί σε μήκος μέχρι το πολύ 250 m.

Τοποθετήστε το σύρμα οριοθέτησης σε βάθος έως 5 cm στο έδαφος (ή κάτω από μη μεταλλικές πλάκες).

Για να αποφύγετε τη φθορά του σύρματος οριοθέτησης, το μέρος όπου το τοποθετείτε δεν πρέπει να σκαφτεί κάθεται ή να τσουγκρανιστεί.

Κατά την τοποθέτηση του σύρματος οριοθέτησης αποφύγετε τον σχηματισμό γωνίας κάτω των 45°. Διαφορετικά μπορεί να μειωθεί η απόδοση.

Ένδειξη



Σύμβολο	Σημασία
1	Πλήκτρο Πίσω
2	Πλήκτρο επιβεβαίωσης
	Αν πατηθεί το πλήκτρο επιβεβαίωσης κατά τη διάρκεια της κοπής, το χλοοκοπτικό επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης
3	Κόκκινη LED φωτεινή: Σφάλμα στο χλοοκοπτικό
4	Πράσινη LED φωτεινή: Το χλοοκοπτικό είναι ενεργοποιημένο
	Πράσινη LED κλειστή: Το χλοοκοπτικό είναι απενεργοποιημένο και για την ενεργοποίησή του απαιτείται ο τετραψήφιος κωδικός PIN σας. Ή, το χλοοκοπτικό είναι απενεργοποιημένο, ο διακόπτης απομόνωσης πρέπει να ενεργοποιηθεί και για την ενεργοποίηση του χλοοκοπτικού απαιτείται ο τετραψήφιος κωδικός PIN. Υπόδειξη: Κατά την διάρκεια μιας ανανέωσης λογισμικού η πράσινη και η κόκκινη ένδειξη LED είναι αναμμένες.
5	Πλήκτρο προς τα αριστερά, προς τα δεξιά
6	Πλήκτρο βέλους πάνω/κάτω
7	Ένδειξη με παράθυρο διαλόγου
8	1 2 3
	Αριθμός κήπου (εμφανίζεται όταν στη μνήμη του χλοοκοπτικού υπάρχουν περισσότεροι από ένας χάρτες κήπου)
9	Δίκτυο mobile web διαθέσιμο
	Δεν είναι διαθέσιμο δίκτυο mobile web

Η οθόνη μεταβαίνει στην κατάσταση ηρεμίας όταν εντός 10 λεπτών δεν επακολουθήσει κάποια εισαγωγή.

Πρόσθεση μιας επιπλέον επιφάνειας κοπής γρασιδιού (βλέπε εικόνα I)

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο βιβλίο εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε το χλοοκοπτικό Indego σε μια επιπλέον επιφάνεια κοπής.

Χωριστές επιφάνειες κοπής γρασιδιού με ξεχωριστό σταθμό φόρτισης (βλέπε εικόνα 1 δεξιά): Το χλοοκοπτικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε έως τρεις διαφορετικές επιφάνειες κοπής. Για ξεχωριστή επιφάνεια κοπής γρασιδιού χρειάζεστε επιπλέον σταθμό φόρτισης (βλέπε εικόνα **A**), σύρμα οριοθέτησης και πλαστικούς πασσάλους. Όταν έχει ρυθμιστεί ένα χρονοδιάγραμμα ή η λειτουργία Bosch-**SmartMowing**, το κούρεμα αυτής της επιφάνειας γρασιδιού διεξάγεται εντός του καθορισμένου παράθυρου χρόνου.

Απενεργοποιείτε το μηχανήμα κάθε φορά που το μεταφέρετε από την μία επιφάνεια στην άλλη.

Υπόδειξη: Οι ανανεώσεις λογισμικού στο χλοοκοπτικό πρέπει να γίνονται σε κάθε σταθμό φόρτισης.

Πριν την χειμερινή αποθήκευση, συνιστούμε να σημειώνετε πάνω σε κάθε σταθμό φόρτισης τον αντίστοιχο αριθμό της επιφάνειας γρασιδιού, ώστε να γνωρίζετε ποιος σταθμός φόρτισης αντιστοιχεί σε ποια επιφάνεια.

Χωρίς επιπλέον σταθμό φόρτισης: Υπάρχει η δυνατότητα να ενωθούν οι επιφάνειες γκαζόν εάν βάλετε το σύρμα οριοθέτησης μεταξύ των δύο επιφανειών όσο το δυνατό πλησιέστερα και παράλληλα μεταξύ τους (βλέπε εικόνα **I** επάνω αριστερά). Η πρόσθετη επιφάνεια γκαζόν χωρίς σταθμό φόρτισης δεν συμπεριλαμβάνεται στους αποθηκευμένους χάρτες και το χλοοκοπτικό δεν θα χρησιμοποιήσει την στρατηγική LogiCut σε αυτή την επιφάνεια γκαζόν χωρίς σταθμό φόρτισης. Η μέγιστη συνιστώμενη επιφάνεια γκαζόν χωρίς σταθμό φόρτισης είναι 40 m². Το χλοοκοπτικό κουρεύει το γρασίδι μέχρι να αδειάσει η μπαταρία και πρέπει να μεταφερθεί πάλι στο σταθμό φόρτισης για να φορτιστεί.

Κούρεμα

- ▶ **Μην αφήνετε τα παιδιά να ανεβαίνουν και να χρησιμοποιούν το χλοοκοπτικό ως μεταφορικό.**
- ▶ **Πριν σηκώσετε το χλοοκοπτικό, πατήστε το πλήκτρο stop. Σηκώστε το χλοοκοπτικό κρατώντας το πάντα από τη χειρολαβή. (βλέπε εικόνα **F**)**

Βεβαιωθείτε ότι πάνω στην επιφάνεια που θέλετε να κουρέψετε δεν υπάρχουν ζώακια όπως σκαντζόχοιροι ή χελώνες.

Μετά την επιτυχή ρύθμιση, μπορείτε να αρχίσετε αμέσως με την κοπή του γρασιδιού επιλέγοντας **«Κούρεμα»** στην εφαρμογή Bosch Smart Garden App που διατίθεται δωρεάν. Μπορείτε επίσης να καθορίσετε ένα χρονοδιάγραμμα χρησιμοποιώντας τη λειτουργικότητα Bosch-**SmartMowing**, η οποία επιτρέπει τη ρύθμιση των χρόνων κοπής βάσει μετεωρολογικών προβλέψεων για τη τοποθεσία σας.

Μπορείτε επίσης να καταχωρίσετε στο ημερολόγιο χρονοδιάγραμμα κουρέματος σύμφωνα με τις δικές σας απαιτήσεις.

Το χλοοκοπτικό πρέπει να κουρέψει 3 φορές μια ολόκληρη επιφάνεια γρασιδιού (3 πλήρεις κύκλους κοπής), για να μάθει την επιφάνεια γκαζόν. Στη φάση μάθησης το οπτικό αποτέλεσμα δεν είναι πιθανόν το καλύτερο.

Οι κατά προσέγγιση χρόνοι λειτουργίας για την εφάπαξ πλήρη οδήγηση πάνω στην επιφάνεια γκαζόν με LogiCut

αναγράφονται εδώ. Λάβετε υπόψη σας ότι οι χρόνοι αυτοί κυμαίνονται ανάλογα με τη σύσταση του γρασιδιού και τον αριθμό των αντικειμένων που βρίσκονται στον κήπο.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Καταρτίστε ένα χρονοδιάγραμμα με συχνές επαναλήψεις. Έτσι πετυχαίνετε καλά αποτελέσματα κοπής, η φορτισμένη μπαταρία κρατάει περισσότερο χρόνο και αποφεύγετε τη συσσώρευση του κομμένου υλικού επάνω στο γρασίδι.

Όταν το χλοοκοπτικό κουρεύει το γκαζόν

Στον τρόπο λειτουργίας **«Χειροκίνητα»** το χλοοκοπτικό εργάζεται μέχρι να κουρευτεί όλη η επιφάνεια γρασιδιού. Το κούρεμα διακόπεται μόνο για να φορτιστεί η μπαταρία. Όταν κουρευτεί το γρασίδι σε όλη την επιφάνεια, το χλοοκοπτικό επιστρέφει στο σταθμό φόρτισης.

Στην προγραμματιζόμενη λειτουργία **«χρονοδιάγραμμα»** ή με την λειτουργικότητα **SmartMowing** το χλοοκοπτικό εργάζεται συνεχώς κατά τη διάρκεια ενός καθορισμένου χρονικού διαστήματος. Το κούρεμα διακόπεται μόνο για να φορτιστεί η μπαταρία. Όταν η επιφάνεια κουρευτεί πριν το τέλος του παράθυρου χρόνου, το χλοοκοπτικό επιστρέφει στο σταθμό φόρτισης.

Για να διακόψετε πρόωρα το κούρεμα, πέστε το πλήκτρο **σταθμός φόρτισης** στην εφαρμογή Bosch Smart Gardening. Μπορείτε επίσης με το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓ στο χειριστήριο να στείλετε το χλοοκοπτικό πίσω στο σταθμό φόρτισης.

Κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας

Το χλοοκοπτικό μειώνει την κατανάλωση ενέργειας, απενεργοποιώντας αυτόματα το ρεύμα στο σύρμα οριοθέτησης, όταν δεν κουρεύει το γκαζόν ή δεν φορτίζεται.

Για να αφυπνίσετε το χλοοκοπτικό από την κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας, επιλέξτε **«κούρεμα»** στην εφαρμογή Bosch Smart Gardening App.

Όταν έχει ρυθμιστεί στο ημερολόγιο χρονοδιάγραμμα ή η λειτουργικότητα Bosch-**SmartMowing**, η κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας τερματίζεται αυτόματα.

Κούρεμα μικρών επιφανειών γκαζόν με «SpotMow»

Η λειτουργία **SpotMow** προβλέπεται για το κούρεμα μικρών επιφανειών που χρειάζονται ιδιαίτερη φροντίδα, χωρίς να χρειάζεται να κοπεί όλο το γρασίδι, όπως για παράδειγμα η επιφάνεια κάτω από ένα έπιπλο κήπου που απομακρύνθηκε. Το χλοοκοπτικό τοποθετείται στην κάτω αριστερή άκρη της επιφάνειας που προορίζεται για κοπή (βλέπε εικόνα **H**). Η επιφάνεια που θα κουρευτεί τελικά εξαρτάται από τις συνθήκες στο γρασίδι και δεν θα είναι απαραίτητα ακριβώς τετράγωνη. Μετά τον τερματισμό της λειτουργίας **SpotMow**, ακολουθήστε τις υποδείξεις στην οθόνη.

Υπόδειξη: Για λόγους ασφαλείας η λειτουργία «SpotMow» δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εκτός του σύρματος οριοθέτησης.

Αισθητήρες

Το χλοοκοπτικό είναι εξοπλισμένο με τους παρακάτω αισθητήρες:

- Ο **αισθητήρας ανύψωσης** ενεργοποιείται όταν σηκώσετε το χλοοκοπτικό.
- Ο **αισθητήρας ανατροπής** ενεργοποιείται όταν το χλοοκοπτικό ανατρέπεται.
- Ο **αισθητήρας κλίσης** ενεργοποιείται όταν η κλίση του χλοοκοπτικού ανέλθει σε 32°.

Όταν ενεργοποιηθεί ένας αισθητήρας, π.χ. ο αισθητήρας ανύψωσης, οι κινητήρες του σασί και τα μαχαιρία κοπής ακινητοποιούνται. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα, π.χ. «Ανύψωση».

- Ο **αισθητήρας εμποδίου** αναγνωρίζει αντικείμενα/εμπόδια σε όλη την εμπρόσθια άκρη του χλοοκοπτικού και επενεργεί αλλαγή κατεύθυνσης.

Φόρτιση μπαταρίας

Η μπαταρία διαθέτει διάταξη επιτήρησης της θερμοκρασίας, η οποία επιτρέπει τη φόρτιση μόνο όταν το εύρος της εσωτερικής θερμοκρασίας της μπαταρίας κυμαίνεται από 5 °C έως 45 °C.





Η μπαταρία ιόντων λιθίου παραδίδεται μερικώς φορτισμένη. Συνιστούμε την φόρτιση του χλοοκοπτικού στο σταθμό φόρτισης ενόσω κάνετε την εγκατάσταση του σύρματος οριοθέτησης.






Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτίζεται ανά πάσα στιγμή χωρίς να περιορίζεται η διάρκεια της ζωής της. Η διακοπή της φόρτισης δεν βλάπτει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.


Όταν η μπαταρία είναι άδεια ή σχεδόν άδεια, το μηχάνημα κήπου τίθεται εκτός λειτουργίας μέσω μιας προστατευτικής διάταξης: Τα μαχαιρία δεν κινούνται πλέον.

Μενού-Πλοήγηση

Ο παρακάτω πίνακας εξηγεί τα διάφορα σημεία του μενού του χλοοκοπτικού. Οι περισσότερες από αυτές τις λειτουργίες είναι διαθέσιμες και μέσω της εφαρμογής Bosch Smart Gardening.

Κύριο μενού	Υπομενού 1	Υπομενού 2	Ερμηνεία
			Τα μηχανήματα αρχίζει την κοπή μόλις πατηθεί το πλήκτρο επιβεβαίωσης. Στην κατάσταση λειτουργίας « OFF/Χειροκίνητα » το χλοοκοπτικό κόβει το γρασίδι μέχρι στην οθόνη να εμφανισθεί η ένδειξη « Κήπος ολοκληρώθηκε ».
Κούρεμα τώρα			Στη λειτουργία « Ημερολόγιο » 4το χλοοκοπτικό εργάζεται μέχρι το τέλος του χρονικού διαστήματος ή μέχρι να εμφανισθεί στην οθόνη η ένδειξη « Κήπος ολοκληρώθηκε » (αναλόγως με το τι θα προκύψει πρώτο).
	SmartMowing		Η λειτουργικότητα Bosch-« SmartMowing » βελτιστοποιείται σε εξάρτηση από την επιφάνεια του γρασιδιού και επιτρέπει τη σύνδεση με τοπική μετεωρολογική υπηρεσία.
Ημερολόγιο			Στη βασική ρύθμιση το χλοοκοπτικό διεξάγει δύο πλήρεις κύκλους κουρέματος την εβδομάδα και ξεκινά κάθε φορά στις 8 η ώρα το πρωί.
	Ημερολόγιο	Επεξεργασία (επιλεγμένη ημέρα)	Μπορείτε να εκπονήσετε το χρονοδιάγραμμα SmartMowing με την εφαρμογή Bosch Smart Gardening.
		Όχι κούρεμα/ Διαγραφή χρονικού παραθύρου	Καταρτίστε ένα πρόγραμμα κοπής ρυθμίζοντας επί μέρους ημέρες κοπής και χρονικά παράθυρα (έως 2 ανά ημέρα).
	OFF/Χειροκίνητα		Διαγράψτε τα ανάλογο χρονικό παράθυρο για την επιλεγμένη ημέρα.
			Στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζεται ο αριθμός των πλήρων κύκλων κουρέματος την εβδομάδα για το τρέχον χρονοδιάγραμμα.
			Επιλέξτε τη λειτουργία αυτή όταν δεν επιθυμείτε την εφαρμογή χρονοδιαγράμματος. Το χλοοκοπτικό αρχίζει το κούρεμα μόνο όταν ενεργοποιηθεί το «Κούρεμα τώρα».
		SpotMow	Επιλέξτε μεταξύ επιφανειών 2 m x 2 m και 3 m x 3 m.
		Κούρεμα χωρίς σταθμό φόρτισης	Το χλοοκοπτικό κουρεύει το γρασίδι στην επιπλέον επιφάνεια χωρίς δικό της σταθμό φόρτισης στην κατάσταση τυχαίας λειτουργίας μέχρι η μπαταρία να αδειάσει.

Κύριο μενού	Υπομενού 1	Υπομενού 2	Ερμηνεία
Ρυθμίσεις	Λειτουργία κοπής		
 Ασφάλεια	Αυτόματο κλειδίωμα		Τα πλήκτρα μπλοκάρονται αυτόματα όταν εντός 3 λεπτών δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο. Η ρύθμιση αυτή προτείνεται για λόγους ασφαλείας και συμβάλλει στην προστασία από κλοπή.
	- On		Για την εκ νέου ενεργοποίηση μετά από αυτόματο κλειδίωμα απαιτείται ο κωδικός PIN.
	- Off		Τα πλήκτρα είναι πάντα σε ετοιμότητα για εισαγωγή.
	Αλλαγή PIN		Η αλλαγή του κωδικού PIN απαιτεί πρώτα την εισαγωγή του μέχρι τώρα ισχύοντος κωδικού PIN.
	Συναγερμός		
- On		Ενεργοποιεί τον συναγερμό.	
- Off		Ενεργοποιεί τον συναγερμό.	
 Ημερομηνία & ώρα			Αλλαγή ημερομηνίας και ώρας.
			Αλλαγή γλώσσας οθόνης.
 Επιλογή γλώσσας			
 Πληροφορίες	Κατάσταση συστήματος		Παρέχει πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πληροφορίες συστήματος, καθώς και πληροφορίες για τους χρόνους λειτουργίας και φόρτισης του χλοοκοπτικού.
 Προχωρημένα	ID σύρματος		Αλλάζει την ID του σύρματος οριοθέτησης σε περίπτωση κοντινών παρεμβολών.
	Ρύθμιση αισθητήρα/ Κατάσταση γρασιδιού		Επιλέξτε επιφάνεια ανισόπεδη, κανονική ή ολισθηρή. Η ευαισθησία του αισθητήρα ανισόπεδου εδάφους αλλάζει ανάλογα με την επιλεγμένη κατάσταση γρασιδιού.
	Νέα χαρτογράφηση		Διαγράφει τον τρέχοντα χάρτη της επιφάνειας στην οποία βρίσκεται το χλοοκοπτικό.
	Ρυθμίσεις κατασκευαστή		Η επαναφορά του χλοοκοπτικού στις αρχικές ρυθμίσεις του κατασκευαστή διαγράφει όλες τις προσωπικές ρυθμίσεις (εκτός του PIN). Μετά την επαναφορά στις αρχικές ρυθμίσεις, το χλοοκοπτικό πρέπει να χαρτογραφήσει εκ νέου τον κήπο.
	Επισκόπηση κήπων		Δείχνει τον αριθμό των χαρτογραφημένων κήπων, την επιφάνειά τους, την ID του σύρματος και την ημερομηνία κατά την οποία ο κήπος κουρεύτηκε για τελευταία φορά.
	Διαγραφή κήπου		Διαγράψτε ένα συγκεκριμένο χάρτη κήπου ή διαλέξτε τη διαγραφή όλων των χαρτών μαζί.
	Όνομα του χλοοκοπτικού		Αλλάξτε το όνομα που εμφανίζεται στην οθόνη. Μπορείτε να εκπονήσετε το χρονοδιάγραμμα SmartMowing με την εφαρμογή Bosch Smart Gardening. Μπορείτε να εισάγετε μόνο λατινικούς χαρακτήρες. Ο αριθμός των χαρακτήρων είναι περιορισμένος. Αυτή η λειτουργία δεν διατίθεται σε κάθε γλώσσα.

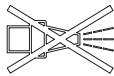
Κύριο μενού	Υπομενού 1	Υπομενού 2	Ερμηνεία
 Εργαλεία	Αλφάδι		Σε μερικές γλώσσες (π.χ. τσέχικα ή πολωνικά) η αλλαγή του ονόματος - λόγω ειδικών γραμματικών απαιτήσεων - δεν επηρεάζει τις ενδείξεις στην οθόνη.
	Σήμα σύρματος		<p>Παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη γωνία εδάφους του χλοοκοπτικού. Όταν το χλοοκοπτικό βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης και το σημείο στην οθόνη δεν βρίσκεται μέσα στον εμφανιζόμενο κύκλο, τότε ο σταθμός φόρτισης πρέπει να τοποθετηθεί σε νέο, πιο επίπεδο σημείο.</p> <p>Αναγνωρίζει το σήμα του σύρματος οριοθέτησης και δείχνει την ποιότητα του σήματος (για το σέρβιξ πελατών).</p> <p>Το χλοοκοπτικό δεν λαμβάνει σήμα από το σύρμα οριοθέτησης ενόσω βρίσκεται στο σταθμό φόρτισης.</p>

Αναζήτηση σφαλμάτων

Online Support



<http://www.bosch-indego.com>



Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Αναβοσβήνει η LED στο σταθμό φόρτισης	Το σύρμα οριοθέτησης διακόπηκε ή είναι πολύ μακρύ ή πολύ κοντό. Το σύρμα δεν είναι συνδεδεμένο και το χλοοκοπτικό δε βρίσκεται στο σταθμό εκκίνησης.	Βεβαιωθείτε ότι το σύρμα οριοθέτησης δεν έχει κοπεί καθώς και ότι το μήκος του ανέρχεται σε 20 έως 250 m. Στη συνέχεια διακόψτε και επανασυνδέστε την τάση τροφοδοσίας. Για τη ρύθμιση του χλοοκοπτικού ακολουθήστε τις υποδείξεις στις οδηγίες εγκατάστασης.
Ισχυροί κραδασμοί/ θόρυβοι	Χαλαρή βίδα μαχαιριού Χαλασμένο/στρεβλωμένο μαχαίρι	Σφιξτε τη βίδα του μαχαιριού με ροπή στρέψης 2,5 Nm. Αντικαταστήστε το μαχαίρι (βλέπε εικόνα K).
Το χλοοκοπτικό δεν πηγαίνει σωστά στο σταθμό φόρτισης	Το σύρμα οριοθέτησης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά γύρω από τον σταθμό εκκίνησης Το σύρμα οριοθέτησης βρίσκεται κοντά σε πηγή παρεμβολών	Εφαρμόστε τις υποδείξεις στις οδηγίες εγκατάστασης για τη στερέωση του σύρματος. Απομακρύντε κάθε περιττό σύρμα οριοθέτησης (π.χ. διπλωμένο) γύρω από το σταθμό φόρτισης. Αλλάξτε στο μενού την ID του σύρματος οριοθέτησης.
Το χλοοκοπτικό δεν κινείται	Ο διακόπτης απομόνωσης δεν είναι ενεργοποιημένος πιθανό φράξιμο	Βγάλτε το χλοοκοπτικό από το σταθμό φόρτισης, ενεργοποιήστε τον διακόπτη απομόνωσης και τοποθετήστε το χλοοκοπτικό πάλι στο σταθμό φόρτισης (βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας – η πράσινη ένδειξη LED είναι φωτεινή). Απενεργοποιείτε πάντα τον διακόπτη αποσύνδεσης πριν ελέγξετε την περιοχή κάτω από το χλοοκοπτικό. Αφαιρέστε

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
		αν χρειαστεί τα φρακαρισμένα υλικά (φοράτε για τον σκοπό αυτό πάντα γάντια).
	Η μπαταρία δεν είναι εντελώς φορτισμένη	Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό στο σταθμό φόρτισης για να μπορεί να φορτιστεί. Ο σταθμός φόρτισης πρέπει να είναι ενεργοποιημένος.
	Πολύ ψηλό χορτάρι	Κουρέψτε την επιφάνεια γρασιδιού με ένα κοινό χλοοκοπτικό σε μια από τις χαμηλότερες ρυθμίσεις.
	Πολύ κρύα ή πολύ ζεστή μπαταρία	Το χλοοκοπτικό εργάζεται μόνο όταν η εσωτερική θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 45 °C. Αφήστε το χλοοκοπτικό να κρυώσει ή να θερμανθεί. Αν το σφάλμα εμφανίζεται συχνά, πρέπει να τοποθετήσετε το σταθμό φόρτισης στον ίσκιο.
Το χλοοκοπτικό βρίσκεται στο γρασίδι με απενεργοποιημένη οθόνη	Προβλήματα κατά τη λειτουργία	Πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης οθόνης για να φωτιστεί η οθόνη ή τοποθετήστε το χλοοκοπτικό στον σταθμό.
Χλοοκοπτικό χωρίς λειτουργία φόρτισης	Πολύ κρύα ή πολύ ζεστή μπαταρία	Το χλοοκοπτικό εργάζεται μόνο όταν η εσωτερική θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 45 °C. Αφήστε το χλοοκοπτικό να κρυώσει ή να θερμανθεί. Αν το σφάλμα εμφανίζεται συχνά, πρέπει να τοποθετήσετε το σταθμό φόρτισης στον ίσκιο.
	Ο σταθμός φόρτισης δεν είναι ενεργοποιημένος	Συνδέστε τον σταθμό φόρτισης με την τροφοδότηση ρεύματος. Αν ο σταθμός φόρτισης δεν ξεκινά, απευθυνθείτε στο σέρβις πελατών της Bosch.
	Οξειδωμένες επαφές φόρτισης	Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης.
Το χλοοκοπτικό βρίσκεται εκτός του σύρματος οριοθέτησης	Το σύρμα οριοθέτησης βρίσκεται σε ανηφόρα	Αφήστε απόσταση 30 cm μεταξύ του σύρματος οριοθέτησης και της ανηφόρας.
	Εμπόδιο κοντά στο σύρμα	Απομακρύνετε το εμπόδιο.
Μέρη της επιφάνειας γρασιδιού έχουν σημεία που δεν κουρεύτηκαν	Το χλοοκοπτικό χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να κουρέψει παντού τον κήπο	Για την κάλυψη ολόκληρης της επιφάνειας του γρασιδιού αφήστε το χλοοκοπτικό να κουρέψει το γρασίδι 3 φορές σε όλη την έκταση.
	Το παράθυρο χρόνου είναι πολύ μικρό γ' αυτό το μέγεθος επιφάνειας γρασιδιού	Αυξήστε το χρονικό παράθυρο κοπής ή εφαρμόστε τη λειτουργία Bosch «SmartMowing».
	Πολύ μικρή απόσταση μεταξύ των συρμάτων οριοθέτησης	Αυξήστε την απόσταση ανάμεσα στα σύρματα οριοθέτησης σε τουλάχιστον 7,5 cm.
	Ανισόπεδο έδαφος	Στο μενού «Χαρακτηριστικά εδάφους/αισθητήρας εδάφους» επιλέξτε «Ανώμαλο έδαφος/Χαμηλή ευαισθησία». Ισοπέδωση γρασιδιού, αποκατάσταση ανωμαλιών εδάφους, διαχωρισμός ακατάλληλων περιοχών με το σύρμα οριοθέτησης – ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.
	Πολύ ψηλό χορτάρι	Στο μενού «Χαρακτηριστικά εδάφους/αισθητήρας εδάφους» επιλέξτε «Ανώμαλο έδαφος/Χαμηλή ευαισθησία».
	Πολύ απότομες κλίσεις στον κήπο	Φροντίστε το μηχανήμα κήπου να εργάζεται μόνο σε πρανές με κλίση 15 μοίρες ή λιγότερο.
Το μηχανήμα κήπου ακινητοποιείται μέσα στον κήπο	Μη οριοθετημένα αντικείμενα/εμπόδια	Οριοθετήστε με το σύρμα οριοθέτησης τα εμπόδια, στα οποία το χλοοκοπτικό ακινητοποιείται συχνά.
	Νέα επιφάνεια γρασιδιού	Δώστε στο γρασίδι μερικές εβδομάδες καιρό για να ισώσει προτού χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
		Αλλάξτε τη ρύθμιση στο μενού «Χαρακτηριστικά εδάφους/ Αισθητήρας εδάφους». Περιμένετε όσο το δυνατό περισσότερο μετά το πότισμα για να ξεκινήσετε το κούρεμα.
Το μηχανήμα κήπου κόβει τυχαία λουλούδια κτλ. ή περνάει πάνω από ορισμένα εμπόδια	Δεν οριοθετήθηκαν αντικείμενα/εμπόδια με ύψος μικρότερο από 5 cm	Τοποθετήστε το σύρμα οριοθέτησης με απόσταση 30 cm από το εμπόδιο ή απομακρύνετε τα αντικείμενα/εμπόδια.
Το χλοοκοπτικό δεν κόβει λογικά	Το σύστημα LogiCut εξαρτάται από τις συνθήκες του κήπου. Το χλοοκοπτικό δεν πρέπει οπωσδήποτε να συνεχίσει την κοπή στο επόμενο ακούρευτο τομέα	Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης. Αν η συμπεριφορά αυτή επαναλαμβάνεται συχνά, χαρτογραφήστε εκ νέου την επιφάνεια γρασιδιού.
	Το χλοοκοπτικό δεν κινείται πάντα σε ευθεία γραμμή ανάμεσα στους τομείς	Δεν χρειάζεται καμιά ενέργεια.
	Το χλοοκοπτικό δεν βρίσκεται συχνά τη σωστή θέση και κάνει επιτόπου στροφή	Αλλάξτε την ID σύρματος.
	Εσφαλμένα παραμερισμένο εμπόδιο	Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.
	Το χλοοκοπτικό κινείται σε μια επιπλέον επιφάνεια γρασιδιού χωρίς σταθμό φόρτισης σε αισθητές πορείες	Κανονική συμπεριφορά. Το σύστημα LogiCut λειτουργεί μόνο σε περιοχές με σταθμό φόρτισης.
Το σύρμα οριοθέτησης κόβεται επανειλημμένα	Το σύρμα μεταξύ των πασσάλων δεν είναι επαρκώς τεντωμένο Η απόσταση μεταξύ των πασσάλων είναι μεγαλύτερη από 75 cm	Τεντώστε το σύρμα οριοθέτησης και βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ των πασσάλων δεν είναι πάνω από 75 cm. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο εγκατάστασης. Χρησιμοποιήστε συνδετήρες για να διορθώσετε τη διακοπή.
Το χλοοκοπτικό αφήνει ανομοιόμορφη εικόνα ή κακή ποιότητα κουρέματος	Το χλοοκοπτικό δεν κουρεύει αρκετά συχνά	Για καλύτερο αποτέλεσμα, κουρεύετε τακτικά (π.χ. με περισσότερα ή μακρύτερα παράθυρα χρόνου στο χρονοδιάγραμμα).
	Τα μαχαίρια δεν είναι κοφτερά πιθανό φράξιμο	Γυρίστε τα μαχαίρια ή αντικαταστήστε τα (βλέπε εικόνα K). Απενεργοποιείτε πάντα τον διακόπτη απosuνδωσης πριν ελέγξετε την περιοχή κάτω από το χλοοκοπτικό. Αφαιρέστε αν χρειαστεί τα υλικά φραγής (φοράτε για τον σκοπό αυτό πάντα γάντια).
Δεν αναγνωρίζεται το σύρμα οριοθέτησης	Ο σταθμός φόρτισης δεν έχει ρεύμα	Ελέγξτε αν ο σταθμός είναι ενεργοποιημένος (φωτεινή ένδειξη LED).
	Σύρμα οριοθέτησης κομμένο	Ελέγξτε το σύρμα οριοθέτησης από άποψη φθοράς.
	Εσφαλμένη εγκατάσταση (π.χ. ανεπαρκής απόσταση μεταξύ των καλωδίων)	Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.
	Το σύρμα οριοθέτησης βρίσκεται κοντά σε πηγή παρεμβολών	Απομακρύντε κάθε περιττό σύρμα οριοθέτησης (π.χ. διπλωμένο) γύρω από το σταθμό φόρτισης. Αλλάξτε στο μενού την ID του σύρματος οριοθέτησης.
Το πλήκτρο ρύθμισης ύψους κοπής είναι μπλοκαρισμένο	πιθανό φράξιμο	Απενεργοποιείτε πάντα τον διακόπτη απosuνδωσης πριν ελέγξετε την περιοχή κάτω από το χλοοκοπτικό. Αφαιρέστε αν χρειαστεί τα υλικά φραγής (φοράτε για τον σκοπό αυτό πάντα γάντια).

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

www.bosch-garden.com

Όταν ζητάτε πληροφορίες και όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά, σας παρακαλούμε να αναφέρετε οπωσδήποτε το 10ψήφιο χαρακτηριστικό αριθμό που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου του χλοοκοπτικού.

Πιθάνον να χρειάζεται η έκδοση λογισμικού του χλοοκοπτικού σας (βλέπε «**μενού > Ρυθμίσεις > Πληροφορίες**»).

Αν χρειαστεί στέλνετε το χλοοκοπτικό πάντα μαζί με το σταθμό φόρτισης σε ένα κατάστημα σέρβις της Bosch.

Πριν από την αποστολή αφαιρέστε ενδεχομένως το προσωπικό σας κάλυμμα καθώς και κάθε παρελκόμενο κάλυμμα.

Γερμανία

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershäusen

Στον ιστότοπο www.bosch-pt.de μπορείτε να παραγγείλετε ανταλλακτικά online και να δηλώσετε επισκευές.

Σέρβις πελατών: Τηλ.: (0711) 40040480

Φαξ: (0711) 40040481

e-mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Τηλ.: (0711) 40040470

e-mail: Indego.Support@de.bosch.com

Ελλάδα

Robert Bosch A.E.

Ερχείας 37

19400 Κορωπί – Αθήνα

Τηλ.: 210 5701258

Φαξ: 210 5701283

www.bosch.com

www.bosch-pt.gr

ABZ Service A.E.

Τηλ.: 210 5701380

Φαξ: 210 5701607

Μεταφορά

Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα προϊόντα. Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφερθούν οδικώς από το χρήστη χωρίς άλλους όρους.

Σε περίπτωση αποστολής από τρίτους (π.χ.: αεροπορικών ή με εταιρεία μεταφορών), πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και τη σήμανση. Κατά την προετοιμασία του υπό αποστολή τεμαχίου πρέπει να ζητηθεί οπωσδήποτε και η συμβουλή ενός ειδικού για επικίνδυνα προϊόντα.

Απόσυρση



Τα μηχανήματα κήπου, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το

περιβάλλον.



Μην ρίξετε τα μηχανήματα κήπου και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή αναλωμένες

μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μπαταρίες/Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες:

Μπαταρίες ιόντων λιθίου:

Παρακαλούμε δώστε προσοχή στο κεφάλαιο Μεταφορά.

Türkçe

Çok teşekkürler,

Indego çim biçme robotu almaya karar verdiğiniz için çok teşekkürler.

Lütfen Indego'nun kurulumunu yapmadan önce aşağıdaki güvenlik talimatını okuyun.

Güvenlik Talimatı

Dikkat! Aşağıdaki talimatı dikkatlice okuyun. Kumanda elemanlarının işlevini ve bahçe aletinin usulüne uygun olarak kullanılmasını öğrenin. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

Bahçe aleti üzerindeki sembollerin açıklaması



Genel tehlike uyarısı.

Bahçe aleti nedeniyle hiçbir çıkışın bloke olmamasına veya kapatılmamasına dikkat edin.



Uyarı: Bahçe aletini çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Uyarı: Bahçe aletinin kendinde bir çalışma yapmaya başlamadan veya bahçe aletini yukarı kaldırmadan önce ayırıcı şaltere basın.



Dikkat: Dönmekte olan bıçaklara dokunmayın. Bıçaklar keskindir. Dikkat, ayak ve el parmaklarınız kaybedebilirsiniz.



Bahçe aletinin herhangi bir parçasını tutmadan önce, bütün parçaların tam olarak durmasını bekleyin. Bahçe aleti kapandıktan sonra da bıçaklar bir süre serbest dönüşte dönerler ve yaralanmalara neden olabilirler.



Çalışırken yakınında duran kişilerin etrafa savrulan yabancı cisimlerle yaralanmamasına dikkat edin.



Uyarı: Ürün çalışır durumda iken aletle aranızda güvenli bir mesafe bırakın.



Hareket halindeki bahçe aletinin üzerine çıkmayın.



Bu şarj cihazı bir emniyet transformatörü ile donatılmıştır.



Bahçe aletini temizlemek için yüksek basınçlı temizleyici veya bahçe hortumu kullanmayın.

Kullanım

- ▶ **Bahçe aletinin kendinde bir çalışma yapmaya başlamadan önce (örneğin bakım çalışmaları, uç değiştirme vb.) ve taşıma ve depolama esnasında bahçe aletini ayırıcı şalterle kapatın.**
- ▶ Bahçe aleti ile oynamaları için çocuklara göz kulak olunmalıdır.
- ▶ Çocukların ve fiziksel, duyuşsal veya zihni yetenekleri sınırlı olan veya yeterli deneyim ve/veya bilgiye sahip olmayan ve/veya aletin nasıl kullanılacağına dair talimat almayan kişilerin bahçe aletini kullanmasına hiçbir zaman izin vermeyin. Ulusal güvenlik yönetmelikleri bazı ülkelerde bu aleti kullanma yaşını kısıtlamaktadır.
- ▶ Bahçe aletini çıplak ayakla veya açık sandaletlerle kullanmayın. Sağlam iş ayakkabıları ve uzun pantolon kullanın.
- ▶ Kötü hava koşullarında, özellikle fırtınalı veya sağanak yağışlı havalarda bahçe aleti ile çalışmayın.
- ▶ Aleti kullanırken, özellikle meyilli zeminlerde ve ıslak çimlerde, her zaman dengenizi koruyun ve duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin. Öne doğru çok fazla eğilmeyin. Bahçe aletini dikkatli ve acele etmeden kullanın.
- ▶ Bu aleti kullananlar başkalarının başına gelebilecek kazalardan veya bunların özel mülkiyetinde bulunan

mallarda meydana gelebilecek hasarlardan sorumludur.

- ▶ Bahçe aleti çalışırken herhangi tehlikeli bir durum ortaya çıktığında hemen kırmızı stop tuşuna basın.
- ▶ Sınırlandırma telinin kurulum talimatı uyarınca kusursuz biçimde yerleştirildiğinden emin olun.



Indego'nun tam olarak kurulumuna ait bilgilere ürünle birlikte teslim edilen

kurulum talimatında bulabilirsiniz.

- ▶ Bahçe aletinin kullanıldığı alanı düzenli aralıklarla kontrol edin ve bütün taşları, kütük parçalarını, telleri ve benzeri nesnelere uzaklaştırın.
- ▶ Çalışma alanına gerilim ileten şebeke kablosunu yatırmayın. Şebeke kablosu biçme robotu tarafından tutulursa, kablo çıkarılmadan önce şebekeden ayrılmalıdır.
- ▶ Bıçaklar, bıçak vidaları ve kesme donanımının aşınıp aşınmadıklarını veya hasar görüp görmediklerini belirlemek üzere bahçe aletini düzenli aralıklarla kontrol edin. Dengesiz çalışmayı önlemek üzere aşınan bıçakları ve bıçak vidalarını takım halinde değiştirin.
- ▶ Bahçe aletini hiçbir zaman hasarlı koruyucu kapaklarla veya güvenlik donanımı olmadan kullanmayın.
- ▶ Ellerinizi ve ayaklarınızı aletin dönen parçalarının yakınına getirmeyin.

- ▶ Motor çalışır durumda iken bahçe aletini hiçbir zaman kaldırmayın veya taşımayın.
- ▶ Yakınında evcil hayvanlar, çocuklar veya başkalarının bulunma olasılığı varsa bahçe aletini denetiminiz dışında çalıştırmayın.
- ▶ Bahçe aletini kullanım kılavuzunda açıklandığı biçimde çalıştırın ve dönen parçalardan yeterli uzaklıkta durun.
- ▶ Bahçe aleti ile sulama fıskiyesini eşzamanlı olarak kullanmayın. Bu iki sistemin eşzamanlı çalışmaları önleyecek bir zaman planı girin.
- ▶ Bahçe aleti herhangi bir nedenle su içine düşecek olursa, aleti sudan çıkarın ve ayırıcı şalterle kapatın. Bahçe aletini çalıştırmayın ve Bosch Müşteri Servisi ile iletişime geçin.
- ▶ **Alette bir değişiklik yapmayın.** Müsaade edilmeyen değişiklikler bahçe aletinizin güvenliğini olumsuz yönde etkileyebilir ve şiddetli gürültü ile titreşimlere neden olabilir.

Bahçe aletini aşağıdaki durumlarda ayırıcı şalterle kapatın:

- blokajları giderirken,
- bahçe aletini kontrol ederken, temizlerken veya kendinde bir çalışma yaparken,
- saklamak üzere kaldırmadan önce,
- bahçe aleti alışılmadık dışında titreşim yaptığında (bahçe aletini durdurun ve hemen kontrol edin),

- Yabancı bir nesne ile çarpışma sonucu bahçe aletinde bir hasar olup olmadığını kontrol edin ve onarım gerekiyorsa Bosch müşteri servisi ile iletişime geçin.

Bakım

- ▶ **Keskin bıçakların alanında meşgul olurken veya çalışırken daima bahçe eldivenleri kullanın.**
- ▶ **Bahçe aletinin kendinde bir çalışma yapmaya başlamadan önce aleti ayırıcı şalterle kapatın.**
- ▶ **Şarj istasyonu veya akım besleme cihazında bir çalışma yapmadan önce her defasında fişi prizden çekin.**

Bahçe aletinin dış yüzeyini yumuşak bir fırça ve bezle esaslı biçimde temizleyin. **Su, çözücü madde veya polisaj maddesi kullanmayın.**

Özellikle havalandırma aralıklarında olmak üzere yapışan bütün çim artıklarını ve birikintilerini temizleyin. Bahçe aletini alt tarafı yukarı gelecek biçimde çevirin ve bıçak bölgesini ve yönlendirme makaralarını düzenli aralıklarla temizleyin. Sıkı yapışmış ve katılaşmış çim kalıntılarını temizlemek için sert bir fırça veya spatula kullanın (Bakınız: Resim J).

Bıçaklar çevrilebilir.

- ▶ Tüm somunların, civataların ve vidaların, bahçe aleti ile güvenli bir şekilde çalışmak için sıkı olduğundan emin olun. (Bakınız: Resim K)

- ▶ Bahçe aletini düzenli aralıklarla kontrol edin ve güvenliğinizi için aşınan veya hasarlı parçaları değiştirin.
- ▶ Sadece orijinal Bosch yedek parçaların kullanılmasına dikkat edin.
- ▶ Gerektiğinde bıçak ve vidaları takım halinde değiştirin.

Kış mevsiminde depolama

- ▶ **Çim biçme makinesin ayırıcı şalterle kapatın.**
- ▶ Çim biçme makinesi 5 °C ile 45 °C arasında çalışır. Eğer hava sıcaklığı sürekli olarak 5 °C altına düşerse çim biçme makinesini ve şarj istasyonunu çocukların erişemeyeceği güvenli ve kuru bir yerde saklayın.
- ▶ Biçme makinesinin veya şarj istasyonunun üzerine başka bir nesne koymayın.
- ▶ Indego'yu uzak bir yere taşıırken orijinal ambalajını kullanın.
- ▶ Çim biçme makinesi saklama çantasında da saklanabilir.
- ▶ Çim biçme makinesini sadece –20 °C ile 50 °C arasında saklayın. Çim biçme makinesini örneğin yaz mevsiminde otomobil içinde bırakmayın.

USB

- ▶ Çim biçme makinesi sadece yazılım güncellemesi için kullanılan bir USB arabirimine sahiptir. Sadece izin verilen USB.org çubuklarını (FAT 32

formatlı) ve USB.org OTG kablolarını kullanın.

- **USB arabirimini başka amaçlarla kullanmayın. Harici bir cihaz takmayın.**

Aküden kaynaklanan tehlikeler

- Şarj işlemi sadece Bosch tarafından izin verilen şarj istasyonunda yapılabilir.
- Indego 5 °C ile 45 °C arasında çalışır. Akü sıcaklığı bu çalışma aralığı içinde değilse, Indego bir mesaj verir ve şarj istasyonunu terk etmez. İşletme esnasında Indego şarj istasyonunu geri döner veya bulunduğu yerde kalır.
- Akü hasar görecektir olursa, dışarı sıvı sızabilir ve bu sıvı akünün yanındaki parçalara bulaşabilir. Bu parçaları kontrol edin ve Bosch müşteri servisi ile iletişime geçin.
- Olağan dışı bir durum oluşur ve aküden dışarı sıvı sızacak olursa bahçe aletine temas etmekten kaçınınız. Dışarı sızan bu sıvı ile temasa gelecek olursanız bir hekimden yardım alın.
- **Bahçe aletini ve içindeki aküyü açmayın.** Kısa devre ve elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- **Bahçe aletini açık ateşe karşı koruyun.** Akünün patlama tehlikesi vardır. Akü ateş alacak veya patlayacak olursa acil servisle iletişime geçin.

- **Bahçe aleti hasar gördüğünde veya usulüne aykırı olarak kullanıldığında aküden buhar çıkabilir. Bulduğunuz yere temiz hava dolmasını sağlayın ve şikayetleriniz olursa bir hekime başvurun.** Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.

Şarj cihazı ve akım besleme cihazı için güvenlik talimatı

- **Çim biçme makinesini şarj etmek için sadece orijinal Bosch şarj istasyonunu ve şebeke bağlantı kablosunu kullanın.** Aksi takdirde patlama ve yangın çıkma tehlikesi vardır.
- **Düzenli aralıklarla şarj istasyonunu, güç kaynağını, kabloyu ve fişi kontrol edin. Şarj istasyonu veya güç kaynağı hasar gördüğünde veya yıprandığında bunları akım şebekesinden ayırın ve kullanmaya devam etmeyin. Şarj istasyonunu veya güç kaynağını kendiniz açmayın. Onarım işlemlerini sadece orijinal yedek parça kullanmak koşulu ile ve sadece Bosch uzman personeline yaptırın.** Şarj istasyonu, güç kaynağı, kablo veya fişteki hasarlar elektrik çarpması riskini yükseltir.
- **Şarj istasyonunu ve akım besleme cihazını kolay alevlenir zeminlerde (örneğin kağıt, kumaş vb.) ve yanıcı maddelerin bulunduğu**

ortamlarda kullanmayın. Şarj işlemi esnasında şarj istasyonunun ve akım besleme cihazının ısınması nedeniyle yangın tehlikesi vardır.


- ▶ **Çocuklara göz kulak olun.** Bu yolla çocukların şarj istasyonu, akım besleme cihazı veya bahçe aleti ile oynamasını önlersiniz.
- ▶ Akım kaynağının gerilimi akım besleme cihazı üzerinde belirtilen verilere uygun olmalıdır.
- ▶ Güç kaynağını sadece 30 mA hatalı akım sigortalı hatalı akım şalterli bir prize bağlayın. Hatalı akım şalterinin işlevini düzenli aralıklarla kontrol edin.
- ▶ Şebeke bağlantı kablosunda hasar olup olmadığı düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir.
- ▶ Baz istasyonun bulunduğu yerde su baskını olduğu takdirde güç kaynağını akım şebekesinden ayırın ve Bosch müşteri servisi ile iletişime geçin.
- ▶ Şebeke bağlantı fişine veya diğer fişlere hiçbir zaman ıslak ellerle dokunmayın.
- ▶ Bağlantı kablosunun üzerinden geçmeyin, kabloyu ezmeyin veya kırmayın, aksi takdirde kablo hasar görebilir. Kabloyu sıcağa, yağa ve keskin kenarlı nesnelere karşı koruyun.

Akım besleme cihazı güvenli nedeniyle koruyucu izolasyonludur ve topraklama gerektirmez. İşletme gerilimi 230 V AC, 50 Hz'dir (AB üyesi olmayan ülkeler için tipe göre 220 V, 240 V). Bu konuda daha ayrıntılı bilgiyi yetkili Bosch müşteri servisinden alabilirsiniz.

Emin olmadığınız durumlarda eğitimli bir elektrik teknisyenine veya en yakınınızdaki Bosch servis temsilcisine danışın.

Semboller

Aşağıdaki semboller özellikle grafikler olmak üzere, kullanım kılavuzunun okunmasında ve anlaşılmasında önem taşır. Sembollerini ve anlamlarını hafızanıza iyice yerleştirin. Sembollerini doğru yorumlamak size bahçe aletini daha iyi ve daha güvenli kullanmada yardımcı olur.

Sembol	Anlamı
	Koruyucu eldiven kullanın
	Müsaade edilen davranış
	Yasak işlem
	Aksesuar/Yedek parça

Usulüne uygun kullanım

Bu bahçe aleti özel alanlarda çim biçme için tasarlanmıştır. Çim biçme makinesini iç mekanlarda kullanmayın. Çim biçme makinesini başka amaçlarla kullanmayın, aksi takdirde kaza oluşma ve bahçe aletinin hasar görme riski yükselir. Çim biçme makinesinde değişiklik yapmayı denemeyin, çünkü bu gibi durumlarda kazalar veya çim biçme makinesinde hasar oluşabilir.

Teknik veriler

Robotik çim biçme makinesi	SI- Birimi	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Ürün kodu		3 600 HBO 1..	3 600 HBO 1..

Robotik çim biçme makinesi	SI-Birimi	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Kesme genişliği	cm	19	19
Kesme yüksekliği	mm	30-50	30-50
Eğim açısı, maks.	°/%	15/27	15/27
Çim alanı büyüklüğü			
– maksimum	m ²	350	400
– Bir akü şarj ile ^{A)}	m ²	45	45
Ağırlığı EPTA-Procedure 01:2014'e göre	kg	7,6	7,6
Koruma türü		IPX4	IPX4
Seri numarası (Serial Number)		bahçe aletindeki tip etiketine bakın	
Akü		Lityum iyon	Lityum iyon
Anma gerilimi	VDC	18	18
Kapasitesi	Ah	2,5	2,5
Akü hücrelerinin sayısı		5	5
İşletme süresi, ortalama ^{A)}	dk	45	45
Akü şarj süresi (maks.)	dk	45	45
Sınırlama teli			
– Aletle birlikte teslim edilen sınırlandırma teli	m	100	125
– gerekli olan minimum uzunluk	m	20	20
– İzin verilen maksimum uzunluk	m	250	250
Şarj istasyonu			
Ürün kodu		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Giriş gerilimi	VDC	24	24
Şarjda akım çekişi/sınırlandırma teli devrede	W	55/12	55/12
Şarj akımı (maksimum)	A	2,3	2,3
İzin verilen şarj sıcaklığı aralığı ^{B)}	°C	5-45	5-45
Ağırlığı EPTA-Procedure 01:2014'e göre	kg	1,65	1,65
Koruma türü		IPX4	IPX4
Güç kaynağı			
Ürün kodu			
İsviçre		F 016 L69 439	F 016 L69 439
İngiltere		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Avrupa'nın geri kalanı		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Güney Kore		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Giriş gerilimi (alternatif gerilim)	V	220-240	220-240
Koruma sınıfı		□ / II	□ / II
Frekans	Hz	50-60	50-60
Çıkış gerilimi (doğru gerilim)	V	24	24
Koruma türü		IPX7	IPX7
Ağırlığı	kg	0,8	0,8

A) kesme yüksekliğine, çim koşullarına ve neme bağlı

B) Dahili akü sıcaklığı

Veriler 230 V'lük bir anma gerilimi [U] için geçerlidir. Farklı gerilimlerde ve farklı ülkelere özgü tiplerde bu verilere değışebilir.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültü emisyon değerleri **EN 50636-2-107** standardına göre belirlenmektedir.

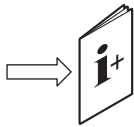
Elektrikli el aletinin A değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şöyledir: Gürültü emisyon seviyesi **61 dB(A)**. Tolerans **K = 2 dB**.

Resimlerin (şekillerin) anlamı

İşlemin amacı	Şekil	Sayfa
Aksesuar	A	380
Teslimat kapsamı/çim biçme makinesinin ambalajından çıkarılması	B	381
Sınırlandırma telinin döşenmesi	C	381
Sınırlandırma telinin uzatılması	D	382
Sınırlandırma telinin başka bir nesne etrafına döşenmesi	E	382
Çim biçme makinesinin kaldırılması ve taşınması	F	383
Kesme yüksekliğinin ayarlanması	G	383
SpotMow	H	384
Diğer çim alanlarının eklenmesi	I	384
- Ek şarj istasyonu ile (sağ)		
- Ek şarj istasyonu olmadan (sol yukarıda)		
Temizlik	J	385
Bakım	K	385

Kurulum

Aşağıdaki QR kodu ile www.bosch-indego.com adresinde çim biçme makinesinin kurulumuna ilişkin bir video izleyebilirsiniz. Ayrıca ürünle birlikte teslim edilen kurulum talimatını da izleyebilirsiniz.



Sınırlandırma telinin gevşek tel döngüler olmaksızın zemine iyice sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin. Gevşek tel döngüler takılıp tökezleme tehlikesi oluşturur.

Çalışmaya başlamadan önce biçme yapacağınız alandaki samanları, taşları, tahta parçalarını, telleri, gerilim altındaki besleme kablolarını ve diğer yabancı nesnelere temizleyin.

Biçme yapacağınız yüzeyin düz olduğundan ve bahçe aleti için engel oluşturabilecek %15°/27 üzerinde çukur, oyuk ve eğimlerin bulunmadığından emin olun.

Şarj istasyonu çim alanının bir kenarında sınırlandırma teli üzerine konumlandırılmalıdır. Şarj istasyonu biçilecek

yüzeyde bulunan bir deponun veya alet evinin kenarında durmamalıdır.

Kurulumdan ve sezondaki ilk biçme işleminden önce eğer çim biçme 5 mm'den uzun olursa, çimlerinizi geleneksel bir çim biçme makinesi ile biçmeniz tavsiye edilir.

Çim biçme makinesinin bıçak sistemi kısa çimlerin (30-50 mm) biçilmesi için tasarlanmıştır. Kesilen çimler çimin gübrelenmesi için oldukları yerde bir örtü olarak bırakılabilir. Çim biçme makinesinin kesme yüksekliği 30, 40 ve 50 mm'ye ayarlanabilir.

Tel çim içinde kayboluyorsa, yüksek bir ayarla başlanması ve sonra seviyenin kademeler halinde düşürülmesi tavsiye olunur. Bu önlemlerle Indego'nun teli kesmesi önlenir.

Ek sınırlandırma teli bir kablo birleştiriciye bağlanabilir (Bakınız: Resimler **D-E**).

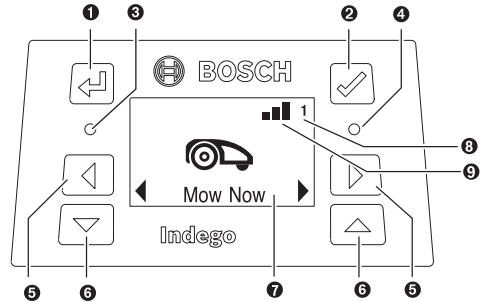
Sınırlandırma teli maksimum 250 m'ye kadar uzatılabilir.

Sınırlandırma telini toprağa (veya metal dışı metallere değil) en fazla 5 cm derine döşeyin.






Sınırlandırma telinin hasar görmemesi için telin konumlandırıldığı alan sürülmemeli veya tırmıklanmamalıdır.

Sınırlandırma telini döşerken 45° altındaki açılardan kaçınınız. Bu, performansı olumsuz yönde etkileyebilir.

Gösterge



Sembol	Anlamı
1	Ok tuşu geri
2	Basmalı tuş
	Biçme işlemi esnasında onay tuşuna basılıncaya biçme makinesi şarj istasyonuna geri döner
3	Kırmızı LED yanar: Çim biçme makinesinde hata
4	Yeşil LED yanar: Çim biçme makinesi açık
	Yeşil LED söner: Çim biçme makinesi pasifdir ve bahçe aletinin etkinleştirilmesi için dört haneli PIN kodunuz gereklidir. veya, çim biçme makinesi kapalıdır, ayırıcı şalter açılmalıdır ve biçme makinesinin etkinleştirilmesi için dört haneli PIN kodunuz gereklidir.
	Not: Yazılım güncellemesi esnasında yeşil ve kırmızı LED yanar.

Sembol	Anlamı
5	 Ok tuşu sola/sağa
6	 Ok tuşu aşağıya/yukarıya
7	 İletişim penceresi göstergesi
8	1 2 3 Bahçe numarası (Bellekte birden fazla kart varsa gösterilir)
9	 Mobil ağ kullanılabilir
	 Mobil ağ kullanılamaz

10 dakika içinde başka bir girdi yapılmazsa ekran pasif duruma geçer.

Başka bir çim alanının eklenmesi (Bakınız: Resim I)

Indego'yu ek çim alanında kurmak için kurulum talimatındaki açıklamaları izleyin.

Ayrı şarj istasyonlu ayrı çim alanları (Bakınız: Resim I sağ): Çim biçme makinesi üç değişik çim alanına kadar kullanılabilir. Ayrı bir çim alanı için ek şarj istasyonuna ihtiyacınız vardır (Bakınız: Resim A), sınırlandırma teli ve plastik mandallar. Bir zaman planı veya Bosch „SmartMowing“ fonksiyonu ayarlı ise, tanımlanan zaman aralığında bu alandaki çim biçilir.

Münferit çim alanları arasında taşırken çim biçme makinesini kapatın.

Not: Yazılım güncellemeleri çim biçme makinesinde her şarj istasyonunda yapılmalıdır.

Hangi şarj istasyonunun hangi çim alanına ait olduğunu bilmek için kış mevsimindeki depolamada şarj istasyonuna yazı ile işaret koyulması tavsiye olunur.

Ek şarj istasyonu olmadan: Sınırlandırma telinin iki çim alanı arasında mümkün olduğu kadar birbirine paralel döşenmesi yoluyla çim alanlarının birbirine bağlanması mümkündür (Bakınız: Resim I sol yukarıda). Şarj istasyonu ek çim alanı kartlı bellekte tutulmaz ve çim biçme makinesi bu çim alanında şarj istasyonu olmadan LogiCut biçme stratejisini kullanmaz. Şarj istasyonu çim alanı için tavsiye edilen maksimum çim yüzeyi 40 m²'dir. Çim biçme makinesi akü boşalınca kadar biçme yapar ve akünün şarj edilmesi için tekrar şarj istasyonuna taşınması gerekir.

Çim biçme

- Çocukları bahçe aleti üzerine bindirmeyin.
- Kaldırmadan önce biçme makinesi üzerindeki stop tuşuna basın. Çim biçme makinesini daima tutamaktan tutarak kaldırın. (Bakınız: Resim F)

Biçme yapacağınız yüzeyde kirpi veya kaplumbağa gibi küçük hayvanların bulunmadığından emin olun.

Başarılı kurulum işleminden sonra Bosch Smart Garden uygulamasındaki „Biçme“ seçeneğini seçerek hemen biçme işlemine başlayabilirsiniz. Bosch-„SmartMowing“ fonksiyonunu kullanarak bir çim biçme planı belirleyebilirsiniz, bu programa göre hava koşullarını öngörüsü hesaba katılır.

Takviminize göre bir çim biçme programı da belirleyebilirsiniz.

Çim biçme makinesi çim alanını tanımak için bir çim alanını 3 kez tam olarak biçmelidir (3 komple biçme çevrimi). Öğrenme/tanıma fazında görsel sonuç muhtemelen optimum olmaz.

Çim alanının LogiCut ile bir kez tam olarak biçilmesine ilişkin yaklaşık süreler burada belirtilmektedir. Lütfen çim özelliklerine ve çim alanındaki nesne sayısına göre çalışma sürelerinin farklılık göstereceğine dikkat edin.

100 m² 4 h

350 m² 12 h

400 m² 14 h

Sık tekrarlar için bir zaman planı belirleyin. Bu yolla daha iyi biçme sonucu elde edersiniz, akü şarjı daha uzun süre yeterli olur ve çimlerin üzerinde kesim artıklarından kaçınırsınız.

Makine biçme yaparken

„Manüel“ modda çim biçme makinesi çim alanı biçilinceye kadar biçme yapar. Biçme işlemi akünün şarjı için kesilir. Çim alanı biçildikten sonra çim biçme makinesi baz istasyonuna geri döner.

Programlanabilir „Takvim“ modunda veya Bosch-„SmartMowing“ fonksiyonunda çim biçme makinesi belirlenen süre içinde kesintisiz olarak çalışır. Biçme işlemi akünün şarjı için kesilir. Çim alanı zaman diliminden önce biçilirse çim biçme makinesi baz istasyonuna geri döner.

Çim biçme işlemini zamanından önce kesmek için Bosch Smart Gardening uygulamasında şarj istasyonu tuşuna basın. Kontrol panelindeki onay tuşu ✓ üzerinden çim biçme makinesini şarj istasyonunu geri gönderebilirsiniz.

Enerji tasarruf modu

Çim biçme makinesi, biçme yapmadığı süreler ve şarj olmadığı zamanlar sınırlandırma telindeki akımı otomatik olarak keserek enerji tüketimini düşürür.

Çim biçme makinesini manuel olarak enerji tasarruf modundan çıkarmak için Bosch Smart Gardening uygulamasındaki „Biçme“ seçeneğini seçin. Takvim içinde bir zaman planı yapılmışsa veya Bosch-„SmartMowing“ fonksiyonu ayarlı ise, enerji tasarruf modu otomatik olarak sonlandırılır.

„SpotMow“ ile küçük çim alanlarının biçilmesi

SpotMow, özel işlem gerektiren küçük alanları bütün çim alanını biçmeden işlemek için tasarlanmıştır; örneğin kaldırılmış bir bahçe mobilyasının altındaki alan. Çim biçme makinesi biçilmesi öngörülen yüzeyin sol alt köşesine yerleştirilir (Bakınız: Resim H). Sonuçta biçilen yüzey çim özelliklerine bağlıdır; mutlaka bir kare olması gerekmez.

„SpotMow“ sona erdikten sonra, ekrandaki talimatı izleyin.

Not: Güvenlik gerekçeleriyle „SpotMow“ sınırlandırma teli dışında kullanılamaz.

Sensörler

Çim biçme makinesi aşağıdaki sensörlerle donatılmıştır:

- Çim biçme makinesi kaldırıldığında **kaldırma sensörü** etkinleşir.
- Çim biçme makinesi devrildiğinde **devrilme sensörü** durumu algılar.
- **Eğim sensörü** bahçe aleti 32°'lik bir eğime ulaştığında etkinleşir.

Sensörlerden biri, örneğin kaldırma sensörü etkinleştirildiğinde motorlar ve kesici bıçak durdurulur. Ekranda örneğin „Kaldırıldı“ mesajı görünür.

- **Engel sensörü** çim biçme makinesinin bütün ön kenarındaki nesnelere/engelleri algılar ve makinenin yön değiştirmesini sağlar.

Akünün şarjı

Akü bir sıcaklık kontrol sistemi ile donatılmış olup, bu sistem akünün sadece 5 °C ile 45 °C arasında şarj edilmesine izin verir.







Lityum iyon akü kısmı şarjlı olarak teslim edilir. Sınırlandırma teli döşenirken çim biçme makinesinin şarj istasyonunda şarj edilmesi tavsiye olunur.






Lityum iyon akü kullanım ömrü kısalmaksızın istediği zaman şarj edilebilir. Şarj işleminin kesilmesi aküye zarar vermez.

Akü boşalırken ve boşaldığında çim biçme makinesi bir koruyucu devre ile kapatılır. Bıçaklar artık hareket etmez.

Navigasyon menüsü

Aşağıdaki tablo çim biçme makinesi menüsündeki çeşitli seçenekleri açıklamaktadır. Bu fonksiyonların çoğu Bosch Smart Gardening uygulaması üzerinde de mevcuttur.

Ana menü	Alt menü 1	Alt menü 2	Açıklama
			Onay tuşuna basılınca biçme makinesi biçme işlemine başlar. „ Kapalı/manüel “ modunda çim biçme makinesi ekranda „ Komple bahçe “ gösterilinceye kadar biçme yapar.
Şimdi biç			„ Takvim “ modunda çim biçme makinesi planlanan sürenin sonuna kadar veya ekranda „ Komple bahçe “ gösterilinceye kadar çalışır (hangisi önce devreye girerse).
	SmartMowing		Bosch „ SmartMowing “ fonksiyonu çim biçme alanının büyüklüğüne göre işinizi optimum düzeye çıkarmanıza yardımcı olur ve mahalli hava tahmin hizmetinden yararlanmanızı sağlar. Temel ayar durumunda çim biçme makinesi her hafta komple iki biçme yapar ve her defasında sabah saat 8'de biçmeye başlar. SmartMowing zaman planınızı Bosch Smart Gardening uygulaması ile oluşturabilirsiniz.
Takvim	Takvim	İşleme (güncel gün)	Münferit biçme günleri ve zaman pencerelerini ayarlayarak bir biçme zaman planı programlayın (günde 2 kereye kadar).
		Biçme yok/zaman penceresini sil	Seçilen güne ait güncel zaman penceresini silin Ekranın altında güncel zaman planı için her haftaya ait komple biçme döngüsünün adedi gösterilir.
	Kapalı/Manüel		Zaman planı kullanılmıyacaksa bu opsiyonu seçin. Çim biçme makinesi biçme işlemini sadece „Şimdi biç“ seçeneği etkinleştirildiğinde başlar.
		SpotMow	2 m x 2 m ve 3 m x 3 m arasında bir alan seçin.
Ayarlar		Şarj istasyonu olmadan çim biçme	Çim biçme makinesi ek çim alanında kendine ait şarj istasyonu olmadan rastlantı modunda akü boşalınca kadar biçme yapar.
	Biçme modu		
		Otomatik kilit	3 dakika için herhangi bir tuşa basılmadığı takdirde tuşlar otomatik olarak kilitletir. Bu ayar güvenlik nedenleriyle ve hırsızlığa karşı tavsiye olunur.
	Güvenlik	– Açık	Otomatik kapamadan sonra tekrar etkinleştirme yapmak için PIN kodu gereklidir.
		– Kapalı	Tuşlar girdi için her zaman hazırdir.

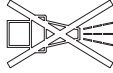
Ana menü	Alt menü 1	Alt menü 2	Açıklama
		PIN değiştir	PIN kodunun değiştirilmesi önce güncel PIN kodunun girilmesini gerektirir.
		Alarm	
		- Açık	Alarmın etkinleştirilmesi.
		- Kapalı	Alarmın devre dışı bırakır.
			Saat ve tarihi değiştirir.
	Tarih & Saat		
			Ekran dilini değiştirir.
	Dil seçimi		
		Sistem durumu	Akünün şarj durumu, sistem bilgileri ve çim biçme makinesinin işletme ve şarj süresi hakkında bilgi verir
	Bilgi		
		Kablo ID	Yakındaki olası arızalarda sınırlandırma teli ID'sini değiştirir.
		Sensör ayarı/çim durumu	Engelibeli, normal ve kaygan arasında bir seçim yapın. Seçilen çim durumuna göre engel sensörünün duyarlılığını değiştirir.
	Gelişmiş	Yeniden eşle	Çim biçme makinesinin içinde bulunduğu bahçenin güncel kartını siler.
		Fabrika ayarları	Çim biçme makinesi fabrika ayarlarına resetlendiğinde bütün kişisel ayarlar silinir (PIN hariç). Fabrika ayarlarına resetten sonra çim biçme makinesi çim yüzeylerini yeniden haritalanmalıdır.
		Bahçe Genel Bakış	Haritalanmış çim yüzeylerini, bunların büyüklüklerini, tel ID'sini ve yüzeyin en son hangi tarihte biçildiğini gösterir.
		Bahçeyi si	Özel bahçe haritasını siler veya bütün haritaların silinme seçeneğini seçebilirsiniz.
		Makineye isim ver	Ekranı gösterilen adı değiştirin. İsmi Bosch Smart Gardening uygulamasında değiştirebilirsiniz. Sadece Latin alfabesi harfleri kullanılabilir. Harflerin sayısı sınırlıdır. Bu fonksiyon her dilde yoktur. Bazı dillerde (örneğin Lehçede) ad değiştirmenin gramerin özel gereklilikleri nedeniyle ekran göstergesinde bir etkisi olmaz.
		Su terazisi	Bahçe aletinin zemin açısı hakkında bilgi verir. Çim biçme makinesi şarj istasyonunda bulunurken ekrandaki nokta gösterilen dairenin içinde değilse, şarj istasyonu yeni, düz bir yerde konumlandırılmalıdır.
	Ekstralar		
		Kablo Sinyali	Sınırlandırma telinin sinyalini algılar ve sinyal kalitesini gösterir (müşteri servisi için). Şarj istasyonu içinde bulunduğu esnada çim biçme makinesi sınırlandırma telinden herhangi bir sinyal almaz.

Hata arama

Online destek



<http://www.bosch-indego.com>



Hata göstergesi	Olası neden	Giderilme yöntemi
Şarj istasyonundaki LED yanıp sönüyor	Sınırlandırma teli kopuk, çok uzun veya çok kısa. Tel bağlı değil ve çim biçme makinesi şarj istasyonunda değil	Sınırlandırma telinin kopuk olup olmadığını ve 20 ile 250 m arasında bir uzunlukta olup olmadığını kontrol edin. Daha sonra gerilim beslemesini kapatın ve tekrar açın. Çim biçme makinesinin kurulumuna ilişkin talimatı izleyin.
Aşırı titreşim ve gürültü var	Bıçak vidası gevşek Bıçaklar hasarlı	Bıçak civatasını 2,5 Nm torkla sıkın Bıçağı değiştirin (Bakınız: Resim K).
Çim biçme makinesi şarj istasyonuna doğru hareket etmiyor	Sınırlandırma teli şarj istasyonuna doğru biçimde takılı değil Sınırlandırma teli bir parazit kaynağının çok yakınında	Sınırlandırma telinin takılmasına ilişkin talimatı izleyin. Şarj istasyonu etrafındaki bütün fazla sınırlandırma telini (örneğin sarılma yapmış teli) uzaklaştırın. Menüde sınırlandırma teli ID'sini değiştirin
Çim biçme makinesi çalışmıyor	Ayırıcı şalter açık değil Olası tıkanma Akü tam olarak şarj edilmemiş Çimler çok uzun Akü çok soğuk veya çok sıcak	Çim biçme makinesini şarj istasyonundan çıkarın, ayırıcı şalteri açın ve çim biçme makinesini tekrar şarj istasyonuna yerleştirin (bu esnada şarj istasyonun işletmeye hazır olmasına dikkat edin – LED yeşil olarak yanar). Önce ayırıcı şalteri kapatın, sonra çim biçme makinesi altındaki alanı kontrol edin. Gerekliyse blokajları giderin (bu işlemler esnasında daima bahçe eldivenleri kullanın). Şarj işlemini gerçekleştirmek için çim biçme makinesini şarj istasyonuna yerleştirin. Şarj istasyonu açık olmalıdır. Çim yüzeyini geleneksel bir çim biçme makinesi ile düşük bir ayarda biçin. Dahili akü sıcaklığı 5 °C ile 45 °C arasında ise çim biçme makinesi çalışır. Çim biçme makinesinin soğumasını/ ısınmasını bekleyin. Bu hata sık sık ortaya çıkarsa şarj istasyonunu gölgeye yerleştirmeniz gerekir.
Çim biçme makinesi ekran kapalı durumda çim üzerinde duruyor	İşletmede sorunlar	Ekranı aydınlatma için onay tuşuna basın veya çim biçme makinesini şarj istasyonuna yerleştirin.
Bahçe aletinde şarj fonksiyonu yok	Akü çok soğuk veya çok sıcak Şarj istasyonu açık değil	Dahili akü sıcaklığı 5 °C ile 45 °C arasında ise çim biçme makinesi çalışır. Çim biçme makinesinin soğumasını/ ısınmasını bekleyin. Bu hata sık sık ortaya çıkarsa şarj istasyonunu gölgeye yerleştirmeniz gerekir. Şarj istasyonuna giden akım beslemesini açın. Şarj istasyonu çalışmazsa Bosch müşteri servisi ile iletişime geçin

Hata göstergesi	Olası neden	Giderilme yöntemi
	Şarj kontakları aşınmış	Şarj kontaklarını temizleyin
Çim biçme makinesi sınırlandırma teli dışında	Sınırlandırma teli bir meyilde	Sınırlandırma teli ile meyil arasında 30 cm mesafe bırakın.
	Tel yakınında engel var	Engeli kaldırın.
Çim alanının parçaları yer yer biçilmemiş	Çim biçme makinesi bahçeyi biçmek için daha fazla zamana gereksinim duyuyor	Bütün çim yüzeyinin kapsanması için çim biçme makinesini çimler üzerinde 3 x komple biçme yapmasını sağlayın
	Çim büyüklüğü için zaman aralığı çok küçük	Biçme zaman penceresini büyütün veya Bosch- „SmartMowing“ fonksiyonunu kullanın.
	Sınırlandırma telleri arasındaki mesafe çok az	Sınırlandırma telleri arasındaki mesafeyi en azından 75 cm'ye yükseltin.
	Düzgün olmayan zemin	„Zemin özellikleri/zemin sensörü“ menüsünde „Düz olmayan zemin/düşük hassasiyet“ seçeneğini seçin. Çimleri düzeltin, girinti ve çıkıntıları/zemin dalgalarını giderin, uygun olmayan alanları sınırlandırma teli ile sınırlandırın – kurulum kitapçığındaki talimatı izleyin.
	Çimler çok uzun	„Zemin özellikleri/zemin sensörü“ menüsünde „Düz olmayan zemin/düşük hassasiyet“ seçeneğini seçin.
	Bahçede çok dik eğimler	Çim biçme makinesinin sadece 15 derece veya daha düşük eğimlerde çalışacağını dikkate alın.
Bahçe aleti bahçeye takılı kalıyor	Nesneler/engeller sınırlandırılmamış	Çim biçme makinesinin sık sık takıldığı engelleri sınırlandırma teli ile sınırlandırın.
	Yeni ekilmiş çimler	Çim biçme makinesini kullanmadan önce çimlerin birkaç hafta düzelmesini bekleyin. „Zemin özellikleri/zemin sensörü“ menüsünde uyarı değiştirin.. Sulama yaptıktan sonra çim biçme makinesini başlatmadan önce mümkün olduğu kadar uzun süre bekleyin.
Çim biçme makinesi istenmeden bahçedeki çiçekleri ve benzerlerini biçiyor veya belirli engellerin üzerinden geçiyor	Yüksekliği 5 cm'den az olan nesnelere/engeller sınırlı değil	Sınırlandırma telini engele 30 cm uzaklıkta döşeyin veya nesnelere/engelleri kaldırın.
Çim biçme makinesi lojik biçme yapmıyor	LogiCut sistemi bahçe koşullarına bağlıdır.	Bu konudaki diğer bilgileri kurulum kitapçığında bulabilirsiniz.
	Çim biçme makinesi mutlaka bir sonraki biçilmemiş alanı biçme zorunda değildir	Bu durum tekrarlanırsa bahçeyi yeniden haritalayın.
	Çim biçme makinesi her zaman belirli alanlardaki düz hatlar üzerinde hareket etmiyor	Herhangi bir önlem gerekli değil.
	Çim biçme makinesi sık sık doğru pozisyonu bulmuyor veya olduğu yerde dönüyor	Tel ID'sini değiştirin.
	Hatalı sınırlandırılmış engel	Kurulum kitapçığındaki talimatı izleyin.
	Çim biçme makinesi şarj istasyonsuz ek çim alanında keyfi şartlar halinde hareket ediyor	Normal durum. LogiCut sistemi sadece şarj istasyonlu alanlarda işlev görür.
Sınırlandırma teli sık sık kesiliyor	Tel kazıklar arasında yeterli ölçüde gergin değil	Sınırlandırma telini gerginleştirin ve kazıklar arasındaki mesafenin en fazla 75 cm olduğundan emin olun.

Hata göstergesi	Olası neden	Giderilme yöntemi
	Kazıklar arasındaki mesafe 75 cm'den fazla	Kurulum kitapçığındaki talimatı izleyin. Kesintileri onarmak için birleştirici tertibat kullanın.
Bahçe aleti arkasında düzensiz bir biçme profili/kalitesiz kesme izi bırakıyor	Çim makinesi yeterli sıklıkta biçme yapmıyor	Sık biçme sonucunun iyi olması için (örneğin zaman planında daha fazla/daha uzun zaman penceresi).
	Kesici bıçak kör	Kesici bıçağı çevirin veya değiştirin (Bakınız: Resim K).
Sınırlandırma teli algılanmıyor	Olası tıkanma	Önce ayırıcı şalteri kapatın, sonra çim biçme makinesi altındaki alanı kontrol edin. Gerekliyse blokajları giderin (bu işlemler esnasında daima bahçe eldivenleri kullanın).
	Şarj istasyonunda akım yok	Şarj istasyonunun açık olup olmadığını kontrol edin (LED yanar).
	Sınırlandırma teli kopmuş durumda	Sınırlandırma telinde hasar olup olmadığını kontrol edin.
	Yanlış kurulum (örneğin sınırlandırma telleri arasında yeterli mesafe yok)	Kurulum kitapçığındaki talimatı izleyin.
Kesme yüksekliği ayar tuşu sıkışmış durumda	Sınırlandırma teli bir parazit kaynağının çok yakınında	Şarj istasyonu etrafındaki bütün fazla sınırlandırma telini (örneğin sarılma yapmış teli) uzaklaştırın. Menüde sınırlandırma teli ID'sini değiştirin
	Olası tıkanma	Önce ayırıcı şalteri kapatın, sonra çim biçme makinesi altındaki alanı kontrol edin. Gerekliyse blokajları giderin (bu işlemler esnasında daima bahçe eldivenleri kullanın).

Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

www.bosch-garden.com

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde çim biçme makinesinin tip etiketi üzerindeki 10 haneli ürün kodunu mutlaka belirtin.

Bazı durumlarda çim biçme makinenizin yazılım sürümü gerekli olabilir (Bakınız: „Menü > Ayarlar > Info“).

Gerekliyse çim biçme makinesini ve şarj istasyonunu her zaman birlikte Bosch servis merkezine gönderin.

Makineyi Bosch servisine göndermeden önce takılı üst kapağı ve her türlü aksesuar kapağını çıkarın.

Sadece Türkiye için geçerlidir: Bosch genel olarak yedek parçaları 5 yıl hazır tutar.

Almanya

Robert Bosch Power Tools GmbH

Servicezentrum Elektrowerkzeuge

Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Unter www.bosch-pt.de adresinden online olarak yedek

parça siparişi verebilir veya onarım başvurusu yapabilirsiniz.

Müşteri servisi: Tel.: (0711) 40040480

Faks: (0711) 40040481

E-Mail: Servis merkezi.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

Sadece Türkiye için geçerlidir: Bosch genel olarak yedek parçaları 5 yıl hazır tutar.

Türkçe

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Elektrikli El Aletleri

Aydınövr Mah. İnönü Cad. No: 20

Küçükyalı Ofis Park A Blok

34854 Maltepe-İstanbul

Tel.: 444 80 10

Fax: +90 216 432 00 82

E-mail: iletisim@bosch.com.tr

www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik

İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı

No: 48/29 İskitler

Ankara

Tel.: +90 312 3415142

Tel.: +90 312 3410302

Fax: +90 312 3410203

E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Faz Makine Bobinaj

Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor

İşleri Bölümü 663 Sk. No:18

Antalya

Tel.: +90 242 3465876

Tel.: +90 242 3462885

Fax: +90 242 3341980

E-mail: info@fazmakina.com.tr

Körfez Elektrik

Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/2

Erzincan

Tel.: +90 446 2230959

Fax: +90 446 2240132

E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Değer İş Bobinaj

İsmetpaşa Mah. İlk Belediye Başkan Cad. 5/C

Şahinbey/Gaziantep

Tel.: +90 342 2316432

Fax: +90 342 2305871

E-mail: degerisbobinaj@hotmail.com

Tek Çözüm Bobinaj
Küşet San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
Şehitkamil/Gaziantep
Tel.: +90 342 2351507
Fax: +90 342 2351508
E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Günşah Otomotiv
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210 Beylikdüzü
İstanbul
Tel.: +90 212 8720066
Fax: +90 212 8724111
E-mail: gunsahaelektrik@ttmail.com

Aygem
10021 Sok. No: 11 AOSB Çiğli
İzmir
Tel.: +90232 3768074
Fax: +90 232 3768075
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Sezmen Bobinaj
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B Yenişehir
İzmir
Tel.: +90 232 4571465
Tel.: +90 232 4584480
Fax: +90 232 4573719
E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43 Kocasinan
Kayseri
Tel.: +90 352 3364216
Tel.: +90 352 3206241
Fax: +90 352 3206242
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
Samsun
Tel.: +90 362 2289090
Fax: +90 362 2289090
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com
Üstündağ Elektrikli Aletler
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Tekirdağ
Tel.: +90 282 6512884
Fax: +90 282 6521966
E-mail: info@ustundagsogutma.com

Marmara Elektrik
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
İstanbul
Tel.: +90 212 2974320
Fax: +90 212 2507200
E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik
Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9 Selçuklu
Konya
Tel.: +90 332 2354576
Tel.: +90 332 2331952
Fax: +90 332 2363492
E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Ermenistan, Azerbaycan, Gürcistan, Kırgızistan, Moğolistan, Tacikistan, Türkmenistan, Özbekistan

TOO "Robert Bosch" Power Tools, Satış Sonrası Servis
Rayimbek Cad., 169/1
050050, Almatı, Kazakistan
Servis E-posta: service.pt.ka@bosch.com
Resmi İnternet Sitesi: www.bosch.com, www.bosch-pt.com

Nakliye

Alet içindeki lityum iyon (Li-Ion) aküler tehlikeli madde taşıma yönetmeliği hükümlerine tabidir. Aküler başka bir yükümlülük olmaksızın kullanıcı tarafından caddeler üzerinde taşınabilir.

Üçüncü kişiler aracılığıyla yollamada (örneğin hava yolu veya nakliye şirketi ile yollamada) ambalaj ve etiketlemeye ait özel hükümlere uyulmalıdır. Bu konuda gönderi hazırlanırken bir tehlikeli madde uzmanından yardım alınmalıdır.

Tasfiye



Bahçe aletleri, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu bir biçimde tasfiye edilmek üzere geri dönüşüm merkezine yollanmak zorundadır.



Bahçe aletlerini ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB üyesi ülkeler için:

2012/19/EU yönetmeliği uyarınca kullanım ömrünü tamamlamış elektronik ve elektrikli aletler ve 2006/66/EC yönetmeliği uyarınca arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/bataryalar ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu tasfiye için geri kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.

Aküler/Bataryalar:

Li-Ion:

Lütfen Nakliye bölümündeki uyarı ve açıklamalara uyun.

Polski

Dziękujemy,

za zakup kosiarki automatycznej In-
dego.

Przed przystąpieniem do instalacji
kosiarki Indego należy koniecznie

przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa.

Wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga! Poniższe wskazówki należy dokładnie przeczytać. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i zasadami prawidłowej obsługi narzędzia ogrodowego. Instrukcję eksploatacji należy zachować i starannie przechowywać w celu dalszego zastosowania.

Wyjaśnienie symboli umieszczonych na narzędziu ogrodowym



Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnym zagrożeniem.

Upewnij się, że narzędzie ogrodowe nie blokuje żadnych dróg komunikacyjnych.



Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia ogrodowego należy przeczytać instrukcję obsługi.



Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu ogrodowym lub przed podniesieniem narzędzia należy wyłączyć narzędzie za pomocą odłącznika.



Ostrożnie: Nie dotykać obracających się noży. Noże są bardzo ostre. Brak ostrożności może skutkować utratą palców u rąk lub u nóg.



Nie wolno dotykać żadnego z elementów narzędzia ogrodowego przed ich całkowitym zatrzymaniem się. Noże obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika i mogą spowodować obrażenia.



Należy zwrócić uwagę, aby osoby znajdujące się w pobliżu nie zostały skaleczone przez odrzucone wióry bądź inne ciała obce.



Ostrzeżenie: Podczas pracy urządzenia należy zachować bezpieczną odległość.



Nie wolno siadać (ani tym bardziej jeździć) na narzędziu ogrodowym.



Ładowarka wyposażona została w transformator bezpieczeństwa.



Do czyszczenia narzędzia ogrodowego nie należy stosować myjek wysokociśnieniowych ani węża ogrodowego.

Obsługa urządzenia

- ▶ **Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich czynności obsługowych przy narzędziu ogrodowym (np. konserwacji, wymiany narzędzi itp.), jak również przed przenoszeniem, transportem lub przechowywaniem, narzędzie należy wyłączyć odłącznikiem.**
- ▶ Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, a narzędzie ogrodowe za-

bezpieczone w taki sposób, żeby nie mogły się one nim bawić.

- ▶ Nie wolno w żadnym wypadku zezwolić na obsługę niniejszego narzędzia ogrodowego dzieciom, osobom ograniczonym fizycznie, czuciowo lub umysłowo, a także udostępnić je osobom z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, jak również/lub osobom, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Należy zasięgnąć informacji, czy w danym kraju istnieją przepisy, ograniczające wiek użytkownika tego typu narzędzi.
- ▶ Nie wolno użytkować narzędzia ogrodowego boso ani w odkrytym obuwiu. Podczas pracy należy zawsze zakładać stabilne obuwie robocze i długie spodnie.
- ▶ Przy niesprzyjających warunkach atmosferycznych, w szczególności w przypadku zbliżającej się burzy nie należy użytkować narzędzia ogrodowego.
- ▶ Podczas obsługi narzędzia ogrodowego, a także zbliżając się do niego, w szczególności na zboczach lub na mokrych trawnikach, należy zwrócić uwagę na zachowanie stabilnej pozycji, dobre podparcie stóp i utrzymanie równowagi. Nie należy zbyttno wychylać się do przodu. Narzędzie należy obsługiwać ostrożnie i bez pośpiechu.
- ▶ Osoba obsługująca lub użytkująca urządzenie odpowiedzialna jest za

wypadki i szkody na osobie i mieniu, wyrządzone innym.

- ▶ W razie wystąpienia zagrożenia podczas użytkowania narzędzia ogrodowego, należy natychmiast wcisnąć czerwony przycisk stop.
- ▶ Instalacji przewodu ograniczającego należy dokonywać zgodnie z zaleceniami umieszczonymi w instrukcji instalacji.



Kompletne informacje dotyczące instalacji kosiarki Indego umieszczone zostały w Instrukcji instalacji dostarczonej wraz z produktem.

- ▶ Należy regularnie kontrolować teren, na którym będzie użyte narzędzie ogrodowe i usuwać z niego kamienie, gałęzie, druty, przewody i inne przedmioty.
- ▶ W pobliżu pracującego narzędzia ogrodowego nie powinny znajdować się żadne przewody przewodzące prąd. W razie gdyby w kosiarce automatycznej zaplątał się przewód sieciowy, przed jego usunięciem należy koniecznie odłączyć kosiarkę od prądu.
- ▶ Należy regularnie kontrolować stan techniczny narzędzia ogrodowego, jego noży, śrub i zespołów tnących pod kątem ich zużycia lub uszkodzenia. Zużyte noże i ich śruby należy wymieniać całymi zestawami dla zachowania prawidłowego wyważenia.
- ▶ Nie wolno używać narzędzia ogrodowego, gdy jego osłony ochronne są

uszkodzone lub gdy brakuje systemów zabezpieczających.

- ▶ Należy zachować bezpieczną odległość dłoni i stóp od obracających się elementów maszyny.
- ▶ Nie wolno podnosić i nie przenosić narzędzia ogrodowego z pracującym silnikiem.
- ▶ Nie wolno nigdy pozostawiać pracującego narzędzia ogrodowego bez nadzoru, jeżeli w pobliżu znajdują się zwierzęta domowe, dzieci lub inne osoby.
- ▶ Narzędzie ogrodowe należy włączyć zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, a następnie stanąć w bezpiecznej odległości od obracających się części.
- ▶ Nie wolno stosować narzędzia ogrodowego równocześnie z pracującym spryskiwaczem trawników. Należy zaprogramować plan pracy w taki sposób, aby oba systemy nie pracowały jednocześnie.
- ▶ Jeżeli narzędzie ogrodowe wpadnie do wody, należy je natychmiast wyjąć z wody i wyłączyć za pomocą odłącznika. Narzędzia ogrodowego nie wolno ponownie włączać. Należy skontaktować się z punktem serwisowym firmy Bosch.
- ▶ **Nie wolno dokonywać żadnych zmian w narzędziu ogrodowym.** Niedopuszczalne przeróbki mogą wpłynąć na obniżenie bezpieczeństwa narzędzia ogrodowego, a także zwiększyć szumy i wibracje.

Narzędzie ogrodowe należy wyłączyć za pomocą odłącznika:

- przed przystąpieniem do usuwania materiału blokującego,
- przed kontrolą funkcjonowania, czyszczeniem, a także przed przystąpieniem do wszelkich prac obsługowych przy narzędziu ogrodowym,
- przed spakowaniem w celu przechowywania,
- gdy narzędzie ogrodowe zaczyna wibrować w nietypowy sposób (zastrzyżać narzędzie ogrodowe i natychmiast zbadać tego przyczynę),
- po zderzeniu z przedmiotem obcym należy skontrolować narzędzie ogrodowe pod kątem uszkodzeń i skontaktować się z punktem serwisowym firmy Bosch w celu dokonania niezbędnych napraw.

Konserwacja

- ▶ **Podczas wykonywania prac obsługowych w pobliżu ostrych noży, należy zawsze nosić rękawice ogrodowe.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych przy narzędziu ogrodowym narzędzie należy wyłączyć za pomocą odłącznika.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych przy stacji ładowania lub urządzeniu zasilającym energią elektrycz-**

na, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda.

Zewnętrzne elementy narzędzia ogrodowego należy dokładnie czyścić za pomocą miękkiej szczotki i ściereczki.

Nie wolno używać wody, rozpuszczalników ani środków nabłyszczających.

Należy starannie usuwać trawę oraz inne zanieczyszczenia, w szczególności z otworów wentylacyjnych. Regularnie czyścić okolice noży i rolki prowadzące, układając narzędzie ogrodowe spodnią stroną ku górze. Aby usunąć mocno przyklejone złogi trawy, należy stosować twardą szczotkę lub skrobak (zob. rys. **J**).

Noże są dwustronne i można je obracać.

- ▶ Aby zapewnić bezpieczną pracę z urządzeniem należy regularnie kontrolować, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są mocno dokręcone. (zob. rys. **K**)
- ▶ Narzędzie ogrodowe należy regularnie kontrolować oraz wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- ▶ Należy zwracać uwagę, aby stosowane były wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Bosch.
- ▶ W razie konieczności wymiany noży lub śrub, wymieniać należy całe zestawy.

Składowanie w okresie zimowym

- ▶ **Wyłączyć kosiarkę za pomocą odłącznika.**

- ▶ Kosiarkę można eksploatować w zakresie temperatur mieszczącym się pomiędzy 5°C i 45°C. W okresie zimowym, gdy temperatury spadają poniżej 5°C, kosiarkę i stację ładowania należy przechowywać w bezpiecznym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na kosiarce ani na stacji ładowania.

Do transportu kosiarki Indego na dalšie odległości stosować należy jej oryginalne opakowanie.

Kosiarkę można przechowywać również w specjalnej torbie.

- ▶ Kosiarkę należy przechowywać w zakresie temperatur leżącym pomiędzy -20°C i 50°C. Kosiarki nie należy na przykład pozostawiać latem w samochodzie.

USB

- ▶ Kosiarka wyposażona została w interfejs USB, który stosować wolno wyłącznie do aktualizacji oprogramowania. Stosować wolno wyłącznie przewidziane do tego celu przez producenta urządzenia pamięci przenośnej USB.org (format FAT 32) oraz przewody USB.org OTG.
- ▶ **Interfejsu USB nie wolno stosować do innych celów. Nie wolno podłączać do niego żadnych urządzeń zewnętrznych.**

Zagrożenia związane z akumulatorem

- ▶ Ładowanie akumulatora dozwolone jest wyłącznie w stacjach atestowanych przez firmę Bosch.
- ▶ Kosiarka Indego pracuje w temperaturze otoczenia leżącej między 5°C a 45°C. Jeżeli temperatura akumulatora znajduje się poza podanym zakresem, Indego wyświetla odpowiednią informację i nie opuszcza stacji ładowania. Jeżeli kosiarka akurat pracuje, powróci ona do stacji ładowania, bądź zatrzyma się.
- ▶ W przypadku uszkodzenia akumulatora może dojść do wycieku elektrolitu i zamoczenia elementów znajdujących się w bezpośrednim sąsiedztwie. Skontrolować wchodzące w grę elementy i skontaktować się z punktem serwisowym firmy Bosch.
- ▶ W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora, należy unikać dotykania narzędzia ogrodowego. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ **Nie wolno samemu otwierać ani narzędzia ogrodowego, ani wbudowanego do niego akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia, jak również porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Narzędzie ogrodowe należy chronić przed ogniem.** Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji akumulatora. W przypadku zapalenia się lub eks-

plozji akumulatora należy skontaktować się z pogotowiem technicznym.

- ▶ **Uszkodzenie narzędzia ogrodowego lub zastosowanie go w sposób niezgodny z przeznaczeniem może doprowadzić do powstania niebezpiecznych oparów. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.

Wskazówki bezpieczeństwa dla ładowarek i urządzeń do zasilania energią elektryczną

- ▶ **Do ładowania akumulatora kosiarki należy stosować wyłącznie oryginalną stację ładowania i oryginalny przewód sieciowy.** W przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie wybuchem lub pożarem.
- ▶ **Należy regularnie kontrolować stację ładowania, zasilacz, przewód i wtyczkę.** W razie uszkodzenia lub stwierdzenia śladów zużycia stacji ładowania lub zasilacza, należy odłączyć je od źródła prądu i zaprzestać ich użytkowania. Nie wolno samemu otwierać stacji ładowania ani zasilacza. Naprawę należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi firmy Bosch, przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone stacje ładowania, zasilacze, przewody i wtyki

zwiększając ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ **Nie należy umieszczać stacji ładowania i urządzenia do zasilania energią elektryczną na łatwopalnym podłożu (na przykład na papierze czy materiałach tekstylnych) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Istnieje niebezpieczeństwo pożaru spowodowane wzrostem temperatury stacji ładowania i zasilacza podczas procesu ładowania.
- ▶ **Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się bawiły stacją ładowania, zasilaczem lub narzędziem ogrodowym.
- ▶ Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na zasilaczu.
- ▶ Zaleca się przyłączanie zasilacza do gniazda zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym, o prądzie wyzwalającym równym 30 mA. Należy regularnie kontrolować sprawność wyłącznika różnicowo-prądowego.
- ▶ Należy regularnie kontrolować przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń.
- ▶ W razie zalania stacji ładowania, zasilacz należy odłączyć od źródła energii elektrycznej i skontaktować się z punktem serwisowym firmy Bosch.
- ▶ Nie wolno w żadnym wypadku dotykać wtyczki sieciowej ani żadnych innych styków mokrymi rękoma.





- ▶ Nie wolno najeżdżać na przewód przyłączeniowy, zginać go lub szarpać, gdyż mogłoby to spowodować jego uszkodzenie. Przewód należy chronić przed działaniem wysokiej temperatury, olejem/smarami oraz ostrymi krawędziami.

Zasilacz zaopatrzony jest w izolację ochronną i nie wymaga uziemienia. Napięcie robocze wynosi 230 V AC, 50 Hz (dla krajów nie należących do UE 220 V, 240 V w zależności od modelu). Szczegółowych informacji można zasięgnąć w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Bosch.

W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem albo zwrócić się do najbliższego punktu serwisowego firmy Bosch.

Symbole

Znajomość następujących symboli jest niezbędna do zrozumienia instrukcji eksploatacji, a w szczególności rysunków. Należy zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli sprzyja lepszemu i bezpieczniejszemu użytkowaniu elektronarzędzia.

Symbol	Znaczenie
	Należy nosić rękawice ochronne
	Dozwolone czynności
	Zabronione czynności
	Osprzęt dodatkowy/części zamienne

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka przeznaczona jest do koszenia trawników w prywatnym zakresie.

Nie wolno stosować kosiarki w zamkniętych pomieszczeniach.

Nie wolno stosować kosiarki niezgodnie z przeznaczeniem. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem zwiększa niebez-

pieczeństwo wypadków i uszkodzenia narzędzia. Nie należy próbować dokonywać jakichkolwiek zmian i modyfikacji ko-

siarki, gdyż może to doprowadzić do wypadków lub uszkodzenia narzędzia.

Dane techniczne

Kosiarka automatyczna	Jednostka SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Numer katalogowy		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Szerokość cięcia	cm	19	19
Wysokość cięcia	mm	30-50	30-50
Spadek terenu, maks.	°/%	15/27	15/27
Wielkość powierzchni trawnika			
– maks.	m ²	350	400
– na jedno ładowanie akumulatora (do) ^{A)}	m ²	45	45
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Stopień ochrony		IPX4	IPX4
Numer seryjny		zob. tabliczka znamionowa na narzędziu ogrodowym	
Akumulator		litowo-jonowy	litowo-jonowy
Napięcie znamionowe	VDC	18	18
Pojemność	Ah	2,5	2,5
Liczba ogniw akumulatora		5	5
Czas eksploatacji, przeciętnie ^{A)}	min	45	45
Czas ładowania akumulatora (maks.)	min	45	45
Przewód ograniczający			
– załączony w dostawie przewód ograniczający	m	100	125
– Wymagana minimalna długość	m	20	20
– Dopuszczalna maksymalna długość	m	250	250
Stacja dokowania			
Numer katalogowy		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Napięcie wejściowe	VDC	24	24
Pobór prądu - ładowanie/ włączony przewód ograniczający	W	55/12	55/12
Prąd ładowania (do)	A	2,3	2,3
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania ^{B)}	°C	5-45	5-45
Ciężar zgodnie z EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Stopień ochrony		IPX4	IPX4
Urządzenie do zasilania energią elektryczną (zasilacz)			
Numer katalogowy			
Szwajcaria		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Anglia		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Pozostała Europa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Korea Południowa		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Napięcie na wejściu (napięcie zmienne)	V	220-240	220-240
Klasa ochrony		□/II	□/II

Kosiarka automatyczna	Jednostka SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Częstotliwość	Hz (herc)	50-60	50-60
Napięcie wyjściowe (napięcie stałe)	V	24	24
Stopień ochrony		IPX7	IPX7
Masa	kg	0,8	0,8

A) w zależności od wysokości cięcia, jakości trawy, stopnia wilgotności

B) wewnętrzna temperatura akumulatora

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Informacja na temat hałasu i wibracji

Emisja hałasu została określona zgodnie z **EN 50636-2-107**.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: Poziom mocy akustycznej **61 dB(A)**. Niepewność pomiaru **K = 2 dB**.

Znaczenie rysunków

Planowane działanie	Rysunek	Strona
Osprzęt	A	380
Zakres dostawy /rozpakowanie kosiarki	B	381
Prowadzenie przewodu ograniczającego	C	381
Przedłużanie przewodu ograniczającego	D	382
Prowadzenie przewodu ograniczającego dookoła nowego obiektu, położonego wewnątrz trawnika	E	382
Podnoszenie i przenoszenie kosiarki	F	383
Ustawianie wysokości cięcia	G	383
SpotMow	H	384
Dodawanie nowego trawnika	I	384
– z dodatkową stacją ładowania (z prawej strony)		
– bez dodatkowej stacji ładowania (na górze po lewej)		
Czyszczenie	J	385
Konserwacja	K	385

Instalacja

Film pokazujący instalację kosiarki można zobaczyć na stronie www.bosch-indego.com, stosując poniższy kod QR. Inną możliwością jest zastosowanie się do wskazówek zawartych w załączonej do produktu Instrukcji instalacji.



Sprawdzić, czy przewód został prawidłowo zamocowany na podłożu. Przy właściwym zamocowaniu nie powinny tworzyć się pętle. O pętli z drutu można się łatwo potknąć.

Z trawnika należy usunąć kamienie, gałęzie, druty, przewody zasilania znajdujące się pod napięciem oraz wszelkie inne przedmioty.

Upewnić się, że trawnik jest równy, a narzędzie ogrodowe nie natrafi na żadne znaczne przeszkody, takie jak doły, rowy lub strome zbocza przekraczające 15°/27%.

Stację ładowania należy ustawić na przewodzie ograniczającym przy krawędzi zewnętrznej trawnika. Nie można jej ustawić przy szopce, drewnitni lub domku na narzędzia, który stoi pośrodku koszonego trawnika („wyspa”).

Zaleca się, aby przed instalacją i przed pierwszym koszeniem w nowym sezonie oraz zawsze, gdy trawę trzeba przyciąć o więcej niż 5 mm, skosić trawę najpierw jeden raz tradycyjną kosiarką.

System noży kosiarki przystosowany jest do cięcia krótkiej trawy (30-50 mm). Pozostawiona na trawniku ścięta trawa może służyć jako ściółka i nawóz. Wysokość przycinania trawy przez kosiarkę można ustawić na 30, 40 i 50 mm.

Zaleca się, aby przycinanie rozpocząć od wyższej nastawy, a następnie stopniowo redukować poziom, gdy przewód zostanie pokryty trawą. Dzięki temu można uniknąć przecięcia przewodu.

Dodatkowy przewód ograniczający można podłączyć za pomocą opaski zaciskowej do kabli (zob. rys. **D-E**).

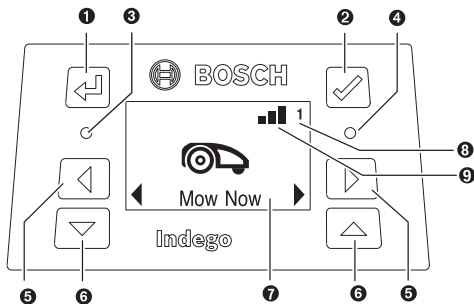
Przewód ograniczający można przedłużyć do maksymalnej długości wynoszącej 250 m.

Przewód ograniczający należy umieścić w ziemi (lub pod płytami niemetalowymi), na głębokości do 5 cm.

Aby uniknąć uszkodzenia przewodu ograniczającego, nie wolno spulchniać ani grabić terenu, w którym jest on umieszczony.

Podczas prowadzenia przewodu ograniczającego, należy zwrócić uwagę, aby nie leżał on pod kątem 45°. Może to mieć negatywny wpływ na jego moc.

Wskazanie



Symbol	Znaczenie
1	Przycisk powrotu
2	Przycisk uruchamiania Jeżeli podczas koszenia przycisk będzie wciśnięty, narzędzie ogrodowe powróci do stacji ładowania.
3	Czerwony wskaźnik LED świeci się: Błąd kosiarki
4	Zielony wskaźnik LED świeci się: Kosiarka jest włączona Zielony wskaźnik LED zgasł: Kosiarka nie jest aktywna. Do jej aktywacji należy wprowadzić czterocyfrowy kod PIN. Lub kosiarka jest wyłączona. Należy włączyć odłącznik, a następnie wprowadzić czterocyfrowy kod PIN w celu aktywacji kosiarki. Wskazówka: Podczas aktualizacji oprogramowania świecą się obie diody LED: zielona i czerwona.
5	Przycisk w lewo, w prawo
6	Przycisk w dół, w górę
7	Wskaźnik z oknem dialogowym
8 1 2 3	Numer ogrodu (jest wyświetlany, gdy zapamiętany został więcej niż jeden ogród)
9	Dostęp do sieci mobilnej Brak dostępu do sieci mobilnej

Wyświetlacz przechodzi na tryb czuwania, gdy przez 10 minut nie wprowadzane są żadne dane.

Dodawanie dodatkowego trawnika (zob. rys. I)

Abi zainstalować kosiarkę Indego na dodatkowym trawniku należy postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji instalacji.

Różne trawniki z różnymi stacjami (zob. rys. I rechts): Kosiarkę może stosować na kilku (maks. trzech) różnych trawnikach. Aby zainstalować kosiarkę na dodatkowym trawniku,

konieczna jest oddzielna stacja ładowania (zob. rys. A), dodatkowy przewód ograniczający i kołki. Koszenie dodatkowego trawnika odbywać się będzie w zdefiniowanym zakresie czasu, jeżeli w kalendarzu został wstępnie ustawiony plan pracy lub aktywna jest funkcja „SmartMowing” Bosch. Kosiarkę można transportować między poszczególnymi trawnikami wyłącznie po jej wyłączeniu.

Wskazówka: Po każdej zmianie stacji ładowania należy przeprowadzić aktualizację oprogramowania kosiarki.

Zaleca się opisanie każdej stacji ładowania na czas składowania ich w okresie zimowym, aby uniknąć zamiany.

Bez dodatkowej stacji ładowania: Istnieje możliwość połączenia trawników poprzez ułożenie przewodów ograniczających obu trawników w pozycji równoległej tak blisko siebie, jak tylko to jest możliwe (zob. rys. I - górny lewy). Dodatkowy trawnik nie jest mapowany, a kosiarka nie stosuje strategii LogiCut, gdy trawnik koszony jest bez dodatkowej stacji ładowania. Powierzchnia trawnika koszonego bez stacji ładowania nie powinna przekraczać 40 m². Kosiarka będzie kosić aż do wyładowania akumulatora, a następnie należy ją przetransportować do stacji ładowania w celu naładowania akumulatora.

Koszenie

► **Nie wolno sadzać dzieci na kosiarce.**

► **Przed podniesieniem kosiarki należy wcisnąć przycisk stop, umieszczony na urządzeniu. Kosiarkę należy zawsze podnosić, trzymając ją za uchwyt. (zob. rys. F)**

Upewnić się, czy na terenie przeznaczonym do koszenia nie znajdują się małe zwierzęta, np. jeże lub żółwie.

Po prawidłowo przeprowadzonej instalacji można od razu rozpocząć koszenie, naciskając przycisk „Koszenie” w bezpłatnej aplikacji Smart Garden firmy Bosch. Istnieje też możliwość ułożenia planu koszenia przy zastosowaniu funkcji „SmartMowing”, która umożliwia wyznaczanie terminów koszenia przy uwzględnieniu aktualnych prognoz pogody dla danego obszaru.

Plan koszenia można też ułożyć i zapisać w kalendarzu zgodnie z własnymi indywidualnymi zapotrzebowaniami.

Abi kosiarka mogła „zapoznać” się z powierzchnią trawnika, musi go trzykrotnie skosić (przejsz trzy kompletne cykle koszenia). Podczas fazy „nauki” wizualny efekt może nie być optymalny.

Przybliżone czasy jednorazowego kompletnego cyklu koszenia przy użyciu LogiCut zostały tutaj podane. Należy wziąć pod uwagę, że wartości te mogą się nieco różnić w zależności od rodzaju trawnika i od ilości obiektów znajdujących się w ogrodzie.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Plan pracy powinien uwzględniać częste powtórzenia. Dzięki temu można osiągnąć lepszy efekt koszenia, akumulator wystarcza na dłużej, a na trawniku nie pozostają kupki pokosu.

Gdy kosiarka pracuje

W trybie „**ręcznym**” kosiarka pracuje do momentu skoszenia całego trawnika. Koszenie przerywane jest tylko na czas ładowania akumulatora. Po skoszeniu trawnika kosiarka powraca do stacji ładowania.

W dającym się zaprogramować trybie „**Kalendarz**” lub przy użyciu funkcji Bosch „**SmartMowing**” kosiarka pracuje nieprzerwanie przez cały ustalony okres czasu. Koszenie przerywane jest tylko na czas ładowania akumulatora. Jeżeli trawnik został skoszony przed upływem zakresu czasu, kosiarka powraca do stacji ładowania.

Aby przerwać koszenie przed upływem zaprogramowanego zakresu czasu, należy nacisnąć przycisk **Stacja ładowania** w aplikacji Smart Gardening Bosch. Naciskając przycisk ✓ na panelu obsługowym można też odesłać kosiarkę do stacji ładowania.

Tryb oszczędzania energii

Kosiarka redukuje zużycie energii przez automatyczne wyłączenie prądu w przewodzie ograniczającym w czasie, w którym kosiarka nie pracuje i nie jest ładowana.

Aby kosiarkę wyprowadzić ręcznie ze trybu uśpienia, należy wybrać funkcję „**Koszenie**” w aplikacji Smart Gardening Bosch.

Tryb oszczędzania energii przerywany jest automatycznie, jeżeli w kalendarzu został wstępnie ustawiony plan pracy lub aktywna jest funkcja „**SmartMowing**”.

Koszenie małych powierzchni trawników przy użyciu funkcji „SpotMow”

Funkcja **SpotMow** przewidziana została do koszenia małych powierzchni, wymagających specjalnego potraktowania, bez konieczności koszenia całego trawnika. Np. fragment trawnika spod mebla ogrodowego, który stoi teraz w innym miejscu. Kosiarkę należy ustawić w dolnym lewym rogu powierzchni przeznaczonej do skoszenia (zob. rys. **H**). Powierzchnia, która zostanie ostatecznie skoszona zależy od

stanu trawnika; nie musi to być dokładny kwadrat. Po zakończeniu funkcji „**SpotMow**”, należy kierować się wskazówkami ukazującymi się na wyświetlaczu.

Wskazówka: Ze względów bezpieczeństwa funkcji „**SpotMow**” nie wolno stosować poza granicami przewodu ograniczającego.

Czujniki

Kosiarka wyposażona jest w następujące czujniki:

- **Czujnik podnoszenia** uruchamia się przy podniesieniu kosiarki.
- **Czujnik położenia** rozpoznaje, gdy kosiarka się przewróci.
- **Czujnik nachylenia** uruchamia się, gdy kosiarka znajdzie się pod kątem 32°.

W przypadku uruchomienia jednego z czujników, np. czujnika podnoszenia, wszystkie silniki i noże zatrzymują się. Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat, np. „**Podniesiono**”.

- **Czujnik przeszkód** rozpoznaje objekty/przeszkody na całej przedniej krawędzi kosiarki i wysyła polecenie zmiany kierunku jazdy.

Ładowanie akumulatora

Akumulator wyposażony został w czujnik temperatury, który dopuszcza ładowanie tylko wówczas, gdy wewnętrzna temperatura akumulatora znajduje się w zakresie położonym między 5 °C i 45 °C.



W momencie dostawy akumulator litowo-jonowy jest naładowany częściowo. Zaleca się ładowanie kosiarki w stacji ładowania podczas instalacji przewodu ograniczającego.








Akumulator litowo-jonowy można doładować w dowolnej chwili, nie powodując tym skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia ogniw akumulatora.


Przy prawie pustym lub całkowicie rozładowanym akumulatorze układ ochronny kosiarki powoduje jej wyłączenie: Noże przestają się poruszać.

Nawigacja menu

W poniższej tabeli wyjaśnione są poszczególne punkty menu kosiarki. Większość tych funkcji dostępna jest też w aplikacji Bosch Smart Gardening.

Menu główne	Menu podrzędne 1	Menu podrzędne 2	Objaśnienie
			Po naciśnięciu przycisku potwierdzającego kosiarka rozpoczyna pracę. W trybie „ Wyt./Ręczny ” kosiarka kosi tak długo, aż na wyświetlaczu wyświetlony zostanie komunikat „ Ogród zakończony ”.
Skoś teraz			W trybie „ Kalendarz ” kosiarka pracuje do końca zaprogramowanego zakresu czasu lub do momentu, aż na wyświetlaczu ukaże się komunikat „ Ogród zakończony ” (w zależności od tego, co przedzej nastąpi).
	SmartMowing		Funkcja Bosch „ SmartMowing ” jest optymalizowana w zależności od wielkości trawnika i umożliwia korzystanie z usług lokalnych służb meteorologicznych.

Menu główne	Menu podrzędne 1	Menu podrzędne 2	Objaśnienie
Kalendarz			Ustawienia podstawowe przewidują dwa kompletne cykle koszenia w tygodniu, które rozpoczynają się zawsze o 8.00 rano. Plan pracy SmartMowing można utworzyć korzystając z aplikacji Bosch Smart Gardening.
	Kalendarz	Edytuj (wybrany dzień)	Plan koszenia można zaprogramować, ustawiając poszczególne dni tygodnia oraz zakresy czasu (do 2 dniennie).
		Nie koś/Skasuj zakres czasu	Skasować odpowiedni zakres czasu ustawiony dla wybranego dnia. U dołu wyświetlacza ukazuje się liczba całkowitych cykli koszenia w tygodniu w aktualnym planie pracy.
	Wył./Ręczny		Tę opcję należy wybrać, gdy nie stosowany jest żaden plan pracy. Kosiarka rozpocznie koszenie tylko po wybraniu polecenia „Koś teraz”.
 Ustawienia	 Tryb koszenia	SpotMow	Wybrać jedną z powierzchni 2 m x 2 m lub 3 m x 3 m.
		Koszenie bez stacji ładowania	Kosiarka kosi dodatkowy trawnik bez oddzielnej stacji ładowania w trybie przypadkowym aż do wyładowania się akumulatora.
	 Bezpieczeństwo	Aut. blokada	Jeżeli przez 3 minut nie zostanie uruchomiony żaden przycisk, następuje automatyczne blokowanie klawiatury. Ustawienie to zalecane jest ze względów bezpieczeństwa oraz jako ochrona przed kradzieżą.
		- Włącz.	Kod PIN jest konieczny do ponownej aktywacji po autoblokadzie.
		- Wył.	Przyciski są zawsze gotowe do pracy
		Zmień kod PIN	Aby zmienić kod PIN, należy uprzednio wprowadzić aktualny kod.
		Alarm	
	- Włącz.	Uruchamia alarm.	
	- Wył.	Wyłącza alarm.	
	 Data i czas		
 Wybór języka			Zmiana języka, w jakim wyświetlane są komunikaty.
 Informacje	Status systemu		Informacje o stanie akumulatora, o systemie, a także o czasach pracy i czasach ładowania kosiarki
	 Zaawansowane	Wybór sygnału	Zmienia ID przewodu w przypadku ewentualnych zakłóceń w pobliżu.
Ustawienie czujników/Stan powierzchni trawnika		Wybór między: nierówno, normalnie, ślisko. Czulość czujnika przeszkód zmienia się w zależności od ustawionego stanu trawnika.	
Mapuj ponownie		Kasuje aktualną mapę trawnika, na którym kosiarka aktualnie się znajduje.	

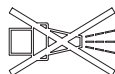
Menu główne	Menu podrzędne 1	Menu podrzędne 2	Objaśnienie
		Ustawienia fabryczne	Przywrócenie ustawień domyślnych w kosiarce kasuje wszystkie ustawienia użytkownika (z wyjątkiem kodu PIN). Po przywróceniu ustawień domyślnych kosiarka musi przeprowadzić ponowne mapowanie trawnika.
		Podgląd ogrodu	Ukazuje ilość zmapowanych trawników, ich powierzchnię, ID przewodów oraz datę ostatniego koszenia.
		Usuń ogród	Możliwość skasowania konkretnej mapy ogrodu lub wyboru wszystkich map naraz.
		Nazwij kosiarkę	Zmienić nazwę, która ukazana jest na wyświetlaczu. Nazwę można też zmienić korzystając z aplikacji Bosch Smart Gardening. Stosować można tylko litery alfabetu łacińskiego. Ilość liter jest ograniczona. Funkcja ta nie jest dostępna we wszystkich językach. W niektórych językach (np. w j. czeskim lub polskim) zmiana nazwy nie ma wpływu na wskazania ukazywane na wyświetlaczu, ze względu na specyficzne wymagania gramatyki danego języka.
	 Narzędzia	Poziomnica	Dostarcza informacji o stopniu nachylenia kosiarki. Jeżeli kosiarka znajduje się w stacji ładowania, a punkt na wyświetlaczu nie jest umieszczony wewnątrz zaznaczonego koła, stację ładowania należy ustawić w nowym, równiejszym miejscu.
		Sygnal przewodu	Rozpoznaje sygnał przewodu ograniczającego i ukazuje jakość sygnału (ważne dla punktu serwisowego). Gdy kosiarka znajduje się w stacji, nie otrzymuje ona sygnału od przewodu ograniczającego.

Lokalizacja usterek

Serwis online



<http://www.bosch-indego.com>



Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Dioda LED na stacji ładowania miga	Przewód ograniczający jest przerwany, zbyt długi lub zbyt krótki. Przewód nie jest podłączony, a kosiarka nie znajduje się w stacji ładowania.	Skontrolować, czy przewód ograniczający nie jest przerwany i czy jego długość mieści się w zakresie między 20 a 250 m. Następnie wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie prądem. Należy stosować się do zaleceń umieszczonych w instrukcji instalacji kosiarki, dotyczących instalacji.
Silne wibracje/dźwięki	Śruba przytrzymująca nóż poluzowała się Uszkodzony/skrzywiony nóż	Dociągnąć śrubę przytrzymującą nóż momentem dokręcającym, wynoszącym 2,5 Nm. Wymienić nóż (zob. rys. K).

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kosiarka ma problemy z powrotem do stacji ładowania	Przewód ograniczający nie został właściwie przełożony wokół stacji ładowania	Należy stosować się do zaleceń umieszczonych w instrukcji instalacji, dotyczących podłączania przewodu ograniczającego.
	Przewód ograniczający znajduje się w pobliżu źródła zakłócającego odbiór sygnału	Usunąć zbędny przewód ograniczający, znajdujący się dookoła stacji ładowania (np. owinięty dookoła niej). Zmienić ID przewodu ograniczającego, korzystając z menu.
Kosiarka nie działa	Odłącznik nie jest włączony	Wyjąć kosiarkę ze stacji ładowania, włączyć odłącznik i ustawić kosiarkę ponownie w stacji (należy przy tym sprawdzić, czy stacja ładowania jest włączona – dioda LED powinna świecić się na zielono).
	Możliwość zablokowania wyrzucanym materiałem	Należy zawsze najpierw wyłączać odłącznik, a dopiero potem zaglądać pod kosiarkę. W razie potrzeby usunąć zablokowany materiał (należy zawsze stosować rękawice ogrodowe).
	Akumulator nie jest naładowany do pełna	Ustawić kosiarkę w stacji ładowania, aby umożliwić ładowanie. Stację ładowania należy uprzednio włączyć.
	Zbyt wysoka trawa	Skosić trawę możliwie krótko, stosując tradycyjną kosiarkę.
	Akumulator za zimny/za gorący	Kosiarka pracuje, gdy wewnętrzna temperatura akumulatora leży pomiędzy 5°C und 45°C. Odczekać, aż kosiarka się schłodzi/ogrzeje. Gdy błąd ten powtarza się częściej, stację ładowania należy ustawić w cieniu.
Kosiarka stoi na trawniku; wyświetlacz jest wyłączony	Problemy podczas eksploatacji	Aby oświetlić ekran, należy wcisnąć przycisk przyporządkowany do ekranu lub umieścić kosiarkę w stacji ładowania.
Kosiarka bez funkcji ładowania	Akumulator za zimny/za gorący	Kosiarka pracuje, gdy wewnętrzna temperatura akumulatora leży pomiędzy 5°C und 45°C. Odczekać, aż kosiarka się schłodzi/ogrzeje. Gdy błąd ten powtarza się częściej, stację ładowania należy ustawić w cieniu.
	Stacja ładowania nie jest włączona	Podłączyć stację ładowania do zasilania prądem. Jeżeli stacja ładowania nie daje się uruchomić, należy skontaktować się z punktem serwisowym firmy Bosch.
	Styki ładowania są zardzewiałe	Oczyścić styki ładowania.
Kosiarka znajduje się poza przewodem ograniczającym	Przewód ograniczający umieszczony na nachylnym terenie	Zachować odstęp 30 cm między przewodem ograniczającym, a nachyleniem.
	Stwierdzona została przeszkoda w pobliżu przewodu	Usunąć przeszkodę.
Fragmenty trawnika pozostały nieskoszone	Kosiarka potrzebuje więcej czasu, aby zakończyć koszenie	Aby skosić całą powierzchnię trawnika, kosiarka powinna skosić cały trawnik trzykrotnie.
	Zaplanowany został zbyt krótki zakres czasu na zbyt dużą przestrzeń trawnika	Zwiększyć zakres czasu koszenia lub zastosować funkcję Bosch „SmartMowing“.
	Odstęp między przewodami ograniczającymi jest zbyt mały	Zwiększyć odstęp między przewodami ograniczającym na min. 75 cm.
	Nierówny teren	Wybrać w menu „Stan terenu/Czujnik wybojów“ opcję „Nierówny teren/Niska czułość“. Wyrównać trawnik, usunąć nierówności/wyboje, fragmenty trawnika nienadające się do koszenia otoczyć przewodem ograniczającym – kierować się instrukcjami zawartymi w Instrukcji instalacji.
	Zbyt wysoka trawa	Wybrać w menu „Stan terenu/Czujnik wybojów“ opcję „Nierówny teren/Niska czułość“.

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Zbyt strome nachylenia w ogrodzie	Upewnić się, czy kosiarka zdolna jest pokonywać zbocza o kącie większym niż 15 stopni.
Kosiarka zatrzymuje się podczas pracy	Obiekty/przeszkody nie zostały ograniczone	Przeszkody, przy których kosiarka często się zatrzymuje ograniczyć przewodem.
	Nowo założony trawnik	Przed użyciem kosiarki pozostawić trawnik na parę tygodni, aby mógł „osiąść”. Zmienić ustawienia w menu „Stan terenu/Czujnik wybojów”. Po obfitym podlaniu trawnika należy odczekać możliwie długi okres czasu.
Kosiarka ścina kwiaty itp. lub przejeżdża przez niektóre przeszkody	Obiekty/przeszkody niższe niż 5 cm nie zostały ograniczone	Poprowadzić przewód ograniczający, zachowując trzydziestocentymetrowy odstęp od przeszkody lub usunąć przeszkadzające obiekty.
Kosiarka nie kosi logicznie	System LogiCut zależny jest od warunków panujących w ogrodzie. Kosiarka niekoniecznie musi kosić następny nieskoszony fragment trawnika.	Dalsze informacje znajdują się w Instrukcji instalacji. Jeżeli zachowanie takie się powtórzy należy ponownie zmapować trawnik.
	Kosiarka nie zawsze przemieszcza się po linii prostej, kursując pomiędzy obszarami	Niepotrzebne są żadne ustawienia korygujące.
	Kosiarka często nie znajduje właściwej pozycji lub kręci się w kółku	Zmienić ID przewodu.
	Przeszkoda została niewłaściwie ogrodzona	Zastosować się do zaleceń zawartych w instrukcji instalacji.
	Kosząc dodatkowy trawnik bez stacji ładowania kosiarka kosi dowolnymi pasami	Zachowanie to jest normalne. System LogiCut funkcjonuje tylko na trawnikach z osobną stacją ładowania.
Przewód ograniczający jest ciągle przecinany	Przewód nie został odpowiednio napięty między kołkami	Naciągnąć przewód ograniczający i upewnić się, że odstęp między kołkami jest mniejszy niż 75 cm. Zastosować się do zaleceń zawartych w instrukcji instalacji. Aby naprawić przecięty drut należy użyć łączników.
	Odstęp między kołkami przekracza 75 cm	
Kosiarka tnie nierównomiernie lub niedokładnie/niezadawalający wygląd trawnika	Kosiarka kosi za rzadko	Aby uzyskać zadowalający wygląd trawnika należy kosić częściej (np. więcej/dłuższe zakresy czasu w planie pracy).
	Stępiony nóż	Obrócić lub wymienić nóż (zob. rys. K).
	Możliwość zablokowania wyrzucanym materiałem	Należy zawsze najpierw wyłączać odłącznik, a dopiero potem zaglądać pod kosiarkę. W razie potrzeby usunąć zablokowany materiał (należy zawsze stosować rękawice ogrodowe).
Przewód ograniczający nie został rozpoznany	Brak prądu w stacji ładowania	Skontrolować, czy stacja ładowania jest włączona (świeci się kontrolka LED).
	Przewód ograniczający jest przecięty	Skontrolować przewód ograniczający pod kątem uszkodzeń.
	Nieprawidłowa instalacja (np. odstęp między przewodami jest zbyt mały)	Zastosować się do zaleceń zawartych w instrukcji instalacji.
	Przewód ograniczający znajduje się w pobliżu źródła zakłócającego odbiór sygnału	Usunąć zbędny przewód ograniczający, znajdujący się dookoła stacji ładowania (np. owinięty dookoła niej). Zmienić ID przewodu ograniczającego, korzystając z menu.
Przycisk regulujący wysokość koszenia jest zacięty	Możliwość zablokowania wyrzucanym materiałem	Należy zawsze najpierw wyłączać odłącznik, a dopiero potem zaglądać pod kosiarkę. W razie potrzeby usunąć zablokowany materiał (należy zawsze stosować rękawice ogrodowe).

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

www.bosch-garden.com

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej kosiarki.

Być może konieczne okaże się podanie wersji oprogramowania (zob. „**Menu > Ustawienia > Informacja**“).

W razie konieczności skorzystania z usług punktu serwisowego firmy Bosch kosiarkę i stację ładowania należy wysłać zawsze razem.

Przed wysyłką należy usunąć ewentualnie zamocowanąersonalizowaną górną osłonę oraz wszelkie osłony zakupione jako osprzęt.

Niemcy

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Pod adresem internetowym www.bosch-pt.de można zamówić części zamienne online lub zgłosić konieczność naprawy. Serwis i porady dla klientów: Tel.: (00 49 711) 40040480 Faks: (00 49 711) 40040481

E-mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Gożąca linia Indego: Tel.: (00 49 711) 40040470

E-mail: Indego.Support@de.bosch.com

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.
Serwis Elektronarzędzi
Ul. Jutrzenki 102/104
02-230 Warszawa

Na www.serwisbosch.com znajdują Państwo wszystkie szczegółoty dotyczące usług serwisowych online.

Tel.: 22 7154450

Faks: 22 7154441

E-mail: bsc@pl.bosch.com

www.bosch-pt.pl

Transport

Załączone w dostawie akumulatory litowo jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku przesyłki przez osoby trzecie (np.: transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy stosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowywania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Usuwanie odpadów



Narzędzia ogrodowe, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Narzędzi ogrodowych, a także akumulatorów/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niedatne do użytku elektronarzędzia i urządzenia elektroniczne, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Akumulatory/Baterie:

Li-Ion:

Prosimy postępować zgodnie ze wskazówkami umieszczonymi w rozdziale Transport.

Čeština

Mnohokrát děkujeme,

že jste se rozhodli pro robotickou sekačku Indego.

Než Indego nainstalujete, přečtěte si prosím následující bezpečnostní upozornění.

Bezpečnostní upozornění

Výstraha! Pročtěte si pozorně následující pokyny. Seznamte se s obslužnými prvky a řádným používáním zahradního nářadí. Ušchovejte si prosím pečlivě návod k použití pro pozdější potřebu.

Vysvětlivky obrázkových symbolů na zahradním nářadí



Všeobecné upozornění na nebezpečí.

Zajistěte, aby nebyly zahradním nářadím blokovány nebo zahrazeny žádné východy.



Varování: Než uvedete zahradní nářadí do provozu, přečtěte si návod k obsluze.



Varování: Přerušovač el. obvodu aktivujte předtím, než provedete práce na zahradním nářadí nebo zahradní nářadí zvednete.



Pozor: Nedotýkejte se rotujících nožů. Nože jsou ostré. Pozor, můžete přijít o prsty u nohou a rukou.



Než se dotknete dílů zahradního nářadí, počkejte, až se všechny zcela dostanou do stavu klidu. Nože po vypnutí zahradního nářadí ještě dále rotují a mohou způsobit zranění.



Dbejte na to, aby nebyly v blízkosti stojící osoby zraněny odletujícími cizími tělesy.



Varování: Pokud výrobek pracuje, udržujte vůči němu bezpečný odstup.



Na zahradním nářadí nejezděte.



Nabíječka je vybavena bezpečnostním transformátorem.



K čištění zahradního nářadí nepoužívejte vysokotlaký čistič ani zahradní hadici.

Obsluha

- ▶ **Před všemi pracemi na zahradním nářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.) a též během transportu a skladování zahradní nářadí vypněte pomocí přerušovače el. obvodu.**
- ▶ Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zahradním nářadím nehrají.
- ▶ Nikdy nedovoďte zahradní nářadí používat dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatečnou zkušeností a / nebo nedostatečnými vědomostmi a / nebo osobám neseznámeným s těmito pokyny. Národní předpisy možná vymezují věk obsluhy.
- ▶ Zahradní nářadí nepoužívejte bosí nebo s otevřenými sandály. Neustále noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- ▶ Při špatných povětrnostních podmínkách, zejména při zvedající se bouřce, se zahradním nářadím nepracujte.
- ▶ Při obsluze zahradního nářadí a když se k němu přibližujete, vždy se postarejte o stabilní rovnováhu a bezpečný postoj, zejména u uváznutí

a při mokřích plochách trávníku. Nepředklánějte se příliš daleko. Nářadí obsluhujte svědomitě a beze spěchu.

- ▶ Obsluha je zodpovědná za nehody nebo ublížení jiným osobám nebo jejich majetku.
- ▶ Pokud se při provozu zahradního nářadí vyskytnou jakákoli nebezpečí, okamžitě stiskněte červené tlačítko Stop.
- ▶ Zajistěte správné instalování ohraničujícího vodiče podle návodu k instalaci.



Kompletní pokyny pro instalaci zařízení Indego naleznete v návodu k

instalaci, jež se dodává s výrobkem.

- ▶ Pravidelně kontrolujte oblast, na které se bude zahradní nářadí používat a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kabely a jiné předměty.
- ▶ V pracovní oblasti nepokládejte žádné síťové kabely pod napětím. Pokud se do robotické sekačky zamotá síťový kabel, musí být před odstraněním odpojen od el. sítě.
- ▶ Zahradní nářadí pravidelně kontrolujte, aby bylo zajištěno, že nejsou nože, šrouby nožů a žací zařízení opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nože a šrouby nožů vyměňte v celé sadě, aby se zamezilo nevyváženosti.

- ▶ Nikdy nepoužívejte zahradní nářadí s poškozenými ochrannými kryty nebo bez bezpečnostního vybavení.
- ▶ Nedávejte své ruce a nohy do blízkosti nebo pod rotující díly.
- ▶ Nikdy nezvedejte resp. nenoste zahradní nářadí s běžícím motorem.
- ▶ Nenechávejte zahradní nářadí pracovat bez dozoru pokud víte, že se v bezprostřední blízkosti zdržují domácí zvířata, děti nebo osoby.
- ▶ Zahradní nářadí zapněte podle návodu a stůjte v bezpečné vzdálenosti vůči rotujícím dílům.
- ▶ Zahradní nářadí neprovozujte ve stejné době se zahradním zavlažováním. Naprogramujte čas sečení tak, aby se zajistilo, že oba systémy nepracují současně.
- ▶ Pokud z jakéhokoli důvodu spadne zahradní nářadí do vody, odstraňte jej z vody a pomocí přerušovače el. obvodu ho vypněte. Zahradní nářadí nezapínejte, kontaktujte servisní středisko Bosch.
- ▶ **Neprovádějte na zahradním nářadí žádné změny.** Nepřípustné změny mohou negativně ovlivnit bezpečnost Vašeho zahradního nářadí a vést ke zvýšenému hluku a vibracím.

Zahradní nářadí vypněte pomocí přerušovače el. obvodu:

- před odstraněním zablokování,
- když zahradní nářadí kontrolujete, čistíte nebo na něm pracujete,

- před uskladněním,
- když zahradní nářadí neobvykle vibruje (zahradní nářadí zastavte a okamžitě zkontrolujte),
- po kolizi s cizím předmětem, zkontrolujte poškození zahradního nářadí a kontaktujte zákaznický servis Bosch kvůli nutným opravám.

Údržba

- ▶ **Když manipulujete nebo pracujete v oblasti ostrých nožů, vždy noste zahradní rukavice.**
- ▶ **Před všemi pracemi na zahradním nářadí jej vypněte pomocí přerušovače el. obvodu.**
- ▶ **Před všemi pracemi na nabíjecí stanici nebo napájecím zdroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.**

Zevnějšek zahradního nářadí čistěte důkladně pomocí měkkého štětce a hadříku. **Nepoužívejte vodu ani rozpouštědla či lešticí prostředky.**

Veškerou ulpělou trávu a nánosy odstraňte, zejména z větracích otvorů.

Otočte zahradní nářadí spodní stranou nahoru a pravidelně vyčistěte prostor nožů a řídicí kolečka. Pro odstranění pevně ulpělých kousků trávy používejte tuhý kartáč nebo škrabku (viz obrázek **J**).

Nože lze obrátit.

- ▶ Zajistěte pevné usazení všech matic, čepů a šroubů, tím je umožněna

bezpečná práce se zahradním nářadím. (viz obrázek **K**)

- ▶ Pravidelně zahradní nářadí prohlédněte a pro Vaši bezpečnost vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
- ▶ Dbejte na to, aby se použily pouze originální náhradní díly Bosch.
- ▶ Podle potřeby vyměňujte nože a šrouby v celé sadě.

Uskladnění v zimě

- ▶ **Sekačku vypněte pomocí přerušovače el. obvodu.**

- ▶ Sekačka je připravena k provozu při teplotách mezi 5 °C a 45 °C. Sekačku a nabíjecí stanici v zimním období uskladněte, když se teploty trvale nalézají pod 5 °C, na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.

Na sekačku ani na nabíjecí stanici nestavte žádné další předměty.

Použijte originální balení, pokud Indego přepravujete na delší vzdálenosti.

Sekačku lze uskladnit i do skladovací brašny.

- ▶ Sekačku skladujte pouze v teplotním rozsahu mezi –20 °C a 50 °C. Nenechávejte sekačku např. v létě ležet v autě.

USB

- ▶ Sekačka disponuje rozhraním USB, které se používá výhradně pro update softwaru. Používejte pouze schválené paměti USB

(naformátované souborovým systémem FAT 32) a schválené kabely USB OTG.

- ▶ **Nepoužívejte rozhraní USB pro jiné účely. Nezastrkujte žádná externí zařízení.**

Nebezpečí daná akumulátorem

- ▶ Nabíjení se smí uskutečnit pouze ve firmou Bosch schválené nabíjecí stanici.
- ▶ Indego pracuje mezi 5 °C a 45 °C. Leží-li teplota akumulátoru vně tohoto pracovního rozsahu, oznámí Indego zprávu a neopustí nabíjecí stanici. Za provozu se Indego vrátí k nabíjecí stanici nebo zůstane stát na místě.
- ▶ Pokud se akumulátor poškodí, může vytéci kapalina a potřísnit okolní díly. Poškozené díly zkontrolujte a kontaktujte zákaznický servis Bosch.
- ▶ Pokud ve výjimečném případě vyteče z akumulátoru kapalina, zabraňte kontaktu se zahradním nářadím. Při kontaktu s touto kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.
- ▶ **Zahradní nářadí a uvnitř se nacházející akumulátor neotvírejte.** Existuje nebezpečí zkratu a též zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Chraňte zahradní nářadí před ohněm.** Existuje nebezpečí výbuchu akumulátoru. Při požáru nebo

výbuchu akumulátoru kontaktujte tísňovou pohotovostní službu.

- ▶ **Při poškození a nesprávném použití zahradního nářadí mohou z akumulátoru unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Páry mohou dráždit dýchací cesty.

Bezpečnostní upozornění pro nabíječku a napájecí zdroj

- ▶ **Pro nabíjení sekačky používejte pouze originální Bosch nabíjecí stanici a síťový kabel.** V opačném případě existuje nebezpečí výbuchu a požáru.
- ▶ **Pravidelně kontrolujte nabíjecí stanici, síťový zdroj, kabely a zástrčky. Při poškození nebo projevu stárnutí odpojte nabíjecí stanici nebo síťový zdroj od elektrické sítě a nepoužívejte je. Nabíjecí stanici ani síťový zdroj sami neotvírejte. Opravy nechte provést pouze kvalifikovaným odborným personálem firmy Bosch a pouze originálními náhradními díly.** Poškození na nabíjecí stanici, síťovém zdroji, kabelech nebo zástrčkách zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Nabíjecí stanici a síťový zdroj neprovozujte na lehce hořlavém podkladu (např. papír, textilie atd.) resp. v hořlavém prostředí.** Při nabíjení dochází k zahřívání

nabíjecí stanice a síťového zdroje a existuje tak nebezpečí vzniku požáru.

- ▶ **Dohlížejte na děti.** Tím bude zajištěno, že si děti s nabíjecí stanicí, síťovým zdrojem nebo se zahradním nářadím nehrají.
- ▶ Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na síťovém zdroji.
- ▶ Doporučujeme připojit síťový zdroj pouze na zásuvku, která je jištěna proudovým chráničem FI s vybavovacím proudem 30 mA. Pravidelně kontrolujte funkci proudového chrániče FI.
- ▶ Pravidelně se musí kontrolovat poškození síťového kabelu.
- ▶ V případě zaplavení nabíjecí stanice odpojte síťový zdroj od elektrické sítě a kontaktujte servis Bosch.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky ani jiných zástrček mokřima rukama.
- ▶ Připojovací kabel nepřejíždějte, nepřiskřípněte nebo jím nevláčte, poněvadž by se mohl poškodit. Kabel chraňte před teplem, olejem a ostrými hranami.





Síťový zdroj má kvůli bezpečnosti ochrannou izolaci a nepotřebuje žádné

uzemnění. Provozní napětí činí 230 V AC, 50 Hz (pro země mimo EU 220 V, 240 V podle provedení). Informace obdržíte u svého autorizovaného zákaznického servisu Bosch.

Ve sporných případech se zeptejte vyškoleného elektrikáře nebo v nejbližším servisním zastoupení firmy Bosch.

Symbols

Následující symboly mají význam pro čtení a pochopení návodu k obsluze, především pro obrázky. Zapamatujte si symboly a jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám pomůže zahradní nářadí lépe a bezpečněji používat.

Symbol	Význam
	Noste ochranné rukavice
	Dovolené počínání
	Zakázané počínání
	Příslušenství/náhradní díly

Určené použití

Sekačka je určena k sečení travnatých ploch v soukromém sektoru.

Nepoužívejte sekačku v interiérech.

Nepoužívejte sekačku pro jiné účely, zvyšuje to nebezpečí úrazů a možného poškození zahradního nářadí.

Nepokoušejte se sekačku pozměnit, poněvadž to může vést k úrazům nebo možnému poškození sekačky.

Technická data

Automatická sekačka trávy	Jednotka SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Objednáací číslo		3 600 HBO 1..	3 600 HBO 1..
Šířka sečení	cm	19	19
Výška sečení	mm	30-50	30-50
Úhel sklonu, max.	°/%	15/27	15/27
Velikost plochy trávníku			

Automatická sekačka trávy	Jednotka SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
– maximálně	m ²	350	400
– na jedno nabití akumulátoru až ^{A)}	m ²	45	45
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Stupeň krytí		IPX4	IPX4
Sériové číslo		viz typový štítek na zahradním nářadí	
Akumulátor		Li-ion	Li-ion
Jmenovité napětí	VDC	18	18
Kapacita	Ah	2,5	2,5
Počet článků akumulátoru		5	5
Doba provozu, průměrně ^{A)}	min	45	45
Doba nabíjení akumulátoru (max.)	min	45	45
Ohraničující vodič			
– dodaný ohraničující vodič	m	100	125
– minimální potřebná délka	m	20	20
– maximální přípustná délka	m	250	250
Nabíjecí stanice			
Objednávací číslo		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Vstupní napětí	VDC	24	24
Odběr proudu nabíjení / zapnutý ohraničující vodič	W	55/12	55/12
Nabíjecí proud (až)	A	2,3	2,3
Přípustný rozsah teploty nabíjení ^{B)}	°C	5-45	5-45
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Stupeň krytí		IPX4	IPX4
Síťový zdroj			
Objednávací číslo			
Švýcarsko		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Anglie		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Zbytek Evropy		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Jižní Korea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Vstupní napětí (střídavé napětí)	V	220-240	220-240
Třída ochrany		□/II	□/II
Frekvence	Hz	50-60	50-60
Výstupní napětí (stejnoseměrné napětí)	V	24	24
Stupeň krytí		IPX7	IPX7
Hmotnost	kg	0,8	0,8

A) závislé na výšce sečení, stavu trávy a vlhkosti

B) vnitřní teplota akumulátoru

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty emise hluku zjištěny podle **EN 50636-2-107**.

Hodnocená hladina hluku A elektronářadí činí typicky:
Hladina akustického výkonu **61 dB(A)**. Nepřesnost K = **2 dB**.

Význam vyobrazení

Cíl počínání	Obrázek	Strana
Příslušenství	A	380
Vybalení obsahu dodávky / sekačky	B	381
Položení ohraničujícího vodiče	C	381
Prodloužení ohraničujícího vodiče	D	382
Položení ohraničujícího vodiče okolo nového vnitřního objektu	E	382
Zvednutí a nesení sekačky	F	383
Nastavení výšky sečení	G	383
SpotMow	H	384
Přidání další plochy trávníku	I	384
- s přídatnou nabíjecí stanicí (vpravo)		
- bez přídatné nabíjecí stanice (vlevo)		
Čištění	J	385
Údržba	K	385

Instalace

Pomocí následujícího QR kódu se můžete podívat na video o instalaci sekačky na www.bosch-indego.com. Alternativně se řiďte návodem k instalaci dodaným s výrobkem.



Zkontrolujte, zda je ohraničující vodič kompletně upevněn na zemi, bez volných smyček. Volné smyčky mohou znamenat nebezpečí zakopnutí.

Odstraňte kameny, větve, dráty, elektrické kabely pod napětím a další cizí předměty ze sečené plochy trávníku.

Zajistěte, aby sečená plocha trávníku byla rovná a neměla pro zahradní nářadí žádné zřetelné překážky jako prohlubně, brázdy a svahy strmé více než 15°/27 %.

Nabíjecí stanice se musí umístit na vnějším okraji trávníku na ohraničující vodič. Nemůže stát na straně kůlny nebo domku na nářadí, stojící jako ostrov uvnitř sečené plochy trávníku.

Je doporučeno, abyste před instalací a před prvním sečením v nové sezóně a vždy, když je odstřih trávy delší než 5 mm, posekali Váš trávník jedenkrát pomocí běžné sekačky.

Nožový systém sekačky je dimenzovaný pro sečení krátké trávy (30-50 mm). Posečený materiál může zůstat ležet jako mulč pro přihnojování trávníku. Výšku sečení sekačky lze nastavit na 30, 40 a 50 mm.

Je doporučeno začít s vyšším nastavením a poté, když vodič pod trávou zmizí, úroveň pozvolna snižovat. To zabrání tomu, aby Vaše Indego vodič nepřesešlo.

Dodatečný ohraničující vodič lze připojit pomocí kabelové spojky (viz obrázky D-E).

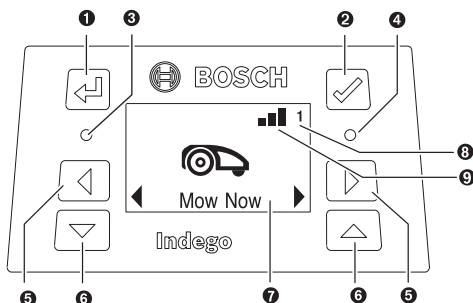
Ohraničující vodič lze prodloužit na délku maximálně 250 m.

Ohraničující vodič položte až 5 cm hluboko do země (nebo pod nekovovou desku).

Vyhnete se poškození ohraničujícího vodiče, oblast, ve které je položen, se nesmí vertikulovat ani hrabat.

Při pokládání ohraničujícího vodiče se vyhnete úhlům pod 45°. To může omezit výkon.

Ukazatel



Symbol	Význam
1	Tlačítko zpět
2	Potvrzovací tlačítko
	Stiskne-li se během sečení potvrzovací tlačítko, vrátí se sekačka zpátky k nabíjecí stanici
3	Červená LED zap: Chyba sekačky
4	Zelená LED zap: Sekačka je zapnutá
	Zelená LED vyp: Sekačka je neaktivní a pro aktivaci je potřeba Váš čtyřmístný PIN kód. Nebo sekačka je vypnutá, musí se zapnout přerušovač el. obvodu a pro aktivaci se musí zadat Váš čtyřmístný PIN kód. Upozornění: Během updatu softwaru svítí zelená a červená LED.
5	Tlačítka doleva, doprava
6	Tlačítka dolů, nahoru
7	Displej s dialogovým oknem
8	Číslo zahrady (zobrazí se, pokud je uložena více než jedna mapa zahrady)
9	Mobilní síť je dostupná
	Mobilní síť není dostupná

Pokud do 10 minut nenásleduje žádné zadání, přepne se displej do klidového stavu.

Přidání další plochy trávníku (viz obrázek I)

Pro instalaci dodatečné plochy trávníku postupujte podle pokynů v návodu k instalaci.

Oddělené plochy trávníku se samostatnou nabíjecí stanicí (viz obrázek I vpravo): Sekačku lze používat až na třech různých plochách trávníku. Pro oddělenou plochu trávníku potřebujete dodatečnou nabíjecí stanicí (viz obrázek A), ohraničující vodič a umělohmotné kolíky. Pokud je v kalendáři nastavený časový plán nebo nastavená Bosch funkce „SmartMowing“, bude se po dobu definovaného časového okna sekat tráva této plochy trávníku. Sekačku vypněte, pokud ji transportujete mezi jednotlivými plochami trávníku.

Upozornění: V každé nabíjecí stanici se musejí provést na sekačce aktualizace softwaru.

Je doporučeno nabíjecí stanici při zimním uskladnění popsat, aby se vědělo, která nabíjecí stanice patří ke které ploše trávníku.

Bez dodatečné nabíjecí stanice: Je možné spojit plochy trávníku tím, že se ohraničující vodič mezi oběma plochami trávníku položí navzájem rovnoběžně tak blízko, jak je to jen možné (viz obrázek I nahoře vlevo). Dodatečná plocha trávníku bez nabíjecí stanice nebude zmapována a sekačka nebude používat v této ploše trávníku bez nabíjecí stanice strategii sečení LogiCut. Maximální doporučená plocha trávníku bez nabíjecí stanice činí 40 m². Sekačka seče tak dlouho, než je akumulátor prázdný a musí se kvůli nabití přepravit do nabíjecí stanice.

Sečení

- ▶ **Nenechávejte děti jezdit na sekačce.**
- ▶ **Před zvednutím stiskněte na sekačce tlačítko Stop. Sekačku zvedejte vždy za rukojeť. (viz obrázek F)**

Zajistěte, aby se na sečené ploše trávníku nenacházela žádná malá zvířata jako ježci nebo želvy.

Po úspěšné instalaci můžete ihned začít se sečením tím, že navolíte ve volně dostupné aplikaci Bosch Smart Garden „Sečení“. Můžete též stanovit časový plán sečení za použití Bosch funkce „SmartMowing“, která umožňuje, aby se časové plány vypočítaly na základě předpovědi počasí pro Vaši lokalitu.

Můžete také zanést časový plán podle Vašich požadavků do kalendáře.

Sekačka musí plochu trávníku 3 krát úplně posekat (3 kompletní cykly sečení), aby se plochu trávníku naučila. Ve fázi učení možná není vizuální výsledek optimální.

Zde jsou uvedeny přibližné doby chodu pro jednorázové kompletní ojetí plochy trávníku pomocí LogiCut. Respektujte prosím, že doby chodu se mění podle charakteru trávníku a počtu objektů na zahradě.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Stanovte časový plán s častými opakováními. Tím docílíte dobrých výsledků sečení, nabití akumulátoru vydrží déle a vyhnete se nahromadění posečeného materiálu na trávníku.

Pokud sekačka seče

V režimu „Manuálně“ pracuje sekačka tak dlouho, až je plocha trávníku posečena. Sečení se přeruší pouze kvůli nabití akumulátoru. Když je plocha trávníku posečena, vrátí se sekačka zpátky k nabíjecí stanici.

V programovatelném režimu „Kalendář“ nebo s Bosch funkcí „SmartMowing“ pracuje sekačka během stanovených časových úseků kontinuálně. Sečení se přeruší pouze kvůli nabití akumulátoru. Když je plocha trávníku posečena před koncem časového okna, vrátí se sekačka zpátky k nabíjecí stanici.

Pro předčasné ukončení sečení stiskněte tlačítko **Nabíjecí stanice** v aplikaci Bosch Smart Gardening. Můžete také sekačku pomocí potvrzovacího tlačítka ✓ na ovládacím panelu poslat zpátky k nabíjecí stanici.

Režim šetření energie

Sekačka redukuje svou spotřebu energie tím, že vypne proud v ohraničujícím vodiči, pokud neseče a nebude nabíjet.

Pro manuální probuzení sekačky z režimu šetření energie zvolte „Sečení“ v aplikaci Bosch Smart Gardening. Pokud je v kalendáři nastavený časový plán nebo je nastavená Bosch funkce „SmartMowing“, režim šetření energie se automaticky ukončí.

Sečení malých ploch trávníku pomocí „SpotMow“

SpotMow je určený k sečení malých ploch, které vyžadují zvláštní zacházení, aniž by se musel posekat celý trávník; například plochy pod kusy zahradního nábytku, který byl odstraněn. Sekačka se umístí na dolní levý roh plochy určené k sečení (viz obrázek H). Konečná sečená plocha závisí na poměrech trávníku; nebude to bezpodmínečně přesný čtverec. Po ukončení „SpotMow“ postupujte podle pokynů na displeji.

Upozornění: Z bezpečnostních důvodů nelze „SpotMow“ použít vně ohraničujícího vodiče.

Senzory

Sekačka je vybavena následujícími senzory:

- **Senzor zvednutí** se aktivuje, když se sekačka nadzvedne.
- **Senzor převrácení** rozpozná, když se sekačka převrátí.
- **Senzor sklonu** se aktivuje, když sekačka dosáhne úhlu 32°.

Pokud se některý ze senzorů aktivuje, např. senzor zvednutí, zastaví se pojezdové motory a žací nože. Na displeji se objeví zpráva, např. „Zvednuto“.

- **Senzor překážky** rozpozná předměty/překážky na celé přední hraně sekačky a vyvolá změnu směru.

Nabíjení akumulátoru

Akumulátor je vybavený kontrolou teploty, jež dovolí nabíjení pouze při vnitřní teplotě akumulátoru v rozsahu mezi 5 °C a 45 °C.






Akumulátor Li-ion se dodává částečně nabitý. Je doporučeno sekačku během instalace ohraničujícího vodiče v nabíjecí stanici nabít.






Akumulátor Li-ion lze bez zkrácení životnosti kdykoli nabít. Přerušení procesu nabíjení akumulátoru neškodí.

Při nastávajícím vybití nebo vybitém akumulátoru se sekačka pomocí ochranného obvodu vypne: Nože se už nepohybují.

Navigace v menu

Následující tabulka vysvětluje různé body nabídky v menu sekačky. Většina těchto funkcí je dostupná i v aplikaci Bosch Smart Gardening.

Hlavní nabídka	Podmenu 1	Podmenu 2	Vysvětlení
 Posekat teď			Stiskem potvrzovacího tlačítka začne sekačka se sečením. V režimu „ Vyp./manuální “ seče sekačka, než se na displeji objeví „ Zahrada kompletní “.
			V režimu „ Kalendář “ pracuje sekačka až do konce časového úseku nebo až se na displeji objeví „ Zahrada kompletní “ (podle toho, co nastane nejdříve).
 Kalendář	SmartMowing		Bosch funkce „ SmartMowing “ se optimalizuje v závislosti na velikosti plochy trávníku a umožňuje navázat lokální meteorologickou službu. V základním nastavení seče sekačka dva kompletní cykly sečení týdně a začíná pokaždé v 8 hodin ráno. Pomocí aplikace Bosch Smart Gardening můžete určit Váš SmartMowing časový plán.
	Kalendář	Upravit (zvolený den)	Naprogramujte časový plán sečení pomocí nastavení jednotlivých dnů sečení a časových oken (až 2 za den).
		Nesekat/smazat časové okno	Smažte příslušné časové okno pro zvolený den. Dole na displeji se zobrazí počet kompletních cyklů sečení týdně pro aktuální časový plán.
		Vyp./manuální	Zvolte tuto volbu, pokud se nemá používat žádný časový plán. Sekačka začne sečení pouze aktivací „Posekat teď“.
 Nastavení	 Režim sečení	SpotMow	Zvolte mezi plochou 2 m x 2 m a 3 m x 3 m.
		Sečení bez nabíjecí stanice	Sekačka seče v dodatečné ploše trávníku bez vlastní nabíjecí stanice v náhodném režimu než je akumulátor prázdný.
	 Bezpečnost	Auto.zámek	Tlačítka budou automaticky uzamčena, pokud se během 3 minut nestiskne žádné tlačítko. Toto nastavení je doporučeno z bezpečnostních důvodů a kvůli ochraně před krádeží.
		– Zap.	Je zapotřebí PIN kód pro reaktivaci po funkci Auto.zámek.
		– Vypnuto	Tlačítka jsou stále připraveny pro zadávání.
		Změna PIN	Změna PIN vyžaduje nejprve zadání platného PIN kódu.
		Alarm	
		– Zap.	Aktivuje alarm.
– Vypnuto	Deaktivuje alarm.		

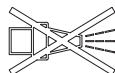
Hlavní nabídka	Podmenu 1	Podmenu 2	Vysvětlení
			Změna času a data.
Datum & čas			
			Změna jazyka displeje.
Volba jazyka			
		Stav systému	Informace o stavu nabití akumulátoru, systémové informace a doby provozu a nabíjení sekačky.
Info			
 Pokročilé		ID vodiče	Mění ID ohraničujícího vodiče při možných rušeních v okolí.
		Nastavení senzorů/ stav trávníku	Zvolte mezi nerovným, normálním a kluzkým. Citlivost senzorů překážek se mění podle nastaveného stavu trávníku.
		Přemapovat	Smaže aktuální mapu plochy trávníku, v které se sekačka nachází.
		Tovární nastavení	Reset sekačky do továrního nastavení smaže všechna osobní nastavení (kromě PIN). Po resetu do továrního nastavení musí sekačka plochu/-y trávníku znovu zmapovat.
		Přehled zahrad	Zobrazí počet zmapovaných ploch trávníku, jejich velikost, ID vodiče a datum, kdy byla plocha naposledy posečena.
		Smazat zahradu	Smažte specifikovanou mapu zahrady nebo zvolte všechny mapy smazat najednou.
		Pojmenovat sekačku	Změňte jména, jež se zobrazí na displeji. Jména můžete změnit i v aplikaci Bosch Smart Gardening. Jsou možná pouze písmena latinské abecedy. Počet písmen je ohraničený. Tato funkce není dostupná v každém jazyce. V některých jazycích (např. čeština nebo polština) nemá změna jména na základě speciálních požadavků gramatiky žádné účinky na zobrazení na displeji.
 Zvláštnosti		Vodováha	Dodává informace o sklonu sekačky. Nachází-li se sekačka v nabíjecí stanici a bod na displeji není uvnitř zobrazeného kruhu, musí se nabíjecí stanice umístit na nové, rovnější stanoviště.
		Signál vodiče	Rozpozná signál od ohraničujícího vodiče a zobrazí kvalitu signálu (pro zákaznický servis). Sekačka nepřijímá žádný signál od ohraničujícího vodiče během doby, kdy je v nabíjecí stanici.

Hledání závad

Online podpora



<http://www.bosch-indego.com>



Příznak	Možná příčina	Odstranění
LED na nabíjecí stanici bliká	Ohraničující vodič je přerušený, příliš dlouhý nebo příliš krátký. Vodič není spojený a sekačka není v nabíjecí stanici.	Zkontrolujte, že ohraničující vodič není přerušený a má délku mezi 20 a 250 m. Potom vypněte a opět zapněte napájení. Pro instalaci sekačky se řiďte pokyny v návodu k instalaci.
Silné vibrace/hluk	Uvolněný šroub nože Poškozený/ohnutý nůž	Šroub nože utáhněte momentem 2,5 Nm. Nůž vyměňte (viz obrázek K).
Sekačka nezajíždí správně do nabíjecí stanice	Ohraničující vodič není kolem nabíjecí stanice správně položený Ohraničující vodič v blízkosti zdroje rušení	Pro položení ohraničujícího vodiče se řiďte pokyny v návodu k instalaci. Odstraňte jakýkoli přebytečný (např. namotaný) ohraničující vodič kolem nabíjecí stanice. Změňte v menu ID ohraničujícího vodiče.
Sekačka neběží	Přerušovač el. obvodu není zapnutý Možné ucpaní Akumulátor není zcela nabit Příliš dlouhá tráva Příliš studený/horký akumulátor	Odstraňte sekačku z nabíjecí stanice, přerušovač el. obvodu zapněte a dejte sekačku opět do nabíjecí stanice (dbejte na to, aby byla nabíjecí stanice připravená k provozu - LED svítí zeleně). Vždy nejprve vypněte přerušovač el. obvodu, pak zkontrolujte prostor pod sekačkou. Podle potřeby odstraňte zablokování (k tomu vždy noste zahradní rukavice). Dejte sekačku do nabíjecí stanice, aby se umožnilo nabíjení. Nabíjecí stanice musí být zapnutá. Posečte plochu trávníku běžnou sekačkou na některé z nižších nastavení. Sekačka pracuje, když vnitřní teplota akumulátoru leží mezi 5 °C a 45 °C. Nechte sekačku ohřát/vychladnout. Pokud se chyba vyskytuje častěji, měli byste nabíjecí stanici umístit do stínu.
Sekačka stojí na trávníku s vypnutým displejem	Problémy v provozu	Stiskněte potvrzovací tlačítko displeje, aby se displej rozsvítil nebo umístěte sekačku do nabíjecí stanice.
Sekačka bez funkce nabíjení	Příliš studený/horký akumulátor Nabíjecí stanice není zapnutá Zkorodované nabíjecí kontakty	Sekačka pracuje, když vnitřní teplota akumulátoru leží mezi 5 °C a 45 °C. Nechte sekačku ohřát/vychladnout. Pokud se chyba vyskytuje častěji, měli byste nabíjecí stanici umístit do stínu. Zapněte napájení el. proudem pro nabíjecí stanici. Pokud nabíjecí stanice nenastartuje, kontaktujte zákaznický servis Bosch. Očistěte nabíjecí kontakty.
Sekačka je mimo ohraničující vodič	Ohraničující vodič na spádu Překážka v blízkosti vodiče	Nechte 30 cm mezi ohraničujícím vodičem a spádem. Odstraňte překážku.
Části plochy trávníku místy neposečené	Sekačka potřebuje pro správné posečení zahrady více času Časový úsek je příliš malý vzhledem k velikosti trávníku	Pro podchycení celé plochy trávníku nechte sekačku Váš trávník 3 x kompletně posekat. Zvětšete časové okno sečení nebo použijte Bosch funkci „SmartMowing“.

Příznak	Možná příčina	Odstranění
	Rozestup mezi ohraničujícími vodiči je příliš malý	Zvyšte rozestup mezi ohraničujícími vodiči na minimálně 75 cm.
	Nerovný podklad	Zvolte v menu „Charakter terénu/senzor terénu“ volbu „Nerovný terén/nízká citlivost“. Trávník zarovnejte, nerovnosti/terénní vlny odstraňte, nevhodné prostory vyčleňte pomocí ohraničujícího vodiče - postupujte podle pokynů v návodu k instalaci.
	Příliš dlouhá tráva	Zvolte v menu „Charakter terénu/senzor terénu“ volbu „Nerovný terén/nízká citlivost“.
	Příliš příkré sklony na zahradě	Zajistěte, aby sekačka pracovala pouze na svazích se sklonem 15 stupňů nebo méně.
Zahradní nářadí zůstává uvízlé na zahradě	Objekty/překážky nejsou vyčleněny	Překážky, u kterých zůstává sekačka často viset, vyčleňte pomocí ohraničujícího vodiče.
	Nově založený trávník	Než použijete sekačku, ponechte trávníku pár týdnů čas, aby se urovnal. Změňte nastavení v menu „Charakter terénu/senzor terénu“. Než sekačku spustíte, počkejte po zavlažování co možná nejdéle.
Sekačka seče neúmyslně květiny atd. nebo přejíždí určité překážky	Objekty/překážky s výškou menší než 5 cm nejsou vyčleněny	Položte ohraničující vodič s odstupem 30 cm vůči překážce nebo objekty/překážky odstraňte.
Sekačka seče nelogicky	Systém LogiCut je závislý na podmínkách zahrady. Sekačka nutně nemusí pokračovat v sečení v nejbližší neposečené oblasti	Další informace naleznete v návodu k instalaci. Pokud se chování vyskytuje opakovaně, plochu trávníku znovu zmapujte.
	Sekačka se mezi prostory nepohybuje vždy v přímé linii	Žádná opatření nejsou potřeba.
	Sekačka často nenajde správnou polohu nebo se točí na místě	Změňte ID vodiče.
	Nesprávně vyčleněná překážka	Řiďte se pokyny v příručce k instalaci.
	Sekačka běží na dodatečné ploše trávníku bez nabíjecí stanice ve svévolných drahách	Normální chování. Systém LogiCut funguje pouze v oblastech s nabíjecí stanicí.
Ohraničující vodič je vždy znovu přestřižen	Vodič není mezi umělohmotnými kolíky dostatečně napnutý	Ohraničující vodič napněte a zajistěte, aby vzdálenost mezi umělohmotnými kolíky činila maximálně 75 cm.
	Vzdálenost mezi umělohmotnými kolíky činí více než 75 cm	Řiďte se pokyny v návodu k instalaci. Použijte kabelovou spojku pro opravu přerušení.
Sekačka zanechává nepravidelný obraz sečení/špatná kvalita sečení	Sekačka neseče dost často	Pro dobrý výsledek seče častěji (např. více/delšími časovými okny v časovém plánu).
	Tupé žací nože	Žací nože obraťte nebo vyměňte (viz obrázek K).
	Možné ucpaní	Vždy nejprve vypněte přerušovač el. obvodu, pak zkontrolujte prostor pod sekačkou. Podle potřeby odstraňte zablokování (k tomu vždy noste zahradní rukavice).
Není rozpoznán ohraničující vodič	Nabíjecí stanice bez proudu	Zkontrolujte, zda je nabíjecí stanice zapnutá (LED svítí).
	Přestřižený ohraničující vodič	Zkontrolujte poškození ohraničujícího vodiče.
	Nesprávná instalace (např. není dost rozestupu mezi ohraničujícími vodiči)	Řiďte se pokyny v příručce k instalaci.

Príznak	Možná příčina	Odstranění
	Ohraničující vodič v blízkosti zdroje rušení	Odstraňte jakýkoli přebytečný (např. namotaný) ohraničující vodič kolem nabíjecí stanice. Změňte v menu ID ohraničujícího vodiče.
Vzpríčené tlačítko nastavení výšky sečení	Možné ucpaní	Vždy nejprve vypněte pŕeruřovač el. obvodu, pak zkontrolujte prostor pod sekačkou. Podle potřeby odstraňte zablokování (k tomu vždy noste zahradní rukavice).

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

www.bosch-garden.com

U všech dotazů a objednávek náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednáací číslo podle typového štítku sekačky.

Možná bude zapotřebí verze softwaru Vaší sekačky (viz „Menu > Nastavení > Info“).

V případě potřeby zašlete vždy společně sekačku a nabíjecí stanici do servisního střediska Bosch.

Před zasláním odstraňte eventuálně namontovaný personalizovaný horní kryt a též jakýkoli kryt příslušenství.

Deutschland

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Na www.bosch-pt.de můžete online objednat náhradní díly nebo nahlásit opravu.

Zákaznický servis: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.

Bosch Service Center PT

K Vápence 1621/16

692 01 Mikulov

Na www.bosch-pt.cz si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.

Tel.: +420 519 305700

Fax: +420 519 305705

E-Mail: servis.naradi@cz.bosch.com

www.bosch.cz

Přeprava

Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům zákona o nebezpečných látkách. Tyto akumulátory mohou být bez dalších podmínek přepravovány uživatelem po silnici.

Při zaslání prostřednictvím třetí osoby (např.: letecká přeprava nebo spedice) je třeba brát zřetel na zvláštní požadavky na balení a označení. Zde musí být při přípravě zásilky přizván expert na nebezpečné látky.

Zpracování odpadů



Zahradní nářadí, akumulátory, příslušenství a obaly mají být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.



Nevyhazujte zahradní nářadí a akumulátory/baterie do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU musejí být neupotřebitelná elektrická a elektronická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie odděleně shromážděny a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Akumulátory/baterie:

Li-ion:

Dbejte prosím upozornění v odstavci Přeprava.

Slovenčina

Đakujemo,

že ste sa rozhodli pre automatickú kosačku Indego.

Skôr ako budete Indego inštalovať, prečítajte si nasledovné Bezpečnostné pokyny.

Bezpečnostné pokyny

Pozor! Starostlivo si prečítajte pokyny uvedené v nasledujúcom texte. Dobre sa oboznámte s obslužnými prvkami a so správnym používaním tohto záhradníckeho náradia. Návod

na používanie si láskavo starostlivo uschovajte na neskoršie používanie.

Vysvetlenie symbolov na prístroji



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo

Postarajte sa o to, aby záhradnícke náradie neblokovalo alebo neznemožňovalo použiť žiadne východy.



Upozornenie: Skôr ako začnete záhradnícke náradie používať, prečítajte si Návod na používanie.



Upozornenie: Pred každou prácou na záhradnom náradí. Alebo ak budete náradie dvíhať, vypnite oddeľovací vypínač.



Zachovajte opatrnosť: Nedotýkajte sa rotujúcich nožov. Tieto nože sú ostré. Buďte opatrní, mohli by ste prísť o prsty na nohách alebo na rukách.



Skôr ako sa budete dotýkať niektorých súčiastok náradia, počkajte, kým sa všetky súčiastky úplne zastavia. Po vypnutí tohto záhradníckeho náradia nože ešte rotujú ďalej a mohli by Vám spôsobiť poranenie.



Dávajte pozor na to, aby sa osoby stojace v blízkosti neporanili odletujúcimi cudzími telieskami.



Upozornenie: Keď sa s výrobkom pracuje, zachovávajte od neho bezpečný odstup.



Nevozte sa na tomto záhradnom náradí.



Nabíjačka je vybavená bezpečnostným transformátorom.



Na čistenie tohto záhradného náradia nepoužívajte vysokotlakový čistič ani záhradnú hadicu.

Obsluha

- **Pred každou prácou na záhradnom náradí (napr. údržba, výmena nástroja a pod.) ako aj počas transportu a skladovania vypnite oddeľovací vypínač.**
- Dávajte pozor na deti, aby ste vylúčili možnosť, že sa budú s týmto náradím hrať.
- Nedovoľte záhradné náradie používať deťom, osobám s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami ani osobám, ktoré nie sú dostatočne oboznámené s používaním náradia. Národné predpisy môžu prípadne obmedzovať vek používateľa.
- Nepracujte s týmto záhradníckym náradím vtedy, keď ste bosý, alebo keď máte obuté otvorené sandále. Pri práci noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice.

- ▶ Nepracujte s týmto záhradným náradím za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä keď sa blíži búrka.
 - ▶ Pri obsluhu záhradného náradia a keď sa k nemu blížite, si vždy zabezpečte stabilnú rovnováhu a spoľahlivý postoj, predovšetkým na svahoch a na mokrých trávnikoch. Nenaťahajte sa príliš ďaleko dopredu. Náradie obsluhujte vždy starostlivo a bez chvatu.
 - ▶ Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za úrazy a škody spôsobené iným ľuďom alebo za škody na ich majetku.
 - ▶ Okamžite stlačte červené tlačidlo STOP, ak sa počas prevádzky záhradného náradia objaví nejaké nebezpečenstvo.
 - ▶ Zabezpečte korektnú inštaláciu vymedzovacieho drôtu podľa Návodu na inštaláciu.
-  Kompletný návod na inštaláciu Indega sa nachádza Návo-
de na inštaláciu, ktorý bol do-
daný s výrobkom.
- ▶ Pravidelne kontrolujte priestor, v ktorom sa záhradné náradie používa, a odstráňte všetky kamene, konáre, elektrické drôty a ostatné cudzie predmety.
 - ▶ Do pracovného priestoru náradia nekladte žiadne elektrické káble, ktoré sú pod prúdom. Ak sa do automatickej kosačky zamotá nejaká sieťová šnúra, treba túto šnúru najprv odpojiť od elektrickej siete.
 - ▶ Pravidelne záhradnícke náradie kontrolujte, aby ste zabezpečili, že nože, skrutky noža a rezací mechanizmus nie sú opotrebované ani poškodené. Opotrebované nože a skrutky noža nahraďte novými v rámci výmeny celej súpravy, aby ste predišli nevyváženosti.
 - ▶ Nepoužívajte toto záhradnícke náradie s poškodenými krytmi alebo bezpečnostnými prvkami.
 - ▶ Nedávajte svoje ruky ani chodidlá do blízkosti rotujúcich súčiastok ani pod ne.
 - ▶ Záhradnícke náradie nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte vtedy, keď je motor v chode.
 - ▶ Nenechávajte záhradnícke náradie pracovať bez dozoru, ak viete, že sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú domáce zvieratá, deti alebo nejaké osoby.
 - ▶ Zapínajte záhradnícke náradie podľa tohto návodu na používanie a majte vždy bezpečný odstup od rotujúcich súčiastok.
 - ▶ Nepoužívajte toto záhradnícke náradie v rovnakom čase ako postrekovacie zariadenie. Zostavte si časový rozvrh, aby sa si boli istí, že oba systémy nebudú pracovať súčasne.
 - ▶ Ak by Vám z nejakého dôvodu spadlo toto záhradné náradie do vody, vyberte ho z vody a vypnite ho pomocou oddeľovacieho vypínača. Záh-

radné náradie nezapínajte, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Bosch.

- ▶ **V žiadnom nerobte prípade na náradí nejaké zmeny.** Nedovolené zmeny by mohli negatívne ovplyvniť bezpečnosť Vášho záhradníckeho náradia a mať za následok zvýšenie hluku a vibrácií.

Záhradné náradie vypínajte oddeľovacím vypínačom vždy:

- keď chcete odstrániť blokovanie (blokujúce nečistoty),
- keď budete záhradné náradie kontrolovať, čistiť, alebo na ňom niečo iné robiť (opravovať ho),
- pred uskladnením
- keď začne záhradnícke náradie nezvyčajne vibrovať (záhradnícke náradie zastavte a ihneď ho skontrolujte),
- po zrážke s cudzím predmetom skontrolujte, či nie je záhradné náradie poškodené a v prípade potrebnej opravy sa skontaktujte s autorizovaným servisným strediskom Bosch.

Údržba

- ▶ **Keď s niečím manipulujete, alebo keď niečo robíte v priestore ostrých nožov, používajte vždy záhradnícke pracovné rukavice.**
- ▶ **Pred každou prácou na záhradnom náradí ho vypnite oddeľovacím vypínačom.**

- ▶ **Pred každou prácou na nabíjacej jednotke alebo na napájacom zdroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.**

Vonkajšok záhradníckeho náradia dôkladne vyčistite mäkkou kefou a vyutierajte handričkou. **Nepoužívajte pritom vodu ani rozpúšťadlá alebo leštiaci prostriedok.** Odstráňte všetky zvyšky a usadeniny zachytenej trávy a iné drobné nečistoty, predovšetkým z vetracích štrbín.

Otočte záhradné náradie dolnou stranou smerom hore a dôkladne ho vyčistite priestor nožov a valčekov. Na vyčistenie usadených zvyškov skosenej trávy použite tuhú kefu alebo škrabku (pozri obrázok **J**).

Použitie nože sa dajú otočiť.

- ▶ Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, zavrtané skrutky a ostatné skrutky dobre utiahnuté, aby bol záručená bezpečná práca náradia. (pozri obrázok **K**)
- ▶ Záhradnícke náradie pravidelne kontrolujte a pre vlastnú bezpečnosť opotrebované alebo poškodené súčiastky vymeňte.
- ▶ Pamätajte na to, že treba používať výlučne originálne náhradné súčiastky značky Bosch.
- ▶ V prípade potreby vymieňajte nože a skrutky ako súpravu.

Skladovanie cez zimu

- ▶ **Vypnite kosačku pomocou oddeľovacieho vypínača.**

- Kosačka je pripravená na prevádzku pri teplotách v rozsahu medzi 5 °C a 45 °C. Počas zimnej sezóny, keď sa teplota pohybuje trvalo pod 5 °C, skladujte Indego a nabíjaciu jednotku na bezpečnom a suchom mieste a tak, aby boli nedosiahnuteľné pre deti.

Nekladte na kosačku ani na nabíjaciu jednotku žiadne predmety.

Keď budete transportovať Indego na dlhšie vzdialenosti, použite originálny obal.

Táto kosačka sa dá uschovávať aj v taške Indego.

- Skladujte toto záhradné náradie pri rozsahu teploty od -20 °C do 50 °C. Nenechávajte napríklad ležať záhradné náradie v lete v motorovom vozidle.

USB

- Na záhradníckom náradí sa nachádza rozhranie USB, ktoré slúži výlučne na update softvéru. Používajte len schválené pamäťové kľúče USB.org (formátované na FAT 32) a schválené USB-káble OTG.
- **Nepoužívajte toto rozhranie na žiadny iný účel. Nepripájajte doň žiadne externé prístroje.**

Ohrozenie akumulátorom

- Nabíjanie sa smie vykonávať len v nabíjajúcich jednotkách schválených firmou Bosch.

- Indego pracuje pri teplotách v rozsahu 5 °C až 45 °C. Ak je teplota akumulátora mimo tohto rozsahu teploty, Indego zobrazí správu a nabíjaciu jednotku neopustí. Počas prevádzky sa Indego vráti k nabíjacej jednotke, alebo zostane stáť na mieste.
- Keď sa akumulátor poškodí, môže z neho vyteciť kvapalina, ktorá sa dostane na okolité súčiastky. Prekontrolujte zasiahnuté súčiastky a skontaktujte sa s autorizovaným servisným strediskom Bosch.
- Vyhýbajte sa kontaktu so záhradníckym náradím, ak vo výnimočnom prípade uniká z akumulátora kvapalina. Po kontakte s touto kvapalinou vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Neotvárajte záhradné náradie ani akumulátor, ktorý sa nachádza vo vnútri.** Hrozí nebezpečenstvo skratu aj zásahu elektrickým prúdom.
- **Chráňte náradie pred ohňom.** Hrozí nebezpečenstvo explózie akumulátora. V prípade požiaru alebo explózie akumulátora kontaktujte lekársku pohotovosť.
- **V prípade poškodenia alebo neodborného používania náradia môžu z akumulátora vystupovať zdravie škodlivé výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a pri ťažkostiach vyhľadajte lekára.** Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku a napájací zdroj

- ▶ **Na nabíjanie tejto kosačky používajte len originálnu nabíjaciu jednotku Bosch a originálnu sieťovú šnúru.** V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- ▶ **Pravidelne kontrolujte nabíjaciu jednotku, sieťový napájač, kábel a zástrčku. V prípade poškodenia alebo dožitia nabíjacej jednotky alebo sieťového napájača ich odpojte od siete a už ďalej nepoužívajte. Nabíjaciu jednotku ani sieťový napájač sami neotvárajte. Dávajte ich opravovať len kvalifikovanému personálu Bosch, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Poškodená nabíjacia jednotka, sieťový napájač, šnúry alebo zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte nabíjaciu jednotku ani sieťový zdroj položené na ľahko horľavom podklade (ako je napr. papier, textil a podobne) resp. ani v horľavom prostredí.** Zohrievanie nabíjacej jednotky a napájacieho zdroja, ktoré vzniká pri nabíjaní, predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Dávajte pozor na deti.** Takýmto spôsobom zabezpečíte, že deti sa s nabíjacou jednotkou, napájacím zdrojom alebo záhradnícky náradím nebudú môcť hrať.



- ▶ Napätie zdroja prúdu musí mať takú hodnotu, ktoré sa zhoduje s údajmi na typovom štítku napájacieho zdroja.
- ▶ Odporúčame pripájať nabíjačku len na takú zásuvku, ktorá je vybavená ochranným spínačom pri poruchových prúdoch 30 mA (FI). Pravidelne kontrolujte funkciu ochranného spínača pri poruchových prúdoch (FI).
- ▶ Pravidelne treba kontrolovať aj sieťovú šnúru, či nie je poškodená.
- ▶ Ak vnikne voda do bázovej stanice, odpojte sieťový napájač od elektrickej siete a spojte sa s autorizovaným servisným strediskom Bosch.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte zástrčky sieťovej šnúry ani iných zástrčiek mokrymi rukami.
- ▶ Po prívodnej šnúre nesmiete prechádzať, lámať ju ani ňou trhať, pretože by sa mohla poškodiť. Chráňte sieťovú šnúru pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.



Sieťový napájač je kvôli bezpečnosti vybavený ochrannou izoláciou a nepotrebuje žiadne uzemnenie. Prevádzkové napätie výrobku je 230 V AC (striedavý prúd), 50 Hz (pre krajiny mimo EÚ 220 V, 240 V podľa konkrétneho vyhotovenia). Bližšie informácie Vám poskytne Vaše autorizované servisné stredisko Bosch.

V prípade pochybností prekonzultujte problém s vyučeným elektrikárom alebo s najbližším autorizovaným servisným strediskom Bosch.

Symbole

Nasledujúce symboly sú pre čítanie a pochopenie tohto Návodu na používanie a predovšetkým grafických obrázkov veľmi dôležité. Dobre si tieto symboly a ich významy zapamätajte. Správna interpretácia týchto symbolov Vám bude pomáhať lepšie a bezpečnejšie používať toto ručné elektrické náradie.

Symbol	Význam
	Používajte ochranné pracovné rukavice
	Dovoľená manipulácia

Symbol	Význam
	Zakázaný druh manipulácie
	Príslušenstvo/náhradné súčiastky

Používanie podľa určenia

Toto záhradnícke náradie je určené na kosenie trávnikov pri súkromnom používaní.

Nepoužívajte kosačku vo vnútorných priestoroch.

Nepoužívajte kosačku na iné účely, zvyšuje to nebezpečenstvo úrazov a možného poškodenia záhradného náradia. Nepokúšajte sa vykonávať na automatickej kosačke žiadne zmeny, pretože to môže mať za následok úrazy alebo poškodenie záhradného náradia.

Technické údaje

Samočinná kosačka	Jednotka -SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Vecné číslo		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Šírka strihu	cm	19	19
Pracovná výška nožov	mm	30-50	30-50
Uhol zošikmenia svahu (max.)	°/%	15/27	15/27
Veľkosť plochy trávnik			
– maximálne	m ²	350	400
– na jedno nabitie akumulátora do ^{A)}	m ²	45	45
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Druh ochrany		IPX4	IPX4
Sériové číslo (Serial Number)		pozri typový štítok na náradí	
Akumulátor		lítiovo-iónový	lítiovo-iónový
Menovité napätie	VDC	18	18
Kapacita	Ah	2,5	2,5
Počet akumulátorových článkov		5	5
Prevádzková doba priemerne ^{A)}	min.	45	45
Nabíjacia doba akumulátora (max.)	min.	45	45
Vymedzovací drôt			
– vymedzovací drôt dodaný s náradím	m	100	125
– minimálna potrebná dĺžka	m	20	20
– maximálna dovoľená dĺžka	m	250	250
Nabíjacia jednotka			
Vecné číslo		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Vstupné napätie	VDC	24	24
Odber prúdu Nabíjanie / vymedzovací drôt zapnutý	W	55/12	55/12
Nabíjaci prúd (až do)	A	2,3	2,3
Prípustný rozsah teploty nabíjania ^{B)}	°C	5-45	5-45

Samočinná kosačka	Jednotka -SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Druh ochrany		IPX4	IPX4
Sieťový zdroj			
Vecné číslo			
Švajčiarsko		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Anglicko		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Ostatná Európa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Južná Kórea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Vstupné napätie (striedavé napätie)	V	220-240	220-240
Trieda ochrany		□/ II	□/ II
Frekvencia	Hz	50-60	50-60
Výstupné napätie (jednosmerné napätie)	V	24	24
Druh ochrany		IPX7	IPX7
Hmotnosť	kg	0,8	0,8

A) v závislosti od výšky rezu, stavu trávy a vlhkosti

B) Interná teplota akumulátora

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätiach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

Informácie o hlučnosti/vibráciách

Informácie o hlučnosti zisťované podľa **EN 50636-2-107**.

Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky: Hladina akustického výkonu **61** dB(A). Nepresnosť merania $K = 2$ dB.

Význam obrázkov

Cieľ činnosti	Obrázok	Strana
Príslušenstvo	A	380
Obsah balenia / vybalenie kosačky	B	381
Ukladanie vymedzovacieho drôtu	C	381
Predĺžiť vymedzovací drôt	D	382
Založiť vymedzovací drôt okolo nového vnútorného objektu	E	382
Nadvihnutie a prenášanie kosačky	F	383
Nastavenie pracovnej výšky nožov	G	383
SpotMow	H	384
Pripojiť ďalšiu trávnatú plochu	I	384
– s prídavnou nabíjacou jednotkou (vpravo)		
– bez prídavnej nabíjacej jednotky (vľavo hore)		
Čistenie	J	385
Údržba	K	385

Inštalácia

Pomocou nasledujúceho kódu QR si môžete na webstránke www.bosch-indego.com pozrieť video o inštalácii kosačky. Postupujte alternatívne podľa Návodu na inštaláciu, ktorý ste dostali spolu s produktom.



Presvedčte sa, či je vymedzovací drôt úplne pripevnený k zemi bez voľných slučiek. Voľné slučky drôtu môžu znamenať nebezpečenstvo potknutia.

Odstráňte kamene, konáre, drôty, elektrické šnúry pod napätím a ostatné cudzie predmety z celej plochy, ktorá sa bude kosiť.

Postarajte sa o to, aby bola kosená plocha rovná a nenachádzali sa na nej pre záhradné náradie žiadne prekážky ako jamy, ryhy a strmé svahy so sklonom nad $15^\circ/27\%$.

Nabíjaciu jednotku treba umiestniť k vonkajšej hrane plochy trávnik na vymedzovací drôt. Nemôže stáť vedľa šopy alebo záhradného domčeka ako ostrovček vo vnútri plochy, ktorá sa bude kosiť.

Odporúčame Vám pred ešte inštaláciou a pred prvým kosením novej sezóny pokosiť trávnik tradičnou kosačkou, a takisto vtedy, keď je pracovná výška nožov väčšia ako 5 mm. Nožový systém tejto kosačky je konštruovaný na kosenie nízkej trávy (30-50 mm). Pokosený materiál sa môže nechať

na trávniku ako hnojivo. Pracovnú výšku nožov kosačky možno nastavovať na 30, 40 a 50 mm.

Odporúčame Vám začať s vyšším nastavením a výšku pomaly znižovať, keď drôt zmizne pod trávou. Tým, sa zabráni tomu, aby Indego prerezalo drôt.

Pridavný vymedzovací drôt sa môže pripojiť pomocou spojky (pozri obrázky D–E).

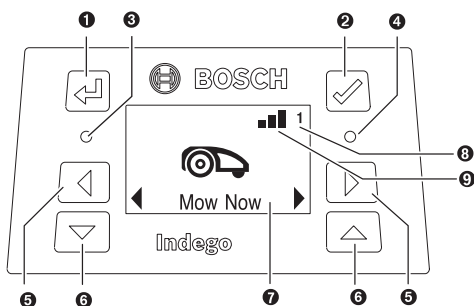
Vymedzovací drôt sa dá predĺžiť na dĺžku maximálne 250 m.

Položte vymedzovací drôt až do hĺbky 5 cm do zeme (alebo pod nekovovú platne).

Aby ste zabránili poškodeniu vymedzovacieho drôtu, nesmie za priestor, v ktorom je uložený ani vertikutovať ani prehrabávať.

Pri kladení vymedzovacieho drôtu sa vyhýbajte uhlom menším ako 45°. To môže negatívne ovplyvniť výkon.

Ukazovateľ



Symbol	Význam
1	Tlačidlo so šípkou Späť
2	Potvrdzovacie tlačidlo Keď sa stlačí potvrdzovacie tlačidlo počas kosenia, kosačka sa vráti späť k nabíjajúcej jednotke.
3	Svieti červená indikácia LED: Chyba kosačky
4	Svieti zelená dióda LED: Kosačka je zapnutá Zhasne zelená dióda LED: Kosačka nie je aktívna a na jej aktiváciu treba zadať Váš štvormiestny PIN kód náradia. Alebo – kosačka je vypnutá, oddeľovací vypínač treba zapnúť a na aktiváciu kosačky zadať Váš štvormiestny PIN kód. Upozornenie: Počas update softvéru svietia zelená a červená dióda LED.
5	Tlačidlo so šípkou doľava/doprava
6	Tlačidlo so šípkou dole/hore
7	Indikácia s dialógovým oknom
8 1 2 3	Číslo záhrady (sa objaví vtedy, ak je v pamäti kosačky uložená viac ako jedna mapa trávniku)
9	Mobilná sieť je k dispozícii

Symbol	Význam
	Mobilná sieť nie je k dispozícii

displej sa stmaví, keď sa počas 10 minút neuskutoční žiadne zadanie.

Pridanie ďalšej trávnej plochy (pozri obrázok I)

Keď budete inštalovať Indego na ďalšiu trávnatú plochu, postupujte podľa návodu v Inštaláčnej príručke.

Oddelené trávne plochy so separátnou nabíjajúcou jednotkou (pozri obrázok I vpravo): Táto kosačka sa dá používať až pre tri rôzne trávne plochy. Pre separátnu trávnatú plochu potrebujete prídavnú nabíjajúcu jednotku (pozri obrázok A), vymedzovací drôt a plastové kolíky. Keď sa nastaví časový harmonogram alebo kalendárová funkcia Bosch „SmartMowing“, v rámci definovaného časového okienka bude plocha trávniku pokosená.

Vypnite kosačku, keď ju transportujete medzi jednotlivými trávnatými plochami.

Upozornenie: Aktualizáciu softvéru musíte vykonať na kosačke v každej nabíjajúcej jednotke.

Odporúčame popísať nabíjajúcu jednotku pred zimným uskladnením číslami pre jednotlivé plochy trávniku, aby ste vedeli, ktorá nabíjajúca jednotka ku ktorej ploche trávniku patrí.

Bez prídavnej nabíjajúcej jednotky: Trávne plochy je možné aj spojiť, a to takým spôsobom, že vymedzovacie drôty oboch trávnikov dáte paralelne čo najbližšie vedľa seba (pozri obrázok I vľavo hore). Takáto prídavná trávna plocha zostane nezmapovaná a kosačka pri tejto ploche bez nabíjajúcej jednotky nepožije stratégiu kosenia LogiCut. Maximálna odporúčaná plocha trávniku bez nabíjajúcej jednotky je 40 m². Kosačka bude kosiť dovtedy, kým nebude akumulátor vybitý a kým sa kosačka potrebuje znova vrátiť do nabíjajúcej jednotky.

Kosenie

► **Nedovoľte deťom, aby sa vozili na kosačke.**

► **Pred nadvihnutím stlačte na kosačke tlačidlo Stop. Kosačku nadvihujte vždy za rukoväť. (pozri obrázok F)**

Postarajte sa o to, aby sa na kosenej ploche nenachádzali žiadne drobné zvieratá ako ježkovia alebo korytnačky.

Po úspešnej príprave môžete ihneď začať s kosením tým, že zvolíte „Kosiť“ v App Bosch Smart Garden, ktorý dostanete bezplatne. S použitím funkcie Bosch-„SmartMowing“ môžete stanoviť aj časový harmonogram kosenia, ktorý Vám umožní vyrátať doby kosenia na základe predpovede počasia pre Vašu lokalitu.

Tento plán kosenia môžete zadať aj do kalendára.

Kosačka musí plochu trávniku kompletne pokosiť 3-krát (3 kompletne cykly kosenia), aby sa oboznámila s trávnikom. Vo fáze učenia nebude optický výsledok možno optimálny.

Približné doby jednorázového prejdania plochy trávniku s LogiCut sú uvedené tu. Berte láskavo do úvahy, že doby

trvania môžu variať, a to podľa vlastností trávnik a počtu objektov na ploche trávnik.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Zadajte časový harmonogram s častými opakovaniami. Takto dosiahnete dobré výsledky kosenia, nabitie akumulátora vydrží dlhšie a vyhnete sa tomu, aby sa pokosená tráva hromadila na trávniku.

Keď kosačka kosí

V režime „**Manuálne**“ pracuje kosačka dovedy, kým bude plocha trávnik pokosená. Kosenie sa prerušuje len na nabitie akumulátora. Keď je plocha trávnik pokosená, vráti sa kosačka späť do bázovej stanice.

V programovateľnom režime „**Kalendár**“ alebo s funkciou Bosch „**SmartMowing**“ pracuje kosačka nepretržite počas celého stanoveného časového úseku. Kosenie sa preruší len na nabitie akumulátora. Keď bude plocha trávnik pokosená pred uplynutím časového okienka, vráti sa kosačka späť k nabíjajúcej jednotke.

Keď chcete kosenie predčasne prerušiť, stlačte tlačidlo **Nabíjajúcej jednotky** v app Bosch Smart Gardening. Kosačku môžete aj pomocou potvrdzovacieho tlačidla ✓ na obslužnom paneli poslať späť do nabíjajúcej jednotky.

Úsporný režim

Kosačka zredukuje svoju spotrebu energie tým, že automaticky vypne prúd vo vymedzovacom drôte vždy vtedy, keď nekosí, alebo keď sa nenabíja.

Keď chcete kosačku z úsporného režimu prebudíť, zvolte „**Kosíť**“ v app Bosch Smart Gardening.

Keď sa v kalendári nastaví časový harmonogram alebo funkcia Bosch „**SmartMowing**“, úsporný režim sa automaticky ukončí.

Kosenie malých plôch s nastavením „SpotMow“

SpotMow je určená pre malé plochy, ktoré si vyžadujú osobitný spôsob práce bez toho, aby ste museli pokosiť celý trávnik, napríklad plochy pod záhradným nábytkom, ktorý bol odstránený. Kosačka sa umiestni v ľavom dolnom rohu plochy určenej na kosenie (pozri obrázok **H**). Plocha, ktorá sa bude napokon kosíť, závisí od konkrétneho trávnik; nemusí to byť bezpodmienečne presný štvorec. Po skončení „**SpotMow**“, pokračujte podľa pokynov na displeji.

Upozornenie: Z bezpečnostných dôvodov sa „**SpotMow**“ nedá použiť mimo vymedzovacieho drôtu.

Senzory

Táto kosačka je vybavená nasledujúcimi senzormi:

- **Senzor nadvihnutia** sa aktivuje vtedy, keď sa kosačka nadvihne.
- **Senzor prevrátenia** spozná, keď sa kosačka prevráti.
- **Sklonový senzor** sa aktivuje v prípade, že kosačka dosiahla uhol sklonu 32°.

Ak sa niektorý zo senzorov aktivuje, napr. senzor nadvihnutia, motory pojazdu aj rezací nôž sa zastavia. Na displeji sa objaví hlásenie, napr. „Nadvihnutie“.

- **Senzor prekážky** spozná predmety/prekážky na celej prednej strane kosačky a iniciuje zmenu smeru.

Nabíjanie akumulátora

Akumulátor je vybavený zariadením na kontrolu teploty, ktorá dovolí nabíjanie len pri vnútornej teplote akumulátora v rozsahu medzi 5 °C a 45 °C.



Lítiovo-iónový akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Odporúčame nabíjať kosačku počas kladenia vymedzovacieho drôtu v nabíjajúcej jednotke..








Lítiovo-iónové akumulátory možno kedykoľvek dobíjať bez toho, aby to negatívne ovplyvnilo ich životnosť. Prerušenie nabíjania takýto akumulátor nepoškodzuje.


Keď je akumulátor prázdný alebo vybitý, kosačka sa pomocou ochranného obvodu vypne: Nože sa už nepohybujú.

Menu Navigácia

Nasledujúca tabuľka vysvetľuje jednotlivé body menu kosačky. Väčšina týchto funkcií je k dispozícii aj prostredníctvom appu Bosch Smart Gardening

Hlavné menu	Podmenu 1	Podmenu 2	Vysvetlenie
			Stlačením potvrdzovacieho tlačidla začne kosačka kosíť. V režime „ Vyp/Manuálne “ kosí kosačka dovedy, kým sa na displeji zobrazí „ Záhrada kompletná “.
Pokosiť teraz			V režime „ Kalendár “ (Časový harmonogram) pracuje kosačka až do konca vymedzeného časového úseku, alebo kým sa na displeji ukáže „ Záhrada kompletná “ (podľa toho, čo nastane prvé).
	SmartMowing		Funkcia Bosch „ SmartMowing “ sa optimalizuje v závislosti od veľkosti trávnik a umožňuje spojiť sa s lokálnou poveternostnou službou.
Kalendár			

Hlavné menu	Podmenu 1	Podmenu 2	Vysvetlenie
			V základnom nastavení kosí kosačka dva kompletne cykly týždne a začne vždy o 8. hodine ráno. Časový harmonogram SmartMowing môžete zhotoviť pomocou app Bosch Smart Gardening.
	Kalendár	Spracovať - zmeniť (zvolený deň)	Naprogramujete časový harmonogram kosenia nastavením jednotlivých dní kosenia a dobu kosenia (možné až 2 v jeden deň).
		Nekosiť/časové okienko vymazať	Vymažte aktuálne časové okienko (dobu kosenia) pre zvolený deň. Dole na displeji sa zobrazí počet kompletných cyklov kosenia týždne pre aktuálny časový harmonogram.
	Vyp./manuálne		Zvoľte tieto opcie vtedy, keď sa nemá použiť zariadenie časový harmonogram. Kosačka začne s kosiením aktiváciou „Teraz kosiť“.
 Nastavenia	 Režim kosenia	SpotMow	Zvoľte plochu veľkosti medzi 2 m x 2 m a 3 m x 3 m.
		Kosenie bez nabíjacej jednotky.	Kosačka kosí na prídavnej trávnej ploche bez vlastnej nabíjacej jednotky v náhodnom režime dovtedy, kým bude akumulátor vybitý.
	 Bezpečnosť	Automatické blokovanie	Tlačidlá sa automaticky zablokujú, ak sa v priebehu 3 minút nestlačí žiadne tlačidlo. Toto nastavenie sa odporúča použiť z bezpečnostných dôvodov na ochranu proti krádeži.
		- Zap	Na novú aktiváciu po automatickom zablokovaní je potrebné zadať PIN kód.
		- Vyp	Tlačidlá sú vždy pripravené na zadávanie.
		Zmena PIN-kódu	Zmena PIN-kódu si vyžaduje najprv zadanie platného PIN-kódu.
		Alarm	
	- Zap	Aktivuje alarm.	
	- Vyp	Deaktivuje alarm.	
	 Dátum & hodinový čas		Zmeniť hodinový čas a dátum.
 Voľba jazyka		Zmena jazyka displeja.	
 Informácie	Stav systému	Informácie o stave nabitia akumulátora, systémové informácie a informácie o dobe prevádzky a dobe nabíjania kosačky.	
 Pokročilé	ID vodiče	Zmení ID vymedzovacieho drôtu v prípade možnej poruchy v blízkosti.	
	Nastavenie senzoru / Stav trávnik	Zvoľte medzi nerovný, normálny a šmykľavý. Citlivosť senzora pre prekážky sa zmení podľa nastaveného stavu trávnik.	
	Znova mapovať	Vymaže aktuálnu trávnu plochu, na ktorej sa kosačka nachádza.	
	Nastavenie z výroby	Reset kosačky na Nastavenie z výroby vymaže všetky individuálne nastavenia (okrem PIN kódu).	

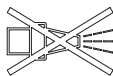
Hlavné menu	Podmenu 1	Podmenu 2	Vysvetlenie
			Po resete na Nastavenie z výroby musí kosačka trávnatú plochu (plochy) znova mapovať.
	Prehľad záhrad (trávnatých plôch)		Zobrazí počet zmapovaných trávnatých plôch, ich veľkosť, ich ID drôtu a dátum, kedy bola plocha naposledy pokosená.
	Vymazať záhradu		Vymažte niektorú konkrétnu mapu záhrady alebo zvolte Vymazať všetky mapy naraz.
	Názov Vašej kosačky		Zmeňte názov, ktorý sa ukáže na displeji. Je dovolené použiť len písmená latinskej abecedy. Je možné použiť len písmená latiniky. Počet písmen je obmedzený. Táto funkcia nie je k dispozícii pre každý jazyk. V niektorých jazykoch (napr. poľština, slovenčina) nemá zmena názvu so zreteľom na špeciálne gramatiky týchto jazykov žiaden účinok na indikáciu na displeji.
 Exترفunkcie	Vodováha		Poskytuje informácie o uhle kosačky voči zemi. Keď sa kosačka nachádza v nabíjacej jednotke a bod na displeji sa nenachádza vo vnútri zobrazeného kruhu, treba nabíjaciu jednotku umiestniť na novom rovnom stanovisku.
	Signál drôtu		Spozná signál vymedzovacieho drôtu a zobrazí kvalitu signálu (pre servis). Kosačka neprijíma signál vymedzovacieho drôtu, keď sa nachádza v nabíjacej jednotke.

Hľadanie porúch

Podpora online



<http://www.bosch-indego.com>



Symptóm	Možná príčina	Odstránenie príčiny
Indikácia LED na nabíjacej jednotke bliká	Vymedzovací drôt je prerušený, je príliš dlhý alebo príliš krátky. Drôt nie je spojený a kosačka nie je v nabíjacej jednotke.	Skontrolujte, či nie je vymedzovací drôt prerušený a či má dĺžku v rozpätí medzi 20 a 250 m. Potom vypnite napájanie a znova ho zapnite. Postupujte podľa pokynov na nastavenie kosačky v Návoде na inštaláciu.
Silné vibrácie/hluky	Skrutka noža je uvoľnená Nôž je poškodený / skrivený	Utiahnite skrutku noža ťahovacím momentom 2,5 Nm. Vymeňte nôž (pozri obrázok K)
Kosačka nejde správne k nabíjacej jednotke	Vymedzovací drôt nie je správne pripevnený k nabíjacej jednotke Vymedzovací drôt v blízkosti zdroja poruchy	Postupujte podľa pokynov na ukladanie vymedzovacieho drôtu v Návoде na inštaláciu Odstráňte nadbytočný vymedzovací drôt (napr. navinutý) okolo nabíjacej jednotky.

Symptóm	Možná príčina	Odstránenie príčiny
		Zmeňte ID vymedzovacieho drôtu v menu
Kosačka nebeží	Oddeľovací vypínač nie je zapnutý	Vyberte kosačku z nabíjacej jednotky, zapnite oddeľovací vypínač a postavte kosačku znova do nabíjacej jednotky (dajte pozor na to, aby bola nabíjacia jednotka zapnutá a indikácia LED svietila zeleným svetlom).
	možné blokovanie	Najprv vždy vypnite oddeľovací vypínač, potom prekontrolujte priestor pod kosačkou. V prípade potreby odstráňte blokovania (pracujte pritom vždy v pracovných rukaviciach)
	Akumulátor nie je celkom nabitý	Postavte kosačku do nabíjacej jednotky, aby ste umožnili nabíjanie. Nabíjacia jednotka musí byť zapnutá.
	Tráva je príliš vysoká	Pokoste trávnatú plochu tradičnou kosačkou s nejakým nižším nastavením
	Akumulátor je príliš studený/príliš horúci	Kosačka pracuje, ke vtedy, keď je vnútorná teplota akumulátora v rozsahu medzi 5 °C a 45 °C. Nechajte kosačku vychladnúť / zahriať. Keď sa táto chyba opakuje častejšie, postavte nabíjaciu jednotku do tieňa.
Kosačka stojí na trávniku s vypnutým displejom.	Problémy pri prevádzke	Stlačte potvrdzovacie tlačidlo pre monitor, aby ste displej vysvietili, alebo umiestnite kosačku do nabíjacej jednotky.
Kosačka bez funkcie nabíjania	Akumulátor je príliš studený/horúci	Kosačka pracuje, keď je vnútorná teplota akumulátora v rozsahu medzi 5 °C a 45 °C. Nechajte kosačku vychladnúť / zahriať. Keď sa táto chyba opakuje častejšie, postavte kosačku do chládku.
	Nabíjacia jednotka nie je zapnutá	Zapnite prívod elektrického prúdu k nabíjacej jednotke. Ak sa nabíjacia jednotka nespustí, obráťte sa láskavo na autorizované servisné stredisko Bosch
	Nabíjacie kontakty sú skorodované	Vyčistiť nabíjacie kontakty
Kosačka je mimo vymedzovacieho drôtu	Vymedzovací drôt na stúpaní	Nechajte odstup 30 cm medzi vymedzovacím drôtom a stúpaním.
	Prekážka v blízkosti drôtu	Odstráňte prekážku.
Časti trávniku sú miestami nepokosené	Kosačka potrebuje na pokosenie trávniku viac času	Aby ste obsiahli celú plochu trávniku, nechajte kosačku pokosiť celý trávnik kompletne 3-krát
	Časové okienko je so zreteľom na veľkosť trávniku príliš malé	Zväčšite nastavenú dobu kosenia alebo použite funkciu Bosch-„SmartMowing“.
	Odstup medzi vymedzovacími drôtmí je príliš malý	Zväčšite odstup medzi vymedzovacími drôtmí na minimálne 75 cm
	Nerovný podklad	V menu „Vlastnosti pôdy/Sensor pôdy“ zvolte opcii „Nerovná zem / Malá citlivosť“. Vyrovnajte trávnik, odstráňte nerovnosti, hrboľatosti, nevhodné plochy ohraničiť vymedzovacím drôtom - postupujte podľa pokynov v Inštaláčnej príručke.
	Tráva je príliš vysoká	V menu „vlastnosti pôdy/senzor pôdy“ zvolte opcii „Nerovná zem / malá citlivosť“.
	Príliš veľké sklony v záhrade	Postarajte sa o to, aby kosačka pracovala len na svahoch so sklonom 15 stupňov alebo menej.
Kosačka zostáva v záhrade stáť	Objekty/prekážky nie sú ohraničené vymedzovacím drôtom	Objekty, pri ktorých zostáva kosačka stáť, ohraničte vymedzovacím drôtom.
	Novozaložený trávnik	Nechajte trávnik niekoľko týždňov stáť, aby sa zarovnal predtým, ako použijete kosačku.

Symptóm	Možná príčina	Odstránenie príčiny
		Zmeňte nastavenie v menu „Vlastnosti pôdy / Senzor pôdy“. Po zaliatí trávnik počkajte podľa možnosti čo najdlhšie, kým spustíte kosačku.
Kosačka kosí neúmyselne aj kvety a pod., alebo prechádza cez určité prechádzky	Objekty/prekážky nižšie ako 5 cm neohraničené	Preložte vymedzovací drôt do vzdialenosti 30 cm od prekážky, alebo rušivé objekty / prekážky odstráňte.
Kosačka nepostupuje pri kosení logicky	Systém LogiCut závisí od konkrétnych podmienok danej záhrady.. Kosačka nemusí bezpodmienečne pokračovať v kosení na najbližšej nepokosenej ploche.	Ďalšie informácie nájdete v Inštaláčnej príručke. Keď sa takéto správanie opakuje, zmapujte záhradu znova,
	Kosačka sa nepohybuje vždy po rovnej čiare medzi jednotlivými plochami	Nie je potrebné vykonať žiadne opatrenia.
	Kosačka často nenájde správnu polohu alebo sa krúti na mieste	Zmeňte ID vodiča.
	Prekážka vymedzená nesprávne	Postupujte podľa návodu v Inštaláčnej príručke.
	Kosačka chodí po prídavnej trávnej ploche bez nabíjacej jednotky po svojvoľných trasách.	Normálne správanie. Systém LogiCut funguje iba na plochách s nabíjacími jednotkami.
Vymedzovací drôt sa vždy znova a znova presekne	Drôt medzi plastovými kolíkmi nie je dostatočne napnutý	Napnite vymedzovací drôt a postarajte sa o to, aby bol odstup medzi kolíkmi maximálne 75 cm. Dodržiavajte pokyny uvedené v Inštaláčnej príručke. Na opravu prerušení drôtu použite spojky.
	Vzdialenosť medzi susednými kolíkmi väčšia ako 75 cm.	
Kosačka zanecháva nepravidelné pokosený trávnik/zlú kvalitu rezu	Kosačka nekosí dosť často.	Na dosiahnutie dobrého výsledku kosť častejšie (napr. viacerými / dlhšími časovými okienkami v časovom rozvrhu).
	Rezací nôž je tupý	Obrátenie alebo výmena rezacieho noža (pozri obrázok K).
	Možné zablokovanie	Najprv vždy vypnite oddeľovací vypínač, potom prekontrolujte priestor pod kosačkou. V prípade potreby odstráňte blokovania (pracujte pritom vždy v pracovných rukaviciach)
Kosačka nespoznáva vymedzovací drôt	V nabíjacej jednotke nie je prúd	Skontrolujte, či je nabíjacia jednotka zapnutá (dióda LED svieti).
	Vymedzovací drôt prerezaný	Skontrolujte, či nie je vymedzovací drôt poškodený.
	Nesprávna inštalácia (napr. nedostatočná vzdialenosť medzi vymedzovacími drôťmi)	Postupujte podľa pokynov v Inštaláčnej príručke.
	Vymedzovací drôt v blízkosti zdroja poruchy	Odstráňte nadbytočný vymedzovací drôt (napr. navinutý) okolo nabíjacej jednotky. Zmeňte ID vymedzovacieho drôtu v menu
Tlačidlo na nastavenie pracovnej výšky nožov sa zaseklo	Možné zablokovanie (upchatie)	Najprv vždy vypnite oddeľovací vypínač, potom prekontrolujte priestor pod kosačkou. V prípade potreby odstráňte blokovania (pracujte pritom vždy v záhradníckych rukaviciach)

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

www.bosch-garden.com

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku kosačky.

Možno bude treba inovovať softvér Vašej kosačky (pozri „Menu > Nastavenia > Info“).

V prípade potreby zašlite automatickú kosačku a nabíjaciu jednotku, vždy obe spolu, do niektorého autorizovaného servisného strediska Bosch.

Pred odoslaním prípadne demontujte namontovaný perzonalizovaný horný kryt ako aj prípadný kryt príslušenstva.

Deutschland

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen
Pod www.bosch-pt.de si môžete objednať náhradné súčiastky alebo ohlásiť opravu.

Servis: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

Slovakia

Na www.bosch-pt.sk si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.

Tel.: +421 2 48 703 800

Fax: +421 2 48 703 801

E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com

www.bosch-pt.sk

Transport

Priložené lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám pre transport nebezpečného nákladu. Tieto akumulátory smie používateľ náradia prepravovať po cestách bez ďalších opatrení.

Pri zasielaní prostredníctvom tretích (napr. leteckou dopravou alebo prostredníctvom špedície) treba pamätať na osobitné požiadavky na obaly a označenie zásielky. V takomto prípade treba pri príprave zásielky bezpodmienečne konzultovať s expertom pre prepravu nebezpečného tovaru.

Likvidácia



Záhradnícke náradie, akumulátory, príslušenstvo a obaly treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.



Neodhadzujte opotrebované záhradnícke náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné ručné elektrické a elektronické prístroje (elektrospotrebiče) a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a treba ich dávať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Akumulátory/batérie:

Lítiovo-iónové akumulátory:

Dodržte láskavo pokyny uvedené v odseku Transport.

Magyar

Köszönjük,

hogy az Indego robot fűnyíró mellett döntött.

Kérjük olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat, mielőtt telepítené az Indegot.

Biztonsági előírások

Figyelem! Gondosan olvassa el a következő utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a kerti kisképp előírászerű használatával. A használati utasítást biztos helyen őrizze meg a későbbi használatához.

A kerti kisképen található jelek és jelzések magyarázata



Általános tájékoztató a veszélyekről.

Gondoskodjon arról, hogy a kerti kiskép ne állja el a kijáratokat.



Figyelmeztetés: Olvassa el a használati utasítást, mielőtt a kerti kisképet üzembe helyezzi.

zi.



Figyelmeztetés: Kapcsolja ki az elválasztó kapcsolót, mielőtt valamilyen munkát hajtana végre a kerti kisképen, vagy mielőtt azt felemelné.



Vigyázat: Ne érintse meg a forgó késeket. A kések élesek.

Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne vágassa le a kéz- vagy lábujjait.



Várja meg, amíg a kerti kiskgép minden része teljesen leállt, mielőtt hozzáérne valamelyik alkatrészhez. A kések a kerti kiskgép kikapcsolása után még tovább forognak és sérüléseket okozhatnak.



Ügyeljen arra, hogy a kirepített idegen anyagok ne okozhassanak a közelében álló személyeknél sérüléseket.



Figyelmeztetés: Munka közben tartson biztonságos távolságot a terméktől.



Ne üljön fel a kerti kiskgépre.



A töltőkészülék egy biztonsági transzformátorral van felszerelve.



A kerti kiskgép tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítót vagy kerti locsolótmóltót.

Kezelés

▶ **A készüléken végzendő minden munka (például karbantartás, szerszámcsere, stb.) megkezdése előtt, valamint szállításhoz és tároláshoz kapcsolja ki az elválasztó kapcsolóval a kerti kiskgépet.**

▶ A gyerekeket felügyelni kell, hogy garantálni lehessen, hogy ne játszanak a kerti kiskgéppel.

- ▶ Sohase engedje meg, hogy gyermekek, korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező és/vagy az ezen utasításokat nem jól ismerő személyek ezt a kerti kiskgépet használják. Az Ön országában érvényes előírások lehet, hogy korlátozzák a kezelő korát.
- ▶ Ne használja a kerti kiskgépet mező- vagy nyitott szandálban. Viseljen mindig stabil lábbelit és hosszú nadrágot.
- ▶ Rossz időjárási viszonyok esetén, és főleg ha vihar készül, ne dolgozzon a kerti kiskgéppel.
- ▶ A kerti kiskgép kezelésekor és amikor a kerti kiskgéphez közeledik, mindig gondoskodjon arról, hogy megőrizze egyensúlyát és stabilan álljon, főleg lejtős felületeken és nedves fűvön. Ne hajoljon túlságosan előre. A készüléket mindig gondosan és minden sietség nélkül kezelje.
- ▶ A más személyek által elszenvedett balesetekért, illetve a más tulajdonában keletkezett károkért a kezelő vagy felhasználó felel.
- ▶ Azonnal nyomja meg a piros STOP gombot, ha a kerti kiskgép üzemeltetése közben bármilyen veszély lép fel.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a határoló vezeték a Telepítési útmutatónak megfelelően helyesen legyen felszerelve.



Az Indego telepítésének teljes leírása a termékkel együtt szállított Telepítési útmutatóban található.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze azt a területet, amelyen a kerti kisművelő alkalmasra kerül, és távolítsa el a köveket, ágakat, drótokat, kábeleket és minden egyéb idegen tárgyat.
- ▶ A munkaterületen soha ne fektessen le feszültség alatt álló hálózati tápvezeték. Ha a fűnyíró robot beleakad egy hálózati tápvezetékbe, akkor a tápvezeték az eltávolítása előtt le kell választani a hálózatról.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kerti kisművelőt, és gondoskodjon arról, hogy a kések, késcsavarok és a vágóberendezés ne legyenek elkopva vagy megrongálódva. Az elkopott késeket és késcsavarokat csak együtt, teljes készletként cserélje ki, hogy megelőzze a kiegyensúlyozatlanságokat.
- ▶ Soha ne használja a kerti kisművelőt megrongálódott védőborítással vagy biztonsági berendezések nélkül.
- ▶ A kezét és a lábait soha ne tegye a forgó alkatrészek közelébe vagy azok alá.
- ▶ Soha ne emelje fel és soha ne vigye a kerti kisművelőt működő motor mellett.
- ▶ Ne hagyja a kerti kisművelőt felügyelet nélkül dolgozni, ha tudja, hogy háziállatok, gyerekek vagy más személyek vannak a kisművelő közvetlen közelében.

- ▶ A Használati útmutatónak megfelelően csatlakoztassa a kerti kisművelőt és maradjon biztonságos távolságban a forgó részekről.
- ▶ Ne üzemeltesse a kerti kisművelőt egyidejűleg öntözőrendszerrel. Állítson be olyan időtervet, amely biztosítja, hogy a két rendszer ne működjön egyidejűleg.
- ▶ Ha a kerti kisművelő valamilyen okból vízbe esne, vegye ki a vízből és az elválasztó kapcsoló segítségével csatlakoztassa ki. Ne csatlakoztassa be a kerti kisművelőt, hanem lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálatával.
- ▶ **A kerti kisművelőn változtatásokat végrehajtani tilos.** A nem megengedett változtatások befolyásolhatják a kerti kisművelő biztonságát és megnövekedett zajokhoz és rezgésekhez vezethetnek.

Kapcsolja ki az elválasztó kapcsolóval a kerti kisművelőt:

- a beékelődések elhárítása előtt,
- mielőtt a kerti kisművelőt ellenőrizné, megtisztítaná, vagy azon valamilyen munkát végezne,
- a tárolás előtt,
- ha a kerti kisművelő szokatlan módon rezgésbe jön (állítsa le és azonnal ellenőrizze a kerti kisművelőt),
- egy idegen tárggyal való összeütközés után vizsgálja meg a kerti kisművelőt, nem rongálódott-e meg, és szükséges javítások esetén lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálatával.

Karbantartás

- ▶ **Viseljen mindig kerti védőkesztyűt, ha az éles kések körül végez munkát.**
- ▶ **A kerti kiszívó végző bár-mely munka megkezdése előtt kapcsolja ki azt az elválasztó kapcsolóval.**
- ▶ **A töltőállomáson vagy a tápegység végző bár-mely munka megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**

Egy puha kefével és egy kendővel alaposan tisztítsa meg a kerti kiszívó külsejét. **Vizet, oldószereket és polírozó szereket ne használjon.** Távolítsa el a berendezésre lerakódott fűmaradékokat és lerakódásokat, különösen a szelőlőnyílásról.

Forgassa a kerti kiszívót az alsó oldalával felfelé és rendszeresen tisztítsa meg a kések területét és a kerekeket. Használjon egy kemény kefét vagy egy hántoló, hogy a késekre tapadó szilárd fűmaradékokat is el tudja távolítani (lásd a **J** ábrát).

A késeket meg lehet fordítani.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy minden anya és csavar szorosan meg legyen húzva, hogy biztonságosan lehessen a kerti kiszívóval dolgozni. (lásd a **K** ábrát)
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kerti kiszívót és a saját biztonsága érdekében cserélje ki az elhasznált és megrongálódott alkatrészeket.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy csak eredeti Bosch pótalkatrészek kerüljenek alkalmazásra.
- ▶ A késeket és késcsavarokat, ha kell, csak teljes készletként cserélje ki.

Téli tárolás

- ▶ **Kapcsolja ki az elválasztó kapcsolóval a fűnyírógépet.**
- ▶ A fűnyírógép az 5 °C és 45 °C közötti hőmérséklet tartományban üzemkész. A téli szezonban, ha a hőmérséklet tartósan 5 °C alatt van, tárolja a fűnyírógépet és a töltőállomást gyerekek számára el nem érhető módon egy biztonságos és száraz helyiségben.

Ne tegyen más tárgyakat a fűnyírógépre vagy a töltőállomásra.

Ha az Indegot nagyobb távolságra szállítja, használja az eredeti csomagolást. A fűnyírógépet a tárolótáskában is lehet tárolni.

- ▶ A fűnyírógépet csak a -20 °C és 50 °C közötti hőmérséklet tartományban tárolja. Ezért például nyáron ne hagyja az autóban a fűnyírógépet.

USB

- ▶ A fűnyírógép egy USB csatlakozóval van ellátva, amely kizárólag a szoftver frissítésekre szolgál. Csak engedélyezett USB.org-tárolót (FAT 32 formátálással) és engedélyezett USB.org OTG-kábelt használjon.

- ▶ **Az USB csatlakozót más célokra ne használja. Ne csatlakoztasson egyéb készülékeket.**

Az akkumulátorral kapcsolatos veszélyek

- ▶ A feltöltést csak a Bosch által engedélyezett töltőállomással szabad végrehajtani.
- ▶ Indego 5 °C és 45 °C közötti hőmérséklet tartományban működik. Ha az akkumulátor hőmérséklete ezen üzemi tartományon kívül van, az Indego megjelenít egy üzenetet és nem hagyja el a töltőállomást. Üzem közben ilyen esetben az Indego visszatér a töltőállomásra vagy az adott helyen állva marad.
- ▶ Ha az akkumulátor megrongálódik, abból folyadék léphet ki és benedvesítheti a szomszédos alkatrészeket. Ellenőrizze az érintett alkatrészeket és lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálattal.
- ▶ Ne érintse meg a kerti kismeghajtót, amennyiben az akkumulátorból folyadék lépne ki. Ha érintkezésbe került a folyadékkal, keressen fel egy orvost.
- ▶ **Ne nyissa ki a kerti kismeghajtót és a belsejében elhelyezett akkumulátort.** Ekkor rövidzárlat és áramütés veszélye áll fenn!
- ▶ **Óvja meg a tüztől a kerti kismeghajtót.** Az akkumulátornál robbanásveszély áll fenn. Ha egy akkumulátor kigyul-

lad vagy felrobban, lépjen kapcsolatba a sürgősségi ügyelettel.

- ▶ **A kerti kismeghajtó megrongálódása és szakszerűtlen használata esetén az akkumulátorból gőzök léphetnek ki. Engedjen be friss levegőt és panasz esetén forduljon orvoshoz.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.

Biztonsági útmutató a töltőkészülék és tápegység számára

- ▶ **A fűnyírógép feltöltéséhez csak az eredeti Bosch töltőállomást és hálózati tápvezetéket használja.** Ellenkező esetben robbanás- és tűzveszély áll fenn.
- ▶ **Rendszeresen ellenőrizze a töltőállomást, a hálózati tápegységet, a kábelt és a csatlakozó dugót. A töltőállomás vagy a hálózati tápegység elöregedése vagy megrongálódása esetén válassza ezeket le a villamos hálózatról és ne használja. Sohase nyissa fel saját maga a töltőállomást és a hálózati tápegységet. A javításokat csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával hajthatja végre.** A töltőállomás, hálózati tápegység, kábel vagy csatlakozó dugó megrongálódása növeli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket és a tápegységet könnyen gyulladó felületen (például papíron, textilanyagokon, stb.) illetve gyűlé-**

köny környezetben. A töltőállomásnak és a tápegységnek a töltés közben fellépő felmelegedése miatt tűzveszély áll fenn.

- ▶ **Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket.** Ez garantálja, hogy a gyerekek ne játszhassanak a töltőállomással, a tápegységgel vagy a kerti kiséggel.
- ▶ Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a tápegység típusabláján található adatokkal.
- ▶ Javasoljuk, hogy a hálózati tápegységet csak olyan dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa, amely egy 30 mA hibaáramra beállított hibaáram-védőkapcsolóval van ellátva. Rendszeresen ellenőrizze a hibaáram-védőkapcsoló működését.
- ▶ A hálózati tápvezeték esetleges megrongálódását rendszeresen ellenőrizni kell.
- ▶ Ha a bázisállomást elönti a víz, válassza le a hálózati tápegységet a villamos hálózatról és lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálattal.
- ▶ Sohase érintse meg nedves kézzel a hálózati csatlakozó dugót vagy más csatlakozó dugókat.
- ▶ Ne menjen keresztül a hálózati csatlakozó vezetéken, ne préselje össze és ne húzza meg erősen azt, mert megrongálódhat. A kábelt óvja meg





az éles peremektől, magas hőmérséklettől és olajtól.

A tápegység biztonsági okokból védőszigeteléssel van ellátva és ezért földelésre nincs szüksége. Az üzemi feszültség 230 V AC, 50 Hz (az EU-n kívüli országokban a kivitelről függően 220 V, 240 V). További információkat az erre feljogosított Bosch vevőszolgálattól kaphat.

Kétséges esetekben kérdezzen meg erről egy megfelelő képesítésű villanyszerelőt vagy a legközelebbi Bosch szerviz képviselőt.

Jelképes ábrák

Az ezt követő jelmagyarázat a Használati útmutató elolvasásának és megértésének megkönnyítésére és az ábrák megértésének megkönnyítésére szolgál. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes értelmezése segítségére lehet a kerti kiséggel jobb és biztonságosabb használatában.

Jel	Magyarázat
	Viseljen védőkesztyűt
	Megengedett tevékenység
	Tiltott tevékenység
	Tartozékok/pótalkatrészek

Rendeltetészerű használat

A fűnyírógép magánterületeken végzett fűnyírásra szolgál.

Ne használja a fűnyírógépet belső helyiségekben.

Ne használja a fűnyírógépet más célokra, ez megnöveli a balesetveszélyt és a kerti kiséggel megrongálódásának veszélyét. Ne próbálja meg átalakítani a fűnyírógépet, mert ez balesetekhez vagy a fűnyírógép lehetséges megrongálódásához vezethet.

Műszaki adatok

Önműködő fűnyírógép	SI-egység	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Rendelési szám		3 600 HBO 1..	3 600 HBO 1..
Vágási szélesség	cm	19	19
Vágási magasság	mm	30-50	30-50
Lejtő szög, max.	°/%	15/27	15/27
A gyepterület mérete			
– legfeljebb	m ²	350	400
– akkumulátor feltöltésenként legfeljebb ^{A)}	m ²	45	45
Súly a 01:2014 EPTA-eljárás szerint	kg	7,6	7,6
Védelmi osztály		IPX4	IPX4
Gyári szám (Serial Number)		lásd a kerti kisgépen elhelyezett típusablát	
Akkumulátor		Li-ion	Li-ion
Névleges feszültség	VDC	18	18
Kapacitás	Ah	2,5	2,5
Akkucellák száma		5	5
Üzemidő, átlagos ^{A)}	perc	45	45
Akkumulátor töltési idő (max.)	perc	45	45
Határoló vezeték			
– a készülékkel szállított határoló vezeték	m	100	125
– minimálisan szükséges hossz	m	20	20
– maximálisan megengedett hossz	m	250	250
Töltőállomás			
Rendelési szám		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Bemeneti feszültség	VDC	24	24
Fogyasztás töltéskor / bekapcsolt határoló vezeték mellett	W	55/12	55/12
Töltőáram (legfeljebb)	A	2,3	2,3
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány ^{B)}	°C	5-45	5-45
Súly a 01:2014 EPTA-eljárás szerint	kg	1,65	1,65
Védelmi osztály		IPX4	IPX4
Tápegység			
Rendelési szám			
Svájc		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Egyesült Királyság		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Európa többi része		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Dél-Korea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Bemeneti feszültség (váltakozó feszültség)	V	220-240	220-240
Érintésvédelmi osztály		□ / II	□ / II
Frekvencia	Hz	50-60	50-60
Kimeneti feszültség (egyenfeszültség)	V	24	24

Önműködő fűnyírógép	SI-egység	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Védelmi osztály		IPX7	IPX7
Tömeg	kg	0,8	0,8

A) a vágási magasságtól, a fű állapotától és a nedvességtől függően

B) az akkumulátor belső hőmérséklete

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 50636-2-107** előírásainak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: Hangteljesítményszint **61 dB(A)**. Szórás, K = **2 dB**.

Az ábrák magyarázata

A tevékenység célja	Ábra	Oldal
Tartozékok	A	380
A csomag tartalma / A fűnyírógép kicsomagolása	B	381
A határoló vezeték lefektetése	C	381
A határoló vezeték meghosszabbítása	D	382
A határoló vezeték lefektetése egy belső tárgy körül	E	382
A fűnyírógép felemelése és szállítása	F	383
A vágási magasság beállítása	G	383
SpotMow	H	384
További gyepterület hozzáfűzése	I	384
– további töltőállomással (a jobb oldalon)		
– további töltőállomás nélkül (fent a bal oldalon)		
Tisztítás	J	385
Karbantartás	K	385

Telepítés

Az alábbi QR-kóddal www.bosch-indego.com alatt megnézhet egy videót, amelyben a fűnyírógép telepítése kerül bemutatásra. Alternatív megoldásként a termékkel szállított Telepítési útmutatót is lehet használni.



Ellenőrizze, hogy a határoló vezeték a teljes hossza mentén hozzá van rögzítve a talajhoz, laza vezetékburkok nélkül. A laza vezetékburkokba bele lehet botlani.

Távolítson el minden követ, ágat, minden feszültség alatt álló hálózati vezetéket és más idegen tárgyat a fűnyírási területéről.

Gondoskodjon arról, hogy a nyírási terület egyenletes legyen, és ne legyenek nagyobb akadályok, mint például nagyobb kiemelkedések, bemélyedések és 15° / 27 %-nál nagyobb dőlési szögű lejtők a kerti kiskép útjában.

A töltőállomást a gyepterület külső szélénél a határoló vezetékre kell helyezni. A töltőállomást nem szabad a fűnyírási területen belül szigetként álló pajta vagy kerti kisház oldalánál elhelyezni.

Javasoljuk, hogy a telepítés, az új szezon első fűnyírása előtt és minden olyan esetben, amikor a fűnyírási hossz meghaladja az 5 mm-t, egy hagyományos fűnyírógéppel nyírjon fűvet.

A fűnyírógép késrendszere csak rövid fű (30–50 mm) lenyírására van tervezve. A levágott fűvet a gyepterület trágyázáshoz a gyeperen lehet hagyni. A fűnyírógép vágási magasságát 30, 40 és 50 mm-re lehet beállítani.

Azt javasoljuk, hogy a munkát egy magasabb beállítással kezdje, majd a szintet fokozatosan csökkentse, amikor a vezetékek eltűnnek a gyeper alatt. Ez meggátolja, hogy az Ön Indego-ja átvágja a vezetéket.

További határoló vezetékek csatlakoztatásához egy kábelösszekötő elemet lehet használni (lásd **D–E** ábrát).

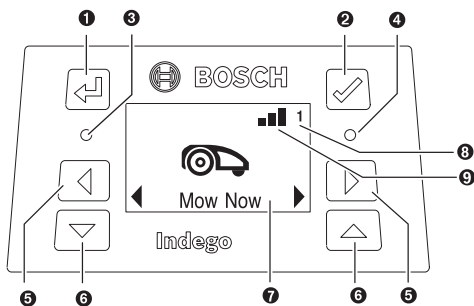
A határoló vezetéket legfeljebb 250 méter hosszúságra szabad meghosszabbítani.

A határoló vezetéket legfeljebb 5 cm mélyen a talajban (vagy nemfémes térkövek alá) lehet süllyeszteni.

A határoló vezeték megrongálódását elkerülendő, ne végezzen talajszellőztetést vagy boronálást azokon a helyeken, ahol a vezeték le van fektetve.

A határoló vezetékek lefektetésekor ne alkalmazzon 45°-nál kisebb szögeket. Ez befolyással lehet a teljesítményre.

Kijelző



Jel	Magyarázat
1	Vissza gomb
2	Nyugtázó gomb Ha a fűnyírás közben megnyomja a Nyugtázó gombot, a fűnyírógép visszatér a töltőállomáshoz
3	Piros LED "Be": Hiba a fűnyírógépben
4	Zöld LED "Be": A fűnyírógép be van kapcsolva Zöld LED "Ki": A fűnyírógép inaktív és az aktiválásához az Ön négyjegyű PIN-kódjára van szükség. Vagy, a fűnyírógép ki van kapcsolva, az elválasztó kapcsolót be kell kapcsolni és a fűnyírógép aktiválásához az Ön négyjegyű PIN-kódját is be kell vinni. Tájékoztató: Szoftver- frissítés közben a zöld és a piros LED világít.
5	Balra/jobbra gomb
6	Lefelé/felfelé gomb
7	Kijelző párbeszédpanellel
8	1 2 3 A kert száma (akkor kerül kijelzésre, ha egy-nél több kert-térkép van tárolva)
9	Mobilhálózat elérhető Mobilhálózat nem elérhető

A kijelző nyugalmi állapotra kapcsol, ha 10 percn belül nem történt semmilyen kezelési lépés.

Egy további gyepfelület hozzáfűzése (lásd a I ábrát)

Hajtsa végre a Telepítési Utasításban található utasításokat, hogy az Indegót egy további gyepfelületre telepítse.

Különálló gyepfelületek külön töltőállomással (lásd a I ábrát a jobb oldalon): A fűnyírógépet legfeljebb három különböző gyepfelülethez lehet használni. Egy különálló gyepfelülethez egy további töltőállomásra (lásd a A ábrát), határoló vezetékre és műanyag kampósrudakra van szükség. Ha a naptárban egy időterv vagy a Bosch „SmartMowing” funk-

ció van beállítva, akkor a meghatározott időablakban ez a gyepfelület kerül lenyírásra. Kapcsolja ki a fűnyírógépet, amíg azt a különálló gyepfelületek között szállítja.

Tájékoztató: A szoftver frissítését a fűnyírógépen mindegyik töltőállomásban végre kell hajtani.

Célszerű a töltőállomásokat a téli tároláshoz megfelelő feliratokkal ellátni, hogy tudja az ember, hogy melyik töltőállomás melyik gyepfelülethez tartozik.

További töltőállomás nélkül: A gyepfelületeket össze lehet kapcsolni egymással, ehhez a határoló vezetékeket a két gyepfelület között egymáshoz a lehető legközelebb párhuzamosan kell lefektetni (lásd fent a bal oldalon az I ábrát). A saját töltőállomás nélküli további gyepfelület a térképe nem kerül felvételre és a fűnyírógép a LogiCut nyírási stratégiát ezen a töltőállomás nélküli gyepfelületen nem használja. A saját töltőállomás nélküli gyepfelület javasolt legnagyobb mérete 40 m². A fűnyírógép addig nyírja a fűvet, amíg az akkumulátor kimerül, a fűnyírógépet ezután a töltőállomáshoz kell szállítani.

Fűnyírás

- **Ne hagyja a gyerekeket felszállni a fűnyírógépre.**
- **Mielőtt felemelné, nyomja meg a fűnyírógépen a STOP-gombot. A fűnyírógépet mindig csak a fogantyúnál fogva emelje fel. (lásd a F ábrát)**

Gondoskodjon arról, hogy a nyírásra előirányzott gyepfelületen ne legyenek kis állatok, például sündisznók vagy teknős-békák.

A sikeres telepítés után azonnal megkezdheti a fűnyírást, ehhez nyomja meg a szabadon letölthető Bosch Smart Garden appban a „Nyírás” menüpontot. A Bosch-„SmartMowing” funkció alkalmazásával egy nyírási időtervet is összeállíthat, amely lehetővé teszi, hogy a nyírási idők az Ön földrajzi helyére vonatkozó időjárás előrejelzéseknek megfelelően kerüljenek meghatározásra.

Arra is van lehetőség, hogy a követelményeinek megfelelő nyírási tervet jegyezzen be a naptárba.

A fűnyírógépnek 3-szor teljesen le kell nyírnia egy gyepfelületet (3 komplett nyírási ciklus), hogy megtanulja ezt a gyepfelületet. A tanulási fázisban a vizuális eredmények nem feltétlenül optimálisak.

Alább a LogiCut segítségével egy gyepfelület teljes lenyírásához szükséges hozzávetőleges futási idők vannak megadva. Kérjük vegye figyelembe, hogy a futási idő a gyepek milyenségétől és a kertben található tárgyak számától függően változhat.

100 m ²	4 ó
350 m ²	12 ó
400 m ²	14 ó

Állítson be egy olyan időtervet, amelyben a fűnyírást gyakran megismétli. Így jobb fűnyírási eredményeket ér el, az akkumulátor töltése hosszabb időre elegendő, és a gyepeken sem maradnak levágott fűhalmok.

Amikor a fűnyírógép nyírja a fűvet

A „**Kézi**” üzemmódban a fűnyírógép addig működik, amíg az egész gyepfelület lenyírásra kerül. A fűnyírás csak az akkumulátor feltöltéséhez kerül megszakításra. Ha a gyepfelület lenyírása befejeződött, a fűnyíró gép visszatér a töltőállomáshoz.

A programozható „**Naptár**” üzemmódban vagy a Bosch „**SmartMowing**” funkcióval a fűnyírógép egy rögzített időszakon belül folyamatosan működik. A fűnyírás csak az akkumulátor feltöltéséhez kerül megszakításra. Ha a gyepfelület lenyírása az időablak vége előtt befejeződött, a fűnyírógép visszatér a töltőállomáshoz.

A nyírás idő előtti megszakításához nyomja meg a Bosch Smart Gardening appban a **Töltőállomás** gombot. A fűnyírógépet a kezelőfelület ✓ gombjának megnyomásával is vissza lehet küldeni a töltőállomáshoz.

Energiatakarékos üzemmód

A fűnyírógép az energiafogyasztás csökkentése érdekében automatikusan kikapcsolja a határoló vezeték áramellátását, ha a fűnyírógép nem nyírja a fűvet és nem áll feltöltés alatt.

A fűnyírógépnek az energiatakarékos üzemmódból való kézi úton történő felébresztéséhez jelölje ki a Bosch Smart Gardening appban a „**Nyírás**” menüpontot.

Ha a naptárban egy időterv, vagy a Bosch-„**SmartMowing**” funkció van beállítva, az energiatakarékos üzemmódban automatikusan befejezésre kerül.

Kis gyepfelületek nyírása a „SpotMow” üzemmóddal

SpotMow olyan kisebb gyepfelületek lenyírására szolgál, amelyekhez különleges kezelésre van szükség, például kerti bútorok alatti gyepfelületek lenyírásához, miután eltávolították arról az adott kerti bútort. A fűnyírógépet a nyírandó terület

bal alsó sarkára kell állítani (lásd a **H** ábrát). A végeredményben lenyírt felület a gyeppel sajátosságaitól függ, nem feltétlenül lesz pontos négyzet alakú. A „**SpotMow**” befejezése után kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Tájékoztató: A „**SpotMow**” üzemmódot a határoló vezetéken kívül biztonsági okokból nem lehet használni.

Érzékelők

A fűnyírógép az alábbi érzékelőkkel van felszerelve:

- A **felemelés érzékelő** akkor kerül aktiválásra, ha a fűnyírógépet felemelik.
- A **felborulás érzékelő** felismeri, ha a fűnyírógép felborul.
- A **dőlés érzékelő** akkor kerül aktiválásra, ha a fűnyírógép dőlése eléri a 32°-ot.

Ha az érzékelők egyike, például a felemelés érzékelő, aktiválásra kerül, a kerekek hajtása és a vágókések leállnak. A kijelzőn megjelenik egy üzenet, például „Felemelve”.

- Az **akadály érzékelő** felismeri a fűnyírógép egész első szélé előtt található tárgyakat/akadályokat és megváltoztatja a fűnyírógép mozgási irányát.

Az akkumulátor feltöltése

Az akkumulátor hőmérsékletellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely csak az 5 °C és 45 °C közötti hőmérséklet tartományban teszi lehetővé a töltést.



A Li-ion-akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Azt javasoljuk, hogy a fűnyírógépet a határoló vezeték telepítése közben a töltőállomásban töltsse fel.








A Li-ion-akkumulátort bármikor fel lehet tölteni anélkül, hogy ez megrövidítené az élettartamát. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.


Ha az akkumulátor lemerült, a fűnyírógépet egy biztonsági védőkapcsolás lekapcsolja: a kések nem mozognak tovább.

Menü-navigáció

A következő táblázat a fűnyírógép menüjének különböző pontjaihoz ad magyarázatot. Ezen funkciók közül a legtöbb a Bosch Smart Gardening appban is rendelkezésre áll.

Főmenü	1. almenü	2. almenü	Magyarázat
			A fűnyírógép a Nyugtázás gomb megnyomásakor megkezdja a fűnyírást. A „ Ki/Kézi ” üzemmódban a fűnyírógép addig nyírja a fűvet, amíg a kijelzőn megjelenik a „ Kert befejezve ” üzenet.
Nyírás most			A „ Naptár ” üzemmódban a fűnyírógép az időciklus végéig vagy addig nyírja a fűvet, amíg a kijelzőn megjelenik a „ Kert befejezve ” üzenet (aszerint, hogy melyik esemény következik be előbb).
	SmartMowing		A Bosch „ SmartMowing ” funkció a gyepfelület méreteitől függően optimalizálja a munkát és lehetővé teszi egy helyi időjárásjelentő szolgálat csatlakoztatását.
Naptár			A fűnyírógép az alapbeállításban hetente két teljes nyírási ciklust hajt végre és a munkát mindig reggel 8 órakor kezdi. A SmartMowing-időterver a Bosch Smart Gardening appal lehet összeállítani.

Főmenü	1. almenü	2. almenü	Magyarázat
	Naptár	Szerkesztés (kiválasztott nap) Nincs fűnyírás / az időablak törlése	Beprogramozhat egy fűnyírási időtervet, ehhez állítson be fűnyírási napokat és időablakokat (naponta legfeljebb 2 időablak). Kitörölheti az adott naphoz tartozó időablakokat. A kijelző alsó részén kijelzésre kerül az aktuális időterv szerinti heti komplett nyírási ciklusok száma.
	Ki/Kézi		Jelölje ki ezt az opciót, ha nem akarja egyik időtervet sem használni. A fűnyírógép a fűnyírást csak a „Nyírást most” üzemmód aktiválásakor kezdi meg.
 Beállítások	 Nyírásmód	SpotMow	Választhat egy 2 m x 2 m méretű és egy 3 m x 3 m méretű terület között.
		Fűnyírás töltőállomás nélkül	A fűnyírógép a saját töltőállomás nélküli kiegészítő gyepfelületen véletlenszerű lépésekben addig nyírja a fűvet, amíg az akkumulátor lemerül.
	 Biztonság	Automat. lezárás	A gombok automatikusan reteszelésre kerülnek, ha 3 percig egy gombot sem nyomnak meg. Ezt a beállítást biztonsági okokból és a lopás elleni védekezésre célszerű használni.
		- Be	Az Automat. lezárás után a reaktiváláshoz a PIN-kódra van szükség.
		- Ki	A gombok mindig készen állnak a megnyomáshoz.
		A PIN-kód módosítása	A PIN-kód megváltoztatásához először meg kell adni az érvényes PIN-kódot.
		Riasztás	
	- Be	Bekapcsolja a riasztót.	
	- Ki	Kikapcsolja a riasztót.	
	 Dátum és idő		A dátum és idő megváltoztatása.
 Nyelv kiválasztás		A kijelző nyelvének megváltoztatása.	
 Tájékoztató	Rendszerállapot	Információk az akkumulátor töltési szintről, rendszerinformációkról és a fűnyírógép üzemi és töltési időtartamáról.	
 Speciális	Vezeték azonosító	Megváltoztatja a határoló vezeték azonosítóját, ha zavarforrások vannak a közelben.	
	Az érzékelő beállítása / a gyp állapot	Jelöljön ki egy állapotot az egyenetlen, normális és csúszós közül. Az akadály-érzékelő érzékenysége a beállított gypállapotnak megfelelően változik.	
	Újratérképezés	Törli annak a gyepfelületnek a térképét, amelyben a fűnyírógép van.	
	Gyári beállítás	A fűnyírógép gyári beállítására való visszaállítása esetén az összes személyes beállítás (a PIN kivételével) törlésre kerül. A gyári beállításra való visszaállítás után a fűnyírógépnek ismét fel kell térképeznie a gyepfelület(ek)et.	

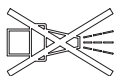
Főmenü	1. almenü	2. almenü	Magyarázat
		Kert áttekintése	Kijelzi a feltérképezett gyepfelületek számát, azok területét, a vezetékek azonosítóit és azt a dátumot, amikor a fűnyíró az adott gyepfelületen lenyírta a fűvet.
		Kertek törlése	Egy speciális kert-térkép törlése, vagy jelölje ki, ha valamennyi térképet egyszerre törölni akarja.
		Fűnyíró neve	Változtassa meg a kijelzőn megjelenítésre kerülő nevet. A nevet a Bosch Smart Gardening appal is meg lehet változtatni. Csak latin betűket lehet használni. A betűk száma korlátozva van. Ez a funkció nem áll minden nyelven rendelkezésre. Egyes nyelvek (például cseh vagy lengyel) esetén a név megváltoztatása a speciális nyelvtani követelmények miatt nincs kihatással a kijelzőn megjelenő szövegekre.
 Extrák		Vízszintező	Információkat szolgáltat a fűnyírógép talajszögéről. Ha a fűnyírógép a töltőállásban van és a kijelzőn a pont nincs a kijelzett körön belül, a töltőállomást egy új, egyenletesebb talajú helyen kell elhelyezni.
		Vezetékjel	Felismeri a határoló vezeték által kibocsátott jelet és kijelzi a jel minőségét (a Vevőszolgálat számára). A fűnyírógép nem veszi a határoló vezeték jeleit, amíg a töltőállásban van.

Hibakeresés

Online Support



<http://www.bosch-indego.com>



Szimptóma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A töltőállomás LED-je villog	A határoló vezeték megszakadt, túl hosszú vagy túl rövid. A vezeték nincs csatlakoztatva és a fűnyírógép nincs a töltőállomáson.	Ellenőrizze, hogy a határoló vezeték nincs megszakítva és a hossza 20 m és 250 m között van. Ezután kapcsolja ki, majd kapcsolja ismét be a feszültségellátást. A fűnyírógép beállításához hajtsa végre a telepítési útmutatóban található utasításokat.
Erős rezgések/zajok	A késcsavar meglazult	A késcsavart 2,5 Nm nyomatékkal húzza meg.
	A kés megrongálódott/meggörbült	A kés kicserélése (lásd a K ábrát).
A fűnyírógép nem megy be helyesen a töltőállomásba	A határoló vezeték a töltőállomásnál nincs helyesen lefektetve	A határoló vezeték lefektetéséhez hajtsa végre a Telepítési útmutatóban található utasításokat.
	A határoló vezeték egy zavarforrás közelében van	Távolítsa el az összes felesleges (például feltekert) határoló vezetéket a töltőállomás körül. Változtassa meg a menüben a határoló vezeték azonosítóját.

Szimptóma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűnyírógép nem működik	Az elválasztó kapcsoló nincs bekapcsolva	Távolítsa el a fűnyírógépet a töltőállomásról, kapcsolja be az elválasztó kapcsolót és tegye a fűnyírógépet ismét a töltőállomásba (ügyeljen arra, hogy a töltőállomás be legyen kapcsolva – a LED zöld színben világít).
	Lehetséges beékelődés	Előbb mindig kapcsolja ki az elválasztó kapcsolót, majd vizsgálja meg a fűnyírógép alatti területet. Szükség esetén hárítsa el a beékelődéseket (ehhez viseljen mindig védőkesztyűt).
	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve	Tegye be a fűnyírógépet a töltőállomásba, hogy lehetővé tegye a feltöltését. A töltőállomásnak bekapcsolt állapotban kell lennie.
	A fű túl hosszú	Nyírja le a gyepfelületet egy hagyományos fűnyírógéppel az egyik legalacsonyabb beállítás mellett.
	Az akkumulátor túl hideg / túl meleg	A fűnyírógép akkor működik, ha az akkumulátor belső hőmérséklete az 5 °C – 45 °C hőmérséklet tartományban van. Hagyja lehűlni / felmelegedni a fűnyírógépet. Ha a hiba gyakrabban fellép, tegye árnyékosabb helyre a töltőállomást.
A fűnyírógép kikapcsolt kijelzővel áll a gyepen	Problémák az üzemelés során	Nyomja meg a képernyő nyugtázó gombot, hogy bekapcsolja a kijelző megvilágítását, vagy tegye be a fűnyírógépet a töltőállomásba.
Fűnyírógép töltési funkció nélkül	Az akkumulátor túl hideg / túl meleg	A fűnyírógép akkor működik, ha az akkumulátor belső hőmérséklete az 5 °C – 45 °C hőmérséklet tartományban van. Hagyja lehűlni / felmelegedni a fűnyírógépet. Ha a hiba gyakrabban fellép, tegye árnyékosabb helyre a töltőállomást.
	A töltőállomás nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a töltőállomás áramellátását. Ha a töltőállomás nem indul el, lépjen kapcsolatba a Bosch vevőszolgálattal.
	A töltőérintkezők megrozsdásodtak	Tisztítsa meg a töltőérintkezőket.
A fűnyírógép a határoló vezetéken kívül van	A határoló vezeték egy lejtőnél van	Hagyjon 30 cm távolságot a határoló vezeték és a lejtő között.
	Akadály a vezeték közelében	Távolítsa el az akadályt.
A gyepfelület egyes részei nincsenek lenyírva	A fűnyírógépnek több időre van szüksége az egész kert lenyírásához	A teljes gyepfelület átfogására 3-szor egymás után nyírja le a fűnyírógéppel a gyepet.
	Az időablak túl kicsi a gyep méreteihez képest	Növelje meg a fűnyírás időablak hosszát vagy használja a Bosch „SmartMowing” funkciót.
	A határoló vezetékek között túl kicsi a távolság	Növelje meg legalább 75 cm-re a határoló vezetékek közötti távolságot.
	Egyenetlen talaj	Jelölje ki a "Talajegyenletlenség érzékelő" menüben az "Egyenetlen talaj / alacsony érzékenység" opciót. Egyenesse ki a gyepet, távolítsa el a talaj egyenetlenségeit és zárja ki a határoló vezetékkel a nyírásra alkalmatlan területeket – hajtsa végre a Telepítési Útmutatóban található utasításokat.
	A fű túl hosszú	Jelölje ki a "Talajegyenletlenség érzékelő" menüben az "Egyenetlen talaj / alacsony érzékenység" opciót.
Túl meredek lejtők vannak a kertben	Gondoskodjon arról, hogy a fűnyírógépnek csak legfeljebb 15 fokok lejtésű területeken keljen működnie.	
A fűnyírógép a kertben megakad	A tárgyakat/akadályokat nem kerítette be	Azokat az akadályokat, amelyeknél a fűnyírógép gyakran megakad, a határoló vezetékkel zárja ki.

Szimptóma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
	Újonnan telepített gyeppel	Várjon néhány hetet, amíg a gyeppel egyenletesebbé válik, mielőtt a fűnyírógéppel használja. Változtassa meg a "Talajegyenletlenség érzékelő" menüben a beállítást. Az öntözés után lehetőleg várjon sokáig, mielőtt elindítja a fűnyírógéppel.
A fűnyírógéppel akaratlannal virágokat nyír le, vagy keresztülhalad egyes akadályokon	Az 5 cm-nél alacsonyabb tárgyakat/akadályokat nem kerítette be	Fektesse le 30 cm távolságban az akadálytól a határoló vezetőket vagy távolítsa el a tárgyakat/akadályokat.
A fűnyírógéppel nem logikus módon nyírja a fűvet	A LogiCut-rendszer a kertben uralkodó feltételektől függ. A fűnyírógéppel nem kell okvetlenül a következő még le nem nyírt területen tovább nyírnia	További információk a Telepítési útmutatóban találhatóak. Ha ez a viselkedés gyakran fellép, térképezze fel újra a gyeppelületet.
	A fűnyírógéppel a területek között nem mindig egyenes vonalban mozog	Semmiféle intézkedésre sincs szükség.
	A fűnyírógéppel gyakran nem találja meg a helyes helyzetet vagy egy helyben forog	Változtassa meg a vezeték azonosítóját.
	Hibás módon elkerített akadály	Tartsa be a Telepítési útmutatóban található utasításokat.
	A fűnyírógéppel egy töltőállomás nélküli további gyeppelületen önkényes pályákon fut	Normális viselkedés. A LogiCut-rendszer csak a töltőállomással ellátott területeken működik.
A készülék a határoló vezetőket gyakran szétvágja	A vezeték a kampós műanyagrudak között nincs kielégítő módon megfeszítve A kampós műanyagrudak közötti távolság nagyobb, mint 75 cm	Feszítse ki a határoló vezetőket és gondoskodjon arról, hogy a távolság a kampós műanyagrudak között legfeljebb 75 cm legyen. Tartsa be a Telepítési útmutatóban található utasításokat. A szakadás kijávitásához használjon kábel-összekötő elemeket.
A fűnyírógéppel szakítja a fűszálakat / rossz a vágásminőség	A fűnyírógéppel nem elég gyakran nyírja a fűvet A vágókés eltompult Lehetséges beékelődés	Jó eredmény eléréséhez nyírjon gyakrabban (például állítson be több vagy hosszabb időablakot az időtervben). Fordítsa meg vagy cserélje ki a vágókészeket (lásd a K ábrát). Előbb mindig kapcsolja ki az elválasztó kapcsolót, majd vizsgálja meg a fűnyírógéppel alatti területet. Szükség esetén hárítsa el a beékelődéseket (ehhez viseljen mindig védőkesztyűt).
A rendszer nem ismeri fel a határoló vezetőket	Nincs áram a töltőállomásnál A határoló vezeték át van vágva Helytelen telepítés (például nem elegendő távolság a határoló vezetékek között) A határoló vezeték egy zavarforrás közelében van	Ellenőrizze, hogy a töltőállomás be van kapcsolva (a LED világit). Ellenőrizze a határoló vezeték esetleges megromlását. Tartsa be a Telepítési útmutatóban található utasításokat. Távolítsa el az összes felesleges (például felparkoló) határoló vezetőket a töltőállomás körül. Változtassa meg a menüben a határoló vezeték azonosítóját.
A vágási magasság beállító gomb beakadt	Lehetséges beékelődés	Előbb mindig kapcsolja ki az elválasztó kapcsolót, majd vizsgálja meg a fűnyírógéppel alatti területet. Szükség esetén hárítsa el a beékelődéseket (ehhez viseljen mindig védőkesztyűt).

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

www.bosch-garden.com

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a fűnyírógép típusabláján található 10-jegyű cikkszámot.

Lehet, hogy a fűnyírógépe szoftver verziójára is szükség van (lásd „Menü > Beállítások > Info“).

Ha szükséges, a fűnyírógépet és a töltőállomást mindig együtt küldje be a Bosch szervizközpontba.

A beküldés előtt távolítsa el az esetleges személyreszabott burkolatot, valamint az összes tartozék burkolatát.

Németország

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

A www.bosch-pt.de címen on-line lehet pótalkatrészeket rendelni és javításokat bejelenteni.

Vevőszolgálat: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego forró vonal: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

Magyarország

Robert Bosch Kft.
1103 Budapest
Gyömrői út. 120.

A www.bosch-pt.hu oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: +36 1 431 3835

Fax: +36 1 431 3888

E-mail: info.bsc@hu.bosch.com

www.bosch-pt.hu

Szállítás

A termékben található lithium-ion-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha a szállítással harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bízna meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Hulladékkezelés



A kerti kisgépeket, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki a kerti kisgépeket és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Akkumulátorok/elemek:

Li-ion:

Kérjük vegye figyelembe a Szállítási fejezetben leírtakat.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Дата изготовления зарядного устройства указана на корпусе изделия.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

Благодарим за то, что Вы сделали выбор в пользу роботизированной газонокосилки Indego.

Прочтите, пожалуйста, нижеследующие указания по технике безопасности перед тем, как устанавливать Indego.

Указания по технике безопасности

Внимание! Внимательно прочтите следующие указания. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием садового инструмента. Сохраняйте руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Пояснения к символам на садовом инструменте



Общее указание на наличие опасности.

Убедитесь в том, что садовый инструмент не блокирует и не загрождает выходы.



Предупреждение: Прочитайте инструкцию по эксплуатации, прежде чем включать садовый инструмент.



Предупреждение: Прежде чем выполнять работы на садовом инструменте или поднимать садовый инструмент, приведите в действие разъединитель.



Осторожно: Не прикасайтесь к вращающимся ножам. Ножи острые. Осторожно, существует опасность утраты пальцев на ногах и на руках.



Прежде чем прикасаться к деталям садового инструмента, подождите, пока все его детали полностью не остановятся. Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения садового инструмента и могут причинить телесные повреждения.



Следите за тем, чтобы отлетающие чужеродные предметы не травмировали находящихся поблизости людей.



Предупреждение: Соблюдайте безопасное расстояние до работающего изделия.



Не катайтесь на садовом инструменте.



Зарядное устройство оснащено защитным трансформатором.



Не используйте для очистки садового инструмента очиститель высокого давления или садовый шланг.

Эксплуатация

► **Перед выполнением любых манипуляций с садовым инструментом (напр., работ по техническому обслуживанию, замене рабочего инструмента и т.п.), а также при транспортировке и хранении садового инструмента выключайте его при помощи разъединителя.**

- Следите за детьми и не позволяйте им играть с садовым инструментом.
- Никогда не позволяйте пользоваться садовым инструментом детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями и/или лицам, не знакомым с этими указаниями. Национальные

предписания могут ограничивать допустимый возраст оператора.

- Не работайте с садовым инструментом босиком или в открытых сандалиях. Всегда одевайте прочную обувь и длинные брюки.
- Не работайте с садовым инструментом в плохую погоду, в особенности, когда надвигается гроза.
- При использовании садового инструмента и приближении к нему всегда следите за устойчивым равновесием и надежным положением тела, особенно на склонах и при мокром газоне. Не наклоняйтесь слишком сильно вперед. Работайте с инструментом осторожно и без спешки.
- Оператор или пользователь ответственен за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу.
- Если в процессе эксплуатации садового инструмента возникнут какие-либо опасности, немедленно нажмите красную кнопку Стоп.
- Позаботьтесь о правильной прокладке оградительной проволоки в соответствии с руководством по установке.



Полные указания по установке Indego находятся в руководстве по установке, поставляемом вместе с изделием.

- Регулярно проверяйте участок, на котором используется садовый инструмент, и удаляйте все камни,

- ветки, провода, кабели и прочие посторонние предметы.
- ▶ Не прокладываете в рабочей зоне токопроводящий сетевой шнур. Если роботизированная газонокосилка запутается в сетевом шнуре, перед тем как убрать шнур, отключите его от сети.
 - ▶ Регулярно проверяйте садовый инструмент, чтобы убедиться в том, что нож, винты ножа и режущий аппарат не износились и не имеют повреждений. Во избежание дисбаланса заменяйте сразу все износившиеся ножи и винты ножей.
 - ▶ Никогда не используйте садовый инструмент с поврежденными защитными крышками или без защитных устройств.
 - ▶ Не приближайте руки и ноги к вращающимся частям и не подставляйте их под вращающиеся части.
 - ▶ Никогда не поднимайте и не переносите садовый инструмент при работающем двигателе.
 - ▶ Садовый инструмент не должен работать без присмотра, если Вы знаете, что вблизи находятся домашние животные, дети или другие люди.
 - ▶ Включайте садовый инструмент в соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдайте безопасное расстояние от вращающихся деталей.
 - ▶ Не используйте садовый инструмент одновременно с дождевальным аппаратом. Составляйте график, чтобы избежать одновременной работы двух систем.
 - ▶ Если по какой-то причине садовый инструмент упал в воду, извлеките его из воды и выключите его при помощи разъединителя. Не включайте садовый инструмент и обратитесь в сервисную мастерскую Bosch.
 - ▶ **Ничего не меняйте в садовом инструменте.** Недопустимые изменения могут сказаться на безопасности Вашего садового инструмента и приводить к сильным шумам и вибрациям.

Выключайте садовый инструмент при помощи разъединителя:

- перед устранением застревания,
- перед проверкой, очисткой или выполнением прочих работ на садовом инструменте,
- перед хранением,
- при необычной вибрации садового инструмента (остановите садовый инструмент и немедленно проверьте его),
- после столкновения с посторонним предметом проверяйте садовый инструмент на предмет повреждений и обращайтесь в сервисную мастерскую Bosch для проведения необходимых ремонтных работ.

Техническое обслуживание

- ▶ При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда надевайте садовые рукавицы.
- ▶ Перед выполнением любых манипуляций с садовым инструментом выключайте его при помощи разъединителя.
- ▶ Перед выполнением любых работ на зарядной станции или блоке питания извлекайте штепсель из розетки.

Тщательно очищайте внешнюю поверхность садового инструмента с помощью мягкой щетки и ткани. **Не применяйте воду, растворители и полирующие средства.** Удаляйте всю прилипшую траву и загрязнения, в особенности в зоне вентиляционных шлицов.

Регулярно очищайте зону ножей и направляющие ролики, перевернув для этого садовый инструмент нижней стороной вверх. Пользуйтесь твердой щеткой или скребком, чтобы удалить прочно прилипшую срезанную траву (см. рис. **Ж**).

Ножи можно переворачивать.

- ▶ Проверяйте все гайки, болты и винты на предмет прочной посадки с целью обеспечения безопасного рабочего состояния садового инструмента. (см. рис. **К**)
- ▶ Регулярно осматривайте садовый инструмент и заменяйте в целях своей безопасности износившиеся и поврежденные детали.

- ▶ Следите за тем, чтобы использовались только оригинальные запчасти производства Bosch.
- ▶ При необходимости заменяйте ножи и винты всем комплектом.

Хранение в зимний период

- ▶ **Выключите газонокосилку при помощи разъединителя.**
- ▶ Газонокосилка предназначена для работы при температурах от 5 °C до 45 °C. В зимний период, когда температура надолго опускается ниже 5 °C, храните газонокосилку и зарядную станцию в недоступном для детей, надежном и сухом месте.

Не ставьте другие предметы на газонокосилку или на зарядную станцию.

При перевозке Indego на дальние расстояния используйте оригинальную упаковку.

Газонокосилку можно также хранить в сумке для хранения.

- ▶ Храните газонокосилку только при температуре от -20 °C до 50 °C. Напр., не оставляйте садовый инструмент летом в машине.

USB

- ▶ Газонокосилка оснащена интерфейсом USB, который предназначен исключительно для обновления ПО. Используйте только допущенные флеш-накопители USB.org (отформатированные под FAT 32)

и допущенные кабели OTG USB.org.

- ▶ **Не используйте интерфейс USB для иных целей. Не подключайте никакие внешние устройства.**

Опасность, исходящая от аккумуляторной батареи

- ▶ Зарядка должна осуществляться только в допущенной фирмой Bosch зарядной станции.
- ▶ Indego работает в диапазоне от 5 °C до 45 °C. Если температура аккумулятора находится за пределами этого диапазона, Indego отображает сообщение и не покидает зарядную станцию. В процессе эксплуатации Indego возвращается на зарядную станцию или остается стоять на месте.
- ▶ При повреждении аккумулятора возможно вытекание жидкости и попадание на соседние детали. Проверьте детали, на которые попала жидкость, и обратитесь в сервисную мастерскую Bosch.
- ▶ Избегайте контакта с садовым инструментом, если в чрезвычайной ситуации из аккумуляторной батареи вытекает жидкость. В случае контакта с этой жидкостью обратитесь к врачу.
- ▶ **Не вскрывайте садовый инструмент и находящуюся внутри его аккумуляторную батарею.** Существует опасность короткого замы-

кания и поражения электрическим током.

- ▶ **Защищайте садовый инструмент от огня.** Аккумулятор может взорваться. При возгорании или при взрыве аккумулятора обратитесь в аварийную службу.
- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании садового инструмента возможно выделение паров из аккумуляторной батареи. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу.** Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.

Указания по технике безопасности для зарядного устройства и блока питания

- ▶ **Для зарядки газонокосилки используйте только оригинальную зарядную станцию и оригинальный сетевой шнур Bosch.** В противном случае возникает опасность взрыва и возгорания.
- ▶ **Регулярно проверяйте зарядную станцию, блок питания, шнур и штепсель. В случае повреждения или изменения отключите зарядную станцию или блок питания от сети и не используйте их. Не вскрывайте зарядную станцию или блок питания самостоятельно. Ремонтные работы разрешается выполнять только квалифицированному персоналу**

Bosch и только с использованием оригинальных запчастей. Повреждения зарядной станции, блока питания, шнура питания или штепселя повышают риск поражения электрическим током.

► **Не используйте зарядную станцию и блок питания на легко воспламеняющейся поверхности (напр., на бумаге, тканях и т. д.) или вблизи горючих материалов.** В связи с нагреванием зарядной станции и блока питания во время зарядки возникает опасность возгорания.

► **Не оставляйте детей без присмотра.** Дети не должны играть с зарядной станцией, блоком питания или садовым инструментом.

► Напряжение источника питания должно соответствовать данным на блоке питания.

► Рекомендуется подключать этот блок питания только к розетке, оснащенной устройством защитного отключения с током срабатывания 30 мА. Регулярно проверяйте функциональную способность устройства защитного отключения.

► Сетевой шнур необходимо регулярно проверять на наличие повреждений.

► В случае затопления зарядной станции отключите блок питания от сети и обратитесь в сервисную мастерскую Bosch.

► Никогда не касайтесь сетевого штепселя или других штепселей мокрыми руками.





► Не переезжайте через шнур питания, не сдавливайте его и не тяните за него, поскольку Вы можете его повредить. Защищайте шнур от высоких температур, масел и острых краев.

Из соображений безопасности блок питания имеет защитную изоляцию и не нуждается в заземлении. Рабочее напряжение составляет 230 В ~, 50 Гц (для стран, не входящих в ЕС: 220 В, 240 В в зависимости от исполнения). Информацию можно получить в авторизованной сервисной мастерской Bosch.

В сомнительных случаях обратитесь к профессиональному электрику или в ближайшую сервисную мастерскую фирмы Bosch.

Символы

Следующие символы помогут Вам при чтении и понимании руководства по эксплуатации, особенно иллюстраций. Запомните символы и их значение. Правильная интерпретация символов поможет Вам правильное и надежное работать с садовым инструментом.

Символ	Значение
	Надевайте защитные рукавицы
	Разрешенное действие
	Запрещенное действие
	Принадлежности/запчасти

Применение по назначению

Газонокосилка предназначена для скашивания травы на частных газонах.

Не используйте газонокосилку в помещениях.

Не используйте газонокосилку для иных целей, поскольку это повышает риск несчастных случаев и возможного повреждения садового инструмента. Не пытайтесь внести изменения в газонокосилку, поскольку это может повлечь риск несчастных случаев или возможного повреждения газонокосилки.

Технические данные

Роботизированная газонокосилка	Единицы СИ	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Артикульный номер		3 600 HВ0 1..	3 600 HВ0 1..
Ширина скашивания	см	19	19
Высота скашивания	мм	30–50	30–50
Угол откоса, макс.	°/%	15/27	15/27
Площадь газона			
– максимальный	м ²	350	400
– при полностью заряженной аккумуляторной батарее до ^{А)}	м ²	45	45
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	7,6	7,6
Степень защиты		IPX4	IPX4
Серийный номер		см. заводскую табличку садового инструмента	
Аккумуляторная батарея		литий-ионная	литий-ионная
Номинальное напряжение	В пост. тока	18	18
Емкость	А·ч	2,5	2,5
Число элементов аккумулятора		5	5
Продолжительность работы, средняя ^{А)}	мин	45	45
Время зарядки аккумуляторной батареи (макс.)	мин	45	45
Оградительная проволока			
– входящая в комплект поставки оградительная проволока	м	100	125
– минимальная требуемая длина	м	20	20
– максимальная допустимая длина	м	250	250
Зарядная станция			
Артикульный номер		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Входное напряжение	В пост. тока	24	24
Потребляемый ток при зарядке/включенной оградительной проволоке	Вт	55/12	55/12
Ток зарядки (до)	А	2,3	2,3
Допустимый диапазон температуры при зарядке ^{В)}	°С	5–45	5–45
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	1,65	1,65
Степень защиты		IPX4	IPX4
Блок питания			
Артикульный номер			
Швейцария		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Англия		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Остальная часть Европы		F 016 L69 170	F 016 L69 170

Роботизированная газонокосилка	Единицы СИ	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Южная Корея		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Входное напряжение (переменное напряжение)	B	220–240	220–240
Степень защиты		□/II	□/II
Частота	Гц	50–60	50–60
Выходное напряжение (постоянное напряжение)	B	24	24
Степень защиты		IPX7	IPX7
Вес	кг	0,8	0,8

A) в зависимости от высоты скашивания, условий роста травы и влажности

B) температура внутри аккумулятора

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Данные по шуму и вибрации

Шумовая эмиссия, определенная в соответствии с **EN 50636-2-107**.

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звуковой мощности **61 дБ(A)**. Погрешность K = **2 дБ**.

Значение рисунков

Действие	Рисунок	Страница
Принадлежности	A	380
Объем поставки/распаковка газонокосилки	B	381
Прокладка оградительной проволоки	C	381
Удлинение оградительной проволоки	D	382
Прокладка оградительной проволоки вокруг нового объекта посередине участка	E	382
Поднятие и перенос газонокосилки	F	383
Настройка высоты скашивания	G	383
SpotMow	H	384
Добавление участков газона	I	384
– с дополнительной зарядной станцией (справа)		
– без дополнительной зарядной станции (вверху слева)		
Очистка	J	385
Техническое обслуживание	K	385

Настройка

При помощи следующего QR-кода можно посмотреть видеоролик об установке газонокосилки на www.bosch-

indego.com. Можно также следовать указаниям руководства по установке, поставляемого вместе с продуктом.



Убедитесь, что оградительная проволока полностью прикреплена к земле и не имеет петель. Незакрепленные петли опасны, т.к. о них можно споткнуться.

Удалите с обрабатываемого участка газона камни, ветки, проволоку, находящиеся под напряжением кабели и прочие посторонние предметы.

Убедитесь в том, что обрабатываемый участок газона ровный и на нем нет существенных препятствий для садового инструмента, напр., углублений, канавок и крутых откосов с углом наклона более 15°/27 %.

Зарядная станция должна находиться на внешнем крае газона на оградительной проволоке. Ее нельзя располагать у сарая или домика с инструментами, окруженного со всех сторон газоном.

Перед установкой перед первым кошением в новом сезоне и всегда, когда высота травы превышает 5 мм, рекомендуется один раз скосить газон обычной газонокосилкой.

Система ножей газонокосилки предназначена для скашивания короткой травы (30–50 мм). Скошенная трава может оставаться на земле в качестве мульчи для удобрения газона. Высоту скашивания газонокосилки можно настроить на 30, 40 и 50 мм.

Рекомендуется начинать с более высокой настройки, а затем постепенно снижать уровень, когда проволока скроется под травой. Таким образом предотвращается перерезание проволоки газонокосилкой Indego.

Дополнительную оградительную проволоку можно подключить при помощи кабельного соединителя (см.

рис. D–E).

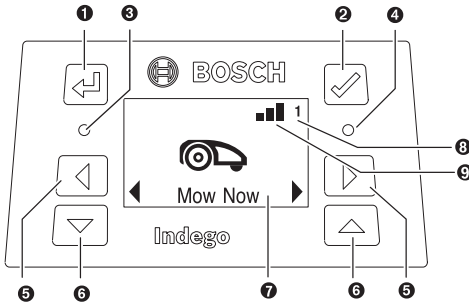
Оградительную проволоку можно удлинять максимум до 250 м.

Прокладывайте оградительную проволоку в земле (или под неметаллической плиткой) на глубине до 5 см.

Во избежание повреждения оградительной проволоки не разрешается в районе ее расположения вертикализовать газон или обрабатывать его граблями.

При прокладке оградительной проволоки старайтесь не создавать углы менее 45°. Это может негативно отразиться на производительности.

Индикатор



Символ	Значение
1	Кнопка «Назад»
2	Кнопка подтверждения Если нажать на кнопку подтверждения во время скашивания, газонокосилка возвращается на зарядную станцию
3	Красный светодиод светится: ошибка газонокосилки
4	Зеленый светодиод светится: газонокосилка включена Зеленый светодиод не светится: Газонокосилка неактивна и для ее активации требуется четырехзначный PIN-код. Также возможно, что газонокосилка выключена, поэтому необходимо включить разъединитель и ввести четырехзначный PIN-код для активации газонокосилки. Указание: Во время обновления программного обеспечения светятся зеленый и красный светодиоды.
5	Кнопки «влево», «вправо»
6	Кнопки «вниз», «вверх»
7	Дисплей с диалоговым окном
8 1 2 3	Номер сада (отображается, если в памяти газонокосилки имеется более одной карты сада)
9	Мобильная сеть доступна

Символ	Значение
	Мобильная сеть недоступна

Если на протяжении 10 минут не вводятся никакие данные, дисплей переключается в состояние покоя.

Добавление следующего участка газона (см. рис. I)

Следуйте указаниям руководства по установке, чтобы установить Indego на дополнительный участок газона.

Отдельные газоны с отдельной зарядной станцией (см. рис. I справа):

Газонокосилку можно использовать не более чем на трех различных газонах. Для отдельного газона требуется отдельная зарядная станция (см. рис. A), оградительная проволока и пластмассовые кольшики. Если в календаре настроены расписание или функция Bosch «SmartMowing», в пределах заданного временного окна будет скашиваться трава на данном участке газона.

Выключите газонокосилку при ее транспортировке между отдельными участками газона.

Указание: Обновление программного обеспечения газонокосилки должны быть выполнены на каждой зарядной станции.

Рекомендуется на время зимнего хранения пометить зарядную станцию, чтобы знать, какая зарядная станция принадлежит к какому участку газона.

Без дополнительной зарядной станции: Участки газона можно объединить, проложив оградительную проволоку между обоими участками газона как можно ближе параллельно друг другу (см. рис. I сверху слева). Дополнительный участок газона без зарядной станции не картируется, и газонокосилка на этом участке газона без зарядной станции не применяет стратегию скашивания LogiCut. Максимальная рекомендуемая площадь участка газона без зарядной станции составляет 40 м². Газонокосилка косит, пока не разрядится аккумулятор и ее не нужно будет транспортировать на зарядную станцию для зарядки.

Скашивание

- ▶ **Не разрешайте детям кататься на газонокосилке.**
- ▶ **Нажмите кнопку «стоп» на газонокосилке, перед тем как поднять ее. Всегда поднимайте газонокосилку за ручку. (см. рис. F)**

Убедитесь, что на скашиваемом участке отсутствуют мелкие животные, напр., ежи или черепахи.

После успешной настройки можно начать косить немедленно, выбрав команду «Косить» в бесплатном приложении Bosch Smart Gardening. Вы можете задать расписание скашивания при помощи функции Bosch «SmartMowing», которая позволяет рассчитывать время скашивания на основании прогноза погоды для Вашего местоположения.

График скашивания можно также ввести в соответствии с потребностями в календарь.

Газонокосилка должна 3 раза полностью скосить участок газона (3 полных цикла скашивания), чтобы выучить участок газона. В фазе обучения видимый результат может быть не оптимальным.

Приблизительное время работы, затрачиваемое на один полный объезд участка газона с применением LogiCut указан здесь. Пожалуйста, учтите, что это время варьируется в зависимости от состояния газона и от количества объектов в саду.

100 м ²	4 ч
350 м ²	12 ч
400 м ²	14 ч

Составляйте временной график с частыми повторениями. Благодаря этому Вы достигнете хороших результатов скашивания, зарядки аккумуляторной батареи хватит на дольше и у Вас на газоне не будет разбросанной травы.

Газонокосилка во время скашивания

В режиме **«Ручной режим»** газонокосилка работает до тех пор, пока не выкосит всю площадь газона. Скашивание прерывается только для зарядки аккумулятора. Если площадь газона скошена, газонокосилка возвращается на зарядную станцию.

В программируемом режиме **«Календарь»** или в случае применения функции Bosch-**«SmartMowing»** газонокосилка работает непрерывно в течение указанного отрезка времени. Скашивание прерывается только для зарядки аккумулятора. Если площадь газона скошена до истечения заданного во временном окне времени, газонокосилка возвращается на зарядную станцию.

Чтобы прервать процесс скашивания раньше, нажмите кнопку **Зарядная станция** в приложении Bosch Smart Gardening. Если при этом нажать кнопку подтверждения ✓ на панели управления, газонокосилка возвращается на зарядную станцию.

Режим экономии электроэнергии

Газонокосилка сокращает энергопотребление путем автоматического отключения тока в оградительной проволоке, когда она не косит и не заряжается.

Для ручного пробуждения газонокосилки в режиме экономии электроэнергии выберите **«Косить»** в приложении Bosch Smart Gardening.

При наличии соответствующих настроек расписания в календаре или функции Bosch-**«SmartMowing»** режим экономии электроэнергии заканчивается автоматически.

Навигация по меню

В следующей таблице поясняются различные пункты в меню газонокосилки. Большинство этих функций также доступно в приложении Bosch Smart Gardening.

Скашивание небольших участков газона при помощи функции «SpotMow»

Функция **SpotMow** предназначена для скашивания требующих особого обращения небольших участков без необходимости скашивать при этом весь газон; например, участка под убранной в данный момент предметом садовой мебели. Газонокосилку помещают в нижнем левом углу предназначенного к скашиванию участка (см. рис. Н). Скошенный в результате участок зависит от состояния газона; он не будет обязательно представлять собой точный квадрат. По завершении режима **«SpotMow»** следуйте указаниями на экране.

Указание: Из соображений безопасности режим **«SpotMow»** невозможно использовать за пределами оградительной проволоки.

Датчики

Газонокосилка оснащена следующими датчиками:

- **Датчик подъема** активируется, когда газонокосилку поднимают.
- **Датчик опрокидывания** распознает переворачивание газонокосилки.
- **Датчик наклона** активируется, если газонокосилка достигает угла 32°.

Если один из датчиков активируется, напр., датчик подъема, двигатель шасси и нож останавливаются. На дисплее появляется сообщение, напр. «Поднята».

- **Датчик препятствий** распознает предметы/препятствия по всей передней кромке газонокосилки и вызывает изменение направления.









Зарядка аккумуляторной батареи




Аккумуляторная батарея оснащена датчиком контроля температуры, допускающим зарядку только в диапазоне температуры внутри аккумулятора от 5 °С до 45 °С.

Литиево-ионная аккумуляторная батарея поставляется частично заряженной. Рекомендуется во время установки оградительной проволоки заряжать газонокосилку на зарядной станции.

Литиево-ионную аккумуляторную батарею можно заряжать когда угодно, это не сокращает ее эксплуатационный ресурс. Прерывание процесса зарядки не повреждает аккумуляторную батарею.

При садящейся или разряженной аккумуляторной батарее газонокосилка выключается благодаря схеме защиты: Ножи больше не двигаются.

Главное меню	Подменю 1	Подменю 2	Пояснение
			При нажатии на кнопку подтверждения газонокосилка начинает косить. В режиме «Выкл./ручной режим» газонокосилка косит, пока на дисплее не отобразится «Сад завершен» .
Косить сейчас			В режиме «Календарь» газонокосилка работает, пока не завершится отрезок времени или пока на дисплее не отобразится «Сад завершен» (в зависимости от того, что наступит ранее).
	SmartMowing		Функция Bosch-« SmartMowing » оптимизируется в зависимости от размера газона и позволяет подключиться к местной метеорологической службе. В соответствии с базовыми настройками газонокосилка производит два полных цикла скашивания в неделю и каждый раз начинает работать в 8 утра. График SmartMowing также можно задать в приложении Bosch Smart Gardening.
Календарь	Календарь	Изменить (выбранный день)	Программирование расписания скашивания путем настройки отдельных дней скашивания и временных окон (до 2 в день)
		Не косить/удалить временное окно	Удаление соответствующего временного окна для выбранного дня. Внизу на дисплее отображается количество полных циклов скашивания в неделю в рамках текущего расписания.
	Выкл./Вручную		Выберите эту опцию, если Вы не хотите использовать расписание. Газонокосилка начинает скашивание только при активировании команды «Косить сейчас».
		SpotMow	Выберите площадь 2 м x 2 и или 3 м x 3 м.
Настройки		Скашивание без зарядной станции	Газонокосилка скашивает траву на дополнительном участке газона без собственной зарядной станции в случайном режиме, пока не сядет аккумулятор.
	Режим кошения		
		Автоблокировка	Кнопки автоматически блокируются, если в течение 3 минут не будет нажата ни одна из кнопок.
Безопасность			Эту настройку рекомендуется выполнять из соображений техники безопасности и для защиты от кражи.
		– Вкл.	PIN-код требуется для повторной активации после автоблокировки.
		– Выкл.	Кнопки постоянно готовы к вводу данных.
		Изменить PIN-код	Для изменения PIN-кода необходимо сначала ввести действующий PIN-код.
		Сигнализация	
		– Вкл.	Активирование сигнала тревоги.
		– Выкл.	Деактивирование сигнала тревоги.
			Изменение времени и даты.
	Дата и время		
			Изменение языка информации на дисплее.
	Выбор языка		

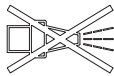
Главное меню	Подменю 1	Подменю 2	Пояснение
		Статус системы	Информация о состоянии заряда аккумулятора, системная информация и продолжительность работы и зарядки газонокосилки.
	Информация		
		Марк. провода	Изменение маркировки оградительной проволоки при возможных помехах поблизости.
	Дополнительно	Настройки датчика/состояние газона	Выбор между неровным, нормальным и скользким. Чувствительность датчика препятствий изменяется в зависимости от заданного типа газона.
		Новая карта	Удаляет текущую карту газона, на котором находится газонокосилка.
		Заводские настройки	Сброс газонокосилки на заводские настройки удаляет все личные настройки (кроме PIN-кода). После сброса на заводские настройки газонокосилка должна заново составить карту газона/ов.
		Обзор сада	Показывает количество картированных газонов, их размер, их маркировку оградительной проволоки и дату последнего скашивания соответствующего участка.
		Удалить сад	Удаление конкретной карты сада или выбор команды удаления всех карт вместе.
		Название косилки	Изменение названия, отображаемого на дисплее. Название также можно изменить в приложении Bosch Smart Gardening. Возможны буквы только латинского алфавита. Число букв ограничено. Эта функция доступна не на всех языках. В некоторых языках (напр., чешском или польском) изменение названия по причине особых требований к грамматике, не влияет на отображение на дисплее.
		Ватерпас	Информация об угле газонокосилки относительно земли. Если газонокосилка находится на зарядной станции, а точка на дисплее не расположена внутри обозначенного круга, зарядную станцию необходимо расположить на новом, более ровном месте.
	Дополнения	Сигнал провода	Распознавание сигнала от оградительной проволоки и отображение качества сигнала (для службы сервисного обслуживания). Газонокосилка не принимает сигнал оградительной проволоки, когда находится на зарядной станции.

Поиск неисправностей

Техподдержка в Интернете



<http://www.bosch-indego.com>



Проблема	Возможная причина	Устранение
Мигает светодиод на зарядной станции	Оградительная проволока обрезана, имеет слишком большую или слишком короткую длину. Проволока не соединена и газонокосилка не находится на зарядной станции.	Убедитесь, что оградительная проволока не имеет обрывов и ее длина составляет от 20 до 250 м. После этого отключите и снова включите источник питания. Следуйте указаниям руководства по установке для настройки газонокосилки.
Чрезмерная вибрация/шум	Винт ножа ослаблен	Затяните винт ножа с моментом затяжки 2,5 Н·м.
	Нож поврежден/погнут	Замените нож (см. рис. К).
Газонокосилка неправильно заезжает на зарядную станцию	Оградительная проволока неправильно проложена вокруг зарядной станции	Следуйте указаниям руководства по установке для прокладки оградительной проволоки.
	Оградительная проволока рядом с источником помех	Уберите всю лишнюю (напр., намотанную) оградительную проволоку вокруг зарядной станции. Измените маркировку оградительной проволоки в меню.
Газонокосилка не движется	Разъединитель не включен	Снимите газонокосилку с зарядной станции, включите разъединитель и установите газонокосилку снова на зарядную станцию (проследите за тем, чтобы зарядная станция была включена – светодиод светился зеленым цветом).
	Возможно, агрегат забился	Всегда сначала выключайте разъединитель, затем проверяйте зону под газонокосилкой. Убирайте засорение по необходимости (всегда выполняйте эти работы в садовых перчатках).
	Аккумулятор заряжен неполностью	Установите газонокосилку на зарядную станцию, чтобы сделать зарядку возможной. Зарядная станция должна быть включена.
	Трава слишком высокая	Скосите участок газона обычной газонокосилкой, настроив более низкую высоту скашивания.
	Аккумулятор слишком холодный/горячий	Газонокосилка работает при температуре внутри аккумулятора от 5 °C до 45 °C. Дайте газонокосилке остыть/нагреться. Если ошибка возникает часто, необходимо установить зарядную станцию в тени.
Газонокосилка стоит с выключенным дисплеем на газоне	Проблемы в работе	Нажмите кнопку подтверждения, чтобы включить дисплей, или поместите газонокосилку на зарядную станцию.
Газонокосилка не заряжается	Аккумулятор слишком холодный/горячий	Газонокосилка работает при температуре внутри аккумулятора от 5 °C до 45 °C. Дайте газонокосилке остыть/нагреться. Если ошибка возникает часто, необходимо установить зарядную станцию в тени.
	Зарядная станция не включена	Включите питание зарядной станции. Если зарядная станция не включается, обратитесь в сервисную мастерскую Bosch.
	Коррозия зарядных контактов	Очистите зарядные контакты.
Газонокосилка находится за пределами оградительной проволоки	Оградительная проволока на склоне	Оставляйте 30 см между оградительной проволокой и склоном.
	Препятствие рядом с проволокой	Удалите препятствие.
Части газона местами не скошены	Газонокосилке требуется больше времени для скашивания всего газона	Чтобы охватить всю площадь газона, дайте газонокосилке 3 раза полностью скосить газон.

Проблема	Возможная причина	Устранение
	Временное окно слишком короткое для размера газона	Увеличьте временное окно для скашивания или используйте функцию Bosch «SmartMowing».
	Расстояние между отрезками оградительной проволоки слишком мало	Увеличьте расстояние между отрезками оградительной проволоки до не менее 75 см.
	Неровный грунт	Выберите в меню «Свойства грунта/датчик грунта» вариант «Неровная почва/низкая чувствительность». Выровняйте газон, устраните неровности газона/неровности почвы, оградите непригодные зоны оградительной проволокой – следуйте указаниям руководства по установке.
	Трава слишком высокая	Выберите в меню «Свойства грунта/датчик грунта» вариант «Неровная почва/низкая чувствительность».
	Уклоны в саду слишком крутые	Убедитесь, что газонокосилка работает на склонах с уклоном не более 15 градусов.
Газонокосилка остается в саду	Объекты/препятствия не ограждены	Оградите препятствия, у которых газонокосилка часто остается стоять, оградительной проволокой.
	Новый газон	Дайте газону пару недель, чтобы выровняться, прежде чем использовать газонокосилку. Измените настройку в меню «Свойства грунта/датчик грунта». Ожидайте как можно дольше после полива, прежде чем начать скашивание.
Газонокосилка непреднамеренно срезает цветы и пр. в саду или переезжает определенные препятствия	Объекты/препятствия высотой менее 5 см не ограждены	Проложите оградительную проволоку на расстоянии 30 см до препятствия или удалите объекты/препятствия.
Газонокосилка косит нелогично	Логическая система скашивания LogiCut зависит от условий газона. Газонокосилка не должна обязательно продолжать скашивание на следующем нескошенном участке	Более подробная информация находится в руководстве по установке. Если такое поведение повторяется, выполните картирование газона заново.
	Газонокосилка не всегда передвигается по прямой между участками	Дополнительные меры не требуются.
	Газонокосилка часто не находит правильное положение или ходит на месте по кругу	Измените маркировку оградительной проволоки.
	Неправильно огражденное препятствие	Соблюдайте указания руководства по установке.
	Газонокосилка движется на дополнительном участке газона без собственной зарядной станции произвольными полосами	Нормальное поведение. Система LogiCut функционирует только на участках с зарядной станцией.
	Оградительная проволока постоянно срезается	Проволока между пластмассовыми кольшками натянута недостаточно
Расстояние между пластмассовыми кольшками составляет более 75 см		
Газонокосилка скашивает неравномерно/некачественно	Газонокосилка косит недостаточно часто	Для лучшего результата выполняйте скашивание чаще (напр., установив больше временных окон/более длительные временные окна в расписании).
	Нож затупился	Переверните или замените ножи (см. рис. К).

Проблема	Возможная причина	Устранение
	Возможно, агрегат забился	Всегда сначала выключайте разъединитель, затем проверяйте зону под газонокосилкой. Убирайте засорение по необходимости (всегда выполняйте эти работы в садовых перчатках).
Оградительная проволока не распознается	Нет тока на зарядной станции	Проверьте, включена ли зарядная станция (светодиод светится).
	Оградительная проволока срезана	Проверьте оградительную проволоку на предмет повреждений.
	Неправильная установка (напр., недостаточное расстояние между отрезками оградительной проволоки)	Соблюдайте указания руководства по установке.
	Оградительная проволока рядом с источником помех	Уберите всю лишнюю (напр., намотанную) оградительную проволоку вокруг зарядной станции. Измените маркировку оградительной проволоки в меню.
Кнопка установки высоты скашивания заедает	Возможно, агрегат забился	Всегда сначала выключайте разъединитель, затем проверяйте зону под газонокосилкой. Убирайте засорение по необходимости (всегда выполняйте эти работы в садовых перчатках).

Сервис и консультирование по вопросам применения

www.bosch-garden.com

Во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке газонокосилки.

Может понадобиться версия программного обеспечения газонокосилки (см. «**Меню > Настройки > Информация**»).

Если необходимо отправить газонокосилку в сервисный центр Bosch, всегда отправляйте ее вместе с зарядной станцией.

Перед отправкой демонтируйте возможно имеющуюся персонализированную верхнюю крышку, а также все верхние крышки принадлежностей.

Германия

Robert Bosch Power Tools GmbH

Сервисный центр по обслуживанию электроинструментов

Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

По адресу www.bosch-pt.de можно в режиме онлайн заказать запасные части или подать заявку на ремонт.

Сервисная служба: Тел.: (0711) 40040480

Факс: (0711) 40040481

E-mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Горячая линия Indego: Тел.: (0711) 40040470

E-mail: Indego.Support@de.bosch.com

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу

для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:
ООО «Роберт Бош» Вашутинское шоссе, вл. 24
141400, г. Химки, Московская обл.

Тел.: +7 800 100 8007

E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com

www.bosch-pt.ru

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
ул. Тимирязева, 65А-020

220035, г. Минск

Тел.: +375 (17) 254 78 71

Тел.: +375 (17) 254 79 16

Факс: +375 (17) 254 78 75

E-Mail: pt-service.by@bosch.com

Официальный сайт: www.bosch-pt.by

Казахстан

Центр консультирования и приема претензий
ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)

г. Алматы,

Республика Казахстан

050012

ул. Муратбаева, д. 180

БЦ «Гермес», 7й этаж

Тел.: +7 (727) 331 31 00

Факс: +7 (727) 233 07 87

E-Mail: ptka@bosch.com

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приемных пунктов Вы можете получить на официальном сайте:

www.bosch-professional.kz

Молдова

RIALTO-STUDIO S.R.L.

Пл. Кантемира 1, этаж 3, Торговый центр ТОПАЗ
2069 Кишинев

Тел.: + 373 22 840050/840054

Факс: + 373 22 840049

Email: info@rialto.md

Армения, Азербайджан, Грузия, Киргизстан, Монголия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)

Power Tools послепродажное обслуживание проспект Райымбека 169/1

050050 Алматы, Казахстан

Служебная эл. почта: service.pt.ka@bosch.com

Официальный веб-сайт: www.bosch.com, www.bosch-pt.com

Транспортировка

На вложенные литиево-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм.

При пересылке третьими лицами (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Утилизация



Садовые инструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.



Не выбрасывайте садовые инструменты и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/ЕС отслужившие электрические и электронные приборы и в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС поврежденные либо отработанные аккумуляторы/батарейки нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Аккумуляторы, батареи:

Литиево-ионный:

Пожалуйста, соблюдайте указания раздела Транспортировка.

Українська

Дякуємо за те, що обрали роботизовану газонокосарку Indego. Будь ласка, прочитайте подані нижче вказівки з техніки безпеки перед тим, як встановлювати Indego.

Вказівки з техніки безпеки

Увага! Уважно прочитайте наступні вказівки. Ознайомтеся з елементами управління і правилами користування садовим інструментом. Зберігайте інструкцію з експлуатації для подальшого користування нею.

Пояснення щодо символів на садовому інструменті



Загальна вказівка про небезпеку.

Впевніться, що садовий інструмент не блокує й не загороджує виходи.



Попередження: Прочитайте інструкцію з експлуатації, перш ніж вмикати садовий інструмент.



Попередження: Перш ніж виконувати роботи на садовому інструменті або піднімати садовий інструмент, вимкніть його роз'єднувачем.



Обережно: Не торкайтеся до ножів, що обертаються. Ножі гострі. Є небезпека втратити пальці на ногах або руках.



Перш ніж торкатися до деталей садового інструмента, зачекайте, доки всі деталі не зупиняться. Після вимкнення садового інструменту ножі ще продовжують обертатися і можуть призвести до поранень.



Слідкуйте за тим, щоб чужорідні тіла, що відлітають, не поранили людей поблизу.



Попередження: Дотримуйтеся безпечної відстані до виробу, коли він працює.



Не катайтеся на садовому інструменті.



Зарядний пристрій обладнаний захисним трансформатором.



Не використовуйте для очищення садового інструмента будь-які очищувачі високого тиску або садові шланги.

Експлуатація

► **Перед усіма маніпуляціями із садовим інструментом (напр., технічним обслуговуванням, заміною приладдя тощо), а також під час транспортування і**

зберігання садового інструмента вимикайте його за допомогою роз'єднувача.

- Доглядайте за дітьми, щоб переконатися, що вони не грають із садовим інструментом.
- Ніколи не дозволяйте дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особам, яким бракує досвіду та знань, і/або особам, які не знайомі з цими вказівками, користуватися садовим інструментом. Національні приписи можуть обмежувати допустимий вік користувача.
- Не працюйте із садовими інструментом босоніж або у відкритих сандалях. Завжди майте на собі міцне взуття і довгі штани.
- Не працюйте із садовим інструментом в погану погоду, особливо, коли збирається гроза.
- Завжди зберігайте рівновагу та стійке положення тіла, коли працюєте із садовим інструментом або наближаєтеся до нього, особливо на схилах або при вологій поверхні газону. Не нахиляйтеся занадто сильно вперед. Користуйтеся садовим інструментом обережно та без поспіху.
- Користувач несе відповідальність за нещасні випадки, тілесні

ушкодження інших людей і пошкодження чужого майна.

- ▶ Якщо під час експлуатації садового інструмента виникли які-небудь небезпеки, негайно натисніть на червону кнопку Стоп.
- ▶ Подбайте про правильне прокладання огорожувального дроту згідно з інструкцією з монтажу.



Повні вказівки з монтажу Indego знаходяться в інструкції з монтажу, яка постачається разом з виробом.

- ▶ Регулярно перевіряйте ділянку, на якій використовується садовий інструмент, і видаляйте все каміння, гілки, дроти, кабелі й інші сторонні предмети.
- ▶ Не прокладайте у зоні роботи шнури живлення, які знаходяться під напругою. Якщо шнур живлення заплутається у роботизованій газонокосарці, перед тим, як прибирати його, шнур необхідно від'єднати від мережі.
- ▶ Регулярно перевіряйте садовий інструмент, щоб переконатися в тому, що ніж, гвинти ножа і різальний апарат не зношені і не мають пошкоджень. Щоб уникнути дисбалансів, замінійте одразу всі зношені ножі і гвинти ножів.
- ▶ Ніколи не використовуйте садовий інструмент з пошкодженими

захисними кришками або без захисних пристроїв.

- ▶ Не підсовуйте руки і ноги під деталі, що обертаються, і не тримайте їх біля таких деталей.
- ▶ Ніколи не піднімайте і не переносьте садовий інструмент, коли працює мотор.
- ▶ Садовий інструмент не повинен працювати без нагляду, якщо Ви знаєте, що поблизу знаходяться домашні тварини, діти або інші люди.
- ▶ Вмикайте садовий інструмент згідно з інструкцією з експлуатації і дотримуйтеся безпечної відстані від деталей, що обертаються.
- ▶ Не використовуйте садовий інструмент одночасно з дощувальним апаратом. Складайте графік для уникнення одночасної роботи обох систем.
- ▶ Якщо з якоїсь причини садовий інструмент впаде у воду, витягніть його з води і вимкніть за допомогою роз'єднувача. Не вмикайте садовий інструмент і зверніться до сервісної майстерні Bosch.
- ▶ **Нічого не міняйте в садовому інструменті.** Недозволені зміни можуть вплинути на безпеку садового інструменту і призвести до посиленних шумів і вібрацій.

Вимикайте садовий інструмент за допомогою роз'єднувача:

- перед тим, як звільнити його від блокування,
- перед тим, як перевірити або прочистити садовий інструмент, або виконати якісь роботи в ньому,
- перед зберіганням,
- у випадку незвичайної вібрації садового інструмента (зупиніть садовий інструмент і негайно перевірте його),
- після зіткнення зі стороннім предметом перевіряйте садовий інструмент на наявність пошкоджень і звертайтеся до сервісної майстерні Bosch для проведення необхідних ремонтних робіт.

Технічне обслуговування

- ▶ **Завжди вдягайте садові рукавиці, якщо збираєтесь орудувати або працювати поблизу гострих ножів.**
- ▶ **Перед усіма маніпуляціями із садовим інструментом вимикайте його за допомогою роз'єднувача.**
- ▶ **Перед проведенням будь-яких робіт на зарядній станції або блоці живлення витягуйте штепсель з розетки.**

Ретельно очищуйте зовнішню поверхню садового інструмента за допомогою м'якої щітки і ганчірки.

Не застосовуйте воду, розчинники і полірувальні засоби. Видаляйте всю прилиплу траву і забруднення, особливо з вентиляційних щілин. Регулярно очищуйте зону ножів і напрямні ролики, для чого треба перевернути садовий інструмент нижньою стороною догори. Використовуйте тверду щітку або скребок для видалення зрізаної трави, що міцно прилипла (див. мал. **Ж**).

Ножі можна перевертати.

- ▶ Перевіряйте всі гайки, прогоничі і гвинти на предмет міцної посадки, щоб забезпечити безпечний робочий стан садового інструмента. (див. мал. **К**)
- ▶ Регулярно оглядайте садовий інструмент і заради власної безпеки замінійте зношені й пошкоджені деталі.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб використовувалися лише оригінальні запчастини виробництва Bosch.
- ▶ За потреби замінійте ножі й гвинти усім комплектом.

Зберігання взимку

- ▶ **Вимкніть газонокосарку за допомогою роз'єднувача.**
- ▶ Газонокосарка призначена для роботи за температури від 5 °С до 45 °С. Взимку, коли температура протягом тривалого часу тримається нижче 5 °С, зберігайте

газонокосарку і зарядну станцію у недоступному для дітей, надійному і сухому місці.

Не ставте інші предмети на газонокосарку або зарядну станцію. При транспортуванні Indego на довгі відстані використовуйте оригінальну упаковку.

Газонокосарку можна також зберігати у сумці для зберігання.

- ▶ Зберігайте газонокосарку лише в діапазоні температури від $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Напр., не залишайте газонокосарку влітку в машині.

USB

- ▶ Газонокосарка оснащена інтерфейсом USB, який можна використовувати виключно для оновлення програмного забезпечення. Використовуйте лише дозволені флеш-накопичувачі USB.org (форматовані під FAT 32) і дозволені кабелі OTG USB.org.
- ▶ **Не використовуйте інтерфейс USB в інших цілях. Не встромляйте жодні зовнішні пристрої.**

Небезпека через акумуляторну батарею

- ▶ Заряджання необхідно здійснювати лише у допущеній фірмою Bosch зарядній станції.
- ▶ Indego працює у діапазоні від $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $45\text{ }^{\circ}\text{C}$. Якщо температура

акумуляторної батареї виходить за межі цього робочого діапазону, Indego видає повідомлення і не відходить від зарядної станції. Під час експлуатації Indego повертається на зарядну станцію або залишається на місці.

- ▶ Якщо акумулятор пошкоджений, рідина може витікати і потрапити на сусідні деталі. Перевірте деталі, на які потрапила рідина, і зверніться до сервісної майстерні Bosch.
- ▶ Уникайте контакту зі садовим інструментом, якщо у надзвичайній ситуації з акумуляторної батареї витікає рідина. У випадку контакту з цією рідиною зверніться до лікаря.
- ▶ **Не розкривайте садовий інструмент і акумуляторну батарею, що знаходиться всередині нього.** Існує небезпека короткого замикання й ураження електричним струмом.
- ▶ **Захищайте садовий інструмент від вогню.** Існує небезпека вибуху акумуляторної батареї. У разі займання або вибуху акумуляторної батареї зверніться до аварійної служби.
- ▶ **У разі пошкодження і неналежного використання садового інструмента можливо виділення пари з акумуляторної батареї. Забезпечте приплив свіжого повітря і зверніться до лікаря, якщо є скарги на стан**

здоров'я. Пар може викликати подразнення дихальних шляхів.

Вказівки з техніки безпеки для зарядного пристрою і блока живлення

- ▶ **Для заряджання газонокосарки використовуйте лише оригінальну зарядну станцію і мережний шнур.** У іншому разі існує небезпека вибуху і пожежі.
- ▶ **Регулярно перевіряйте зарядну станцію, блок живлення, шнур і штепсель. У разі пошкодження або зміни від'єднайте зарядну станцію або блок живлення від мережі і не користуйтеся ними. Не розкривайте зарядну станцію або блок живлення самостійно. Ремонтувати пошкодження дозволяється лише кваліфікованим фахівцям Bosch та лише з використанням оригінальних запчастин.** Пошкодження зарядної станції, блока живлення, шнура живлення або штепселя підвищують ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не використовуйте зарядну станцію і блок живлення на легкозаймистій поверхні (напр., на папері, тканинах тощо) або поблизу паливних матеріалів.** Через нагрівання зарядної станції і блока живлення під час заряджання виникає небезпека пожежі.

- ▶ **Дивіться за дітьми.** Діти не повинні гратися із зарядною станцією, блоком живлення або садовим інструментом.
- ▶ Напруга в джерелі струму повинна відповідати даним на блоці живлення.
- ▶ Рекомендуємо підключати цей блок живлення лише до розетки, яка має пристрій захисного вимкнення зі струмом спрацювання 30 мА. Регулярно перевіряйте функціональну здатність пристрою захисного вимкнення.
- ▶ Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність пошкоджень.
- ▶ У разі затоплення зарядної станції від'єднайте блок живлення від мережі і зверніться до сервісної майстерні Bosch.
- ▶ Ніколи не торкайтеся мережного або інших штепселів мокрими руками.
- ▶ Не переїжджайте, не здавлюйте та не смикайте мережний шнур, оскільки так його можна пошкодити. Захищайте шнур від високої температури, масла і гострих країв.





З міркувань техніки безпеки блок живлення має захисну ізоляцію і не потребує заземлення. Робоча напруга становить 230 В~, 50 Гц (для країн, що не належать до ЄС, в залежності від виконання – 220 В,

240 В). Інформацію можна отримати в авторизованій сервісній майстерні Bosch.

У разі сумнівів запитайте кваліфікованого електрика або найближче представництво компанії Bosch, що здійснює сервісне обслуговування.

Символи

Наступні символи стануть у пригоді для читання та розуміння інструкції з експлуатації, особливо ілюстрацій. Запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та безпечно користуватися садовим інструментом.

Символ	Значення
	Вдягайте захисні рукавиці
	Дозволена дія
	Заборонена дія
	Приладдя/запчастини

Використання за призначенням

Газонокосарка призначена для косіння газонів в приватному господарстві.

Не використовуйте газонокосарку в приміщеннях.

Не використовуйте газонокосарку для інших цілей, оскільки це підвищує ризик нещасних випадків і можливого пошкодження садового інструмента. Ніколи не намагайтеся змінити газонокосарку, оскільки це може призвести до нещасних випадків і можливого пошкодження газонокосарки.

Технічні дані

Роботизована газонокосарка	Одиниці SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Артикульний номер		3 600 HВ0 1..	3 600 HВ0 1..
Ширина зрізання	см	19	19
Висота скошування	мм	30–50	30–50
Кут укосу, макс.	°/%	15/27	15/27
Розмір ділянки газону			
– максимальний	м ²	350	400
– при повністю зарядженій акумуляторній батареї до ^{A)}	м ²	45	45
Вага відповідно до ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	7,6	7,6
Ступінь захисту		IPX4	IPX4
Серійний номер		див. заводську табличку на садовому інструменті	
Акумуляторна батарея		літєво-іонна	літєво-іонна
Ном. напруга	В пост. стр.	18	18
Ємність	А·год.	2,5	2,5
Кількість акумуляторних елементів		5	5
Тривалість роботи, середня ^{A)}	хвил.	45	45
Тривалість заряджання акумуляторної батареї (макс.)	хвил.	45	45
Огороджувальний дріт			
– доданий огороджувальний дріт	м	100	125
– мінімальна потрібна довжина	м	20	20
– максимальна дозволена довжина	м	250	250

Роботизована газонокосарка	Одиниці SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Зарядний пристрій			
Артикульний номер		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Вхідна напруга	В пост. стр.	24	24
Споживання струму під час заряджання/ у разі увімкненого огорожувального дроту	Вт	55/12	55/12
Зарядний струм (до)	А	2,3	2,3
Допустимий температурний діапазон заряджання ³⁾	°C	5–45	5–45
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01:2014	кг	1,65	1,65
Ступінь захисту		IPX4	IPX4

Блок живлення

Артикульний номер			
Швейцарія		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Англія		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Решта Європи		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Південна Корея		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Вхідна напруга (змінний струм)	В	220–240	220–240
Ступінь захисту		□/ II	□/ II
Частота	Гц	50–60	50–60
Вихідна напруга (постійний струм)	В	24	24
Ступінь захисту		IPX7	IPX7
Вага	кг	0,8	0,8

А) у залежності від висоти скошування, умов росту трави і вологоти

В) внутрішня температура акумуляторної батареї

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Інформація щодо шуму і вібрації

Результати вимірювання шуму отримані відповідно до **EN 50636-2-107**.

А-зважений рівень звукового тиску від приладу, як правило, становить: звукова потужність **61** дБ(А).

Похибка К = **2** дБ.

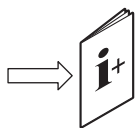
Значення малюнків

Дія	Малюнок	Сторінка
Приладдя	A	380
Обсяг поставки/розпакування газонокосарки	B	381
Прокладання огорожувального дроту	C	381
Подовження огорожувального дроту	D	382

Дія	Малюнок	Сторінка
Прокладання огорожувального дроту навколо нового внутрішнього об'єкта	E	382
Підняття і перенесення газонокосарки	F	383
Регулювання висоти скошування трави	G	383
SpotMow	H	384
Додавання ділянок газону	I	384
– з додатковою зарядною станцією (праворуч)		
– без додаткової зарядної станції (зверху ліворуч)		
Очищення	J	385
Технічне обслуговування	K	385

Встановлення

За допомогою наступного QR-коду можна переглянути відеоролик про встановлення газонокосарки на www.bosch-indego.com. Можна також ознайомитися з інструкцією з монтажу, яка постачається разом з виробом.



Переконайтеся, що огорожувальний дріт повністю прикріплений до землі і не утворює петель. Незакріплені дровотві петлі створюють небезпеку, тому що через них можна перечепитися.

Видаліть з оброблюваної ділянки газону каміння, гілки, драти, кабелі під напругою та інші сторонні предмети.

Переконайтеся в тому, що оброблювана ділянка рівна і не має суттєвих перешкод для садового інструмента, напр., заглиблень, канавок і крутих укосів з кутом нахилу понад 15°/27 %.

Зарядна станція повинна знаходитися на зовнішньому краї газону на огорожувальному дроті. Її не можна ставити збоку сараю або будинку для інструментів, що стоїть посередині газону.

Перед встановленням перед першим скошуванням у новому сезоні і завжди, коли висота трави перевищує 5 мм, рекомендується скосити газон звичайною газонокосаркою.

Система ножів газонокосарки призначена для скошування короткої трави (30–50 мм). Скошена трава може залишатися на землі в якості мульчі для удобрення газону. Висота скошування газонокосарки налаштовується на 30, 40 і 50 мм.

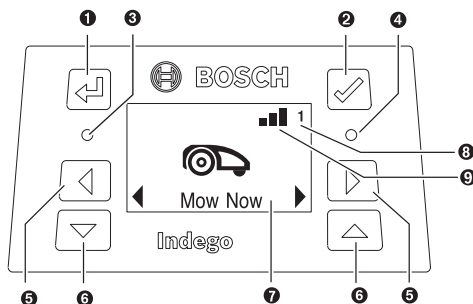
Рекомендується розпочинати з вищого налаштування і поступово зменшувати рівень по мірі того, як дріт зникатиме під травою. Це не дає Indego перерізати дріт. Додатковий огорожувальний дріт можна підключити за допомогою кабельного з'єднувача (див. мал. D–E). Огорожувальний дріт можна подовжувати не більше ніж до 250 м.

Прокладайте огорожувальний дріт на глибини до 5 см в землі (або під неметалевими плитками).

Для запобігання пошкодження огорожувального дроту не дозволяється вертикулювати або прочісувати ділянку, де він прокладений.

Прокладаючи огорожувальний дріт, не утворюйте кути менше ніж 45°. Це може негативно відбитися на продуктивності.

Індикатор



Символ	Значення
1	Кнопка «назад»
2	Кнопка підтвердження Якщо кнопка підтвердження натиснена під час скошування, газонокосарка повертається на зарядну станцію
3	Світиться червоний світлодіодний індикатор: помилка газонокосарки
4	Світиться зелений світлодіодний індикатор: газонокосарка увімкнена Не світиться зелений світлодіодний індикатор: Газонокосарка неактивна і для її активації потрібен чотиризначний PIN-код. Також можливо, що газонокосарка вимкнена, отже необхідно увімкнути роз'єднувач і активувати газонокосарку за допомогою чотиризначного PIN-коду. Вказівка: Під час оновлення програмного забезпечення світяться зелений і червоний світлодіоди.
5	Кнопка «вліво»/«вправо»
6	Кнопка «донизу»/«вгору»
7	Дисплей з діалоговим вікном
8 1 2 3	Номер саду (відображається, якщо у пам'яті газонокосарки збережено більше однієї карти саду)
9	Мобільна мережа доступна Мобільна мережа недоступна

Якщо протягом 10 хвилин не вводяться жодні дані, дисплей переходить у стан спокою.

Додавання ще однієї ділянки газону (див. мал. I)

Дотримуйтеся вказівок у інструкції з монтажу, щоб встановити Indego на додатковій ділянці газону.

Окрема ділянка газону з окремою зарядною станцією (див. мал. I праворуч): Газонокосарку можна

використовувати не більше ніж на трьох різних ділянках газону. Для окремої ділянки газону потрібні додаткова зарядна станція (див. мал. А), огорожувальний дріт і пластмасові кілочка. Якщо налаштований розклад або використовується функція Bosch-«SmartMowing», трава на визначеній ділянці газону скошується в межах вказаного проміжку часу.

Вимкніть газонокосарку, коли транспортуєте її між окремими ділянками газону.

Вказівка: Оновлення програмного забезпечення газонокосарки потрібно виконувати на кожній зарядній станції.

Рекомендується під час зберігання взимку помітити зарядну станцію, щоб знати, яка зарядна станція відноситься до якої ділянки газону.

Без додаткової зарядної станції: Можна поєднати ділянки газону, проклавши огорожувальний дріт якомога ближче паралельно один одному між двома ділянками газону (див. мал. І зверху ліворуч). Картування додаткової ділянки газону без зарядної станції не виконується і газонокосарка не застосовує стратегію скошування LogiCut на цій ділянці газону без зарядної станції. Максимальна дозволена площа газону без зарядної станції складає 40 м². Газонокосарка косить до тих пір, поки не сяде акумуляторна батарея і її стан потрібно транспортувати для заряджання на зарядну станцію.

Скошування

- ▶ **Не дозволяйте дітям кататися на газонокосарці.**
- ▶ **Натисніть кнопку «стоп» на газонокосарці, перед тим як підняти її. Завжди піднімайте газонокосарку за ручку.** (див. мал. F)

Переконайтеся, що в зоні скошування немає малих тварин, як-от їжаків або черепах.

Після успішного налаштування можна одразу розпочати скошування, вибравши команду «Косити» у безкоштовному додатку Bosch Smart Gardening. Розклад скошування можна також задати за допомогою функції Bosch-«SmartMowing», яка дозволяє вираховувати час скошування на підставі метеорологічних прогнозів для Вашої місцевості.

Розклад можна також ввести у календар згідно з власними потребами.

Газонокосарка повинна скосити ділянку газону 3 рази повністю (3 повних цикли скошування), щоб вивчити ділянку газону. У фазі навчання результат може бути не оптимальним на вигляд.

Приблизний час роботи для одного повного об'їзду ділянки скошування з використанням LogiCut вказаний тут. Будь ласка, візьміть до уваги, що тривалість роботи може варіюватися в залежності від стану газону і кількості об'єктів на ньому.

100 м ²	4 год.
350 м ²	12 год.
400 м ²	14 год.

Складайте розклад з частими повтореннями. Завдяки цьому Ви досягнете добрих результатів скошування, заряду акумуляторної батареї вистачить на довший час і на газоні не буде розкиданої трави.

Газонокосарка під час скошування

У режимі «Ручний режим» газонокосарка працює, поки не скосить весь газон. Скошування переривається лише для заряджання батарей. Якщо площа газону скошена, газонокосарка повертається на зарядну станцію.

У запрограмованому режимі «Календар» або у разі використання функції Bosch-«SmartMowing» газонокосарка працює безперервно протягом встановленого проміжку часу. Скошування переривається лише для заряджання батарей. Якщо ділянка газону буде скошена до завершення часу, який був заданий у проміжку часу, газонокосарка повертається на зарядну станцію.

Щоб перервати процес скошування раніше, натисніть кнопку **Зарядна станція** в додатку Bosch Smart Gardening. Натиснувши кнопку підтвердження ✓ на панелі управління, можна відправити газонокосарку назад на зарядну станцію.

Режим економії електроенергії

Газонокосарка зменшує споживання електроенергії, автоматично відключаючи струм у огорожувальному дроті, коли вона не косить і не заряджається.

Щоб вручну пробудити газонокосарку з режиму економії електроенергії, виберіть команду «Косити» у додатку Bosch Smart Gardening.

Якщо в календарі налаштований розклад або функція Bosch-«SmartMowing», режим економії електроенергії закінчується автоматично.

Скошування малих ділянок газону за допомогою режиму «SpotMow»

Режим SpotMow передбачений для скошування малих ділянок, які потребують особливого поводження, без необхідності скошувати весь газон; напр., ділянку під садовими меблями, які прибрали. Газонокосарку встановлюють на нижній лівий кут поверхні, яку потрібно скошувати (див. мал. H). Остаточна скошена ділянка залежить від стану газону; це не обов'язково буде правильний квадрат. Для завершення режиму „SpotMow“ виконуйте вказівки на екрані.

Вказівка: З огляду на безпеку режим «SpotMow» не можна використовувати за межами огорожувального дроту.

Датчики

Газонокосарка оснащена наступними датчиками:

- **Датчик піднімання** активується, коли газонокосарка піднята.
- **Датчик перекидання** розпізнає перекидання газонокосарки.

– **Датчик нахилу** активується, якщо садовий інструмент досягає кута 32°.

Якщо один з датчиків активується, напр., датчик піднімання, двигуни шасі і ножі зупиняються. На дисплеї з'являється повідомлення, напр., «Піднята».

– **Датчик перешкод** розпізнає доторкання до об'єктів/перешкод всім переднім краєм газонокосарки і спричиняє зміну напрямку.

Заряджання акумулятора

Акумулятор обладнаний контролем за температурою, який допускає заряджання лише в діапазоні внутрішньої температури від 5 °C до 45 °C.







Літєво-іонна акумуляторна батарея постачається у частково зарядженому стані. Рекомендується під час прокладання огорожувального дроту зарядити газонокосарку на зарядній станції.






Літєво-іонну акумуляторну батарею можна заряджати будь-коли, це не скорочує її експлуатаційний ресурс. Переривання процесу заряджання не пошкодить акумуляторну батарею.

Якщо акумуляторна батарея розряджається або сіла, газонокосарка вимикається завдяки схемі захисту: Ножі більше не рухаються.

Навігація у меню

В таблиці нижче пояснюються різні пункти меню газонокосарки. Більшість цих функцій також доступна у додатку Bosch Smart Gardening.

Головне меню	Підменю 1	Підменю 2	Пояснення
			У разі натискання кнопки підтвердження газонокосарка розпочинає скошування. В режимі « Вимк./вручну » газонокосарка косить, поки на дисплеї не з'явиться « Сад завершений ».
Розпочати рух			В режимі « Календар » газонокосарка працює до завершення проміжку часу або до відображення на дисплеї напису « Сад завершений » (у залежності від того, що станеться раніше).
	SmartMowing		Функція Bosch-« SmartMowing » оптимізується у залежності від розміру ділянки газону і дозволяє підключити місцеву метеорологічну службу.
Календар			Згідно з базовими налаштуваннями, газонокосарка виконує два повні цикли скошування на тиждень і завжди починає працювати о 8 ранку.
	Календар	Змінити (вибраний день)	Програмування розкладу скошування шляхом налаштування окремих днів скошування і проміжків часу скошування (до 2 на день).
		Не косити/ видалити проміжок часу	Видалення поточного проміжку часу для відповідного дня. Внизу на дисплеї відображається кількість повних циклів скошування на тиждень для поточного розкладу.
		Вимк./вручну	Оберіть цю опцію, якщо не потрібно використовувати жоден розклад. Газонокосарка починає косити лише після задіяння команди «Розпочати рух».
		SpotMow	Виберіть ділянку 2 м x 2 м або 3 м x 3 м.
Налаштування		Скошування без зарядної станції	Газонокосарка косить на додатковій ділянці без зарядної станції у випадковому режимі, поки не розрядиться акумуляторна батарея.
		Автом. блок.	Кнопки автоматично блокуються, якщо протягом 3 хвилин не буде натиснута жодна кнопка.

Головне меню	Підменю 1	Підменю 2	Пояснення
	Безпека		Це налаштування рекомендується робити з огляду на техніку безпеки і для захисту від крадіжки.
		– Увімк.	PIN-код потрібний для повторної активації після автоматичного блокування.
		– Вимк.	Кнопки постійно готові для введення даних.
		Змінити PIN-код	Для зміни PIN-коду необхідно спочатку ввести дійсний PIN-код.
		Сигнал тривоги	
– Увімк.	Активація сигналу тривоги.		
– Вимк.	Деактивація сигналу тривоги.		
			Зміна часу і дати.
Дата і час			
			Зміна мови на дисплеї.
Вибір мови			
	Статус системи		Інформація про стан зарядженості акумуляторної батареї, системна інформація і тривалість роботи і заряджання газонокосарки.
Інформація			
	Маркування дроту		Зміна маркування огорожувального дроту у разі можливих перешкод поблизу.
Додатково	Налаштування датчика/стан газону		Виберіть нерівний, нормальний або слизький. Чутливість датчика перешкод змінюється залежно від вибраного стану газону.
	Видалення карти		Видалення поточної карти ділянки газону, в якій знаходиться газонокосарка.
	Заводські налаштування		Скидання газонокосарки до заводських налаштувань видалить всі особисті налаштування (окрім PIN-коду). Після скидання до заводських налаштувань газонокосарка повинна знову картувати ділянку(и) газону.
	Огляд садів		Відображення кількості картованих ділянок газону, їхнього розміру, їхніх маркувань дроту і дати, коли їх востаннє скошували.
	Видалити сад		Видалення конкретної карти саду або вибір команди видалення всіх карт разом.
	Назва газонокосарки		Зміна назви, яка відображається на дисплеї. Змінити назву можна також за допомогою додатку Bosch Smart Gardening. Дозволені лише літери латинського алфавіту. Кількість букв обмежена. Ця функція доступна не в усіх мовах. В деяких мовах (напр., чеській або польській) змін імені через особливі граматичні вимоги, не впливає на відображення на дисплеї.
		Ватерпас	
Додаткові можливості			

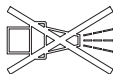
Головне меню	Підменю 1	Підменю 2	Пояснення
		Сигнал дроту	Розпізнавання сигналу дроту і відображення якості сигналу (для сервісної служби). Газонокосарка не приймає сигнал від дроту, коли вона знаходиться на зарядній станції.

Пошук несправностей

Техпідтримка в Інтернеті



<http://www.bosch-indego.com>



Симптом	Можлива причина	Усунення
Мигає світлодіод на зарядній станції	Огороджувальний дріт перерізаний, занадто довгий або занадто короткий. Дріт не під'єднаний і газонокосарка не на зарядній станції.	Переконайтеся, що огорожувальний дріт не перерваний і має довжину від 20 до 250 м. Після цього вимкніть і знов увімкніть живлення. Слідуйте вказівкам в інструкції із встановлення для налаштування газонокосарки.
Сильна вібрація/шум	Гвинт ножа послаблений	Затягніть гвинт ножа з моментом затягування 2,5 Н·м.
	Пошкоджений/гнутий ніж	Замініть ніж (див. мал. К).
Газонокосарка неправильно заїжджає на зарядну станцію	Огороджувальний дріт неправильно прокладений навколо зарядної станції	Слідуйте вказівкам в інструкції із встановлення для прокладання огорожувального дроту.
	Огороджувальний дріт поруч з джерелом перешкод	Видаліть весь зайвий (напр., намотаний) огорожувальний дріт навколо зарядної станції. Зміна маркування огорожувального дроту в меню.
Газонокосарка не рухається	Роз'єднувач не увімкнений	Приберіть газонокосарку із зарядної станції, увімкніть роз'єднувач і поверніть газонокосарку на зарядну станцію (слідкуйте за тим, щоб зарядна станція була увімкнена – світиться зелений світлодіод).
	Можливе засмічення	Завжди спочатку вимикайте роз'єднувач, потім перевіряйте зону під газонокосаркою. Видаляйте засмічення за потреби (при цьому завжди носіть садові рукавички).
	Акумуляторна батарея не повністю заряджена	Встановіть газонокосарку на зарядну станцію, щоб уможливити заряджання. Зарядна станція повинна бути увімкнена.
	Трава занадто висока	Скосіть газон звичайною газонокосаркою з нижчим налаштуванням висоти скошування.
	Акумуляторна батарея занадто холодна/занадто гаряча	Газонокосарка працює, коли внутрішня температура акумуляторної батареї становить від 5 °С до 45 °С. Дайте газонокосарці охолонути/нагрітись. Якщо

Симптом	Можлива причина	Усунення
		помилка повторюється часто, необхідно встановити зарядну станцію в тінь.
Газонокосарка стоїть з вимкненим дисплеєм на газоні	Проблеми в роботі	Натисніть кнопку підтвердження, щоб дисплей увімкнувся, або помістіть газонокосарку на зарядну станцію.
Газонокосарка не заряджається	Акумуляторна батарея занадто холодна/занадто гаряча	Газонокосарка працює, коли внутрішня температура акумуляторної батареї становить від 5 °C до 45 °C. Дайте газонокосарці охолонути/нагрітись. Якщо помилка повторюється часто, необхідно встановити зарядну станцію в тінь.
	Зарядна станція не увімкнена	Увімкніть живлення зарядної станції. Якщо зарядна станція не вмикається, зверніться до сервісної майстерні Bosch.
	Корозія зарядних контактів	Почистіть зарядні контакти.
Газонокосарка вийшла за межі огорожувального дроту	Огороджувальний дріт на схилі	Залишайте 30 см між огорожувальним дротом і схилом.
	Перешкода поблизу датчика	Усуньте перешкоду.
Частини ділянки газону місцями не є скошені	Газонокосарці потрібна більша кількість часу для скошування всього газону	Для охоплення всієї площі газону дайте газонокосарці 3 рази повністю скошити газон.
	Проміжок часу занадто малий для такого розміру газону	Збільште проміжок часу скошування або використайте функцію Bosch-„SmartMowing“.
	Відстань між відрізками огорожувального дроту замала	Збільште відстань між огорожувальними дротами до не менш ніж 75 см.
	Нерівна основа	Виберіть у меню «Стан ґрунту/датчик ґрунту» варіант «Нерівний ґрунт/низька чутливість». Вирівняйте газон, усуньте нерівності газону/ґрунту, непридатні ділянки обмежте огорожувальним дротом – слідуєте вказівкам в інструкції з монтажу.
	Трава занадто висока	Виберіть в меню «Стан ґрунту/датчик ґрунту» варіант «Нерівний ґрунт/низька чутливість».
	Нахил в саду занадто крутий	Переконайтеся, що газонокосарка працює лише на схилах з кутом нахилу не більше 15 градусів.
Газонокосарка залишається в саду	Неогороджені об'єкти/перешкоди	Огородіть перешкоди, біля яких газонокосарка часто залишається, за допомогою огорожувального дроту.
	Новий газон	Дайте газону пару тижнів, щоб він вирівнявся перед тим, як застосовувати газонокосарку. Змініть налаштування в меню «Стан ґрунту/датчик ґрунту». Чекайте якомога довше після поливу, перед початком скошування.
Газонокосарка ненавмисне зрізає квіти тощо в саду або переїжджає деякі перешкоди	Об'єкти/перешкоди висотою менш ніж 5 см неогороджені	Прокладіть огорожувальний дріт навколо перешкод на відстані 30 см або приберіть об'єкти/перешкоди.
Газонокосарка косить нелогічно	Система LogiCut скошування залежить від умов саду. Газонокосарка не повинна обов'язково продовжувати скошування на наступній нескошеній ділянці	Більш докладна інформація знаходиться в інструкції з монтажу. Якщо така поведінка повторюється, виконайте нове картування ділянки газону.

Симптом	Можлива причина	Усунення
	Газонокосарка не завжди рухається між ділянками по прямій	Жодні заходи не потрібні.
	Газонокосарка часто не знаходить правильне положення або крутиться на місці	Змініть маркування дроту.
	Неправильно огорожена перешкода	Дотримуйтеся вказівок, що містяться в інструкції з монтажу.
	Газонокосарка косить на додатковій ділянці без зарядної станції у випадковому режимі довільними смугами	Нормальна поведінка. Система LogiCut не працює на ділянках без зарядної станції.
Огороджувальний дріт постійно перерізається	Дріт між пластмасовими кілочками натягнений недостатньо Відстань між пластмасовими кілочками перевищує 75 см	Натягніть огороджувальний дріт і забезпечте відстань між пластмасовими кілочками не більше 75 см. Дотримуйтеся вказівок, що містяться в інструкції з монтажу. Використовуйте кабельний з'єднувач для ремонту обриву.
Газонокосарка скошує траву нерівномірно/з поганою якістю	Газонокосарка недостатньо часто косить Ніж затупився Можливе засмічення	Для досягнення доброго результату косить частіше (напр., за допомогою більшої кількості/тривалості проміжків часу у розкладі). Переверніть або замініть ножи (див. мал. К). Завжди спочатку вимикайте роз'єднувач, потім перевіряйте зону під газонокосаркою. Видаляйте засмічення за потреби (при цьому завжди носіть садові рукавички).
Огороджувальний дріт не розпізнається	Немає струму на зарядній станції Огороджувальний дріт перерізаний Неправильний монтаж (напр., недостатня відстань між ділянками огорожувального дроту) Огороджувальний дріт поруч з джерелом перешкод	Перевірте, чи увімкнена зарядна станція (світлодіод світиться). Перевірте огороджувальний дріт на наявність пошкоджень. Дотримуйтеся вказівок, що містяться в інструкції з монтажу. Видаліть весь зайвий (напр., намотаний) огорожувальний дріт навколо зарядної станції. Зміна маркування огорожувального дроту в меню.
Кнопка регулювання висоти скошування трави заїдає	Можливе засмічення	Завжди спочатку вимикайте роз'єднувач, потім перевіряйте зону під газонокосаркою. Видаляйте засмічення за потреби (при цьому завжди носіть садові рукавички).

Сервіс і консультації з питань застосування

www.bosch-garden.com

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин обов'язково зазначайте 10-значний номер для замовлення, наведений на заводській табличці газонокосарки.

Може бути потрібно вказати версію програмного забезпечення газонокосарки (див. «**Меню > Налаштування > Інформація**»).

Якщо потрібно відправити газонокосарку до сервісного центру Bosch, завжди надсилайте її разом із зарядною станцією.

Перед відправленням зніміть можливо наявну персоналізовану верхню кришку і всі кришки приладдя.

Німецьчина

Robert Bosch Power Tools GmbH

Сервісний центр з обслуговування електроінструментів
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

За адресою www.bosch-pt.de можна в режимі онлайн

замовити запасні частини або подати заявку на ремонт.

Сервісна служба: Тел.: (0711) 40040480

Факс: (0711) 40040481

E-mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Тел.: (0711) 40040470

E-mail: Indego.Support@de.bosch.com

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

Бощ Сервісний Центр електроінструментів
вул. Крайня 1
02660 Київ 60
Тел.: +380 44 490 2407
Факс: +380 44 512 0591
E-Mail: pt-service@ua.bosch.com
www.bosch-professional.com/ua/uk

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень за-значена в Національному гарантійному талоні.

Транспортування

На додані літєво-іонні акумуляторні батареї розповсюджуються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитися користувачем автомобільним транспортом без необхідності виконання додаткових норм.

При пересилці третіми особами (напр.: повітряним транспортом або транспортним експедитором) потрібно додержуватися особливих вимог щодо упаковки та маркування. В цьому випадку при підготовці посилки повинен брати участь експерт з небезпечних вантажів.

Утилізація



Садові інструменти, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте садові інструменти та акумуляторні батареї/батареї в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС та європейської директиви 2006/66/ЄС відпрацьовані електро- й електронні інструменти, пошкоджені або відпрацьовані акумуляторні батареї/батареї повинні здаватися окремо і утилізуватися в екологічно чистий спосіб.

Акумулятори/батареї:

Літєво-іонні:

Будь ласка, зважайте на вказівки в розділі Транспортування.

Română

**Vă mulțumim,
pentru decizia de a achiziționa
robotul de tuns gazonul Indego.
Înainte de a instala Indego, vă rugăm
să citiți următoarele instrucțiuni
privind siguranța și protecția
muncii.**

Instrucțiuni privind siguranța

**Atenție! Citiți cu grijă următoarele
instrucțiuni. Familiarizați-vă cu
elementele de operare și utilizarea
reglementară a sculei electrice de
grădină. Păstrați la loc sigur
instrucțiunile de folosire în vederea
unei utilizări ulterioare.**

Explicarea simbolurilor de pe scula electrică de grădină



Indicație generală de
avertizare a pericolozității.

Asigurați-vă că scula electrică de
grădină nu blochează sau nu închide
vreo ieșire.



Avertisment: Citiți
instrucțiunile de folosire
înainte de a pune în funcțiune
scula electrică de grădină.



Avertisment: Înainte de a
executa lucrări la scula
electrică de grădină sau
înainte de a o ridica, aduceți
întrerupătorul în poziția Oprit.



Atenție: Nu atingeți cuțitele care se rotesc. Cuțitele sunt ascuțite. Atenție, vă pot fi retezate degetele.



Înainte de a atinge scula electrică de grădină, așteptați până când toate componentele acesteia se opresc complet. Cuțitele continuă să se mai rotească și după deconectarea sculei electrice de grădină, putând cauza răni.



Aveți grijă ca persoanele aflate în preajmă să nu fie rănite de corpurile străine aruncate.



Avertisment: Mențineți o distanță sigură față de scula electrică de grădină cât timp aceasta lucrează.



Nu folosiți scula electrică de grădină ca mijloc de transport.



Încărcătorul este echipat cu un transformator de siguranță.



Nu folosiți o mașină de curățat cu înaltă presiune sau un furtun de grădină pentru curățarea sculei electrice de grădină.

Manevrare

► **Înainte oricărui intervenții asupra sculei electrice de grădină (de ex. întreținere, schimbarea accesoriilor, etc.) cât și în timpul**

transportului și al depozitării acesteia, deconectați-o, aducând întrerupătorul în poziția Oprit.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a avea siguranța că aceștia nu se joacă cu scula electrică de grădină.
- Nu permiteți în niciun caz copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe și/sau persoanelor nefamiliarizate cu prezentele instrucțiuni, să folosească scula electrică de grădină. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului.
- Nu folosiți scula electrică de grădină dacă sunteți desculți sau încălțați cu sandale deschise. Purtați încălțăminte solidă și pantaloni lungi.
- În caz de condiții meteo nefavorabile, mai ales dacă se apropie o furtună, nu lucrați cu scula electrică de grădină.
- În timpul folosirii sculei electrice de grădină cât și atunci când vă apropiați de aceasta, mențineți-vă întotdeauna un echilibru stabil și o poziție sigură, în special când lucrați în pantă sau pe iarbă udă. Nu vă aplecați prea mult în față. Manevrați cu grijă și fără grabă scula electrică de grădină.
- Operatorul sau utilizatorul este ținut răspunzător pentru accidente sau pagube provocate altor oameni sau bunurilor acestora.

- ▶ Dacă în timpul funcționării sculei electrice de grădină apare vreun pericol, acționați imediat tasta roșie Stop.
- ▶ Asigurați instalarea corectă a cablului perimetral, conform instrucțiunilor de instalare.



Instrucțiuni complete de instalare găsiți în manualul de instalare livrat împreună cu produsul.

- ▶ Verificați regulat sectorul în care este utilizată scula electrică de grădină și îndepărtați pietrele, crengile, sârmele, cablurile cât și alte obiecte.
- ▶ Nu așezați cabluri de alimentare aflate sub tensiune în sectorul de lucru. Dacă un cablu de alimentare este prins în robotul pentru tuns gazonul, înainte de a-l scoate, robotul trebuie mai întâi deconectat de la rețea.
- ▶ Verificați regulat scula electrică de grădină pentru a vă asigura că, cuțitele, șuruburile de cuțite și dispozitivul de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți cuțitele și șuruburile de cuțite uzate ca set complet pentru a evita dezechilibrele.
- ▶ Nu folosiți în niciun caz scula electrică de grădină cu apărătoare de protecție deteriorate sau fără echipamente de siguranță.
- ▶ Nu țineți mâinile și picioarele în apropierea sau sub piesele care se rotesc.
- ▶ Nu ridicați respectiv nu transportați scula electrică de grădină cu motorul pornit.
- ▶ Nu lăsați scula electrică de grădină să funcționeze fără supraveghere, dacă știți că în imediata apropiere se află animale de casă, copii sau persoane.
- ▶ Porniți scula electrică de grădină conform instrucțiunilor de folosire și păstrați o distanță sigură față de componentele care se rotesc.
- ▶ Nu folosiți scula electrică de grădină simultan cu un sprinkler de gazon. Stabiliți un orar de funcționare pentru a vă asigura că cele două sisteme nu lucrează în același timp.
- ▶ Dacă, dintr-un motiv oarecare, scula electrică de grădină cade în apă, scoateți-o afară și deconectați-o acționând întrerupătorul. Nu porniți scula electrică de grădină, contactați serviciul de asistență post-vânzare Bosch.
- ▶ **Nu aduceți modificări sculei electrice de grădină.** Modificările neautorizate pot afecta siguranța în exploatare a sculei dumneavoastră electrice de grădină și pot duce la amplificarea zgomotelor și vibrațiilor acesteia.

Deconectați scula electrică de grădină acționând întrerupătorul:

- înainte de a îndepărta blocajele,
- când verificați, curățați sau lucrați la scula electrică de grădină,

- înainte de depozitarea,
- când scula electrică vibrează ciudat (opriți scula electrică și verificați-o imediat),
- după coliziunea cu un corp străin, verificați dacă scula electrică de grădină nu prezintă deteriorări și contactați centrul de asistență tehnică post-vânzare Bosch pentru efectuarea reparațiilor necesare.

Întreținere

- ▶ **Putăți întotdeauna mănuși pentru grădină, atunci când manipulați cuțitele ascuțite sau dacă lucrați în apropierea acestora.**
- ▶ **Înainte de a efectua lucrări asupra sculei electrice de grădină, deconectați-o acționând întrerupătorul.**
- ▶ **Înainte oricăror intervenții asupra stației de andocare, sau asupra transformatorului, scoateți cablul de alimentare din priza de curent.**

Curățați temeinic cu o perie și o lavetă moale, exteriorul sculei electrice de grădină. **Nu folosiți apă, solvenți sau paste de lustruit.** Îndepărtați toate aglomerările și depunerile de iarbă, în special cele din fantele de ventilație. Răsturnați scula electrică de grădină cu partea inferioară îndreptată în sus și curățați regulat zona cuțitelor și rolele de ghidare. Folosiți o perie tare sau un răzuitor pentru a îndepărta depunerile de iarbă persistente (vezi figura J).

Cuțitele pot fi întoarse.

- ▶ Controlați dacă toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine fixate pentru ca să se poată lucra în condiții de siguranță cu scula electrică de grădină. (vezi figura K)
- ▶ Inspectați regulat scula electrică de grădină și, pentru siguranța dumneavoastră, schimbați piesele uzate și deteriorate.
- ▶ Aveți grijă să se folosească numai piese de schimb originale Bosch.
- ▶ Dacă este necesar, schimbați cuțitele și șuruburile ca set complet.

Depozitare pe timp de iarnă

- ▶ **Deconectați robotul pentru tuns gazonul, acționând întrerupătorul.**
- ▶ Indego este operațională la temperaturi între 5 °C și 45 °C. Depozitați robotul pentru tuns gazonul și stația de andocare în sezonul de iarnă, când temperaturile se situează permanent sub 5 °C, într-un loc sigur și uscat, inaccesibil copiilor.

Nu puneți alte obiecte pe robotul pentru tuns gazonul sau pe stația de andocare.

Folosiți ambalajul original pentru a transporta Indego pe distanțe mai mari.

Robotul pentru tuns gazonul poate fi depozitat și în geanta de depozitare.

- ▶ Depozitați robotul pentru tuns gazonul numai în domeniul temperaturilor dintre -20 °C și

50 °C. Pe timp de vară, de exemplu, nu lăsați robotul pentru tuns gazonul în autovehicul.

USB

- ▶ Robotul pentru tuns gazonul dispune de o interfață USB care trebuie utilizată numai pentru actualizări ale softului. Folosiți numai stick-uri org. USB (formate FAT 32) admise și numai cabluri USB.org OTG admise.
- ▶ **Nu folosiți interfața USB în alte scopuri. Nu racordați dispozitive externe la aceasta.**

Situații periculoase cauzate de acumulator

- ▶ Încărcarea se va face numai în stația de andocare admisă de Bosch.
- ▶ Indego funcționează între 5 °C și 45 °C. Indego semnalizează dacă temperatura acumulatorului se situează în afara acestui domeniu de lucru și nu părăsește stația de andocare. Dacă este în deplasare, Indego revine la stația de andocare sau se oprește și rămâne pe loc.
- ▶ Când acumulatorul se deteriorează, din el se poate scurge un lichid care să umezească componentele învecinate. Verificați piesele respective și contactați centrul de asistență tehnică post-vânzare Bosch.
- ▶ Evitați contactul cu scula electrică de grădină dacă, în mod excepțional, din acumulator se scurge lichid. În

cazul în care ați luat contact cu lichidul, solicitați asistență medicală.

- ▶ **Nu deschideți scula electrică de grădină și acumulatorul din interiorul ei.** Există pericol de scurtcircuit și de electrocutare.
- ▶ **Protejați scula electrică de grădină împotriva focului.** Există pericol de explozie a acumulatorului. În caz de incendiu sau explozie a acumulatorului, contactați serviciul de urgență.
- ▶ **În caz de defectare și utilizare neconformă destinației a sculei electrice de grădină, din acumulator se pot degaja vapori. Lăsați să pătrundă aer proaspăt iar în cazul apariției unor tulburări, solicitați asistență medicală.** Vaporii pot irita căile respiratorii.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător și transformator

- ▶ **Pentru încărcarea robotului pentru tuns gazonul folosiți numai stația de andocare și cablul de alimentare originale.** În caz contrar există pericol de explozie și de incendiu.
- ▶ **Verificați regulat stația de andocare, transformatorul, cablurile și ștecherul. În caz de deteriorare sau de uzură, deconectați de la rețeaua de curent stația de andocare sau transformatorul și nu le mai utilizați. Nu deschideți singuri**

stația de andocare sau transformatorul. Nu permiteți efectuarea reparațiilor decât de către personal de specialitate Bosch corespunzător calificat și numai cu piese de schimb originale.

Defecțiunile apărute la stația de andocare, transformator, cabluri sau ștecher măresc riscul de electrocutare.

► **Nu folosiți stația de andocare și transformatorul pe un substrat inflamabil (de ex. hârtie, textile etc.) respectiv în mediu inflamabil.**

Din cauză că stația de andocare și transformatorul se încălzesc în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.

► **Supravegheați copiii.** Astfel veți fi siguri că nu se joacă cu stația de andocare, transformatorul sau cu scula electrică de grădină.

► Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu specificațiile de pe transformator.

► **Recomandăm racordarea transformatorului numai la o priză de curent prevăzută cu întrerupător automat de protecție având un curent de declanșare de 30 mA.** Verificați regulat funcționarea întrerupătorului automat de protecție.

► **Cablul de alimentare trebuie verificat regulat cu privire la eventualele deteriorări.**

► În cazul inundării stației de andocare, deconectați transformatorul de la rețeaua electrică și contactați centrul de asistență tehnică post-vânzare Bosch.

► Nu atingeți în niciun caz ștecherul de la rețea sau alte ștechere cu mâinile ude.




► Nu călcați cu roțile cablul de alimentare, nu-l striviți sau nu trageți de el deoarece s-ar putea deteriora. Protejați cablul de căldură, ulei și muchii ascuțite.

Pentru siguranță, transformatorul este izolat de protecție și nu necesită împământare. Tensiunea de operare este de 230 V AC, 50 Hz (pentru țările din afara UE 220 V, 240 V în funcție de model). Informații găsiți la centrul dumneavoastră autorizat de asistență tehnică post-vânzare Bosch.

În caz de nesiguranță întrebați un electrician calificat sau cea mai apropiată reprezentanță service Bosch.

Simboluri

Următoarele simboluri sunt importante pentru citirea și înțelegerea instrucțiunilor de folosire. Rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să utilizați mai bine și mai sigur scula electrică de grădină.

Simbol	Semnificație
	Purtați mănuși de protecție
	Acțiune permisă
	Acțiune interzisă

Simbol	Semnificație
	Accesorii/piese de schimb

Nu folosiți robotul pentru tuns gazonul în spații interioare. Nu folosiți robotul pentru tuns gazonul în alte scopuri, aceasta mărind pericolul de accidente și provocând posibile deteriorări ale sculei electrice de grădină. Nu încercați să modificați robotul pentru tuns gazonul deoarece astfel s-ar putea produce accidente sau defectarea acestuia.

Utilizare conform destinației

Robotul pentru tuns gazonul este destinat cosirii suprafețelor de gazon în sectorul privat.

Date tehnice

Robot pentru tuns gazonul	UnitateSI-	Indego S+ 350	Indego 400
Număr de identificare		3 600 HBO 1..	3 600 HBO 1..
Lățime de tăiere	cm	19	19
Înălțime de tăiere	mm	30-50	30-50
Pantă, max.	°/%	15/27	15/27
Mărime suprafață gazon			
– maximum	m ²	350	400
– cu acumulatorul încărcat până la ^{A)}	m ²	45	45
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Tip de protecție		IPX4	IPX4
Număr de serie		vezi plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice de grădină	
Acumulator		Li-Ion	Li-Ion
Tensiune nominală	VDC	18	18
Capacitate	Ah	2,5	2,5
Număr celule de acumulator		5	5
Timp de funcționare, mediu ^{A)}	min	45	45
Timp de încărcare acumulator (max.)	min	45	45
Cablu perimetral			
– Cablu perimetrial din setul de livrare	m	100	125
– Lungime minimă necesară	m	20	20
– Lungime maximă necesară	m	250	250
Stație de andocare			
Număr de identificare		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Tensiune de intrare	VDC	24	24
Putere nominală încărcare/cablu perimetral conectat	W	55/12	55/12
Curent de încărcare (până la)	A	2,3	2,3
Domeniu admis al temperaturilor de încărcare ^{B)}	°C	5-45	5-45
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Tip de protecție		IPX4	IPX4
Transformator			
Număr de identificare			
Elveția		F 016 L69 439	F 016 L69 439

Robot pentru tuns gazonul	UnitateSI-	Indego S+ 350	Indego 400
Anglia		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Restul Europei		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Coreea de Sud		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Tensiune de intrare (curent alternativ)	V	220-240	220-240
Clasa de protecție		□/II	□/II
Frecvență	Hz	50-60	50-60
Tensiune de ieșire (curent continuu)	V	24	24
Tip de protecție		IPX7	IPX7
Greutate	kg	0,8	0,8

A) în funcție de înălțimea de tăiere, starea ierbii și umiditate

B) Temperatură internă acumulator

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Informație privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 50636-2-107**.

Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod normal: Nivel putere sonoră **61 dB(A)**. Incertitudine K = 2 dB.

Semnificația ilustrațiilor

Scopul acțiunii	Figura	Pagina
Accesorii	A	380
Dezambalarea setului de livrare/robotului pentru tuns gazonul	B	381
Întinderea cablului perimetral	C	381
Prelungirea cablului perimetral	D	382
Poziționarea cablului perimetral în jurul unui obiect interior nou	E	382
Ridicarea și transportul robotului pentru tuns gazonul	F	383
Reglarea înălțimii de tăiere	G	383
SpotMow	H	384
Adăugarea unei alte peluze	I	384
– cu stație de andocare suplimentară (dreapta)		
– fără stație de andocare suplimentară (stânga sus)		
Curățare	J	385
Întreținere	K	385

Instalare

Cu următorul cod QR puteți viziona un clip video despre instalarea robotului pentru tuns gazonul, la www.bosch.com.

indegocom. Alternativ, urmați instrucțiunile de instalare din setul de livrare al produsului.



Verificați dacă cablul perimetral este fixat în totalitate pe sol, fără a forma bucle. Buclele de cablu pot constitui un pericol de împiedicare.

Îndepărtați pietrele, crengile, bucățile de sârmă, cablurile electrice sub tensiune și celelalte obiecte străine de pe suprafața ce urmează a fi cosită.

Asigurați-vă că suprafața ce urmează a fi cosită este plană și nu prezintă obstacole vădite ca gropi, șanțuri și pante abrupte de peste 15°/27%.

Stația de andocare trebuie să fie poziționată pe o margine exterioară a suprafeței de gazon, pe cablul perimetral. Ea nu poate fi așezată lângă un șopron sau o magazie amplasată ca o insulă, în interior suprafeței de gazon care trebuie cosită.

Este recomandabil ca înaintea instalării și a primei cosiri din noul sezon și întotdeauna când firele de iarba tăiată au o lungime de peste 5 mm, să vă cosiți gazonul cu o mașină de tuns iarba clasică.

Sistemul de cuțite al robotului pentru tuns gazonul este destinat tăierii ierbii cu firul scurt (30-50 mm). Iarba tăiată poate rămâne pe peluză pentru a fi folosită ca mulci la fertilizarea gazonului. Înălțimea de tăiere a robotului pentru tuns gazonul poate fi reglată la 30, 40 și 50 mm.

Este recomandabil să începeți tăierea cu un reglaj mai ridicat și apoi să reduceți nivelul treptat, atunci când cablul nu se mai vede de sub iarbă. Astfel Indego nu va mai putea tăia cablul.

Cablul perimetral suplimentar poate fi adăugat folosindu-se un conector de cablu (vezi figurile **D-E**).

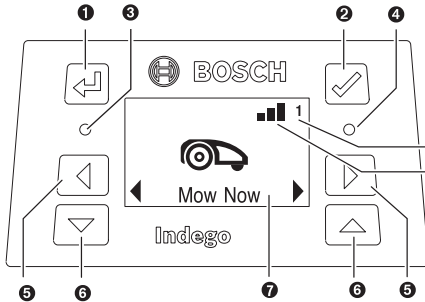
Cablul perimetral poate fi prelungit până la o lungime de maximum 250 m.

Introduceți cablul perimetral până la o adâncime de 5 cm în sol (sau sub plăci nemetalice).

Pentru a evita deteriorarea cablului perimetral, nu este permisă scarificarea sau greblarea zonei în care este poziționat.

Nu fixați cablul perimetral într-un unghi mai mic de 45° atunci când îl așezați pe poziție. Aceasta poate afecta performanțele de lucru.

Indicator



Simbol	Semnificație
1	Tastă înapoi
2	Tastă de confirmare
3	Dacă în timpul cosirii se apasă tasta de confirmare, robotul pentru tuns gazonul se întoarce înapoi la stația de andocare
4	LED roșu aprins: Deranjament la robotul pentru tuns gazonul LED verde aprins: Robotul pentru tuns gazonul este conectat LED verde stins: Robotul pentru tuns gazonul este inactiv iar pentru activare este necesar codul dumneavoastră PIN compus din patru cifre. Sau, robotul pentru tuns gazonul este deconectat, trebuie acționat întrerupătorul, pentru activarea robotului pentru tuns gazonul fiind necesar codul dumneavoastră PIN compus din patru cifre. Notă: În timpul unei actualizări de software este aprins LED-ul verde și cel roșu.
5	Tastă direcție stânga/dreapta
6	Tastă direcție în jos/în sus
7	Afișaj cu fereastră de dialog
8	1 2 3 Numărul grădinii (este afișat atunci când în memoria robotului pentru tuns gazonul sunt salvate mai multe hărți de grădină)
9	Rețea mobilă disponibilă Rețea mobilă indisponibilă

Dacă timp de 10 minute nu este introdusă nicio cifră, display-ul intră în stare de repaus.

Adăugarea unei alte peluze (vezi figura I)

Urmați instrucțiunile din manualul de instalare pentru a instala Indego pe o peluză suplimentară.

Peluză separată cu stație de andocare separată (vezi figura I dreapta): Robotul pentru tuns gazonul poate fi utilizat pentru până la trei peluze diferite. Pentru o peluză separată aveți nevoie de o stație de andocare suplimentară (vezi figura A), cablu perimetral și țărșuși din plastic suplimentari. Dacă este setat un orar în calendar sau funcția „SmartMowing”, în fereastra de timp definită va fi cosită iarba de pe această peluză.

Deconectați robotul pentru tuns gazonul atunci când îl transportați între peluze.

Notă: Trebuie efectuate actualizări ale softului la robotul pentru tuns gazonul în fiecare stație de andocare.

Este recomandabil ca, în vederea depozitării de iarnă, să se înscripționeze stația de andocare pentru a ști căreia peluză aparține stația de andocare respectivă.

Fără stație de andocare suplimentară: Este posibil să se interconecteze peluzele, poziționând cablurile perimetrale pe cât posibil paralel unul cu celălalt (vezi figura I sus stânga). Peluză suplimentară fără stație de andocare nu este cartografiată iar robotul pentru tuns gazonul nu va folosi strategia de cosire LogiCut pe această peluză. Suprafața maximă de gazon recomandată fără stație de andocare este de 40 m². Robotul pentru tuns gazonul cesește până i se descarcă acumulatorul iar el trebuie transportat pentru încărcare în stația de andocare.

Cosire

- ▶ **Nu lăsați copiii să se suie pe robotul de tuns gazonul.**
- ▶ **Înainte de ridicare, apăsați tasta Stop la robotul pentru tuns gazonul. Ridicați robotul pentru tuns gazonul prinzându-l de mână. (vezi figura F)**

Asigurați-vă că, pe peluza care trebuie cosită nu se află animale mici precum arici sau broaște țestoase.

După instalare puteți începe imediat să cosiți, selectând „Cosire” în aplicația disponibilă gratis Bosch Smart Garden. Puteți stabili și un orar de cosire folosind funcția Bosch „SmartMowing”, care permite calcularea timpilor de cosire în funcție de prognozele meteo valabile pentru locația dumneavoastră.

Puteți introduce în calendar și un plan de cosire conform cerințelor dumneavoastră.

Robotul pentru tuns gazonul trebuie să cesească complet de 3 ori o peluză (3 cicluri de cosire complete) pentru a învăța peluza respectivă. Este posibil ca în faza de învățare, rezultatul vizual să nu fie optim.

Aici sunt specificații timpii aproximativi de funcționare pentru o singură parcurgere completă a peluzei cu LogiCut. Țineți seama de faptul că timpii de funcționare variază în

funcție de structura gazonului și numărul de obiecte de pe suprafața de gazon.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Stabiliți un orar cu repetări frecvente. Astfel veți obține rezultate bune de cosire, durata de funcționare a acumulatorului va fi mai lungă iar dumneavoastră veți evita rămânerea ierbii tăiate pe peluză.

Când robotul pentru tuns gazonul cosește

În modul „Manual“ robotul pentru tuns gazonul lucrează până când peluza este cosită complet. Cosirea se întrerupe numai pentru încărcarea acumulatorului. După ce peluza a fost cosită, robotul pentru tuns gazonul se întoarce la stația de andocare.

În modul programabil „Calendar“ sau cu funcția Bosch „SmartMowing“ robotul pentru tuns gazonul lucrează continuu într-un interval de timp prestabilit. Cosirea se întrerupe numai pentru încărcarea acumulatorului. Dacă suprafața de gazon este cosită înaintea expirării unui interval de timp, robotul pentru tuns gazonul se întoarce la stația de andocare.

Pentru a întrerupe mai devreme cosirea, apăsați tasta **Stație de andocare** în Bosch Smart Gardening App. Puteți trimite robotul pentru tuns gazonul înapoi la stația de andocare și apăsând tasta de confirmare ✓ de pe consolă.

Modul Economie de energie

Robotul pentru tuns gazonul își reduce consumul de energie deconectând automat alimentarea curentului la cablul perimetral atunci când nu cosește și nu se încarcă.

Pentru a trezi manual robotul pentru tuns gazonul din modul de economisire a energiei, selectați „Cosire“ în Bosch Smart Gardening App.


Dacă în calendar este setat un orar sau funcția Bosch „SmartMowing“, modul de economisire a energiei se oprește automat.

Cosirea peluzelor mici cu „SpotMow“

SpotMow este prevăzut cu cosirea suprafețelor mici care necesită un tratament special, fără a fi necesar să se tundă

Navigare meniu

Următorul tabel explică diferitele puncte din meniul robotului pentru tuns gazonul. Cele mai multe din aceste funcții sunt disponibile și în Bosch Smart Gardening App.

Meniu principal	Submeniu 1	Submeniu 2	Explicație
			După apăsarea tastei de confirmare, robotul începe să cosească. În modul „Oprit/Manual“ robotul pentru tuns gazonul cosește până când pe display apare „Grădină completă“.
Cosire			În modul „Calendar“ robotul pentru tuns gazonul lucrează până la sfârșitul intervalului de timp setat sau până când pe display apare

gazonul în totalitate, de exemplu o suprafață de pe care a fost îndepărtată o mobilă de grădină. Robotul pentru tuns gazonul este plasat în colțul din stânga jos al suprafeței care trebuie cosită (vezi figura H). Suprafața cosită finală depinde de situația gazonului; nu trebuie să fie neapărat un pătrat exact. După finalizarea „SpotMow“, urmați instrucțiunile de pe ecran.

Notă: Din considerente legate de siguranță, „SpotMow“ nu poate fi folosit în exteriorul cablului de delimitare.

Senzori

Robotul pentru tuns gazonul este echipat cu următorii senzori:

- **Senzorul de ridicare** se activează atunci când robotul pentru tuns gazonul este ridicat.
- **Senzorul de răsturnare** se activează atunci când robotul pentru tuns gazonul se răstoarnă.
- **Senzorul de înclinare** se activează atunci când robotul pentru tuns gazonul este înclinat într-un unghi de 32°.

Dacă se activează unul dintre senzori, de exemplu senzorul de ridicare, motoarele șasiului și cuțitele de tăiere se opresc. Pe display apare un mesaj, de exemplu „Ridicat“.

- **Senzorul pentru obstacole** detectează obiectele/obstacolele din fața marginii anterioare a robotului pentru tuns gazonul și determină o schimbare a direcției.









Încărcarea acumulatorului


Acumulatorul este prevăzut cu un sistem de supraveghere a temperaturii, care permite încărcarea sa numai în cazul în care temperatura internă a acumulatorului se situează între 5 °C și 45 °C.

Acumulatorul Li-Ion este parțial încărcat la livrare. Se recomandă să se încarce robotul pentru tuns gazonul în stația de andocare în timpul instalării cablului perimetral.

Încărcătorul Li-Ion poate fi încărcat în orice moment, fără ca prin aceasta să i se scurteze durata de viață. O întrerupere a procesului de încărcare nu dăunează acumulatorului.

Când acumulatorul s-a descărcat, scula electrică este deconectată printr-un circuit de protecție: Cuțitele nu se mai mișcă.

Meniu principal	Submeniu 1	Submeniu 2	Explicație
 Calendar	SmartMowing		<p>„Grădină completă“ (în funcție de care dintre acestea a fost activat mai întâi).</p> <p>Funcția Bosch „SmartMowing“ se optimizează în raport cu mărimea peluzei și permite conectarea la o stație meteo locală.</p> <p>În reglajul de bază robotul pentru tuns gazonul cosește două cicluri complete pe săptămână începând de la ora 8 dimineața.</p> <p>Vă puteți întocmi orarul SmartMowing cu ajutorul Bosch Smart Gardening App .</p>
	Calendar	Editare (zi curentă) Nu se cosește/ Șterge intervalul de timp	<p>Programați unui orar de cosire prin setarea zilelor de cosire și a intervalelor de timp (până la 2 pe zi).</p> <p>Șterge intervalul de timp curent pentru ziua selectată.</p> <p>Jos pe display apare numărul ciclurilor complete de cosire pe săptămână pentru orarul curent.</p>
	Oprit/Manual		<p>Selectați această opțiune dacă nu trebuie să se folosească un orar. Robotul pentru tuns gazonul începe cosirea prin activarea „Cosire“.</p>
 Reglaje	 Mod de cosire	SpotMow	Optați între suprafețe de 2 m x 2 m și 3 m x 3 m.
		Cosire fără stație de andocare	Robotul pentru tuns gazonul cosește peluza suplimentară, fără stație de andocare proprie, în modul aleator până când acumulatorul i se descarcă complet.
	 Securitate	Autoblocare	<p>Tastele se blochează automat dacă timp de 3 minute nu se apasă nicio tastă.</p> <p>Această setare este recomandată din considerente de securitate și protecție antifracție.</p>
		- Pornit	după Autoblocare și Deconectarea de siguranță, pentru reactivare, este necesar codul PIN.
		- Oprit	Tastele sunt întotdeauna pregătite pentru introducerea de date.
		Schimbă PIN	În vederea schimbării codului PIN mai întâi este necesar să se introducă codul PIN actual.
		Alarmă	
		- Pornit	Activează alarma.
		- Oprit	Dezactivează alarma.
	 Data & ora		Schimbarea orei și datei.
 Selectare limbă		Schimbare limbă display.	
 Informații	Status sistem	Furnizează informații despre intensitatea semnalului de conexiune, nivelul de încărcare al acumulatorului, informații despre sistem și timpul de funcționare și încărcare al robotului pentru tuns gazonul.	
	 ID cablu	Schimbă ID-ul cablului perimetral în cazul unor deranjamente posibile în apropiere.	

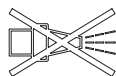
Meniu principal	Submeniu 1	Submeniu 2	Explicație
	Avansat	Reglare senzori/ stare gazon	Alegeți între denivelat, normal și alunecos. Modifică sensibilitatea senzorului de obstacole, în funcție de starea selectată a gazonului.
		Recartografiere	Șterge harta curentă a peluzei pe care se află robotul pentru tuns gazonul.
		Setări din fabrică	O resetare a robotului pentru tuns gazonul revenindu-se la setările din fabrică șterge toate setările personale (cu excepția PIN-ului).. După o revenire la setările din fabrică, robotul pentru tuns gazonul trebuie să recartografieze peluza/peluzele.
		Listă grădini	Afișează numărul peluzelor cartografiate, mărimea acestora, ID-ul cablului acestora și data la care au fost cosite ultima oară.
		Șterge grădina	Șterge o anumită hartă de grădină specificată sau șterge toate hărțile la un loc.
		Denumirea robotului dumneavoastră pentru tuns gazonul	Schimbați denumirea afișată pe display. Puteți schimba denumirea și în Bosch Smart Gardening App. Sunt posibile numai litere din alfabetul latin. Numărul literelor este limitat. Această funcție nu este disponibilă în orice limbă. În anumite limbi (de ex. cehă sau poloneză) modificarea denumirii pe baza cerințelor speciale ale gramaticii nu are niciun efect asupra afișajului de pe display.
	 Opțiuni suplimentare	Nivelă	Furnizează informații despre unghiul la sol al robotului pentru tuns gazonul. Dacă robotul pentru tuns gazonul se află în stația de andocare iar punctul de pe display nu este poziționat în cercul afișat, stația de andocare trebuie reamplasată într-un loc nou, pe teren mai nivelat.
		Semnal cablu	Detectează semnalul cablului perimetral și indică calitatea semnalului (pentru asistență clienți). Robotul pentru tuns gazonul nu primește niciun semnal de la cablul perimetral cât timp se află în stația de andocare.

Detectarea defecțiunilor

Support online



<http://www.bosch-indego.com>



Simptom	Cauză posibilă	Remediere
LED-ul stației de andocare clipește	Cablul perimetral este tăiat, este prea lung sau prea scurt. Cablul nu este legat și robotul pentru tuns gazonul nu se află în stația de andocare.	Controlați dacă, cablul perimetral nu este întrerupt, și dacă are o lungime între 20 și 250 m. După aceea deconectați și reconectați alimentarea cu tensiune electrică.

Simptom	Cauză posibilă	Remediere
		Urmați indicațiile privind instalarea robotului pentru tuns gazonul cuprinse în instrucțiunile de instalare.
Vibrații/zgomote puternice	Șurubul cuțitului este slăbit Cuțitul este deteriorat	Strângeți piulița/șurubul cuțitului cu un cuplu de 2,5 Nm. Schimbați cuțitul (vezi figura K).
Robotul pentru tuns gazonul nu intră corect în stația de andocare	Cablul perimetral nu este montat corect la stația de andocare Cablul perimetral se află în apropierea unei surse de interferențe	Respectați instrucțiunile de instalare pentru montarea cablului perimetral. Îndepărtați cablul perimetral de prisos (de ex, cel înfășurat) din jurul stației de andocare. Schimbați ID-ul cablului perimetral în meniu.
Robotul pentru tuns gazonul nu funcționează	Întreprupătorul nu este acționat în poziția Pornit Blocaj posibil Acumulatorul nu este încărcat complet Iarba are firul prea lung Acumulatorul este prea rece/prea fierbinte	Scoateți robotul din stația de andocare, acționați întreprupătorul în poziția Pornit și introduceți din nou robotul în stația de andocare (aveți grijă ca stația de andocare să fie conectată – LED-ul verde să fie aprins). Aduceți întotdeauna mai întâi întreprupătorul în poziția Oprit apoi controlați zona de sub robotul pentru tuns gazonul. Dacă este necesar, îndepărtați blocajele (folosiți întotdeauna în acest scop mănuși de grădină). Poziționați robotul pentru tuns gazonul în stația de andocare pentru a permite încărcarea. Stația de andocare trebuie să fie conectată. Cosiți peluza cu o mașină de tuns iarba clasică folosind reglajul cel mai mic al înălțimii de tăiere. Robotul pentru tuns gazonul lucrează atunci când temperatura internă a acumulatorului se situează între 5°C și 45°C. Lăsați robotul pentru tuns gazonul să se răcească/încălzească. Dacă deranjamentul apare mai frecvent, ar trebui să puneți la umbră robotul pentru tuns gazonul.
Robotul pentru tuns gazonul stă pe gazon cu display-ul deconectat	Probleme în funcționare	Apăsăți tasta de confirmare pentru ecran în scopul iluminării display-ului sau puneți robotul pentru tuns gazonul în stația de andocare.
Robotul pentru tuns gazonul fără funcție de încărcare	Acumulatorul este prea rece/prea fierbinte Stația de andocare nu este conectată Bornele de încărcare sunt corodate	Robotul pentru tuns gazonul lucrează atunci când temperatura internă a acumulatorului se situează între 5 °C și 45 °C. Lăsați robotul pentru tuns gazonul să se răcească/încălzească. Dacă deranjamentul apare mai frecvent, ar trebui să puneți la umbră robotul pentru tuns gazonul. Racordați stația de andocare la alimentarea cu energie electrică. Dacă stația de andocare nu pornește, contactați centrul de asistență tehnică post-vânzare Bosch. Curățați bornele de încărcare.
Robotul pentru tuns gazonul este în afara cablului perimetral	Cablul perimetral pe o pantă Obiect metallic în apropierea sezonului	Lăsați 30 cm între cablul perimetral și pantă. Îndepărtați restul de ulei.
Porțiuni de gazon parțial necosite	Robotul pentru tuns gazonul are nevoie de mai mult timp pentru a termina întreaga grădină Intervalul de timp este prea mic pentru dimensiunile gazonului	Pentru acoperirea întregii suprafețe de gazon, lăsați robotul pentru tuns gazonul să execute 3 cosiri complete. Măriți intervalul de timp sau utilizați funcția Bosch „SmartMowing”.

Simptom	Cauză posibilă	Remediere
	Distanță prea mică între cabluri perimetrare	Măriți distanța dintre cablurile perimetrare până la cel puțin 75 cm.
	Teren denivelat	În meniul „Structura solului/senzor teren accidentat” selectați opțiunea „Teren denivelat/sensibilitate scăzută”. Nivelați gazonul, îndepărtați denivelările/valurile de pământ, delimitați zonele necorespunzătoare cu cablu perimetral – urmați indicațiile din manualul de instalare.
	larba are firul prea lung	În meniul „Structura solului/senzor teren accidentat” selectați opțiunea „Teren denivelat/sensibilitate scăzută”.
	Pante prea abrupte în grădină	Asigurați-vă că robotul pentru tuns gazonul lucrează numai pe taluzuri cu înclinări de 15 grade sau mai mici.
Robotul pentru tuns gazonul se blochează în grădină	Obiecte/obstacole neîmprejmuite	Delimitați cu cablu perimetral obstacolele de care robotul pentru tuns gazonul se împiedică frecvent.
	Gazon recent plantat	Lăsați câteva săptămâni gazonului pentru a se nivela înainte de a folosi robotul pentru tuns gazonul. Modificați setarea în meniul „Structura solului/senzor teren accidentat”. Așteptați cât mai mult timp posibil după udare înainte de a porni robotul pentru tuns gazonul.
Robotul pentru tuns gazonul taie involuntar flori etc. din grădină sau trece peste anumite obstacole	Obiectele/obstacolele cu o înălțime mai mică de 5 cm nu sunt delimitate	Poziționați cablu perimetral la o distanță de 30 cm față de obstacol sau îndepărtați obiectele/obstacolele.
Robotul pentru tuns gazonul nu cosește logic	Sistemul LogiCut depinde de condițiile specifice grădinii. Robotul pentru tuns gazonul nu trebuie neapărat să continue cosirea în porțiunea necosită care urmează	Alte informații găsiți în manualul de instalare. Dacă acest comportament se repetă, recartografiați peluza.
	Robotul pentru tuns gazonul nu se deplasează întotdeauna în linie dreaptă între anumite porțiuni de gazon	Nu este necesară nicio măsură.
	Robotul pentru tuns gazonul nu găsește adesea poziția corectă sau se rotește pe loc	Schimbați ID-ul de cablu.
	Obstacol împrejmuit greșit	Respectați instrucțiunile din manualul de instalare.
	Robotul pentru tuns gazonul parcurge o peluză suplimentară fără stație de andocare în benzi aleatorii	Comportament normal. Sistemul LgiCut funcționează numai în sectoarele cu stație de andocare.
Cablul perimetral este tăiat în repetate rânduri	Cablul nu este suficient întins între țărushi Distanța dintre țărushi depășește 75 cm	Întindeți bine cablu perimetral și asigurați-vă că distanța dintre țărushi este de maximum 75 cm. Respectați instrucțiunile din manualul de instalare. Folosiți conectori de cablu pentru a repara porțiunea întreruptă.
Robotul pentru tuns gazonul lasă în urmă un aspect neuniform al tăierii/calitate slabă de tăiere	Robotul pentru tuns gazonul nu cosește suficient de des	Cosiți mai des pentru a obține un rezultat bun (de ex. introducând ferestre de timp mai multe/mai lungi în orar).
	Cuțit de tăiere tocit	Întoarceți sau schimbați cuțitele de tăiere (vezi figura K).
	Blocaj posibil	Aduceți întotdeauna mai întâi întrerupătorul în poziția Oprit apoi controlați zona de sub robotul pentru tuns gazonul. Dacă este necesar, îndepărtați blocajele (folosiți întotdeauna în acest scop mănuși de grădină).

Simptom	Cauză posibilă	Remediere
Cablul perimetral nu este recunoscut	Stația de andocare nu primește curent electric	Verificați dacă stația de andocare este conectată (LED aprins).
	Cablul perimetral tăiat	Verificați dacă, cablul perimetral nu este deteriorat.
	Instalare greșită (de ex. nu există o distanță suficientă între cabluri)	Respectați instrucțiunile din manualul de instalare.
	Cablul perimetral se află în apropierea unei surse de interferențe	Îndepărtați cablul perimetral de prisos (de ex. cel înfășurat) din jurul stației de andocare. Schimbați ID-ul cablului perimetral în meniu.
Tasta de reglarea înălțimii de tăiere se blochează	Blocaj posibil	Aduceți întotdeauna mai întâi întrerupătorul în poziția Oprit apoi controlați zona de sub robotul pentru tuns gazonul. Dacă este necesar, îndepărtați blocajele (folosiți întotdeauna în acest scop mănuși de grădină).

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

www.bosch-garden.com

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului robotului de tuns gazonul..

Posibil să fie necesară versiunea de software a robotului dumneavoastră de tuns gazonul (vezi „**Meniu > Setări > Info**“).

Dacă este necesar, trimiteți robotul de tuns gazonul și stația de andocare întotdeauna împreună la un centru de service Bosch.

Înainte de expediere scoateți un eventual capac de acoperire personalizat montat cât și toate capacele de acoperire accesorii.

Germania

Robert Bosch Power Tools GmbH
Centru de Service Scule Electrice
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

La www.bosch-pt.de puteți comanda online piese de schimb sau vă puteți înregistra pentru reparații.

Asistență clienți: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego Hotline: Tel.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

România

Robert Bosch SRL

PT/MKV1-EA

Service scule electrice

Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1

013937 București

Tel.: +40 21 405 7541

Fax: +40 21 233 1313

E-Mail: BoschServiceCenter@ro.bosch.com

www.bosch-pt.ro

Moldova

RIALTO-STUDIO S.R.L.

Piata Cantemir 1, etajul 3, Centrul comercial TOPAZ

2069 Chisinau

Tel.: + 373 22 840050/840054

Fax: + 373 22 840049

Email: info@rialto.md

Transport

Acumulatorii Li-Ion integrați respectă cerințele legislației privind transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii pot fi transportați rutier fără restricții de către utilizator.

În cazul expedierii de către terți (de ex.: transport aerian sau casă de expediții) trebuie respectate cerințele speciale privind ambalajele și marcarea. În acest caz, la pregătirea coletului trebuie să se consulte un expert în domeniul mărfurilor periculoase.

Eliminare



Sculele electrice de grădină, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice de grădină și acumulatorii/bateriile în gunoierul menajer!

Nu numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE, echipamentele electrice și electronice uzate și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie colectate separat și direcționate către o stație de reciclare ecologică.

Acumulatori/baterii:

Li-Ion:


Vă rugăm să respectați indicațiile de la paragraful Transport.

Български


Благодарим Ви,
че сте решили да закупите трево-
косачката-робот Indego.
Моля, преди да инсталирате
Indego, прочетете указанията за
безопасна работа по-долу.


Указания за безопасна работа
Внимание! Прочетете указанията
по-долу внимателно. Запознайте
се добре с обслужващите елеме-
нти и начинът на работа с Вашия
градински електроинструмент. За-
пазете ръководството за експлоа-
тация за ползване по-късно.

Пояснения на символите на градинския електроинструмент

 Общо указание за опасност.

Уверете се, че градинският електроинструмент не блокира или затваря изходи.

 Предупреждение: Прочетете Инструкцията за експлоатация преди да започнете работа с градинския електроинструмент.

 Предупреждение: Натискайте прекъсвача преди да извършвате каквито и да е действия по градинския електроинс-

трумент, както и преди да го повдигате.



Внимание: Не допирайте въртящите се ножове. Ножовете са остри. Внимание, може да загубите пръсти на ръцете или краката.



Преди да допирате градинския електроинструмент, изчакайте всичките му подвижни елементи да спрат да се движат. След изключване ножовете продължават да се въртят по инерция и могат да предизвикат наранявания.



Внимавайте намиращи се наблизо лица да не бъдат наранени от отхвърчащи парченца.



Предупреждение: Когато градинският електроинструмент работи, стойте на безопасно разстояние от него.



Не преминавайте с превозни средства през градинския електроинструмент.



Зарядното устройство е съоръжено с предпазен трансформатор.



За почистване на градинския електроинструмент не ползвайте водоструйна машина или маркуч.

Обслужване

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по градинския електроинструмент (напр. техническо обслужване, смяна на работния инструмент и т.н.), както и при транспортиране или прибиране за съхраняване на градинския електроинструмент, го изключвайте от прекъсвача.**
- ▶ Деца трябва да бъдат под постоянен надзор, за да се предотврати опасността да играят с градинския електроинструмент.
- ▶ Не допускайте този градински електроинструмент да бъде ползван от деца, лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица с недостатъчни познания и опит и/или лица, които не са запознати с тези указания. Възможно е национални нормативни документи да ограничават възрастта на работещия с градинския електроинструмент.
- ▶ Не работете с градинския инструмент боси или със сандали. Носете винаги стабилни плътно затворени обувки и дълъг панталон.
- ▶ Не работете с градинския електроинструмент при лоши метеорологични условия, особено при силен вятър.
- ▶ При работа с градинския електроинструмент и когато сте в близост до него внимавайте постоянно да поддържате стабилно равновесие,

особено по склонове и при влажна трева. Не се навеждайте напред твърде силно. Работете с електроинструмента внимателно и без да бързате.

- ▶ Отговорен за травми на други лица или за материални щети е работещият с тревокосачката.
- ▶ Ако по време на работа възникне каквато и да е опасност, незабавно натиснете червения бутон Стоп.
- ▶ Уверете се, че ограничителното въже е инсталирано правилно съгласно ръководството за инсталиране.



Изчерпателни указания за инсталиране на Indego ще намерите в Ръководството за инсталиране, което се доставя с продукта.

- ▶ Периодично проверявайте зоната, в която се използва градинският електроинструмент и отстранявайте всички камъни, пръчки, телове и други чужди предмети.
- ▶ Не прекарвайте захранващи кабели през работната зона. Ако захранващ кабел се усуче в тревокосачката-робот, преди отстраняването му той трябва да бъде изключен от захранващата мрежа.
- ▶ Редовно проверявайте градинския електроинструмент, за да се уверите, че ножовете, винтовете на ножовете и режещият модул не са износени или повредени. За да избегнете биене, заменяйте ножове-

те и винтовете за ножовете винаги в комплект.

- ▶ Никога не ползвайте градинския електроинструмент с повредени предпазни капаци или без предпазните му съоръжения.
- ▶ Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящи се елементи.
- ▶ Никога не повдигайте, респ. не пренасяйте градинския електроинструмент, докато електродвигателят работи.
- ▶ Ако в близост до градинския електроинструмент има домашни животни, деца или други лица, не го оставяйте да работи без пряк надзор.
- ▶ Включвайте градинския електроинструмент съгласно ръководството за експлоатация и стойте на безопасно разстояние от въртящите се елементи.
- ▶ Не ползвайте градинския електроинструмент едновременно с поливащи системи. Задавайте график на работа при който двете системи не работят по едно и също време.
- ▶ Ако по някаква причина градинският електроинструмент падне във вода, го извадете и го изключете с помощта на прекъсвача. Не го включвайте; обърнете се към оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.
- ▶ **Не извършвайте промени по конструкцията на градинския електроинструмент.** Недопустими из-

менения могат да нарушат сигурността на Вашия градински електроинструмент и да предизвикат за силен шум и увеличени вибрации.

Изключвайте градинския електроинструмент от прекъсвача:

- преди отстраняване на елементи, блокирали машината,
- когато проверявате, почиствате или извършвате техническо обслужване на градинския електроинструмент,
- преди прибиране за съхранение,
- когато градинският електроинструмент вибрира необичайно (спрете градинския електроинструмент и го проверете незабавно),
- след сблъсък с външно тяло проверете градинския електроинструмент за повреди и при необходимост се свържете с оторизиран сервиз на Бош за ремонт.

Техническо обслужване

- ▶ **Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножовете, работете винаги с предпазни ръкавици.**
- ▶ **Преди извършване на каквито и да е работи по градинския електроинструмент го изключвайте от прекъсвача.**
- ▶ **При извършване на каквито и да е дейности по зарядната станция или по захранващия модул изваждайте щепсела от контакта.**

Почиствайте грижливо градинския електроинструмент отвън с мека четка и кърпа. **Не използвайте вода, разтворители или почистващи препарати.** Отстранявайте всички натрупани остатъци от трева и замърсявания, особено от вентилационните отвори.

Обръщайте градинския електроинструмент наопаки и редовно почиствайте зоната на ножовете и водещите ролки. Използвайте твърда четка или шабър, за да отстраните захванати здраво остатъци от трева (вижте фигура J).

Ножовете могат да бъдат обръщани.

- ▶ За да бъде гарантирано безопасно работно състояние на градинския инструмент, се уверявайте, че всички гайки, щифтове и винтове са затегнати. (вижте фигура K)
- ▶ Проверявайте градинския електроинструмент редовно и с оглед запазване на сигурността Ви заменяйте износени и повредени детайли.
- ▶ Използвайте само оригинални резервни части, производство на Бош.
- ▶ При необходимост от смяна заменяйте ножовете и винтовете в комплект.

Съхраняване през зимата

- ▶ **Изключете тревокосачката-робот от прекъсвача.**

- ▶ Тревокосачката-робот може да работи при температури между 5 °C и 45 °C. През зимния сезон, когато температурите са устойчиво под 5 °C, съхранявайте тревокосачката-робот и зарядната станция на сигурно и сухо място, недостъпно за деца.

Не поставяйте други предмети върху тревокосачката-робот или върху зарядната станция.

Когато транспортирате Indego на големи разстояния, използвайте оригиналната опаковка.

Тревокосачката-робот може да бъде съхранявана също така и в предвидената за целта чанта.

- ▶ Съхранявайте тревокосачката-робот само в температурния диапазон от -20 °C до 50 °C. Напр. не я оставяйте през лятото в кола.

USB

- ▶ Тревокосачката-робот има USB интерфейс, който се използва само за обновяване на софтуера. Използвайте само сертифицирани USB.org паметни (форматирани с файловата система FAT32) или сертифицирани USB.org OTG-кабели.
- ▶ **Не използвайте USB интерфейса за други цели. Не включвайте други периферни устройства.**

Опасности при ползване на акумулаторната батерия

- ▶ Зареждането трябва да се извършва само в предвидени от Бош зарядни станции.
- ▶ Indego работи между 5 °C и 45 °C. Ако температурата на акумулаторната батерия е извън този диапазон, Indego извежда съобщение и не излиза от зарядната станция. Ако температурата излезе от диапазона по време на работа, Indego се връща в зарядната станция или спира на място.
- ▶ Ако акумулаторната батерия бъде повредена, може да изтече електролит и да намокри части от градинския електроинструмент. Проверете намокрените детайли и се свържете с оторизиран сервиз на Бош.
- ▶ Ако в екстремна ситуация от акумулаторната батерия изтече електролит, избягвайте контакт с градинския електроинструмент. При контакт с електролита потърсете лекарска помощ.
- ▶ **Не отваряйте градинския електроинструмент и намиращата се в него акумулаторна батерия.** Съществува опасност от късо съединение, както и от токов удар.
- ▶ **Предпазвайте градинския електроинструмент от огън.** Съществува опасност от експлодиране на акумулаторните батерии. При пожар или експлозия на акумулатор-

ните батерии, се обърнете към спешна помощ.

- ▶ **При повреда и неправилно ползване на градинския електроинструмент от акумулаторната батерия могат да излязат пари. Подайте свеж въздух, а при болки потърсете лекар.** Парите могат да раздразнят дихателните пътища.

Указания за безопасна работа със зарядни устройства и хранващи модули

- ▶ **За зареждане на тревокосачката-робот използвайте само оригиналните зарядна станция и хранващ кабел на Бош.** В противен случай съществува опасност от експлозия и пожар.
- ▶ **Редовно проверявайте зарядната станция, хранващия модул, кабела и щепсела. При установяване на повреда или стареене изключвайте зарядната станция или хранващия модул от мрежата и не ги използвайте. Не се опитвайте сами да отваряте зарядната станция или хранващия модул. Допускайте ремонта им да бъде извършван само от квалифицирани специалисти на Бош и само с оригинални резервни части.** Повреди по зарядната станция, хранващия модул, кабела или щепсела увеличават опасността от токов удар.

- ▶ **Не ползвайте зарядната станция и храняващия модул върху леснозапалими материали (напр. хартия, текстил и др.п.), респ. в леснозапалима среда.** Поради отделящата се по време на зареждане топлина и нагряването на зарядното устройство и храняващия модул съществува опасност от пожар.
- ▶ **Наблюдавайте деца.** Така се предотвратява опасността деца да играят със зарядната станция, храняващия модул или градинския електроинструмент.
- ▶ Напрежението на електрическото храняване трябва да съответства на данните, изписани на табелката на храняващия модул.
- ▶ Препоръчваме включването на храняващия модул само към контакт, който има предпазен дефектотокков прекъсвач с ток на задействане 30 mA. Проверявайте редовно функционирането на дефектотоковия прекъсвач.
- ▶ Храняващият кабел трябва да бъде проверяван редовно за дефекти.
- ▶ В случай на наводняване на базовата станция изключете храняващия модул от мрежата и се обърнете към оторизиран сервиз на Бош.
- ▶ Никога не докосвайте щепсела или други щекери с мокри ръце.
- ▶ Не преминавайте с превозни средства през храняващия кабел, не





го прегъвайте или драскайте, тъй като може да го повредите. Предпазвайте кабела от нагорещени предмети, омасляване и допир до остри ръбове.

С оглед повишаване на сигурността зарядното устройство е със защитна изолация и не се нуждае от заземяване. Работното напрежение е 230 V AC, 50 Hz (за страни извън ЕС 220 V, 240 V в зависимост от изпълнението). Информация можете да получите в местното представителство на Бош.

При съмнения се обърнете към квалифициран електротехник или към най-близкото представителство на Бош.

Символи

Символите по-долу са важни при четенето и за разбирането на ръководството за експлоатация. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да ползвате градинския електроинструмент по-добре и по-сигурно.

Символ	Значение
	Работете с предпазни ръкавици
	Допустимо действие
	Забранено действие
	Допълнителни приспособления/резервни части

Предназначение на електроинструмента

Тревокоскачката-робот е предназначена за косене на трева в домашни условия.

Не използвайте тревокоскачката-робот в затворени помещения.

Не използвайте тревокоскачката-робот за други цели, съществува опасност от злополуки и повреждане на градин-

ския електроинструмент. Не се опитвайте да извършвате изменения по тревокосачката-робот; това може да пре-

дизвика злополуки и повреждане на градинския електроинструмент.

Технически данни

Тревокосачка-робот	Мерна единица по SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Каталожен номер		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Широчина на рязане	cm	19	19
Височина на рязане	mm	30-50	30-50
Наклон на терена, макс.	°/%	15/27	15/27
Площ на ливадата			
– максимална	m ²	350	400
– с едно зареждане на акумулаторната батерия до ^{A)}	m ²	45	45
Маса съгласно ЕРТА-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Клас на защита		IPX4	IPX4
Сериен номер		вижте табелката на градинския инструмент	
Акумулаторна батерия		Литиево-йонна	Литиево-йонна
Номинално напрежение	VDC	18	18
Капацитет	Ah	2,5	2,5
Брой на клетките в акумулаторната батерия		5	5
Време на работа, средно ^{A)}	min	45	45
Време за зареждане на акумулаторна батерия (макс.)	min	45	45
Ограничително въже			
– Включено в окомплектовката ограничително въже	m	100	125
– необходима минимална дължина	m	20	20
– максимално допустима дължина	m	250	250
Зарядна станция			
Каталожен номер		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Входящо напрежение	VDC	24	24
Консумация на ток при зареждане/включено ограничително въже	W	55/12	55/12
Заряден ток (до)	A	2,3	2,3
Допустим температурен диапазон на зареждане ^{B)}	°C	5-45	5-45
Маса съгласно ЕРТА-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Клас на защита		IPX4	IPX4
Захранващ модул			
Каталожен номер			
Швейцария		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Англия		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Останалата част на Европа		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Южна Корея		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Входящо напрежение (променлив ток)	V	220-240	220-240

Тревокосачка-робот	Мерна единица по SI	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Клас на защита		□/ II	□/ II
Честота	Hz	50-60	50-60
Изходящо напрежение (постоянен ток)	V	24	24
Клас на защита		IPX7	IPX7
Маса	kg	0,8	0,8

A) в зависимост от височината на рязане, вида на тревата и влажността

B) Вътрешна температура на акумулаторната батерия

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите за излъчвания шум са определени съгласно EN 50636-2-107.

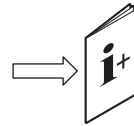
Равнището A на генерирания шум на електроинструмента обикновено е: Равнище на мощността на звука **61 dB(A)**. Неопределеност K = **2 dB**.

Значение на фигурите

Дейност	Фигура	Страница
Допълнителни приспособления	A	380
Окомплектовка / Разопаковане на тревокосачката	B	381
Полагане на ограничителното въже	C	381
Удължаване на ограничителното въже	D	382
Прекарване на ограничителното въже около нов вътрешен обект	E	382
Вдигане и пренасяне на тревокосачката	F	383
Регулиране на височината на рязане	G	383
SpotMow	H	384
Добавяне на допълнителна площ за косене	I	384
– с допълнителна зарядна станция (вдясно)		
– без допълнителна зарядна станция (горе вляво)		
Почистване	J	385
Техническо обслужване	K	385

Инсталиране

Чрез QR-кода по-долу можете да видите помощно видео за инсталирането на Indego на сайта www.bosch-indego.com. Освен това можете да следвате инструкциите в приложеното ръководство за експлоатация.



Уверете се, че ограничителното въже е обтегнато добре на земята и няма отпуснати халки. Отпуснати халки увеличават опасността от препъване.

Премахнете камъни, отчупени клони, тел, захранващи кабели и други чужди предмети от площта, която ще се коси.

Уверете се, че площта за косене е равна и по нея няма явни препятствия за градинския електроинструмент, като ями, бразди и стръмни наклони над 15°/27 %.

Зарядната станция трябва да бъде поставена на външна граница на тревната площ на ограничителното въже. Тя не може да бъде поставена в разположен като остров във вътрешността на косената площ навес или заслон за уреда.

Препоръчва се преди първоначално инсталиране и преди първо косене през нов сезон и винаги, когато подрязването на тревата е повече от 5 mm, да окосите тревата с обикновена тревокосачка.

Режещият модул на тревокосачката-робот е проектиран за рязане на къса трева (30-50 mm). Окосената трева може да остане на тревната площ като естествена тор. Височината на косене на тревокосачката-робот може да бъде настроена на 30, 40 или 50 mm.

Ако въжето се скрива под тревата, се препоръчва да се започне с по-високо ниво и нивото да бъде понижавано след това постепенно. Това предотвратява опасността Indego да пререже въжето.

Допълнително ограничителното въже може да бъде поставено със съединител (вижте фигури D–E).

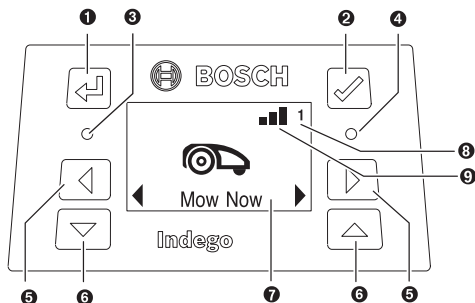
Ограничителното въже може да бъде удължавано най-много до 250 m.

Прекарайте ограничителното въже вкопано в земята до 5 cm (или под неметални плочи).

За да избегнете повреждане на ограничителното въже, зоната, в която е то, не трябва да бъде вертикализирана или копана.

При прекарване на ограничителното въже избягвайте ъгли, по-остри от 45°. Това може да влоши производителността.

Дисплей



Символ	Значение
1	Бутон-стрелка назад
2	Бутон за потвърждение Ако бутонът за потвърждение бъде натиснат по време на косене, тревокосачката-робот се връща в зарядната станция
3	Червеният светодиод свети: Грешка в тревокосачката
4	Зеленият светодиод свети: Тревокосачката е включена Зеленият светодиод не свети: Тревокосачката не е активирана и за активиране то ѝ е необходим PIN-код. Или, тревокосачката е изключена, прекъсвачът трябва да бъде включен и за активиране на тревокосачката е необходим Вашият PIN-код. Упътване: По време на обновяване на софтуера светят червеният и зеленият светодиод.
5	Бутон-стрелка наляво/надясно
6	Бутон-стрелка надолу/нагоре
7	Дисплей с диалогови прозорци
8	1 2 3 Номер на градина (показва се, ако в паметта на тревокосачката има повече от една карта на градина)
9	Налична е мрежа за мобилни данни Няма налична мрежа за мобилни данни

Дисплеят се изключва, ако в продължение на 10 минути не бъде въведено нищо.

Добавяне на градина/площ за косене (вижте фигура I)

Следвайте указанията в Ръководството за инсталиране, за да инсталирате допълнителна площ за косене.

Допълнителни площи за косене с отделна зарядна станция (вижте фигура I дясно): Тревокосачката може да бъде ползвана на до три различни градини. За отделна площ за косене се нуждаете от допълнителна зарядна станция (вижте фигура A), ограничително въже и пластмасови колчета. Когато е настроен график или е избрана функцията на календара „SmartMowing“, през дефинирания времеви интервал се коси тревата от тази площ. Когато пренасяте тревокосачката между различните площи, я изключвайте.

Упътване: Актуализиране на софтуера на тревокосачката трябва да се извърши във всяка зарядна станция.

Препоръчва се при прибирането за зимуване на зарядните станции да ги надпишете с номера на градината, за да знаете коя станция към коя градина принадлежи.

Без допълнителна зарядна станция: Възможно е да съедините площите за косене, като прекратите ограничителното въже между двете площи успоредно едно на друго колкото е възможно по-близо (вижте фигура I горе вляво). Допълнителната площ за косене без зарядна станция не се записва в паметта за карти и на тази площ тревокосачката няма да ползва стратегията за косене LogiCut. Максимално препоръчителната площ за косене без зарядна станция е 40 m². Тревокосачката коси, докато акумулаторната ѝ батерия се изтощи, и след това трябва да бъде пренесена до зарядната станция.

Косене

- ▶ **Не допускайте деца да се возят върху тревокосачката-робот.**
- ▶ **Преди вдигане натиснете стоп-бутона на тревокосачката-робот. При повдигане винаги захващайте тревокосачката-робот за ръкохватката. (вижте фигура F)**

Уверете се, че по косената ливада няма дребни животни, като таралежи и костенурки.

След успешно инсталиране можете да започнете веднага с косенето, като изберете „Косене“ в безплатното приложение Bosch Smart Gardening. Можете да зададете и график за косене с прилагането на функцията Bosch „SmartMowing“, която позволява времето за косене да се определя съобразно прогнозите за време за Вашия регион.

Можете също с помощта на календара да зададете график за косене съгласно Вашите изисквания.

За да изучи косената площ, тревокосачката трябва да я окоси напълно 3 пъти (3 пълни цикъла на косене). Във фазата на изучаване визуалният резултат от косенето може да не е оптимален.

Тук са посочени приблизителните времена за еднократно пълно преминаване на площта за косене с LogiCut. Моля,

имайте предвид, че времето за картографиране варира в зависимост от вида на тревната площ и броя на обектите в нея.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Настройте график с често повтарящо се косене. Така резултатите от косенето са добри, акумулаторната батерия издържа по-дълго и избягвате падането на отрязана трева по косената площ.

Докато тревокосачката коси

В режим „Ръчен“ тревокосачката работи, докато окоси цялата площ. Косенето се прекъсва само за зареждане на акумулаторната батерия. Когато цялата площ е окосена, тревокосачката се връща в базовата станция.

В програмируемия режим „График“ или с функцията „SmartMowing“ тревокосачката работи непрекъснато по време на зададения времеви интервал. Косенето се прекъсва само за зареждане на акумулаторната батерия. Ако тревната площ бъде окосена преди изтичане на времеви прозорец, градинският електроинструмент се връща при зарядната станция.

За да прекъснете косенето преждевременно, натиснете бутона **Зарядна станция** в приложението Bosch Smart Gardening App. Можете да изпратите тревокосачката обратно в зарядната станция също и чрез натискане на бутона за потвърждение ✓ на панела за управление.

Икономичен режим

Тревокосачката ограничава разхода на енергия, като изключва автоматично тока в ограничителното въже, когато не коси и не се зарежда.

За да извадите тревокосачката от режима за пестене на енергия, изберете „Косене“ в приложението Bosch Smart Gardening.

Ако в графика е зададен интервал за косене или е настроена функцията „SmartMowing“, режимът за пестене на енергия се прекъсва автоматично.

Косене на малки тревни площи със „SpotMow“

SpotMow е предназначен за косене на малки площи, които имат нужда от специално обработване, без да трябва

да се коси цялата ливада; напр. площта под градински мебели, които са били премахнати. Тревокосачката се поставя в долния ляв ъгъл на предвидената за косене площ (вижте фигура Н). Площта, която се коси, зависи от състоянието на тревата; тя не е непременно точен квадрат. След приключване на „SpotMow“ следвайте указанията на екрана.

Упътване: Поради съображения за сигурност „SpotMow“ не може да се ползва извън ограничителното въже.

Сензори

Тревокосачката има следните сензори:

- **Сензорът за повдигане** се активира, когато тревокосачката бъде вдигната от земята.
- **Сензорът за преобръщане** се активира, когато тревокосачката се преобърне.
- **Сензорът за наклон** се активира, когато градинският електроинструмент достигне наклон 32°.

Ако бъде задействан някой от сензорите, напр. сензорът за повдигане, двигателите за придвижване и ножовете спират. На дисплея се появява съобщение, напр. „Повдигнат“.

- **Сензорът за препятствия** разпознава предмети/препятствия по целия преден ръб на тревокосачката и предизвиква смяна на посоката.

Зареждане на акумулаторната батерия

Акумулаторната батерия е съоръжена с модул за следене на температурата, който позволява зареждане само при вътрешна температура на акумулаторната батерия между 5 °C и 45 °C.

Литиево-йонната акумулаторна батерия се доставя частично заредена. Препоръчва се по време на инсталирането на ограничителното въже тревокосачката да бъде заредена в зарядната станция.








Литиево-йонната акумулаторна батерия може да бъде заредена във всеки момент, без това да намалява дълготрайността ѝ. Прекъсване на зареждането не ѝ вреди.





Когато акумулаторната батерия се изтощи, тревокосачката се изключва от предпазен прекъсвач: ножовете спират да се движат.

Меню навигация

Таблицата по-долу обяснява различните елементи на менютата на тревокосачката. Повечето функции са достъпни и през приложението Bosch Smart Gardening.

Главно меню	Подменю 1	Подменю 2	Обяснение
			При натискане на бутона за потвърждение тревокосачката започва косенето. В режим „Изключено/Ръчно“ тревокосачката коси, докато на дисплея се покаже съобщението „Градината завършена“.
Коси ера			

Главно меню	Подменю 1	Подменю 2	Обяснение
			В режим „График“ тревокосачката работи до края на време-вия интервал или докато на дисплея се покаже съобщението „Градината завършена“ (в зависимост от това кое настъпи първо).
 Календар	SmartMowing		При функцията Bosch „SmartMowing“ се извършва оптимизи-ране в зависимост от големината на косената площ и има въз-можност за отчитане на данните от локална прогноза за време-то. При първоначалните настройки тревокосачката коси два пъл-ни цикъла на седмица и започва винаги в 8 сутринта. Можете да зададете график за косене със SmartMowing също и през приложението Bosch Smart Gardening.
	Календар	Редактирай (теку-щия ден)	Програмирайте график за косене чрез задаване на дните за ко-сене и времевите прозорци (до 2 на ден).
		Не косй/изтриване на времевия прозорец	Изтрийте текущия времеви прозорец за избрания ден. Долу на дисплея се показва броят на пълните цикли на косене за седмица за текущия график.
	Изкл./ръчно		Изберете тази опция, ако не трябва да бъде използван график. Тревокосачката започва косене само след активиране с „Косй сега“.
 Настройки	 Режим на косене	SpotMow	Изберете между площ от 2 м x 2 м и 3 м x 3 м.
		Косене без заряд-на станция	Тревокосачката коси в допълнителната тревна площ без собст-вена зарядна станция в произволен режим, докато акумула-торната батерия се изтощи.
	 Безопасност	Автом.заклучва-не	Бутоните се блокират автоматично, ако в продължение на 3 минути не бъде натиснат бутон. Тази настройка се препоръчва от съображения за сигурност и за предпазване от кражба.
		- Включване	Необходим е PIN код за повторно активиране след автоматич-но изключване.
		- Изкл.	Бутоните са в готовност за въвеждане.
		Промяна на ПИН	Промяната на ПИН кода изисква първо въвеждането на вали-ден стар ПИН код.
		Аларма	
		- Включване	Включва алармата.
	- Изкл.	Изключва алармата.	
	 Дата и час		
 Избор на език			Промяна на езика на дисплея.
 Информация	Системно състо-яние		Дава информация за състоянието на акумулаторната батерия, информация за системата и време за работа и зареждане на тревокосачката.

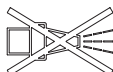
Главно меню	Подменю 1	Подменю 2	Обяснение
 Разширени настройки		Идентификатор на проводник	Променя идентификатора на ограничителното въже при възможни смущения.
		Настройки на сензори/състояние на тревата	Изберете едно от неравна, нормална и хлъзгава. Променя чувствителността на сензора за неравности в зависимост от избраната степен.
		Картографиране наново	Изтрива текущата карта на градината, в която се намира тревокосачката.
		Заводски настройки	Връщането на тревокосачката в заводски настройки изтрива всички персонални настройки (освен PIN-кода). След връщане на тревокосачката в заводски настройки тя трябва да картографира градините наново.
		Преглед на градините	Показва броя на картографираните градини, площта им, идентификатора на ограничителното им въже и датата, на която градината за последно е била косена.
		Изтриване на градина	Изтриване на конкретна градина или избор за изтриване на всички градини наведнъж.
		Име на Вашата тревокосачка	Променете името, което се показва на дисплея. Можете да промените името също и през приложението Bosch Smart Gardening. Възможни са само букви от латинската азбука. Броят на буквите е ограничен. Тази функция не е възможна при избор на всеки език. При някои езици (напр. чешки или полски), поради специфични граматични правила промяната на името не се отразява на съобщенията на дисплея.
 Допълнителни настройки		Либела	Дава информация за ъгъла на тревокосачката. Ако тревокосачката се намира в зарядната станция и точката на дисплея не е в изображението кръг, зарядната станция трябва да се сложи на ново равно място.
		Сигнал проводник	Приема сигнала от ограничителното въже и показва качество на сигнала (за сервиз). Докато е в зарядната станция, тревокосачката не приема сигнала от ограничителното въже.

Отстраняване на дефекти

Онлайн поддръжка



<http://www.bosch-indego.com>



Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Светодиодът на зарядната станция мига	Ограничителното въже е прекъснато, твърде дълго или твърде късо. Ограничителното въже не е свързано и тревокосачката не е в зарядната станция.	Проверете дали ограничителното въже не е прекъснато и дали дължината му е между 20 и 250 m. След това отново изключете и включете захранващия модул. Следвайте указанията за инсталиране на тревокосачката в ръководството за инсталиране.
Силни вибрации/ шум	Винтът на ножа се е разхлабил	Затегнете винта на ножа с въртящ момент 2,5 Nm.
	Ножът е повреден/огънат	Сменете ножа (вижте фигура К).
Тревокосачката не влиза правилно в зарядната станция	Ограничителното въже не е прекарано правилно около зарядната станция	Следвайте указанията за инсталиране на ограничителното въже в ръководството за експлоатация
	Ограничителното въже е в близост до източник на смущения	Премахнете излишното ограничително въже (напр. навито) около зарядната станция. Променете идентификатора на ограничителното въже в менюто.
Тревокосачката не се включва	Прекъсвачът не е в позиция включено	Извадете тревокосачката от зарядната станция, включете прекъсвача и отново поставете тревокосачката в зарядната станция (уверете се, че зарядната станция е включена – светодиода на зарядната станция свети зелено).
	възможно запушване	Винаги първо поставете прекъсвача в положение “изключено”, след това проверявайте площта под тревокосачката. При необходимост премахвайте блокировката (за целта работете винаги с предпазни ръкавици).
	Акумулаторната батерия не е заредена напълно	Поставете тревокосачката в зарядната станция, за да се зареди. Зарядната станция трябва да е включена.
	Тревата е твърде висока	Окосете площта с обикновена тревокосачка до някое от по-ниските нива.
	Акумулаторната батерия е твърде студена/гореща	Тревокосачката работи, когато вътрешната температура на акумулаторната батерия е между 5 °C и 45 °C. Изчакайте тревокосачката да се охлади/заотпли. Ако грешката се появява често, трябва да поставите зарядната станция на сянка.
Тревокосачката е останала на тревата с изключен дисплей	Проблеми при работа	Натиснете бутона за потвърждение, за да включите дисплея, или поставете тревокосачката в зарядната станция.
	Тревокосачката няма функция за косене	Акумулаторната батерия е твърде студена/гореща
Тревокосачката е извън ограничителното въже	Зарядната станция не е включена	Включете захранващото напрежение на зарядната станция. Ако зарядната станция не започне да работи, се обърнете към сервиз за електроинструменти на Бош.
	Контактните клеми са кородирали	Почистете контактните клеми за зареждане.
	Ограничителното въже е на наклон	Оставете 30 cm между ограничителното въже и наклоните.
Части от градината не са окосени	Препятствие в близост до ограничителното въже	Отстранете препятствието.
	Тревокосачката се нуждае от повече време, за да окоси градината	За обхващане на цялата площ оставете тревокосачката да окоси напълно тревата 3 пъти.

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
	Времевият прозорец е твърде малък за тревната площ	Увеличете времевия прозорец за косене или използвайте функцията Bosch „SmartMowing“.
	Разстоянието между ограничителните въжета е твърде малко	Увеличете разстоянието между ограничителните въжета на най-малко 75 cm.
	Неравна почва	В менюто „Състояние на почвата/сензор за неравности“ изберете опцията „Неравна почва/Малка чувствителност“. Заравнете ливадата, отстранете неравностите/браздите, оградете с ограничителното въже неподходящи зони – следвайте указанията в Ръководството за инсталиране.
	Тревата е твърде висока	В менюто „Състояние на почвата/сензор за неравности“ изберете опцията „Неравна почва/Малка чувствителност“.
	В градината има твърде стръмни наклони	Осигурете тревокосачката да работи само по склонове под наклон 15 градуса или по-малко.
Тревокосачката спира в градината	Обекти/препятствия не са оградени	Оградете с ограничителното въже препятствия, при които тревокосачката често остава спряла.
	Нова ливада	Преди да използвате тревокосачката оставете ливадата няколко седмици да се слегне. Променете настройките в менюто „Състояние на почвата/сензор за неравности“. Преди да включите тревокосачката, изчакайте възможно по-дълго след напояване.
Тревокосачката коси цветя и др. п. в градината или преминава през определени препятствия	Обектите/препятствията не са оградени на височина по-малка от 5 cm	Прекарайте ограничителното въже на разстояние 30 cm от препятствието или премахнете обектите/препятствията.
Тревокосачката не коси логично	Системата LogiCut зависи от конкретните условия на градината. Не е необходимо непременно тревокосачката да продължи косенето със следващата неокосена зона	Допълнителна информация ще намерите в Ръководството за инсталиране. Ако това поведение се повтаря, картографирайте градината наново.
	Тревокосачката не се движи винаги по права линия между определени области	Не са необходими допълнителни действия.
	Тревокосачката често не намира правилната позиция или се върти на едно място	Променете идентификатора на ограничителното въже.
	Неправилно оградено препятствие	Спазвайте указанията в Ръководството за инсталиране.
	В допълнителна площ без зарядна станция тревокосачката се движи по произволни траектории	Нормално поведение. Системата LogiCut функционира само в зони със зарядна станция.
Ограничителното въже постоянно бива прерязвано	Ограничителното въже не е достатъчно обтегнато между колчетата	Обтегнете ограничителното въже и се уверете, че разстоянието между колчетата е най-много 75 cm. Спазвайте указанията в Ръководството за инсталиране. Използвайте куплунзи, за да поправите прекъсването.
	Разстоянието между колчетата е повече от 75 cm	
Тревокосачката остава неравномерно окосена трева/лошо	Тревокосачката не коси достатъчно често	За добър резултат косете по-често (напр. чрез повече/по-продължителни времеви прозорци в графика).
	Ножът е затъпен	Обърнете или заменете ножа (вижте фигура К).

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
качество на косене-то	възможно запушване	Винаги първо поставяйте прекъсвача в положение "изключено", след това проверявайте площта под тревокосачката. При необходимост премахвайте блоковката (за целта работете винаги с предпазни ръкавици).
Ограничителното въже не се разпознава	В зарядната станция няма ток	Проверете дали зарядната станция е включена (светодиодът свети).
	Ограничителното въже е повредено/срязано	Прегледайте ограничителното въже за повреди.
	Неправилно инсталиране (напр. недостатъчно разстояние между кабелите)	Спазвайте указанията в Ръководството за инсталиране.
Ограничителното въже е в близост до източник на смущения	Ограничителното въже е в близост до източник на смущения	Премахнете излишното ограничително въже (напр. навито) около зарядната станция. Променете идентификатора на ограничителното въже в менюто.
Бутонът за регулиране на височината на косене е блокирал	възможно запушване	Винаги първо поставяйте прекъсвача в положение "изключено", след това проверявайте площта под тревокосачката. При необходимост премахвайте блоковката (за целта работете винаги с предпазни ръкавици).

Клиентска служба и консултация относно употребата

www.bosch-garden.com

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на тревокосачката.

Възможно е да бъде необходима и версията на софтуера на Вашата тревокосачка (вижте „**Меню > Настройки > Информация***“).

Ако се наложи, винаги изпращайте заедно тревокосачката-робот и зарядната станция в сервизен център на Бош.

Преди изпращане премахвайте евентуално монтиран персонализиран горен капак, както и всички капаци на допълнителни приспособления.

Deutschland

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

На адрес www.bosch-pt.de можете да поръчвате резервни части онлайн или да регистрирате заявки за ремонт.

Сервиз: Тел.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego гореща линия: Тел.: (0711) 40040470

E-Mail: Indego.Support@de.bosch.com

България

Robert Bosch SRL

Service scule electrice

Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1

013937 București, România

Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)

Факс: +40 212 331 313

Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Транспортиране

Включените в окомплектовката литиево-йонни акумулаторни батерии са в обхвата на изискванията на нормативните документи, касаещи продукти с повишена опасност. Акумулаторните батерии могат да бъдат транспортирани от потребителя на публични места без допълнителни разрешителни.

При транспортиране от трети страни (напр.: при въздушен транспорт или ползване на куриерски услуги) има специални изисквания към опаковането и обозначаването им. За целта при подготовката на пакетирването се консултирайте с експерт в съответната област.

Бракуване



Градинският електроинструмент, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте градински електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно излязла от употреба електрическа и електронна апаратура и съгласно Европейска директива 2006/66/ЕО акумулаторни или обикновени батерии, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Akkus/Batterien:**Литиево-йонни:**

Моля, спазвайте указанията в раздела Транспортиране.

Srpski**Hvala vam**

što ste se odlučili za robotsku kosačicu Indego.

Molimo pročitajte sledeće sigurnosne napomene pre nego što instalirate Indego.

Sigurnosne napomene

Pažnja! Pažljivo pročitajte sledeća uputstva. Upoznajte se sa upravljačkim elementima i namenskom upotrebom baštenskog uređaja. Molimo spremite uputstvo za upotrebu na sigurno mesto radi buduće upotrebe.

Objašnjenja simbola na baštenskom uređaju

Opšte uputstvo o opasnosti.

Proverite da baštenski uređaj ne blokira ili zaprečuje izlaze.



Upozorenje: Pre stavljanja u rad baštenskog uređaja pročitajte uputstvo za upotrebu.



Upozorenje: Pritisnite prekidač pre obavljanja

radova na baštenskom uređaju ili podizanja baštenskog uređaja.



Oprez: Ne dirajte noževe koji se okreću. Noževi su oštri.

Oprez, možete izgubiti prste na rukama i nogama.



Pre diranja sačekajte da se svi delovi baštenskog uređaja zaustave. Nakon isključivanja baštenskog uređaja noževi nastavljaju da se okreću i mogu da uzrokuju povrede.



Pazite na to da izbačena strana tela ne povrede ljude koji se nalaze u blizini.



Upozorenje: Održavajte sigurnu udaljenost od proizvoda kada on radi.



Ne vozite se na baštenskom uređaju.



Punjač je opremljen sigurnosnim transformatorom.



Za čišćenje baštenskog uređaja ne koristite čistače visokog pritiska ili baštensko crevo.

Rukovanje

► **Pre svih radova na baštenskom uređaju (npr. održavanje, zamena alata itd.) kao i tokom transporta i skladištenja isključite baštenski uređaj na prekidaču.**

- ▶ Decu bi trebalo nadzirati da biste bili sigurni da se ne igraju baštenskim uređajem.
- ▶ Nikada ne dozvolite deci, osobama sa ograničenim fizičkim, čulnim ili psihičkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem i/ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima da koriste baštenski uređaj. Nacionalni propisi mogu da ograničavaju starost rukovaoca.
- ▶ Ne koristite baštenski uređaj ako ste bos ili nosite sandale. Uvek nosite čvrste cipele i duge pantalone.
- ▶ Ne radite sa baštenskim uređajem u lošim vremenskim uslovima, posebno ako se približava nevreme.
- ▶ Prilikom rukovanja baštenskim uređajem i kada mu se približavate uvek vodite brigu o tome da imate stabilnu ravnotežu i siguran oslonac, posebno na padinama i mokrim travnjacima. Ne saginjite se previše napred. Uređajem rukujte pažljivo i bez žurbe.
- ▶ Rukovalac je odgovoran za nezgode ili štete počinjene drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- ▶ Odmah pritisnite crvenu tipku Stop ako prilikom rada baštenskog uređaja nastanu bilo kakve opasnosti.
- ▶ Vodite brigu o ispravnoj instalaciji granične žice u skladu sa uputstvom za instalaciju.



Kompletna uputstva za instalaciju robotske kosačice Indego se nalaze u uputstvima

za upotrebu isporučenim sa proizvodom.

- ▶ Redovno proveravajte područje na kojem se koristi baštenski uređaj i odstranite kamenje, granje, žice, kabele i druge predmete.
- ▶ Ne polažite mrežne kabele pod naponom u radnom području baštenskog uređaja. Ako se u robotskoj kosačici zaplete mrežni kabl, pre uklanjanja on mora da se iskopča iz mreže.
- ▶ Redovno proveravajte baštenski uređaj da biste se uverili da noževi, zavrtnji noževa i uređaj za rezanje nisu istrošeni ili oštećeni. Istrošene noževe i zavrtnje noževa uvek zamenjujte u kompletu da biste izbegli neravnotežu.
- ▶ Nikada ne koristite baštenski uređaj sa oštećenim zaštitnim poklopcima ili bez sigurnosnih uređaja.
- ▶ Ne stavljajte ruke i stopala blizu ili ispod delova koji se okreću.
- ▶ Nikada ne podižite i nosite baštenski uređaj kada motor radi.
- ▶ Ne ostavljajte baštenski uređaj da radi bez nadzora ako znate da u neposrednoj blizini postoje domaće životinje, deca ili odrasle osobe.
- ▶ Pokrenite baštenski uređaj prema uputstvima i udaljite se na sigurno rastojanje od delova koji se okreću.

- ▶ Ne koristite baštenski uređaj istovremeno sa raspršivačima za travnjake. Programirajte vreme košenja da biste bili sigurni da oba sistema neće da rade istovremeno.
- ▶ Ako zbog nekog razloga baštenski uređaj padne u vodu, izvadite ga iz vode i isključite prekidačem. Nemojte uključivati baštenski uređaj, već se obratite korisničkoj službi firme Bosch.
- ▶ **Ne obavljajte izmene na baštenskom uređaju.** Nedozvoljene izmjene mogu da umanje sigurnost baštenskog uređaja i povećaju buku i vibracije.

Isključite baštenski uređaj prekidačem:

- pre odstranjivanja blokada,
- kada proveravate, čistite ili radite na baštenskom uređaju,
- pre skladištenja,
- ako baštenski uređaj neobično vibrira (zaustavite i odmah proverite baštenski uređaj),
- posle sudara sa stranim predmetom proverite da li postoje oštećenja na baštenskom uređaju i kontaktirajte korisničku službu firme Bosch za potrebne popravke.

Održavanje

- ▶ **Uvek nosite baštenske rukavice kada rukujete ili radite na području oštrih noževa.**
- ▶ **Pre svih radova na baštenskom uređaju isključite ga prekidačem.**

- ▶ **Pre svih radova na stanicu za punjenje ili mrežnom adapteru iskopčajte mrežni utikač iz utičnice.**

Temeljito očistite spoljne površine baštenskog uređaja mekom četkom i krpom. **Ne koristite vodu i rastvarače ili sredstva za poliranje.** Uklonite sve nakupine trave i naslage, naročito sa proreza za provetravanje. Okrenite baštenski uređaj tako da je donja strana okrenuta prema gore i redovno čistite područje oko noževa i točkove. Da biste odstranili nahvatanu odrezanu travu, upotrebite tvrdi četku ili strugalo (vidi sliku **J**).

Noževi mogu da se obrnu.

- ▶ Pazite na to da su sve navrtke, klinovi i zavrtnji pritegnuti da bi bio moguć siguran rad sa baštenskim uređajem. (vidi sliku **K**)
- ▶ Redovno proveravajte baštenski uređaj i radi svoje sigurnosti zamenite istrošene i oštećene delove
- ▶ Uverite se da se koriste samo originalni rezervni delovi firme Bosch.
- ▶ Prema potrebi zamenite noževe i zavrtnje u kompletu.

Skладиštenje tokom zime

- ▶ **Isključite kosačicu prekidačem.**
- ▶ Kosačica je spremna za rad na temperaturama između 5 °C i 45 °C. Uskladištite kosačicu i stanicu za punjenje u zimskoj sezoni, kada su temperature stalno ispod 5 °C, na

sigurnom i suvom mestu tako da su nedostupne deci.

Ne stavljajte druge predmete na kosačicu ili stanicu za punjenje. Upotrebite originalnu ambalažu kada transportirate Indego na velikim rastojanjima.

Kosačicu se može čuvati i u torbi za čuvanje.

- ▶ Čuvajte kosačicu samo u rasponu temperature od -20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte kosačicu leti u automobilu.

USB

- ▶ Kosačica ima USB port koji treba da se koristi isključivo za aktualizovanje softvera. Koristite samo odobrene USB.org stikove (FAT 32 formatirane) i USB.org OTG kabele.
- ▶ **Ne koristite USB port za druge svrhe. Ne utičite spoljne uređaje.**

Opasnosti zbog akumulatora

- ▶ Punjenje sme da se obavlja samo u stanici za punjenje koju je odobrila firma Bosch.
- ▶ Indego radi na temperaturi od 5 °C do 45 °C. Ako je temperatura akumulatora van tog radnog raspona, Indego će da pokaže obaveštenje i neće da napusti stanicu za punjenje. Tokom rada Indego će se vratiti u stanicu za punjenje ili zaustaviti.
- ▶ Ako se akumulator ošteti, tečnost može da istekne i navlaži okolne

delove. Proverite te delove i obratite se korisničkoj službi firme Bosch.

- ▶ Izbegavajte kontakt sa baštenskim uređajem ako u izvanrednoj situaciji tečnost istekne iz akumulatora. U slučaju kontakta sa tom tečnosti zatražite pomoć lekara.
- ▶ **Ne otvarajte baštenski uređaj i akumulator u njemu.** Postoji opasnost od kratkog spoja i električnog udara.
- ▶ **Zaštitite baštenski uređaj od vatre.** Postoji opasnost od eksplozije akumulatora. U slučaju požara ili eksplozije akumulatora obratite se hitnoj službi.
- ▶ **U slučaju oštećenja i neispravne upotrebe baštenskog uređaja iz akumulatora mogu da izlaze isparenja. Dovedite sveži vazduh, a u slučaju tegoba zatražite pomoć lekara.** Isparenja mogu da nadražuju disajne puteve.

Sigurnosna napomena za punjač i mrežni adapter

- ▶ **Za punjenje kosilice koristite samo originalnu stanicu za punjenje i mrežni kabel firme Bosch** U protivnom postoji opasnost od eksplozije i požara.
- ▶ **Redovo proveravajte stanicu za punjenje, mrežni adapter, kabel i utikač. U slučaju oštećenja ili starenja odvojite stanicu za punjenje ili mrežni adapter od električne mreže i ne**

upotrebljavajte ih. Ne otvarajte sami stanicu za punjenje ili mrežni adapter. Popravke sme da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje firme Bosch i samo sa originalnim rezervnim delovima.

Oštećenje na stanici za punjenje, mrežnom adapteru, kabeu ili utikaču povećava rizik od električnog udara.

- ▶ **Ne koristite stanicu za punjenje i mrežni adapter na lakozapaljivoj podlozi (npr. hartiji, tekstilima itd.) i u zapaljivoj okolini.** Zbog zagrevanja stanice za punjenje i mrežnog adaptera koje nastaje tokom punjenja postoji opasnost od požara.
- ▶ **Nadgledajte decu.** Tako ćete biti sigurni da se deca ne igraju stanicom za punjenje, mrežnim adapterom ili baštenskim uređajem.
- ▶ Napon izvora struje mora da se podudara sa informacijama na mrežnom adapteru.
- ▶ Preporučujemo da mrežni adapter priključite samo na utičnicu koja je zaštićena zaštitnim strujnim prekidačem sa strujom kvara od 30 mA. Redovno proveravajte funkcionisanje zaštitnog strujnog prekidača.
- ▶ Redovno proveravajte da li postoje oštećenja na mrežnom kabeu.
- ▶ U slučaju poplave bazne stanice odvojite mrežni adapter od električni mreže i obratite se korisničkoj službi firme Bosch.





- ▶ Nikada ne dodirujte mrežni utikač ili druge utikače mokrim rukama.
- ▶ Ne gazite, gnječite ili povlačite priključni kabeu jer bi mogao da se oštetiti. Zaštitite kabeu od toplote, ulja i oštrih ivica.

Mrežni adapter je zbog sigurnosti zaštitno izoliran i ne treba uzemljenje. Radni napon 230 V AC, 50 Hz (za zemlje van EU 220 V, 240 V zavisno od izvedbe). Informacije možete da nabavite od ovlašćene korisničke službe firme Bosch.

U slučaju sumnje obratite se kvalifikovanom električaru ili najbližem servisnom predstavništvu firme Bosch.

Simboli

Sledeći simboli su važni za čitanje i razumevanje uputstva za upotrebu, posebno za slike. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Pravilno tumačenje simbola pomaže vam da bolje i sigurnije koristite baštenski uređaj.

Simbol	Značenje
	Nosite zaštitne rukavice
	Dozvoljena radnja
	Zabranjena radnja
	Pribor/rezervni delovi

Namenska upotreba

Kosačica je namenjena košenju travnjaka na privatnom posedu.

Ne upotrebljavajte kosačicu u zatvorenim prostorima. Ne upotrebljavajte kosačicu za druge svrhe jer se time povećava opasnost od nezgoda i mogućeg oštećenja baštenskog uređaja. Ne pokušavajte da menjate kosačicu jer to može da uzrokuje nezgode ili moguće oštećenje kosačice.

Tehnički podaci

Robotska kosačica	SI jedinica	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Broj artikla		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Širina rezanja	cm	19	19
Visina rezanja	mm	30–50	30–50
Ugao padine, maks.	°/%	15/27	15/27
Veličina travnjaka			
– maksimalna	m ²	350	400
– po punjenju akumulatora do ^{A)}	m ²	45	45
Masa prema postupku EPTA 01/2014	kg	7,6	7,6
Stepen zaštite		IPX4	IPX4
Serijski broj		vidi tipsku tablicu na baštenskom uređaju	
Akumulator		Litijum-jonski	Litijum-jonski
Nominalni napon	VDC	18	18
Kapacitet	Ah	2,5	2,5
Broj akumulatorskih ćelija		5	5
Vreme rada, prosečno ^{A)}	min	45	45
Vreme punjenja akumulatora (maks.)	min	45	45
Granična žica			
– isporučena granična žica	m	100	125
– minimalno potrebna dužina	m	20	20
– maksimalno dozvoljena dužina	m	250	250
Stanica za punjenje			
Broj artikla		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Ulazni napon	VDC	24	24
Potrebna struja za punjenje/granična žica je uključena	W	55/12	55/12
Struja punjenja (do)	A	2,3	2,3
Dozvoljeni raspon temperature punjenja ^{B)}	°C	5–45	5–45
Masa prema postupku EPTA 01/2014	kg	1,65	1,65
Stepen zaštite		IPX4	IPX4
Punjač			
Broj artikla			
Švajcarska		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Engleska		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Ostatak Evrope		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Južna Koreja		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Ulazni napon (naizmjenični napon)	V	220–240	220–240
Klasa zaštite		□/II	□/II
Frekvencija	Hz	50–60	50–60
Izlazni napon (jednosmerni napon)	V	24	24
Stepen zaštite		IPX7	IPX7

Robotska kosačica	SI jedinica	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Masa	kg	0,8	0,8

A) zavisan od visine rezanja, svojstva trave i vlage

B) interna temperatura akumulatora

Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvođenja specifičnih za zemlje ovi podaci mogu da variraju.

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke su utvrđene prema

EN 50636-2-107.

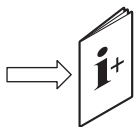
A-vrednovani nivo buke električnog alata iznosi tipično: Nivo snage zvuka **61 dB(A)**. Nesigurnost $K = 2$ dB.

Značenje slika

Postupak	Slika	Stranica
Pribor	A	380
Obim isporuke/raspakovanje kosačice	B	381
Polaganje granične žice	C	381
Produžavanje granične žice	D	382
Polaganje granične žice oko novog unutrašnjeg predmeta	E	382
Podizanje i nošenje kosačice	F	383
Podešavanje visine rezanja	G	383
SpotMow	H	384
Dodavanje dodatnog travnjaka	I	384
– sa dodatnom stanicom za punjenje (desno)		
– bez dodatne stanice za punjenje (gore levo)		
Čišćenje	J	385
Održavanje	K	385

Instalacija

Preko sledećeg QR koda možete da pogledate video o instaliranju kosačice na adresi www.bosch-indego.com. Umesto toga pogledajte uputstvo za instaliranje isporučeno sa proizvodom.



Proverite da li je granična žica potpuno pričvršćena na tlu i da ne postoje labave petlje žice. Labave petlje žice mogu da predstavljaju opasnost od spoticanja.

Uklonite kamenje, granje, žice, električne kabele pod naponom i druge strane predmete sa travnjaka koji se kosi.

Uverite se da je travnjak koji se kosi ravan i da na njemu nema prepreka kao što su udubljenja, brazde i strmi obronci čiji je nagib veći od 15°/27 %.

Stanicu za punjenje treba postaviti na graničnu žicu na vanjskoj ivici travnjaka. One ne može da stoji pored šupe ili kućice za alat koja se nalazi kao ostrvo unutar travnjaka koji se kosi.

Preporučljivo je da pre instaliranja i pre prvog košenja u novoj sezoni i uvek kada je odrezana trava duža od 5 mm travnjak pokosite običnom kosačicom za travu.

Sistem noževa kosačice je konstruiran za rezanje kratke trave (30-50 mm). Odrezanu travu je moguće ostaviti kao malč za đubrenje travnjaka. Visina rezanja kosačice može da se podesi na 30, 40 i 50 mm.

Preporučuje se da počnete sa višim podešenjem i zatim da postepeno smanjujete nivo ako žica nestaje pod travom. Tim se sprečava da vaš Indego preseče žicu.

Dodatna granična žica može da se priključi spojnicom kabela (vidi slike **D-E**).

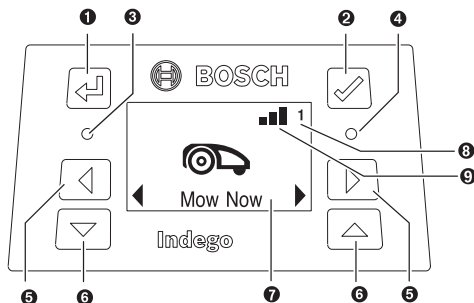
Granična žica se može produžiti na dužinu od maksimalno 250 m.

Položite graničnu žicu do dubine od 5 cm u tlo (ili ispod nemetalnih ploča).



Da bi se izbeglo oštećenje granične žice, područje u kojem je ona položena ne sme da se provetrava ili grablja.

Prilikom polaganja granične žice izbegavajte ugao manji od 45°. To može da smanji učinak.

Ekran



Simbol	Značenje
1	Tipka sa strelicom nazad
2	Tipka za potvrđivanje
	Ako se tipka za potvrđivanje pritisne tokom košenja, kosačica se vraća u stanicu za punjenje

Simbol	Značenje
③ ○	Crvena lampica svetli: Greška kosačice
④ ○	Zelena lampica svetli: Kosačica je uključena Zelena lampica ne svetli: Kosačica nije aktivna i za aktiviranje je potreban PIN kod sa četiri mesta. Ili je kosačica isključena, potrebno je uključiti prekidač i za aktiviranje kosilice je potrebno uneti PIN kod sa četiri mesta. Napomena: Tokom aktualiziranja softvera svetle zelena i crvena lampica.
⑤ ◀ ▶	Tipke sa strelicom levo/desno
⑥ ▼ ▲	Tipke sa strelicom dolje/gore
⑦	Ekran sa dijaloškim prozorom
⑧ 1 2 3	Broj bašte (prikazuje se kada je sačuvano više baštenskih karata)
⑨ 	Mobilna mreža je dostupna
	Mobilna mreža nije dostupna

Ekran se prebacuje na mirovanje ako se unutar 10 minuta ništa ne unese.

Dodavanje novog travnjaka (vidi sliku I)

Sledite uputstva u priručniku za instaliranje da biste instalirali Indego na nekom drugom travnjaku.

Odvojeni travnjaci sa zasebnom stanicom za punjenje (vidi sliku I desno): Kosačica može da se koristi za do tri različita travnjaka. Za zaseban travnjak trebate dodatnu stanicu za punjenje (vidi sliku A), graničnu žicu i plastične klinove. Ako je u kalendaru podešen vremenski plan ili Bosch funkcija „SmartMowing“, unutar definisanog perioda kosi se trava tog travnjaka.

Isključite kosačicu kada je prenosite između pojedinih travnjaka.

Napomena: Aktualizovanja softvera se moraju obavljati na kosačici u svakoj stanici za punjenje.

Kod zimskog uskladištenja je preporučljivo da se na stanici za punjenje napiše oznaka da biste znali koja stanica za punjenje pripada kojem travnjaku.

Bez dodatne stanice za punjenje: Travnjake je moguće povezati tako da graničnu žicu između dva travnjaka položite što bliže i paralelno jedna drugoj (vidi sliku I gore levo). Dodatni travnjak bez stanice za punjenje se neće mapirati, a kosačica na tom travnjaku bez stanice za punjenje neće da koristi strategiju košenja LogiCut. Maksimalno preporučena površina travnjaka bez stanice za punjenje je 40 m². Kosačica kosi dok se akumulator ne isprazni i zbog punjenja ju je potrebno preneti u stanicu za punjenje.

Košenje

► **Ne dopustite deci da se voze na kosačici.**

► **Prije podizanja pritisnite tipku Stop na kosačici.**

Kosačicu uvek podižite za ručku. (vidi sliku F)

Proverite da na travnjaku koji se kosi nema malih životinja kao što su ježevi ili kornjače.

Nakon uspešnog konfigurisanja možete odmah da počnete sa košenjem tako da izaberete „**Košenje**“ u aplikaciji Bosch Smart Garden. Takođe možete definišete vremenski plan košenja funkcijom Bosch „**SmartMowing**“, koja omogućava da se vremena košenja izračunatu na temelju vremenske prognoze za vašu lokaciju.

Isto tako možete da unesete plan košenja u kalendar prema svojim zahtevima.

Kosilica mora 3 puta da potpuno pokosi travnjak (3 kompletna ciklusa košenja) da bi memorisala travnjak. U fazi učenja vizualni rezultat možda neće biti optimalan.

Približna vremena rada za potpuno obilaženje travnjaka sa funkcijom LogiCut su navedena dole. Molimo imajte na umu da se vremena rada razlikuju zavisno od svojstava travnjaka i broja predmeta u bašti.

100 m² 4 h

350 m² 12 h

400 m² 14 h

Definišete vremenski plan sa čestim ponavljanjima. Time ćete postići dobre rezultate košenja, punjenje akumulatora trajaće duže i izbeći ćete gomilanje otrezane trave na travnjaku.

Kada kosačica kosi

U režimu „**Ručno**“ kosačica radi dok se travnjak ne pokosi.

Košenje se prekida samo radi punjenja akumulatora. Kada se travnjak pokosi, kosačica se vraća u baznu stanicu.

U programabilnom režimu „**Kalendar**“ ili sa funkcijom Bosch „**SmartMowing**“ kosačica neprekidno radi tokom definisanog perioda. Košenje se prekida samo radi punjenja akumulatora. Ako se travnjak pokosi pre završetka perioda, kosačica se vraća u baznu stanicu.

Da biste košenje prevremeno prekinuli, pritisnite tipku **Stanica za punjenje** u aplikaciji Bosch Smart Gardening. Kosačicu možete da pošaljete nazad u stanicu za punjenje i tipkom za potvrđivanje ✓ na upravljačkoj ploči.

Štedljivi režim

Kosačica smanjuje potrošnju energije tako da automatski isključuje struju u graničnoj žici kada ne kosi i ne puni se.

Da biste kosačicu ručno probudili iz štedljivog režima, izaberite „**Košenje**“ u aplikaciji Bosch Smart Gardening. Ako je u kalendaru podešen vremenski plan ili funkcija Bosch „**SmartMowing**“, štedljivi režim automatski završava.

Košenje malih travnjaka funkcijom „SpotMow“

SpotMow je predviđen za košenje malih površina koje zahtevaju posebnu obradu tako da nije potrebno košenje čitavog travnjaka; primer je površina ispod baštenskih nameštaja koji je u međuvremenu premešten. Kosilica se postavi na donju levu ivicu površine predviđene za košenje (vidi sliku H). Konačno pokošena površina zavisi od stanja

travnjaka; ona ne mora nužno da bude tačan kvadrat. Nakon završetka funkcije „SpotMow“ sledite uputstva na ekranu.

Napomena: Zbog sigurnosnih razloga funkcija „SpotMow“ ne može da se koristi van granične žice.

Senzori

Kosačica je opremljena sledećim senzorima:

- **Senzor dizanja** se aktivira kada se kosačica podigne.
- **Senzor prevrtanja** prepoznaje kada se kosačica prevrne.
- **Senzor nagiba** se aktivira kada kosačica dosegne ugao nagiba od 32°.

Kada se aktivira neki od senzora, npr. senzor dizanja, motori voznog mehanizma i noževi se zaustavljaju. Na ekranu se pojavljuje obaveštenje, npr. „Podignuto“.

- **Senzor prepreka** prepoznaje predmete/prepreke po čitavoj prednjoj ivici kosačice i naređuje promenu smera.

Punjenje akumulatora

Akumulator je opremljen nadzorom temperature koji dozvoljava punjenje samo kada je unutrašnja temperatura akumulatora u rasponu od 5 °C do 45 °C.






Litijum-jonski akumulator se isporučuje delomično napunjen. Tokom instaliranja granične žice preporučljivo je napuniti kosačicu u stanici za punjenje.






Litijum-jonski akumulator može uvek da se puni, a da ne skрати njegov vek trajanja. Prekidanje postupka punjenja ne šteti akumulatoru.

Ako je akumulator slab ili se isprazni, zaštitni spoj isključuje kosačicu: Noževi se više ne pomeraju.

Kretanje po menijima

Sljedeća tabela objašnjava razne tačke menija u meniju kosačice. Većina glavnih funkcija je dostupna i preko aplikacije Bosch Smart Gardening.

Glavni meni	Podmeni 1	Podmeni 2	Objašnjenje
			Pritiskom tipke za potvrđivanje kosačica počinje sa košenjem. U režimu „ Isključi/ručno “ kosačica kosi dok se na ekranu ne prikaže „ Bašta je završena “.
Kosi sada			U režimu „ Kalendar “ kosačica radi do kraja perioda ili dok se na ekranu ne prikaže „ Bašta je završena “ (zavisno od toga šta se desi prvo).
	SmartMowing		Funkcija Bosch „ SmartMowing “ se optimizira zavisno od veličine travnjaka i omogućava povezivanje sa lokalnom meteorološkom službom.
Kalendar			U osnovnom podešenju kosačica kosi dva puna ciklusa košenja nedeljno i počinje u 8 časova ujutro.
			Svoj SmartMowing vremenski plan možete da sastavite aplikacijom Bosch Smart Gardening.
	Kalendar	Promena (izabrani dan)	Programirajte vremenski plan košenja podešavanjem pojedinih dana košenja i perioda (do 2 dnevno).
		Ne kosi/obriši period	Obrišite odgovarajući period za izabrani dan. Dole na ekranu se prikazuje broj punih ciklusa košenja nedeljno za trenutni vremenski plan.
	Isključi/ručno		Izaberite ovu opciju ako ne treba da se koristi vremenski plan. Kosačica počinje košenje samo aktiviranjem tipke „Kosi sada“.
		SpotMow	Izaberite površinu od 2 m x 2 m ili 3 m x 3 m.
Podešavanja		Košenje bez stanice za punjenje	Kosačica kosi u dodatnom travnjaku bez sopstvene stanice za punjenje slučajnim režimom dok se akumulator ne isprazni.
		Režim košenja	
		Automat. zaključ.	Tipke se automatski blokiraju ako se unutar 3 minute ne pritisne neka tipka.
		Bezbednost	Ovo podešavanje se preporučuje zbog sigurnosnih razloga i zaštite od krađe.

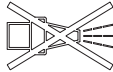
Glavni meni	Podmeni 1	Podmeni 2	Objašnjenje
		- Uključi	PIN kod je potreban za ponovno aktiviranje nakon automatskog zaključavanja.
		- Isključeno	Tipke su uvek spremne za unošenje.
		PIN promena	Promena PIN koda zahteva unošenje važećeg PIN koda.
		Alarm	
		- Uključi	Aktivira alarm.
		- Isključeno	Deaktivira alarm.
			Promena vremena i datuma.
Datum i vreme			
			Promena jezika na ekranu.
Biranje jezika			
		Stanje sistema	Informacije o stanju punjenja akumulatora, informacije o sistemu i vremena rada i punjenja kosačica.
Informacije			
		Žica ID	Menja ID granične žice u slučaju mogućih smetnji u blizini.
		Podešenje senzora/stanje travnjaka	Izaberite neravno, normalni ili sklisko. Osetljivost senzora prepreka se menja zavisno od podešenog stanja travnjaka.
Napredno		Novo mapiranje	Briše trenutnu kartu travnjaka na kojem se kosačica nalazi.
		Fabričko podešavanje	Vraćanje kosačice na fabrička podešenja briše sva lična podešenja (osim PIN-a). Nakon vraćanja na tvornička podešenja kosačica mora ponovo da mapira travnjak/e.
		Pregled bašti	Prikazuje broj mapiranih travnjaka, njihovu veličinu, ID žice i datum poslednjeg košenja te površine.
		Brisanje bašti	Brisanje određene baštenske karte ili izaberite brisanje svih karata istovremeno.
		Ime kosačice	Promenite ime koje se prikazuje na ekranu. Ime možete da promenite i u aplikaciji Bosch Smart Gardening. Moguća su samo slova latinske abecede. Broj slova je ograničen. Ova funkcija nije dostupna u svim jezicima. U nekim jezicima (npr. češki ili poljski) zbog posebnih gramatičkih zahteva promena imena ne utiče na pokazivanja na ekranu.
		Vodena vaga	Daje informacije o nagibu tla kosačice. Ako je kosačica u stanici za punjenje i tačka na ekranu nije unutar prikazanog kružića, stanica za punjenje mora da se premesti na novo, ravno mesto.
Dodaci		Signal žice	Prepoznaje signal granične žice i prikazuje kvalitet signala (za korisničku službu). Kosačica ne prima signal od granične žice dok je u stanici za punjenje.

Rešavanje problema

Podrška na Internetu



<http://www.bosch-indego.com>



Simptom	Mogući uzrok	Rešenje
Lampica na stanici za punjenje treperi	Granična žica je presečena, predugačka ili prekratka. Žica nije spojena i kosačica nije u stanici za punjenje.	Proverite da granična žica nije prekinuta i da je njena dužina između 20 i 250 m. Potom isključite i ponovo uključite električnu opskrbu. Pogledajte uputstva u priručniku za instaliranje radi konfigurisanja kosačice.
Jake vibracije/buka	Zavrtnaj noža je labav	Pritegnite zavrtnaj noža obrtnim momentom od 2,5 Nm.
	Nož je oštećen/savijen	Zamenite nož (vidi sliku K).
Kosačica ne ide ispravno u stanicu za punjenje	Granična žica nije ispravno položena oko stanice za punjenje	Pogledajte uputstva u priručniku za instaliranje radi polaganja granične žice.
	Granična žica je u blizini izvora smetnji	Uklonite svu suvišnu (npr. namotanu) graničnu žicu oko stanice za punjenje. U meniju promenite ID granične žice.
Kosačica ne radi	Prekidač nije uključen	Izvadite kosačicu iz stanice za punjenje, uključite prekidač i stavite kosačicu ponovo u stanicu za punjenje (proverite da li je stanica za punjenje spremna za rad – lampica svetli zeleno).
	Moguće začepljenje	Uvek prvo isključite prekidač, a zatim proverite područje ispod kosačice. Uklonite blokade po potrebi (za tu svrhu uvek nosite baštenske rukavice).
	Akumulator nije potpuno napunjen	Stavite kosačicu u stanicu za punjenje da biste omogućili punjenje. Stanica za punjenje mora biti uključena.
	Trava je preduga	Pokosite travnjak običnom kosačicom za travu na nižem podešenju.
	Akumulator je prehladan/pretopao	Kosačica radi kada je unutrašnja temperatura akumulatora između 5 °C i 45 °C. Pustite kosačicu da se ohladi/zagreje. Ako se greška često pojavljuje, stanicu za punjenje stavite u senu.
Kosačica stoji sa isključenim ekranom na travnjaku	Problemi tokom rada	Pritisnite tiku za potvrđivanje na ekranu da bi se zaslon osvetlio ili stavite kosilicu u stanicu za punjenje.
Punjenje kosačice ne funkcioniše	Akumulator je prehladan/pretopao	Kosačica radi kada je unutrašnja temperatura akumulatora između 5 °C i 45 °C. Pustite kosačicu da se ohladi/zagreje. Ako se greška često pojavljuje, stanicu za punjenje stavite u senu.
	Stanica za punjenje nije uključena	Uključite električno snabdevanje stanice za punjenje. Ako se stanica za punjenje ne pokrene, obratite se korisničkoj službi firme Bosch.
	Kontakti za punjenje su zardali	Očistite kontakte za punjenje.

Simptom	Mogući uzrok	Rešenje
Kosačica je van granične žice	Granična žica je na usponu	Ostavite prostor od 30 cm između granične žice i uspona.
	Prepreka u blizini žice	Odstranite prepreku.
Delovi travnjaka na nekim mestima nisu pokošeni	Za potpuno košenje bašte kosačica treba više vremena	Radi registrovanja celog travnjaka pustite kosačicu da 3 x pokosi čitav travnjak.
	Period je prekratak za veličinu travnjaka	Povećajte period košenja ili upotrebite funkciju Bosch „SmartMowing“.
	Rastojanje između graničnih žica je prekratko	Povećajte rastojanje između graničnih žica na najmanje 75 cm.
	Neravna podloga	U meniju „Svojstva tla/senzor tla“ izaberite opciju „Neravno tlo/mala osetljivost“. Poravnajte travnjak, uklonite neravnine/talasanja tla, ogradite neprikladna područja graničnom žicom – pogledajte uputstva u priručniku za instaliranje.
	Trava je preduga	U meniju „Svojstva tla/senzor tla“ izaberite opciju „Neravno tlo/mala osetljivost“.
	Suviše strmi nagibi u bašti	Proverite da kosačica radi samo na strminama sa nagibom od najviše 15 stepeni.
Kosačica zapinje u bašti	Predmeti/prepreke nisu ograđeni	Prepreke kod kojih kosačica često zapinje ogradite graničnom žicom.
	Novo izrađen travnjak	Pre upotrebe kosačice sačekajte nekoliko nedelja da se travnjak izravna. Promenite podešenje u meniju „Svojstva tla/senzor tla“. Sačekajte dovoljno dugo nakon navodnjavanja pre pokretanja kosačice.
Kosačica slučajno kosi cveće itd. ili prelazi preko određenih prepreka	Ne ograđujte predmete/prepreke niže od 5 cm	Položite graničnu žicu na rastojanju od 30 cm od prepreke ili uklonite predmete/prepreke.
Kosačica ne kosi logično	Sistem LogiCut zavisi od uslova u bašti. Kosačica ne mora nužno da nastavi košenje u sledećem nepokošenom području	Dodatne informacije pogledajte u priručniku za instaliranje. Ako se takvo ponašanje ponovi, ponovo mapirajte travnjak.
	Kosačica se ne kreće uvek pravolinijski između područja	Nisu potrebne nikakve mere.
	Kosačica često nije u ispravnom položaju ili se okreće na mestu	Promenite ID žice.
	Pogrešno ograđena prepreka	Pogledajte uputstva u priručniku za instaliranje.
	Kosačica radi na dodatnom travnjaku bez stanice za punjenje nasumičnim putanjama	Normalno ponašanje. Sistem LogiCut funkcioniše samo u područjima sa stanicom za punjenje.
Granična žica se stalno seče	Žica između plastičnih klinova nije dovoljno napeta Rastojanje između plastičnih klinova je veće od 75 cm	Napnite graničnu žicu i proverite da li je rastojanje između plastičnih klinova maksimalno 75 cm. Pogledajte uputstva u priručniku za instaliranje. Upotrebite spojnicu kabela da biste popravili prekid.
Kosačica ostavlja nepravilan uzorak/loš kvalitet košenja	Kosačica ne kosi dovoljno često	Radi dobrog rezultata češće kosite (npr. sa više ili sa dužim periodima u vremenskom planu).
	Noževi su tupi	Obrnite ili zamenite noževe (vidi sliku K).

Simptom	Mogući uzrok	Rešenje
	Moguće začepljenje	Uvek prvo isključite prekidač, a zatim proverite područje ispod kosačice. Uklonite blokade po potrebi (za tu svrhu uvek nosite baštenske rukavice).
Granična žica se ne prepoznaje	Nema struje na stanicima za punjenje	Proverite da li je stanica za punjenje uključena (lampica svetli).
	Granična žica je presečena	Proverite da li postoje oštećenja na graničnoj žici.
	Pogrešno instaliranje (npr. nedovoljno rastojanje između graničnih žica)	Pogledajte uputstva u priručniku za instaliranje.
	Granična žica je u blizini izvora smetnji	Uklonite svu suvišnu (npr. namotanu) graničnu žicu oko stanice za punjenje. U meniju promenite ID granične žice.
Tipka za podešavanje visine košenja zapinje	Moguće začepljenje	Uvek prvo isključite prekidač, a zatim proverite područje ispod kosačice. Uklonite blokade po potrebi (za tu svrhu uvek nosite baštenske rukavice).

Servis i saveti za upotrebu

www.bosch-garden.com

Kod svih pitanja i poručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Možda će biti potrebna verzija softvera kosačice (vidi „**Meni > Podešavanja > Informacije**“).

Ako je potrebno, kosačicu i stanicu za punjenje uvek šaljite zajedno u servisni centar firme Bosch.

Pre slanja demontirajte eventualno montiran personalizovani gornji poklopac i sve poklopce pribora.

Nemačka

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Na adresi www.bosch-pt.de možete da poručite rezervne delove ili zatražite popravke.

Korisnička služba: Tel.: (0711) 40040480

Tefaks: (0711) 40040481

E-mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego korisnička služba: Tel.: (0711) 40040470

E-mail: Indego.Support@de.bosch.com

Srpski

Bosch Elektroservis
Dimitrija Tucovića 59
11000 Beograd
Tel.: +381 11 644 8546
Tel.: +381 11 744 3122
Tel.: +381 11 641 6291
Fax: +381 11 641 6293
E-Mail: office@servis-bosch.rs
www.bosch-pt.rs

Keller d.o.o.
Ljubomira Nikolica 29
18000 Nis
Tel./Fax: +381 18 274 030
Tel./Fax: +381 18 531 798
E-Mail: office@keller-nis.com
www.bosch-pt.rs

Pro Servis NS d.o.o.

Temerinski put 17

21000 Novi Sad

Tel./Fax: +381 21 419-546

E-Mail: office@proservis.rs

www.proservis.rs

Bosnia

Elektro-Servis VI. Mehmed Nalić

Dzemala Bijedića bb

71000 Sarajevo

Tel./Fax: +387 33454089

E-Mail: bosch@bih.net.ba

Transport

Sadržani litijum-jonski akumulatori podležu zahtevima zakona o opasnim materijalima. Korisnik može da transportuje akumulatore kopnenim putem bez dodatnih uslova.

Kod slanja preko posrednika (npr.: vazdušnim transportom ili otpremom) treba poštovati posebne zahteve u pogledu pakovanja i označavanja. Pri tome je kod pripreme pošiljke potrebno angažovati stručnjaka za opasne materijale.

Uklanjanje djubreta



Baštenske uređaje, akumulatore, pribor i pakovanja treba odvesti na ekološki savեսno recikliranje.



Ne bacajte baštenske uređaje i akumulatore/baterije u kućni otpad!

Samo za EU-zemlje:

Prema Evropskoj direktivi 2012/19/EU električne i elektronske uređaje koji nisu više upotrebljivi, a prema Evropskoj direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatore/baterije treba odvojeno sakupiti i odvesti na ekološki savեսno recikliranje.

Akku/baterije:**Li-Ion:**

Molimo da obratite pažnju na uputstva u odeljku Transport.

Slovenščina

Zahvaljujemo se Vam, da ste se odločili za robotsko kosilnico Indego. Prosimo, da preberite naslednja varnostna navodila pred instalacijo robotske kosilnice Indego.

Varnostna navodila

Pozor! Skrbno si preberite naslednja navodila. Seznanite se z upravljalnimi elementi in s pravilno uporabo vrtnega orodja. Prosimo, da to navodilo za obratovanje varno shranite za kasnejšo uporabo.

Razlaga simbolov na vrtnem orodju



Splošno opozorilo na nevarnost.

Prepričajte se, da zaradi vrtnega orodja ne bodo blokirani ali zaprti izhodi.



Opozorilo: Pred pričetkom uporabe vrtnega orodja morate prebrati Navodilo za obratovanje.



Opozorilo: Preden boste izvajali opravila na vrtnem orodju ali dvignili vrtno

orodje, morate aktivirati ločilno stikalo.



Pozor: Previdno – ne dotikajte se rotirajočih nožev. Nožje so ostri. Previdno, lahko bi izgubili prste na nogah in rokah.



Počakajte na to, da se vsi deli vrtnega orodja popolnoma ustavijo, preden se je dotaknete. Noži po izklopu vrtnega orodja nadaljujejo z rotiranjem in lahko povzročijo poškodbe.



Pazite na to, da ne boste poškodovali oseb v bližini zaradi tujkov, ki letijo naokoli.



Opozorilo: Ko izdelek obratuje, držite varno razdaljo do slednjega.



Na vrtnem orodju se ne smete peljati.



Kosilnica je opremljena z zaščitnim transformatorjem.



Za čiščenje vrtnega orodja ne smete uporabljati visokotlačnega čistilca ali gibke cevi za zalivanje.

Uporaba

► **Pred vsemi deli na električnem orodju (npr. vzdrževanju, menjavi orodja, ipd.) ter med transportom in shranjevanjem morate električno orodje izklopiti s pomočjo ločilnega stikala.**

- ▶ Otroke morate nadzorovati, da bi tako zagotovili, da se ne bodo igrali z vrtnim orodjem.
- ▶ Uporabe vrtnega orodja nikoli ne dovolite otrokom, osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem in/ali osebam, ki s temi navodili niso seznanjene. Morebiti nacionalni predpisi omejujejo starost uporabnika.
- ▶ Ne uporabljajte vrtnega orodja, ko ste bos ali z odprtimi sandali. Nosite le fiksno obutev in dolge hlače.
- ▶ Pri slabih vremenskih pogojih, še posebej pri bližajoči nevihti, vrtnega orodja ne smete uporabljati.
- ▶ Ko se približujete vrtnemu orodju, morate vselej poskrbeti za stabilno ravnotežje in varno stojišče, še posebej na naklonih in pri mokri travnati površini. Ne sklonite se preveč naprej. Z orodjem rokujte skrbno in brez naglice.
- ▶ Za nezgode ali škodo, povzročeno na drugih osebah ali njihovi lastnini, je odgovoren uporabnik ali lastnik.
- ▶ Če pri uporabi vrtna naprava pride do kakršnih koli nevarnosti, morate nemudoma aktivirati rdečo tipko stop.
- ▶ Zagotovite pravilno instalacijo omejevalne žice v skladu z Navodilom za instalacijo.



Kako instalirate robotsko kosilnico Indego, preberite v navodilu za instalacijo, ki je priložena izdelku.

- ▶ Redno preverjajte območje, na katerem se vrtno orodje uporablja in odstranite vse kamne, veje, žice, kable ter druge tujke.
- ▶ Na delovnem območju ne smete položiti omrežnega kabela z napetostjo. V primeru, da se robotska kosilnica zamota v omrežni kabel, ga morate pred odstranitvijo ločiti z omrežja.
- ▶ Redno preverjajte vrtno orodje in se prepričajte, da na noži, vijaki nožev in rezalna enota niso obrabljeni ali poškodovani. Da bi preprečili neuravnoteženost, morate nadomestiti obrabljene nože in vijake nožev v celotnem kompletu.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte vrtnega orodja s poškodovanimi zaščitnimi pokrovi ali brez varnostnih priprav.
- ▶ Poskrbite za to, da se roki in nogi ne nahajata v bližini ali pod rotirajočimi deli.
- ▶ Nikoli ne vzdigujte oz. ne nosite vrtnega orodja z vklopljenim motorjem.
- ▶ Nikoli ne smete pustiti vrtnega orodja delovati samostojno v primeru, če se v neposredni bližini nahajajo domače živali, otroci ali druge osebe.

- ▶ Vklonite vrtno orodje v skladu z Navodilom za obratovanje in stojte v varni razdalji do rotirajočih delov.
- ▶ Vrnega orodja ne uporabljajte istočasno s škropilnikom trate. Vnesite časovni načrt, da bi s tem zagotovili, da oba sistema ne bosta delovala istočasno.
- ▶ Če bi vrtno orodje iz katerega koli vzroka padlo v vodo, ga vzemite ven iz vode in ga izklopote s pomočjo ločilnega stikala. Vrnega orodja ne smete vklopiti, posvetujte se s servisno službo Bosch.
- ▶ **Na noben način ne spreminjajte vrnega orodja.** Nedovoljene spremembe lahko negativno vplivajo na varnost vašega vrnega orodja in povzročijo povečanje hrupa in vibracije.

V naslednjih primerih izklopote vrtno orodje z ločilnim stikalom:

- pred odstranitvijo blokad,
- med kontrolo ali čiščenjem vrnega orodja oz. ko neposredno delate na stroju,
- pred skladiščenjem,
- če vrtno orodje nenavadno vibrira (ustavite vrtno orodje in takoj preverite),
- po koliziji s tujkom preverite vrtno orodje glede na poškodbe in se obrnite na servisno službo Bosch zaradi potrebnih popravil.

Vzdrževanje

- ▶ **Vselej nosite vrtno rokavice, ko rokujete z ostrimi noži ali delate tam, kjer se nahajajo ostri noži.**
- ▶ **Pred pričetkom vseh opravil na vrnem orodju morate slednjega izklopiti z ločilnim stikalom.**
- ▶ **Potegnite vtič iz vtičnice pred vsemi opravili, ki jih izvajate na polnilni postaji ali napajalni enoti.**

Zunanost vrnega orodja temeljito očistite z mehko krtačo in krpo. **Ne uporabljajte vode, topil ali polirnih sredstev.** Odstranite vso oprijeto travo in ostale delce, ki so se odložili, še posebej s prezračevalnih zarez.

Obrnite vrtno orodje s spodnjo stranjo navzgor in redno očistite področje z noži in krmilna kolesa. Uporabite trdo krtačo ali strgalo, da bi odstranili trdno oprijete ostanke trave (glejte sliko **J**). Nože lahko obrnete.

- ▶ Za zagotovitev varnega dela z vrtnim orodjem poskrbite za trdni nased vseh matic, sornikov in vijakov. (glejte sliko **K**)
- ▶ Redno preglejte vrtno orodje in zaradi lastne varnosti nadomestite obrabljene in poškodovane dele.
- ▶ Pazite na to, da boste uporabljali izključno nadomestne dele podjetja Bosch.
- ▶ Po potrebi nadomestite celotni komplet nožev in vijakov.

Skladiščenje pozimi

► Z ločilnim stikalom izklopite kosilnico.

- Kosilnica je pripravljena za obratovanje pri temperaturah med 5 °C in 45 °C. V zimski sezoni, ko se temperature trajno nahajajo pod 5 °C, skladiščite kosilnico in polnilno postajo na varnem in suhem mestu, kjer je nedosegljiva za otroke.

Ne postavljajte nobenih drugih predmetov na robotsko kosilnico ali polnilno postajo.

Uporabite originalno embalažo, če boste transportirali Indego na daljših razdaljah.

Kosilnico lahko skladiščite tudi v shranjevalni torbi.

- Skladiščite kosilnico izključno v temperaturnem območju med -20 °C in 50 °C. Npr. poleti vrtnega orodja ne smete pustiti ležati na soncu v avtomobilu.

USB

- Kosilnica ima vmesnik USB, ki ga smete uporabljati izključno za aktualizacijo programske opreme. Uporabljajte le atestirane vtiče USB.org (FAT 32 formatirane) in atestirane USB.org OTG-kable.
- **USB-vmesnika ne uporabljajte v druge namene. Ne vtikajte eksternih naprav.**

Ogroženost zaradi akumulatorske baterije

- Polnjenje se sme izvajati izključno v polnilni postaji, ki je odobrena s strani Bosch.
- Indego deluje v temperaturnem območju med 5 °C in 45 °C. Če leži temperatura akumulatorske baterije izven tega delovnega območja, Indego prikaže sporočilo in obstane v svoji polnilni postaji. Med obratovanjem se bo Indego vrnil v svojo polnilno postajo ali obstal na licu mesta.
- V primeru poškodovanja akumulatorske baterije lahko izstopi tekočina in oškropi sosednje dele. Preverite prizadete dele in obvestite servis Bosch.
- V izrednem primeru izstopa tekočine iz akumulatorske postaje morate preprečiti stik kože z netesno akumulatorsko baterijo. V primeru stika s to tekočino poiščite zdravniško pomoč.
- **Vrtnega orodja in akumulatorske baterije v njem ne smete odpirati.** Obstaja nevarnost kratkega stika in električnega udara.
- **Zavarujte vrtno orodje pred ognjem.** Obstaja nevarnost eksplozije akumulatorske baterije. V primeru požara ali eksplozije akumulatorske baterije, se obrnite na urezno dežurno službo.
- **Pri poškodbi in nepravilni uporabi vrtnega orodja lahko izstopijo**

hlapi iz akumulatorske baterije. Dovedite svež zrak in v primeru zdravstvenih težav poiščite zdravniško pomoč. Para lahko draži dihalne poti.

Varnostna navodila za polnilno napravo in napajalno enoto




- ▶ **Za polnjenje kosilnice smete uporabiti izključno originalno polnilno postajo Bosch in omrežni kabel.** Sicer obstaja nevarnost eksplozije in požara.
- ▶ **Redno kontrolirajte polnilno postajo, napajalno enoto, kabel in vtič. V primeru poškodbe ali staranja morate ločiti polnilno postajo ali omrežni del z omrežja s tokom in jih ne smete uporabljati. Polnilne postaje ali omrežnega dela ne smete odpirati sami. Popravila z originalnimi rezervnimi deli smejo izvajati le kvalificirani strokovnjaki Bosch in izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Poškodbe polnilne postaje, omrežnega dela, kabla ali vtiča povečajo tveganje električnega udara.
- ▶ **Polnilne postaje in napajalne enote ne smete uporabljati na lahko gorljivi podlogi (npr. papirju, tekstilu ipd.) oz. v gorljivi okolici.** Zaradi segrevanja polnilne naprave in napajalne enote pri polnjenju obstaja nevarnost požara.


- ▶ **Nadzorujte otroke.** S tem poskrbite za to, da se otroci ne bodo igrali s polnilno postajo, napajalno enoto ali vrtnim orodjem.
- ▶ Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski tablici napajalne enote.
- ▶ Priporočamo, da omrežni del priključite izključno na vtičnico, ki je zavarovana s tokovnim zaščitnim stikalom 30 mA. Redno preverjajte delovanje tokovnega zaščitnega stikala FI.
- ▶ Omrežni kabel morate redno preverjati glede na poškodbe.
- ▶ V primeru poplave osnovne postaje morate ločiti omrežni del z električnega omrežja in se obrniti na servisno službo Bosch.
- ▶ Nikoli se ne smete dotakniti omrežnega vtiča ali drugega vtiča z mokrimi rokami.
- ▶ Priključni vodnik se ne sme prevoziti, stisniti ali se nategniti, saj se lahko poškoduje. Zaščitite kabel pred vročino, oljem in ostrimi robovi.

Napajalna enota je v varnostne namene zaščitno izolirana in ne potrebuje ozemljitve. Omrežna napetost znaša 230 V AC, 50 Hz (za nečlanice EU glede na izvedbo 220 V, 240 V). Informacije dobite pri pooblaščenem servisu Bosch. V primeru dvoma vprašajte kvalificiranega električarja ali najbližje zastopstvo servisa Bosch.

Simboli

Naslednji simboli so pomembni za branje in razumevanje navodila za obratovanje, še posebej grafik. Zapomnite si simbole in njihov pomen. Pravilna interpretacija simbolov vam pomaga, da vrtno orodje lahko bolje in varneje uporabljate.

Simbol	Pomen
	Nosite zaščitne rokavice
	Dovoljeno dejanje
	Prepovedano dejanje

Simbol	Pomen
	Pribor/nadomestni deli

Uporaba v skladu z namenom uporabe

Kosilnica je namenjena za košnjo travnate površine v privatne namene.

Kosilnice ne smete uporabljati v notranjih prostorih.

Kosilnice ne smete uporabljati v druge namene, saj to poveča nevarnost nesreč in možno poškodovanje vrtnega orodja. Ne poskušajte spreminjati kosilnice, saj to lahko vodi do nesreč ali možnih poškodb kosilnice.

Tehnični podatki

Robotska kosilnica	SI- enota	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Številka izdelka		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Širina reza	cm	19	19
Višina reza	mm	30–50	30–50
Kot strmine, maks.	°/%	15/27	15/27
Velikost travnate površine			
– maksimalna	m ²	350	400
– glede na napolnitev akum. baterije do ^{A)}	m ²	45	45
Teža po EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Vrsta zaščite		IPX4	IPX4
Serijska številka		glejte tipsko tablico na vrtnem orodju	
Akumulatorska baterija		Litijevo-ionska	Litijevo-ionska
Nazivna napetost	VDC	18	18
Kapaciteta	Ah	2,5	2,5
Število akumulatorskih celic		5	5
Obratovalni čas, povprečno ^{A)}	min	45	45
Polnilni čas akum. baterije (maks.)	min	45	45
Omejevalna žica			
– priložena omejevalna žica	m	100	125
– minimalno potrebna dolžina	m	20	20
– maksimalno dopustna dolžina	m	250	250
Polnilnik			
Številka izdelka		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Vhodna napetost	VDC	24	24
Sprejem toka polnjenje/omejevalna žica vklopljena	W	55/12	55/12
Polnilni tok (do)	A	2,3	2,3
Dovoljeno temperaturno področje polnjenja ^{B)}	°C	5–45	5–45

Robotska kosilnica	SI-enota	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Teža po EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Vrsta zaščite		IPX4	IPX4
Napajalna enota			
Številka izdelka			
Švica		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Anglija		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Preostala Evropa		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Južna Koreja		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Vhodna napetost (izmenična napetost)	V	220–240	220–240
Zaščitni razred		□/II	□/II
Frekvenca	Hz	50–60	50–60
Izhodiščna napetost (enosmerna napetost)	V	24	24
Vrsta zaščite		IPX7	IPX7
Teža	kg	0,8	0,8

A) odvisno od višine reza, pogojev trave in vlažnosti

B) interna temperatura akumulatorske baterije

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Podatki o hrupu/vibracijah

Podatki o hrupu izračunani v skladu z **EN 50636-2-107**.

Z A-ocenjeni nivo hrupa električnega orodja znaša običajno: Zvočna moč hrupa **61 dB(A)**. Negotovost K = **2 dB**.

Pomen slik

Cilj dejanja	Slika	Stran
Pribor	A	380
Obseg dobave/odstranitve embalaže kosilnice	B	381
Položitev omejevalne žice	C	381
Podaljšanje omejevalne žice	D	382
Položitev omejevalne žice okoli novega notranjega predmeta	E	382
Privzdigovanje in nošenje kosilnice	F	383
Nastavitev višine reza	G	383
SpotMow	H	384
Dodajanje dodatne travnate površine – z dodatno polnilno postajo (desno) – brez dodatne polnilne postaje (zgoraj levo)	I	384
Čiščenje	J	385
Vzdrževanje	K	385

Instalacija

S kodo QR si pogledajte video o instalaciji kosilnice na spletni strani www.bosch-ingo.com. Alternativno si preberite priloženo navodilo za instalacijo ob izdelku.



Preverite, ali je omejevalna žica v celoti pritrjena na tleh, brez razrahljanih žičnatih zank. Razrahljane žičnate zanke lahko pomenijo nevarnost spodtaknitve.

Odstranite kamne, veje, žice, tokovne vodnike, ki so pod napetostjo in druge tujke, ki so na travnati površini, ki se bo kosila.

Zagotovite izravnano travnato površino, ki se bo kosila in da slednja ne bo imela občutnih preprek kot npr. kotanj, brazd in strmih pobočij nad 15°/27 %.

Polnilno postajo morate namestiti na zunanjem robu travne površine na omejevalni žici. Ne more stati ob skednju ali lopi, če slednja stojita kot otok sredi travnate površine, ki se kosi. Priporočamo, da pred instalacijo pred prvo košnjo v novi sezoni in vselej ko je trata za rezanje višja od 5 mm, pokosite trato enkrat z običajno kosilnico.

Sistem nožev kosilnice je koncipiran za rezanje kratke trave (30-50 mm). Ostanki trave lahko obležijo kot zastirka za gnojenje trate. Višina reza za kosilnice se lahko nastavi na 30, 40 in 50 mm.

Priporočamo začetek košenja na višji nastavitvi in nato postopno znižanje nivoja, ko žica izgine pod travo. To prepreči, da Indego prepreže žico.

Dodatna omejevalna žica se lahko priključi s kabelskim spojnikom (glejte slike D–E).

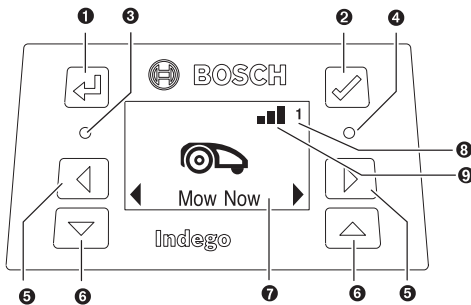
Omejevalna žica se lahko podaljša na dolžino maksimalno 250 m.

Položite omejevalno žico do 5 cm globoko v tla (ali pod nekovinske plošče).

Da bi preprečili poškodbo omejevalne žice, območja, kjer je položena, ni dovoljeno vertikutirati ali grabljati.

Pri polaganju omejevalne žice se izogibajte kotu pod 45°. To bi lahko vplivalo na zmogljivost.

Prikaz



Simbol	Pomen
1	Tipka s puščico nazaj
2	Potrditvena tipka Če se med košnjo potrditvena tipka, se kosilnica vrne nazaj v polnilno postajo
3	Rdeča LED vklopljena: Napaka kosilnica
4	Zelena LED vklopljena: Kosilnica je vklopljena Zelena LED izklopljena: Kosilnica ni aktivna in za aktiviranje potrebujete vašo štirimestno PIN-kodo. Ali pa, če je kosilnica izklopljena, je treba vklopiti ločilno stikalo in za aktiviranje kosilnice morate vnesti vašo štirimestno PIN-kodo. Opozorilo: Med posodobitvijo programske opreme sveti zelena in rdeča LED.
5	Tipke puščic levo/desno
6	Tipke puščic navzdol/navzgor
7	Prikaz z dialogom
8	Številka vrta (se prikaže, če je shranjena več kot ena karta vrta)
9	Mobilno omrežje na razpolago Mobilnega omrežja ni na razpolago

Displej preide v stanje mirovanja, če v roku 10 minut ni vnosa.

Dodajanje dodatne travnate površine (glejte sliko I)

Za instalacijo dodatne travnate površine za kosilnico Indego morate slediti navodilom, ki se nahajajo v priložniku za instalacijo.

Ločena travnata površina z dodatno polnilno postajo

(glejte sliko I desno): Kosilnico lahko uporabljate na maksimalno treh različnih travnatih površinah. Za dodatno travnato površino potrebujete tudi dodatno polnilno postajo (glejte sliko A), omejevalna žica in klini iz umetne mase. Če je v koledarju nastavljen časovni načrt ali funkcija Bosch „SmartMowing“, se bo v okviru tega časovnega načrta pokosila trava na ustrezni travnati površini.

Ko prenašate kosilnico od ene travnate površine do druge, jo morate izklopiti.

Opozorilo: Posodobitve programske opreme se morajo izvajati na kosilnici v vsaki polnilni postaji.

Priporočamo, da med skladiščenjem pozimi označite polnilno postajo tako, da boste vedeli, katera polnilna postaja je dodeljena kateri travnati površini.

Brez dodatne polnilne postaje: Možno je, da povežete travnate površine med seboj tako, da položite omejevalno žico med obema travnatima površinama tako blizu paralelno, kot je možno (glejte sliko I zgoraj levo). Dodatna travnata površina brez polnilne postaje se ne kartira in kosilnica na tej travnati površini brez polnilne postaje ne bo delovala po strategiji košnje LogiCut. Maksimalno priporočena travnata površina brez polnilne postaje znaša 40 m². Kosilnica bo kosila tako dolgo, da se izprazni akumulatorska baterija in nato jo morate za polnjenje transportirati v polnilno postajo.

Košnja

► **Ne dovolite, da bi se otroci vozili na kosilnici.**

► **Pred privzdigom pritisnite tipko stop na kosilnici. Vrtno orodje smete privzdigniti izključno z ročajem. (glejte sliko F)**

Prepričajte se, da se na travnati površini, kjer se kosi, ne bodo nahajale majhne živali, kot npr. ježi ali želve.

Po končani nastavitvi se lahko košnja nemudoma začne tako, da izberete „Košnja“ v brezplačni aplikaciji Bosch Smart Garden. Prav tako lahko izberete časovni načrt za košnjo z uporabo funkcije Bosch-„SmartMowing“, ki omogoča izračun obdobja za košnjo, ki se izračunajo na osnovi vremenskih napovedi za vašo lokacijo.

V koledar pa lahko tudi vnesete načrt za košnjo v skladu z lastnimi zahtevami.

Da se bo kosilnica naučila košnje, morate pustiti, da bo kosilnica travnato površino pokosila 3-krat v celoti (3-je celotni cikli košnje). Med fazo učenja bo morda vizualni rezultat košnje še nezadovoljiv.

Tukaj so navedeni približni časi delovanja za enkratno celotno vožnjo po travnati površini z LogiCut. Prosimo, da

upoštevajte, da časi delovanja variirajo glede na strukturo trave in število objektov v vrtu.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Določite časovni načrt s pogostimi ponovitvami. Na ta način boste dosegli dobre rezultate košnje, ena polnitev akum. baterije bo držala dlje časa in preprečili boste zbirke ostankov trave na trati.

Med izvajanjem košnje

V modusu „Ročno“ kosilnica kosi tako dolgo, da je travnata površina pokošena. Košnja se prekine le za polnjenje akumulatorske baterije. Ko je travnata površina pokošena, se kosilnica vrne na polnilno postajo.

V programiranem modusu „Koledar“ ali s funkcijo „SmartMowing“ deluje kosilnica kontinuirano v določenem časovnem okvirju. Košnja se prekine le za polnjenje akumulatorske baterije. Če je travnata površina pokošena pred koncem časovnega okvirja, se kosilnica vrne k osnovni postaji.

Za predčasno prekinitev košnje, pritisnite tipko **Polnilna postaja** v aplikaciji Bosch Smart Gardening. Kosilnico lahko pošljete nazaj v polnilno postajo tudi s potrditveno tipko ✓ na upravljalnem polju.

Način varčevanja z energijo


Kosilnica zmanjša porabo energije tako, da avtomatsko izklopi tok v omejevalni žici takrat, ko se ne izvaja košnja ali polnjenje.

Za ročno prebuditev kosilnice iz modusa za varčevanje energije, izberite „Košnja“ v aplikaciji Bosch Smart Gardening.

Če je v koledarju nastavljen časovni načrt ali funkcija Bosch „SmartMowing“, se modus za varčevanje energije avtomatsko konča.

Meni-navigacija

Naslednja tabela razlaga različne točke v meniju kosilnice. Večino teh funkcij je možno upravljati tudi z aplikacijo Bosch Smart Gardening.

Glavni meni	Podmeni 1	Podmeni 2	Razlaga
			S pritiskom potrditvene tipke prične kosilnica s košnjo. V modusu „Izklop/ročno“ se izvaja košnja tako dolgo, dokler se na displeju prikaže „Vrt v celoti“.
Pokosi sedaj			V modusu „Koledar“ deluje kosilnica do konca časovnega obdobja ali tako dolgo, da se na displeju prikaže „Vrt v celoti“ (glede na to, kaj se najprej pojavi).

Košenje majhnih travnatih površin s "SpotMow"

Med **SpotMow** je predvideno, da se kosijo majhne površine s posebnimi potrebami, brez da bi se morala pokositi celotna trata; npr. površina pod vrtnim pohištvo, ki ste ga odstranili v namene košnje. Kosilnica se namesti na spodnji levi konec površine, ki jo želite pokositi (glejte sliko **H**). Površina, ki se bo dokončno pokosila, je odvisna od razmer na trati; ni nujno, da bo to natančen kvadrat. Po končanju „SpotMow“ sledite navodilom na zaslonu.

Opozorilo: „SpotMow“ iz varnostnih razlogov ne morete uporabiti izven omejevalne žice.

Senzorji

Kosilnica je opremljena z naslednjimi senzorji:

- Ko dvignete kosilnico, se aktivira **senzor dviga**.
- **Senzor prevrnitve** prepozna, če se kosilnica preukucne.
- **Senzor naklona** se aktivira, ko kosilnica doseže naklonski kot 32°.

Če se aktivira eden izmed senzorjev, npr. senzor dviga, se ustavijo tekalni motorji in rezalni noži. V displeju se pojavi sporočilo, npr. "Dvignjeno".

- **Senzor ovire** prepozna predmete/ovire ob celotnem sprednjem robu kosilnice in poskrbi za spremembo smeri.

Polnjenje akumulatorske baterije










Akumulatorska baterija je opremljena z nadzornikom temperature, ki dopušča izključno polnjenje pri interni temperaturi akumulatorske baterije v območju med 5 °C in 45 °C.


Litij-ionska akumulatorska baterija se dobavi delno izpraznjena. Priporočamo, da napolnite kosilnico med instalacijo omejevalne žice v polnilni postaji.

Litij-ionsko akumulatorsko baterijo lahko kadarkoli napolnite, ne da bi pri tem skrajšali življenjsko dobo.

Prekinitev postopka polnjenja akumulatorske baterije ne poškoduje.

Pri skoraj ali popolnoma izpraznjeni akumulatorski bateriji zaščitno stikalo izklopi kosilnico: Noži se ne premikajo več.

Glavni meni	Podmeni 1	Podmeni 2	Razlaga
 Koledar	SmartMowing		<p>Funkcija „SmartMowing“ se optimira v odvisnosti od velikosti travnate površine in omogoča integracijo lokalne meteorološke službe.</p> <p>V osnovni nastavitvi kosilnica izvaja košnjo v dveh celotnih ciklih košnje na teden in prične vsakič ob 8. uri zjutraj.</p> <p>Lahko izdelate časovni načrt SmartMowing z aplikacijo Bosch Smart Gardening.</p>
	Koledar	Uredi (izbrani dan)	Programirajte časovni načrt za košnjo z nastavitvijo posameznih dnevov za košnjo in časovnih okvirjev (do 2 krat na dan).
		Neizvajanje košnje/izbris časovnega okvirja	<p>Izbrišite ustrezni časovni okvir za izbrani dan.</p> <p>Spodaj na displeju se prikažejo celotni cikli košenja na teden za aktualni časovni načrt.</p>
	Izklop/ročno		Izberite to opcijo, ko časovnega načrta ne želite uporabljati. Kosilnica prične izvajati košenje z aktiviranjem "Sedaj pokosi".
 Nastavitve	 Način košnje	SpotMow	Izberite površino 2 m x 2 m in 3 m x 3 m.
		Košnja brez polnilne postaje	Kosilnica kosi dodatno travnato površino brez lastne polnilne postaje v naključnem modusu do izpraznitve akumulatorske baterije.
	 Varnost	Samodejna zapora	Samodejna zapora tipk, če se v roku 3 minut ne pritisne nobena tipka.
			To nastavev priporočamo iz varnostnih razlogov in zaradi zaščite pred krajo.
		- Vklop	PIN-Coda je potrebna za reaktiviranje po samodejni zapori.
		- Izklop	Tipke so vedno pripravljene za vnos.
		Sprememba PIN	Sprememba PIN-kode najprej zahteva vnos trenutno veljavne PIN-kode.
	 Alarm	- Vklop	Aktiviranje alarma.
		- Izklop	Deaktiviranje alarma.
			Sprememba časa in datuma.
 Datum & čas			
 Izbor jezika		Sprememba jezika displeja.	
 Informacije	Status sistema	Informacije o stanju napoljenosti akumulatorske baterije, sistemskih informacijah, časih obratovanja in polnjenja kosilnice.	
 Razširjeno	ID žice	Spremeni ID omejevalne žice pri možnih motnjah v bližini.	
	Nastavev senzorja/stanje trate	Izberite med neravno, normalno, zdrsljivo. Občutljivost senzorja za ovire se spremeni glede na nastavljeno stanje trate.	
	Ponovno kartiranje	Izbris aktualne karte travnate površine, kjer se nahaja kosilnica.	

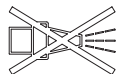
Glavni meni	Podmeni 1	Podmeni 2	Razlaga
		Tovarniška nastavitve	Ponastavitev kosilnice na tovarniške nastavitve izbriše vse osebne nastavitve (razen PIN kode). Po ponastavitvi na tovarniške nastavitve mora kosilnica ponovno kartirati eno ali več travnatih površin.
		Pregled vrta	Prikaz števila kartiranih travnatih površin, njihove velikosti, pripadajoče ID žice in datum, ko se je površina zadnjič pokosila.
		Izbriši vrt	Izbris specifične karte vrta ali pa izbira, da se izbrišejo vse karte naenkrat.
		Ime kosilnice	Spremenite ime, ki se prikaže na displeju. Ime lahko spremenite tudi v aplikaciji Bosch Smart Gardening. Možno so le črke latinske abecede. Število črk je omejeno. Ta funkcija ne obstaja v vseh jezikih. V nekaterih jezikih (npr. češki ali poljski jezik) sprememba imena zaradi posebnih zahtev slovnice ne vpliva na prikaze displeja.
	 Dodatne funkcije	Vodna tehtnica	Informacije o kotu tal kosilnice. Če se nahaja kosilnica v polnilni postaji in se točka displeja ne nahaja znotraj prikazanega kroga, morate polnilno postajo namestiti na novo, izravnano lokacijo.
		Signal žice	Prepozna signal omejevalne žice in prikaže kakovost signala (za servisno službo). Kosilnica ne sprejema signala omejevalne žice, ko se nahaja v polnilni postaji.

Iskanje napak

Pomoč na spletni strani



<http://www.bosch-indego.com>



Simptom	Možen vzrok	Odprava napake
LED utripa na polnilni postaji	Omejevalna žica je prerezana, predolga ali prekratka. Žica ni povezana in kosilnica se ne nahaja v polnilni postaji.	Preverite, da omejevalna žica ni prekinjena in da se njena dolžina nahaja med 20 in 250 m. Nato izklopite oskrbovanje z napetostjo in ga ponovno vklopite. Sledite napotkom v Navodilu za instalacijo za nastavitve kosilnice.
Močne vibracije/zvoki	Vijak noža razrahljan Nož poškodovan/ukrivljen	Zategnite vijak noža z vrtilnim momentom 2,5 Nm. Zamenjajte nože (glejte sliko K).
Kosilnica nepravilno zapelje v polnilno postajo	Omejevalna žica okoli polnilne postaje ni pravilno nameščena Omejevalna žica v bližini vira motnje	Sledite napotkom v navodilu na instalacijo za položitev omejevalne žice. Odstranite vso odvečno (npr. navito) omejevalno žico okoli polnilne postaje.

Simptom	Možen vzrok	Odprava napake
		Spremenite ID omejevalne žice v meniju.
Kosilnica ne deluje	Ločilno stikalo ni vklopljeno	Odstranite kosilnico iz polnilne postaje, vklopite ločilno stikalo in ponovno postavite kosilnico v polnilno postajo (pazite na to, da je polnilna postaja pripravljena za obratovanje - LED sveti zeleno).
	Možna zamašitev	Najprej izklopite ločilno stikalo, nato preverite območje pod kosilnico. Po potrebi odstranite blokade (v ta namen morate vselej nositi vrtno rokavico).
	Akumulator ni do konca napolnjen	Postavite kosilnico v polnilno postajo, da omogočite polnjenje. Polnilna postaja mora biti vklopljena.
	Trava je predolga	Pokosite travnato površino z običajno kosilnico na eni izmed nizkih nastavitev.
	Akumulatorska baterija prehladna/ prevroča	Kosilnica deluje, ko je interna temperatura akumulatorske baterije med 5 °C in 45 °C. Pustite, da se kosilnica ohladi/segreje. Če se napaka pojavi večkrat, morate polnilno postajo postaviti v senco.
Kosilnica stoji pri izklopljenem displeju na trati	Problemi med obratovanjem	Pritisnite potrditveno tipko za zaslon za aktiviranje osvetlitve displeja ali namestite kosilnico v polnilno postajo.
Kosilnica brez polnilne funkcije	Akumulatorska baterija prehladna/ prevroča	Kosilnica deluje, ko je interna temperatura akumulatorske baterije med 5 °C in 45 °C. Pustite, da se kosilnica ohladi/segreje. Če se napaka pojavi večkrat, morate polnilno postajo postaviti v senco.
	Polnilna postaja ni vklopljena	Priključite oskrbovanje s tokom k polnilni postaji. Če polnilna postaja ne vklopi, se obrnite na servisno službo Bosch.
	Polnilni kontakti so korodirani	Očistite polnilne kontakte.
Kosilnica izven omejevalne žice	Omejevalna žica na strmini	Pustite 30 cm med omejevalno žico in strmino.
	Ovira v bližini žice	Odstranite oviro.
Deli travnate površine deloma nepokošeni	Kosilnica potrebuje več časa za dokončanje košnje na vrtu	Za analiziranje celotne površine trate morate pustiti, da kosilnica pokosi trato 3 x v celoti do konca.
	Časovni okvir premajhen za velikost trate	Povečajte časovni okvir za košnjo ali uporabite funkcijo Bosch- „SmartMowing“ .
	Razmak med omejevalnimi žicami je premajhen	Povečajte razmak med omejevalnimi žicami na minimalno 75 cm.
	Neravna talna površina	V meniju "Struktura tal/senzor tal" izberite opcijo "Neravna tla/majhna občutljivost". Zravnajte tla, odstranite neravnine/valovitost tal, neprimerna področja ogradite s pomočjo omejevalne žice - sledite navodilom za instalacijo.
	Trava je predolga	V meniju "Struktura tal/senzor tal" izberite opcijo "Neravna tla/majhna občutljivost".
	Prevelika strmina ozi. nakloni v vrtu	Zagotovite, da bo kosilnica delovala izključno na površinah z nakloni do maksimalno 15 stopinj.
Kosilnica se zarije v vrt in obstane	Predmeti/ovire niso izven ograde	Ovire, kjer se kosilnica pogosto zatakne, morate z omejevalno žico ograditi tako, da bodo izven ograde.
	Nova trata	Pustite trati nekaj tednov časa, da se izravna, preden boste uporabili kosilnico. Spremenite nastavitve v meniju "Struktura tal/senzor tal".

Simptom	Možen vzrok	Odprava napake
		Po zalivanju počakajte karseda dolgo, preden boste zagnali kosilnico.
Vrtno orodje nenamerno pokosi cvetlice ipd. v vrtu ali pa vozi po določenih ovirah	Predmeti/ovire z manj kot 5 cm višine niso ograjeni tako, da so izven ograde	Položite omejevalno žico z razmakom 30 cm do ovire ali odstranite objekte/ovire.
Kosilnica ne kosi logično	Sistem LogiCut je odvisen od pogojev na vrtu. Ni nujno, da kosilnica nadaljuje s košnjo na najbližjem nepokošenem območju	Nadaljnje informacije se nahajajo v navodilu za instalacijo. Če se bo to še enkrat ponovilo, morate travnato površino ponovno kartirati.
	Kosilnica se ne nahaja vedno v ravni liniji med območjema	Ukrepi niso potrebni.
	Kosilnica pogosto ne najde pravilno pozicijo ali pa se vrtil na mestu	Spremenite ID žice.
	Napačno ograjena ovira	Upošteвайте navodila v priročniku za instalacijo.
	Kosilnica se premika na dodatni travnati površini brez polnilne postaje v naključnih progah	Normalno delovanje. Sistem LogiCut deluje izključno na območjih s polnilno postajo.
Omejevalna žica se vedno znova prereže	Žica med klini iz umetne mase ni zadovoljivo napeta Razmak med klini iz umetne mase znaša več kot 75 cm	Napnite omejevalno žico in zagotovite, da bo razmak med klini iz umetne mase znašal maksimalno 75 cm. Upošteвайте navodila v navodilu za instalacijo. Uporabite spojnik za kabel za popravilo prekinitve.
Kosilnica zapušča neenakomerno pokošeno trato/slabo kakovost reza	Kosilnica ne kosi dovolj pogosto Rezilni noži so topi Možna zamašitev	Za doseg dobrega rezultata je treba kositi pogosteje (npr. več časovnih okvirjev v časovnem načrtu). Obrnite ali nadomestite rezilne nože (glejte sliko K). Najprej izklopite ločilno stikalo, nato preverite območje pod kosilnico. Po potrebi odstranite blokade (v ta namen morate vselej nositi vrtno rokavico).
Omejevalna žica se ne prepozna	Polnilna postaja brez toka Omejevalna žica prerezana Napačna instalacija (npr. razdalja med omejevalnimi žicami ni dovolj velika) Omejevalna žica v bližini vira motnje	Preverite, ali je polnilna postaja vklopljena (LED sveti). Preverite omejevalno žico glede na poškodbe. Upošteвайте navodila v priročniku za instalacijo. Odstranite vso odvečno (npr. navito) omejevalno žico okoli polnilne postaje. Spremenite ID omejevalne žice v meniju.
Tipka za nastavitve višine reza se je zataknila	Možna zamašitev	Najprej izklopite ločilno stikalo, nato preverite območje pod kosilnico. Po potrebi odstranite blokade (v ta namen morate vselej nositi vrtno rokavico).

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

www.bosch-garden.com

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno navedite 10-mestno številko, ki se nahaja na tipski ploščici kosilnice.

Morebiti je treba navesti verzijo programske opreme kosilnice (glejte „**Meni > Nastavitve > Informacije**“).

Če je potrebno, pošljite kosilnico in polnilno postajo vselej oboji skupaj na naslov servisnega centra Bosch.

Preden odpošljete pošiljko, odstranite morebitni montiran personaliziran zgornji pokrov ter kakršna koli prekritja nadomestnih delov.

Nemčija

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Na spletni strani www.bosch-pt.de lahko naročite

nadomestne dele ali pa prijavite popravilo.

Servisna služba: Tel.: +49 711 40040480

Faks: +49 711 40040481

e-pošta: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com
 Indego - servisni telefon: Tel.: +49 711 40040470
 e-pošta: Indego.Support@de.bosch.com

Slovensko

Robert Bosch d.o.o.
 Verovškova 55a
 1000 Ljubljana
 Tel.: +00 803931
 Fax: +00 803931
 Mail: servis.pt@si.bosch.com
 www.bosch.si

Transport

Priložene litij-ionske akumulatorske baterije so podvržene zahtevam zakona o nevarnih snoveh. Uporabnik lahko akumulatorske baterije brez nadaljnjih pogojev transportina na cesti.

Pri pošilkah npr. s strani tretjih (npr: zračni transport ali špedicija) se morajo upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označitve. Pri pripravi odpreme mora biti obvezno vključen strokovnjak za nevarne snovi.

Odlaganje



Odpadno vrtno orodje, akumulatorske baterije, pribor in embalažo morate reciklirati v skladu z varstvom okolja.



Vrtnih orodij in akumulatorskih baterij/baterij ne smete odvreči med hišne odpadke!

Samo za države EU:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električne in elektronske naprave, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES se morajo okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in okolju prijazno reciklirati.

Akumulatorji/baterije:

Li-Ion:

Prosimo upoštevajte opozorila, ki so navedena v poglavju Transport.

Hrvatski

Hvala vam

što ste se odlučili za robotsku kosilicu Indego.

Prije instaliranja robotske kosilice Indego molimo pročitajte sljedeće sigurnosne napomene.

Sigurnosne napomene

Pozor! Pozorno pročitajte sljedeće upute. Upoznajte se s upravljačkim elementima i ispravnom uporabom vrtnog uređaja. Molimo spremite priručnik za uporabu na sigurno mjesto radi buduće uporabe.

Objašnjenje simbola na vrtnom uređaju



Opća napomena o opasnosti.

Pobrinite se za to da vrtni uređaj ne blokira ili preprečuje izlaze.



Upozorenje: Prije stavljanja vrtnog uređaja u pogon pročitajte priručnik za uporabu.



Upozorenje: Pritisnite rastavnu sklopku prije obavljanja radova na vrtnom uređaju ili podizanja vrtnog uređaja.



Oprez: Ne dirajte rotirajuće noževe. Noževi su oštri. Oprez, možete izgubiti prste na rukama i nogama.



Prije dodirivanja pričekajte da se svi dijelovi vrtnog uređaja potpuno zaustave. Nakon isključivanja vrtnog uređaja noževi se nastavljaju rotirati i mogu uzrokovati ozljede.



Pobrinite se za to da izbačena strana tijela ne ozljede osobe koje se nalaze u blizini.



Upozorenje: Održavajte sigurnu udaljenost od proizvoda tijekom njegovog rada.



Ne vozite se na vrtnom uređaju.



Punjač je opremljen sigurnosnim transformatorom.



Za čišćenje vrtnog uređaja ne koristite visokotlačni čistač ili vrtno crijevo.

Rukovanje

► **Prije svih radova na vrtnom uređaju (npr. održavanja, zamjene alata itd.) i tijekom transporta i skladištenja isključite vrtni uređaj na rastavnoj sklopki.**

► Djecu bi trebalo nadgledati i time se pobrinuti za to da se ne igraju vrtnim uređajem.

► Nikada ne dopustite uporabu vrtnog uređaja djeci, osobama s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, osobama bez dovoljno iskustva i/ili znanja i/ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Nacionalni propisi mogu propisivati minimalnu dob rukovatelja.

► Ne rabite vrtni uređaj bosu ili s otvorenim sandalama. Uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače.

► U lošim vremenskim uvjetima, a naročito u slučaju nadolazećeg nevremena, ne radite s vrtnim uređajem.

► Prilikom rukovanja vrtnim uređajem i približavanja uređaju uvijek održavajte stabilnu ravnotežu i zauzmite siguran položaj tijela, naročito na kosinama i mokrim travnjacima. Ne nagnijte se previše naprijed. Uređajem rukujte brižljivo i bez žurbe.

► Rukovatelj je odgovoran za nezgode ili štete počinjene drugim ljudima ili njihovoj imovini.

► Odmah pritisnite crvenu tipku Stop ako prilikom rada vrtnog uređaja nastanu bilo kakve opasnosti.

► Osigurajte ispravno instaliranje granične žice u skladu s uputama za instaliranje.



Potpune upute za instaliranje robotske kosilice Indego nalaze se u priručniku za instaliranje isporučenom s proizvodom.

► Redovito provjeravajte područje na kojem se rabi vrtni uređaj i uklonite kamenje, granje, žice, kabele i druge predmete.

► Ne polažite mrežne kabele pod naponom u radnom području vrtnog uređaja. Ako se u robotskoj kosilici

zaplete mrežni kabel, prije uklanjanja njega je potrebno odvojiti od mreže.

- ▶ Redovito provjeravajte vrtni uređaj kako biste se uvjerali da noževi, vijci noževa i rezni sklop nisu istrošeni ili oštećeni. Radi izbjegavanja neravnoteže zamijenite istrošene noževe i vijke noževa u kompletu.
- ▶ Nikada ne rabite vrtni uređaj s oštećenim zaštitnim pokrovima ili bez sigurnosnih naprava.
- ▶ Ne stavljajte šake i stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova.
- ▶ Nikada ne dižite i ne nosite vrtni uređaj kada motor radi.
- ▶ Ne ostavljate vrtni uređaj da radi bez nadzora ako znate da u neposrednoj blizini postoje kućne životinje, djeca ili odrasle osobe.
- ▶ Pokrenite vrtni uređaj prema uputama i udaljite se na sigurnu udaljenost od rotirajućih dijelova.
- ▶ Ne rabite vrtni uređaj istodobno s raspršivačima za travnjake. Programirajte vrijeme košenja kako biste bili sigurni da oba sustava neće istodobno raditi.
- ▶ Ako zbog nekog razloga vrtni uređaj padne u vodu, izvadite ga iz vode i isključite rastavnom sklopkom. Ne uključujte vrtni uređaj, nego se obratite servisnoj službi tvrtke Bosch.
- ▶ **Ne obavljajte izmjene na vrtnom uređaju.** Nedopuštene izmjene mogu umanjiti sigurnost vrtnog uređaja i povećati buku i vibracije.

Isključite vrtni uređaj rastavnom sklopkom:

- prije otklanjanja blokada
- kada vrtni uređaj provjeravate, čistite ili radite na njemu
- prije skladištenja
- ako vrtni uređaj neuobičajeno vibrira (zaustavite i odmah provjerite vrtni uređaj)
- nakon sudara sa stranim predmetom provjerite postoje li oštećenja na vrtnom uređaju i obratite se servisnoj službi tvrtke Bosch radi potrebnih popravaka.

Održavanje

- ▶ **Kada rukujete ili radite na području oštrih noževa uvijek nosite vrtno rukavice.**
- ▶ **Prije svih radova na vrtnom uređaju isključite ga rastavnom sklopkom.**
- ▶ **Prije svih radova na stanici za punjenje ili mrežnom adapteru izvucite mrežni utikač iz utičnice..**

Temeljito očistite vanjske površine vrtnog uređaja mekom četkom i krpom. **Ne rabite vodu i otapala ili sredstva za poliranje.** Uklonite sve nakupine trave i naslage, naročito s ventilacijskih proreza.

Okrenite vrtni uređaj tako da je donja strana okrenuta prema gore i redovito čistite područje oko noževa i kotače. Kako biste uklonili priljubljenu rezanu travu, uporabite tvrdi četku ili strugalo (vidi sliku **J**).

Noževe je moguće okrenuti.

- ▶ Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci učvršćeni kako bi bilo moguće sigurno raditi vrtnim uređajem. (vidi sliku **K**)
- ▶ Redovito provjeravajte vrtni uređaj i radi svoje sigurnosti zamijenite istrošene i oštećene dijelove.
- ▶ Pobrinite se za to da se rabe samo originalni rezervni dijelovi tvrtke Bosch.
- ▶ Po potrebi zamijenite noževe i vijke u kompletu.

Skladištenje tijekom zime

▶ **Isključite kosilicu rastavnom sklopom.**

- ▶ Kosilica je spremna za rad pri temperaturama između 5 °C i 45 °C. Uskladištite kosilicu i stanicu za punjenje tijekom zimske sezone, kada su temperature stalno ispod 5 °C, na sigurno i suho mjesto nepristupačno djeci.

Ne stavljajte druge predmete na kosilicu ili stanicu za punjenje.

Uporabite originalnu ambalažu kada transportirate Indego na velikim udaljenostima.

Kosilicu je moguće spremati i u torbu za čuvanje.

- ▶ Skladištite vrtni uređaj samo u rasponu temperature od –20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte kosilicu npr. ljeti u automobilu.

USB

- ▶ Kosilica ima USB sučelje koje valja rabiti isključivo za ažuriranja softvera. Rabite samo odobrene USB.org štapiće (formatirane s FAT 32) i USB.org OTG kabele.
- ▶ **Ne rabite USB sučelje za druge svrhe. Ne utičite vanjske uređaje.**

Opasnosti od akumulatora

- ▶ Punjenje se smije obavljati samo u stanici za punjenje koju je odobrila tvrtka Bosch.
- ▶ Indego radi pri temperaturi od 5 °C do 45 °C. Ako je temperatura akumulatora izvan tog radnog raspona, Indego će prikazati poruku i neće napustiti stanicu za punjenje. Tijekom rada Indego će se vratiti u stanicu za punjenje ili zaustaviti.
- ▶ Ako se akumulator ošteti, tekućina može isteći i namočiti susjedne dijelove. Provjerite te dijelove i obratite se servisnoj službi tvrtke Bosch.
- ▶ Izbjegavajte kontakt s vrtnim uređajem ako u izvanrednoj situaciji tekućina istekne iz akumulatora. U slučaju kontakta s tom tekućinom zatražite liječničku pomoć.
- ▶ **Ne otvarajte vrtni uređaj i akumulator u njemu.** Postoji opasnost od kratkog spoja i električnog udara.
- ▶ **Zaštitite vrtni uređaj od vatre.** Postoji opasnost od eksplozije akumulatora. U slučaju požara ili

eksplozije akumulatora obratite se hitnoj službi.

- ▶ **U slučaju oštećenja i neispravne uporabe vrtnog uređaja iz akumulatora mogu izlaziti pare. Provjetrite prostoriju, a u slučaju tegoba zatražite liječničku pomoć.** Pare mogu podražiti dišne putove.

Sigurnosna napomena za punjač i mrežni adapter

- ▶ **Za punjenje kosilice rabite samo originalnu stanicu za punjenje i mrežni kabel tvrtke Bosch.** U suprotnom postoji opasnost od eksplozije i požara.
- ▶ **Redovito provjeravajte stanicu za punjenje, mrežni adapter kabel i utikač. U slučaju oštećenja ili starenja odvojite stanicu za punjenje ili mrežni adapter i ne rabite ih. Ne otvarajte sami stanicu za punjenje ili mrežni adapter. Zatražite da popravke obavi samo kvalificirano stručno osoblje tvrtke Bosch i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Oštećenje na stanici za punjenje, mrežnom adapteru, kabelu ili utikaču povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Stanicu za punjenje i mrežni adapter ne rabite na lakozapaljivoj podlozi (npr. papiru, tekstilima itd.) i u zapaljivoj okolini.** Zbog zagrijavanja stanice za punjenje i mrežnog adaptera koje nastaje

prilikom punjenja postoji opasnost od požara.




- ▶ **Nadgledajte djecu.** Na taj način bit ćete sigurni da se djeca ne igraju stanicom za punjenje, mrežnim adapterom ili vrtnim uređajem.
 - ▶ Napon izvora struje mora se podudarati s informacijama na mrežnom adapteru.
 - ▶ Preporučujemo da mrežni adapter priključite samo na utičnicu zaštićenu zaštitnom strujnom sklopkom sa strujom kvara od 30 mA. Redovito provjeravajte funkcioniranje zaštitne strujne sklopke.
 - ▶ Potrebno je redovito provjeravati postojanje oštećenja na mrežnom kabelu.
 - ▶ U slučaju poplavlivanja bazne stanice odvojite mrežni adapter od električni mreže i obratite se servisnoj službi tvrtke Bosch.
 - ▶ Nikada ne dodirujte mrežni utikač ili druge utikače mokrim rukama.
 - ▶ Ne gazite, gnječite ili povlačite priključni kabel jer bi se mogao oštetiti. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštih rubova.
- Mrežni adapter je radi sigurnosti zaštitno izoliran i nije mu potrebno uzemljenje. Radni napon je 230 V AC, 50 Hz (za države izvan EU-a 220 V, 240 V ovisno o izvedbi). Informacije možete zatražiti od ovlaštene servisne službe tvrtke Bosch.

U slučaju sumnje obratite se kvalificiranom električaru ili najbližem servisnom centru tvrtke Bosch.

Simboli

Sljedeći simboli važni su za čitanje i razumijevanje priručnika za uporabu, a naročito za slike. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će vam da bolje i sigurnije rabite vrtni uređaj.

Simbol	Značenje
	Nosite zaštitne rukavice

Simbol	Značenje
	Dopuštena radnja
	Zabranjena radnja
	Pribor/rezervni dijelovi

Namjenska uporaba

Kosilica je namijenjen košenju travnjaka na privatnim posjedima.

Ne rabite kosilicu u zatvorenim prostorima.

Ne rabite kosilicu za druge svrhe jer se time povećava opasnost od nezgoda i mogućeg oštećenja vrtnog uređaja. Ne pokušavajte mijenjati kosilicu jer to može uzrokovati nezgode ili moguće oštećenje kosilice.

Tehnički podatci

Robotska kosilica	SI jedinica	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Broj artikla		3 600 HBO 1..	3 600 HBO 1..
Širina rezanja	cm	19	19
Visina rezanja	mm	30–50	30–50
Kut nagiba, maks.	°/%	15/27	15/27
Veličina travnjaka			
– maksimalna	m ²	350	400
– po punjenju akumulatora do ^{A)}	m ²	45	45
Masa prema postupku EPTA 01:2014	kg	7,6	7,6
Stupanj zaštite		IPX4	IPX4
Serijski broj		vidi označnu pločicu na vrtnom uređaju	
Akumulator		Litij-ionski	Litij-ionski
Nazivni napon	VDC	18	18
Kapacitet	Ah	2,5	2,5
Broj akumulatorskih ćelija		5	5
Vrijeme rada, prosječno ^{A)}	min	45	45
Vrijeme punjenja akumulatora (maks.)	min	45	45
Granična žica			
– isporučena granična žica	m	100	125
– minimalno potrebna duljina	m	20	20
– maksimalno dopuštena duljina	m	250	250
Stanica za punjenje			
Broj artikla		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Ulazni napon	VDC	24	24
Potrebna struja za punjenje/uključena granična žica	W	55/12	55/12
Struja punjenja (do)	A	2,3	2,3
Dopušteni raspon temperature punjenja ^{B)}	°C	5–45	5–45

Robotska kosilica	SI jedinica	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Masa prema postupku EPTA 01:2014	kg	1,65	1,65
Stupanj zaštite		IPX4	IPX4
Mrežni adapter			
Broj artikla			
Švicarska		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Engleska		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Ostatak Europe		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Južna Koreja		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Ulazni napon (izmjenični napon)	V	220–240	220–240
Razred zaštite		□/II	□/II
Frekvencija	Hz	50–60	50–60
Izlazni napon (istosmjerni napon)	V	24	24
Stupanj zaštite		IPX7	IPX7
Masa	kg	0,8	0,8

A) ovisno o visini rezanja, stanju trave i vlažnosti

B) unutarnja temperatura akumulatora

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Informacije o buci/vibracijama

Vrijednosti emisije buke utvrđene su u skladu s normom **EN 50636-2-107**.

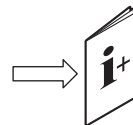
A-vrednovana razina buke električnog alata tipično je: Razina zvučne snage **61 dB(A)**. Nesigurnost **K = 2 dB**.

Značenje slika

Postupak	Slika	Stranica
Pribor	A	380
Opseg isporuke/raspakiravanje kosilice	B	381
Polaganje granične žice	C	381
Produljivanje granične žice	D	382
Polaganje granične žice oko novog unutarnjeg predmeta	E	382
Podizanje i nošenje kosilice	F	383
Namještanje visine rezanja	G	383
SpotMow	H	384
Dodavanje novog travnjaka	I	384
– s dodatnom stanicom za punjenje (desno)		
– bez dodatne stanice za punjenje (gore lijevo)		
Čišćenje	J	385
Održavanje	K	385

Instaliranje

Preko sljedećeg QR koda možete pogledati videozapis o instaliranju kosilice na adresi www.bosch-indego.com. Umjesto toga pogledajte priručnik za instaliranje isporučen s proizvodom.



Proverite je li granična žica potpuno pričvršćena na tlu i da ne postoje labave petlje žice. Labave petlje žice mogu predstavljati opasnost od spoticanja.

Uklonite kamenje, granje, žice, električne kabele pod naponom i druge strane predmete s travnjaka koji valja pokositi.

Pobrinite se za to da je travnjak koji valja pokositi ravan i da na njemu ne postoje prepreke kao što su udubljena, brazde i strmi obronci nagiba većeg od 15°/27 %.

Stanicu za punjenje potrebno je postaviti na graničnu žicu na vanjskom rubu travnjaka. Ona ne može stajati pored šupe ili kućice za alate koja postoji kao otok unutar travnjaka koji valja pokositi.

Preporučljivo je da prije instaliranja prije prvog košenja u novoj sezoni i uvijek kada je rezana trava dulja od 5 mm travnjak pokosite uobičajenom kosilicom za travu.

Sustav noževa kosilice konstruiran je za rezanje kratke trave (30-50 mm). Odrezanu travu moguće je ostaviti kao malč za gnojenje travnjaka. Visinu rezanja kosilice moguće je namjestiti na 30, 40 i 50 mm.

Preporučljivo je početi s višom postavkom, a zatim postupno smanjivati razinu ako žica nestaje pod travom. Time se sprječava da Indego prereže žicu.

Dodatnu graničnu žicu moguće je priključiti s pomoću kableske spojnice (vidi slike **D–E**).

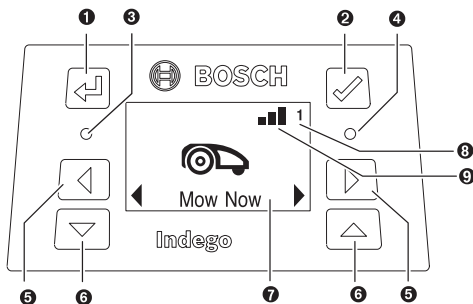
Graničnu žicu moguće je produžiti do duljine od maksimalno 250 m.

Položite graničnu žicu do dubine od 5 cm u tlo (ili ispod nemetalnih ploča).

Kako bi se izbjeglo oštećenje granične žice, područje u kojem je ona položena nije dopušteno prozračivati ili grabljati.

Prilikom polaganja granične žice izbjegavajte kut manji od 45°. To može smanjiti učinak.

Zaslon



Simbol	Značenje
1	Tipka sa strelicom natrag
2	Tipka za potvrđivanje Ako se tipka za potvrđivanje pritisne tijekom košenja, kosilica se vraća u stanicu za punjenje
3	Crvena žaruljica svijetli: Pogreška kosilice
4	Zelena žaruljica svijetli: Kosilica je uključena Zelena žaruljica ne svijetli: Kosilica nije aktivna i za aktiviranje je potreban četveroznamenkasti PIN kod. Ili je kosilica isključena, potrebno je uključiti rastavnu sklopku i radi aktiviranja kosilice unijeti četveroznamenkasti PIN kod. Napomena: Tijekom ažuriranja softvera svijetle zelena i crvena žaruljica.
5	Tipke sa strelicom lijevo/desno
6	Tipke sa strelicom dolje/gore
7	Zaslon s dijaloškim prozorom
8	1 2 3 Broj vrta (prikazuje se kada je spremjeno više vrtnih karata)
9	Mobilna mreža je raspoloživa
	Mobilna mreža nije raspoloživa

Zaslon se prebacuje na mirovanje ako se unutar 10 minuta ništa ne unese.

Dodavanje novog travnjaka (vidi sliku I)

Pogledajte upute u priručniku za instaliranje kako biste Indego instalirali na drugi travnjak.

Odvojeni travnjaci sa zasebnom stanicom za punjenje

(vidi sliku I desno): Kosilicu je moguće rabiti na najviše tri travnjaka. Za zaseban travnjak potrebni su vam dodatna stanica za punjenje (vidi sliku A), granična žica i plastični kolci. Ako je u kalendaru namješten raspored ili Bosch funkcija „SmartMowing“, unutar definiranog vremenskog razdoblja kosi se trava tog travnjaka.

Isključite kosilicu kada je transportirate između pojedinačnih travnjaka.

Napomena: Ažuriranja softvera potrebno je obavljati na kosilici u svakoj stanici za punjenje.

Prilikom zimskog uskladištenja preporučljivo je označiti stanicu za punjenje kako biste znali koja stanica za punjenje pripada kojem travnjaku.

Bez dodatne stanice za punjenje: Travnjake je moguće povezati tako da graničnu žicu između dvaju travnjaka položite što je moguće bliže paralelno jednu drugoj (vidi sliku I gore lijevo). Dodatni travnjak bez stanice za punjenje se ne kartira, a kosilica na tom travnjaku bez stanice za punjenje ne rabi strategiju košenja LogiCut. Maksimalno preporučena površina travnjaka bez stanice za punjenje je 40 m². Kosilica kosi dok se akumulator ne isprazni i radi punjenja potrebno ju je prenijeti u stanicu za punjenje.

Košenje

► **Ne dopustite da se djeca voze na kosilici.**

► **Prije podizanja pritisnite tipku Stop na kosilici. Kosilicu uvijek podižite za ručku. (vidi sliku F)**

Pobrinite se za to da na travnjaku koji valja pokositi ne postoje male životinje kao što su ježeви ili kornjače.

Nakon obavljenog konfiguriranja možete odmah početi s košenjem tako da u aplikaciji Bosch Smart Garden odaberete „Košenje“. Raspored košenja možete definirati i s pomoću funkcije Bosch „SmartMowing“ koja omogućava izračunavanje vremena košenja na temelju vremenske prognoze za vašu lokaciju.

U kalendar isto tako možete unijeti plan košenja prema svojim zahtjevima.

Kosilica mora 3 puta potpuno pokositi travnjak (3 kompletna ciklusa košenja) kako bi memorirala travnjak. Tijekom faze učenja vizualni rezultat možda neće biti optimalan.

Približna vremena rada za potpuni prelazak travnjaka s funkcijom LogiCut navedena su u nastavku. Imajte na umu da se vremena rada razlikuju ovisno o svojstvima travnjaka i broju predmeta u vrtu.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h

400 m² 14 h

Definirajte raspored s čestim ponavljanjima. Time ćete postići dobre rezultate košenja, punjenje akumulatora trajat će dulje i izbjeći ćete gomilanja odrezane trave na travnjaku.

Tijekom košenja kosilice

U načinu rada „Ručno“ kosilica radi dok se travnjak ne pokosi. Košenje se prekida samo radi punjenja akumulatora. Kada se travnjak pokosi, kosilica se vraća u baznu stanicu.

U programibilnom načinu rada „Kalendar“ ili s funkcijom Bosch „SmartMowing“ kosilica neprekidno radi tijekom definiranog vremenskog razdoblja. Košenje se prekida samo radi punjenja akumulatora. Ako se travnjak pokosi prije završetka razdoblja, kosilica se vraća u baznu stanicu.

Kako biste prijevremeno prekinuli košenje, pritisnite tipku **Stanica za punjenje** u aplikaciji Bosch Smart Gardening. Kosilicu možete vratiti u stanicu za punjenje i tipkom za potvrđivanje ✓ na upravljačkoj ploči.

Štedljivi način rada

Kosilica smanjuje potrošnju energije tako što automatski isključuje struju u graničnoj žici kada ne kosi i ne puni se. Kako biste kosilicu ručno probudili iz štedljivog načina rada, odaberite „**Košenje**“ u aplikaciji Bosch Smart Gardening. Ako je u kalendaru namješten raspored ili funkcija Bosch „SmartMowing“, štedljivi način rada automatski završava.

Košenje malih travnjaka funkcijom „SpotMow“

Funkcija **SpotMow** predviđena je za košenje malih površina koje zahtijevaju posebnu obradu tako da nije potrebno košenje čitavog travnjaka; primjer je površina ispod vrtnog namještaja koji je premješten. Kosilica se postavi na donji

lijevi rub površine predviđene za košenje (vidi sliku **H**). Konačno pokošena površina ovisi o stanju travnjaka; ona ne mora obvezno biti točan kvadrat. Nakon završetka funkcije „**SpotMow**“ pridržavajte se uputa na zaslonu.

Napomena: Zbog sigurnosnih razloga funkciju „SpotMow“ nije moguće rabiti izvan granične žice.

Senzori

Kosilica je opremljena sljedećim sensorima:

- **Senzor dizanja** aktivira se kada se kosilica podigne.
- **Senzor prevrtanja** prepoznaje kada se kosilica prevrne.
- **Senzor nagiba** aktivira se kada kosilica dosegne kut nagiba od 32°.

Kada se aktivira neki od senzora, npr. senzor dizanja, motori voznog mehanizma i rezni noževi se zaustavljaju. Na zaslonu se pojavljuje poruka, npr. „Podignuto“.

- **Senzor prepreka** prepoznaje predmete/prepreke po čitavom prednjem rubu kosilice i naređuje promjenu smjera.

Punjenje akumulatora

Akumulator je opremljen nadzorom temperature koji dopušta punjenje samo kada je unutarnja temperatura akumulatora u rasponu od 5 °C do 45 °C.



Litij-ionski akumulator isporučuje se djelomično napunjen. Tijekom instaliranja granične žice preporučljivo je napuniti kosilicu u stanici za punjenje.








Litij-ionski akumulator moguće je svakom trenutku napuniti, čime se ne skraćuje njegov vijek trajanja. Prekid postupka punjenja ne šteti akumulatoru.


Ako je akumulator slab ili se isprazni, zaštitni spoj isključit će kosilicu: Noževi se više ne kreću.

Kretanje izbornicima

Sljedeća tablica objašnjava razne stavke izbornika u izborniku kosilice. Većina tih funkcija raspoloživa je i preko aplikacije Bosch Smart Gardening.

Glavni izbornik	Podizbornik 1	Podizbornik 2	Objašnjenje
			Pritiskom tipke za potvrđivanje kosilica počinje s košenjem. U načinu rada „ Isključeno/ručno “ kosilica kosi dok se na zaslonu ne prikaže „ Vrt je završen “.
Kosi sada			U načinu rada „ Kalendar “ kosilica radi do kraja razdoblja ili dok se na zaslonu ne prikaže „ Vrt je završen “ (ovisno o tome što se prvo dogodi).
	SmartMowing		Funkcija Bosch „ SmartMowing “ optimizira se ovisno o veličini travnjaka i omogućava povezivanje s lokalnom meteorološkom službom.
Kalendar			U osnovnom namještanju kosilica kosi dva puna ciklusa košenja tjedno i počinje u 8 sati ujutro.
	Kalendar	Uređivanje (odabrani dan)	Raspored za SmartMowing možete izraditi aplikacijom Bosch Smart Gardening. Programirajte raspored košenja namještanjem pojedinačnih dana košenja i razdoblja (do 2 dnevno).

Glavni izbornik	Podizbornik 1	Podizbornik 2	Objašnjenje
		Ne kosi/Brisanje razdoblja	Izbrišite odgovarajuće razdoblje za odabrani dan. Dolje na zaslonu prikazuje se broj punih ciklusa košenja tjedno za trenutni raspored.
	Isključiti/ručno		Odaberite ovu opciju ako ne treba rabiti raspored. Kosilica počinje košenje samo aktiviranjem tipke „Kosi sada“.
 Postavke	 Način košnje	SpotMow	Odaberite površinu od 2 m x 2 m ili 3 m x 3 m.
		Košenje bez stanice za punjenje	Kosilica kosi u dodatnom travnjaku bez vlastite stanice za punjenje slučajnim načinom rada dok se akumulator ne isprazni.
	 Sigurnost	Automat. zaključ.	Tipke se automatski blokiraju ako se unutar 3 minute ne pritisne neka tipka. Ova postavka preporučuje se zbog sigurnosnih razloga i radi zaštite od krađe.
		- Uključi	PIN kod potreban je za ponovno aktiviranje nakon automatskog zaključavanja.
		- Isključeno	Tipke su uvijek spremne za unosenje.
		Promjena PIN-a	Promjena PIN koda najprije zahtjeva unosenje valjanog PIN koda.
		Alarm	
		- Uključi	Aktivira alarm.
		- Isključeno	Deaktivira alarm.
	 Datum i vrijeme		Mijenjanje vremena i datuma.
	 Odabir jezika		Mijenjanje zaslonskog jezika.
	 Informacije	Stanje sustava	Informacije o napunjenosti akumulatora, informacije o sustavu i vremena rada i punjenja kosilice.
	 Napredno	Žica ID	Mijenja ID granične žice u slučaju mogućih smetnja u blizini.
		Postavka senzora/ stanje travnjaka	Odaberite neravno, normalno ili sklisko. Osjetljivost senzora prepreka mijenja se ovisno o namještenom stanju travnjaka.
		Novo kartiranje	Briše trenutnu kartu travnjaka na kojem se kosilica nalazi.
		Tvorničke postavke	Vraćanje kosilice na tvorničke postavke briše sve osobne postavke (osim PIN-a). Nakon vraćanja na tvorničke postavke kosilica mora ponovno kartirati travnjak/e.
		Pregled vrta	Prikazuje broj kartiranih travnjaka, njihovu veličinu, ID žice i datum posljednjeg košenja travnjaka.
		Izbriši vrt	Brisanje specifične vrtne karte ili odaberite brisanje svih karata istodobno.
		Naziv kosilice	Promijenite naziv koji se prikazuje na zaslonu. Naziv možete promijeniti i u aplikaciji Bosch Smart Gardening. Moguća su samo

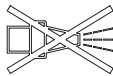
Glavni izbornik	Podizbornik 1	Podizbornik 2	Objašnjenje
 Dodatci			<p>slova latinske abecede. Broj slova je ograničen. Ova funkcija nije raspoloživa u svim jezicima.</p> <p>U nekim jezicima (npr. češki ili poljski) zbog posebnih gramatičkih zahtjeva promjena naziva ne utječe na zaslonke prikaze.</p>
		Vaga za vodu	Šalje informacije o nagibu tla kosilice. Ako je kosilica u stanici za punjenje i točka na zaslonu nije unutar prikazanog kružića, stanicu za punjenje potrebno je premjestiti na novo, ravno mjesto.
		Signal žice	<p>Prepoznaje signal granične žice i prikazuje kvalitetu signala (za servisnu službu).</p> <p>Kosilica ne prima signal od granične žice dok je u stanici za punjenje.</p>

Otklanjanje pogrešaka

Internetska podrška



<http://www.bosch-indego.com>



Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Žaruljica na stanici za punjenje treperi	Granična žica je prerezana, preduga ili prekratka. Žica nije spojena i kosilica nije u stanici za punjenje.	<p>Provjerite da granična žica nije prekinuta i da je njezina duljina između 20 i 250 m. Zatim isključite i ponovno uključite opskrbu elektroenergijom.</p> <p>Pogledajte upute u priručniku za instaliranje radi konfiguriranja kosilice.</p>
Jake vibracije/buka	<p>Vijak noževa je labav</p> <p>Noževi su oštećeni/savijeni</p>	<p>Pritegnite vijak noževa okretnim momentom od 2,5 Nm.</p> <p>Zamijenite noževe (vidi sliku K).</p>
Kosilica ne ide ispravno u stanicu za punjenje	<p>Granična žica nije ispravno položena oko stanice za punjenje</p> <p>Granična žica je u blizini izvora smetnja</p>	<p>Pogledajte upute u priručniku za instaliranje radi polaganja granične žice.</p> <p>Uklonite svu suvišnu (npr. namotanu) graničnu žicu oko stanice za punjenje.</p> <p>U izborniku promijenite ID granične žice.</p>
Kosilica ne radi	<p>Rastavna sklopka nije uključena</p> <p>Moguće začepjenje</p>	<p>Izvadite kosilicu iz stanice za punjenje, uključite rastavnu sklopku i stavite kosilicu ponovno u stanicu za punjenje (pobrinite se za to da je stanica za punjenje spremna za rad – žaruljica svijetli zeleno).</p> <p>Uvijek najprije isključite rastavnu sklopku, a zatim provjerite područje ispod kosilice. Po potrebi uklonite blokade (u tu svrhu uvijek nosite vrtno rukavice).</p>

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
	Akumulator nije potpuno napunjen	Stavite kosilicu u stanicu za punjenje kako biste omogućili punjenje. Stanica za punjenje mora biti uključena.
	Trava je preduga	Pokosite travnjak uobičajenom kosilicom za travu na nižim postavkama.
	Akumulator je suviše hladan/topao	Kosilica radi ako je unutarnja temperatura akumulatora između 5 °C i 45 °C. Pustite kosilicu da se ohladi/zagrije. Ako se pogreška često pojavljuje, trebali biste stanicu za punjenje staviti u sjenu.
Kosilica stoji s isključenim zaslonom na travnjaku	Problemi tijekom rada	Pritisnite tipku za potvrđivanje na zaslonu kako bi se zaslon osvijetlio ili stavite kosilicu u stanicu za punjenje.
Punjenje kosilice ne funkcionira	Akumulator je suviše hladan/topao	Kosilica radi ako je unutarnja temperatura akumulatora između 5 °C i 45 °C. Pustite kosilicu da se ohladi/zagrije. Ako se pogreška često pojavljuje, trebali biste stanicu za punjenje staviti u sjenu.
	Stanica za punjenje nije uključena	Uključite opskrbu elektroenergijom stanice za punjenje. Ako se stanica za punjenje ne pokrene, obratite se servisnoj službi tvrtke Bosch.
	Kontakti za punjenje su korodirani	Očistite kontakte za punjenje.
Kosilica je izvan granične žice	Granična žica je na usponu	Ostavite prostor od 30 cm između granične žice i uspona.
	Prepreka u blizini žice	Uklonite prepreku.
Dijelovi travnjaka na nekim mjestima nisu pokošeni	Za potpuno košenje vrta kosilici je potrebno više vremena	Radi registriranja cijelog travnjaka pustite kosilicu da 3 x pokosi čitav travnjak.
	Razdoblje je prekratko za veličinu travnjaka	Povećajte vremenski raspon košenja ili uporabite funkciju Bosch „ SmartMowing “.
	Razmak između graničnih žica je premalen	Povećajte razmak između graničnih žica na najmanje 75 cm.
	Neravna podloga	U izborniku „Svojstva tla/senzor tla“ odaberite opciju „Neravno tlo/mala osjetljivost“. Poravnajte travnjak, uklonite neravnine/valovitost tla, ogradite neprikladna područja graničnom žicom – pogledajte upute u priručniku za instaliranje.
	Trava je preduga	U izborniku „Svojstva tla/senzor tla“ odaberite opciju „Neravno tlo/mala osjetljivost“.
	Prestrmi nagibi u vrtu	Pobrinite se za to da kosilica radi samo na strminama s nagibom od najviše 15 stupnjeva.
Kosilica zapinje u vrtu	Predmeti/prepreke nisu ograđeni	Prepreke kod kojih kosilica često zapinje ogradite graničnom žicom.
	Novo stvoren travnjak	Prije uporabe kosilice pričekajte nekoliko tjedana kako bi se travnjak izravnao. Promijenite postavku u izborniku „Svojstva tla/senzor tla“. Pričekajte dovoljno dugo nakon navodnjavanja prije pokretanja kosilice.
Kosilica slučajno kosi cvijeće itd. ili prelazi preko određenih prepreka	Ne ograđujte predmete/prepreke niže od 5 cm	Položite graničnu žicu na udaljenosti od 30 cm od prepreke ili uklonite predmete/prepreke.

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Kosilica ne kosi logično	Sustav LogiCut ovisi o uvjetima u vrtu. Kosilica ne mora obvezno nastaviti košenje u sljedećem nepokošenom području	Dodatne informacije navedene su u priručniku za instaliranje. Ako se takvo ponašanje ponovi, ponovno kartirajte travnjak.
	Kosilica se ne kreće uvijek pravocrtno između područja	Nisu potrebne mjere.
	Kosilica često nije u ispravnom položaju ili se okreće na mjestu	Promijenite ID žice.
	Pogrešno ograđena prepreka	Pogledajte upute u priručniku za instaliranje.
	Kosilica radi na dodatnom travnjaku bez stanice za punjenje proizvoljnim putanjama	Normalno ponašanje. Sustav LogiCut funkcionira samo u područjima sa stanicom za punjenje.
Gračna žica stalno se prerezuje	Žica između plastičnih kolaca nije dovoljno napeta	Napnite gračnu žicu i pobrinite se za to da je razmak između plastičnih kolaca maksimalno 75 cm. Pogledajte upute u priručniku za instaliranje. Uporabite kabelsku spojnicu kako biste popravili prekid.
	Razmak između plastičnih kolaca manji je od 75 cm	
Kosilica ostavlja nepravilan uzorak/ lošu kvalitetu košenja	Kosilica ne kosi dovoljno često	Radi dobrog rezultata češće kosite (npr. s više ili s duljim razdobljima u rasporedu).
	Rezni noževi su tupi	Okrenite ili zamijenite rezne noževe (vidi sliku K).
	Moguće začepjenje	Uvijek najprije isključite rastavnu sklopku, a zatim provjerite područje ispod kosilice. Po potrebi uklonite blokade (u tu svrhu uvijek nosite vrtne rukavice).
Gračna žica se ne prepoznaje	Nema struje na stanici za punjenje	Provjerite je li stanica za punjenje uključena (žaruljica svijetli).
	Gračna žica je prerezana	Provjerite oštećenja na gračnoj žici.
	Pogrešno instaliranje (npr. nedovoljan razmak između gračnih žica)	Pogledajte upute u priručniku za instaliranje.
	Gračna žica je u blizini izvora smetnja	Uklonite svu suvišnu (npr. namotanu) gračnu žicu oko stanice za punjenje. U izborniku promijenite ID gračne žice.
Tipka za namještanje visine rezanja zapinje	Moguće začepjenje	Uvijek najprije isključite rastavnu sklopku, a zatim provjerite područje ispod kosilice. Po potrebi uklonite blokade (u tu svrhu uvijek nosite vrtne rukavice).

Servisna služba i savjeti o uporabi

www.bosch-garden.com

Priilikom naručivanja rezervnih dijelova i kod svih upita svakako navedite 10-znamenkasti broj artikla prema označnoj pločici kosilice.

Možda će biti potrebna verzija softvera kosilice (vidi „Izbornik > Postavke > Informacije“).

Ako je potrebno, kosilicu i stanicu za punjenje uvijek šaljite zajedno servisnom centru tvrtke Bosch.

Prije slanja demontirajte eventualno montiran personalizirani gornji pokrov i sve poklopce pribora.

Njemačka

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen
Na adresi www.bosch-pt.de možete naručiti rezervne dijelove ili zatražiti popravke.

Servisna služba: Tel.: (0711) 40040480

Telefaks: (0711) 40040481

E-adresa:

Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego servisna služba: Tel.: (0711) 40040470

E-adresa: Indego.Support@de.bosch.com

Hrvatski

Robert Bosch d.o.o PT/SHR-BSC
Kneza Branimira 22
10040 Zagreb
Tel.: +385 12 958 051
Fax: +385 12 958 050
E-Mail: RBKN-bsc@hr.bosch.com
www.bosch.hr

Bosnia

Elektro-Servis Vl. Mehmed Nalić
Dzemala Bijedića bb
71000 Sarajevo

Tel./Fax: +387 33454089
E-Mail: bosch@bih.net.ba

Transport

Sadržani litij-ionski akumulatori podliježu zahtjevima zakona o opasnim materijalima. Korisnik može transportirati akumulatore kopnenim putem bez dodatnih uvjeta.

Prilikom slanja posrednicima (npr.: zračnim transportom ili otpremnikom) valja se pridržavati posebnih zahtjeva za ambalažu i označavanje. Pritom prilikom pripremanja pošiljke valja angažirati stručnjaka za opasne materijale.

Zbrinjavanje



Vrtne uređaje, akumulatore, pribor i pakiranja potrebno je odnijeti na ekološko recikliranje.



Ne bacajte vrtne uređaje i akumulatore/baterije u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU električne i elektroničke uređaje, a u skladu s Europskom direktivom 2006/66/EZ neispravne ili iskorištene akumulatore/baterije potrebno je odvojeno prikupiti i odnijeti na ekološko recikliranje.

Aku-baterije/baterije:

Li-Ion:

Molimo pridržavajte se napomena u odjeljku Transport.

Eesti

Täname,

et otsustasite Indego robotniiduki kasuks.

Enne Indego kasutuselevõttu lugege läbi järgmised ohutusnõuded.

Ohutusnõuded

Tähelepanu! Lugege järgmised juhised tähelepanelikult läbi.

Tutvuge, kuidas aiatööriista ja selle juhtkomponente nõuetekohaselt

kasutada. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks hoolikalt alles.

Aiatööriistal olevate sümbolite selgitus



Üldine oht.

Veenduge, et aiatööriist ei blokeeri ega tõkesta väljapääsuteid.



Hoiatus: Lugege kasutusjuhend läbi enne aiatööriista kasutuselevõttu.



Hoiatus: Vajutage aiatööriist lahkülitist välja, enne kui seda seadistate, remondite või üles tõstate.



Ettevaatust: Ärge katsuge pöörlevaid löiketerasid. Löiketerad on üliteravad.

Püsib oht varvastest ja sõrmedest ilma jääda.



Ärge katsuge aiatööriista käega enne, kui selle kõik osad on täielikult seiskunud.

Pärast seadme väljalülitamist pöörlevad löiketerad edasi ja võivad tekitada vigastusi.



Veenduge, et eemale paiskuvad võörkehad ei vigasta läheduses viibivaid

inimesi.



Hoiatus: Hoidke töötavast seadmest ohutusse kaugusse.



Ärge sõitke aiatööriista peal.



Turvalisuse tagamiseks on laadija varustatud trafoga.



Ärge kasutage aiatööriista puhastamiseks kõrgsurvepesurit ega aiavoolikut.

Käsitsemine

► **Lülitage aiatööriist lahkliitist välja enne iga tööd, mida asute aiatööriistal tegema (nt hooldus, tarvikuvahetus, jne), samuti enne selle transportimist ja hoiustamist.**

- Lapsi tuleb valvata ja tagada, et nad tööriistaga ei mängi.
- Ärge lubage aiatööriista kasutada lastel ega isikutel, kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on piiratud, kellel puuduvad tööriista kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused või kes ei ole tutvunud siinse kasutusjuhendiga. Siseriiklike õigusaktidega võib seadme kasutajale olla määratud vanusepiirang.
- Ärge kasutage aiatööriista paljajalu või lahtiste jalanõudega. Kandke alati kinniseid jalatseid ja pikki pükse.
- Ärge kasutage muruniidukit halva ilmaga ega läheneva äikese korral.
- Hoidke alati tasakaalu ja seiske kindlalt püsti, kui käsitsete seadet või lähenete sellele, eelkõige kallakutel ja märjal murupinnal. Ärge kummarduge liiga ettepoole.

Käsitsege seadet ettevaatlikult, ärge kiirustage.

- Seadme kasutaja vastutab õnnetusjuhtumite ja teistele isikutele või nende varale tekitatud kahju eest.
- Vajutage kohe punasele stopp-nupule, kui kasutamise kestel tekib ohuolukord.
- Veenduge, et piirdetraat on paigaldatud nõuetekohaselt, paigaldusjuhendi järgi.



Indego täispika paigaldusjuhise leiate tootega kaasasolevast paigaldusjuhendist.

- Kontrollige niidetavat maa-ala korrapäraselt ja veenduge, et sellel ei oleks kive, oksa, traate, kaableid ega muid võõrkehi.
- Ärge jätke tööalasse pingestatud toitekaableid. Kui toitekaabel jääb robotniiduki taha kinni, tuleb see enne eemaldamist elektrivõrgust lahti ühendada.
- Kontrollige aiatööriista korrapäraselt a vahetage välja kulunud või kahjustunud lõiketerad, lõiketera kruvid ja lõikeseadis. Kulunud terad ja nende kruvid vahetage välja komplektis, et vältida nende viskumist.
- Ärge kasutage aiatööriista ilma kaitseesadisteta või kui kaitsekatted on kahjustunud.
- Ärge viige oma käsi ja jalgu pöörlevate osade lähedusse ega alla.

- ▶ Ärge kunagi tõstke ega kandke aiatööriista töötava mootoriga.
- ▶ Ärge jätke töötavat aiatööriista järelevalveta, kui läheduses viibivad koduloomad, lapsed või teised inimesed.
- ▶ Lülitage aiatööriist sisse vastavalt kasutusjuhendile ja seiske pöörlevatest osadest ohutus kauguses.
- ▶ Ärge kasutage aiatööriista üheaegselt vihmutiga. Programmeerige pügamisaeg, et vältida mõlema süsteemi üheaegset töötamist.
- ▶ Kui aiatööriist kukub mingil põhjusel vette, tõstke see veest välja ja lülitage lahkülitist välja. Ärge lülitage aiatööriista sisse, võtke ühendust Bosch müügiesindusega.
- ▶ **Tööriista ei tohi mingil viisil muuta.** Lubamatud muudatused võivad mõjutada aiatööriista tööohutust ja põhjustada suuremat müra ja vibratsiooni.

Lülitage aiatööriist lahkülitist välja:

- enne blokeeringu kõrvaldamist,
- enne aiatööriista kontrolli, puhastust või seadistus- ja remonttöid,
- enne hoiustamist,
- kui aiatööriist ebaharilikult vibreerib (peatage aiatööriist ja vaadake see kohe üle),
- kui niiduk on võõrkehaga kokku põrganud, siis kontrollige seadet

kahjustuste suhtes ja pöörduge vajalike parandustööde tegemiseks Boschi müügiesindusse.

Hooldus

- ▶ **Kandke alati töökindaid, kui käsitsete niidukit või töötate teravate lõiketerade alas.**
- ▶ **Lülitage aiatööriist lahkülitist välja enne iga seadistus- või remonttööd.**
- ▶ **Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja enne iga tööd laadimisjaama või trafo kallal.**

Puhastage põhjalikult aiatööriista välispind, kasutage selleks pehmet harja ja lappi. **Ärge kasutage vett, lahusteid ega poleerimisvahendeid.**

Eemaldage seadme külge kinnitunud muru ja muu mustus, eelkõige just ventilatsiooniavadest.

Keerake aiatööriista põhi ülespoole ja puhastage regulaarselt terade piirkonda ja juhtrullikuid. Kasutage tugevat harja või kaabitsat, et eemaldada tugevasti kinnitunud murujäägid (vt joonist **J**).

Terasid saab pöörata.

- ▶ Veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kõvasti kinni, et tagada niiduki tööohutus. (Vt joonist **K**)
- ▶ Kontrollige aiatööriista korrapäraselt ja vahetage tööohutuse tagamiseks kulunud ja kahjustunud osad kohe välja.

- ▶ Kasutage üksnes Boschi originaalvaruosi.
- ▶ Terad ja kruvid vahetage välja komplektina.

Talvehoiustamine

▶ Lülitage niiduk lahkliitist välja.

- ▶ Niiduk on töövalmis temperatuurivahemikus 5 °C kuni 45 °C. Talveperioodil, kui temperatuur on püsivalt alla 5 °C, hoidke niidukit kuivas, ohutus ja lastele kättesaamatus kohas.

Ärge pange esemeid niiduki ega laadimisjaama peale.

Kasutage originaalpakendit, kui transpordite Indego-niidukit kaugemale.

Niidukit saab hoiustada ka hoiukotis.

- ▶ Hoidke niidukit temperatuuril –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke seda nt suvel autosse seisma.

USB

- ▶ Aiatööriistal on USB-liides, mida võib kasutada üksnes tarkvara värskendamise eesmärgil. Kasutage üksnes heaks kiidetud USB.org-mälupulki (FAT 32 formaat) ja heaks kiidetud USB.org OTG-kaableid.
- ▶ **Ärge kasutage USB-liidest muuks otstarbeks. Ärge ühendage külge väliseid seadmeid.**

Akuga seotud ohud

- ▶ Akut tohib laadida vaid Boschi poolt heaks kiidetud laadimisjaamas.

- ▶ Indego töötab temperatuurivahemikus 5 °C kuni 45 °C. Kui aku temperatuur on kõrgem või madalam, kuvab Indego vastava teate ja jääb laadimisjaama. Töötamise ajal liigub Indego tagasi laadimisjaama või jääb kohapeal seisma.

- ▶ Aku kahjustumisel võib akust akuvedelikku välja voolata, mille tagajärjel võivad märguda ka akuga külgnevad osad. Kontrollige märgunud osi ja võtke ühendust Boschi müügiesindusega.
- ▶ Vältige aiatööriistaga kokkupuudet, kui erandjuhul peaks akuvedelikku lekkima. Kokkupuutel akuvedelikuga pöörduge arsti poole.

- ▶ **Ärge võtke aiatööriista ja selle sees olevat akut lahti.** Esineb lühise ja elektrilöögi oht.

- ▶ **Kaitske aiatööriista tule eest.** Aku võib plahvatada. Aku süttimise või plahvatamise korral helistage päästemetisse.

- ▶ **Aiatööriista kahjustamise ja asjatundmatu käsitsemise korral võib akust eralduda kahjulikku auru. Õhutage ruumi ja pöörduge kaebuste korral arsti poole.** Aur võib ärritada hingamisteid.

Ohutusnõuded akulaadija ja trafo kasutamisel

- ▶ **Kasutage niiduki laadimiseks ainult Boschi originaallaadimisjaama ja -**

võrgukaablit. Vastasel korral püsib plahvatus- või tuleoht.

- ▶ **Kontrollige regulaarselt laadimisjaama, võrguadapterit, kaablit ja pistikut. Kahjustuste või kulumise korral ühendage laadimisjaam või võrguadapter vooluvõrgust lahti ja ärge kasutage neid. Laadimisjaama või võrguadapterit ei tohi lahti teha. Laske niidukit remontida üksnes Boschi volitatud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Laadimisjaama, võrguadapteri, kaabli või pistiku kahjustused suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Ärge kasutage laadimisjaama ja trafot tuleohtlikul pinnal (nt paber, tekstiil) ega tuleohtlikus keskkonnas.** Laadimisjaam ja trafo kuumenevad laadimise ajal, mistõttu püsib tuleoht.
- ▶ **Ärge jätke lapsi järelevalveta.** Nii tagate, et lapsed ei hakka laadimisjaama, trafo või aiatööriistaga mängima.
- ▶ Vooluallika pinge peab vastama trafole märgitud andmetele.
- ▶ Soovitame ühendada võrguadapteri pistikupessa, mis on varustatud 30 mA FI-rikkevoolukaitselülitiga. Kontrollige regulaarselt FI-kaitselüliti töökorda.
- ▶ Võrgukaablit tuleb kontrollida korrapärselt kahjustuste suhtes.
- ▶ Üleujutuse korral ühendage laadimisjaam vooluvõrgust lahti ja

võtke ühendust Boschi müügiesindusega.




- ▶ Ärge kunagi puutuge võrgupistikut ega muid pistikuid märgade kätega.
- ▶ Toitekaablist ei tohi üle sõita, seda muljuda ega sellest tirida – kaabel võib saada kahjustada. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.

Toiteplokk on ohutuse tagamiseks topeltisoleeritud ega vaja maandamist. Tööpinge on 230 V AC, 50 Hz (EL-i mittekuuluvates riikides 220 V, 240 V sõltuvalt mudelist). Lisateavet saate Boschi müügiesindusest.

Kahtluse korral pöörduge väljaõppinud elektriku poole või lähimasse Boschi müügiesindusse.

Sümbolid

Järgmised sümbolid aitavad kasutusjuhendit, eelkõige aga graafikuid lugeda ja neid mõista. Püüdke sümbolid koos tähendusega meelde jätta. Piltsümbolite õige tõlgendamine aitab Teil aiatööriista tõhusamalt ja ohutumalt käsitseda.

Sümbol	Tähendus
	Kandke kaitsekindaid
	Lubatud toiming
	Keelatud toiming
	Tarvikud/varuosad

Sihipärane kasutus

Seade on mõeldud muru niitmiseks kodusaedades.

Ärge kasutage niidukit siseruumides.

Ärge kasutage niidukit muul otstarbel, sest sellega suureneb õnnestuste ja aiatööriista kahjustamise oht. Ärge püüdke niidukit ümber ehitada ega muuta, see võib põhjustada õnnetusi ja seadme kahjustusi.

Tehnilised andmed

Robotniiduk	SI-ühik	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Tootekood		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Lõikelaius	cm	19	19
Lõikekõrgus	mm	30–50	30–50
Kallakunurk, max	°/%	15/27	15/27
Murupinna suurus			
– maksimaalselt	m ²	350	400
– ühe akulaadimise kohta kuni ^{A)}	m ²	45	45
Kaal EPTA-menetluse 01:2014 järgi	kg	7,6	7,6
Kaitseklass		IPX4	IPX4
Seerianumber			vt aiatööriista tüübisildilt
aku		liitumioon	liitumioon
Nimipinge	VDC	18	18
Mahtuvus	Ah	2,5	2,5
Akuelementide arv		5	5
Keskmine käitusaeg ^{A)}	min	45	45
Aku max laadimisaeg	min	45	45
Piirdetraat			
– tootega kaasasolev piirdetraat	m	100	125
– nõutud minimaalne pikkus	m	20	20
– lubatud maksimaalne pikkus	m	250	250
Laadimisjaam			
Tootekood		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Sisendpinge	VDC	24	24
Sisendvõimsus laadimisel/piirdetraat sisselülitatuna	W	55/12	55/12
Laadimisvool (kuni)	A	2,3	2,3
Lubatud laadimistemperatuurivahemik ^{B)}	°C	5–45	5–45
Kaal EPTA-menetluse 01:2014 järgi	kg	1,65	1,65
Kaitseklass		IPX4	IPX4
Toiteplokk			
Tootekood			
Šveits		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Inglismaa		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Muud Euroopa riigid		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Lõuna-Korea		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Sisendpinge (vahelduvpinge)	V	220–240	220–240
Kaitseklass		□/II	□/II
Sagedus	Hz	50–60	50–60
Väljundpinge (alalispinge)	V	24	24
Kaitseklass		IPX7	IPX7

Robotniiduk	Si-ühik	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Kaal	kg	0,8	0,8

A) sõltuvalt lõikekõrgusest, muru kvaliteedist ja niiskusest

B) aku sisetemperatuur

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriisigi spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Müra-/vibratsioonidmed

Müraemissiooni väärtused on mõõdetud vastavalt

EN 50636-2-107.

Elektritööriista A-korrigeeritud müratase on üldjuhul:

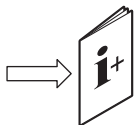
Helivõimsustase **61 dB(A)**. Mõõtemääramatus **K = 2 dB**.

Jooniste tähendused

Tegevuse eesmärk	Joonis	Lehekülg
Tarvikud	A	380
Tarnekomplekt/Niiduki pakendist väljavõtmine	B	381
Piirdetraadi paigaldamine	C	381
Piirdetraadi pikendamine	D	382
Piirdetraadi paigaldamine uue siseobjekti ümber	E	382
Niiduki tõstmine ja teisaldamine	F	383
Lõikekõrguse reguleerimine	G	383
SpotMow	H	384
Lisamurupinna lisamine	I	384
– Koos lisalaadimisjaamaga (paremal)		
– Ilma lisalaadimisjaamata (ülal vasakul)		
Puhastus	J	385
Hooldus	K	385

Paigaldamine

Veebilehelt www.bosch-indego.com saate järgmise QR-koodi abil vaadata niiduki paigalduse õpetusvideot. Ajage seejuures tootega kaasasolevast paigaldusjuhendist järege.



Kontrollige, kas piirdetraat on täies mahus maapinnale kinnitatud, ilma lahtiste traatsilmusteta. Lahtiste traatsilmuste tõttu püsib komistusohu.

Korjake niidetavalt alalt kokku kivid, oksad, traadid ja pingestatud toitekaablid ning muud võõrkehad.

Veenduge, et niidetav ala on tasane ja sellel ei leidu takistusi, nagu lohud, vaod ja järsud kallakud, mille kaldenurk on üle 15°/27%.

Laadimisjaam tuleb asetada piirdetraadi peale, mis asub muruplatsi väliserval. See ei tohi seista keset niidetavat ala asuva kuuri või aiamaa ajal.

Soovitatav on niita muruplatsi tavalise muruniidukiga uue niitmishooaja alguses alati enne robotniiduki paigaldamist, enne esmakordset niitmist ja alati siis, kui muru on kõrgem kui 5 mm.

Niiduki lõiketerasüsteem on välja töötatud madala muru (30–50 mm) niitmiseks. Mahaniidetud muru võib väetamise eesmärgil maapinnale jääda. Niiduki lõikekõrguse saab seadistada 30, 40 ja 50 mm kõrgusele.

On soovitatav alustada tööd kõrgema seadistusega ja seejärel seadistuskõrgust järk-järgult vähendada, kui traat kaob muru alla. Sellega hoiate ära olukorra, kus niiduk traadi katki teeb. Täiendavat piirdetraati saab ühendada kaablisiduja abil (vt joonist **D–E**).

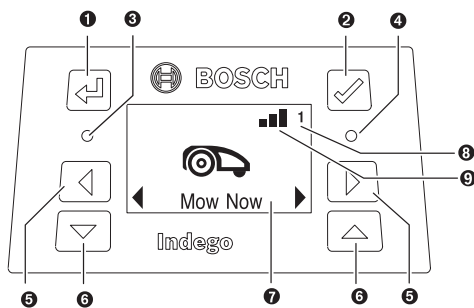
Piirdetraati saab pikendada maksimaalpikkusele 250 m.

Paigaldage piirdetraat kuni 5 cm sügavusele maapinda (või mittemetallist plaatide alla).

Et vältida piirdetraadi kahjustamist, ei tohi piirdetraadi paigutusala vertikuteerida ega riisuda.

Ärge paigaldage piirdetraati vähem kui 45° nurga all. See võib jõudlust pärssida.

Näidik



Sümbol	Tähendus
1	Noolenupp tagasi
2	Kinnitusnupp
	Kui vajutada niitmise ajal kinnitusnuppu, liigub niiduk tagasi laadimisjaama
3	Punane LED-tuli põleb: viiduki veateade

Sümbol	Tähendus
④ ○	Roheline LED-tuli põleb: Niiduk on sisse lülitatud Roheline LED-tuli kustunud: Niiduk on ooterežiimis. Seadme aktiveerimiseks sisestage neljakohaline PIN-kood. Või on niiduk väljalülitatud. Lülitage lahklüliti sisse ja sisestage seadme aktiveerimiseks neljakohaline PIN-kood. Märkus: Roheline ja punane leed põlevad tarkvarauuenduse ajal.
⑤ ◀ ▶	Noolenupud vasakule/paremale
⑥ ▽ ▲	Noolenupud alla/üles
⑦	Dialoogiaknaga näit
⑧ 1 2 3	Aia number (kuvatakse siis, kui niiduki mälus on salvestatud enam kui üks aiakaart)
⑨ ■■■	Mobiilivõrk kättesaadav
□□	Mobiilivõrk ei ole kättesaadav

Ekraan läheb puhkeolekusse, kui 10 minuti jooksul sisestust ei järgne.

Uue murupinna lisamine (vt joonist I)

Järgige paigalduskäsiraamatu juhiseid, et installida Indegosse uut murupinda.

Eraldiseisvad murupinnad koos omaette laadimisjaamaga (vt joonist I paremal): Niidukit saab kasutada kuni kolmes erinevas aias. Eraldiseisva murupinna tarvis on teil vaja lisalaadimisjaama (vt joonist A), piirdetraati ja plastvaiaid. Kui kalendris on seadistatud ajaplaan või funktsioon Bosch-„SmartMowing“, niidetakse seda murupinda kindlaks määratud ajavahemikus Ühelt muruplatsilt teisele viimiseks lülitage niiduk vahepeal välja.

Märkus: Igas laadimisjaamas tuleb tarkvarauuendused teha niiduki peal.

Soovitame tähistada talvehoiustamise ajaks laadimisjaam sildiga, et oleks selge, milline laadimisjaam millise murupinna juurde kuulub.

Ilma täiendava laadimisjaamata: Murupindu on võimalik ühendada, kui paigaldada piirdetraat kahe murupinna vahel paralleelselt ja üksteisele võimalikult lähedale (vt joonist I ülal vasakul). Ilma laadimisjaamata täiendavat murupinda ei salvestata kaardimällu ja niiduk ei kasuta LogiCut-niitmiststrateegiat ilma laadimisjaamata murupinnal. Soovituslik murupind ilma laadimisjaamata on 40 m². Niiduk niidab nii kaua, kuni aku on tühi, siis tuleb niiduk laadimiseks uuesti laadimisjaama viia.

Niitmine

► Ärge lubage lastel niiduki peal sõita.

► **Enne niiduki üles tõstmist, vajutage niiduki stopp-nupule. Tõstke niidukit alati käepidemest. (vt joonist F)**

Veenduge, et niidetaval alal ei oleks väikeloomi, nagu nt siile või kilpkonni.

Kui seadistus on tehtud, saate alustada niitmisega kohe, valides funktsiooni „Niida“ Bosch Smart Garden äpist, mis on saadaval vabavarana. Bosch-„SmartMowing“-funktsioonis saate koostada niitmiskava, mis võimaldab kalkuleerida niitmisaeg Teie asukoha ilmatimingumuste põhjal. Samuti saate sisestada kalendrisse enda nõuete järgi koostatud niitmiskava.

Niiduk peab niitma üht murupinda otsast otsani 3 korda (3 täielikku niitmistsükli), et murupind n-õ selgeks õppida. Õppimise faasis ei pruugi niitmistulemus olla laitmatu.

Alljärgnevalt on toodud tööle kuluv orienteeruv aeg, et niita kogu murupind LogiCutiga täies mahus üks kord. Pidage meeles, et niitmisele kuluv aeg sõltub muru omadustest ja muruplatsil asuvate objektide hulgast.

100 m² 4 h

350 m² 12 h

400 m² 14 h

Koostage sagedaste kordustega ajakava. Nii saavutate head niitmistulemused, laetud aku kestab kauem ja niidetud rohi ei kuhju hunnikutena murupinnale.

Kui niiduk niidab

Režiimis „Manuaalne“ töötab niiduk seni, kuni murupind saab niidetud. Niiduk katkestab niitmise üksnes aku laadimise ajaks. Kui murupind saab niidetud, liigub niiduk tagasi laadimisjaama.

Programmeeritavas „Kalender“-režiimis või funktsioonis Bosch-„SmartMowing“ töötab niiduk kindlaks määratud ajavahemikul ilma töökatkestusteta. Niiduk katkestab niitmise üksnes aku laadimise ajaks. Kui murupind saab enne määratud aega niidetud, liigub niiduk tagasi laadimisjaama.

Kui soovite niitmist enneaegselt katkestada, vajutage Bosch Smart Gardening äpis **Ladestation**-nuppu. Niiduki saate saata tagasi laadimisjaama ka sel moel, et vajutate juhtpaneelil kinnitussuppu ✓.

Energiasäästurežiim

Kui niiduk parajasti ei niida ega lae laadimisjaamas akut, vähendab see ise oma energiakulu ja lülitab piirdetraadist voolu automaatselt välja.

Kui soovite niidukit energiasäästurežiimist käsitsi välja tuua ja aktiveerida, siis valige Bosch Smart Gardening äpist funktsioon „Niida“.

Kui kalendris või Bosch-„SmartMowing“-funktsioonis on seadistatud ajakava, tuleb niiduk energiasäästurežiimist automaatselt ise välja.

Väikeste murulappide niitmine režiimis „SpotMow“

SpotMow on mõeldud selleks, et niita erihoolt vajavaid väikesi murulappe ilma et peaks niitma kogu murupinda

tervikuna; nt aiameõbli alla jäävat ala, kust aiameõbel on ära viidud. Niiduk paigutatakse niidetava murulapi vasakusse alumisse nurka (vt joonist **H**). Niidetud murupind sõltub muru omadustest; niitmisaala ei pruugi olla täpselt ruudukujuline. Kui režiim „**SpotMow**“ lõppeb, ilmuvad ekraanile juhised.

Märkus: Tööohutuse tõttu ei saa režiimi „SpotMow“ kasutada väljaspool piirdetraate.

Andurid

Niidukil on järgmised andurid:

- **Tõsteandur** aktiveerub siis, kui niiduk on üles tõstetud.
- **Ümberminekuandur** tuvastab olukorra, kus masin ümber kukub.
- **Kaldeandur** aktiveerub siis, kui niiduki kaldenurk on 32°.

Kui üks anduritest aktiveerub, nt tõsteandur, siis veermiku mootorid ja lõiketerad seiskuvad. Ekraanile ilmub teade, nt „Tõstetud“.

- **Takistusandur** tuvastab esemed/takistused niiduki esiserva kogulatuses ja niiduk muudab suunda.

Aku laadimine

Aku on varustatud temperatuurikontrolliga, mis lubab akut laadida vaid siis, kui aku sisetemperatuur on vahemikus 5 °C kuni 45 °C.






Liitiumioonaku tarnitakse osaliselt laetuna. Soovitame aku laadimisjaamas täis laadida samal ajal, kui paigaldate piirdetraati.






Liitiumioonakut saab laadida igal ajal, ilma et aku kasutusiga lüheneks. Laadimise katkestamine akut ei kahjusta.

Kui aku hakkab tühjaks saama või on juba tühi, lülitub niiduk kaitselüliti abil välja: lõiketerad seiskuvad.

Menüüs liikumine

Järgnev tabel annab ülevaate niiduki menüü eri menüüpunktidest. Enamikku funktsioonide saab kasutada Bosch Smart Gardening äpi kaudu.

Peamenüü	Alammenüü 1	Alammenüü 2	Selgitus
 Niida nüüd			Pärast kinnituspupule vajutamist alustab niiduk niitmist. Režiimis „ Välja/Manuaalne “ niidab niiduk senikaua, kuni ekraanile ilmub „ Aed niidetud “. Režiimis „ Kalender “ töötab niiduk kuni ajavahemiku lõpuni või kuni ekraanile ilmub „ Aed niidetud “ (olenevalt sellest, kumb saabub esimesena).
 Kalender	SmartMowing		Bosch- „ SmartMowing “-funktsioon sobitub murupinna suurusega ja võimaldab luua ühenduse kohaliku ilmateenistusega. Niiduk niidab vaikeseadistusega kaks tervikliku niitmistsükli nädalas ja alustab mõlemal juhul kell 8 hommikul. Bosch Smart Gardening äpiga saate koostada oma isikliku SmartMowing-ajakava.
	Kalender	Muutmine (valitud päev) Ära niida/kustuta ajavahemik	Programmeerige niitmise ajakava, selleks seadistage konkreetsed niitmispäevad ja ajaraam (nt kuni 2 ühe päeva kohta). Kustutage valitud päeva kohta kehtiv ajavahemik. Ekraani allosas kuvatakse aktuaalses ajakavas kajastuvate terviklike niitmistsüklike arvu ühes nädalas.
	Välja/manuaalne		Kui te ei soovi ühtki ajakava kasutada, siis valige see võimalus. Niiduk hakkab niitma ainult siis, kui aktiveerida režiim „Niida nüüd“.
 Seadistused	 Niitmisrežiim	SpotMow Niitmise ilma laadimisjaamata	Tehke valik kahe murupinna suuruse vahel: 2 x 2 m ja 3 x 3 m. Niiduk niidab täiendavat murupinda ilma laadimisjaamata juhurežiimis, kuni aku on tühi.
		Automaatlukk	Nupud lukustuvad automaatselt, kui ühtki nupuvajutust ei tehta 3 minuti jooksul.

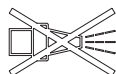
Peamenüü	Alammenüü 1	Alammenüü 2	Selgitus
	Ohtus		Seda seadistust soovime kasutada tööohutuse tagamiseks ja kaitseks varguse eest.
		- Sees	Sisestage PIN-kood, et seade pärast automaatlukustumist taaskäivitada.
		- Väljas	Nupud on sisestamiseks kogu aeg aktiivsed.
	Muuda PIN-koodi		PIN-koodi muutmiseks tuleb kõigepealt sisestada kehtiv PIN-kood.
	Häireseade		
		- Sees	Aktiveerib häireseadme.
		- Väljas	Deaktiveerib häireseadme.
	Kuupäev ja kellaeg		Muuda kuupäeva ja kellaega.
	Vali keel		Muuda ekraanikeelt.
	Info	Süsteemiolek	Saab teavet aku laadimiseleku kohta, niiduki süsteemiinfo, töö- ja laadimisaegade kohta.
	Laiendatud	Traadi ID	Võimalike läheduses esinevate häiringute korral muudab piirdetraadi ID-d.
		Andurseaded/ murukvaliteet	Valige ebatasase, tavapärase ja libeda pinna vahel. Takistusanduri tundlikkus muutub sõltuvalt murukvaliteedist.
		Kaardista uuesti	Kustutab selle murupinna hetkel kehtiva kaardi, kus niiduk parajasti asub.
		Tehaseseaded	Niiduki seadistuse lähtestamine tehaseadistustele kustutab kõik individuaalseadistused (välja arvatud PIN-koodi). Pärast tehaseadistustele lähtestamist peab niiduk kõik murupinnad uuesti kaardistama.
		Aia ülevaade	Näitab kaardistatud murupindade arvu, nende pindala, nende traadi ID-d ja kuupäeva, millal seda murupinda viimati niideti.
		Aia kustutamine	Kustutab kindla aia kaardi või korraga kõik kaardid, kui teha vastav valik.
		Niiduki nimi	Saab muuta ekraanil kuvatavat nimetust. Bosch Smart Gardening äpiga saate muuta ka niidukile antud nimetust. Kasutada saab üksnes ladina tähestikku. Tähtede arv on piiratud. Seda funktsiooni ei saa kasutada kõigis keeltes. Mõnes keeles (nt tšehhi ja poola keeles) ei saa nimetust muuta grammatika erinõuete tõttu ja seest nimetus ekraanil ei muutu.
	Lisad	Vesilood	Annab infot selle kohta, millise nurga all on niiduk maapinna suhtes. Kui niiduk on laadimisjaamas ja punkt ei asi ekraanil kuvatud ringi sees, tuleb laadimisjaam paigutada uude, tasasesse asukohta.
		Traadisignaal	Tuvastab piirdetraadi signaali ja näitab signaali kvaliteeti (klienditeeninduse jaoks).

Veaotsing

Online-abi



<http://www.bosch-indego.com>



Tundemärk	Võimalik põhjus	Abi
Laadimisjaama LED-tuli vilgub	Piirdetraat on läbi lõigatud, liiga pikk või liiga lühike. Traat ei ole ühendatud ja niiduk ei asu laadimisjaamas.	Kontrollige, kas piirdetraat on katkenud ja selle pikkus 20 kuni 250 m. Seejärel lülitage seade vooluvõrgust välja ja uuesti sisse. Niiduki seadistamiseks järgige paigaldusjuhendis toodud juhiseid.
Tugev vibratsioon/müra	Lõiketera kruvi on lahti Lõiketera on kahjustatud/väändunud	Keerake teraskruvi kinni pingutusmomendiga 2,5 Nm. Vahetage lõiketera (vt joonist K).
Niiduk ei sõida õigesti laadimisjaama.	Piirdetraat ei ole paigaldatud õigesti ümber laadimisjaama. Piirdetraat asub häiringuallika läheduses	Piirdetraadi paigaldamiseks järgige paigaldusjuhendis toodud juhiseid. Eemaldage laadimisjaama ümbert igasugune üleliigne (nt kokkukeritud) piirdetraat. Muutke menüüs piirdetraadi ID-d.
Niidu ei tööta	Lahklüliti ei ole sisse lülitatud võimalik ummistus Aku ei ole täis laetud Muru on liiga kõrge Aku on liiga külm/liiga kuum	Eemaldage niiduk laadimisjaamast, lülitage lahküliti sisse ja asetage niiduk tagasi laadimisjaama (veenduge, et jaam on töövalmis ja roheline LED põleb). Kõigepealt lülitage alati lahküliti välja, seejärel kontrollige niidukialust maa-ala. Vajadusel eemaldage blokeeringud (kandke sel ajal alati töökindaid). Pange niiduk laadimisjaama laadima. Laadimisjaam peab olema sisse lülitatud. Niitke muruplatsi tavalise muruniidukiga kõige madalama niitmiskõrgusega. Niiduk töötab siis, kui aku sisetemperatuur on vahemikus 5 °C ja 45 °C. Laske niidukil jahtuda/soojeneda. Kui tõrge esineb sagedamini, tuleb laadimisjaam paigutada varjulisse kohta.
Niiduk seisab väljalülitatud ekraaniga murul	Käitusprobleemid	Ekraani valgustamiseks vajutage ekraani kinnituspupule või paigutage niiduk laadimisjaama.

Tundemärk	Võimalik põhjus	Abi
Niiduki laadimisfunktsioon ei toimi	Aku on liiga külm/liiga kuum	Niiduk töötab siis, kui aku sisetemperatuur on vahemikus 5 °C ja 45 °C. Laske niidukil jahtuda/soojeneda. Kui tõrge esineb sagedamini, tuleb laadimisjaam paigutada varjulisse kohta.
	Laadimisjaam ei ole sisse lülitatud	Ühendage laadimisjaam vooluvõrku. Kui laadimisjaam ei käivitu, võtke ühendust Boschi müügiesindusega.
	Laadimisklemmid on roostes	Puhastage laadimisklemmid.
Niiduk on väljaspool piirdetraati	Piirdetraat kallakul	Jätke piirdetraadi ja kallaku vahele 30 cm.
	Takistus traadi läheduses	Eemaldage takistus.
Osa murupinnast on kohati niitmata	Niiduk vajab aia niitmiseks rohkem aega	Laske niidukil niita kogu murupinda terviklikult 3 x, et niiduk saaks kogu pinna n-ö selgeks õppida.
	Muru suurust arvestades on ajavahemik liiga lühike	Pikendage niitmise ajavahemikku või kasutage funktsiooni Bosch- „ SmartMowing “.
	Piirdetraatide vaheline kaugus on liiga väike	Suurendage piirdetraatide vahelist kaugust vähemalt 75 cm.
	Ebatasane maapind	Valige menüüst „Maapinna omadused/Maapinna andur“ ja sellest „Ebatasane maapind/Vähene tundlikkus“. Tasandage murupind, eemaldage ebatasasused/laines maapind, eraldage eb sobivad alad piirdetraadiga – juhinduge paigalduskäsiraamatu juhisest.
	Muru on liiga kõrge	Valige menüüst „Maapinna omadused/Maapinna andur“ ja sellest „Ebatasane maapind/Vähene tundlikkus“.
Aias on liiga suured kallakud	Veenduge, et niiduk töötab vaid nõlvakutel, mille kalle ei ole suurem kui 15 kraadi.	
Niiduk jääb aias kinni	Objektid/takistused eraldamata	Eraldage piirdetraadiga kõik takistused, mille taha niiduk sageli takerdub.
	Värskelt rajatud muru	Laske murupinnal paar nädalat tasaneda, enne kui niidukit kasutate. Muutke seadistust menüüs „Maapinna omadused/Maapinna andur“. Oodake pärast kastmist võimalikult kaua, kuni niidukit kasutate.
Niiduk niidab aias liili jms või sõidab üle teatud takistuste	Vähem kui 5 cm kõrgused takistused/ objektid on jäänud piirdetraadiga eraldamata	Paigaldage piirdetraat takistusest 30 cm kaugusele või eemaldage objektid/takistused.
Niiduk niidab ebaloogiliselt	LogiCut-süsteemi tõhusus sõltub murupinna kvaliteedist. Niiduk jätkab tingimata niitmist järgmiselt niitmata alalt	Lisateavet leiate paigaldusjuhisest. Kui niiduk selliselt jätkab, tuleb aed uuesti kaardistada.
	Niiduk ei liigu ühelt alalt teisele alati sirgjooneliselt	Sekkumine pole vajalik.
	Niiduk ei leia sageli õiget asukohta või pöörleb ühe koha peal	Muutke traadi-ID-d.
	Puudulikult eraldatud takistus	Võtke aluseks paigalduskäsiraamatu juhised.
	Niiduk niidab laadimisjaamata täiendaval murupinnal suvaliste niidusiiludega	Tavapärase käitumine. LogiCut-süsteem toimib ainult laadimisjaama alal.
Piirdetraat lõigatakse pidevalt läbi	Traati ei ole kinnitusvaiade vahel piisavalt pingutatud	Pingutage piirdetraati ja veenduge, et plastvaiade vaheline kaugus ei ületa 75 cm. Järgige paigalduskäsiraamatu juhiseid. Kasutage katkestuste parandamiseks kaablisidujaid.
	Plastvaiade vaheline kaugus on rohkem kui 75 cm	

Tundemärk	Võimalik põhjus	Abi
Niitmistulemus on ebahütlane/halb lõikekvaliteet	Niiduk ei niida piisavalt tihti	Parema tulemuse saavutamiseks tuleb sagedamini niita (nt ajakavas sagedamate/pikemate ajavahemikega).
	Lõiketera on nüri	Pöörake lõiketerasid või vahetage need välja (vt joonist K).
	võimalik ummistus	Kõigepealt lülitage alati lahklüliti välja, seejärel kontrollige niidukialust maa-ala. Vajadusel eemaldage blokeeringud (kandke sel ajal alati töökindaid).
Piirdetraati ei tuvastata	Laadimisjaamas puudub vooluühendus	Kontrollige, kas laadimisjaam on sisse lülitatud (LED põleb).
	Piirdetraat on läbi lõigatud	Kontrollige piirdetraati kahjustuste suhtes.
	Vale paigaldus (nt piirdetraatide vaheline kaugus pole piisav)	Võtke aluseks paigalduskäsiraamatu juhised.
	Piirdetraat asub häiringuallika läheduses	Eemaldage laadimisjaama ümbert igasugune üleliigne (nt kokkukeritud) piirdetraat. Muutke menüüs piirdetraadi ID-d.
Lõikekõrguse-seadenupp kiilub kinni	võib olla ummistunud	Kõigepealt lülitage alati lahklüliti välja, seejärel kontrollige niidukialust maa-ala. Vajadusel eemaldage blokeeringud (kandke sel ajal alati töökindaid).

Klienditeenindus ja kasutusala neostamine

www.bosch-garden.com

Palume tingimata märkida päringutele ja varuosatellimustele 10-kohaline tootekood, mille leiata niiduki tüübisildilt.

Võimalik, et vaja läheb ka Teie niiduki tarkvaraversiooni (vt „Menüü > Seaded > Info“).

Saatke robotniiduk vajadusel Boschi müügiesinduse alati koos laadimisjaamaga.

Enne saatmist eemaldage niiduki külge monteeritud ülemine kate ja kõik tarvikukatted, kui paigaldatud.

Saksamaa

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld-Willershausen

Veebilehelt www.bosch-pt.de saate esitada online-varuosa- või remonditellimusi.

Klienditeenindus: Tel: (0711) 40040480

Faks: (0711) 40040481

E-post: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego kõnekeskus: tel: (0711) 40040470

E-post: Indego.Support@de.bosch.com

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS

Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus

Pärnu mnt. 549

76401 Saue vald, Laagri

Tel.: 6549 568

Faks: 679 1129

Transport

Komplektis sisalduvate liitumioonakude suhtes kohaldatakse ohtlike ainete vedu reguleerivaid nõudeid. Kasutajal on lubatud akusid vedada maanteel piiranguteta. Kui vedu teostab kolmas isik (nt õhuvedu või ekspedeerimine), tuleb järgida pakendile ja tähistusele esitatavaid erinõudeid. Toote veoks ettevalmistusse tuleb kaasata ohtlike ainete ekspert.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitus



Aiatööriistad, akud, tarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Ärge visake aiatööriistu ja akusid/patareisid olmeprügisse!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta kehtiva Euroopa Liidu direktiivi 2012/19/EL ja direktiivi 2006/66/EÜ kohaselt tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud aiatööriistad ning akud/patareisid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Akud/patareisid:

Li-ion:

Järgige juhiseid, mis on toodud punktis Transport.

Latviešu

Pateicamies par to, ka esat izvēlējies robotizēto zāliena plāvēju Indego. Pirms zāliena plāvēja Indego uzstādīšanas lūdzam izlasīt tālāk sniegtos drošības noteikumus.

Drošības noteikumi

Uzmanību! Rūpīgi izlasiet tālāk sniegtos norādījumus. Iepazīstieties ar dārza instrumenta vadības elementiem un tā pareizu lietošanu. Pēc izlasīšanas saglabājiet lietošanas pamācību turpmākai izmantošanai.

Uz dārza instrumenta korpusa attēloto simbolu skaidrojums



Vispārēja rakstura brīdinājuma zīme.

Nodrošiniet, lai dārza instruments nenosprostotu kādu no izejām vai netraucētu tai piekļūt.



Brīdinājums! Pirms uzsākat dārza instrumenta lietošanu, izlasiet tā lietošanas pamācību.



Brīdinājums! Pirms jebkura darba ar dārza instrumentu vai pirms tā pacelšanas izslēdziet instrumentu ar atdalošo slēdzi.



Uzmanību! Nepieskarieties rotējošajam asmenim. Asmeņi ir asi. Ievērojiet piesardzību, lai nezaudētu roku un kāju pirkstus.



Nepieskarieties dārza instrumenta kustīgajām daļām, bet nogaidiet, līdz tās ir pilnīgi apstājušās. Pēc dārza instrumenta izslēgšanas tā asmeņi zināmu laiku turpina rotēt un var izraisīt savainojumus.



Sekojiēt, lai prom lidojošie priekšmeti nenodarītu kaitējumu tuvumā esošajām personām.



Brīdinājums! Ieturiet drošu attālumu līdz dārza instrumentam laikā, kad tas darbojas.



Nemēģiniet vizināties uz dārza instrumenta.



Uzlādes stacija ir apgādāta ar atdalošo transformatoru.



Nelietojiet dārza instrumenta tīrīšanai augstspiediena mazgātāju vai dārza šļūteni.

Lietošana

► **Pirms jebkura darba ar dārza instrumentu (piemēram, pirms tā apkalpošanas, darbinstrumenta nomaiņas u.c.), kā arī pirms dārza instrumenta novietošanas uzglabāšanai izslēdziet to ar atdalošo slēdzi.**

- ▶ Nodrošiniet bērniem vajadzīgo uzraudzību, sekojiet, lai viņi nesāktu rotaļāties ar dārza instrumentu.
- ▶ Nekādā gadījumā neļaujiet lietot dārza instrumentu bērniem, personām ar ierobežotām psihiskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar nepietiekošu pieredzi un/vai ar nepietiekošām zināšanām un/vai personām, kas nav iepazinušās ar šiem norādījumiem. Minimālais vecums dārza instrumentu lietotājiem tiek noteikts atbilstoši nacionālajai likumdošanai.
- ▶ Nestrādājiet ar dārza instrumentu basām kājām vai vaļējās sandalēs. Darba laikā vienmēr nēsājiet stabilus apavus un garās bikses.
- ▶ Nestrādājiet ar dārza instrumentu sliktos laika apstākļos un jo īpaši negaisa laikā.
- ▶ Strādājot ar dārza instrumentu vai atrodoties tā tuvumā, vienmēr saglabājiet stabilu līdzsvaru, īpaši tad, ja darbs notiek nogāzēs vai mitrā zālē. Nenoliecieties pārāk tālu uz priekšu. Lietojiet dārza instrumentu uzmanīgi, nesteidzoties.
- ▶ Instrumenta lietotājs nes atbildību par kaitējumu, kas tā darbības rezultātā tiek nodarīts citām personām vai viņu īpašumam.
- ▶ Ja no dārza instrumenta darbības izriet jebkādas briesmas, nekavējoties nospiediet tā sarkano rokas apturēšanas taustiņu.

- ▶ Nodrošiniet, lai norobežojošā stieple tiktu uzstādīta pareizi un atbilstoši lietošanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem.



Pilnu instrukciju zāliena plāvēja Indego uzstādīšanai Jūs varat atrast kopā ar

izstrādājumu piegādātajā uzstādīšanas pamācībā.

- ▶ Regulāri pārbaudiet platību, kurā tiek izmantots dārza instruments, un atbrīvojiet to no akmeņiem, zariem, stieplēm un citiem svešķermeņiem.
- ▶ Nenovietojiet uz apstrādājamās platības spriegumnesošu kabeli. Ja autonomajā zāliena plāvējā iekļeras elektrotīkla kabelis, pirms tā izbrīvēšanas atvienojiet kabeli no elektrotīkla.
- ▶ Regulāri pārbaudiet, vai dārza instrumenta asmeņi, asmeņu skrūves un griešanas mezgls nav nolietojušies vai bojāti. Lai saglabātos līdzsvars, nomainiet nolietojušos asmeņus un asmeņu skrūves komplektā.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet dārza instrumentu, ja ir bojāti tā aizsargpārsegi vai uz tā nav uzstādītas drošības ierīces.
- ▶ Nenovietojiet rokas vai kājas tuvu instrumenta rotējošajām daļām vai zem tām.
- ▶ Neceliet un nenesiet dārza instrumentu, ja darbojas tā dzinējs.
- ▶ Neļaujiet dārza instrumentam darboties bez uzraudzības, ja ir

zināms, ka tā tiešā tuvumā atrodas mājdzīvnieki, bērni vai citas personas.

- ▶ Ieslēdziet dārza instrumentu atbilstoši lietošanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem un netuvojieties tā rotējošajām daļām.
- ▶ Nedarbiniet dārza instrumentu vienlaicīgi ar zāliena laistītāju. Sastādiet tādu laika plānu, lai abas sistēmas nedarbotos vienlaicīgi.
- ▶ Ja kāda iemesla dēļ dārza instruments nonāk ūdenī, izvelciet to no ūdens un izslēdziet, lietojot atdalošo slēdzi. Nemēģiniet ieslēgt dārza instrumentu, bet sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu.
- ▶ **Neveiciet nekādas izmaiņas dārza instrumenta konstrukcijā.** Nesankcionētas izmaiņas var nelabvēlīgi ietekmēt dārza instrumenta darbības drošumu un būt par cēloni paaugstinātam trokšņam un vibrācijas līmenim.

Izslēdziet dārza instrumentu ar atdalošo slēdzi šādos gadījumos:

- atbrīvojot iestrēgušās daļas,
- veicot dārza instrumenta pārbaudi, tīrīšanu vai citus darbus ar to,
- pirms novietošanas uzglabāšanai,
- ja dārza instruments neparasti stipri vibrē (šādā gadījumā apturiet un nekavējoties pārbaudiet instrumentu),
- Pārbaudiet, vai dārza instruments nav bojāts, un, ja tam ir

nepieciešams remonts, griezieties Bosch servisa centrā.

Apkalpošana

- ▶ **Rikojoties ar asajiem asmeņiem vai strādājot to tuvumā, vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus.**
- ▶ **Pirms jebkura darba ar dārza instrumentu izslēdziet to ar atdalošo slēdzi.**
- ▶ **Pirms jebkura darba ar bāzes staciju vai elektrobarošanas bloku atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.**

Pamatīgi notīriet dārza instrumenta ārējās virsmas ar mīkstu suku un audumu. **Nelietojiet tīrīšanai ūdeni, šķīdinātājus un pulēšanas līdzekļus.** Attīriet instrumentu no zāles paliekām un nosēdumiem, īpaši rūpīgi iztīrot ventilācijas atveres.

Regulāri notīriet virsmas ap asmeņiem un pagriežamos ritenišus, šim nolūkam apgriezot dārza instrumentu ar apakšpusi uz augšu. Lai attīrītu stingri piekaltušas zāles paliekas, lietojiet cietu suku vai skrāpi (attēls **J**).

Asmeņus var apgriezt otrādi.

- ▶ Lai būtu iespējams droši strādāt ar dārza instrumentu, pārlicinieties, ka visi tā uzgriežņi un skrūves ir stingri pieskrūvētas. (attēls **K**)
- ▶ Regulāri pārbaudiet dārza instrumentu un nomainiet nolietotās vai bojātās daļas, šādi panākot augstu darba drošību.

- ▶ Sekojiet, lai nomainīti tiktu izmantotas vienīgi Bosch ražotās oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja ir bojāti vai nolietotojušies asmeņi, nomainiet visus asmeņus kopā ar to skrūvēm komplektā.

Uzglabāšana ziemas sezonā

▶ Ar atdalošo slēdzi izslēdziet zāliena plāvēju.

- ▶ Zāliena plāvējs Indego ir lietojams pie apkārtējā gaisa temperatūras no 5 °C līdz 45 °C. Ziemas sezonā, kad gaisa temperatūra ilgstoši ir zemāka par 5 °C, uzglabājiet zāliena plāvēju un tā bāzes staciju drošā un sausā vietā, kas nav pieejama bērniem.

Nenovietojiet uz dārza instrumenta vai uz uzlādes stacijas citus priekšmetus.

Transportējot zāliena plāvēju Indego lielā attālumā, ievietojot to oriģinālajā iesaiņojumā.

Zāliena plāvēju var uzglabāt arī uzglabāšanas somā.

- ▶ Uzglabājiet dārza instrumentu tikai pie temperatūras vērtībām no –20 °C līdz 50 °C. Vasaras laikā neatstājiet dārza instrumentu karstumā, piemēram, automašīnas salonā.

USB interfeiss

- ▶ Dārza instrumenta USB interfeisa ports ir izmantojams vienīgi programmatūras atjaunināšanai. Izmantojiet vienīgi lietošanai atļautos USB.org zibatmiņas spraudņus

(formatizētus atbilstoši failu sistēmai FAT 32) un USB.org OTG kabeli.

- ▶ **Nelietojiet USB interfeisa portu citiem mērķiem. Nepievienojiet portam nekādas ārējās ierīces.**

Bīstamība, ko rada akumulators

- ▶ Akumulatora uzlādi drīkst veikt vienīgi uzlādes stacijā, ko ieteikusi lietošanai firma Bosch.
- ▶ Zāliena plāvējs Indego darbojas temperatūras diapazonā no 5 °C līdz 45 °C. Ja akumulatora temperatūra nonāk ārpus norādītā darba temperatūras vērtību diapazona, plāvējs Indego izvada attiecīgu ziņojumu un neatstāj uzlādes staciju. Ja tas notiek darbības laikā, plāvējs Indego atgriežas uzlādes stacijā vai arī paliek uz vietas.
- ▶ Ja akumulators ir bojāts, no tā izplūstošais šķidrums elektrolīts var nokļūt uz tuvumā esošajām daļām. Pārbaudiet elektrolīta skartās daļas un griezieties Bosch klientu apkalpošanas iestādē.
- ▶ Izvairieties pieskarties dārza instrumentam, ja no tā akumulatora izplūst šķidrums elektrolīts. Ja šis šķidrums elektrolīts nonāk uz ādas, griezieties pēc palīdzības pie ārsta.
- ▶ **Neatveriet dārza instrumentu un tajā ievietoto akumulatoru saviem spēkiem.** Tas var radīt izzēģumu akumulatora ķēdē un elektriskā trieciena saņemšanas risku.

- ▶ **Sargājiet dārza instrumentu no uguns.** Karstumā akumulators var sprāgt. Dārza instrumenta aizdegšanās vai akumulatora sprādziena gadījumā sazinieties ar avārijas dienestu.
- ▶ **Dārza instrumenta bojājuma gadījumā vai nepareizi apejoties ar to, no akumulatora var izplūst tvaiki. Šādā gadījumā izvēdiniet telpu ar svaigu gaisu un, ja rodas sarežģījumi, griezieties pie ārsta.** Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.

Drošības noteikumi uzlādes stacijai un elektrobarošanas blokam

- ▶ **Lietojiet zāliena plāvēja uzlādei vienīgi Bosch oriģinālo uzlādes staciju un elektrokabeli.** Pretējā gadījumā var notikt aizdegšanās vai sprādziens.
- ▶ **Regulāri pārbaudiet uzlādes staciju un elektrobarošanas bloku, kā arī elektrokabeli un tā kontaktdakšu. Atklājot bojājumus vai novecošanās pazīmes, atvienojiet uzlādes staciju vai elektrobarošanas bloku no elektrotīkla un pārtrauciet bojātās daļas lietošanu. Nemēģiniet atvērt uzlādes staciju un elektrobarošanas bloku saviem spēkiem. Nodrošiniet, lai nepieciešamo remontu veiktu kvalificēti speciālisti, izmantojot nomaiņai vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Uzlādes stacijas, elektrobarošanas bloka, elektrokabeļa vai kontaktdakšas bojājuma dēļ pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nedarbiniet bāzes staciju un elektrobarošanas bloku, ja tie ir novietoti uz ugunsnedroša materiāla (piemēram, uz papīra, auduma u.c.) vai arī atrodas vietā ar paaugstinātu ugunsbīstamību.** Uzlādes stacija un elektrobarošanas bloks darbojoties izdala siltumu, kas rada aizdegšanās briesmas.
- ▶ **Uzraugiet bērņus.** Tas ļaus nodrošināt, lai bērni nerotaļātos ar uzlādes staciju un ar elektrobarošanas bloku vai ar dārza instrumentu.
- ▶ Elektrobarošanas avota spriegumam jāatbilst vērtībai, kas norādīta uz elektrobarošanas bloka marķējuma plāksnītes.
- ▶ Elektrobarošanas bloku ieteicams pievienot elektrotīkla kontaktlīgzdai vienīgi caur FI noplūdes strāvas aizsargreleju, kura aizsargstrāva ir 30 mA. Regulāri pārbaudiet, vai noplūdes strāvas aizsargrelejs funkcionē pareizi.
- ▶ Regulāri pārbaudiet, vai nav bojāts elektrokabelis.
- ▶ Gadījumā, ja uzlādes stacija applūst, atvienojiet elektrobarošanas bloku no elektrotīkla un sazinieties ar Bosch klientu apkalpošanas dienestu.

- ▶ Nekādā gadījumā nepieskarieties elektrotīkla kontaktdakšai vai citiem kontaktsavienotājiem ar mitrām rokām.
- ▶ Nepieļaujiet transporta līdzekļu pārvietošanos pāri savienojošajam kabelim, nespiediet un nestiepiet kabeli tā, ka tas var tikt sabojāts. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.

Drošības apsvērumu dēļ elektrobarošanas bloks ir apgādāts ar aizsargizolāciju un var tikt lietots bez aizsargzemējuma. Instruments ir darbināms no 230 V, 50 Hz maiņsprieguma elektrotīkla (ārpus EK piegādātie elektroinstrumenti atkarībā no izpildījuma var būt paredzēti arī spriegumam 220 V vai 240 V). Sīkāku informāciju varat saņemt Bosch pilnvarotā klientu apkalpošanas iestādē.





Tehniskie dati

Autonoms zāliena plāvējs	SI mērvienība	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Izstrādājuma numurs		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Applaušanas platums	cm	19	19
Applaušanas augstums	mm	30-50	30-50
Maks. nogāzes leņķis	°/%	15/27	15/27
Zāliena platība			
– Maksimālā vērtība	m ²	350	400
– ar vienu akumulatora uzlādi, līdz ^{A)}	m ²	45	45
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Aizsardzības tips		IPX4	IPX4
Sērijas numurs		skatīt dārza instrumenta marķējuma plāksnīti	
Akumulators		litija-jonu	litija-jonu
Nominālais spriegums	VDC	18	18
Akumulatora ietilpība	Ah	2,5	2,5
Akumulatora elementu skaits		5	5
Darbības laiks, vidējais ^{A)}	min.	45	45

Šaubu gadījumā konsultējieties ar kvalificētu elektriķi vai arī griezieties tuvākajā Bosch servisa centrā.

Simboli

Lai varētu lasīt un pareizi izprast šo lietošanas pamācību, ir svarīgi zināt tālāk aplūkoto simbolu nozīmi. Iegaumējiet šos simbolus un to nozīmi. Simbolu pareiza interpretācija ļaus vieglāk un drošāk lietot dārza instrumentu.

Simbols	Nozīme
	Nēsājiet aizsargcimdus
	Atļauta darbība
	Aizliegta darbība
	Piederumi/rezerves daļas

Paredzētais pielietojums

Šis zāliena plāvējs ir paredzēts piemājas zāliena applaušanai. Nelietojiet zāliena plāvēju telpās. Nelietojiet zāliena plāvēju citiem mērķiem, jo šādā gadījumā tas var izraisīt nelaimes gadījumus un/vai var tikt bojāts. Nemēģiniet izmainīt autonomā zāliena plāvēja konstrukciju, jo šādā gadījumā tas var tikt bojāts.

Autonoms zāliena plāvējs	SI mērvienība	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Maks. akumulatora uzlādes laiks	min.	45	45
Norobežojošā stieple			
– Kopā ar dārza instrumentu piegādātā norobežojošā stieple	m	100	125
– Minimālais nepieciešamais garums	m	20	20
– Maksimālais pieļaujамais garums	m	250	250
Uzlādes stacija			
Izstrādājuma numurs		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Ieejas spriegums	VDC	24	24
Jaudas patēriņš uzlādes laikā / ar pievienotu norobežojošo stiepli	W	55/12	55/12
Uzlādes strāva (līdz)	A	2,3	2,3
Pieļaujамais uzlādes temperatūras diapazons ^{B)}	°C	5-45	5-45
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Aizsardzības tips		IPX4	IPX4
Elektrobarošanas bloks			
Izstrādājuma numurs			
Šveicei		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Anglijai		F 016 L69 437	F 016 L69 437
pārējai Eiropai		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Dienvietkorejai		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Ieejas spriegums (maiņspriegums)	V	220-240	220-240
Elektroaizsardzības klase		□/ II	□/ II
Frekvence	Hz	50-60	50-60
Izejas spriegums (līdzspriegums)	V	24	24
Aizsardzības tips		IPX7	IPX7
Svars	kg	0,8	0,8

A) atkarībā no applaušanas augstuma, zāles tipa un mitruma pakāpes

B) Akumulatora iekšējā temperatūra

Parametri ir sniegti nominālajam spriegumam [U] 230 V. Elektroinstrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Informācija par troksni un vibrāciju

Izstrādājuma radītā trokšņa vērtība ir noteikta atbilstoši standartam **EN 50636-2-107**.

Izstrādājuma radītā pēc A raksturlienes izsvērtā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: skaņas jaudas līmenis **61 dB(A)**, mērījumu izkliede **K = 2 dB**.

Attēlu nozīme

Darbība un tās mērķis	Attēls	Lappuse
Piederumi	A	380
Piegādes komplekts / Zāliena plāvēja izsaiņošana	B	381
Norobežojošās stieples novilkšana	C	381

Darbība un tās mērķis	Attēls	Lappuse
Norobežojošās stieples pagarināšana	D	382
Norobežojošās stieples apvilkšana ap jaunu iekšējo objektu	E	382
Zāliena plāvēja pacelšana un pārņēšana	F	383
Applaušanas augstuma iestatīšana	G	383
Funkcija SpotMow	H	384
Citu zāliena platību pievienošana	I	384
– ar papildu uzlādes staciju (pa labi)		
– bez papildu uzlādes stacijas (pa kreisi augšup)		
Tīrīšana	J	385

Darbība un tās mērķis **Attēls** **Lappuse**Apkalpošana **K** **385**

Uzstādīšana

Izmantojot sekojošo QR kodu, Jūs interneta vietnē www.bosch-indego.com varat noskatīties video sīzētu par zāliena plāvēja Indego uzstādīšanu. Kā alternatīvu materiālu varat izmantot arī kopā ar izstrādājumu piegādāto uzstādīšanas pamācību.



Pārbaudiet, vai norobežojošā stieple visā garumā ir nostiprināta uz zemes un neveido vaļiņas cilpas. Vaļiņas stieples cilpas var radīt pakļūšanas briesmas.

Atbrīvojiet apļaujamo vietu no akmeņiem, zariem, stieplēm, spriegumnesošiem elektrokabeļiem un citiem svešķermeņiem.

Pārliecinieties, ka apļaujamā vieta ir līdzena, un ka tās reljefs nesatur šķēršļus, kas varētu būtiski traucēt dārza instrumenta darbību, piemēram, iepaklas, rievās un stāvas nogāzes, kuru stāvums pārsniedz 15°/27%.

Uzlādes stacijai jāatrodas uz zāliena ārējās malas un jābūt novietotai uz norobežojošās stieples. To nedrīkst novietot blakus nojumei vai dārza mājiņai, kas veido salu apļaujamajā zālienā.

Pirms zāliena plāvēja uzstādīšanas, veicot zāliena apļaušanu pirmo reizi sezonā (ja zālaugu garums pārsniedz 5 mm), apļaušanai ieteicams izmantot parasto zāliena plāvēju.

Zāliena plāvēja asmeņu sistēma ir paredzēta īsas zāles (30-50 mm) apļaušanai. Nopļauto zāli var atstāt nenovāktu kā dabisko mēslojumu zālienam. Zāliena plāvējam var iestādīt apļaušanas augstumu 30, 40 un 50 mm.

Apļaušanu ieteicams uzsākt, iestatot lielāku apļaušanas augstumu, un pēc tam pakāpeniski samazināt apļaušanas līmeni, ņemot vērā, ka zem zāles var slēpties norobežojošā stieple. Tā tiks novērsta norobežojošās stieples nejausa pārgriešana.

Papildu norobežojošo stiepli var pievienot ar savienotāja palīdzību (attēli **D-E**).

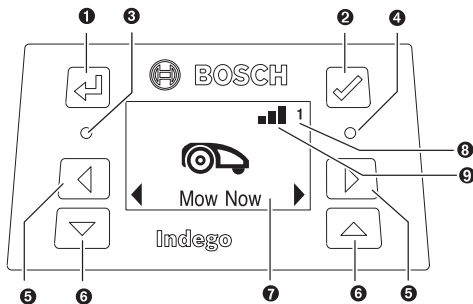
Norobežojošo stiepli var pagarināt līdz maksimālajam garumam 250 m.

Novelkot norobežojošo stiepli, to var ieguldīt augsnē līdz 5 cm dziļumā (vai arī paslēpt zem nemetāliska materiāla plāksnēm).

Lai novērstu norobežojošās stieples bojājumus, nedrīkst kultivēt vai art augsni vietā, kur tā ir novilkta.

Nepieļaujiet norobežojošās stieples novilkšanu, izliecot to leņķī, kas mazāks par 45°. Tas var nelabvēlīgi ietekmēt izstaroto jaudu.

Indikatoris



Simbols	Nozīme
1	Taustiņš ar bultu "Atpakaļ"
2	Apstiprinājuma taustiņš Ja apstiprinājuma taustiņš tiek nospiests apļaušanas laikā, zāliena plāvējs pārtrauc apļaušanu un atgriežas uzlādes stacijā
3	Deg sarkanais LED indikators: plāvēja ir radusies kļūme
4	Deg zaļais LED indikators: zāliena plāvējs ir ieslēgts Zaļais LED indikators nedeg: zāliena plāvējs ir neaktīvs, un tajā ir jāievada četru zīmju PIN kods, lai plāvējs tiktu aktivizēts, vai arī: zāliena plāvējs ir izslēgts un ir jāieslēdz, lietojot atdalīšo slēdzi; pēc tam zāliena plāvējs ir jāaktivizē, ievadot tajā četru zīmju PIN kodu. Norāde: Programmatūras atjaunināšanas laikā deg zaļais un sarkanais LED indikators.
5	Taustiņi ar bultām "Pa kreisi" un "Pa labi"
6	Taustiņi ar bultām "Lejup" un "Augšup"
7	Indikators ar dialoga logu
8	1 2 3 Dārza numurs (tiek parādīts, ja zāliena plāvēja atmiņā ir saglabāta vairāk, nekā viena dārza karte)
9	Mobilais tīkls ir pieejams Mobilais tīkls nav pieejams

Ja 10 minūšu laikā zāliena plāvējā netiek ievadīta jauna komanda, tā displejs pāriet miera stāvoklī.

Citu dārzu vai zāliena platību pievienošana (attēls I)

Lai pievienotu papildu zāliena platības, rīkojieties atbilstoši uzstādīšanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem.

Zāliena platību pievienošana, izmantojot atsevišķu uzlādes staciju (attēls I pa labi): Zāliena plāvēju var lietot līdz triju dažādu dārzu apļaušanai. Lai pievienotu atsevišķu zāliena platību, ir nepieciešama atsevišķa uzlādes stacija

(attēls **A**), ierobežojošā stieple un plastmasas mietiņi. Ja ir sastādīts laika plāns vai tiek izmantota Bosch viedās applaušanas funkcija „**SmartMowing**“, atvēlētā laika loga ietvaros tiek veikta šīs zāliena platības applaušana. Izslēdziet zāliena plāvēju laikā, kad tas tiek pārņemts no vienas applaujamās zāliena platības uz citu.

Norāde: Zāliena plāvējam ir jāveic programmatūras atjaunināšana katrā uzlādes stacijā.

Pirms zāliena plāvēja novietošanas uzglabāšanai ziemas periodā ir ieteicams marķēt katru uzlādes staciju ar zāliena numuru, lai zinātu, kura uzlādes stacija pieder attiecīgajai zāliena platībai.

Atsevišķa dārza pievienošana, neizmantojot papildu uzlādes staciju: Ir iespējams pievienot zāliena platības, novelkot norobežojošo stiepli starp abām zāliena platībām un novietojot turpojošo un atpakaļejošo norobežojošo stiepli pēc iespējas tuvāk vienu otrai (attēls **I** augšā pa kreisi). Papildu zāliena platība bez uzlādes stacijas netiks sagābāta kartes atmiņā, un zāliena plāvējs bez uzlādes stacijas šajā zāliena platībā nevarēs izmantot LogiCut applaušanas stratēģiju. Maksimālā ieteicamā zāliena platība vienai uzlādes stacijai ir 40 m². Zāliena plāvējs veic applaušanu, līdz tam ir izlādējies akumulators; pēc tam plāvējs ir jāpārvieto atpakaļ uz uzlādes staciju un jāievieto tajā, lai uzlādētu akumulatoru.

Applaušana

- ▶ **Neļaujiet bērniem vizināties uz dārza instrumenta.**
- ▶ **Pirms zāliena plāvēja pacelšanas nospiediet tā apturēšanas taustiņu Stop. Vienmēr celiet zāliena plāvēju aiz roktura. (attēls F)**

Pārliedzinieties, ka applaujamajā zāliena platībā neatrodas mazi dzīvnieciņi, piemēram, eži vai bruņurupuči.

Pēc veiksmīgas iestatīšanas Jūs varat nekavējoties sākt plaušanu, aktivizējot punktu „**Applaušana**“ Bosch bezmaksas lietotnē Smart Garden. Jūs arī varat izveidot plaušanas grafiku, izmantojot Bosch funkciju „**SmartMowing**“, kas ļauj aprēķināt applaušanas laiku, balstoties uz laika prognozēm Jūsu atrašanās vietā.

Bez tam Jūs varat ievadīt kalendārā savām vēlmēm atbilstošu applaušanas plānu.

Lai zāliena plāvējs apgūtu kādu zāliena platību, tam pilnībā jāapplauj šī zāliena platība 3 reizes (jāveic 3 pilni applaušanas cikli). Apmācību fāzē zāliena applaušanas vizuālais rezultāts var nebūt optimāls.

Šeit ir norādītas aptuvenas zāliena vienreizējas applaušanas laika vērtības, pielietojot LogiCut applaušanas stratēģiju. Ņemiet vērā, ka šīs applaušanas laika vērtības var mainīties, atkarībā no zāliena īpatnībām un objektu skaita tā robežās.

100 m ²	4 st.
350 m ²	12 st.
400 m ²	14 st.

Izveidojiet laika plānu tā, lai applaušana atkārtotos pēc iespējas biežāk. Šādā gadījumā uzlabojas applaušanas kvalitāte, palielinās zāliena plāvēja darbības laiks ar vienu

akumulatora uzlādi un tiek novērsta noplūšanās zāles uzkrāšanās uz zāliena.

Kad darbojas zāliena plāvējs

Režīmā „**Rokas**“ zāliena plāvējs darbojas, līdz ir applauta visa zāliena platība. Applaušana tiek pārtraukta vienīgi tad, ja ir pienācis laiks uzlādēt akumulatoru. Pēc zāliena applaušanas zāliena plāvējs atgriežas uzlādes stacijā. Programmējamajā režīmā „**Kalendārs**“, kā arī, izmantojot Bosch funkciju „**SmartMowing**“, plāvēju var ieprogrammēt nepārtrauktai darbībai noteiktajā laika posmā. Applaušana tiek pārtraukta vienīgi tad, ja ir pienācis laiks uzlādēt akumulatoru. Ja zāliena platības applaušana tiek pabeigta pirms attiecīgā laika loga beigām, zāliena plāvējs atgriežas uzlādes stacijā.

Lai applaūšanu pirms laika pārtrauktu, aktivizējiet Bosch lietotnes Smart Gardening punktu **Uzlādes stacija**. Bez tam, Jūs varat nosūtīt plāvēju atpakaļ uz uzlādes staciju, nospiežot apstiprinājuma taustiņu ✓ uz vadības paneļa.

Energotaupīšanas režīms

Darbojoties enerģijas taupīšanas režīmā, plāvējs samazina enerģijas patēriņu, automātiski izslēdzot strāvu norobežojošajā stieplē laikā, kad nenotiek zāliena applaušana vai akumulatora uzlāde.

Lai plāvēju, kas atrodas enerģijas taupīšanas režīmā, ar roku aktivizētu darbam, aktivizējiet Bosch lietotnes Smart Gardening punktu „**Applaušana**“.

Ja kalendārā ir iestatīts applaušanas grafiks vai tiek izmantota Bosch funkcija „**SmartMowing**“, plāvēja atrašanās enerģijas taupīšanas režīmā automātiski izbeidzas.

Nelielu zāliena platību applaušana, izmantojot funkciju „SpotMow“

Funkcija „**SpotMow**“ ir paredzēta nelielu zāliena platību applaušanai, nevisot visa zāliena applaūšanu, piemēram, zem dārza mēbeļiem ataugušās zāles applaūšanai pēc tam, kad tās ir aizvāktas no zāliena. Zāliena plāvējs jānovieto applaūšanai paredzētās zāliena platības kreisajā apakšējā stūrī (attēls **H**). Applautās platības forma ir atkarīga no zāliena īpašībām un blīvuma, tāpēc applaūšanas beigās applaūjamajai platībai ne vienmēr būs kvadrāta forma. Beidzot funkcijas „**SpotMow**“ izmantošanu, rīkojieties atbilstoši uz ekrāna parādītajiem norādījumiem.

Norāde: Vadoties no drošības apsvērumiem, funkcija „SpotMow“ nav izmantojama ārpus norobežojošās stieples.

Sensori

Zāliena plāvējs ir aprīkots ar šādiem sensoriem.

- **pacelšanas sensors**, kas aktivizējas, paceļot zāliena plāvēju.
- **apgāšanas sensors**, kas aktivizējas laikā, kad zāliena plāvējs ir apgāzies.
- **nolieces sensors**, kas aktivizējas, ja zāliena plāvēja noliece sasniedz 32° leņķi.

Ja aktivizējas kāds no sensoriem, piemēram, pacelšanas sensors, izslēdzas gaitas motoru un apstājas griezējasmens.

Uz displeja parādās atbilstošs ziņojums:, piemēram, „Pacelšana“.

- **šķēršļu sensors** atklāj priekšmetus / šķēršļus, kas atrodas zāliena plāvēja priekšā, kā rezultātā tiek mainīts plāvēja pārvietošanās virziens.

Akumulatora uzlādes ierīce

Akumulators ir aprīkots ar ierīci temperatūras kontrolei, kas ļauj to uzlādēt vienīgi tad, ja akumulatora iekšējā temperatūra ir robežās no 5 °C līdz 45 °C.






Litija-jonu akumulatori tiek piegādāti daļēji uzlādētā stāvoklī. Tāpēc norobežojošās stieples novilkšanas laikā zāliena plāvēju ieteicams ievietot uzlādes stacijā un uzlādēt tā akumulatoru.






Litija-jonu akumulatoru var uzlādēt jebkurā laikā, nebaudoties samazināt tā kalpošanas laiku. Akumulatoram nekaitē arī pārtraukums uzlādes procesā.

Ja akumulators ir izlādējies, īpaša aizsardzības sistēma izslēdz zāliena plāvēju: šādā gadījumā zāliena plāvēja asmens pārtrauc griezties.

Navigācija pa izvēlni

Šajā tabulā ir izskaidroti dažādi plāvēja izvēlnes punkti. Lielākā daļa no šīm funkcijām ir pieejamas arī, izmantojot Bosch lietotni Smart Gardening.

Galvenā izvēlne	Apakšizvēlne 1	Apakšizvēlne 2	Skaidrojums
			Pēc apstiprinājuma taustiņa nospiešanas zāliena plāvējs uzsāk applaušanu. Režīmā „ Izslēgts/Rokas “ zāliena plāvējs turpina applaušanu, līdz uz displeja parādās ziņojums „ Dārzs pabeigts “.
Applaut tagad			Režīmā „ Kalendārs “ plāvējs darbojas līdz laika posma beigām vai arī līdz brīdim, kas uz displeja parādās ziņojums „ Dārzs pabeigts “ (atkarībā no tā, kas realizēsies vispirms).
	SmartMowing		Bosch funkcija „ SmartMowing “ ļauj optimizēt applaušanu, atkarībā no zāliena platības izmēriem un ļauj izmantot laika prognozes Jūsu atrašanās vietā.
Kalendārs			Atbilstoši noklusējuma iestatījumiem, zāliena ik nedēļu veic divus pilnus applaušanas ciklus, sākot applaušanu pulksten 8 no rīta.
	Kalendārs		Jūs varat izveidot savu SmartMowing laika plānu, izmantojot Bosch lietotni Smart Gardening.
		Rediģēt (izvēlētā diena)	Veidojot applaušanas laika plānu, izvēloties konkrētu applaušanas dienu un laika logu (līdz 2 laika logiem dienā).
		Neveikt applaušanu/Dzēst laika logu	Izdzēsiet aktuālo laika logu izvēlētajai dienai.
			Displeja apakšējā daļā tiek parādīts pilno applaušanas ciklu skaits nedēļā aktuālajam laika plānam.
		Izslēgts/manuāli	Izvēlieties opciju, kas nosaka, kad nav izmantojams neviens laika plāns. Applaušana sākas pēc taustiņa “Jetzt mähen” (Applaut tagad) nospiešanas.
		Funkcija “SpotMow”	Var izvēlēties vienu no zāliena platībām 2 m x 2 m vai 3 m x 3 m.
Iestatījumi	Applaušanas režīms	Applaušana bez uzlādes stacijas	Zāliena plāvējs veic papildu zāliena applaušanu izlases režīmā bez savas uzlādes stacijas, līdz akumulators ir izlādējies.
		Automātiska bloķēšana	Ja 3 minūšu laikā netiek nospiests neviens taustiņš, taustiņi tiek automātiski bloķēti.
	Drošība		Šo iestādījumu ieteicams izmantot drošības apsvērumu dēļ un lai aizsargātos no zagļiem.
		– Ieslēgts	Lai no jauna aktivizētu zāliena plāvēju pēc tā taustiņu automātiskās bloķēšanas, tajā ir jāievada PIN kods.
		– Izslēgts	Taustiņi ir vienmēr gatavi koda ievadīšanai.

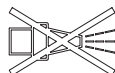
Galvenā izvēlne	Apakšizvēlne 1	Apakšizvēlne 2	Skaidrojums
		PIN koda maiņa	PIN koda maiņa pirmo reizi tiek piedāvāta, zāliena plāvējā ievadot derīgu PIN kodu.
		Trauksme	
		- Ieslēgts	Tiek aktivizēts trauksmes signāls.
		- Izslēgts	Tiek aktivizēts trauksmes signāls.
			Ļauj mainīt datuma un laika iestatījumus.
Datums un laiks			
			Ļauj mainīt displeja valodu.
Valodas izvēle			
		Sistēmas statuss	Tiek parādīta informācija par akumulatora uzlādes pakāpi, sistēmas informācija, kā arī informācija par zāliena plāvēja darbības laiku un uzlādes laiku.
Informācija			
		Stieples ID numurs	Ļauj mainīt norobežojošās stieples ID numuru gadījumā, ja stieples tuvumā ir stipri traucējumi.
Papildu informācija		Sensoru iestatišana / Zāliena stāvoklis	Var izvēlēties starp nelīdzenu, normālu un slidenu zālienu. Atkarībā no zāliena stāvokļa tiek mainīta augsnes nelīdzenuma devēja jutība.
		Kartēti no jauna	Tiek dzēsta aktuālā dārza karte, kurā tobrīd atrodas zāliena plāvējs.
		Rūpniecības iestādījumi	Atiestatot zāliena plāvēju uz rūpniecības iestādījumiem, tiek dzēsti no tā tiek dzēsti visi personīgie iestatījumi (izņemot PIN kodu). Pēc zāliena plāvēja atiestatīšanas uz rūpniecības iestādījumiem nepieciešams no jauna veikt dārza kartēšanu.
		Pārskats par dārziem	Tiek parādīts kartēto dārzu skaits, to platība un norobežojošās stieples ID numurs, kā arī datums, kurā dārzs ir pēdējo reizi ticis apļauts.
		Dzēst dārzu	Ļauj izdzēst kāda noteikta dārza karti vai arī izdzēst visas kartes uzreiz.
		Plāvēja nosaukums	Izmainiet zāliena plāvēja nosaukumu, kas tiek parādīts uz tā displeja. Jūs varat mainīt nosaukumus arī Bosch izvēlnē Smart Gardening. Nosaukumu var veidot no latīņu alfabēta burtiem. Burtu skaits nosaukumā ir ierobežots. Šī funkcija nav pieejama visām valodām. Dažās valodās (piemēram, čehu un poļu valodā) uz displeja parādītā nosaukuma maiņu neietekmē īpašas gramatikas prasības.
		Līmeņrādītājs	Tiek parādīta informācija par augsnes nolieces leņķi zāliena plāvēja atrašanās vietā. Ja zāliena plāvējs atrodas uzlādes stacijā un displeja punkts neatrodas uz tā parādītajā aplī, uzlādes stacija ir jāpārvieto un jāuzstāda jaunā, lidzenā vietā.
Papildu funkcijas		Stieples signāls	Tiek atpazīts norobežojošās stieples signāls un parādīta šā signāla kvalitāte (klientu apkalpošanas dienesta vajadzībām). Laikā, kamēr zāliena plāvējs atrodas uzlādes stacijā, tas uztver norobežojošās stieples signālu.

Klūmju uzmeklēšana

Atbalsts tiešsaistē



<http://www.bosch-indego.com>



Pazīme	Iespējamais cēlonis	Klūmes novēršana
Mirgo LED indikators uz uzlādes stacijas	Norobežojošā stieple ir pārrauta, pārāk gara vai pārāk īsa. Stieple nav savienota un zāliena plāvējs neatrodas uzlādes stacijā.	Pārliedzieties, ka norobežojošā stieple nav pārrauta un ka tās garums ir no 20 līdz 250 m. Pēc tam izslēdziet un no jauna ieslēdziet zāliena plāvēju. Uzstādot dārza instrumentu, rīkojieties, kā norādīts zāliena plāvēja uzstādīšanas pamācībā.
Zāliena plāvējs stipri vibrē un/vai trokšņo	Ir atskrūvējusies asmens skrūve Asmens ir bojāts vai salocīts	Pievelciet asmens skrūvi ar griezes momentu 2,5 Nm. Asmens nomainīja (attēls K).
Zāliena plāvējs nav pareizi iebraucis uzlādes stacijā	Norobežojošā stieple nav pareizi pievadīta uzlādes stacijai Norobežojošās stieples tuvumā atrodas traucējumu avots	Sekojiēt norādījumiem par stiepli pievadīšanu, kas sniegti dārza instrumenta uzstādīšanas pamācībā. Saisiniet visas pārāk garās (piemēram, sapinušās) norobežojošās stieples, kas atrodas uzlādes stacijas tuvumā. Izmantojot izvēlni, izmainiet norobežojošās stieples ID numuru.
Zāliena plāvējs nedarbojas	Nav ieslēgts atdalošais slēdzis Zāliena plāvējā ir iespējams nosprostojums	Izņemiet zāliena plāvēju no uzlādes stacijas, ieslēdziet atdalošo slēdzi un no jauna ievietojiet plāvēju uzlādes stacijā (pārliedzieties, ka uzlādes stacija ir gatava darbam - tās LED indikators deg zaļā krāsā). Vienmēr vispirms izslēdziet atdalošo slēdzi un tikai tad pārbaudiet telpu zem plāvēja. Vajadzības gadījumā atbrīvojiet plāvēju no nosprostojuma (pie tam vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus).
	Akumulators nav pilnībā uzlādēts	Ievietojiet zāliena plāvēju uzlādes stacijā un pilnīgi uzlādējiet tā akumulatoru. Uzlādes stacijai jābūt ieslēgtai.
	Zāle ir pārāk gara	Applaujiet zālienu ar parasto zāliena plāvēju, kas iestatīts zemākajam applaušanas augstumam.
	Akumulatora temperatūra ir pārāk zema vai pārāk augsta	Zāliena plāvējs darbojas, ja akumulatora iekšējā temperatūra ir robežās no 5 °C līdz 45 °C. Nogaidiet, līdz zāliena plāvējs atdziest vai uzsilst. Ja šāda klūme notiek pārāk bieži, novietojiet uzlādes staciju ēnā.
Zāliena plāvējs stāv uz zāliena ar izslēgtu displeju	Zāliena plāvējam ir problēma ar piedziņu	Nospiediet uz ekrāna apstiprinājuma taustiņu, lai displejs tiktu apgaismots, vai arī ievietojiet zāliena plāvēju uzlādes stacijā.

Pazīme	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Zāliena plāvējam nedarbojas uzlādes funkcija	Akumulatora temperatūra ir pārāk zema vai pārāk augsta	Zāliena plāvējs darbojas, ja akumulatora iekšējā temperatūra ir robežās no 5 °C līdz 45 °C. Nogaidiet, līdz zāliena plāvējs atdziest vai uzsilst. Ja šāda kļūme notiek pārāk bieži, novietojiet uzlādes staciju ēnā.
	Uzlādes stacija nav ieslēgta	Ieslēdziet uzlādes stacijas elektrobarošanas bloku. Ja uzlādes stacija nesāk darboties, griezieties ar Bosch klientu apkalpošanas uzņēmumu.
	Uzlādes kontaktus ir skārusi korozija	Notīriet uzlādes kontaktus.
Zāliena plāvējs iziet ārpus norobežojošās stieples	Norobežojošā stieple ir novilkta nogāzē	Atstājiet starp norobežojošo stiepli un nogāzi vismaz 30 cm lielu attālumu.
	Norobežojošās stieples tuvumā atrodas šķērslis	Novāciet šķērslī.
Daļa no zāliena platības vietām ir palikusi neapļauta	Zāliena plāvējam dārza applaušanai ir vajadzīgs vairāk laika	Lai tiktu applauta visa zāliena platība, ļaujiet zāliena plāvējam veikt pilnu zāliena applaušanu 3 reizes.
	Laika logs ir pārāk mazs šai zāliena platībai	Palieliniet applaušanas laika logu vai pielietojiet Bosch viedās applaušanas funkciju „SmartMowing“.
	Starp divām norobežojošajām stieplēm ir pārāk mazs attālums	Nodrošiniet, lai attālums starp abām norobežojošajām stieplēm būtu vismaz 75 cm.
	Nelīdzena pamatne	Izvēlnē „Augsnes nelīdzenums / Nelīdzenuma sensors“ izvēlieties iestatījumu „Nelīdzena augsne / Neliela jutība“. Padariet zālienu līdzenāku, nolīdziniet augsnes pacēlumus, norobežojiet applaušanai nepiemērotās zāliena vietas ar norobežojošo stiepli – rīkojieties atbilstoši uzstādīšanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem.
	Zāle ir pārāk gara	Izvēlnē „Augsnes nelīdzenums / Nelīdzenuma sensors“ izvēlieties iestatījumu „Nelīdzena augsne / Neliela jutība“.
	Dārzā ir pārāk stāva nogāze	Nemiet vērā, ka zāliena plāvējs darbojas vienīgi vietās, kur slīpums nepārsniedz 15 grādus.
Zāliena plāvējs dārzā paliek stāvam	Nav norobežoti objekti vai šķēršļi	Ar norobežojošo stiepli apvelciet šķēršļus, pie kuriem zāliena plāvējs applaušanas laikā bieži paliek stāvam.
	Jauns, neizaudzis zāliens	Pirms zāliena plāvēja lietošanas ļaujiet, lai zāliens pāris nedēļas aug. Izmainiet iestatījumu izvēlnē „Augsnes nelīdzenums / Nelīdzenuma sensors“. Pēc zāliena laistīšanas nogaidiet pēc iespējas ilgāk, pirms uzsākat darbināt zāliena plāvēju.
Zāliena plāvējs netīši nopļauj ziedus u.c. augus vai arī pārbrauc pāri noteiktiem šķēršļiem	Nav norobežoti objekti vai šķēršļi, kuru augstums ir mazāks par 5 cm	Novēlciet norobežojošo stiepli 30 cm attālumā no šķēršļiem vai arī novāciet objektus un šķēršļus.
Zāliena plāvējs veic nopļaušanu nelohģiski	Sistēmas LogiCut darbība ir atkarīga no apstākļiem applaujamajā dārzā. Zāliena plāvējam nav obligāti jāturpina applaušana no nākošās vēl neapplautās vietas	Sīkāku informāciju par to Jūs varat atrast Bosch uzstādīšanas pamācībā. Ja šāda darbība ir vērojama atkārtoti, no jauna kartējiet dārzu.
	Zāliena plāvējs ne vienmēr pārvietojas starp zāliena platībām pa taisnu līniju	Nav vajadzīgas nekādas koriģējošas darbības.
	Zāliena plāvējs bieži nonāk nepareizā stāvoklī vai arī griežas uz vietas	Izmainiet norobežojošās stieples ID numuru.

Pazīme	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
	Šķērslis ir nepareizi norobežots	Rikojieties atbilstoši uzstādīšanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem.
	Zāliena plāvējs veic apļaušanu papildu zāliena platībā bez uzlādes stacijas, pārvietojoties patvaļīgā veidā	Tas ir normāli. Apļaušanas sistēma LogiCut darbojas vienīgi zāliena platībā ar uzlādes staciju.
Norobežojošā stieple arvien no jauna tiek pārgriezta	Stieple starp mietiņiem nav pietiekoši nostiepta Attālums starp mietiņiem pārsniedz 75 cm	Nostiepiet norobežojošo stiepli un nodrošiniet, lai attālums starp mietiņiem nepārsniegtu 75 cm. Rikojieties atbilstoši uzstādīšanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem. Lai remontētu norobežojošās stieples pārrāvumus, lietojiet stieples savienotājus.
Zāliena plāvējs veic apļaušanu nevienmērīgi un ar sliktu kvalitāti	Zāliena plāvēja veiktspēja bieži vien ir nepietiekoša Griezējasmens ir neass Zāliena plāvējā ir iespējams nosprostojums	Lai panāktu augstāku apļaušanas kvalitāti, biežāk veiciet apļaušanu (piemēram, paredziet laika plānā vairāk un ilgākus laika logus). Apgrieziet vai nomainiet griezējasmeni (attēls K). Vienmēr vispirms izslēdziet atdalošo slēdzi un tikai tad pārbaudiet telpu zem plāvēja. Vajadzības gadījumā atbrīvojiet plāvēju no nosprostojuma (pie tam vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus).
Norobežojošā stieple netiek atpazīta	Uzlādes stacijai netiek pievadīts spriegums Norobežojošā stieple ir bojāta vai pārgriezta Nepareiza uzstādīšana (piemēram, nav pietiekoši liels attālums starp stieplēm) Norobežojošās stieples tuvumā atrodas traucējumu avots	Pārbaudiet, vai uzlādes stacija ir ieslēgta (vai deg LED indikators). Pārbaudiet, vai norobežojošajā stieplē nav bojājumu. Rikojieties atbilstoši uzstādīšanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem. Saisiniet visas pārāk garās (piemēram, sapinušās) norobežojošās stieples, kas atrodas uzlādes stacijas tuvumā. Izmantojot izvēlni, izmainiet norobežojošās stieples ID numuru.
Ir iestrēdzis apļaušanas augstuma iestatīšanas taustiņš	Zāliena plāvējā ir iespējams nosprostojums	Vienmēr vispirms izslēdziet atdalošo slēdzi un tikai tad pārbaudiet telpu zem plāvēja. Vajadzības gadījumā atbrīvojiet plāvēju no nosprostojuma (pie tam vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus).

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

www.bosch-garden.com

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz zāliena plāvēja marķējuma plāksnītes.

Ja vēlaties uzzināt sava zāliena plāvēja programmatūras versiju, tas ir iespējams, iemantojot iesēju „**Menü > Einstellungen > Info**“ (Izvēlnē > Iestatījumi > Informācija)).

Ja zāliena plāvējam nepieciešams remonts, nosūtiet to uz Bosch servisa centru kopā ar uzlādes staciju.

Pirms nosūtīšanas noņemiet no zāliena plāvēja personāli pielāgotu augšējo pārsegu, kā arī visus piederumu pārsegus.

Latvija

Robert Bosch SIA Latvija
Elektroinstrumentu servisa centrs
Mūkusalas iela 97
Rīga LV-1004
Unter www.bosch-pt.de können Sie online Ersatzteile

bestellen oder Reparaturen anmelden.

Klientu apkalpošanas uzņēmums: Tālrunis: (+371) 671 46 262

Fakss: (+371) 671 46 263

E-pasts: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego karstā līnija: Tālrunis: (+371) 671 46 262

E-pasts: Indego.Support@de.bosch.com

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Mūkusalas ielā 97
LV-1004 Rīga
Tālr.: 67146262
Telefakss: 67146263
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

Transportēšana

Uz izstrādājumam pievienotajiem litija-jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu. Lietotājs

var transportēt akumulatorus ielu transporta plūsmā bez papildu nosacijumiem.

Ja akumulators tiek pārsūtīts caur trešajām pusēm (piemēram, ar gaisa transporta vai citu transporta aģentūru starpniecību), jāievēro īpaši sūtījuma iesaiņošanas un marķēšanas noteikumi. Tāpēc sūtījuma sagatavošanas laikā jāpieaicina kravu pārvadāšanas speciālists.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotais dārza instruments, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

veidā.



Neizmetiet dārza instrumentus un akumulatorus vai baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai ES valstīm

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī, atbilstoši direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Akumulatori un baterijas

Litija-jonu akumulatori:

Lūdzam ievērot norādījumus, kas sniegti sadaļā Transportēšana.

Lietuvių k.

**Labai ačiū,
kad įsigijote Indego robotą vejapjovę.**

Prieš diegdami Indego, perskaitykite toliau pateiktas saugos nuorodas.

Saugos nuorodos

Dėmesio! Atidžiai perskaitykite toliau pateiktus nurodymus. Susipažinkite su sodo priežiūros įrankio

valdymo elementais ir išmokite tinkamai juo naudotis. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją, kad ir ateiityje galėtumėte ja pasinaudoti.

Ant sodo priežiūros įrankio pavaizduotų simbolių paaiškinimas



Bendrasis įspėjimas apie pavojų.

Užtikrinkite, kad sodo priežiūros įrankis neužblokuos ir neužtvers išėjimų.



Įspėjimas: prieš pradėdami sodo priežiūros įrankį naudoti, perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Įspėjimas: prieš atlikdami darbus su sodo priežiūros įrankiu ar jį pakeldami, suaktyvinkite skyriklį.



Atsargiai: nelieskite besisukančių peilių. Peiliai yra aštrūs. Būkite atsargūs – galite netekti rankų ir kojų pirštų.



Prieš liesdami sodo priežiūros įrankio dalis palaukite, kol jos visiškai sustos. Išjungus sodo priežiūros įrankio variklį, peiliai dar kurį laiką sukasi ir gali sužeisti.



Saugokite, kad netoli esančių asmenų nesužeistų įrankio į orą išsviesti kieti objektai.



Įspėjimas: kai su gaminiu dirbama, laikykitės nuo jo saugaus atstumo.



Sodo priežiūros įrankiu nesivažinėkite.



Kroviklis yra su apsauginiu transformatoriumi.



Sodo priežiūros įrankio neplaukite didžiaslėgiu plovimo įrenginiu ar sodo reikmėms skirta vandens žarna.

Naudojimas

► **Prieš pradėdami bet kokius sodo įrankio priežiūros darbus (pvz., prieš techninę priežiūrą, įrankių keitimą ir t. t.) ir prieš transportuodami ar padėdami sandėliuoti, išjunkite jį skyrikliau.**

- Vaikus būtina prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su sodo priežiūros įrankiu.
- Niekada neleiskite vaikams, ribotų fizinųjų, jutiminių ar dvasinių gebėjimų asmenims, taip pat asmenims, kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, ir (arba) su šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims naudotis sodo priežiūros įrankiu. Nacionalinėse taisyklėse gali būti numatyti operatorių amžiaus apribojimai.
- Nedirbkite sodo priežiūros įrankiu basi ar mėvėdami atvirais sandalais. Visada avėkite tvirtus batus ir mėvėkite ilgomis kelnėmis.
- Esant blogoms oro sąlygoms, ypač artėjant audrai, sodo priežiūros įrankiu nedirbkite.
- Valdydami sodo priežiūros įrankį ir prie jo artindamiesi visuomet išlaiky-

kite pusiausvyrą ir tvirtai stovėkite. Tai ypatingai svarbu dirbant ant šlaito ir esant šlapiai žolei. Nesilenkite per daug arti į priekį. Prietaisą valdykite kruopščiai, rūpestingai ir neskubėdami.

- Operatoriui tenka atsakomybė už nelaimingus atsitikimus ir kitiems asmenims bei jų turtui padarytą žalą.
- Jei veikiant sodo priežiūros įrankiui iškyla koks nors pavojus, nedelsdami paspauskite raudoną stabdymo mygtuką.
- Užtikrinkite, kad būtų tinkamai įdiegtas laidas riboms žymėti, kaip nurodyta diegimo instrukcijoje.



Pilną instrukciją kaip įdiegti Indego rasite kartu su gaminiu pateikiamoje diegimo instrukcijoje.

- Reguliariai tikrinkite plotą, kurioje naudojamas sodo priežiūros įrankis, ir pašalinkite akmenis, šakas, vielas, laidus ir kitokius pašalinius daiktus.
- Darbo zonoje netieskite įtampingųjų maitinimo kabelių. Jei robotas veja pjovė įsuka maitinimo kabelį, prieš išimant kabelį, veja pjovė reikia atskirti nuo tinklo.
- Reguliariai tikrinkite sodo priežiūros įrankį ir įsitikinkite, kad peiliai, peilių varžtai ir pjovimo mechanizmas nesusidėvėję ir nepažeisti. Kad išvengtumėte disbalanso, kartu keiskite visą peilių ir peilių varžtų mazgą.

- ▶ Niekada nenaudokite sodo priežiūros įrankio su pažeistais apsauginiais gaubtais ar be apsauginių įtaisų.
- ▶ Niekada nekiškite rankų arti besisukančių dalių arba po jomis.
- ▶ Niekad nekelkite ir neneškite sodo priežiūros įrankio, kai veikia variklis.
- ▶ Nepalikite veikiančio sodo priežiūros įrankio be priežiūros, jei žinote, kad netoli yra naminių gyvūnų, vaikų ar kitų asmenų.
- ▶ Įjunkite sodo priežiūros įrankį kaip nurodyta instrukcijoje ir išlaikykite saugų atstumą iki besisukančių dalių.
- ▶ Nenaudokite sodo priežiūros įrankio veikiant vejos laistymo sistemai. Su programuokite vejos pjovimo laiką, kad užtikrintumėte, jog abi sistemos neveiks vienu metu.
- ▶ Jei dėl kokios nors priežasties sodo priežiūros įrankis įkrenta į vandenį, išimkite jį iš vandens ir išjunkite skyrikliu. Neįjunkite sodo priežiūros įrankio patys, o kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių.
- ▶ **Nedarykite jokių sodo priežiūros įrankio pakeitimų.** Neleidžiamai pakeistas sodo priežiūros įrankis gali būti mažiau saugus, skleisti didesnę triukšmą ir vibraciją.

Išjunkite sodo priežiūros įrankį skyrikliu:

- prieš šalindami įstrigusias kliūtis,
- kai sodo priežiūros įrankį tikrinatė, valote arba reguliuojatė,

- prieš padėdami sandėliuoti nenaudojamą,
- jei sodo priežiūros įrankis neįprastai vibruoja (sodo priežiūros įrankį sustabdykite ir nedelsdami patikrinkite),
- po susidūrimo su kliūtimi patikrinkite, ar sodo priežiūros įrankis nepažeistas; dėl jo remonto kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo tarnybą.

Techninė priežiūra

- ▶ **Kai atliekatė darbus aštrių peilių srityje, visada mūvėkite sodininko pirštines.**
- ▶ **Prieš atlikdami bet kokius sodo priežiūros įrankio tvarkymo darbus, jį išjunkite skyrikliu.**
- ▶ **Prieš pradėdami bet kokius įkrovimo stotelės, taip pat maitinimo bloko priežiūros ar remonto darbus, iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.**

Sodo priežiūros įrankį iš išorės kruopščiai nuvalykite minkštu šepetėliu ir šluoste. **Nenaudokite vandens, tirpiklių, poliravimo priemonių.** Nuvalykite žolės likučius ir nešvarumus, ypač nuo ventiliacinių angų.

Reguliariai valykite peilių srityį ir vairuojamuosius ratukus. Tuo tikslu apverskite sodo priežiūros įrankį apatine puse aukštyn. Prikibusius žolės likučius valykite šurkščiu šepetėliu arba grandikliu. (žr. pav. **J**)

Peilius galima apsukti.

- ▶ Užtikrinkite, kad būtų tinkamai priveržtos visos veržlės, sraigčiai ir varžtai, kad sodo priežiūros įrankis būtų saugus naudoti. (žr. pav. K)
- ▶ Sodo priežiūros įrankį reguliariai tikrinkite ir dėl jūsų pačių saugumo pakeiskite susidėvėjusias ir pažeistas dalis.
- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad būtų naudojamos tik originalios Bosch atsarginės dalys.
- ▶ Jei reikia, kartu pakeiskite visus peilius ir varžtus.

Sandėliavimas žiemos sezoną

▶ Išjunkite vejąpjavę skyrikliu.

- ▶ Vejąpjavė yra darbinėje parengtyje nuo 5 °C iki 45 °C temperatūroje. Vejąpjavę ir įkrovimo stotelę žiemos sezono metu, kai temperatūra ilgam nukrenta žemiau 5 °C, laikykite vaikams nepasiekiamoje, saugioje ir sausoje vietoje.

Ant vejąpjavės ir įkrovimo stotelės nedėkite kitų daiktų.

Transportuodami Indego ilgais nuotoliais supakuokite jį į originalią pakuotę. Vejąpjavę galima sandėliuoti taip pat ir laikymui skirtame krepšyje.

- ▶ Vejąpjavę laikykite tik nuo – 20 °C iki 50 °C temperatūroje. Pvz., vasarą nepalikite vejąpjavės automobilyje.

USB

- ▶ Vejąpjavė yra su USB sąsaja, skirta tik programinei įrangai atnaujinti. Naudokite tik aprobuotus USB.org

atminties raktus (paruoštus FAT 32 formatui) ir tik aprobuotus USB.org OTG kabelius.

- ▶ **Nenaudokite USB sąsajos kitiems tikslams. Neprijunkite kitų išorinių prietaisų.**

Akumulatoriaus keliamas pavojus

- ▶ Įkrauti leidžiama tik Bosch aprobuotoje įkrovimo stotelėje.
- ▶ Indego veikia temperatūroje tarp 5 °C ir 45 °C. Jei akumulatoriaus temperatūra yra ne šiame darbiniam diapazone, Indego rodo pranešimą ir lieka įkrovimo stotelėje. Darbo metu Indego grįžta į įkrovimo stotelę arba lieka stovėti vietoje.
- ▶ Jei akumulatorius pažeistas, gali ištekėti skysčio ir jo gali patekti ant šalia esančių dalių. Patikrinkite dalis, ant kurių pateko skysčio, ir susisieki su Bosch klientų aptarnavimo skyriumi.
- ▶ Jei iš akumulatoriaus pradėtų tekėti skystis, nors to neturėtų atsitikti, sodo priežiūros įrankio nelieskite. Jei prisilietėte prie skysčio, kreipkitės į gydytoją.
- ▶ **Neatidarykite sodo priežiūros įrankio ir viduje esančio akumulatoriaus.** Išskyla trumpojo jungimo bei elektros smūgio pavojus.
- ▶ **Saugokite sodo priežiūros įrankį nuo ugnies.** Kyla akumulatoriaus sprogo pavojus. Užsidegus arba sproguš akumulatoriui, kreipkitės į skubios pagalbos tarnybą.

► **Pažeidus sodo priežiūros įrankį ar netinkamai jį naudojant, iš akumuliatoriaus gali prasiskverbti garų. Išvėdinkite patalpą, o jei atsirado negalavimų, kreipkitės į gydytoją.** Garai gali sudirginti kvėpavimo takus.

Saugos nuorodos naudojantiems kroviklį ir maitinimo bloką




- **Vejapjovei įkrauti naudokite tik originalią Bosch įkrovimo stotelę ir maitinimo kabelį.** Naudojant kitaip kyla sprogimo ir gaisro pavojus.
- **Reguliariai tikrinkite įkrovimo stotelę, maitinimo bloką, kabelį ir kištuką. Pažeistą arba pasenusią įkrovimo stotelę arba maitinimo bloką atskirkite nuo srovės tinklo ir nenaudokite. Neatidarykite patys įkrovimo stotelės ir maitinimo bloko. Remontą turi atlikti tik kvalifikuoti Bosch specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Pažeista įkrovimo stotelė, maitinimo blokas, kabelis ar kištukas padidina elektros smūgio pavojų.
- **Nenaudokite įkrovimo stotelės ir maitinimo bloko, padėję juos ant lengvai užsidegančio pagrindo (pvz., popieriaus, tekstilinės dangos ir pan.) ir degioje aplinkoje.** Kadangi įkrovimo stotelė ir maitinimo blokas įkrovimo metu įšyla, išskyla gaisro pavojus.


- **Prižiūrėkite vaikus.** Taip užtikrinsite, kad vaikai nežaistų su įkrovimo stotele, maitinimo bloku ir sodo priežiūros įrankiu.
 - Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su duomenimis, nurodytais ant maitinimo bloko.
 - Prietaisą rekomenduojame jungti tik į tokį kištukinį lizdą, kuris yra su 30 mA nuotėkio srovės apsauginiu jungikliu. Reguliariai tikrinkite nuotėkio srovės apsauginį jungiklį.
 - Reikia reguliariai tikrinti, ar nepažeistas maitinimo kabelis.
 - Jei užliejama įkrovimo stotelė, atjunkite maitinimo bloką nuo srovės tinklo ir kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrį.
 - Niekada nelieskite tinklo kištuko ir kitų kištukų šlapiomis rankomis.
 - Per jungiamąjį laidą nepervažiukite, jo nesuspauskite ir už jo netraukite, nes galite pažeisti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalų ir aštrių briaunų.
- Maitinimo blokas yra su apsaugine izoliacija, jo įžeminti nereikia. Darbinė įtampa yra 230 V AC, 50 Hz (ne ES šalyse 220 V, 240 V atitinkamai pagal modelį). Informacijos galite gauti Bosch įgaliotame klientų aptarnavimo skyriuje.
- Jei abejojate, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką arba į artimiausią Bosch techninės priežiūros centrą.

Simboliai

Kad skaitydami suprastumėte naudojimo instrukciją ir schemas, svarbu žinoti žemiau pateiktų simbolių ir grafinių vaizdų

reikšmę. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisingai supratę simbolius, geriau ir saugiau naudositės sodo priežiūros įrankiu.

Simbolis	Reikšmė
	Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis
	Leidžiamas veiksmas
	Draudžiamas veiksmas

Simbolis	Reikšmė
	Papildoma įranga ir atsarginės dalys

Naudojimas pagal paskirtį

Vejapjovė skirta vejai privačiose valdose pjauti.

Nenaudokite vejapjovės patalpose.

Nenaudokite vejapjovės kitiems tikslams, nes padidėja nelaimingų atsitikimų ir galimo sodo priežiūros įrankio pažeidimo pavojus. Nebandykite keisti vejapjovės, nes dėl to gali įvykti nelaimingi atsitikimai arba gali būti pažeista vejapjovė.

Techniniai duomenys

Robotas vejapjovė	SI vienetas	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Gaminio numeris		3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Pjovimo juostos plotis	cm	19	19
Pjovimo aukštis	mm	30-50	30-50
Šlauto kampas, maks.	°/%	15/27	15/27
Vejos ploto dydis			
– maksimalus	m ²	350	400
– su viena akumuliatoriaus įkrova iki ^{A)}	m ²	45	45
Svoris pagal EPTA-Procedure 01:2014	kg	7,6	7,6
Apsaugos klasė		IPX4	IPX4
Serijos numeris		žr. firminėje lentelėje ant sodo priežiūros įrankio	
Akumuliatorius		Ličio jonų	Ličio jonų
Vardinė įtampa	VDC	18	18
Talpa	Ah	2,5	2,5
Akumuliatoriaus celių skaičius		5	5
Veikimo laikas, vidutiniškai ^{A)}	min	45	45
Akumuliatoriaus įkrovimo trukmė (maks.)	min	45	45
Laidas riboms žymėti			
– kartu pateiktas laidas riboms žymėti	m	100	125
– minimalus reikalingas ilgis	m	20	20
– maksimalus leidžiamas ilgis	m	250	250
Krovimo stotelė			
Gaminio numeris		F 016 L68 963	F 016 L68 963
Įeinamoji įtampa	VDC	24	24
Įjungta krovimo/laido riboms žymėti naudojamoji srovė	W	55/12	55/12
Įkrovimo srovė (iki)	A	2,3	2,3
Leidžiamos krovimo temperatūros intervalas ^{B)}	°C	5-45	5-45
Svoris pagal EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,65	1,65
Apsaugos klasė		IPX4	IPX4
Maitinimo blokas			

Robotas vejapjovė	SI vienetas	Indego S+ 350	Indego S+ 400
Gaminio numeris			
Šveicarija		F 016 L69 439	F 016 L69 439
Anglija		F 016 L69 437	F 016 L69 437
Kitos Europos šalys		F 016 L69 170	F 016 L69 170
Pietų Korėja		F 016 L69 441	F 016 L69 441
Įeinamoji įtampa (kintamoji įtampa)	V	220-240	220-240
Apsaugos klasė		□/II	□/II
Dažnis	Hz	50-60	50-60
Išeinamoji įtampa (nuolatinė įtampa)	V	24	24
Apsaugos klasė		IPX7	IPX7
Masė	kg	0,8	0,8

A) Priklausomai nuo pjovimo aukščio, žolės savybių ir drėgmės

B) Vidinė akumulatoriaus temperatūra

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal EN 50636-2-107.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garantuotas garso galios lygis 61 dB(A). Neapibrėžtis K = 2 dB.

Paveikslų reikšmė

Veiksmo tikslas	Pav.	Puslapis
Papildoma įranga	A	380
Pateiktas komplektas/vejapjovės išpakavimas	B	381
Laido riboms žymėti nutiesimas	C	381
Laido riboms žymėti pailginimas	D	382
Laido riboms žymėti tiesimas apie naują vidinį objektą	E	382
Vejapjovės pakėlimas ir nešimas	F	383
Pjovimo aukščio nustatymas	G	383
SpotMow	H	384
Kito vejos ploto pridėjimas	I	384
– su papildoma įkrovimo stotele (dešinėje)		
– be papildomos įkrovimo stotelės (viršuje kairėje)		
Valymas	J	385
Techninė priežiūra	K	385

Diegimas

Su toliau nurodytu QR kodu galite peržiūrėti vaizdo įrašą apie vejapjovės diegimą www.bosch-indego.com. Alternatyviai galite vadovautis su gaminiu pateikta diegimo instrukcija.



Patikrinkite, ar laidas riboms žymėti yra visiškai pritvirtintas prie žemės ir nesusidarė laisvų laido kilpų. Už laisvų laido kilpų galima užkliuti.

Iš vejos ploto, kurį reikia pjauti, pašalinkite akmenis, šakas, vielas, laidus su įtampa ir kitokius pašalinius daiktus.

Užtikrinkite, kad pjaunamas vejos plotas būtų lygus ir kad jame sodo priežiūros įrankiui nebūtų akivaizdžių kliūčių, pvz., daubų, griovielių ir statynių kaip 15%/27 % šlaitų.

Įkrovimo stotelę reikia pastatyti ant laido riboms žymėti, prie vejos ploto išorinio krašto. Jos negalima statyti prie sandėliuko ar namelio, kaip sala stovintio pjaunamo vejos ploto viduje.

Rekomenduojama prieš diegiant ir pirmą kartą pjaunant veją naujame sezone, taip pat visuomet, kai pjaunama veja aukštesnė negu 5 mm, veją iš pradžių nupjauti tradicine vejapjove.

Vejapjovės peilių sistema yra sukonstruota pjauti žemą žolę (30-50 mm). Nupjauta žolė kaip trašai skirtas mulčas gali likti vejoje. Galima nustatyti 30, 40 ir 50 mm vejapjovės pjovimo aukštį.

Rekomenduojama pradėti pjauti didesniu pjovimo aukščiu ir palaipsniui žeminti, kai laidą uždengs žolė. Tokiu būdu apsaugosite, kad Indego neperpjautų laido.

Papildomas laidas riboms žymėti gali būti prijungiamas laidų jungtimi (žr. pav. D–E).

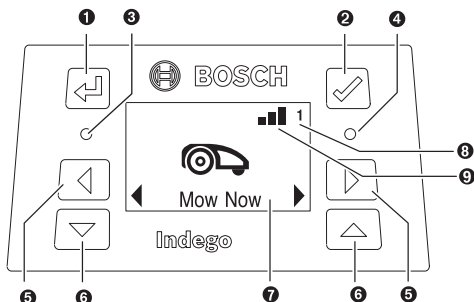
Laidą riboms žymėti galima pailginti iki maks. 250 m.

Laidą riboms žymėti nutieskite žemėje iki 5 cm gylyje (arba po nemetalinėmis plokštėmis).

Kad laidas riboms žymėti nebūtų pažeidžiamas, toje srityje, kur jis nutiestas, negrėbkite ir neaerukokite.

Laido riboms žymėti netieskite smailesniu negu 45° kampu. Dėl to gali susilpnėti galia.

Rodmuo



Simbolis	Reikšmė
1	Rodyklinis mygtukas atgal
2	Patvirtinimo mygtukas Jei patvirtinimo mygtukas paspaudžiamas pjovimo metu, vejapjovė grįžta į įkrovimo stotelę.
3	Šviečia raudonas šviesos diodas: vejapjovės triktis
4	Šviečia žalias šviesos diodas: vejapjovė įjungta Žalias šviesos diodas nešviečia: vejapjovė neaktyvi, jai suaktyvinti reikalingas jūsų keturženklis PIN kodas. Arba vejapjovė yra išjungta, todėl reikia įjungti skyrklį ir vejapjovėi suaktyvinti įvesti jūsų keturženklį PIN kodą. Nuoroda: vykstant programos naujinimui, šviečia žalias ir raudonas šviesos diodai.
5	Rodykliniai mygtukai kairė/dešinė
6	Rodykliniai mygtukai apačia/viršus
7	Rodmuo su dialogo langu
8	1 2 3 Sodo numeris (rodomas, jei atmintyje išsaugotas daugiau nei vienas sodo žemėlapis)
9	Yra mobilusis ryšys Nėra mobiliojo ryšio

Jei per 10 minučių neatliekama jokia įvestis, ekranas pats persijungia į ramybės būseną.

Papildomo vejos ploto įvedimas (žr. pav. I)

Įdiegdami Indego papildomame vejos plote, vadovaukitės diegimo instrukcijoje pateiktais nurodymais.

Atskiri vejos plotai su atskiromis įkrovimo stotelėmis (žr. pav. I dešinėje): vejapjovė galima naudoti daugiausia trims skirtingiems vejos plotams. Atskiram vejos plotui reikia papildomos įkrovimo stotelės (žr. pav. A), laido riboms žymėti ir plastikinių kuolelių. Jei kalendoriuje nustatytas laiko planas arba Bosch „SmartMowing“ funkcija, žolė vejos plote bus pjaunama apibrėžtame laiko intervale.

Išjunkite vejapjovę, kai ją transportuojate iš vieno vejos ploto į kitą.

Nuoroda: vejapjovės programinės įrangos naujinimus reikia atlikti visose įkrovimo stotelėse.

Rekomenduojame prieš padedant į sandėlį žiemai ant įkrovimo stotelių pažymėti vejos plotą, kad žinotumėte, kuri stotelė skirta tam tikram vejos plotui.

Be papildomos įkrovimo stotelės: vejos plotus galima sujungti tarpusavyje, abiejų vejos plotų laidas riboms žymėti nutiesus lygiagrečiai kuo arčiau vienas kito (žr. pav. I viršuje kairėje pusėje). Papildomam vejos plotui be įkrovimo stotelės nebus sukuriamas savas žemėlapis, ir vejapjovė šiame vejos plote be įkrovimo stotelės neveiks pagal LogiCut pjovimo strategiją. Didžiausias rekomenduojamas vejos plotas be įkrovimo stotelės yra 40 m². Vejapjovė pjauna žolę, kol išsikrauna akumulatorius, ir tada ją reikia nugabenti į įkrovimo stotelę įkrauti.

Žolės pjovimas

► **Neleiskite vaikams važinėti vejapjovė.**

► **Prieš pakėlimą paspauskite sustabdymo mygtuką ant vejapjovės. Vejapjovę visada kelkite už rankenos. (žr. pav. F)**

Užtikrinkite, kad pjaunamame vejos plote nebūtų jokių mažų gyvūnų, pvz., ežių, vėžlių ir pan.

Sėkmingai įdiegę, galite iš karto pradėti pjauti neatlygintinai teikiamoje programėlėje Bosch Smart Garden App pasirinkę komandą „Pjauti“. Taip pat galite Bosch „SmartMowing“ funkcijos pagalba, kuri apskaičiuoja pjovimo laikus priklausomai nuo buvimo vietos orų prognozės, nustatyti pjovimo planą.

Arba galite kalendoriuje įrašyti jūsų poreikius tenkinantį pjovimo planą.

Vejapjovė, kad susipažintų su vejos plotu, turi 3 kartus nupjauti visą vejos plotą (3 užbaigti pjovimo ciklai). Mokymosi fazėje matomas rezultatas gali būti neoptimalus.

Apytikrė važiavimo trukmė, reikalinga vieną kartą apvažiuoti visą vejos plotą su LogiCut, pateikiama čia. Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad, priklausomai nuo vejos savybių ir vejos plote esančių objektų kiekio, trukmė bus nevienoda.

100 m ²	4 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Nustatykite pjovimo laiko planą su dažnesniais pasikartojimais. Taip užtikrinsite geresnius pjovimo rezultatus, ilgiau užteks vienos akumulatoriaus įkrovos ir ant vejos nesusidarys žolės likučių sankaupų.

Kai vejapjovė pjauna

„Rankiniu“ režimu vejapjovė dirba tol, kol nupjauna visą vejos plotą. Pjovimas pertraukiamas tik akumulatoriui įkrauti. Baigusi pjauti vejos plotą, vejapjovė grįžta į įkrovimo stotelę. Programuojamu „Kalendoriaus“ režimu arba su Bosch „SmartMowing“ funkcija vejapjovė nuosekliai dirba apibrėžtą laiko intervalą. Pjovimas pertraukiamas tik akumulatoriui įkrauti. Jei vejos plotas nupjaunamas nepasibaigus laiko intervalui, vejapjovė grįžta į įkrovimo stotelę.

Norėdami pjovimą nutraukti anksčiau, spauskite Bosch Smart Gardening App mygtuką **Įkrovimo stotelė**. Kita galimybė grąžinti vejapjovę į įkrovimo stotelę – valdymo pulte paspausti patvirtinimo mygtuką ✓.

Energijos taupymo režimas

Vejapjovė mažina energijos sąnaudas, ties laidu riboms žymėti automatiškai išjungdama srovės vartojimą, jei tuo metu nepjauna ir nesikrauna.

Norėdami rankiniu būdu pažadinti vejapjovę iš energijos taupymo režimo, Bosch Smart Gardening App parinkite „Pjauti“.

Jei kalendoriuje yra nustatytas laiko planas arba Bosch „SmartMowing“ funkcija, energijos taupymo režimas bus automatiškai baigtas.

Mažų vejos plotų pjovimas su „SpotMow“

SpotMow skirtas ypatingos priežiūros reikalaujantiems plotams pjauti, kai nereikia pjauti visos vejos (pvz., anksčiau nepjautą plotą po sodo baldų perstatymo ar pan.). Vejapjovė

statoma apatiniame kairiame planuojamo pjauti vejos ploto kampe (žr. pav. H). Koks plotas galiausia bus nupjaunamas, priklausys nuo vejos ypatybių. Galimai jis nebus taisyklingas kvadratas. Pasibaigus „SpotMow“, vykdykite ekrane pateiktus nurodymus.

Nuoroda: saugumo sumetimais „SpotMow“ negalima taikyti už laido riboms žymėti ribų.

Jutikliai

Vejapjovė yra su šiais jutikliais:

- **Pakėlimo jutiklis** suaktyvinamas, kai vejapjovė pakeliamą.
- **Apvirtimo** jutiklis suaktyvinamas, kai vejapjovė apvirsta.
- **Posvyrio jutiklis** suaktyvinamas, kai vejapjovės posvyrio kampas pasiekia 32°.

Jei suaktyvinamas vienas iš jutiklių, pvz., pakėlimo jutiklis, sustabdomi važiuoklės varikliai ir pjovimo peiliai. Ekrane rodomas pranešimas, pvz., „Pakelta“.

- **Kliūčių jutiklis** atpažįsta daiktus / kliūtis ties visa priekine vejapjovės briauna ir inicijuoja vejapjovės važiavimo krypties pakeitimą.

Akumulatoriaus įkrovimas

Akumulatoriuje įrengtas temperatūros kontrolės įtaisas, kuris leidžia įkrauti tik vidinei akumulatoriaus temperatūrai esant diapazone tarp 5 °C ir 45 °C.

Ličio jonų akumulatorius pateikiamas iš dalies įkrautas. Rekomenduojame diegiant laidą riboms žymėti vejapjovę krauti įkrovimo stotelėje.








Ličio jonų akumuliatorių galima įkrauti bet kada, eksploatavimo trukmė dėl to nesutrumpėja. Krovimo proceso nutraukimas akumulatoriui nekenkia.

Kai akumulatorius pradeda išsikrauti arba išsikrauna, apsauginis išjungiklis vejapjovę išjungia: peiliai nebejudą.

Meniu naršymas

Toliau pateiktoje lentelėje paaiškinami skirtingi vejapjovės meniu punktai. Didžiąja šia funkcijų dalimi galima naudotis taip pat ir per Bosch Smart Gardening App programėlę.

Pagrindinis meniu	1 žemesnio lygio meniu	2 žemesnio lygio meniu	Paaiškinimas
			Paspaudus patvirtinimo mygtuką, vejapjovė pradeda pjauti. Režimu „Išjungti/Rankinis“ vejapjovė pjauna tol, kol ekrane parodomas pranešimas „Sodas baigtas“.
Pjauti dabar			Režimu „Kalendorius“ vejapjovė dirba iki laiko intervalo pabaigos arba, kol ekrane parodomas pranešimas „Sodas baigtas“ (iki pirmojo šių įvykių).
	SmartMowing		Bosch „SmartMowing“ funkcija tobulinasi priklausomai nuo vejos ploto dydžio ir taip pat gali būti susiejama su vietine orų prognozės tarnyba.
Kalendorius			Pagal bazinį nustatymą vejapjovė per savaitę pjauna du pilnus pjovimo ciklus ir pradeda pjauti 8 valandą ryto.

Pagrindinis meniu	1 žemesnio lygio meniu	2 žemesnio lygio meniu	Paiškinimas
			SmartMowing laiko planą galite pakeisti ir Bosch Smart Gardening App.
	Kalendorius	Redaguoti (išrinkta diena) Nepjauti/Ištrinti laiko intervalą	Suprogramuokite vejos pjovimo laiko planą nustatydami pavienes vejos pjovimo dienas ir pjovimo laiko intervalą (iki 2-jų per dieną). Ištrinkite parinktos dienos atitinkamą pjovimo laiko intervalą. Ekrano apačioje rodomas aktualaus laiko plano pilnų pjovimo ciklų skaičius per savaitę.
	Išjungti/Rankinis		Parinkite šią parinktį, kai nenaudojamas laiko planas. Vejapjovė pradeda pjauti tik tada, kai aktyvinamas „Pjauti dabar“.
		SpotMow	Pasirinkite tarp vejos plotų 2 m x 2 m ir 3 m x 3 m.
		Pjovimas be įkrovimo stotelės	Papildomą vejos plotą be savos įkrovimo stotelės vejapjovė pjauna atsitiktinumo principu, kol išsikrauna akumuliatorius.
Nustatymai	Pjovimo režimas		
		Automatinis užblokovimas	Jeį per 3 minutes nepaspaudžiamas nė vienas mygtukas, mygtukai automatiškai užblokuojami. Šis nustatymas rekomenduojamas dėl saugumo ir apsaugai nuo vagystės.
Sauga		- Įjungti	PIN kodas reikalingas iš naujo suaktyvinti po automatinio užblokovimo.
		- Išjungti	Mygtukai visą laiką yra įvesties parengtyje.
		Keisti PIN	Norint pakeisti PIN kodą, pirmiausia reikia įvesti galiojantį PIN kodą.
		Pavojaus signalas	
		- Įjungti	Suaktyvinamas pavojaus signalas.
		- Išjungti	Išaktyvinamas pavojaus signalas.
			Keičiama data ir paros laikas.
	Data ir paros laikas		
			Keičiama ekrano kalba.
	Kalbos pasirinkimas		
		Sistemos būseną	Informacija apie akumuliatoriaus įkrovos būseną, informacija apie sistemą ir vejapjovės darbo ir įkrovimo trukmę.
	Informacija		
		Laido ID	Keičiamas laido riboms žymėti ID, kai netoliese gali būti trikdžių.
Papildomi nustatymai		Jutiklių nustatymai / vejos būklė	Parinkite, kokia yra veja: nelygi, normali ar slidi. Kliūčių jutiklio jautrumas keičiamas priklausomai nuo nustatytos vejos būklės.
		Sukurti naują žemėlapij	Ištrinamas esamas vejos ploto, kuriame dabar yra vejapjovė, žemėlapis.
	Gamyklinis nustatymas	Grįžtami į gamyklinius vejapjovės nustatymus ištrinami visi asmeniniai nustatymai (išskyrus PIN kodą).	

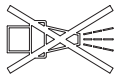
Pagrindinis meniu	1 žemesnio lygio meniu	2 žemesnio lygio meniu	Paiškinimas
			Sugražinus gamyklinius nustatymus, vejapjovė turi iš naujo sukurti vejos ploto ar plotų žemėlapius.
	Sodo apžvalga		Rodomas vejos plotų, kurių žemėlapiui sudaryti, skaičius, dydis, laido ID ir dienos, kurią paskutinį kartą sode buvo pjauta veja, data.
	Trinti sodą		Ištrinamas tam tikro sodo žemėlapis; taip pat galima pasirinkti, kad vienu kartu būtų ištrinami visi žemėlapiai.
	Vejapjovės vardas		Keičiamas ekrane rodomas vardas. Vardą galite pakeisti ir Bosch Smart Gardening App. Galima naudoti tik lotynų abėcėles ženklus. Raidžių skaičius ribotas. Ši funkcija yra ne visomis kalbomis. Kai kuriose kalbose (pvz., čekų, lenkų) dėl gramatikos ypatybių vardo pakeitimas neturi jokio poveikio ekrano rodmenims.
 Papildoma įranga	Gulsčiukas		Teikia informaciją apie kampą tarp žemės ir vejapjovės. Jei vejapjovėi stovint įkrovimo stotelėje ekrane taškas rodomas ne apskritimo viduje, įkrovimo stotelei parinkite į kitą, lygesnę vietą.
	Laido signalas		Atpažįstamas laido riboms žymėti signalas ir rodoma jo kokybė (klientų aptarnavimo centrai). Būdamas įkrovimo stotelėje, vejapjovė iš laido riboms žymėti negauna signalo.

Trikčių nustatymas

Internetinė priežiūros tarnyba



<http://www.bosch-indego.com>



Simptomas	Galima priežastis	Šalinimas
Mirksi įkrovimo stotelės šviesos diodas	Laidas riboms žymėti nupjautas, per ilgas arba per trumpas. Laidas neprijungtas ir vejapjovė ne įkrovimo stotelėje.	Patikrinkite, ar laidas riboms žymėti nenutrūktas ir yra 20–250 m ilgio. Po to išjunkite ir vėl įjunkite maitinimą. Vadovaukitės vejapjovės diegimo instrukcijoje pateiktais diegimo nurodymais.
Labai stipri vibracija ir didelis triukšmas	Atsilaisvinęs peilio varžtas Pažeistas ar sulenktas peilis	Priveržkite peilio varžtą 2,5 Nm sukamuoju momentu. Pakeiskite peilį (žr. pav. K).
Vejapjovė tinkamai nenuvažiuoja į įkrovimo stotelę	Netinkamai nutiestas laidas riboms žymėti apie įkrovimo stotelę Laidas riboms žymėti arti trikdžių šaltinio	Vadovaukitės diegimo instrukcijoje pateiktais laido tiesimo nurodymais. Pašalinkite visus nereikalingus aplink įkrovimo stotelę esančius laidus riboms žymėti (pvz., jei yra suvyniotas laidas). Meniu pakeiskite laido riboms žymėti ID.

Simptomas	Galima priežastis	Šalinimas
Vejapjovė neveikia	Neįjungtas skyriklis	Išimkite vejapjovę iš įkrovimo stotelės, įjunkite skyriklį ir vėl pastatykite vejapjovę į įkrovimo stotelę (atkreipkite dėmesį, kad įkrovimo stotelės būtų įjungta – turi šviesti žalias šviesos diodas).
	Gali būti kamštis	Visada pirmiausia išjunkite skyriklį, tada patikrinkite sritį po vejapjove. Prireikus pašalinkite blokuotes (tokiam darbui visada mūvēkite sodininko pirštinėmis).
	Akumulatorius nevisiškai įkrautas	Padėkite vejapjovę į įkrovimo stotelę, kad galėtų įsikrauti. Įkrovimo stotelė turi būti įjungta.
	Žolė per aukšta	Nupjaukite veją įprastine vejapjove, nustatę žemą pjovimo aukštį.
	Akumulatorius per šaltas/per karštas	Vejapjovė veikia, kai vidinė akumulatoriaus temperatūra yra diapazone nuo 5 °C iki 45 °C. Palaukite, kol vejapjovė atvės / įšils. Jei triktis kartojasi, patariame įkrovimo stotelę pastatyti pavėsyje.
Vejapjovė stovi vejoje išjungtu ekranu	Veikimo triktys	Paspauskite ekrano patvirtinimo mygtuką, kad įsijungtų ekrano apšvietimas, arba padėkite vejapjovę į įkrovimo stotelę.
Pjovimas be įkrovimo funkcijos	Akumulatorius per šaltas/per karštas	Vejapjovė veikia, kai vidinė akumulatoriaus temperatūra yra diapazone nuo 5 °C iki 45 °C. Palaukite, kol vejapjovė atvės / įšils. Jei triktis kartojasi, patariame įkrovimo stotelę pastatyti pavėsyje.
	Įkrovimo stotelė neįjungta	Įjunkite įkrovimo stotelės maitinimą. Jei įkrovimo stotelė neįsijungia, kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių.
	Aprūdiję įkrovimo kontaktai	Nuvalykite įkrovimo kontaktus.
Vejapjovė už laido riboms žymėti ribų	Laidas riboms žymėti prie įkjalnės	Tarp laido riboms žymėti ir įkjalnės palikite 30 cm tarpą.
	Kliūtis netoli laido	Pašalinkite kliūtį.
Nenujaujamumas kai kurios vejos ploto dalys	Vejapjovei nepakanka laiko visam sodui nupjauti	Kad jūsų vejapjovė surinktų duomenis apie visą vejos plotą, ja 3 kartus nupjaukite visą veją.
	Per trumpas laiko intervalas palyginti su vejos dydžiu	Padidinkite pjovimo laiko intervalą arba naudokite Bosch „SmartMowing“ funkciją.
	Per mažas atstumas tarp laidų riboms žymėti	Atstumą tarp laidų riboms žymėti padidinkite iki mažiausia 75 cm.
	Nelygus pagrindas	Meniu „Žemės savybės/žemės jutiklis“ parinkite parinktį „Nelygi žemė/mažas jautrumas“. Išlyginkite veją, pašalinkite žemės nelygumus ir kauburius, pjovimui netinkamas sritis atitverkite laido riboms žymėti – vadovaukitės diegimo instrukcijoje pateiktais nurodymais.
	Žolė per aukšta	Meniu „Žemės savybės/žemės jutiklis“ parinkite parinktį „Nelygi žemė/mažas jautrumas“.
Sode per statūs šlaitai	Užtikrinkite, kad vejapjovė veiktų tik šlaituose, kurių nuolydis 15 arba mažiau laipsnių.	
Vejapjovė sode įstrinaga	Objektai/kliūtys neatitverti	Atitverkite laido riboms žymėti kliūtis, už kurių dažnai kliūna vejapjovė.
	Naujai paklota veja	Keletą savaičių palaukite, kol nauja veja išsilygins, ir tik tada naudokite vejapjovę. Pakeiskite nustatymus meniu „Žemės savybės/žemės jutiklis“. Po laistymo palaukite kuo ilgiau, kol paleisite vejapjovę.

Symptomas	Galima priežastis	Šalinimas
Vejapjovė netyčia nupjauna gėles ir pan. sode arba pervaziuoja tam tikras kliūtis	Neatitverti žemesni nei 5 cm objektai/ kliūtys	Laidą riboms žymėti tieskite 30 cm atstumu iki kliūtys arba pašalinkite kliūtis / objektus.
Vejapjovė pjauna ne-logiškai	LogiCut sistema atsižvelgia į sodo sąlygas. Nebūtina, kad vejapjovė tęstų pjovimą nuo artimiausios nenupjautos vietos	Daugiau informacijos rasite diegimo instrukcijoje. Jei toks elgesys kartosis, sukurkite naują vejos ploto žemėlapi.
	Vejapjovė iš vienos į kitą vietą ne visada juda tiesia linija	Jokių priemonių nereikia imtis.
	Vejapjovė dažnai neranda teisingos vietos arba sukasi vietoje ratu.	Pakeiskite laido ID.
	Netinkamai atitverta kliūtis	Atlikite diegimo žinyne nurodytus veiksmus.
	Papildomame vejos plote be įkrovimo stotelės vejapjovė juda netvarkingai	Normalus elgesys. LogiCut sistema veikia tik srityse su įkrovimo stotele.
Laidas riboms žymėti vis nupjaunamas	Nepakankamai įtemptas laidas tarp plastikinių kuolelių Atstumas tarp plastikinių kuolelių didesnis negu 75 cm	Tinkamai įtempkite laidą riboms žymėti ir užtikrinkite, kad atstumas tarp plastikinių kuolelių būtų ne didesnis negu 75 cm. Vadovaukitės diegimo instrukcijoje pateiktais nurodymais. Nutrūkusiam laidui taisyti remontuoti naudokite jungiamąjį elementą.
Vejapjovė pjauna netolygiai/prasta pjovimo kokybė	Vejapjovė pjauna per retai	Kad rezultatas būtų geresnis, pjaukite veją dažniau (pvz., laiko plane nustatykite dažnesnius ar ilgesnius intervalus).
	Atšipę pjovimo peiliai	Apverskite arba pakeiskite pjovimo peilius (žr. pav. K).
	Gali būti kamštis	Visada pirmiausia išjunkite skyriklį, tada patikrinkite sritį po vejapjovę. Prireikus pašalinkite blokuotes (tokiam darbui visada mūvėkite sodininko pirštines).
Laidas riboms žymėti neatpažįstamas	Į įkrovimo stotelę netiekama srovė	Patikrinkite, ar įkrovimo stotelė įjungta (ar šviečia šviesos diodas).
	Nupjautas laidas riboms žymėti	Patikrinkite, ar yra laido riboms žymėti pažeidimų.
	Netinkamai įdiegta (pvz., nepakankamas atstumas tarp laidų riboms žymėti)	Atlikite diegimo instrukcijoje nurodytus veiksmus.
	Laidas riboms žymėti arti trikdžių šaltinio	Pašalinkite visus nereikalingus aplink įkrovimo stotelę esančius laidus riboms žymėti (pvz., jei yra suvyniotas laidas). Meniu pakeiskite laido riboms žymėti ID.
Stringa pjovimo aukščio reguliavimo mygtukas	Gali būti kamštis	Visada pirmiausia išjunkite skyriklį, tada patikrinkite sritį po vejapjovę. Prireikus pašalinkite blokuotes (tokiam darbui visada mūvėkite sodininko pirštines).

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

www.bosch-garden.com

Ieškodami informacijos ir užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite 10-ženklį gaminio numerį, esantį firminėje vejapjovės lentelėje.

Gali reikėti nurodyti jūsų vejapjovės programinės įrangos versiją (žr. „**Meniu > Nustatymai > Informacija**“).

Siųsdami prietaisą Bosch įrankių servisui, vejapjovę visada pateikite kartu su įkrovimo stotele.

Jei esate sumontavę personalizuotą viršutinį gaubtą arba kokių nors papildomų reikmenų gaubtus, prieš siųsdami juos nuimkite.

Vokietija

Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Internetiniame puslapyje www.bosch-pt.de galite užsisakyti atsarginių dalių ir užregistruoti gaminį remontui.

Klientų aptarnavimo tarnyba: Telefonas: (07 11) 40040480

Faksas: (07 11) 40040481

El. paštas Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Indego karštoji linija: Telefonas: (07 11) 40040470

El. paštas Indego.Support@de.bosch.com

Lietuva

Bosch įrankių servisas
Informacijos tarnyba: (037) 713350
Įrankių remontas: (037) 713352
Faksas: (037) 713354
El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

Transportavimas

Kartu pateikiamų ličio jonų akumuliatorių gabenimui taikomos pavojingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Naudotojui akumuliatorius gabenti keliais leidžiama be jokių apribojimų.

Jei siunčiant pasitelkiami tretieji asmenys (pvz., oro transporto pervežimų, ekspedijavimo įmonė), būtina atsižvelgti į pakuotėms ir ženkliniui taikomus ypatingus reikalavimus. Būtina, kad rengiant siuntą dalyvautų pavojingų krovinių gabenimo specialistas.

Šalinimas



Sodo priežiūros įrankis, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Sodo priežiūros įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

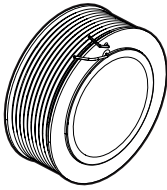
Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai ir elektroniniai įrankiai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išiekvoti akumuliatoriai bei baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Akumuliatoriai ir baterijos

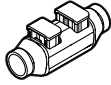
Ličio jonų:

Prašome laikytis skyriuje Transportavimas pateiktų nuorodų.

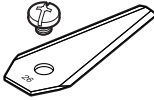
A



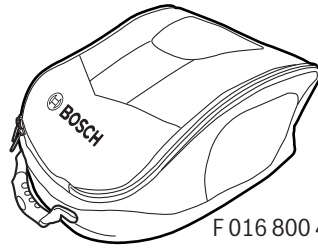
100 m
F 016 800 373



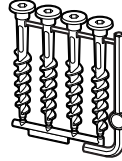
4 x
F 016 800 432



3 x
F 016 800 321



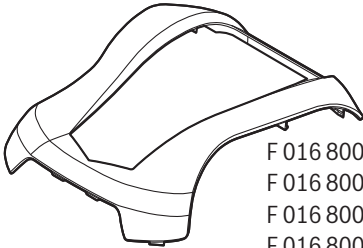
F 016 800 469



1 x
F 016 800 468



F 016 800 314
F 016 800 292



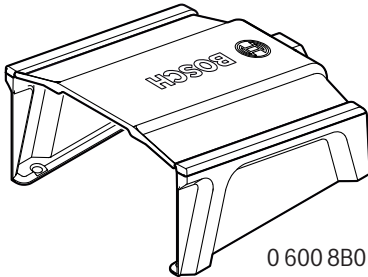
F 016 800 554
F 016 800 555
F 016 800 556
F 016 800 557
F 016 800 558
F 016 800 559



20 x
F 016 800 485



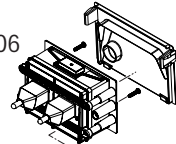
100 x
F 016 800 484



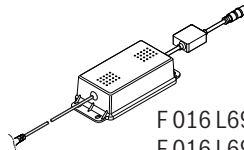
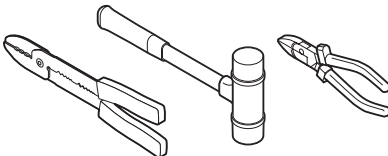
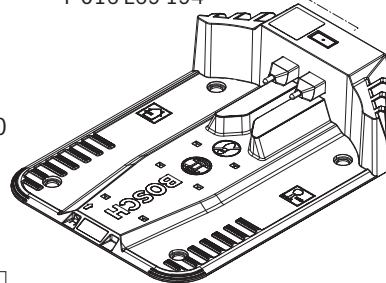
0 600 8B0 500

F 016 L69 193

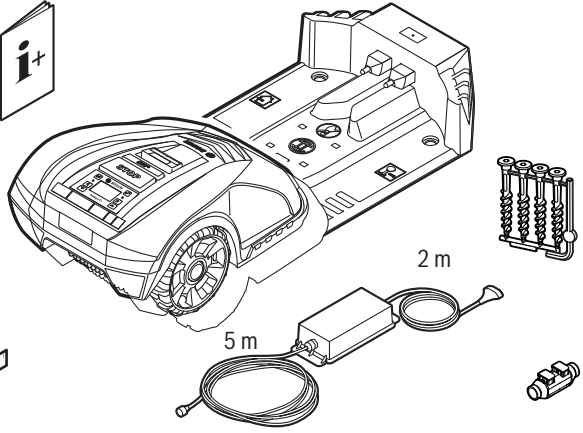
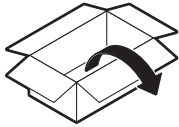
F 016 104 906



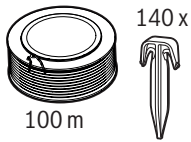
F 016 L69 194



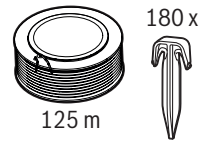
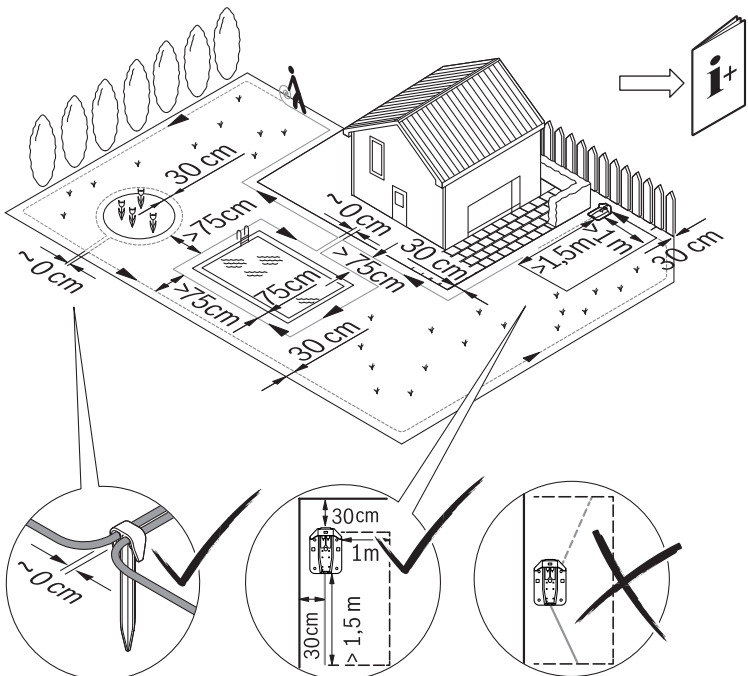
F 016 L69 437 (UK)
F 016 L69 439 (CH)

B

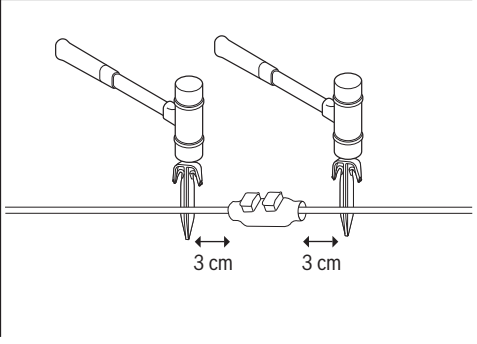
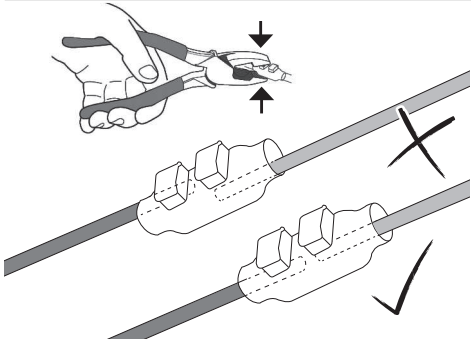
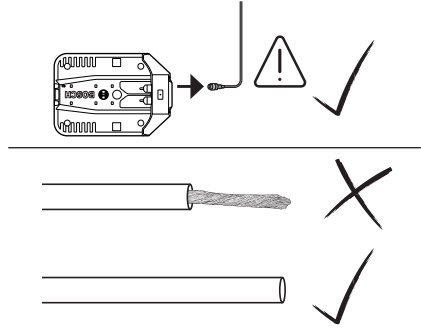
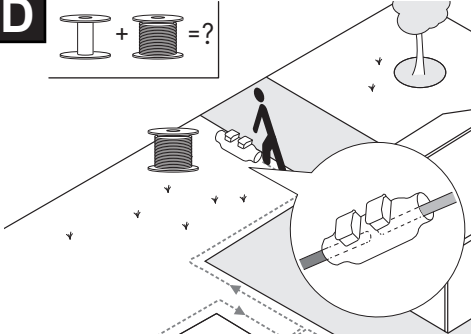
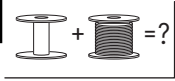
Indego S+ 350



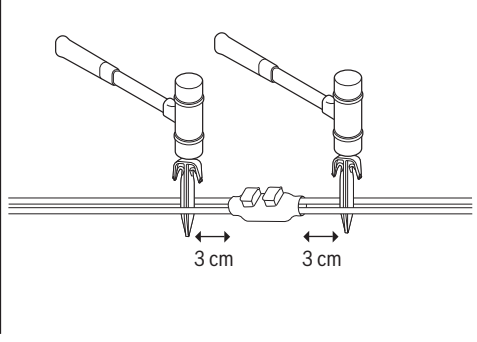
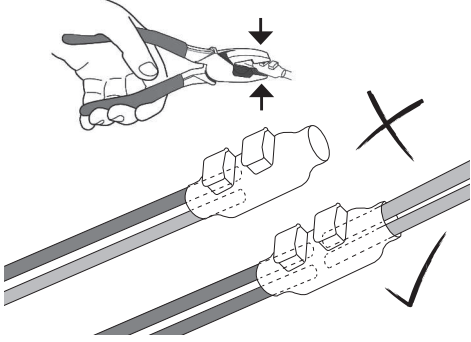
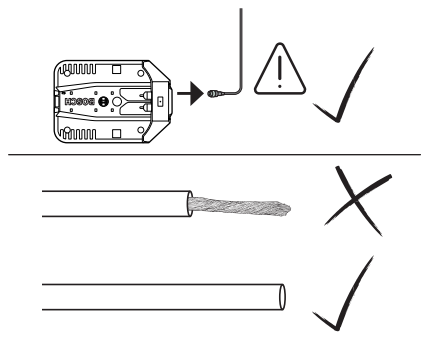
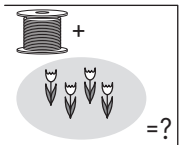
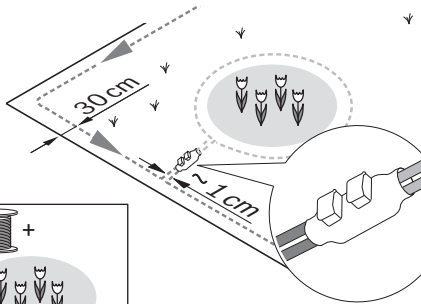
Indego S+ 400

**C**

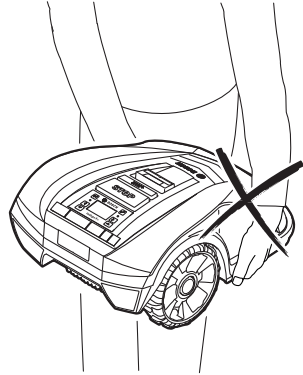
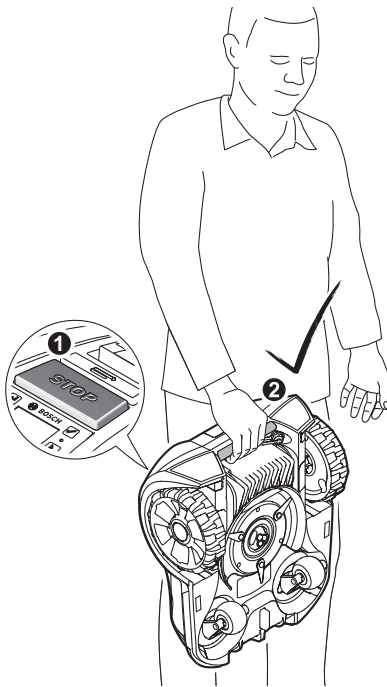
D



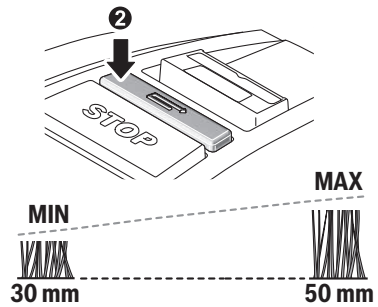
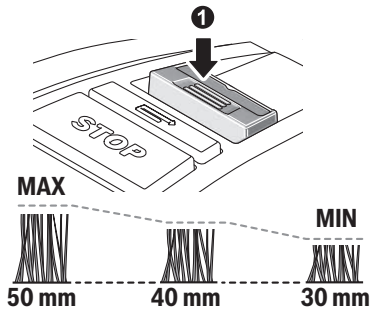
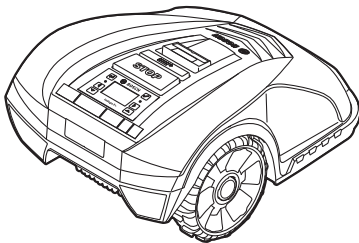
E



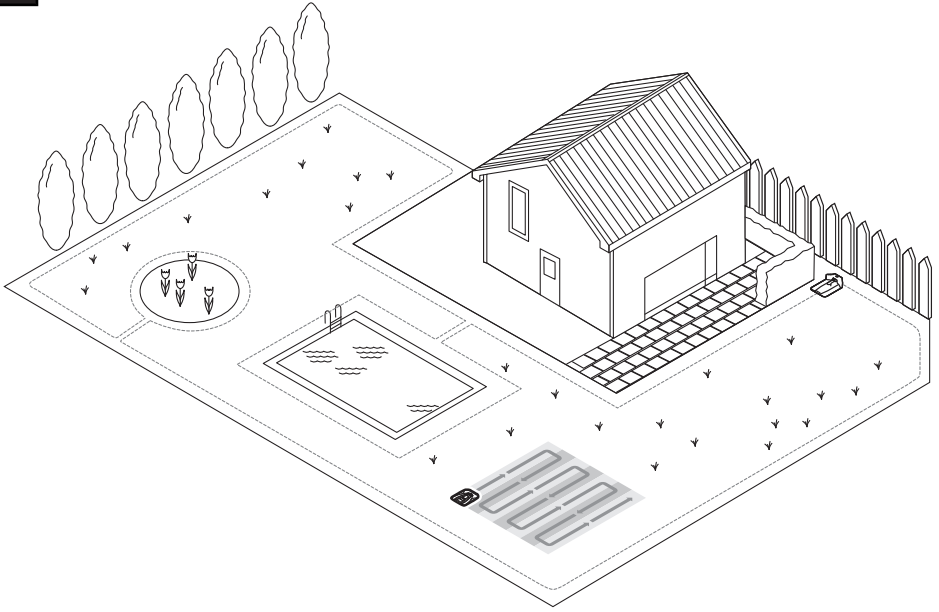
F



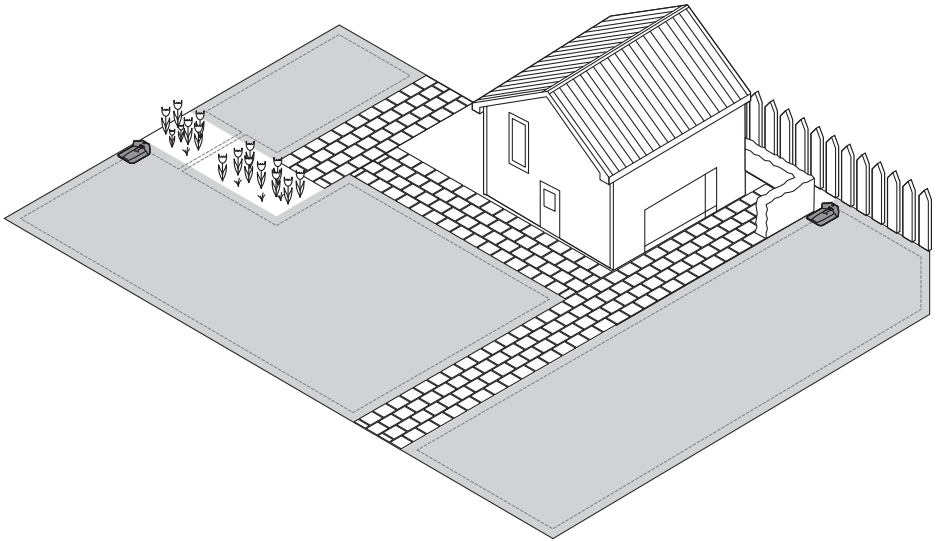
G

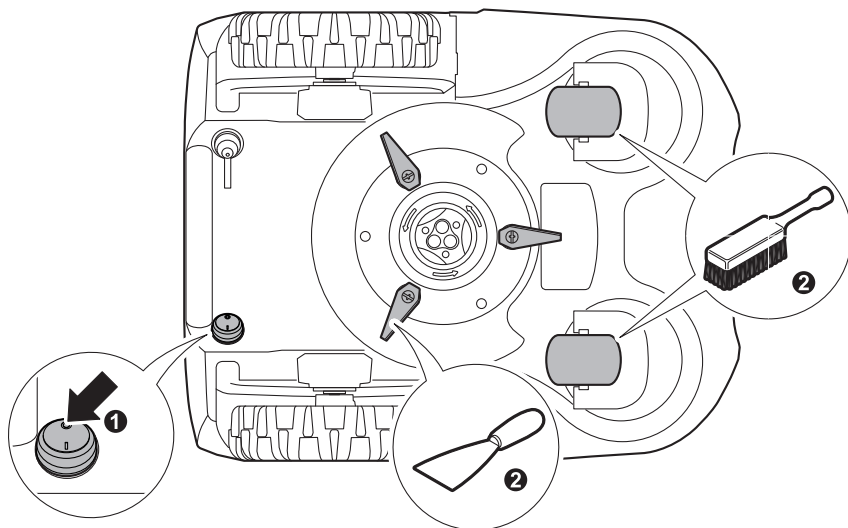
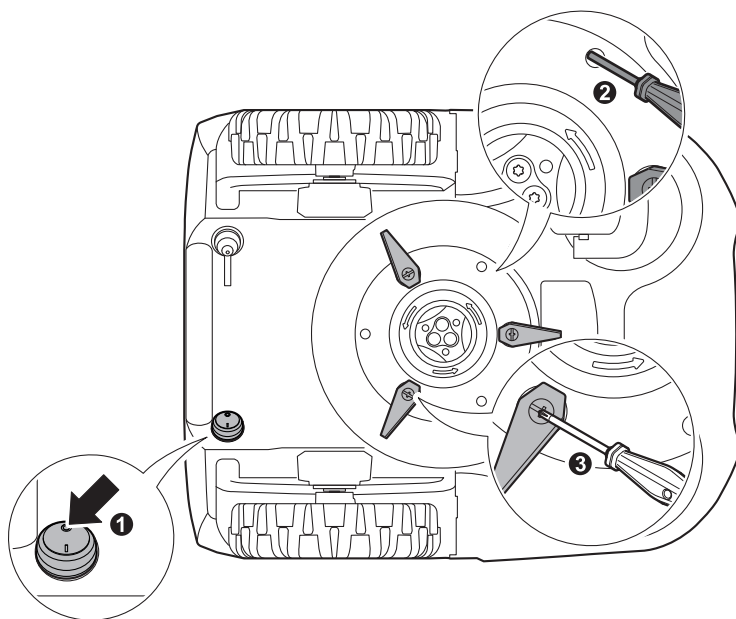


H



I



J**K**

de	EU-Konformitätserklärung Mähroboter Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
en	EU Declaration of Conformity Robotic Lawnmower Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
fr	Déclaration de conformité UE Tondeuse robot sans fil N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
es	Declaración de conformidad UE Robot cortacésped N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
pt	Declaração de Conformidade UE Corta-relvas automático N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
it	Dichiarazione di conformità UE Robot tagliaerba Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
nl	EU-conformiteitsverklaring Automatische gazonmaaier Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
da	EU-overensstemmelseserklæring Automatisk plæneklipper Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
sv	EU-konformitetsförklaring Automatisk gräsklippare Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
no	EU-samsvarserklæring Automatisk gressklipper Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Robottiruohonleikkuri Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Αυτόματος χλοοκόπτης Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
tr	AB Uygunluk beyanı Robotik çim biçme makinesi Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
pl	Deklaracja zgodności UE Kosiarka automatyczna Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wymienionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.

cs	EU prohlášení oshodě Automatická sekačka trávy	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrníc a nařízení a je vsouladu snásledujícími normami.*
sk	EÚ vyhlásenie ozhode Samočinná kosačka	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je vsúlade snásledujúcimi normami:
hu	EU konformitási nyilatkozat Önműködő fűnyírógép	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
ru	Заявление о соответствии ЕС Роботизированная газонокосилка	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
uk	Заява про відповідність ЄС Роботизована газонокосарка	Товарний номер	Ми заявляємо під нашу одноосібну відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нищеозначеним нормам.
kk	EO сәйкестік мағлұмдамасы Көгалшапқыш роботы	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жазылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
ro	Declarație de conformitate UE Robot pentru tuns gazo-nul	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate core-spond tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și regle-mentărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
bg	ЕС декларация за съответствие Автоматична стационарна тревокосачка	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
mk	EU-Изјава за сообразност Роботска косачка	Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
sr	EU-izjava o usaglašenosti Automatska kosačica za utrinu	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima.
sl	Izjava o skladnosti EU Robotska kosilnica	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
hr	EU izjava o sukladnosti Automatska kosilica za travu	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
et	EL-vastavusdeklaratsioon Robotniiduk	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad jär-gnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem Autonoms zāliena pļāvējs	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
lt	ES atitikties deklaracija Autonominė vejamovė	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus pri-valomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.

Indego S+ 350**Indego S+ 400**

3 600 HBO 1..

2006/42/EC
2014/53/EU
2014/35/EU
2011/65/EU
2000/14/EC
2009/125/EC
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50636-2-107:2015
EN 61558-1:2005+A1:2009
EN 61558-2-16:2009+A1:2013
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 301 489-1 V2.2.0
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-52 V1.1.0
EN 301 511 V12.5.1
EN 303 447 V1.1.0_0.0.2 (2017-04) Draft
EN 62311:2008
EN 62233:2008
EN 50563:2011
EN 50581:2012

de	<p>2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 61 dB(A), Unsicherheit K = 2 dB, garantierter Schallleistungspegel 63 dB(A)</p> <p>Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang VI. Produktkategorie: 32 Benannte Stelle: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Technische Unterlagen bei: *</p>
en	<p>2000/14/EC: Measured sound power level 61 dB(A), uncertainty K = 2 dB, guaranteed sound power level 63 dB(A)</p> <p>Conformity assessment procedure in accordance with annex VI. Product category: 32 Notified body: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Technical file at: *</p>
fr	<p>2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré 61 dB(A), incertitude K = 2 dB, niveau de puissance acoustique garanti 63 dB(A)</p> <p>Procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe VI. Catégorie de produit : 32 Centre de contrôle cité: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Dossier technique auprès de : *</p>
es	<p>2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 61 dB(A), tolerancia K = 2 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 63 dB(A)</p> <p>Método de evaluación de la conformidad según anexo VI. Categoría de producto: 32 Lugar denominado: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Documentos técnicos de: *</p>
pt	<p>2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 61 dB(A), insegurança K = 2 dB, nível de potência acústica garantido 63 dB(A)</p> <p>Processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo VI. Categoria de produto: 32 Organismo notificado: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Documentação técnica pertencente à: *</p>
it	<p>2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 61 dB(A), incertezza K = 2 dB, livello di potenza sonora garantito 63 dB(A)</p> <p>Procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato VI. Categoria prodotto: 32 Ente incaricato: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Documentazione Tecnica presso: *</p>
nl	<p>2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 61 dB(A), onzekerheid K = 2 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 63 dB(A)</p> <p>Beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage VI. Productcategorie: 32 Aangewezen instantie: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p>

Technisch dossier bij: *

da	<p>2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 61 dB(A), usikkerhed K = 2 dB, garanteret lydeffektniveau 63 dB(A)</p> <p>Overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag VI. Produktkategori: 32</p> <p>Bemyndiget organ: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Tekniske bilag ved: *</p>
sv	<p>2000/14/EG: Uppmått bullernivå 61 dB(A), osäkerhet K = 2 dB, garanterad bullernivå 63 dB(A)</p> <p>Konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga VI. Produktkategori: 32</p> <p>Angivet provningsställe: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Teknisk dokumentation: *</p>
no	<p>2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 61 dB(A), usikkerhet K = 2 dB, garantert lydeffektnivå 63 dB(A)</p> <p>Samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg VI. Produktkategori: 32</p> <p>Bemyndiget organ: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Teknisk dokumentasjon hos: *</p>
fi	<p>2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 61 dB(A), epävarmuus K = 2 dB, taattu äänitehotaso 63 dB(A)</p> <p>Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen VI mukaisesti. Tuotekategoria: 32</p> <p>Ilmoitettu laitos: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Tekniset asiakirjat saatavana: *</p>
el	<p>2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 61 dB(A), ανασφάλεια K = 2 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 63 dB(A).</p> <p>Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα VI. Κατηγορία προϊόντος: 32</p> <p>Αναφερόμενος οργανισμός: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Τεχνικά έγγραφα στη:</p>
tr	<p>2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 61 dB(A), tolerans K = 2 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 63 dB(A)</p> <p>Uygunluk değerlendirme yöntemi ek VI uyarınca. Ürün kategorisi: 32</p> <p>Onaylanmış kuruluş: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Teknik belgelerin bulunduğu yer:</p>
pl	<p>2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 61 dB(A), niepewność K = 2 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 63 dB(A)</p> <p>Procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem VI. Kategoria produktów: 32</p> <p>Jednostka certyfikująca: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344</p> <p>2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Dokumentacja techniczna: *</p>

cs	<p>2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 61 dB(A), nejistota K = 2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 63 dB(A)</p> <p>Metoda posouzení shody podle dodatku VI. Kategorie výrobku: 32 Uvedená zkušební instituce: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States Technické podklady u: *</p>
sk	<p>2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 61 dB(A), neistota K = 2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 63 dB(A)</p> <p>Metóda posúdenia zhody podľa dodatku VI. Kategória výrobku: 32 Uvedená skúšobná inštitúcia: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States Technické podklady má spoločnosť: *</p>
hu	<p>2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 61 dB(A), szórás K = 2 dB, garantált hangteljesítmény-szint 63 dB(A)</p> <p>A konformitás kiértékelési eljárást lásd a VI Függelékben. Termékkategória: 32 Megnevezett intézet: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *</p>
ru	<p>2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 61 дБ(А), погрешность K = 2 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 63 дБ(А)</p> <p>Процедура оценки соответствия согласно приложения VI. Категория продукта: 32 Назначенный орган: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States Техническая документация хранится у: *</p>
uk	<p>2000/14/EC: виміряна звукова потужність 61 дБ(А), похибка K = 2 дБ, гарантована звукова потужність 63 дБ(А)</p> <p>Процедура оцінки відповідності відповідно до додатку VI. Категорія продукту: 32 Призначений орган: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States Технічна документація зберігається у: *</p>
kk	<p>2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 61 дБ(А), дәлсіздік K = 2 дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы 63 дБ(А)</p> <p>Сәйкестікті анықтау әдісі VI тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: 32 Аталған жай: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States Техникалық құжаттар: *</p>
ro	<p>2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 61 dB(A), incertitudine K = 2 dB, nivel garantat al puterii sonore 63 dB(A)</p> <p>Procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei VI. Categorie produse: 32 Organism notificat: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States Documentație tehnică la: *</p>

<p>bg 2000/14/EO: измерено nivo na zvukovata mochnost 61 dB(A), neopredelenost K = 2 dB, garantirano nivo na mochnostta na zvuka 63 dB(A)</p> <p>Metod za ocenka na съответствието съгласно приложение VI. Категория продукт: 32 Сертифициращ орган: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Техническа документация при: *</p>
<p>mk 2000/14/EC: Измерено nivo na zvučna jačina 61 dB(A), nesigurност K = 2 dB, zagarantirano nivo na zvučna jačina 63 dB(A)</p> <p>Postapka za procena na soobraznosta според прилог VI. Категорија на производ: 32 Назначено тело: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Техничка документација кај: *</p>
<p>sr 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 61 dB(A), nepouzdanost K = 2 dB, garantovani nivo ostvarene buke 63 dB(A)</p> <p>Postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu VI. Kategorija proizvoda: 32 nadležna instanca: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Tehnička dokumentacija kod: *</p>
<p>sl 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 61 dB(A), negotovost K = 2 dB, zagotovljena raven zvočne moči 63 dB(A)</p> <p>Postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogu VI. Kategorija izdelka: 32 Pristojni organ: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Tehnična dokumentacija pri: *</p>
<p>hr 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 61 dB(A), nesigurnost K = 2 dB, zajamčena razina učinka buke 63 dB(A)</p> <p>Postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku VI. Kategorija proizvoda: 32 Tijelo za ocjenjivanje sukladnosti: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *</p>
<p>et 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 61 dB(A), mõõtemääramatus K = 2 dB, garanteeritud helivõimsustase 63 dB(A)</p> <p>Vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale VI. Tootekategooria: 32 Teavitatud asutus: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Tehnilised dokumendid saadaval: *</p>
<p>lv 2000/14/EK: izmērtais trokšņa jaudas līmenis ir 61 dB(A), izkliede K ir = 2 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 63 dB(A)</p> <p>Atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu VI. Izstrādājuma kategorija: 32 Deklarētā pārbaudes vieta: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344 2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States</p> <p>Tehniskā dokumentācija no: *</p>

It 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis **61** dB(A), paklaida K = **2** dB, garantuotas garso galios lygis **63** dB(A)

Atitikties vertinimas atliktas pagal priedą **VI**. Gaminio kategorija: **32**

Notifikuota įstaiga: DEKRA Certification B.V., Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, Netherlands, Nr. 0344

2014/53/EU: EU type examination no. ATCB021213 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Techninė dokumentacija saugoma: *

**BOSCH**

* Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-HG/ENS-STW,
Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering and Manufacturing

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 31.10.2018

de	Betriebsfrequenzbereich (Induktiver Sensor)	kHz	5	5
	max. magnetische Feldstärke (Induktiver Sensor) (bei 10 m)	dBµA/m	44	44
	Betriebsfrequenzbereich (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Sendeleistung max. (GSM)	dBm	-	33	
en	Operating frequency range (Inductive sensor)	kHz	5	5
	max. magnetic field strength (Inductive sensor)(at 10 m)	dBµA/m	44	44
	Operating frequency range (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Max. transmit power (GSM)	dBm	-	33	
fr	Plage de fréquences de fonctionnement (Capteur inductif)	kHz	5	5
	Intensité de champ magnétique max. (Capteur inductif) (à 10 m)	dBµA/m	44	44
	Plage de fréquences de fonctionnement (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Puissance d'émission max. (GSM)	dBm	-	33	
es	Gama de frecuencia de servicio (Sensor inductivo)	kHz	5	5
	máx. intensidad de campo magnético (Sensor inductivo) (a 10 m)	dBµA/m	44	44
	Gama de frecuencia de servicio (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Potencia de emisión máx. (GSM)	dBm	-	33	
pt	Faixa de frequência de utilização (Sensor indutivo)	kHz	5	5
	Intensidade máx. de campo magnético (Sensor indutivo) (a 10 m)	dBµA/m	44	44
	Faixa de frequência de utilização (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Potência máx. de transmissão (GSM)	dBm	-	33	
it	Campo di frequenza di funzionamento (Sensore induttivo)	kHz	5	5
	Intensità max. campo magnetico (Sensore induttivo) (a 10 m)	dBµA/m	44	44
	Campo di frequenza di funzionamento (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Potenza di trasmissione max. (GSM)	dBm	-	33	
nl	Gebruiksfrequentiebereik (Inductieve sensor)	kHz	5	5
	max. magnetische veldsterkte (Inductieve sensor) (bij 10 m)	dBµA/m	44	44
	Gebruiksfrequentiebereik (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Zendvermogen max. (GSM)	dBm	-	33	
da	Driftsfrekvensområde (Induktiv sensor)	kHz	5	5
	maks. magnetisk feltstyrke (Induktiv sensor) (ved 10 m)	dBµA/m	44	44
	Driftsfrekvensområde (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Sendeeffekt maks. (GSM)	dBm	-	33	
sv	Driftsfrekvensområde (Induktiv sensor)	kHz	5	5
	max. magnetisk fältstyrka (Induktiv sensor) (vid 10 m)	dBµA/m	44	44
	Driftsfrekvensområde (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Sändningseffekt max. (GSM)	dBm	-	33	
no	Driftsfrekvensområde (Induktiv sensor)	kHz	5	5
	Maks. magnetisk feltstyrke (Induktiv sensor) (ved 10 m)	dBµA/m	44	44
	Driftsfrekvensområde (GSM)	MHz	-	880-960
		MHz	-	1710-1880
Sendeeffekt maks. (GSM)	dBm	-	33	
fi	Käyttöraajuualue (Induktiivinen anturi)	kHz	5	5
	Magneettikentän maksimivoimakkuus (Induktiivinen anturi) (10 m etäisyydellä)	dBµA/m	44	44
	Käyttöraajuualue (GSM)	MHz	-	880-960

	Lähetysteho maks. (GSM)	MHz dBm	- -	1710-1880 33
el	Περιοχή συχνότητας λειτουργίας (Επαγωγικός αισθητήρας)	kHz	5	5
	Μέγιστη μαγνητική ισχύς πεδίου (Επαγωγικός αισθητήρας) (στα 10 m)	dBµA/m	44	44
	Περιοχή συχνότητας λειτουργίας (GSM)	MHz	-	880-960
	Μέγιστη ισχύς εκπομπής (GSM)	MHz dBm	- -	1710-1880 33
tr	İşletme frekansı aralığı (Endüktif sensör)	kHz	5	5
	maks. manyetik alan kuvveti (Endüktif sensör) (10 m'de)	dBµA/m	44	44
	İşletme frekansı aralığı (GSM)	MHz	-	880-960
	Gönderim gücü maks. (GSM)	MHz dBm	- -	1710-1880 33
pl	Zakres częstotliwości pracy (Czujnik indukcyjny)	kHz	5	5
	maks. natężenie pola magnetycznego (Czujnik indukcyjny) (przy 10 m)	dBµA/m	44	44
	Zakres częstotliwości pracy (GSM)	MHz	-	880-960
	Maks. moc nadawania (GSM)	MHz dBm	- -	1710-1880 33
cs	Provozní frekvenční rozsah (Indukční snímač)	kHz	5	5
	max. magnetická intenzita pole (Indukční snímač) (při 10 m)	dBµA/m	44	44
	Provozní frekvenční rozsah (GSM)	MHz	-	880-960
	Vysílací výkon max. (GSM)	MHz dBm	- -	1710-1880 33
sk	Pracovný frekvenčný rozsah (Indukčný snímač)	kHz	5	5
	max. magnetická intenzita poľa (Indukčný snímač) (pri 10 m)	dBµA/m	44	44
	Pracovný frekvenčný rozsah (GSM)	MHz	-	880-960
	Vysielač výkon max. (GSM)	MHz dBm	- -	1710-1880 33
hu	Üzemi frekvencia tartomány (Induktív érzékelő)	kHz	5	5
	max. mágneses télerősség (Induktív érzékelő) (10 m távolság mellett)	dBµA/m	44	44
	Üzemi frekvencia tartomány (GSM)	MHz	-	880-960
	Max. adóteljesítmény. (GSM)	MHz dBm	- -	1710-1880 33
ru	Рабочий диапазон частот (Индуктивный датчик)	кГц	5	5
	макс. напряженность магнитного поля (Индуктивный датчик) (при 10 м)	дБмкА/м	44	44
	Рабочий диапазон частот (GSM)	МГц	-	880-960
	Мощность передачи макс. (GSM)	МГц мВт	- -	1710-1880 33
uk	Робочий діапазон частот (Індуктивний датчик)	кГц	5	5
	макс. напруженість магнітного поля (Індуктивний датчик) (при 10 м)	дБмкА/м	44	44
	Робочий діапазон частот (GSM)	МГц	-	880-960
	Потужність передачі макс. (GSM)	МГц мВт	- -	1710-1880 33
kk	Жұмыс жиілік аумағы (Индуктивті сенсор)	кГц	5	5
	макс. магниттік өріс қуаты (Индуктивті сенсор) (10 м-де)	дБмкА/м	44	44
	Жұмыс жиілік аумағы (GSM)	МГц	-	880-960
	Жіберу қуаты макс. (GSM)	МГц мВт	- -	1710-1880 33
ro	Gama frecvențelor de lucru (Sensor inductiv)	kHz	5	5
	Intensitate maximă câmp magnetic (Sensor inductiv) (la 10 m)	dBµA/m	44	44
	Gama frecvențelor de lucru (GSM)	MHz	-	880-960
	Putere de emisie max. (GSM)	MHz dBm	- -	1710-1880 33

bg	Работен честотен диапазон (Индуктивен сензор)	kHz	5	5
	Макс. интензивност на магнитното поле (Индуктивен сензор) (при 10 m)	dB μ A/m	44	44
	Работен честотен диапазон (GSM)	MHz	-	880-960
	Мощност на излъчване, макс. (GSM)	MHz	-	1710-1880
mk	Обсег на оперативна фреквенција (Индуктивен сензор)	kHz	5	5
	макс. јачина на магнетно поле (Индуктивен сензор) (на 10 m)	dB μ A/m	44	44
	Обсег на оперативна фреквенција (GSM)	MHz	-	880-960
	Јачина на испраќање макс. (GSM)	MHz	-	1710-1880
sr	Opseg radne frekvencije (Induktivni senzor)	kHz	5	5
	Maksimalna jačina magnetnog polja (Induktivni senzor) (za 10 m)	dB μ A/m	44	44
	Opseg radne frekvencije (GSM)	MHz	-	880-960
	Maksimalni prenos snage (GSM)	MHz	-	1710-1880
sl	Območje delovne frekvence (Induktivni senzor)	kHz	5	5
	maks. jakost magnetnega polja (Induktivni senzor) (pri 10 m)	dB μ A/m	44	44
	Območje delovne frekvence (GSM)	MHz	-	880-960
	Maks. moč oddajanja (GSM)	MHz	-	1710-1880
hr	Područje radne frekvencije (Induktivni senzor)	kHz	5	5
	maks. jakost magnetskog polja (Induktivni senzor) (kod 10 m)	dB μ A/m	44	44
	Područje radne frekvencije (GSM)	MHz	-	880-960
	Snaga odašiljanja maks. (GSM)	MHz	-	1710-1880
et	Töötamise sagedusala (Induktiivne sensor)	kHz	5	5
	magnetvälja max tugevus (Induktiivne sensor) (10 m puhul)	dB μ A/m	44	44
	Töötamise sagedusala (GSM)	MHz	-	880-960
	Saatevõimsus max (GSM)	MHz	-	1710-1880
lv	Darba frekvenču diapazons (Induktīvais sensors)	kHz	5	5
	Maks. magnētiskā lauka stiprums (Induktīvais sensors) (pie 10 m)	dB μ A/m	44	44
	Darba frekvenču diapazons (GSM)	MHz	-	880-960
	Raidītāja jauda, maks. (GSM)	MHz	-	1710-1880
lt	Veikimo dažnių diapazonas (Indukcinis jutiklis)	kHz	5	5
	Maks. magnetinio lauko stipris (Indukcinis jutiklis) (esant 10 m)	dB μ A/m	44	44
	Veikimo dažnių diapazonas (GSM)	MHz	-	880-960
	Maks. siuntimo galia (GSM)	MHz	-	1710-1880